

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

SPARE PART INSTRUCTIONS

CONTENTS

INDEX

Replacing the corner caps	003
Replacing the carrying strap anchors	005
Replacing the carrying handle	009
Replacing the battery lid	012
Replacing the front grille	013
Replacing the side panel knobs	015

INSTRUCTIONS

ENGLISH

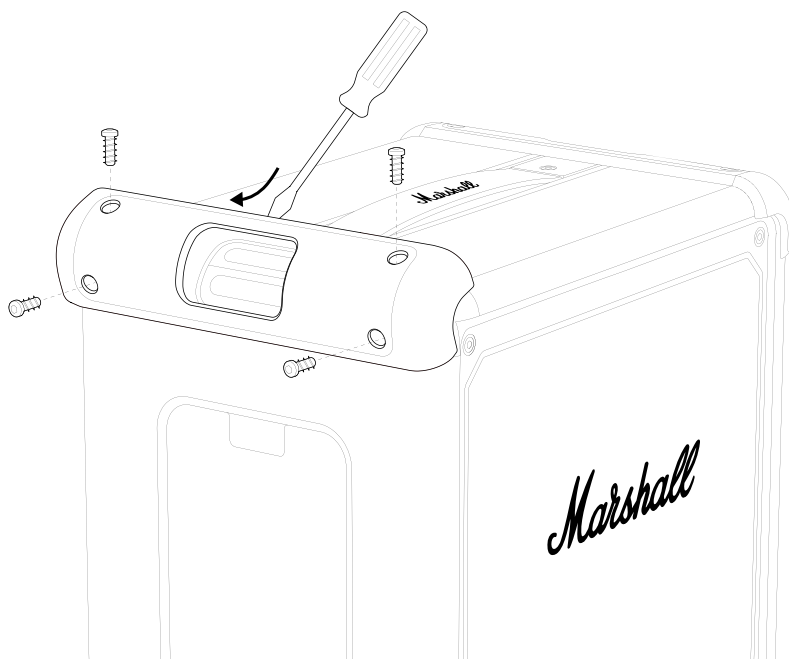
REPLACING THE CORNER CAPS

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean, and clutter free-area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. You will need a Hex screwdriver, size 3 mm (H3) and a flathead screwdriver to replace the corner caps.

Note! This instruction applies to all four caps.

REMOVING THE CORNER CAP

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 4 screws securing the cap.
- II. Gently pry on the corner cap using a flathead screwdriver to loosen it.
- III. Remove the old cap.



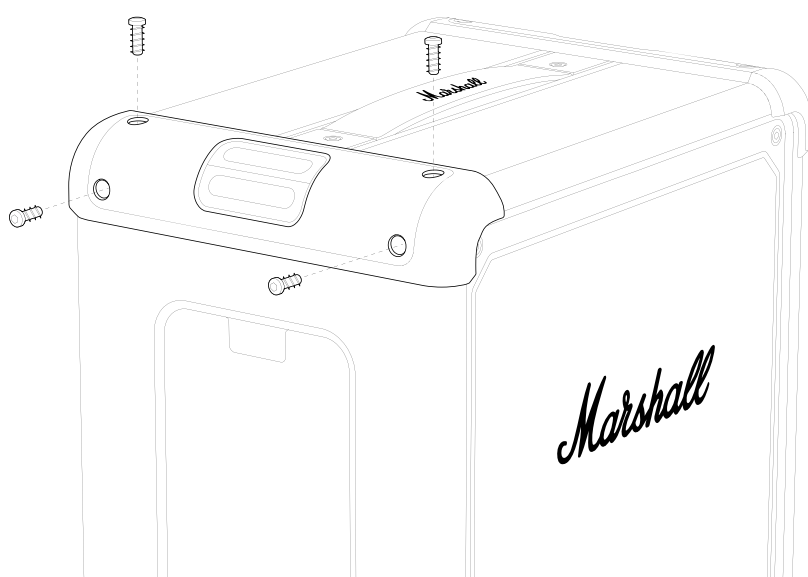
INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE NEW CORNER CAP

- I. Position the new cap on the speaker. Check that the pins on the cap align with the holes on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 4 screws securing the cap to the speaker.

Make sure to recycle old parts and packaging in a correct manner.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

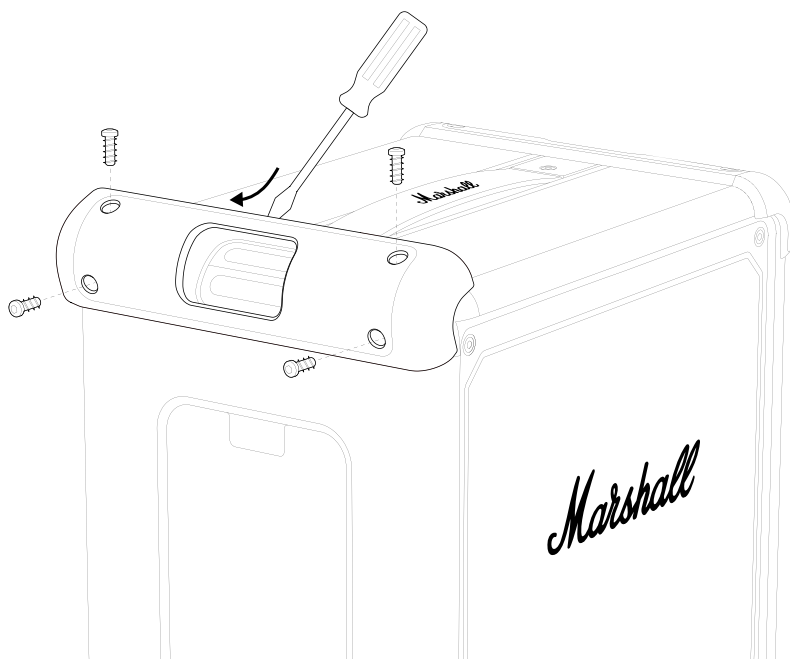
REPLACING THE CARRYING STRAP ANCHORS

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter-free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. You will need a Hex screwdriver, size 3 mm (H3) and a flathead screwdriver to replace the carrying strap anchors.

Note! This instruction applies to all four anchors.

REMOVING THE CORNER CAP

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 4 screws securing the cap.
- II. Gently pry on the corner cap using a flathead screwdriver to loosen it.
- III. Remove the corner cap.

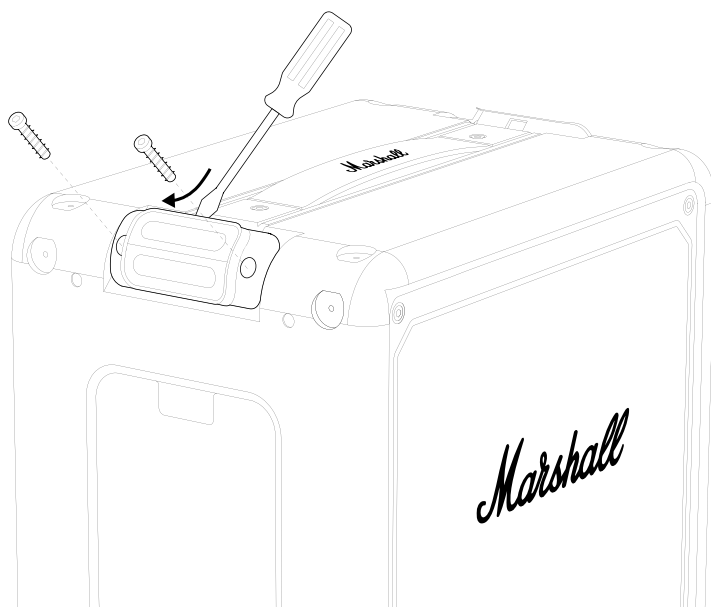


INSTRUCTIONS

ENGLISH

REMOVING THE CARRYING STRAP ANCHOR

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 2 screws securing the anchor.
- II. Gently pry on the anchor using a flathead screwdriver to loosen it.
- III. Remove the old carrying strap anchor.



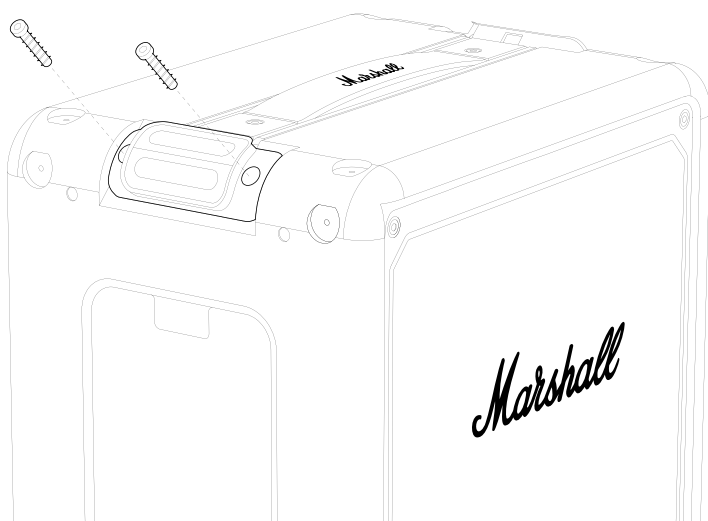
INSTRUCTIONS

ENGLISH

ATTACHING THE NEW CARRYING STRAP ANCHOR

- I. Position the new anchor on the speaker. Check that the pins on the anchor align with the holes on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 2 screws securing the anchor to the speaker.

Make sure to recycle old parts and packaging in a correct manner.

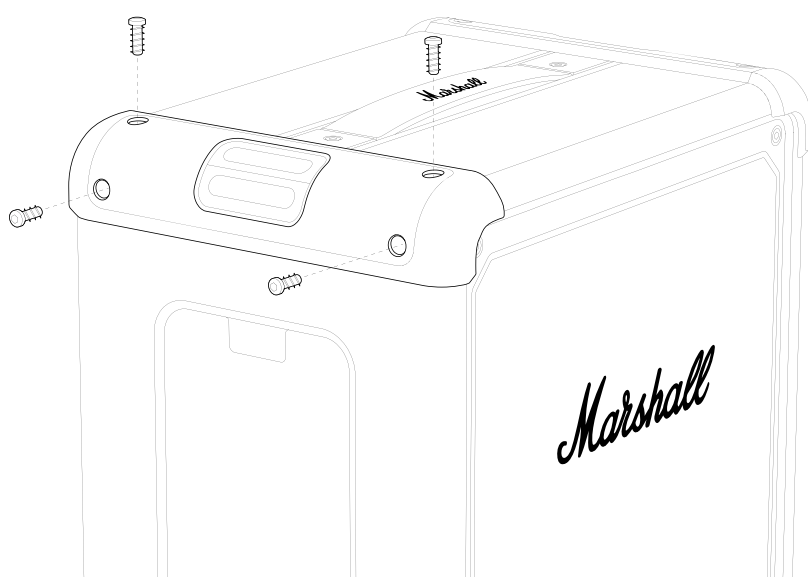


INSTRUCTIONS

ENGLISH

REATTACHING THE CORNER CAP

- I. Position the corner cap on the speaker. Check that the pins on the cap align with the holes on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 4 screws securing the cap to the speaker.



INSTRUCTIONS

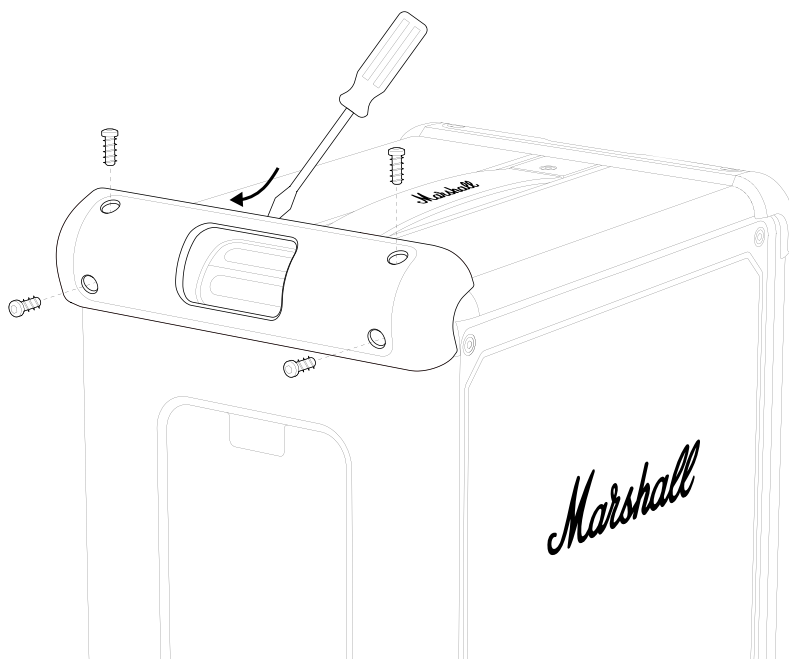
ENGLISH

REPLACING THE CARRYING HANDLE

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter-free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. You will need a Hex screwdriver, size 3 mm (H3) to replace the carrying handle.

REMOVING THE CORNER CAP

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 4 screws securing the cap.
- II. Gently pry on the corner cap using a flathead screwdriver to loosen it.
- III. Remove corner cap.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

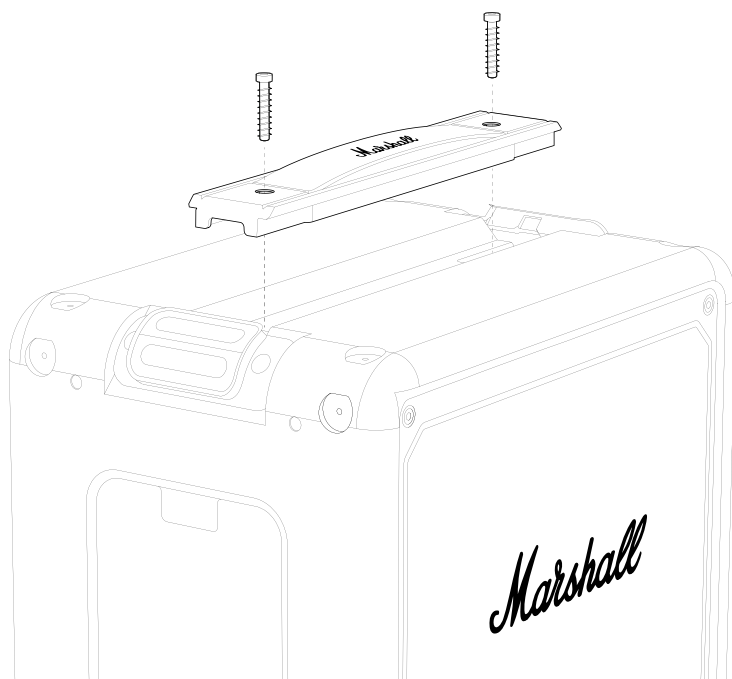
REMOVING THE CARRYING HANDLE

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 2 screws securing the handle.
- II. Gently pry on the anchor using a flathead screwdriver to loosen it.
- III. Remove the old handle.

ATTACHING THE NEW CARRYING HANDLE

- I. Position the new handle on the speaker. Check that the pins of the handle align with the holes on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 2 screws securing the handle to the speaker.

Make sure to recycle old parts and packaging in a correct manner.

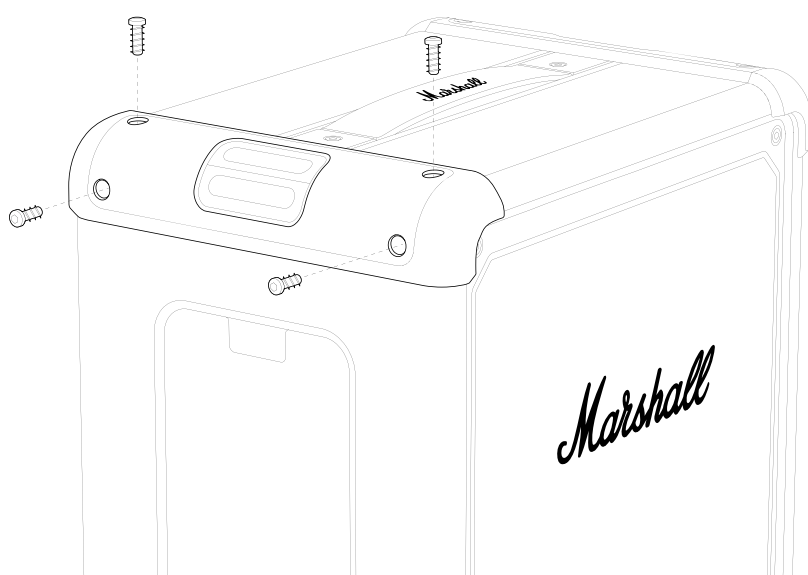


INSTRUCTIONS

ENGLISH

REATTACHING THE NEW CORNER CAP

- I. Position the corner cap on the speaker. Check that the pins on the cap align with the holes on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 4 screws securing the cap to the speaker.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

REPLACING THE BATTERY LID

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter-free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off.

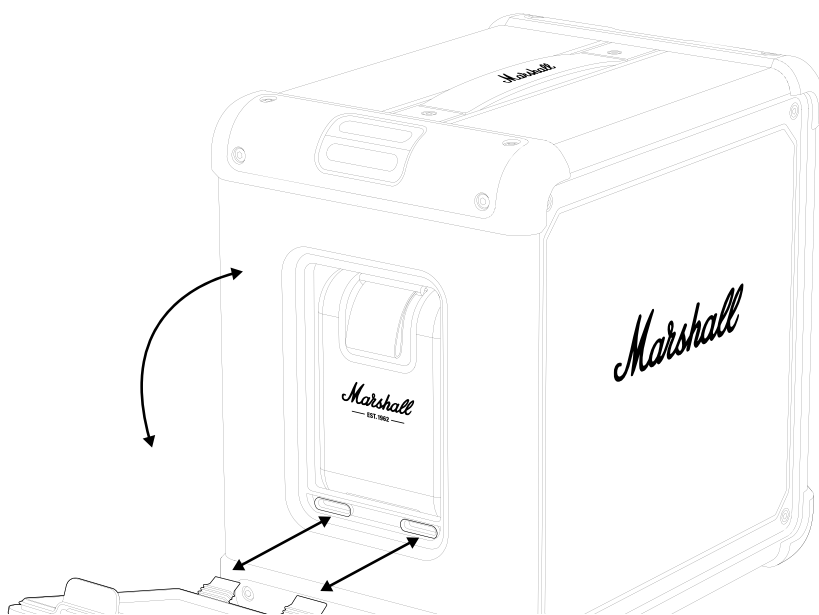
REMOVING THE BATTERY LID

- I. Open the battery lid.
- II. Pull on the lower part of the battery lid to remove it from the speaker.

ATTACHING THE NEW BATTERY LID

- I. Position the new lid and align the tabs on the lid with the two holes on the speaker.
- II. Push on the bottom of the lid until it sits flat against the speaker.
- III. Close the battery lid.

Make sure to recycle old parts and packaging in a correct manner.



INSTRUCTIONS

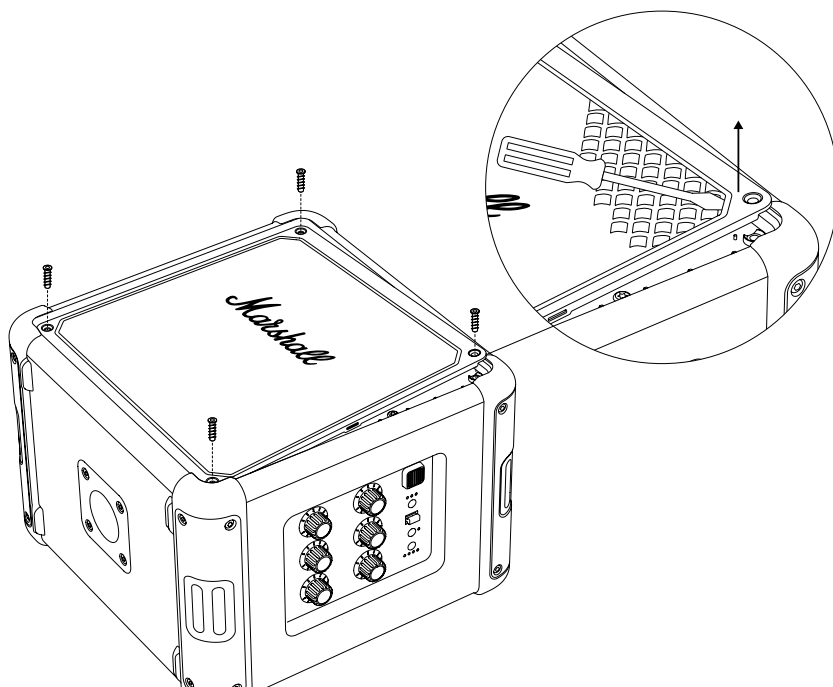
ENGLISH

REPLACING THE FRONT GRILLE

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean, and clutter-free area. All cables should be disconnected and the speaker powered off. You will need a Hex screwdriver, size 3 mm (H3) and a flathead screwdriver to replace the front grille.

REMOVING THE FRONT GRILLE

- I. Use a H3 screwdriver to remove the 6 screws holding the front grille in place.
- II. Then use a flathead screwdriver to gently pry open the grille starting from the top right corner as shown in the figure below.
- III. Carefully detach and remove the front grille.

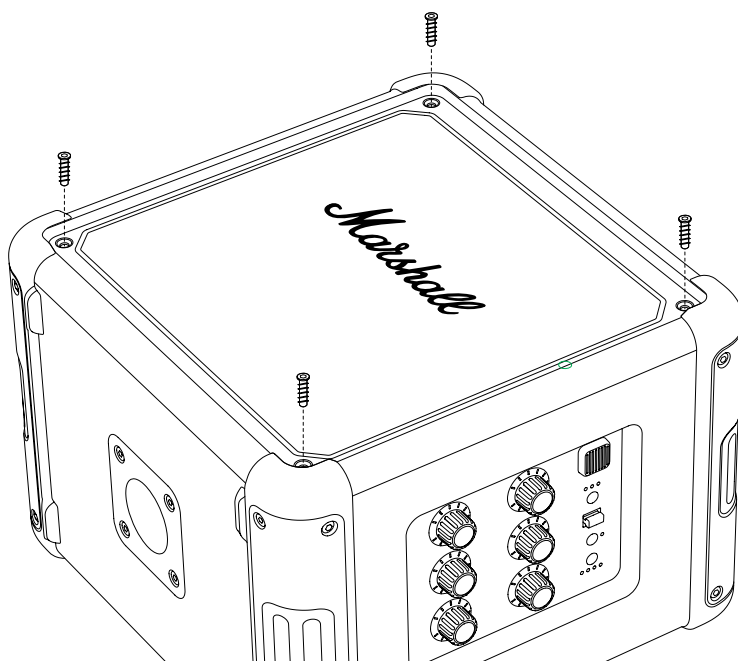


INSTRUCTIONS

ENGLISH

INSTALLING THE NEW FRONT GRILLE

- I. Position the new front grille on the speaker.
- II. Use a H3 screwdriver to fasten the 6 screws securing it to the speaker.



INSTRUCTIONS

ENGLISH

REPLACING THE SIDE PANEL KNOBS

Before starting the procedure, make sure that you are working in a well-lit, clean and clutter-free area.

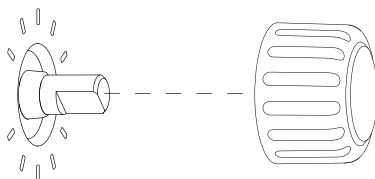
REMOVING A SIDE PANEL KNOB

- I. Pull the knob straight out, away from the speaker.

ATTACHING THE NEW KNOB

- I. Orient the new knob so that the flat side of the D-shaft matches the notch in the knob.
- II. Place the new knob in position and push it in until it sits securely.

Make sure to recycle old knob in a correct manner.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

الدليل الكامل على الإنترنت

المحتويات

الفهرس

003	استبدال أغطية الزوايا
005	استبدال مثبتات حزام الحمل
009	استبدال مقبض الحمل
012	استبدال غطاء البطارية
013	استبدال الشبكة الأمامية
015	استبدال مقابض اللوحة الجانبية

العربية

تعليمات

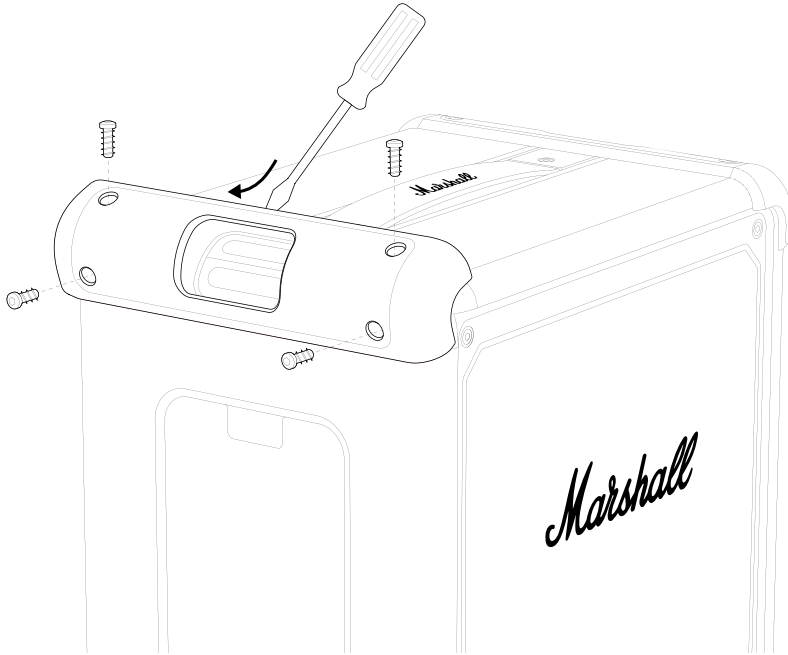
استبدال أغطية الزوايا

قبل البدء في تنفيذ الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة جيدة الإضاءة ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي مقاس 3 مم (H3) ومفك براغي مسطح الرأس لاستبدال أغطية الزوايا.

ملاحظة! تنطبق هذه التعليمات على جميع الأغطية الأربعة.

إزالة غطاء الزاوية

- إ. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء.
- إ. ارفع غطاء الزاوية برفق باستخدام مفك براغي مسطح الرأس لفكّه.
- إ. قم بإزالة الغطاء القديم.

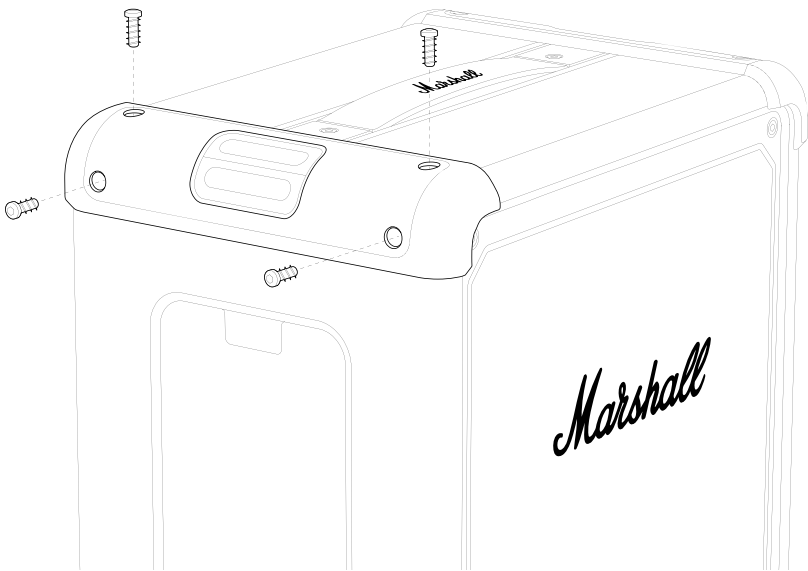


العربية

تعليمات

تركيب غطاء الزاوية الجديد

١. اضبط موضع الغطاء الجديد على مكبر الصوت. تحقق من أن المسامير الموجودة على الغطاء تتماشى مع الثقوب الموجودة على السماعة.
 ٢. استخدم مفك براغي H3 لربط البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء بمكبر الصوت.
- تأكد من إعادة تدوير الأجزاء القديمة والتغليف بطريقة صحيحة.



العربية

تعليمات

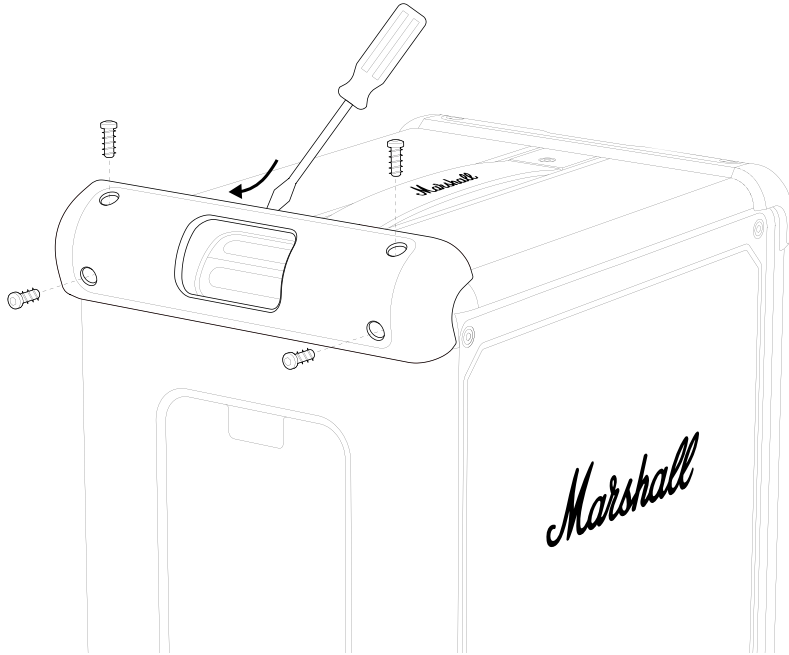
استبدال مثبتات حزام الحمل

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة مضاءة جيدًا ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي مقاس 3 مم (H3) ومفك براغي مسطح الرأس لاستبدال مثبتات حزام الحمل.

ملاحظة! تنطبق هذه التعليمات على جميع المثبتات الأربعة.

إزالة غطاء الزاوية

- إ. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء.
- إ. ارفع غطاء الزاوية برفق باستخدام مفك براغي مسطح الرأس لفكّه.
- إ. أزل غطاء الزاوية.

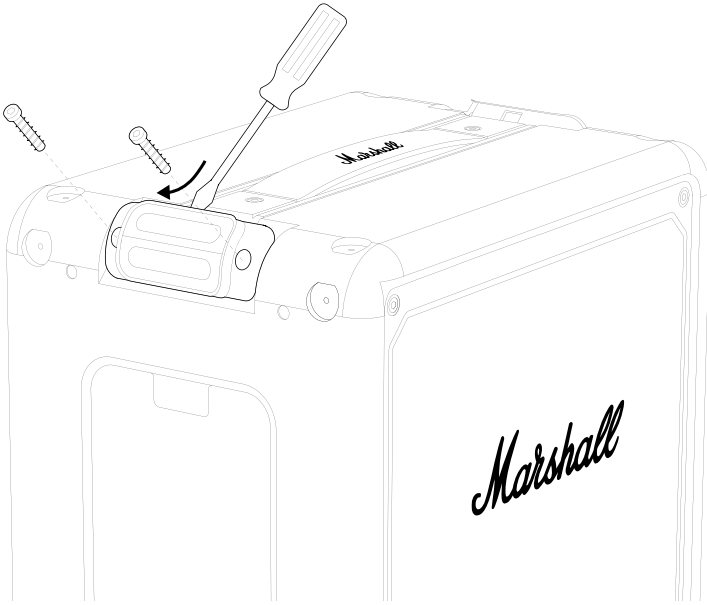


العربية

تعليمات

إزالة مثبت حزام الحمل

١. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البرغيين اللذين يثبتان المثبت.
٢. ارفع المثبت برفق باستخدام مفك براغي مسطح الرأس لفكّه.
٣. أزل مثبت حزام الحمل القديم.



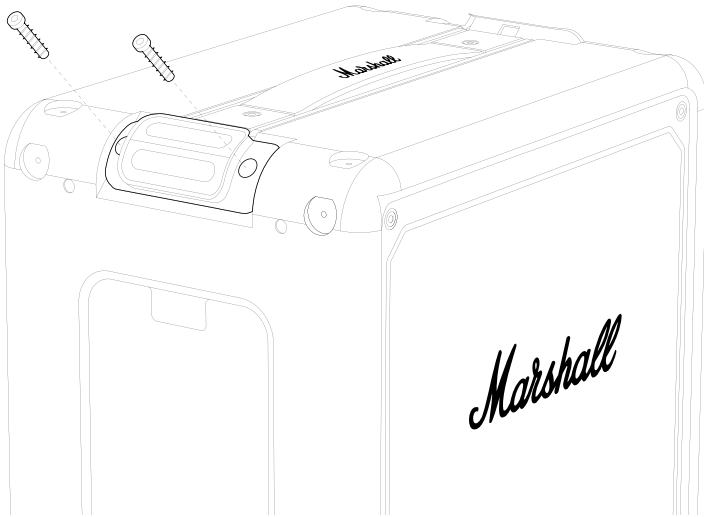
العربية

تعليمات

تركيب مثبت حزام الحمل الجديد

١. ضع المثبت الجديد على مكبر الصوت. تحقق من محاذاة السنون الموجودة على المثبت مع الفتحات الموجودة في مكبر الصوت.
٢. استخدم مفك براغي H3 لربط البرغيين اللذين يثبتان المثبت بمكبر الصوت.

تأكد من إعادة تدوير الأجزاء القديمة والتغليف بطريقة صحيحة.

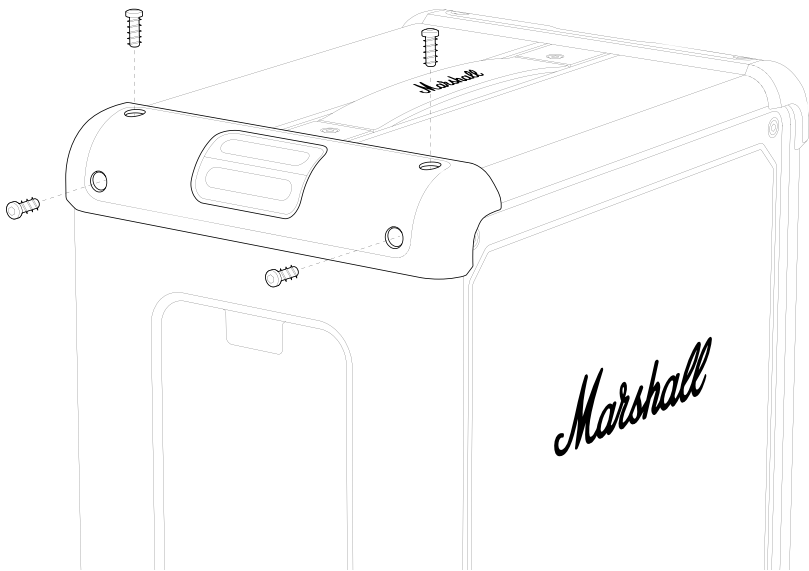


العربية

تعليمات

إعادة تركيب غطاء الزاوية

- أ. ضع غطاء الزاوية على مكبر الصوت. تحقق من أن المسامير الموجودة على الغطاء تتماشى مع الثقوب الموجودة على السماعة.
- ب. استخدم مفك براغي H3 لربط البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء بمكبر الصوت.



العربية

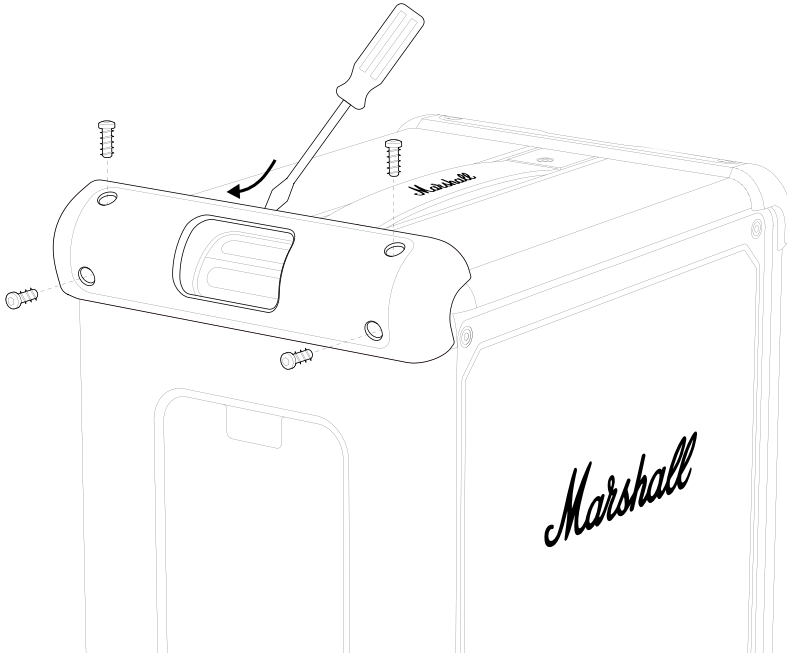
تعليمات

استبدال مقبض الحمل

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة مضاءة جيدًا ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي، مقاس 3 مم (H3) لاستبدال مقبض الحمل.

إزالة غطاء الزاوية

- إ. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء.
- إ. ارفع غطاء الزاوية برفق باستخدام مفك براغي مسطح الرأس لفكّه.
- إ. أزل غطاء الزاوية.



العربية

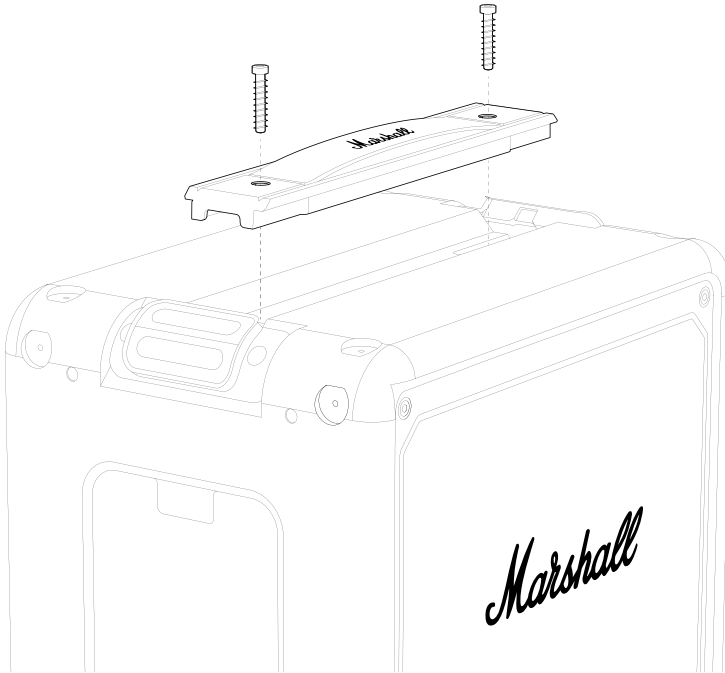
تعليمات

إزالة مقبض الحمل

- إ. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البرغيين اللذين يثبتان المقبض.
- إ. ارفع المثبت برفق باستخدام مفك براغي مسطح الرأس لفكّه.
- إ. قم بإزالة المقبض القديم.

تركيب مقبض الحمل الجديد

- إ. اضبط موضع المقبض الجديد على مكبر الصوت. تحقق من المسامير ومن اتجاه المقبض.
 - إ. استخدم مفك براغي H3 لربط البرغيين اللذين يثبتان المقبض بمكبر الصوت.
- تأكد من إعادة تدوير الأجزاء القديمة والتغليف بطريقة صحيحة.

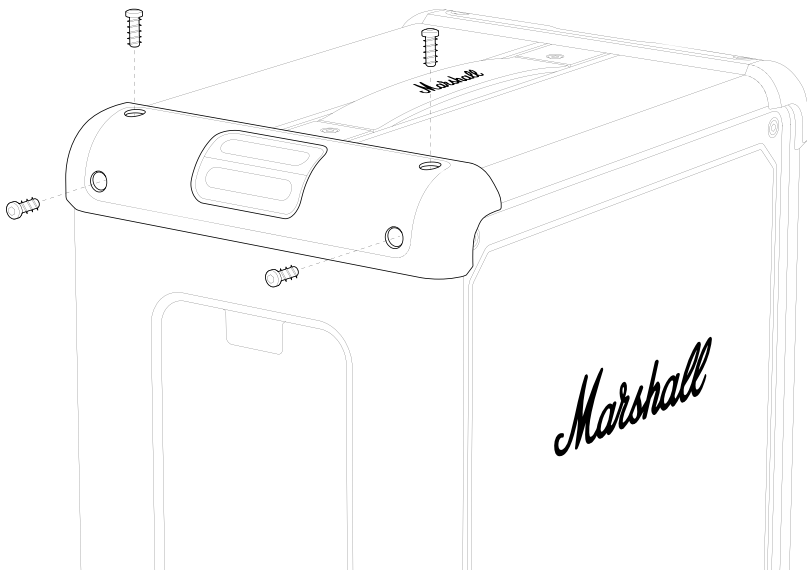


العربية

تعليمات

إعادة تركيب غطاء الزاوية الجديد

- أ. ضع غطاء الزاوية على مكبر الصوت. تحقق من أن المسامير الموجودة على الغطاء تتماشى مع الثقوب الموجودة على السماعة.
- ب. استخدم مفك براغي H3 لربط البراغي الأربعة (4) التي تثبت الغطاء بمكبر الصوت.



العربية

تعليمات

استبدال غطاء البطارية

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة مضاءة جيدًا ونظيفة وخالية من القوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت.

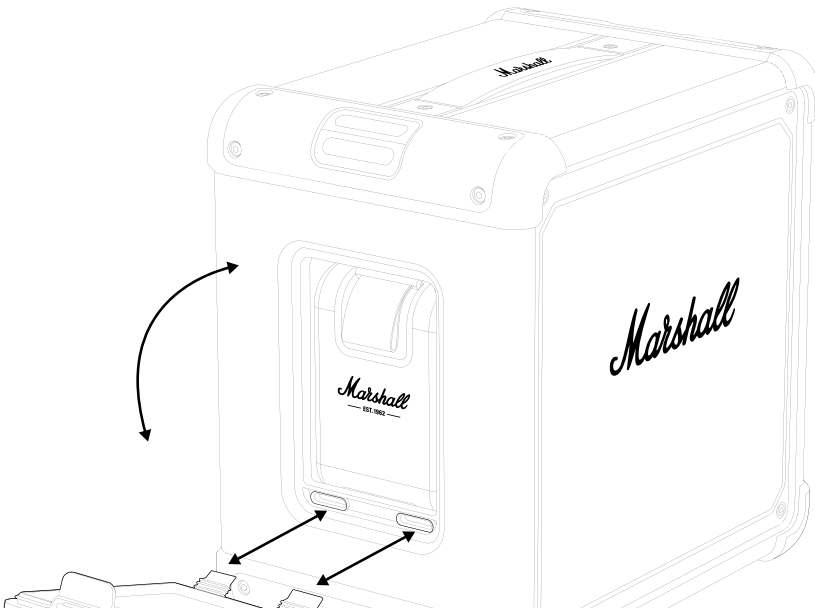
إزالة غطاء البطارية

- أ. افتح غطاء البطارية.
- ب. اسحب الجزء السفلي من غطاء البطارية لإزالته من مكبر الصوت.

تركيب غطاء البطارية الجديد

- أ. ضع الغطاء الجديد في موضعه وقم بمحاذاة الألسنة الموجودة على الغطاء مع الفتحتين الموجودتين في مكبر الصوت.
- ب. اضغط على الجزء السفلي من الغطاء حتى يستقر تماماً على مكبر الصوت.
- ج. أغلق غطاء البطارية.

تأكد من إعادة تدوير الأجزاء القديمة والتغليف بطريقة صحيحة.



العربية

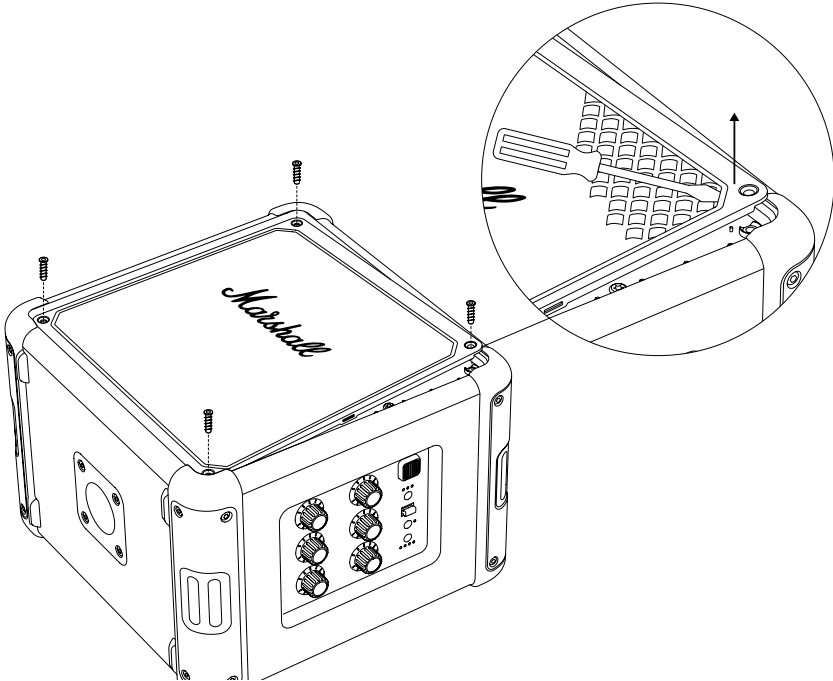
تعليمات

استبدال الشبكة الأمامية

قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة مضاءة جيدًا ونظيفة وخالية من الفوضى. يجب فصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل مكبر الصوت. ستحتاج إلى مفك براغي سداسي مقاس 3 مم (H3) ومفك براغي مسطح الرأس لاستبدال الشبكة الأمامية.

إزالة الشبكة الأمامية

- i. استخدم مفك براغي H3 لإزالة البراغي الستة (6) التي تثبت الشبكة الأمامية في مكانها.
- ii. ثم استخدم مفك براغي مسطح الرأس لفتح الشبكة برفق بدءًا من الزاوية اليمنى العلوية كما هو موضح في الشكل أدناه.
- iii. قم بفصل الشبكة الأمامية بعناية وإزالتها.

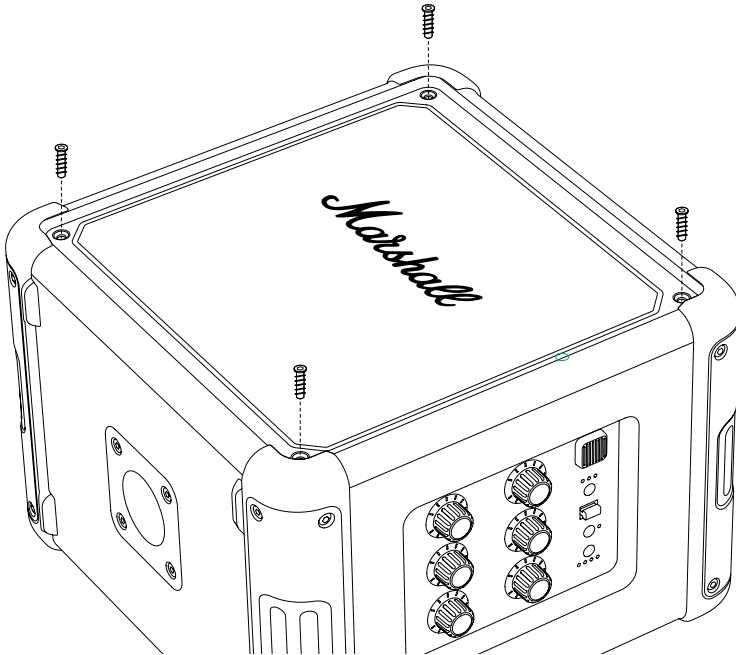


العربية

تعليمات

تركيب الشبكة الأمامية الجديدة

- أ. اضبط موضع الشبكة الأمامية الجديدة على مكبر الصوت.
- ب. استخدم مفك براغي H3 لربط البراغي الستة (6) التي تثبتها بمكبر الصوت.



العربية

تعليمات

استبدال مقبض اللوحة الجانبية

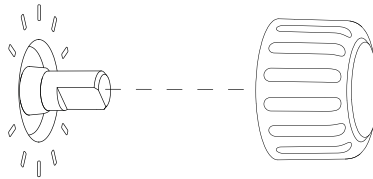
قبل البدء في الإجراء، تأكد من أنك تعمل في منطقة مضاءة جيدًا ونظيفة وخالية من الفوضى.

إزالة مقبض اللوحة الجانبية

أ. اسحب المقبض مباشرةً للخارج، بعيدًا عن السماعرة.

تركيب المقبض الجديد

- أ. قم بتوجيه المقبض الجديد بحيث يتطابق الجانب المسطح من العمود D مع الشق الموجود في المقبض.
 - إ. ضع المقبض الجديد في موضعه وادفعه حتى يستقر في مكانه.
- تأكد من إعادة تدوير المقبض القديم بطريقة صحيحة.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

ПЪЛНО ОНЛАЙН РЪКОВОДСТВО

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНДЕКС

Смяна на ъгловите капачки	003
Смяна на фиксаторите на ремъка за носене	005
Смяна на дръжката за носене.....	009
Смяна на капака на отделението за батерии....	012
Смяна на предната решетка.....	013
Смяна на копчетата на страничния панел	015

ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

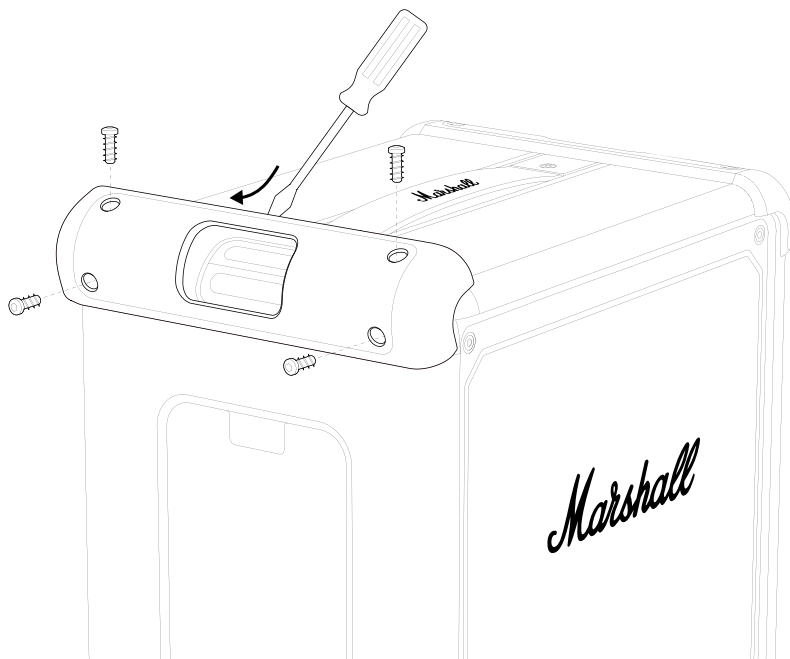
СМЯНА НА ЪГЛОВИТЕ КАПАЧКИ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. Ще Ви е необходима шестостенна отвертка с размер 3 mm (H3) и плоска отвертка, за да смените ъгловите капачки.

Забележка! Тази инструкция важи и за четирите капачки.

ДЕМОНТИРАНЕ НА ЪГЛОВАТА КАПАЧКА

- I. Използвайте отвертка H3, за да отстраните 4-те винта, които закрепват капака.
- II. Внимателно повдигнете ъгловата капачка с помощта на плоска отвертка, за да я разхлабите.
- III. Отстранете стария капак.



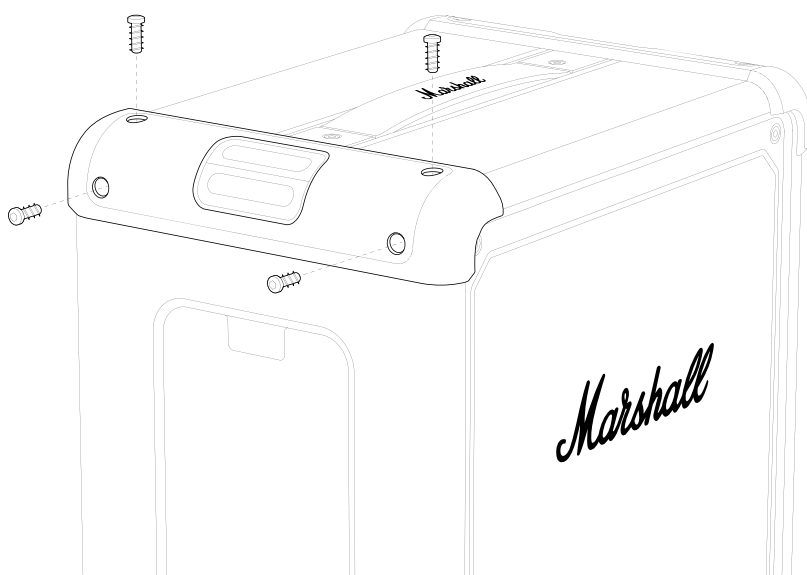
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА НОВАТА ЪГЛОВА КАПАЧКА

- I. Поставете новия капак върху високоговорителя. Проверете дали щифтовете на капака съвпадат с отворите на високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка НЗ, за да затегнете 4-те винта, които закрепват капака към високоговорителя.

Уверете се, че рециклирате старите части и опаковки по правилен начин.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

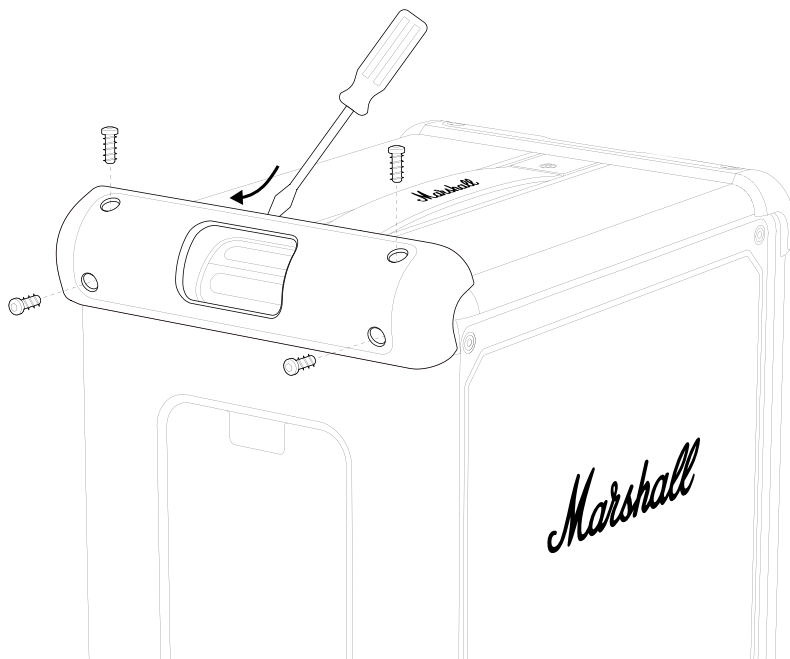
СМЯНА НА ФИКСАТОРИТЕ НА РЕМЪКА ЗА НОСЕНЕ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. Ще Ви е необходима шестостенна отвертка с размер 3 mm (H3) и плоска отвертка, за да смените фиксаторите на ремъка за носене.

Забележка! Тази инструкция се отнася и за четирите фиксатора.

ДЕМОНТИРАНЕ НА ЪГЛОВАТА КАПАЧКА

- I. Използвайте отвертка H3, за да отстраните 4-те винта, които закрепват капака.
- II. Внимателно повдигнете ъгловата капачка с помощта на плоска отвертка, за да я разхлабите.
- III. Отстранете ъгловата капачка.

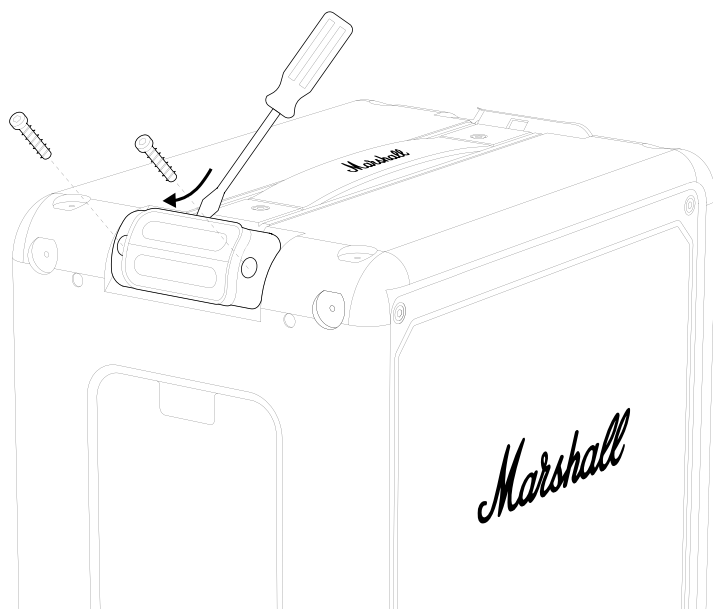


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ФИКСАТОРА НА РЕМЪКА ЗА НОСЕНЕ

- I. Използвайте отвертка НЗ, за да отстраните 2-та винта, закрепващи фиксатора.
- II. Внимателно повдигнете фиксатора с помощта на плоска отвертка, за да го разхлабите.
- III. Отстранете стария фиксатор на ремъка за носене.



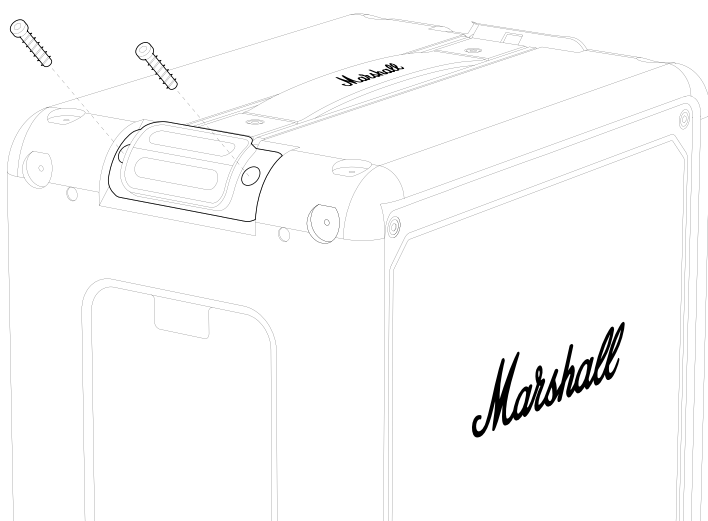
ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА НОВИЯ ФИКСАТОР НА РЕМЪКА ЗА НОСЕНЕ

- I. Поставете новия фиксатор върху високоговорителя. Проверете дали щифтовете на фиксатора съвпадат с отворите на високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка НЗ, за да затегнете 2-та винта, закрепващи фиксатора към високоговорителя.

Уверете се, че рециклирате старите части и опаковки по правилен начин.

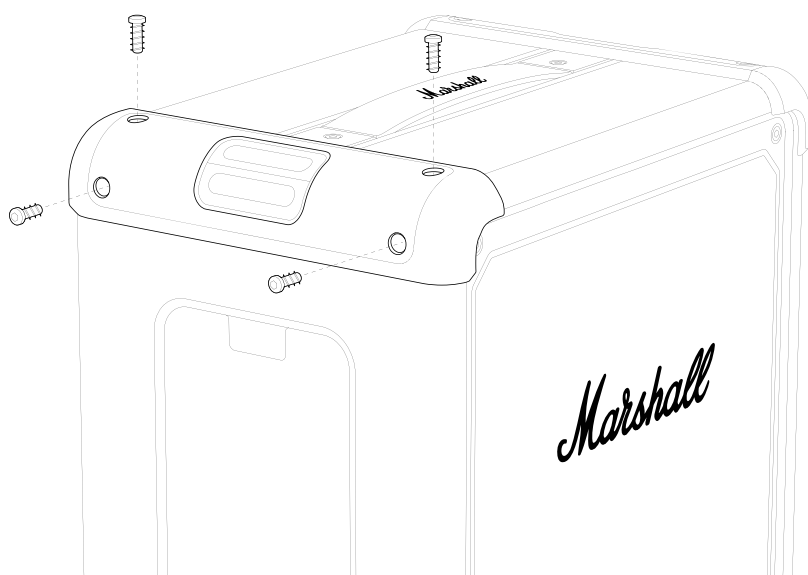


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОВТОРНО ПРИКРЕПВАНЕ НА ЪГЛОВАТА КАПАЧКА

- I. Поставете ъгловата капачка върху високоговорителя.
Проверете дали щифтовете на капака съвпадат с отворите на високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка НЗ, за да затегнете 4-те винта, които закрепват капака към високоговорителя.



ИНСТРУКЦИИ

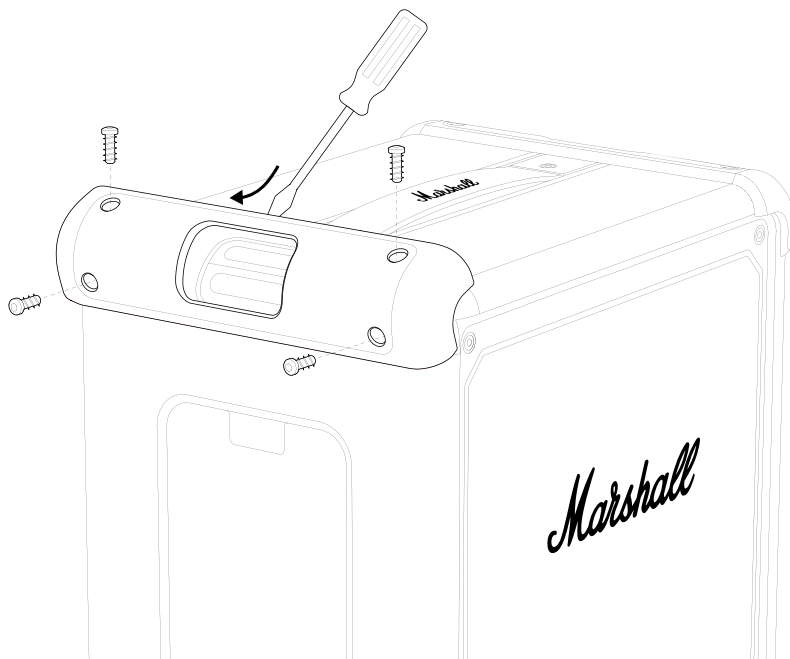
БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. За да смените дръжката за носене, ще Ви е необходима шестостенна отвертка, размер 3 mm (H3).

ДЕМОНТИРАНЕ НА ЪГЛОВАТА КАПАЧКА

- I. Използвайте отвертка H3, за да отстраните 4-те винта, които закрепват капака.
- II. Внимателно повдигнете ъгловата капачка с помощта на плоска отвертка, за да я разхлабите.
- III. Отстранете ъгловата капачка.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

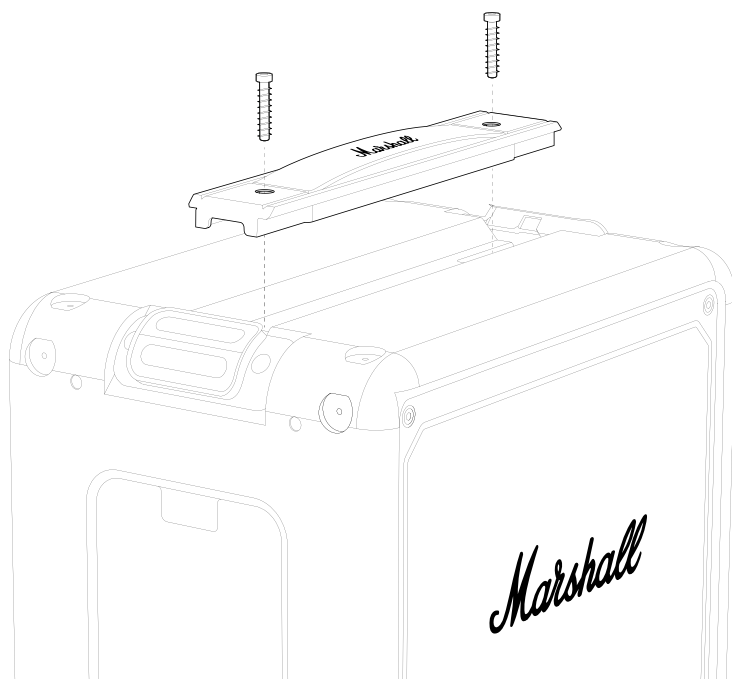
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА НОСЕНЕ

- I. Използвайте отвертка H3, за да отстраните 2-та винта, закрепващи дръжката.
- II. Внимателно повдигнете фиксатора с помощта на плоска отвертка, за да го разхлабите.
- III. Отстранете старата дръжка.

ПОСТАВЯНЕ НА НОВАТА ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ

- I. Поставете новата дръжка върху високоговорителя. Проверете дали щифтовете на дръжката съвпадат с отворите на високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка H3, за да затегнете 2-та винта, закрепващи дръжката към високоговорителя.

Уверете се, че рециклирате старите части и опаковки по правилен начин.

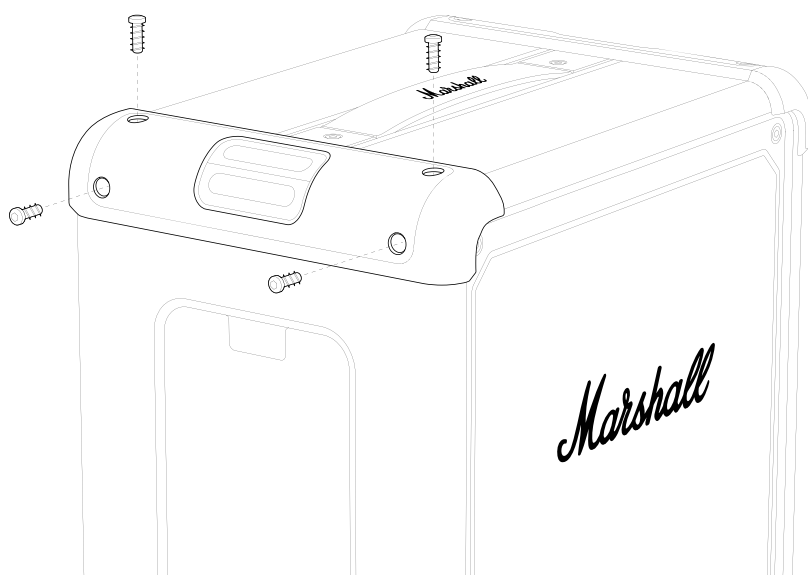


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОВТОРНО ПОСТАВЯНЕ НА НОВИЯ ЪГЛОВ КАПАК

- I. Поставете ъгловата капачка върху високоговорителя.
Проверете дали щифтовете на капака съвпадат с отворите на високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка НЗ, за да затегнете 4-те винта, които закрепват капака към високоговорителя.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА БАТЕРИИ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването.

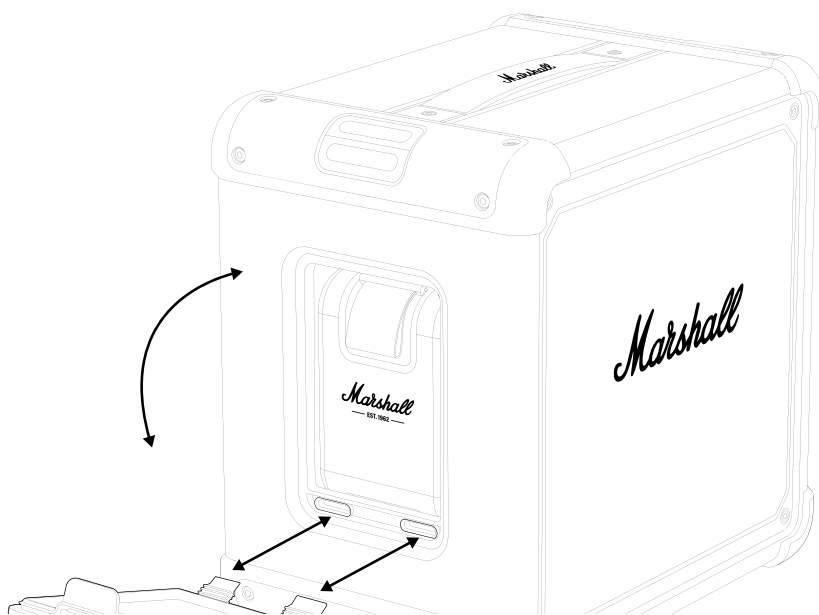
ОТСТРАНЯВАНЕ НА КАПАКА НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА БАТЕРИИ

- I. Отворете капака на отделението за батерии.
- II. Издърпайте долната част на капака на отделението за батерии, за да го отстраните от високоговорителя.

ПОСТАВЯНЕ НА НОВИЯ КАПАК НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА БАТЕРИИ

- I. Поставете новия капак и подравнете езичетата на капака с двата отвора на високоговорителя.
- II. Натиснете долната част на капака, докато прилегне плътно към високоговорителя.
- III. Затворете капака на отделението за батерии.

Уверете се, че рециклирате старите части и опаковки по правилен начин.



ИНСТРУКЦИИ

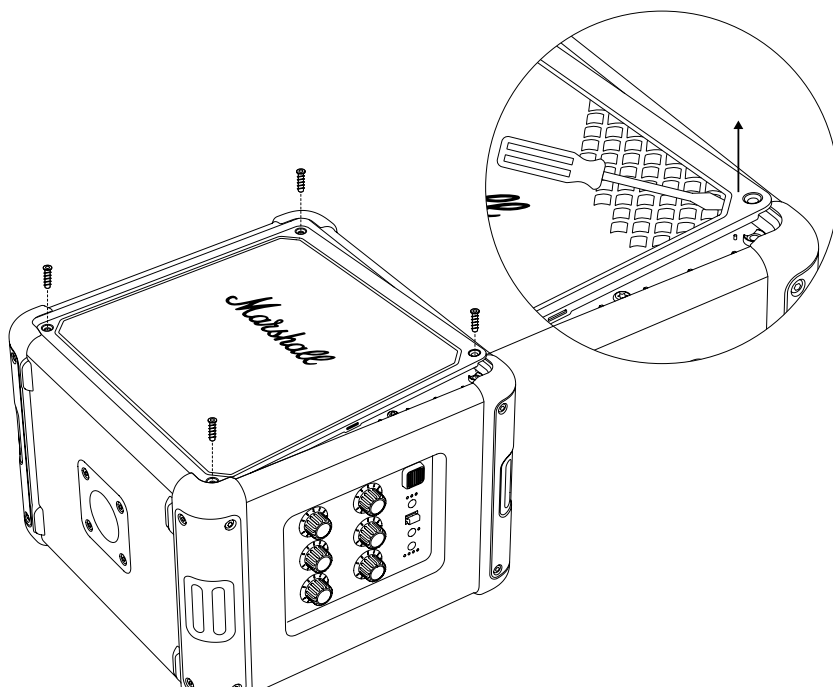
БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА ПРЕДНАТА РЕШЕТКА

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона. Всички проводници трябва да бъдат изключени, а високоговорителят да бъде изключен от захранването. Ще Ви е необходима шестостенна отвертка, размер 3 mm (H3), и плоска отвертка, за да смените предната решетка.

ПРЕМАХВАНЕ НА ПРЕДНАТА РЕШЕТКА

- I. Използвайте отвертка H3, за да отстраните 6-те винта, които държат предната решетка на място.
- II. След това използвайте плоска отвертка, за да отворите внимателно решетката, като започнете от горния десен ъгъл, както е показано на фигурата по-долу.
- III. Внимателно отделете и премахнете предната решетка.

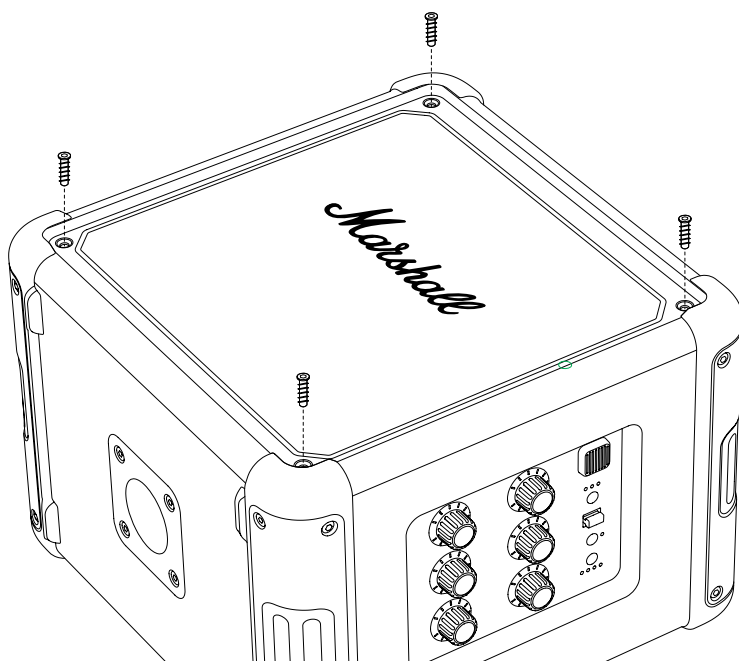


ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

ПОСТАВЯНЕ НА НОВАТА ПРЕДНА РЕШЕТКА

- I. Поставете новата предна решетка върху високоговорителя.
- II. Използвайте отвертка НЗ, за да затегнете 6-те винта, които я закрепват към високоговорителя.



ИНСТРУКЦИИ

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

СМЯНА НА КОПЧЕТАТА НА СТРАНИЧНИЯ ПАНЕЛ

Преди да започнете процедурата, се уверете, че работите в добре осветена, чиста и подредена зона.

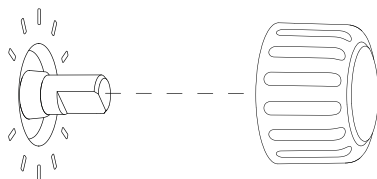
ПРЕМАХВАНЕ НА КОПЧЕ ОТ СТРАНИЧНИЯ ПАНЕЛ

- I. Издърпайте копчето право навън, далеч от високоговорителя.

ПРИКРЕПВАНЕ НА НОВОТО КОПЧЕ

- I. Ориентирайте новото копче така, че плоската страна на D-образния вал да съвпадне с вдлъбнатината в копчето.
- II. Поставете новото копче на мястото му и го натиснете, докато застане здраво.

Рециклирайте старото копче по правилен начин.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

POTPUNI INTERNETSKI PRIRUČNIK

SADRŽAJ

INDEKS

Zamjena kutnih poklopaca	003
Zamjena sidrišta remena za nošenje.....	005
Zamjena ručke za nošenje	009
Zamjena poklopca baterije	012
Zamjena prednje rešetke.....	013
Zamjena regulatora na bočnoj ploči	015

UPUTE

HRVATSKI

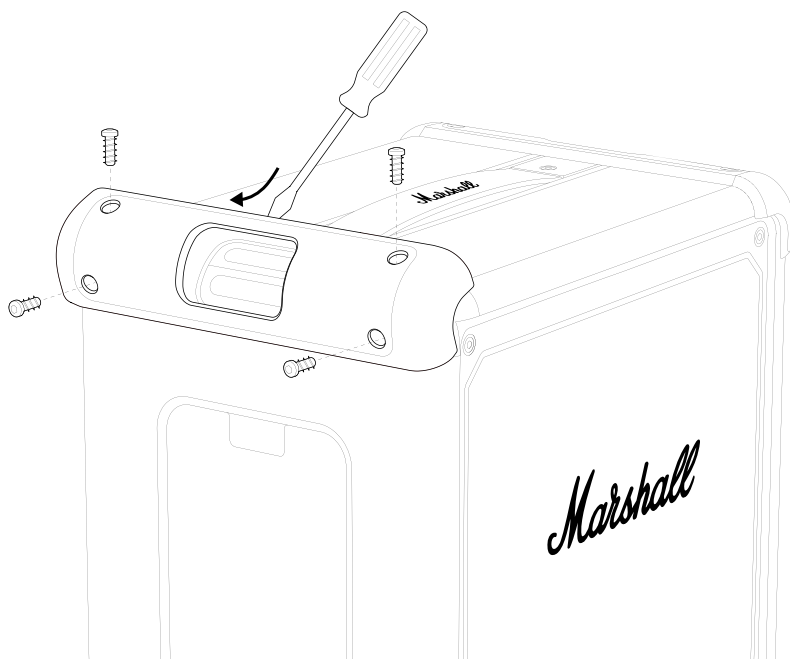
ZAMJENA KUTNIH POKLOPACA

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru. Svi kabeli trebaju biti odvojeni, a zvučnik isključen. Za zamjenu kutnih poklopaca trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 3 mm (H3) i ravni odvijač.

Napomena! Ova se uputa odnosi na sva četiri poklopca.

UKLANJANJE KUTNOG POKLOPACA

- I. Koristite odvijač H3 za uklanjanje četiri vijka koji pričvršćuju poklopac.
- II. Lagano podignite kutni poklopac s pomoću ravnog odvijača kako biste ga otpustili.
- III. Uklonite stari poklopac.



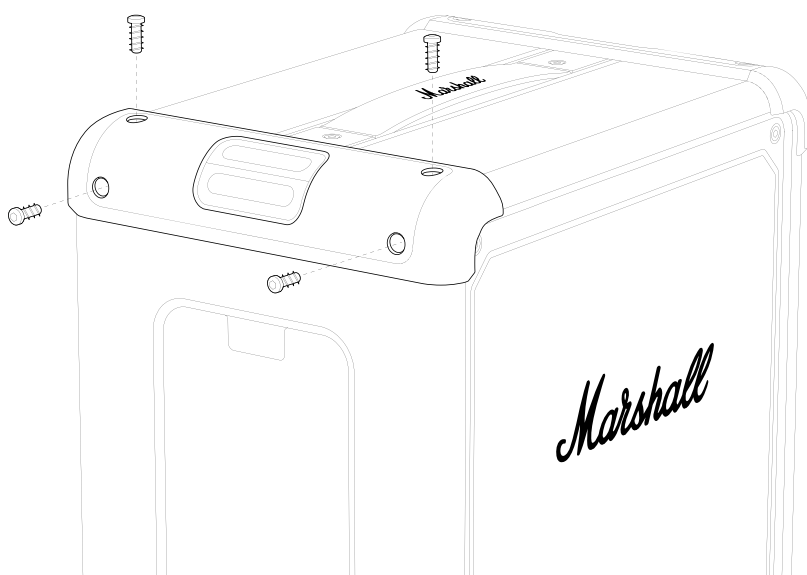
UPUTE

HRVATSKI

POSTAVLJANJE NOVOG KUTNOG POKLOPCA

- I. Postavite novi poklopac na zvučnik. Provjerite jesu li igle na poklopcu poravnate s rupama na zvučniku.
- II. S pomoću odvijača H3 pričvrstite četiri vijka koja pričvršćuju poklopac na zvučnik.

Obavezno reciklirajte stare dijelove i ambalažu na odgovarajući način.



UPUTE

HRVATSKI

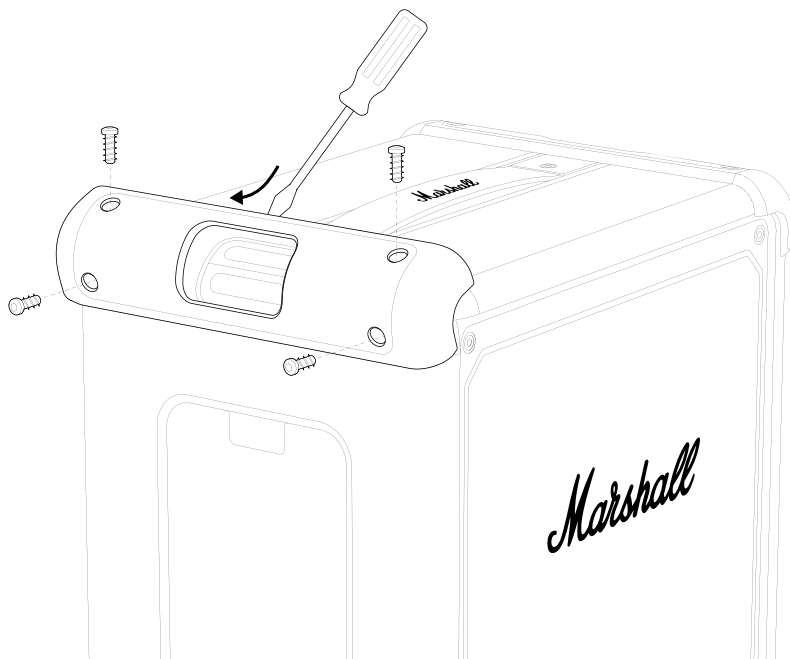
ZAMJENA SIDRIŠTA REMENA ZA NOŠENJE

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru. Svi kabeli trebaju biti odvojeni, a zvučnik isključen. Za zamjenu sidrišta remena za nošenje trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 3 mm (H3) i ravni odvijač.

Napomena! Ova se uputa odnosi na sva četiri sidrišta.

UKLANJANJE KUTNOG POKLOPCA

- I. Koristite odvijač H3 za uklanjanje četiri vijka koji pričvršćuju poklopac.
- II. Lagano podignite kutni poklopac s pomoću ravnog odvijača kako biste ga otpustili.
- III. Uklonite kutni poklopac.

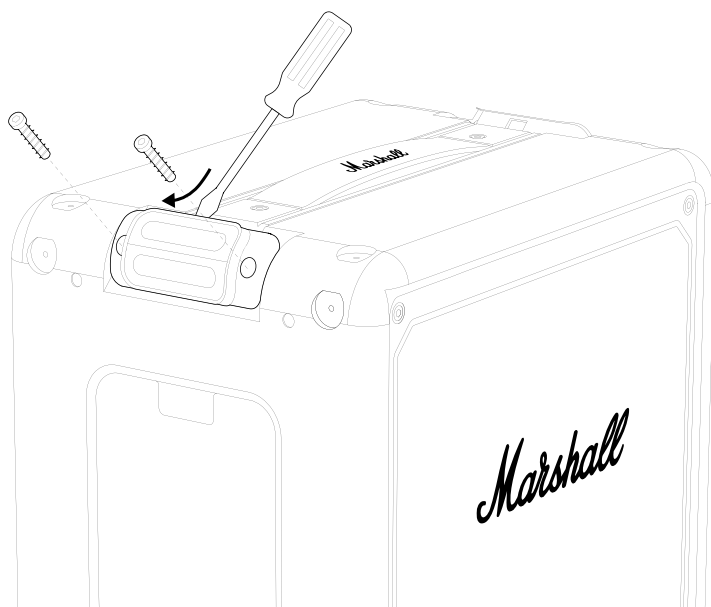


UPUTE

HRVATSKI

UKLANJANJE SIDRIŠTA REMENA ZA NOŠENJE

- I. Za uklanjanje dva vijka koji pričvršćuju sidrište upotrijebite odvijač H3.
- II. Lagano odignite sidrište s pomoću ravnog odvijača kako biste ga otpustili.
- III. Uklonite staro sidrište remena za nošenje.



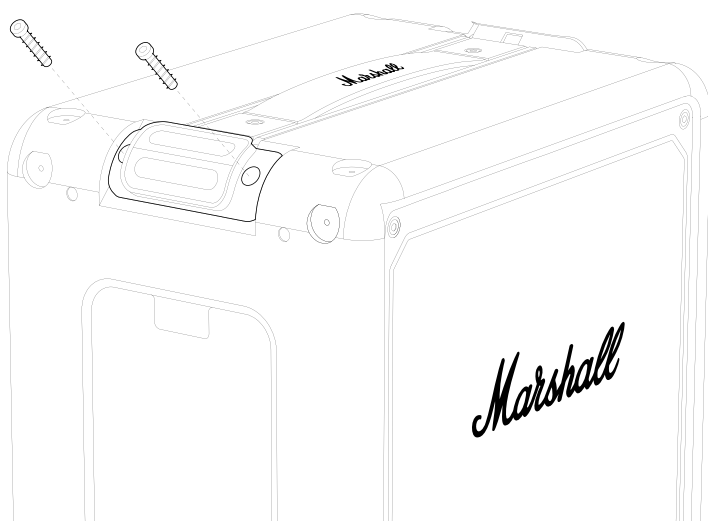
UPUTE

HRVATSKI

PRIČVRŠĆIVANJE NOVOG SIDRIŠTA REMENA ZA NOŠENJE

- I. Postavite novo sidrište na zvučnik. Provjerite jesu li zatici na sidrištu poravnati s rupama na zvučniku.
- II. S pomoću odvijača H3 pričvrstite dva vijka kojima se sidrište učvršćuje na zvučnik.

Obavezno reciklirajte stare dijelove i ambalažu na odgovarajući način.

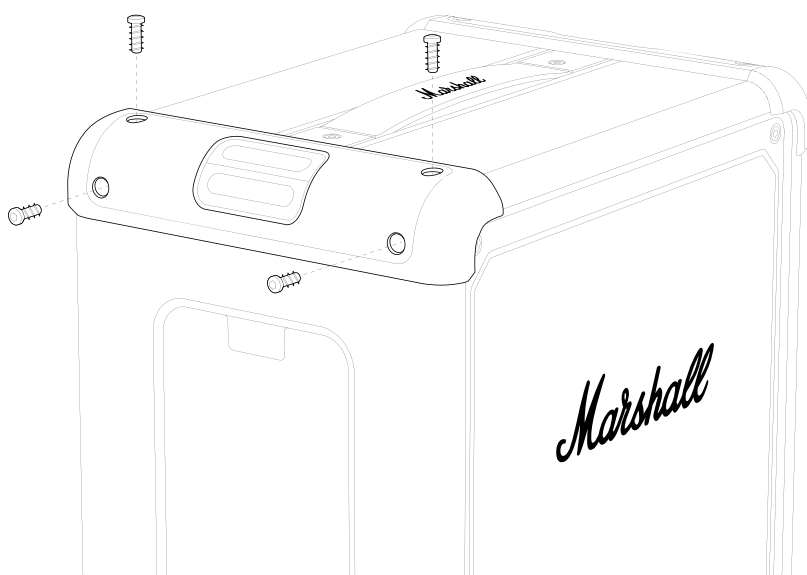


UPUTE

HRVATSKI

PONOVNO PRIČVRŠĆIVANJE KUTNOG POKLOPCA

- I. Postavite kutni poklopac na zvučnik. Provjerite jesu li igle na poklopcu poravnate s rupama na zvučniku.
- II. S pomoću odvijača H3 pričvrstite četiri vijka koja pričvršćuju poklopac na zvučnik.



UPUTE

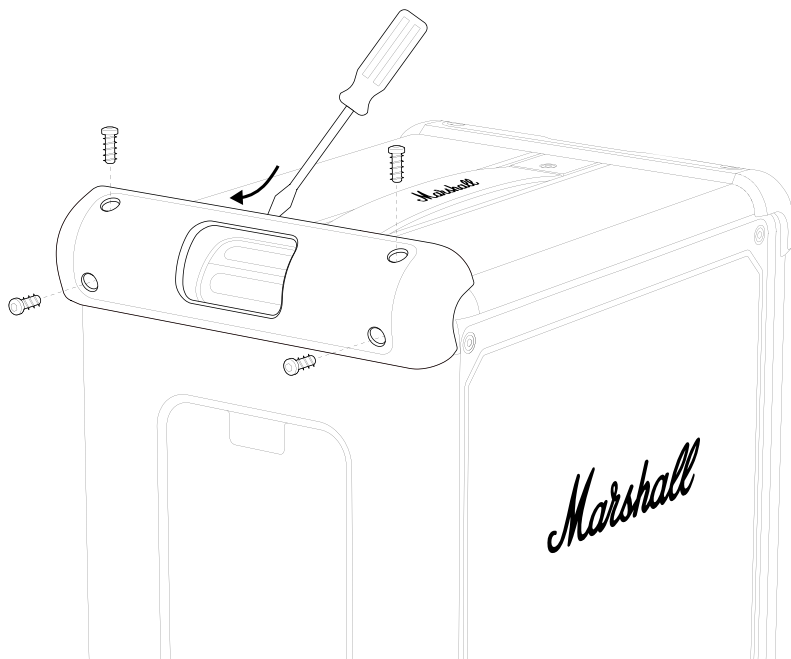
HRVATSKI

ZAMJENA RUČKE ZA NOŠENJE

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru. Svi kabeli trebaju biti odvojeni, a zvučnik isključen. Za zamjenu ručke za nošenje trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 3 mm (H3).

UKLANJANJE KUTNOG POKLOPCA

- I. Koristite odvijač H3 za uklanjanje četiri vijka koji pričvršćuju poklopac.
- II. Lagano podignite kutni poklopac s pomoću ravnog odvijača kako biste ga otpustili.
- III. Uklonite kutni poklopac.



UPUTE

HRVATSKI

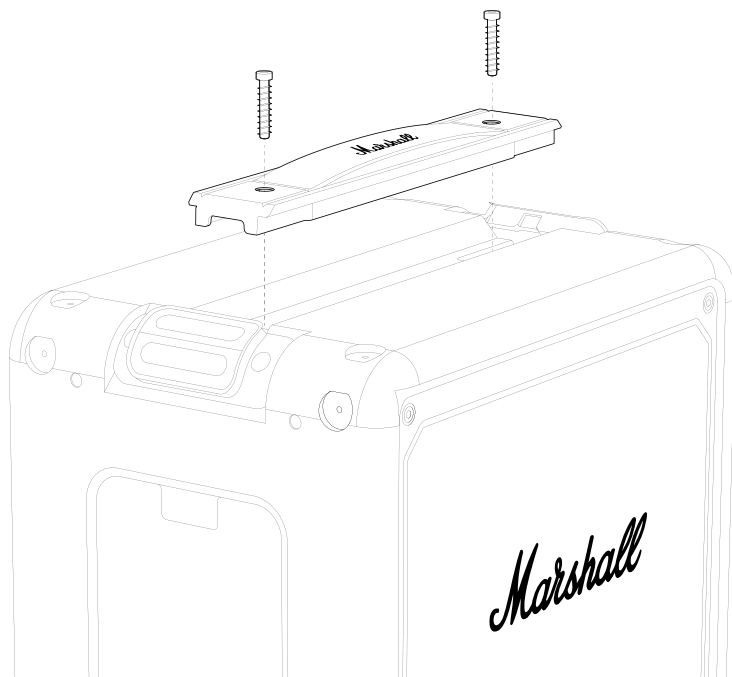
UKLANJANJE RUČKE ZA NOŠENJE

- I. Za uklanjanje dva vijka koji pričvršćuju ručku upotrijebite odvijač H3.
- II. Lagano odignite sidrište s pomoću ravnog odvijača kako biste ga otpustili.
- III. Uklonite staru ručku.

PRIČVRŠĆIVANJE NOVE RUČKE ZA NOŠENJE

- I. Postavite novu ručku na zvučnik. Provjerite jesu li zatici na ručki poravnati s rupama na zvučniku.
- II. Za zatezanje dva vijka kojima se ručka pričvršćuje na zvučnik upotrijebite odvijač H3.

Obavezno reciklirajte stare dijelove i ambalažu na odgovarajući način.

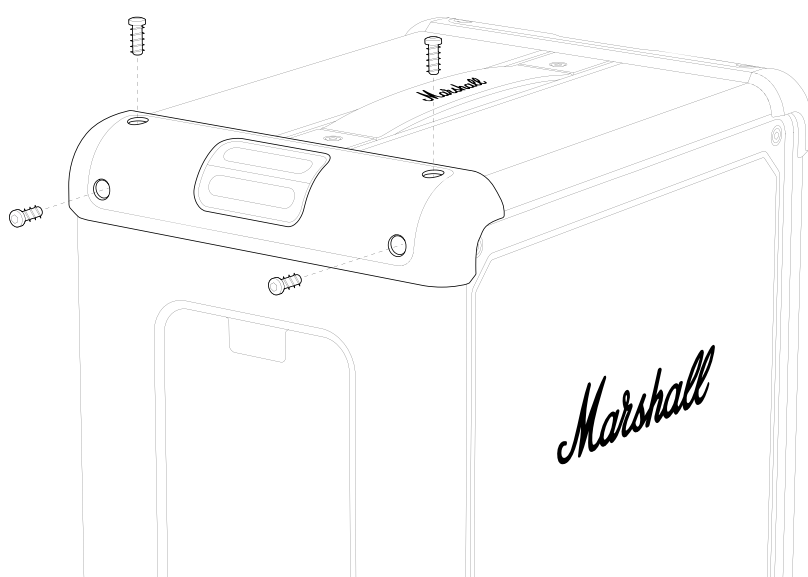


UPUTE

HRVATSKI

PONOVNO PRIČVRŠĆIVANJE NOVOG KUTNOG POKLOPCA

- I. Postavite kutni poklopac na zvučnik. Provjerite jesu li igle na poklopcu poravnate s rupama na zvučniku.
- II. S pomoću odvijača H3 pričvrstite četiri vijka koja pričvršćuju poklopac na zvučnik.



UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA POKLOPCA BATERIJE

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru. Svi kabeli trebaju biti odvojeni, a zvučnik isključen.

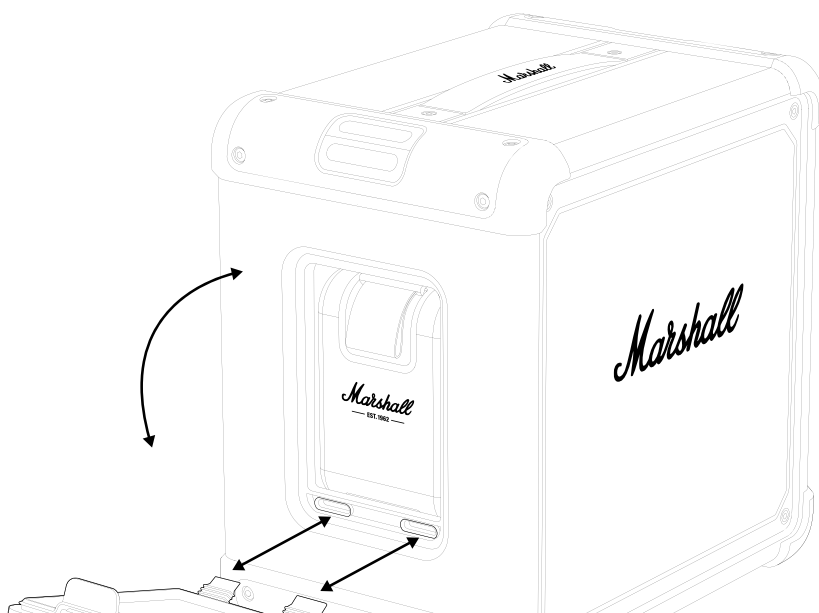
UKLANJANJE POKLOPCA BATERIJE

- I. Otvorite poklopac baterije.
- II. Povucite donji dio poklopca baterije kako biste ga skinuli sa zvučnika.

POSTAVLJANJE NOVOG POKLOPCA BATERIJE

- I. Postavite novi poklopac i poravnajte jezičke na poklopcu s dvama otvorima na zvučniku.
- II. Pritisnite donji dio poklopca dok ne sjedne ravno uz zvučnik.
- III. Zatvorite poklopac baterije.

Obavezno reciklirajte stare dijelove i ambalažu na odgovarajući način.



UPUTE

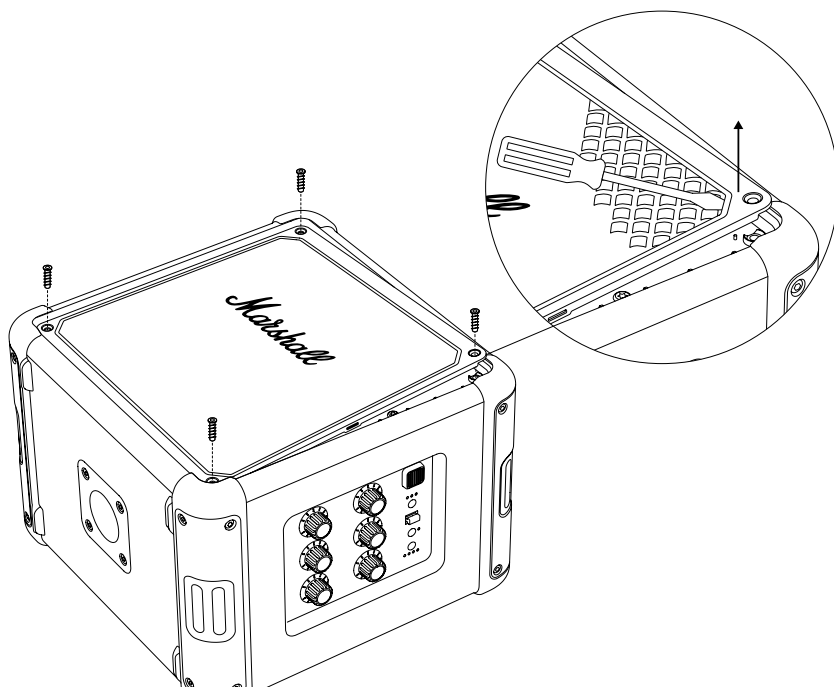
HRVATSKI

ZAMJENA PREDNJE REŠETKE

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru. Svi kabeli trebaju biti odvojeni, a zvučnik isključen. Za zamjenu prednje rešetke trebat će vam šesterokutni odvijač veličine 3 mm (H3) i ravni odvijač.

UKLANJANJE PREDNJE REŠETKE

- I. Pomoću H3 odvijača uklonite šest vijaka koji drže prednju rešetku na mjestu.
- II. Zatim s pomoću ravnog odvijača lagano otvorite rešetku počevši od gornjeg desnog kuta kao što je prikazano na donjoj slici.
- III. Pažljivo odvojite i uklonite prednju rešetku.

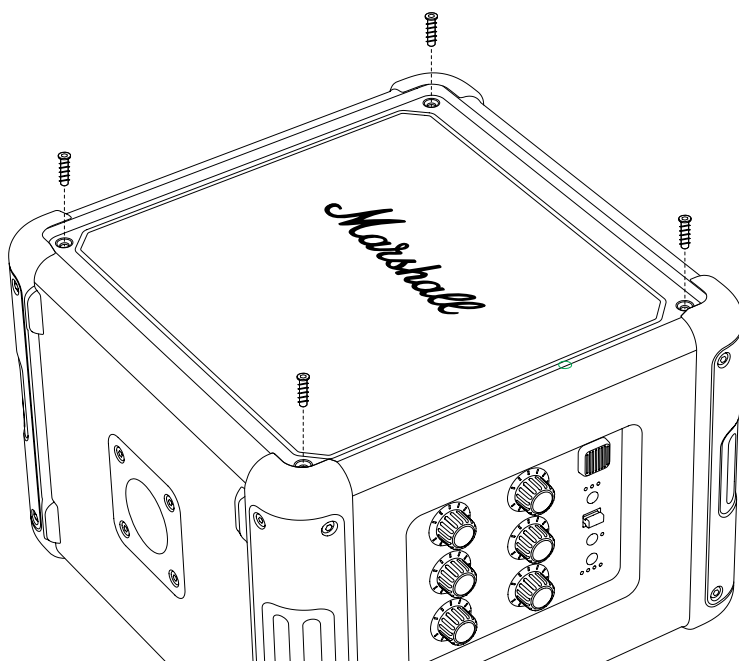


UPUTE

HRVATSKI

POSTAVLJANJE NOVE PREDNJE REŠETKE

- I. Postavite novu prednju rešetku na zvučnik.
- II. Pomoću odvijača H3 zategnite šest vijaka koji ga pričvršćuju na zvučnik.



UPUTE

HRVATSKI

ZAMJENA REGULATORA NA BOČNOJ PLOČI

Prije nego što započnete postupak, pobrinite se da radite u dobro osvijetljenom, čistom i urednom prostoru.

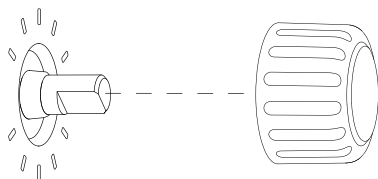
UKLANJANJE REGULATORA S BOČNE PLOČE

- I. Povucite regulator ravno prema van, dalje od zvučnika.

PRIČVRŠĆIVANJE NOVOG REGULATORA

- I. Okrenite novi regulator tako da ravna strana D-osovine odgovara usjeku na gumbu.
- II. Postavite novi regulator na mjesto i pritisnite ga dok se sigurno ne učvrsti.

Stari regulator obavezno reciklirajte na odgovarajući način.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

KOMPLETNÍ ONLINE NÁVOD

OBSAH

REJSTŘÍK

Výměna rohových krytek	003
Výměna úchytů nosného popruhu.....	005
Výměna rukojeti	009
Výměna krytu baterie.....	012
Výměna přední mřížky	013
Výměna knoflíků na bočním panelu.....	015

NÁVOD

ČEŠTINA

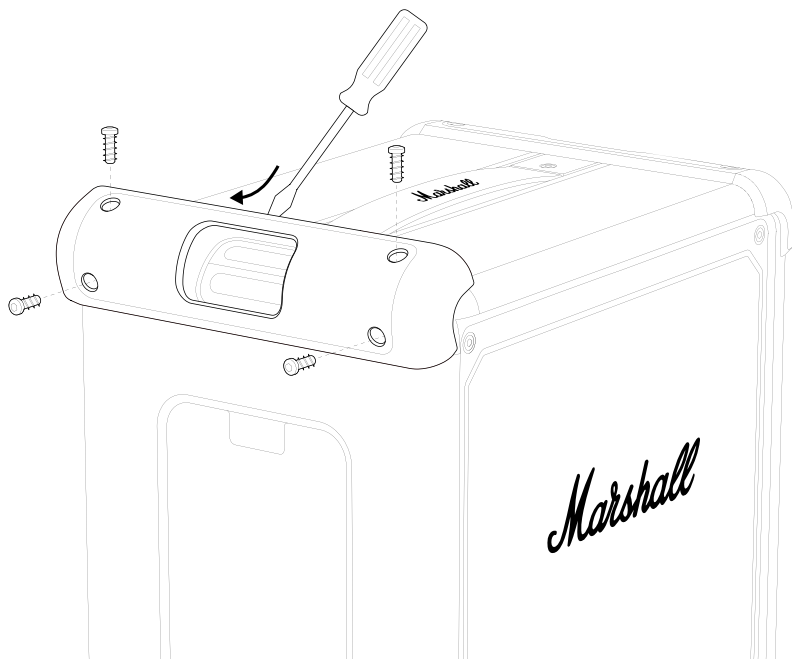
VÝMĚNA ROHOVÝCH KRYTEK

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. K výměně rohových krytek budete potřebovat šestihranný šroubovák velikosti 3 mm (H3) a plochý šroubovák.

Pozor! Tento pokyn platí pro všechny čtyři krytky.

SEJMUTÍ ROHOVÉ KRYTKY

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 4 šrouby, které upevňují kryt.
- II. Jemně zapáčte za rohovou krytku pomocí plochého šroubováku, abyste ji uvolnili.
- III. Odstraňte starý kryt.



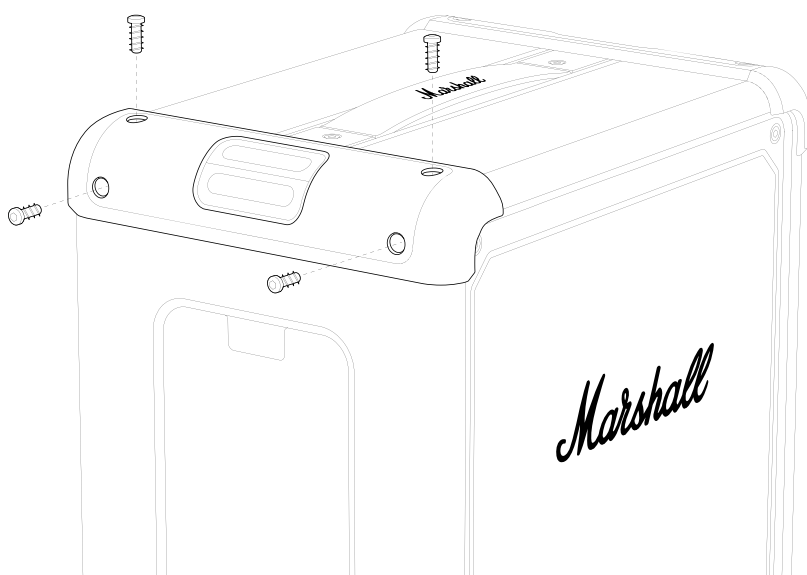
NÁVOD

ČEŠTINA

NASAZENÍ NOVÉ ROHOVÉ KRYTKY

- I. Nasadte nový kryt na reproduktor. Zkontrolujte, zda jsou kolíky na krytu zarovnané s otvory na reproduktoru.
- II. Pomocí šroubováku H3 přišroubujte 4 šrouby upevňující kryt k reproduktoru.

Staré díly a obaly správně recyklujte.



NÁVOD

ČEŠTINA

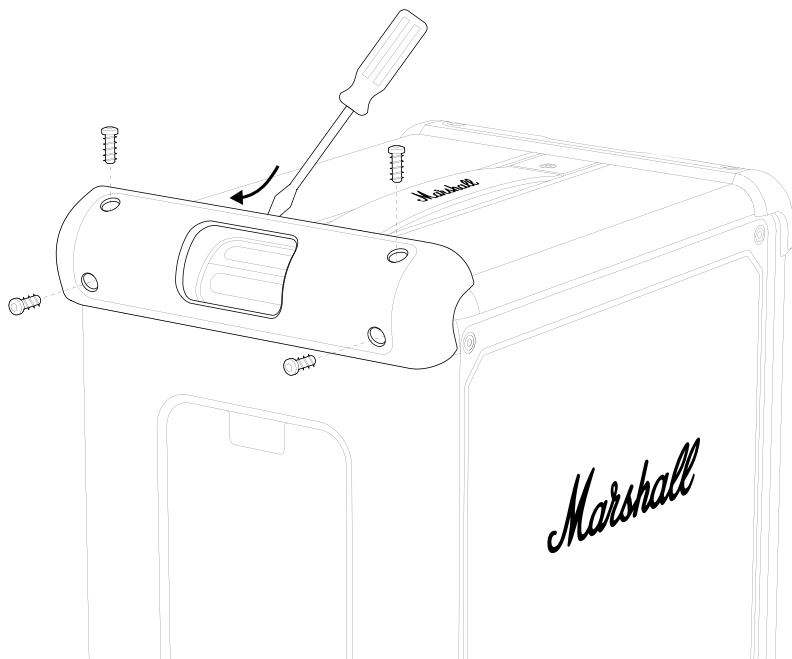
VÝMĚNA ÚCHYTŮ NOSNÉHO POPRUHU

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. K výměně úchytů nosného popruhu budete potřebovat šestihranný šroubovák velikosti 3 mm (H3) a plochý šroubovák.

Pozor! Tento pokyn platí pro všechny čtyři úchyty.

SEJMUTÍ ROHOVÉ KRYTKY

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 4 šrouby, které upevňují kryt.
- II. Jemně zapáčte za rohovou krytku pomocí plochého šroubováku, abyste ji uvolnili.
- III. Sejměte rohový kryt.

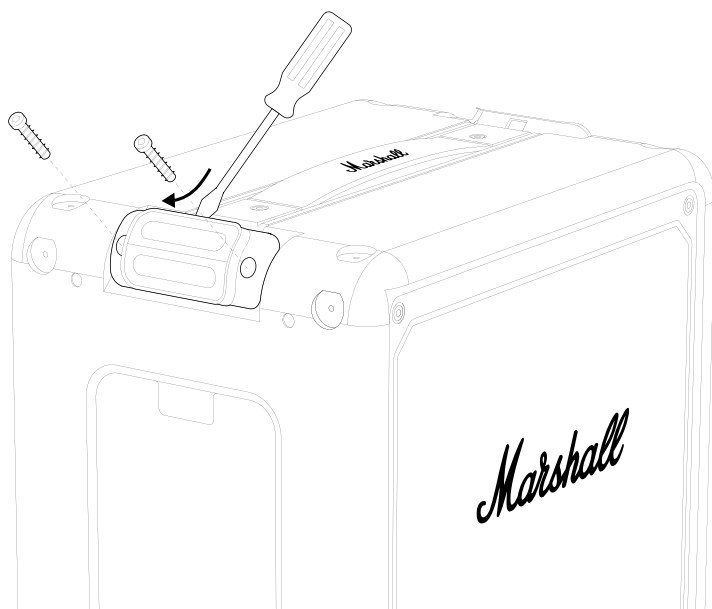


NÁVOD

ČEŠTINA

DEMONTÁŽ ÚCHYTU NOSNÉHO POPRUHU

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 2 šrouby, které upevňují úchyt.
- II. Jemným páčením plochým šroubovákem úchyt uvolněte.
- III. Odstraňte starý úchyt nosného popruhu.



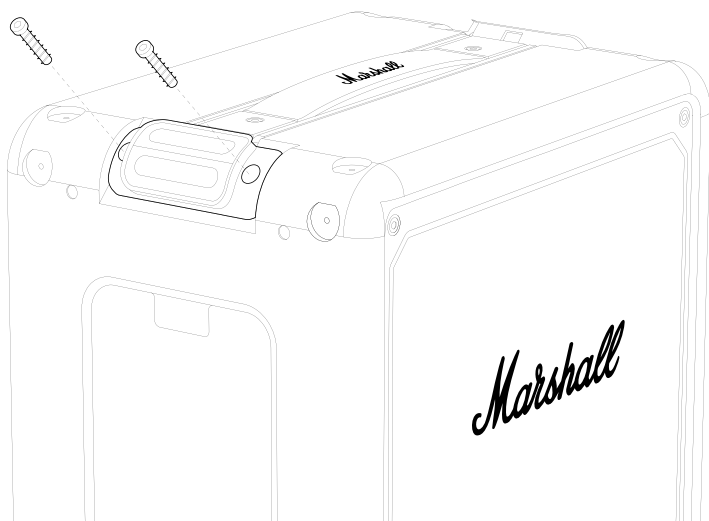
NÁVOD

ČEŠTINA

UPEVNĚNÍ NOVÉHO ÚCHYTU NOSNÉHO POPRUHU

- I. Umístěte nový úchyt na reproduktor. Zkontrolujte, zda jsou kolíky na úchytu zarovnány s otvory na reproduktoru.
- II. Pomocí šroubováku H3 utáhněte 2 šrouby zajišťující úchyt k reproduktoru.

Staré díly a obaly správně recyklujte.

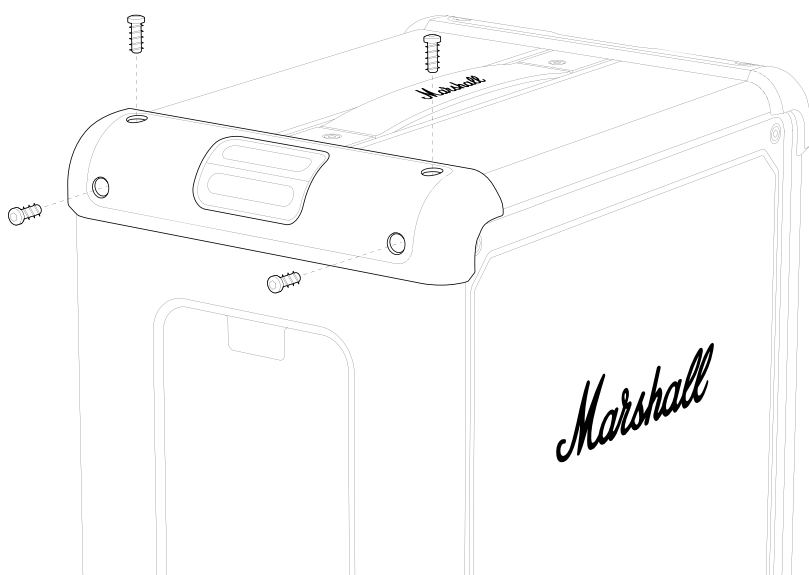


NÁVOD

ČEŠTINA

OPĚTOVNÉ NAsAZENÍ ROHOVÉ KRYTKY

- I. Umístěte rohovou krytku na reproduktor. Zkontrolujte, zda jsou kolíky na krytu zarovnány s otvory na reproduktoru.
- II. Pomocí šroubováku H3 přišroubujte 4 šrouby upevňující kryt k reproduktoru.



NÁVOD

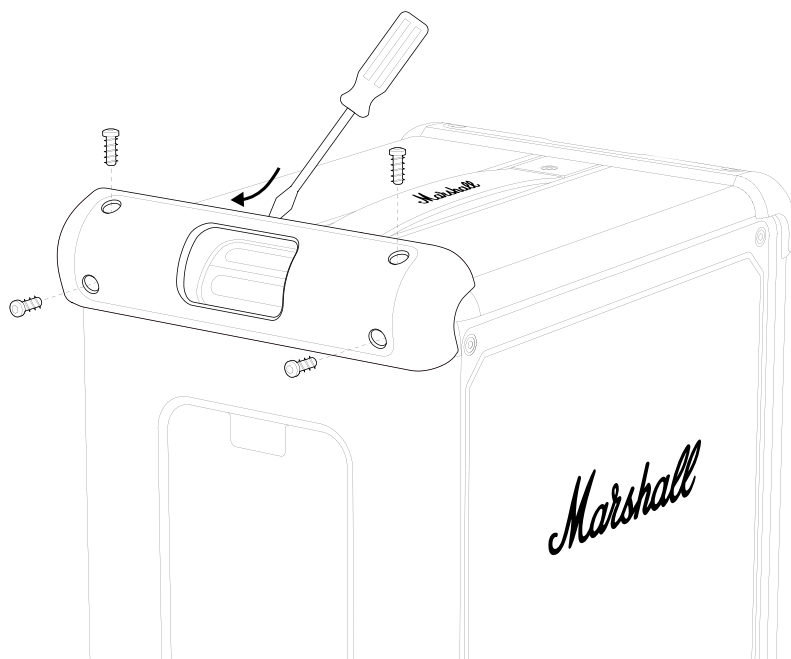
ČEŠTINA

VÝMĚNA RUKOJETI

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. K výměně rukojeti pro přenášení budete potřebovat šestihranný šroubovák velikosti 3 mm (H3).

SEJMUTÍ ROHOVÉ KRYTKY

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 4 šrouby, které upevňují kryt.
- II. Jemně zapáčte za rohovou krytku pomocí plochého šroubováku, abyste ji uvolnili.
- III. Sejměte rohovou krytku.



NÁVOD

ČEŠTINA

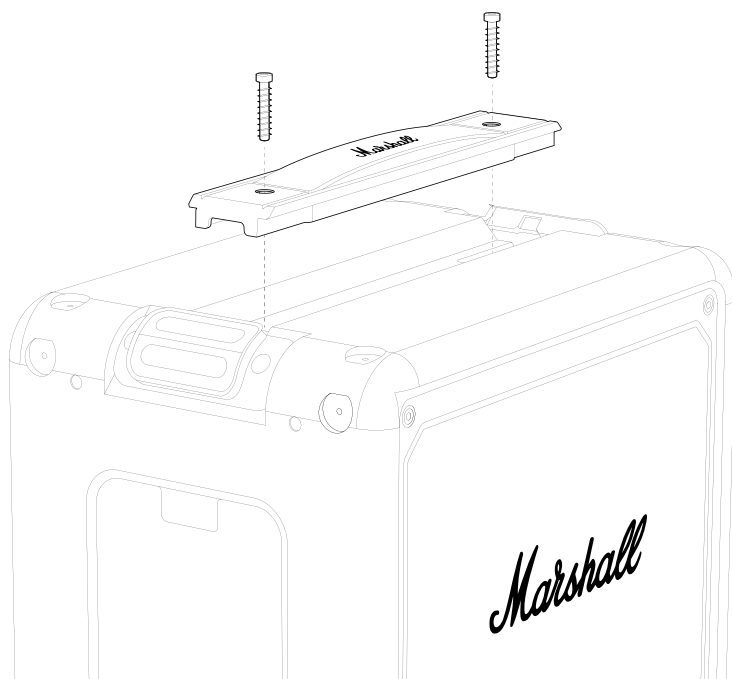
DEMONTÁŽ RUKOJETI PRO PŘENÁŠENÍ

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 2 šrouby, které upevňují rukojeť.
- II. Jemným páčením plochým šroubovákem úchyt uvolněte.
- III. Odstraňte starou rukojeť.

PŘIPEVNĚNÍ NOVÉ RUKOJETI

- I. Umístěte novou rukojeť na reproduktor. Zkontrolujte, zda jsou kolíky na krytu zarovnány s otvory na reproduktoru.
- II. Pomocí šroubováku H3 utáhněte 2 šrouby upevňující rukojeť k reproduktoru.

Staré díly a obaly správně recyklujte.

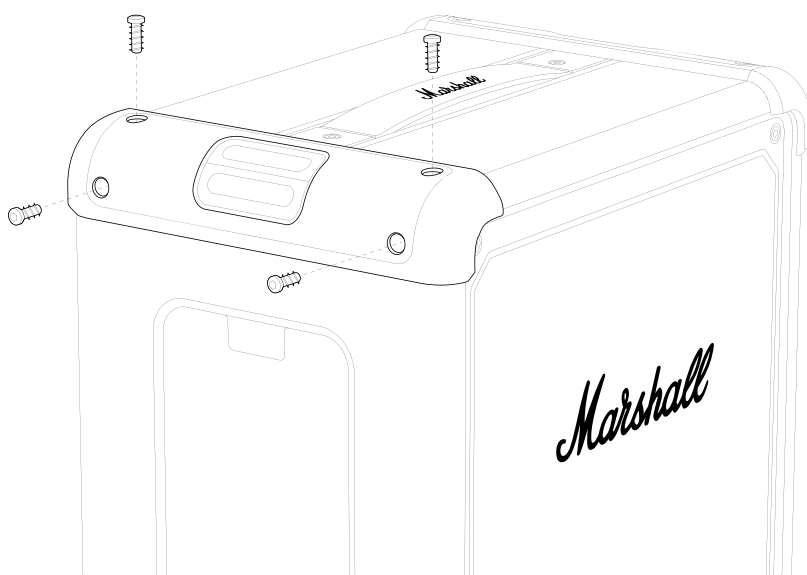


NÁVOD

ČEŠTINA

OPĚTOVNÉ NASAZENÍ NOVÉHO ROHOVÉHO KRYTU

- I. Umístěte rohovou krytku na reproduktor. Zkontrolujte, zda jsou kolíky na krytu zarovnány s otvory na reproduktoru.
- II. Pomocí šroubováku H3 přišroubujte 4 šrouby upevňující kryt k reproduktoru.



NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA KRYTU BATERIE

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý.

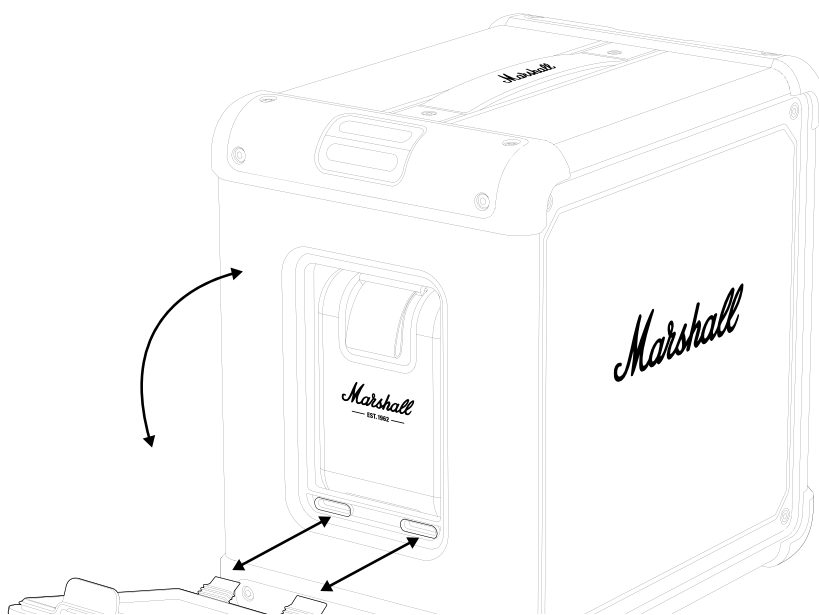
SEJMUTÍ KRYTU BATERIE

- I. Otevřete kryt baterie.
- II. Zatáhněte za spodní část krytu baterie a sejměte jej z reproduktoru.

NASAZENÍ NOVÉHO KRYTU BATERIE

- I. Umístěte nový kryt a srovnejte výstupky na krytu se dvěma otvory na reproduktoru.
- II. Zatlačte na spodní část krytu, dokud nebude celou plochou doléhat k reproduktoru.
- III. Zavřete kryt baterie.

Staré díly a obaly správně recyklujte.



NÁVOD

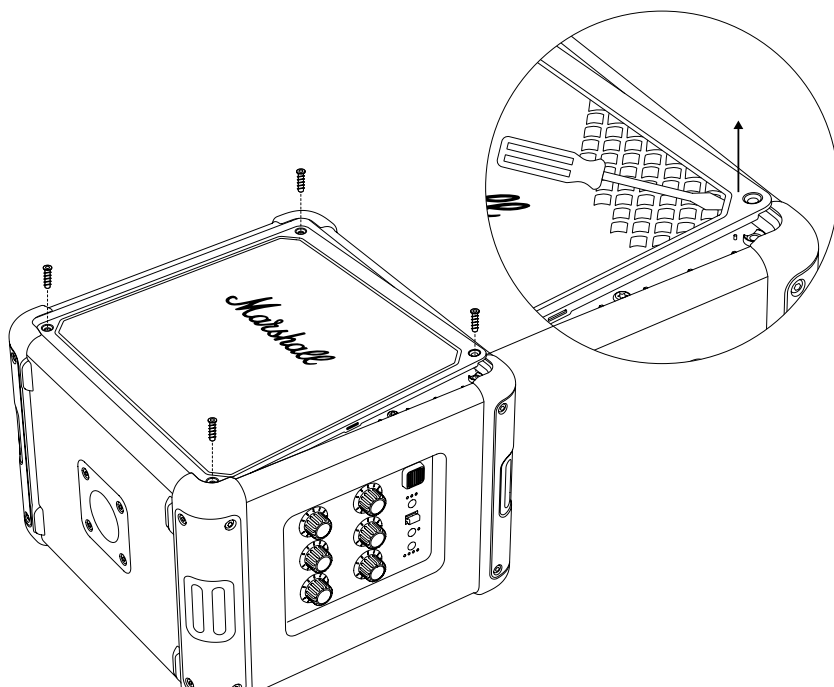
ČEŠTINA

VÝMĚNA PŘEDNÍ MŘÍŽKY

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku. Všechny kabely by měly být odpojeny a reproduktor vypnutý. K výměně přední mřížky budete potřebovat šestihranný šroubovák velikosti 3 mm (H3) a plochý šroubovák.

SEJMUTÍ PŘEDNÍ MŘÍŽKY

- I. Pomocí šroubováku H3 odstraňte 6 šroubů, které drží přední mřížku na místě.
- II. Potom plochým šroubovákem jemně vypáčte mřížku, počínaje pravým horním rohem, jak je znázorněno na obrázku níže.
- III. Opatrně oddělte a sejměte přední mřížku.

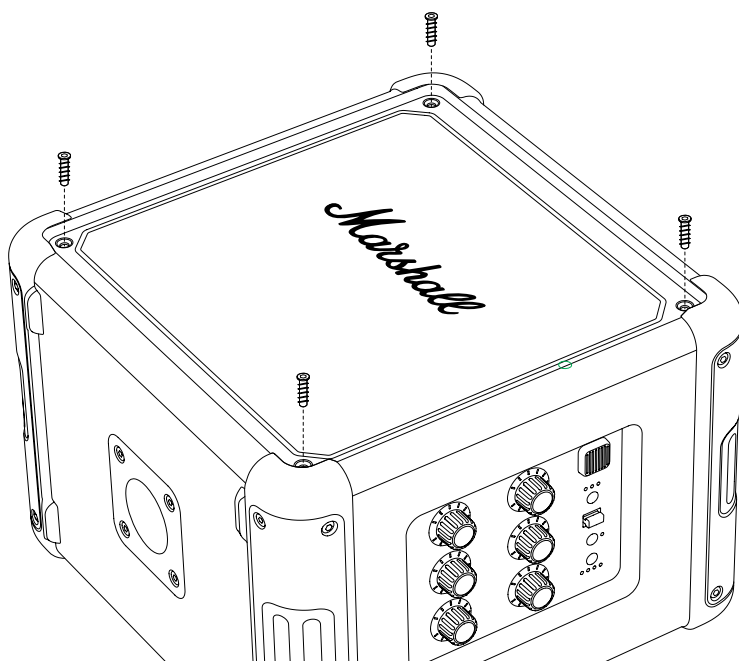


NÁVOD

ČEŠTINA

PŘIPEVNĚNÍ NOVÉ PŘEDNÍ MŘÍŽKY

- I. Umístěte novou přední mřížku na reproduktor.
- II. Pomocí šroubováku H3 utáhněte 6 šroubů, které ji připevňují k reproduktoru.



NÁVOD

ČEŠTINA

VÝMĚNA KNOFLÍKŮ NA BOČNÍM PANELU

Před zahájením postupu se ujistěte, že pracujete v dobře osvětleném a čistém prostředí bez nepořádku.

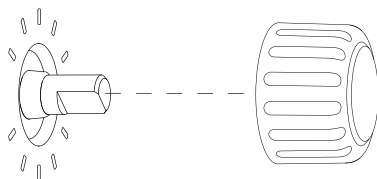
DEMONTÁŽ KNOFLÍKU NA BOČNÍM PANELU

- I. Vytáhněte knoflík přímo ven, směrem od reproduktoru.

PŘIPEVNĚNÍ NOVÉHO KNOFLÍKU

- I. Nový knoflík orientujte tak, aby plochá strana D-hřídele odpovídala zářezu v knoflíku.
- II. Umístěte nový knoflík do správné polohy a zatlačte na něj, dokud nezapadne na místo.

Starý knoflík recyklujte vhodným způsobem.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

KOMPLET ONLINEMANUAL

INDHOLD

INDEKS

Udskiftning af hjørnehætterne.....	003
Udskiftning af forankringerne til bærestroppen....	005
Udskiftning af bærehåndtag.....	009
Udskiftning af batteridækslet	012
Udskiftning af frontgitteret.....	013
Udskiftning af knapperne på sidepanelet	015

INSTRUKTIONER

DANSK

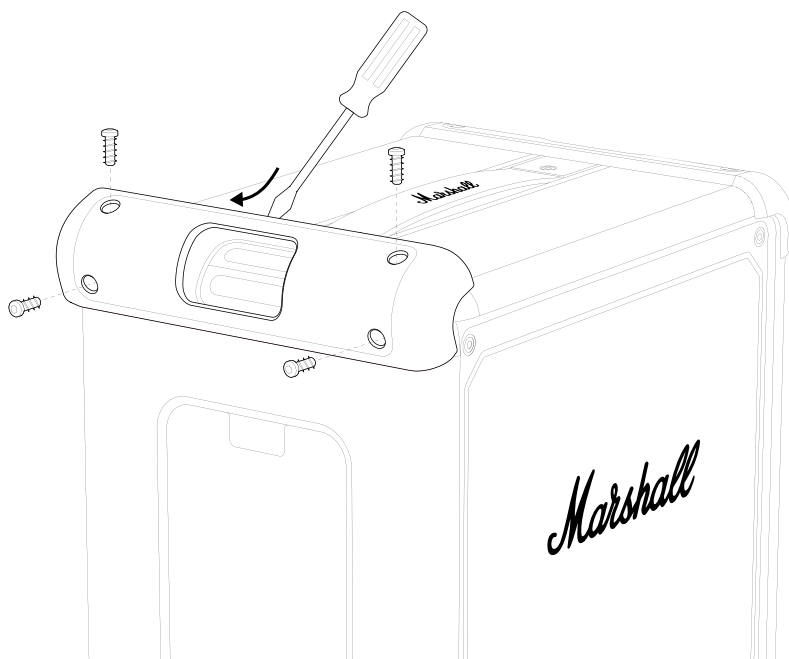
UDSKIFTNING AF HJØRNEHÆTTERNE

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Du skal bruge en sekskantskrueetrækker i størrelse 3 mm (H3) og en flad skruetrækker til at udskifte hjørnehætterne.

Bemærk! Denne vejledning gælder for alle fire hætter.

FJERNELSE AF HJØRNEHÆTTEN

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 4 skruer, der fastgør hætten.
- II. Lirk forsigtigt hjørnehætten op med en flad skruetrækker for at løsne den.
- III. Fjern den gamle hætte.



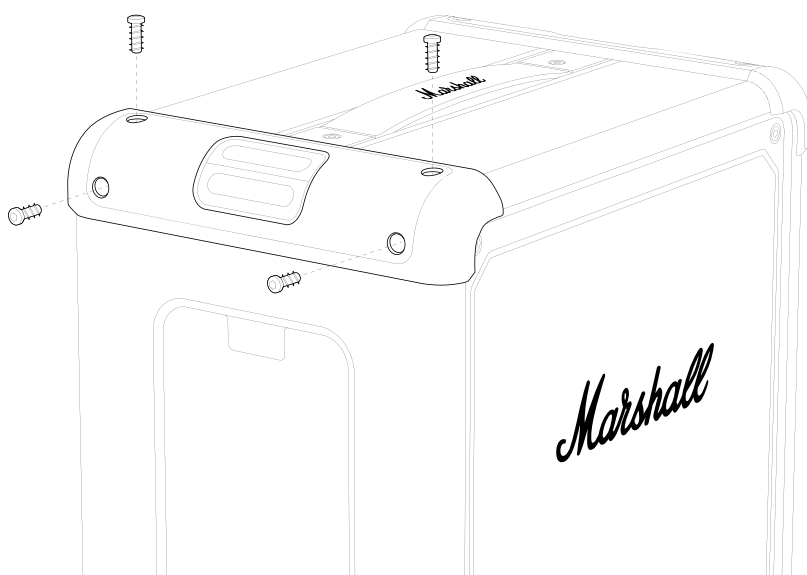
INSTRUKTIONER

DANSK

MONTERING AF DEN NYE HJØRNEHÆTTE

- I. Placer den nye hætte på højttaleren. Kontrollér, at stifterne på hættten er justeret efter hullerne på højttaleren.
- II. Brug en H3-skruetrækker til at fastgøre de 4 skruer, der fastgør hættten til højttaleren.

Sørg for at aflevere gamle dele og emballage til genanvendelse på korrekt vis.



INSTRUKTIONER

DANSK

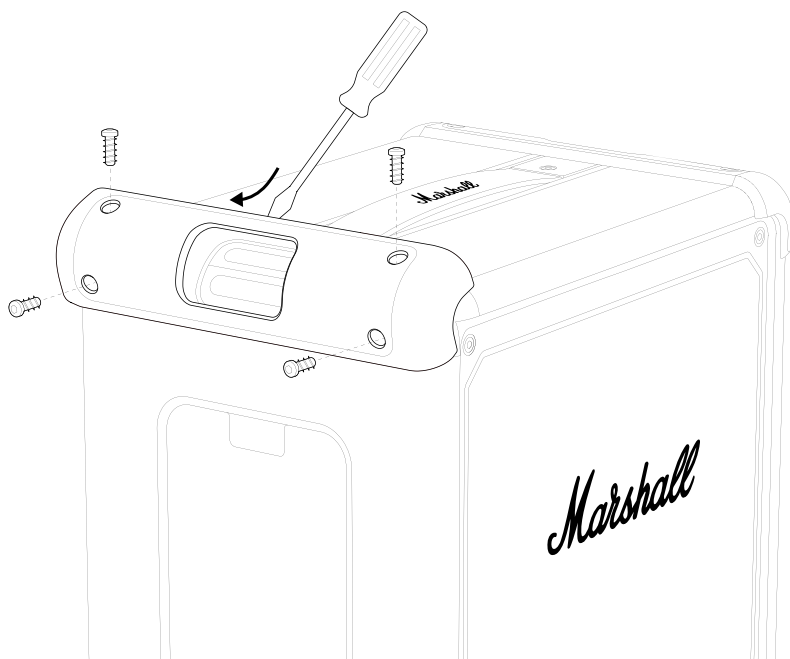
UDSKIFTNING AF FORANKRINGERNE TIL BÆRESTROPPEN

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Du skal bruge en sekskantskruetrækker i størrelse 3 mm (H3), og en flad skruetrækker til at udskifte forankringerne til bærestroppen.

Bemærk! Denne vejledning gælder for alle fire forankringer.

FJERNELSE AF HJØRNEHÆTTEN

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 4 skruer, der fastgør hættten.
- II. Lirk forsigtigt hjørnehættten op med en flad skruetrækker for at løsne den.
- III. Fjern hjørnehættten.

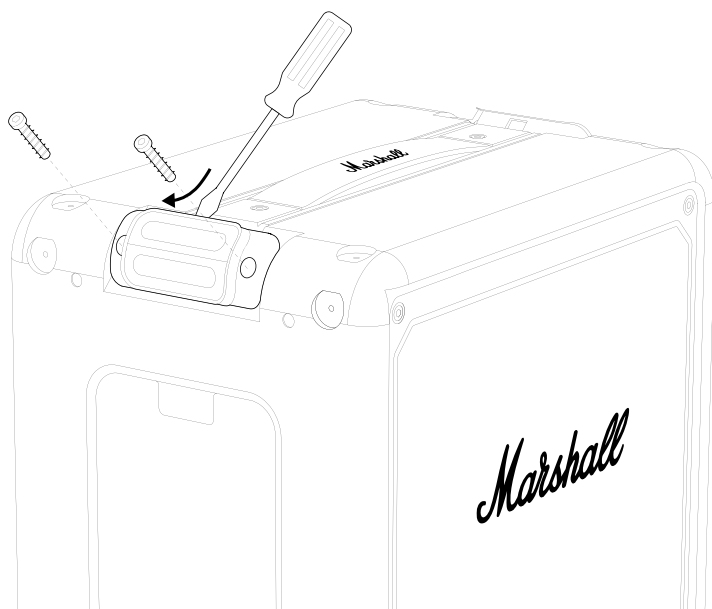


INSTRUKTIONER

DANSK

FJERNELSE AF FORANKRINGEN TIL BÆRESTROP

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 2 skruer, der fastgør forankringen.
- II. Lirk forsigtigt forankringen op med en flad skruetrækker for at løsne det.
- III. Fjern den gamle forankring til bærestroppen.



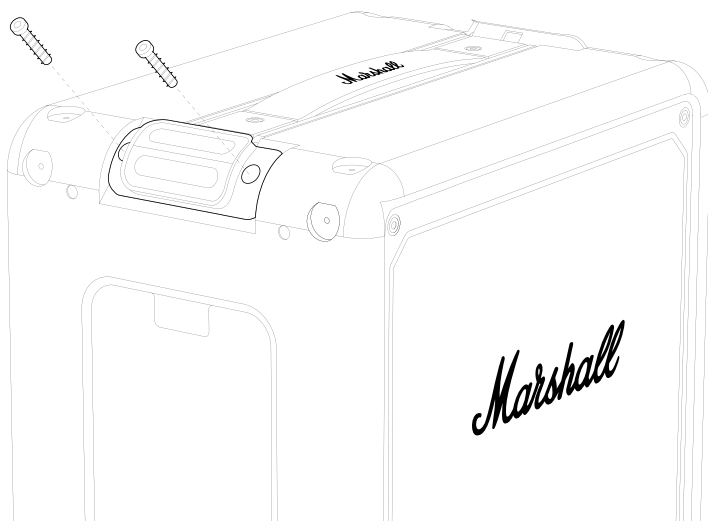
INSTRUKTIONER

DANSK

MONTERING AF DEN NYE FORANKRING TIL BÆRESTROPPEN

- I. Placer den nye forankring på højttaleren. Kontrollér, at stifterne på forankringen er justeret efter hullerne på højttaleren.
- II. Brug en H3-skruestrækker til at fastgøre de 2 skruer, der holder forankringen fast på højttaleren.

Sørg for at aflevere gamle dele og emballage til genanvendelse på korrekt vis.

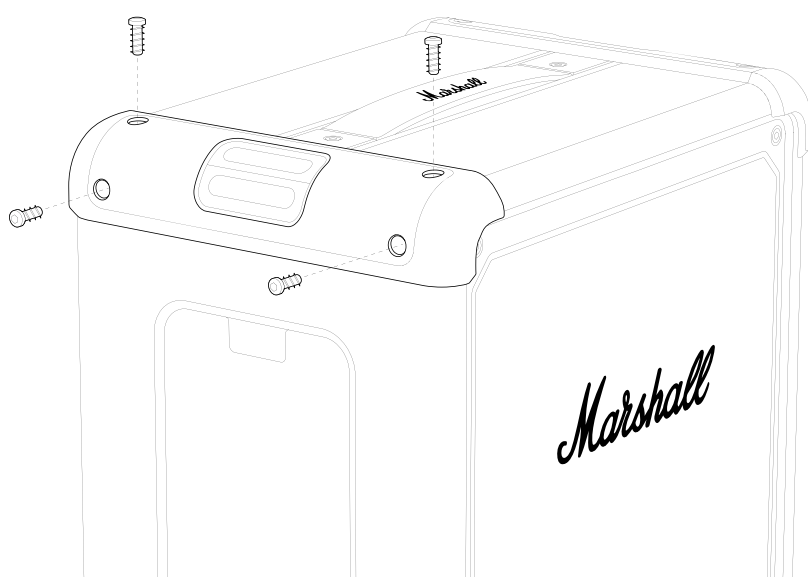


INSTRUKTIONER

DANSK

GENMONTERING AF HJØRNEHÆTTEN

- I. Placer hjørnehætten på højttaleren. Kontrollér, at stifterne på hætten er justeret efter hullerne på højttaleren.
- II. Brug en H3-skruetrækker til at fastgøre de 4 skruer, der fastgør hætten til højttaleren.



INSTRUKTIONER

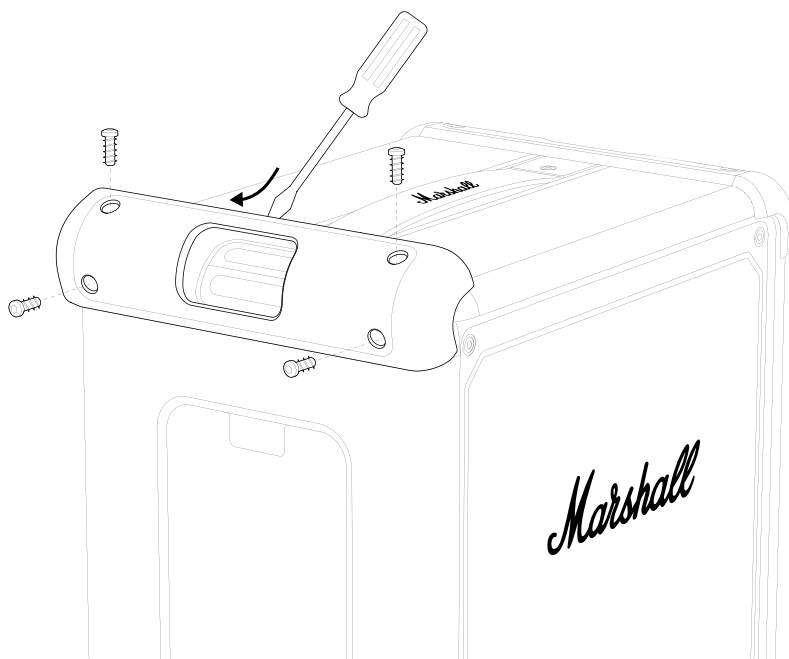
DANSK

UDSKIFTNING AF BÆREHÅNDTAG

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Du skal bruge en sekskantskruetrækker i størrelse 3 mm (H3) til at udskifte bærehåndtaget.

FJERNELSE AF HJØRNEHÆTTEN

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 4 skruer, der fastgør hættten.
- II. Lirk forsigtigt hjørnehættten op med en flad skruetrækker for at løsne den.
- III. Fjern hjørnehættten.



INSTRUKTIONER

DANSK

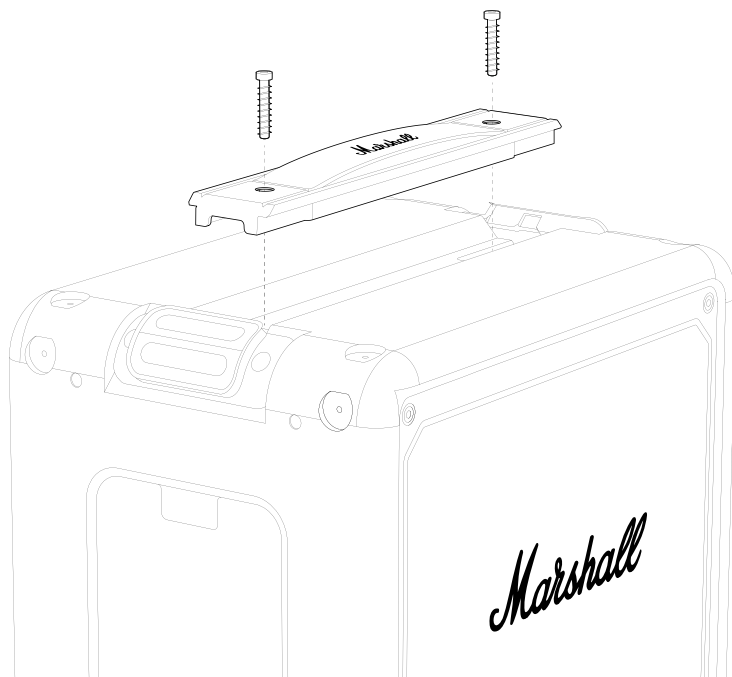
FJERNELSE AF BÆREHÅNDTAG

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 2 skruer, der fastgør håndtaget.
- II. Lirk forsigtigt forankringen op med en flad skruetrækker for at løsne det.
- III. Fjern det gamle håndtag.

MONTERING AF DET NYE BÆREHÅNDTAG

- I. Placer det nye håndtag på højttaleren. Kontrollér, at stifterne på håndtaget er justeret efter hullerne på højttaleren.
- II. Brug en H3-skruetrækker til at fastgøre de 2 skruer, der holder håndtaget fast på højttaleren.

Sørg for at aflevere gamle dele og emballage til genanvendelse på korrekt vis.

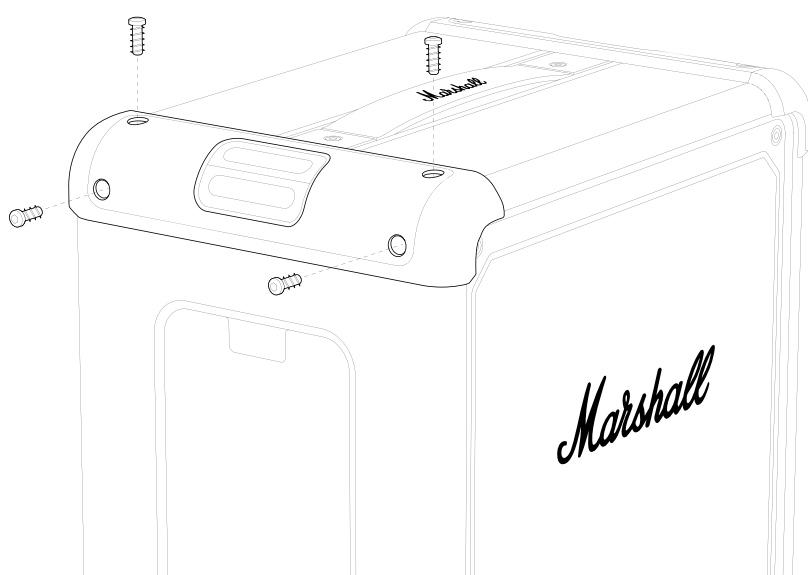


INSTRUKTIONER

DANSK

GENMONTERING AF DEN NYE HJØRNEHÆTTE

- I. Placer hjørnehætten på højtaleren. Kontrollér, at stifterne på hætten er justeret efter hullerne på højtaleren.
- II. Brug en H3-skruetrækker til at fastgøre de 4 skruer, der fastgør hætten til højtaleren.



INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF BATTERIDÆKSLET

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket.

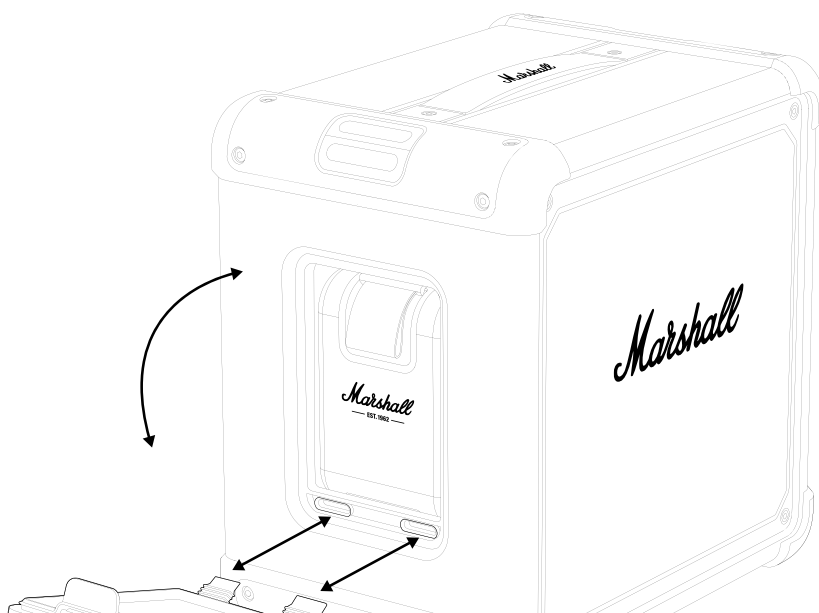
FJERNELSE AF BATTERIDÆKSLET

- I. Åbn batteridækslet.
- II. Træk i den nederste del af batteridækslet for at fjerne det fra højttaleren.

MONTERING AF DET NYE BATTERIDÆKSEL

- I. Placer det nye dæksel, og juster taperne på dækslet i forhold til de to huller på højttaleren.
- II. Tryk på bunden af dækslet, indtil det sidder fladt mod højttaleren.
- III. Luk batteridækslet.

Sørg for at aflevere gamle dele og emballage til genanvendelse på korrekt vis.



INSTRUKTIONER

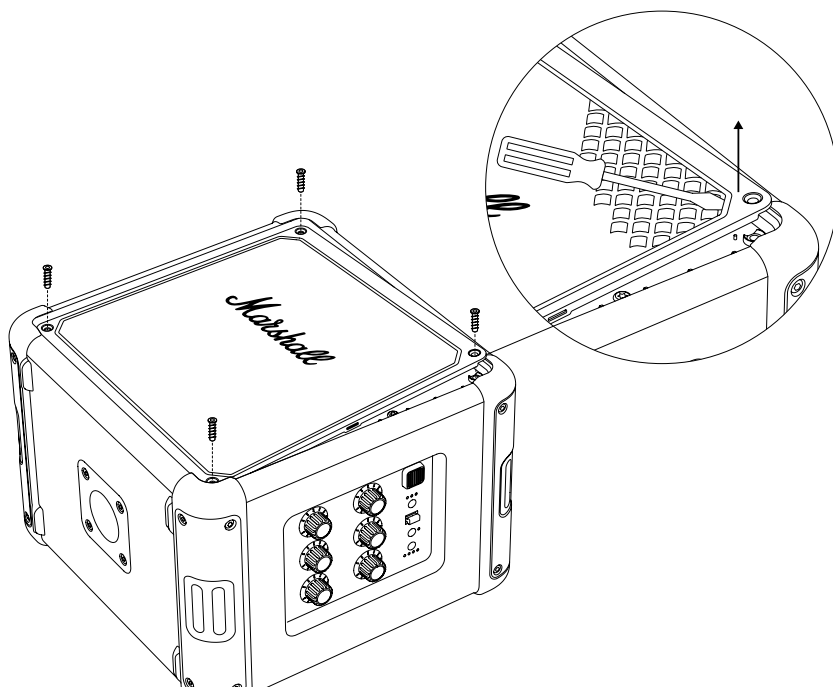
DANSK

UDSKIFTNING AF FRONTGITTERET

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område. Alle ledninger skal være frakoblet, og højttaleren skal være slukket. Du skal bruge en sekskantskruetrækker i størrelse 3 mm (H3) og en flad skruetrækker til at udskifte frontgitteret.

FJERNELSE AF FRONTGITTERET

- I. Brug en H3-skruetrækker til at fjerne de 6 skruer, der holder frontgitteret på plads.
- II. Brug derefter en flad skruetrækker til forsigtigt at lirke gitteret op fra øverste højre hjørne, som vist på figuren nedenfor.
- III. Tag forsigtigt frontgitteret af, og fjern det.

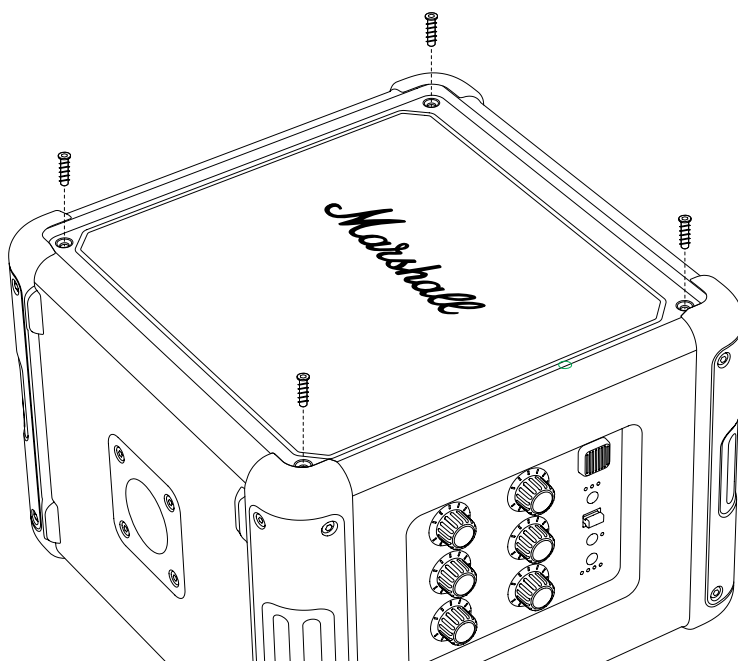


INSTRUKTIONER

DANSK

MONTERING AF DET NYE FRONTGITTER

- I. Placer det nye frontgitter på højttaleren.
- II. Brug en H3-skruetrækker til at fastgøre de 6 skruer, der fastgør det til højttaleren.



INSTRUKTIONER

DANSK

UDSKIFTNING AF KNAPPERNE PÅ SIDEPANELET

Inden proceduren påbegyndes, skal du sørge for, at du arbejder i et veloplyst, rent og ryddeligt område.

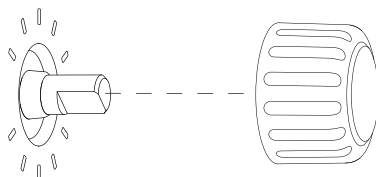
FJERNELSE AF EN KNAP PÅ SIDEPANELET

- I. Træk knappen lige ud, væk fra højttaleren.

MONTERING AF DEN NYE KNAP

- I. Anbring den nye knap, så den flade side af D-akslen passer til hakket i knappen.
- II. Sæt den nye knap på plads, og tryk den ind, indtil den sidder sikkert.

Sørg for at aflevere gamle knapper til genanvendelse på korrekt vis.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

COMPLETE ONLINE HANDLEIDING

INHOUD

INDEX

De hoekkappen vervangen	003
De bevestigingspunten van de draagriem vervangen.....	005
De draaggreep vervangen	009
Het batterijklepje vervangen	012
Het voorrooster vervangen.....	013
De knoppen op het zijpaneel vervangen.....	015

INSTRUCTIES

NEDERLANDS

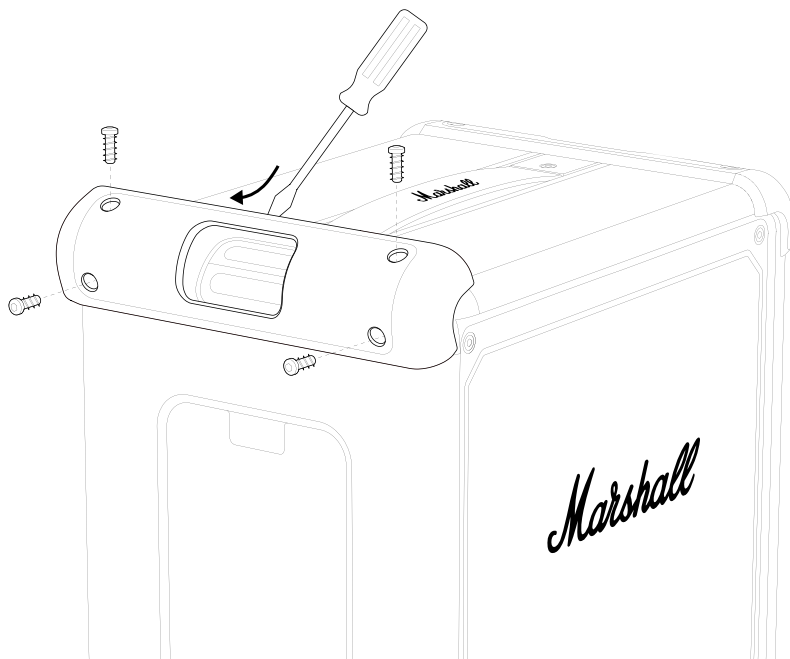
DE HOEKKAPPEN VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. Je hebt een inbusschroevendraaier van 3 mm (H3) en een platte schroevendraaier nodig om de hoekkappen te vervangen.

Let op! Deze instructie geldt voor alle vier de kappen.

DE HOEKKAP VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee de kap is bevestigd.
- II. Wrik de hoekkap heel voorzichtig los met een platte schroevendraaier.
- III. Verwijder de oude kap.



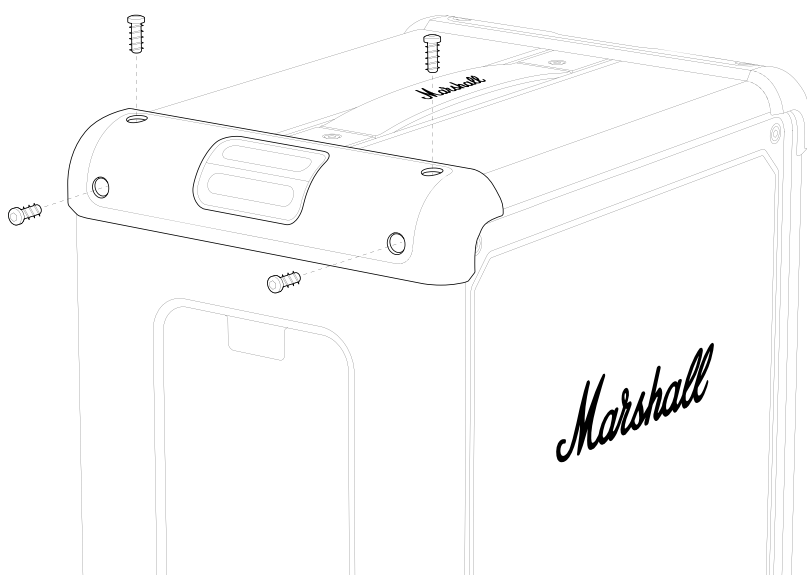
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE NIEUWE HOEKKAP AANBRENGEN

- I. Plaats de nieuwe kap op de luidspreker. Controleer of de pinnen op de kap zijn uitgelijnd met de gaten in de luidspreker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven vast te draaien die de kap op de luidspreker bevestigen.

Zorg ervoor dat je oude onderdelen en verpakkingen op de juiste manier recyclet.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

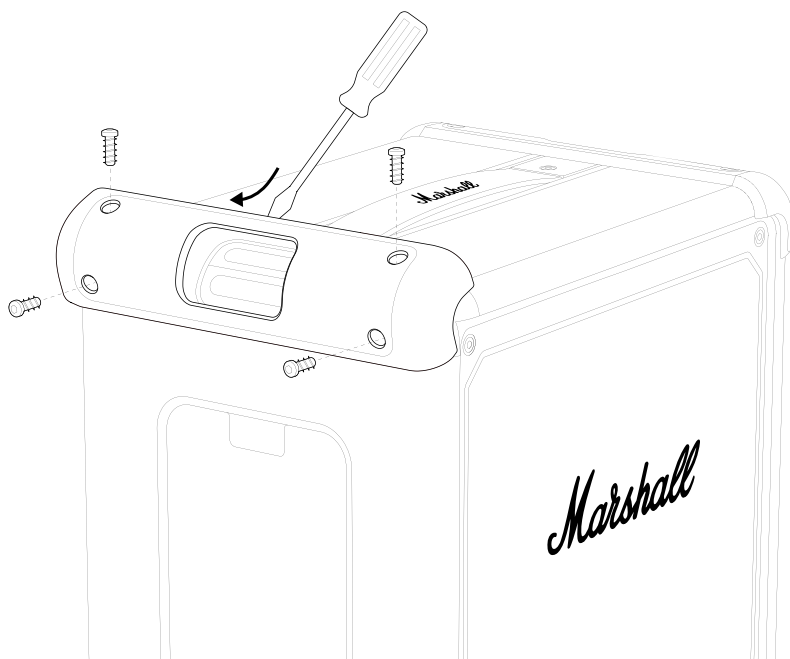
DE BEVESTIGINGSPUNTEN VAN DE DRAAGRIEM VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. Je hebt een inbusschroevendraaier van 3 mm (H3) en een platte schroevendraaier nodig om de bevestigingspunten van de draagriem te vervangen.

Let op! Deze instructie is van toepassing op alle vier de bevestigingspunten.

DE HOEKKAP VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee de kap is bevestigd.
- II. Wrik de hoekkap heel voorzichtig los met een platte schroevendraaier.
- III. Verwijder de hoekkap.



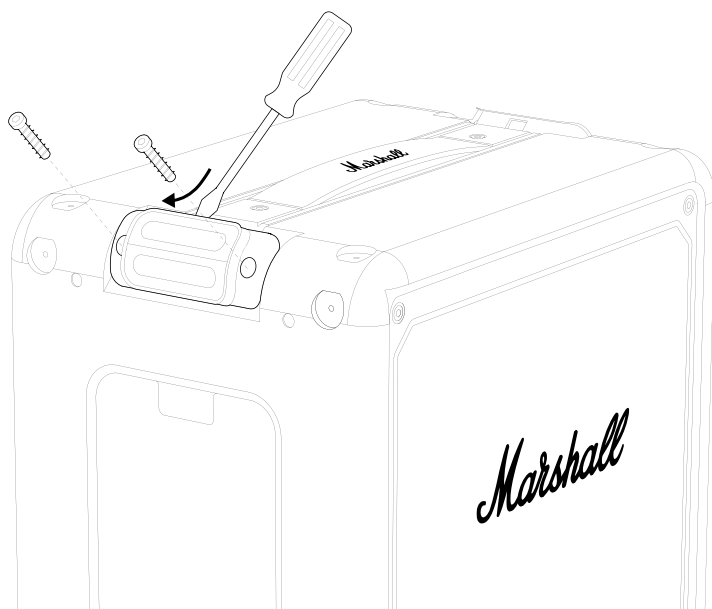
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET BEVESTIGINGSPUNT VAN DE DRAAGRIEM VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 2 schroeven te verwijderen waarmee het bevestigingspunt vast zit.
- II. Wrik het bevestigingspunt heel voorzichtig los met een platte schroevendraaier.
- III. Verwijder het oude bevestigingspunt van de draagriem.

HET NIEUWE BEVESTIGINGSPUNT VAN DE DRAAGRIEM



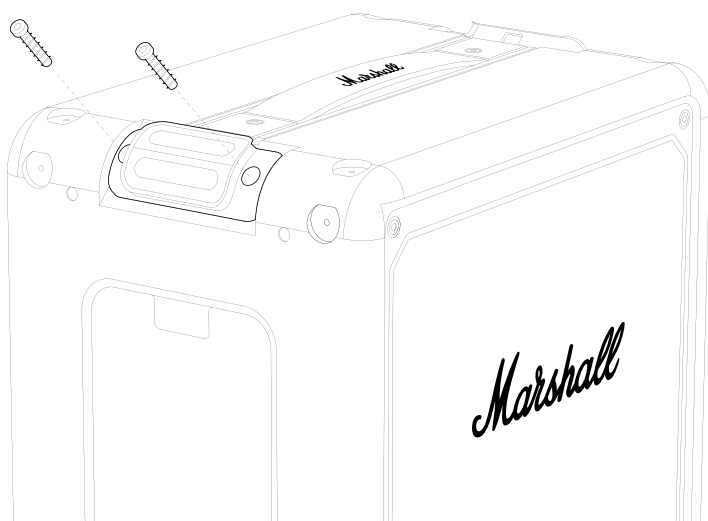
INSTRUCTIES

NEDERLANDS

AANBRENGEN

- I. Plaats het nieuwe bevestigingspunt op de juiste plek op de luidspreker. Controleer of de pinnen op het bevestigingspunt zijn uitgelijnd met de gaten in de luidspreker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 2 schroeven vast te draaien waarmee het bevestigingspunt aan de luidspreker vast zit.

Zorg ervoor dat je oude onderdelen en verpakkingen op de juiste manier recyclet.

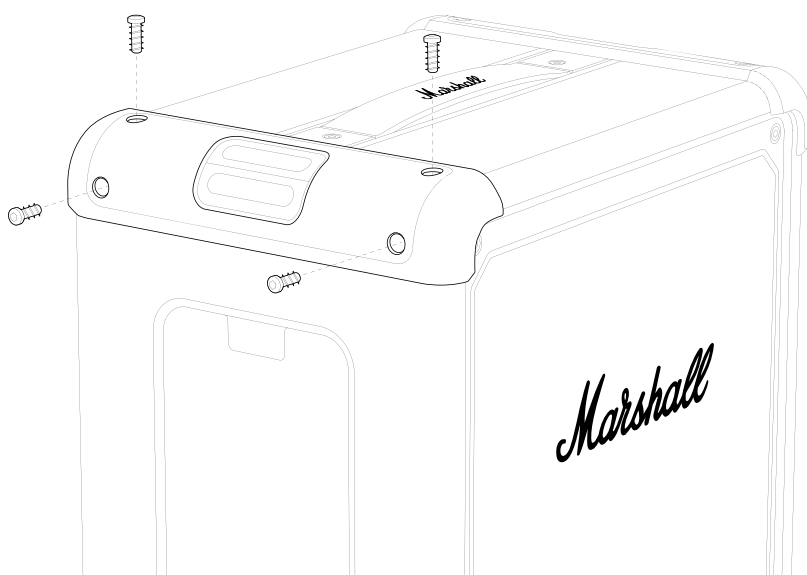


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE HOEKKAP OPNIEUW BEVESTIGEN

- I. Plaats de hoekkap op de juiste plek op de luidspreker. Controleer of de pinnen op de kap zijn uitgelijnd met de gaten in de luidspreker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven vast te draaien die de kap op de luidspreker bevestigen.



INSTRUCTIES

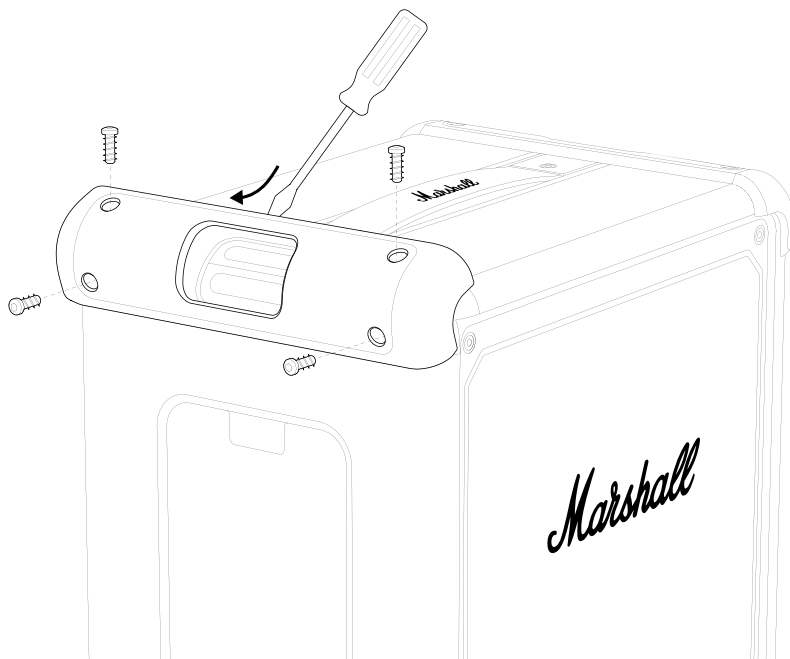
NEDERLANDS

DE DRAAGGREEP VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. Je hebt een inbusschroevendraaier van 3 mm (H3) nodig om de draaggreep te vervangen.

DE HOEKKAP VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven te verwijderen waarmee de kap is bevestigd.
- II. Wrik de hoekkap heel voorzichtig los met een platte schroevendraaier.
- III. Verwijder de hoekkap.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

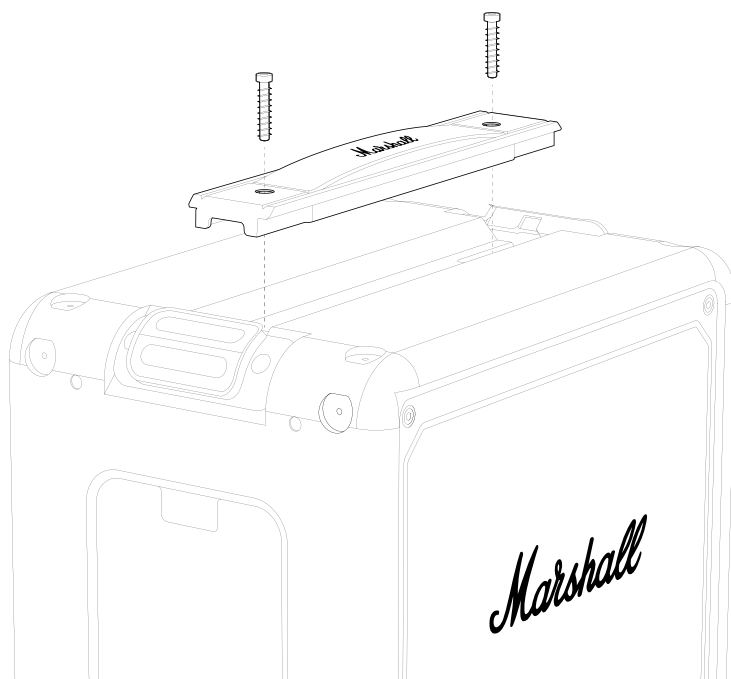
DE DRAAGGREEP VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 2 schroeven te verwijderen waarmee de draaggreep is bevestigd.
- II. Wrik het bevestigingspunt heel voorzichtig los met een platte schroevendraaier.
- III. Verwijder de oude handgreep.

DE NIEUWE DRAAGGREEP BEVESTIGEN

- I. Plaats de nieuwe handgreep op de luidspreker. Controleer dat de pinnen van de draaggreep gelijk liggen aan de gaten van de speaker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 2 schroeven vast te draaien waarmee de draaggreep aan de luidspreker is bevestigd.

Zorg ervoor dat je oude onderdelen en verpakkingen op de juiste manier recyclet.

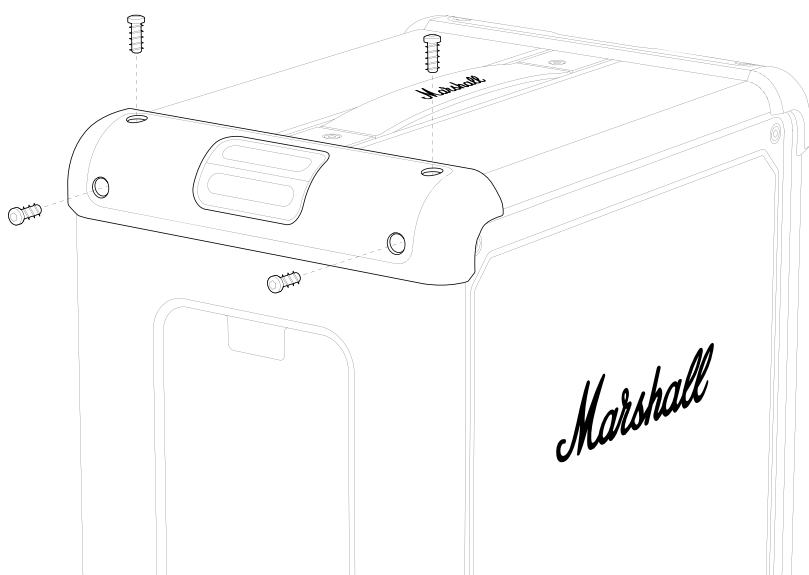


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE NIEUWE HOEKKAP OPNIEUW AANBRENGEN

- I. Plaats de hoekkap op de juiste plek op de luidspreker. Controleer of de pinnen op de kap zijn uitgelijnd met de gaten in de luidspreker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 4 schroeven vast te draaien die de kap op de luidspreker bevestigen.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET BATTERIJKLEPJE VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld.

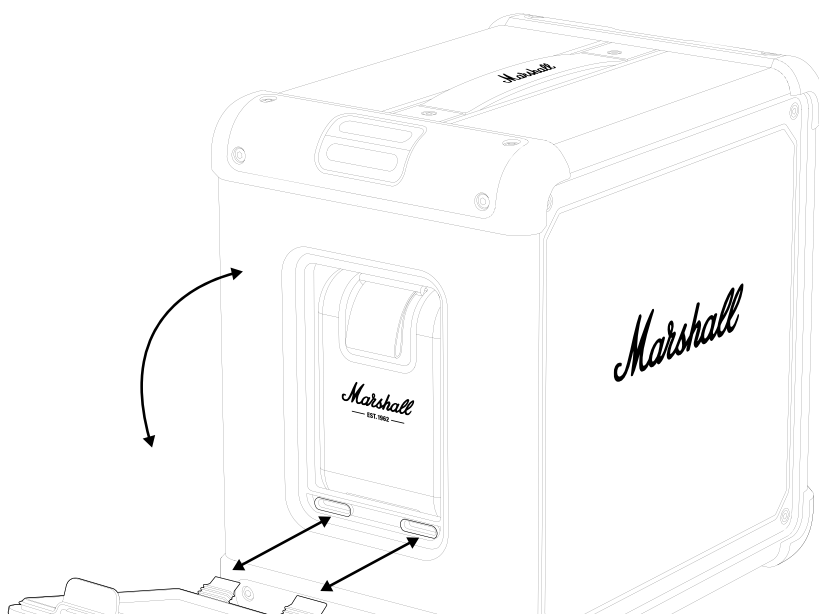
HET BATTERIJKLEPJE VERWIJDEREN

- I. Open het batterijklepje.
- II. Trek aan het onderste deel van het batterijklepje om het van de luidspreker te verwijderen.

HET NIEUWE BATTERIJKLEPJE BEVESTIGEN

- I. Plaats het nieuwe klepje op de juiste plek en lijn de lipjes op het klepje uit met de twee gaten in de luidspreker.
- II. Druk op de onderkant van het klepje totdat het vlak tegen de luidspreker aanligt.
- III. Sluit het batterijklepje.

Zorg ervoor dat je oude onderdelen en verpakkingen op de juiste manier recyclet.



INSTRUCTIES

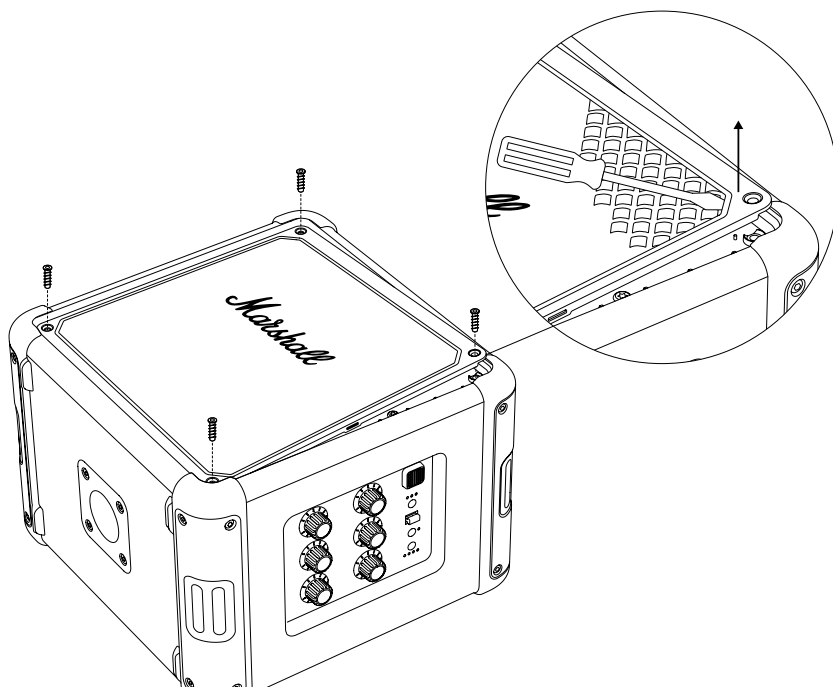
NEDERLANDS

HET VOORROOSTER VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel. Alle kabels moeten worden losgekoppeld en de speaker moet worden uitgeschakeld. Je hebt een inbusschroevendraaier van 3 mm (H3) en een platte schroevendraaier nodig om het voorrooster te vervangen.

HET VOORROOSTER VERWIJDEREN

- I. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 6 schroeven te verwijderen die het voorrooster op zijn plaats houden.
- II. Gebruik vervolgens een platte schroevendraaier om het rooster voorzichtig open te wrikken. Begin bij de rechterbovenhoek zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding.
- III. Maak het voorrooster voorzichtig los en verwijder het.

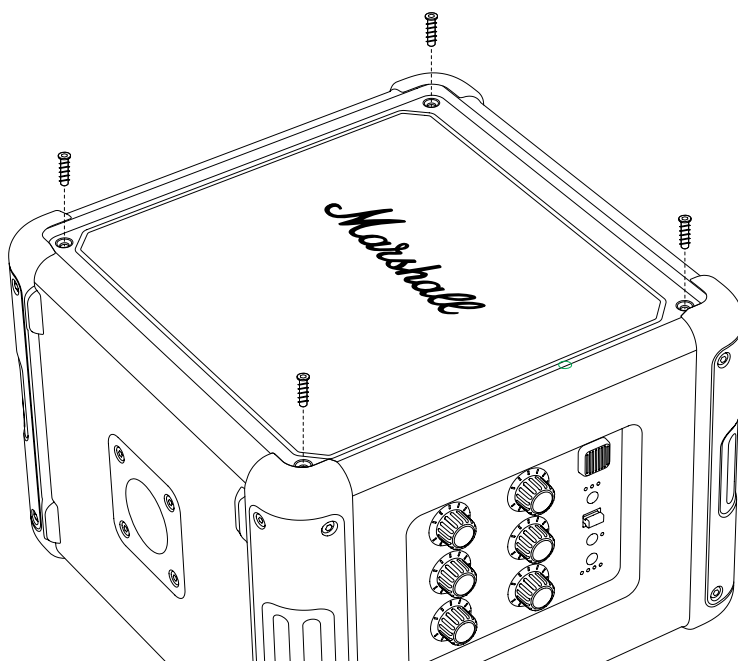


INSTRUCTIES

NEDERLANDS

HET NIEUWE VOORROOSTER PLAATSEN

- I. Plaats het nieuwe frontrooster op de luidspreker.
- II. Gebruik een H3-schroevendraaier om de 6 schroeven vast te draaien waarmee het aan de luidspreker wordt bevestigd.



INSTRUCTIES

NEDERLANDS

DE KNOPPEN OP HET ZIJPANEEL VERVANGEN

Voordat je begint, moet je zorgen dat je je bevindt in een goed verlichte, schone omgeving zonder rommel.

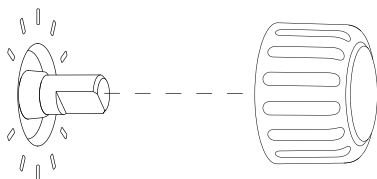
EEN KNOP OP HET ZIJPANEEL VERWIJDEREN

- I. Trek de knop recht naar voren, weg van de luidspreker.

DE NIEUWE KNOP BEVESTIGEN

- I. Oriënteer de nieuwe knop zodat de platte kant van de D-as overeenkomt met de inkeping in de knop.
- II. Breng de nieuwe knop in positie en druk deze erin tot deze stevig vastzit.

Zorg ervoor dat je de oude knop op de juiste manier recyclet.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

TÄIELIK VEEBIJUHEND

SISU

REGISTER

Nurgakatete vahetamine	003
Kanderihma ankrute vahetamine.....	005
Kandekäepideme asendamine.....	009
Akukaane vahetamine.....	012
Esivõre asendamine.....	013
Külgpaneeli nuppude vahetamine.....	015

JUHISED

EESTI

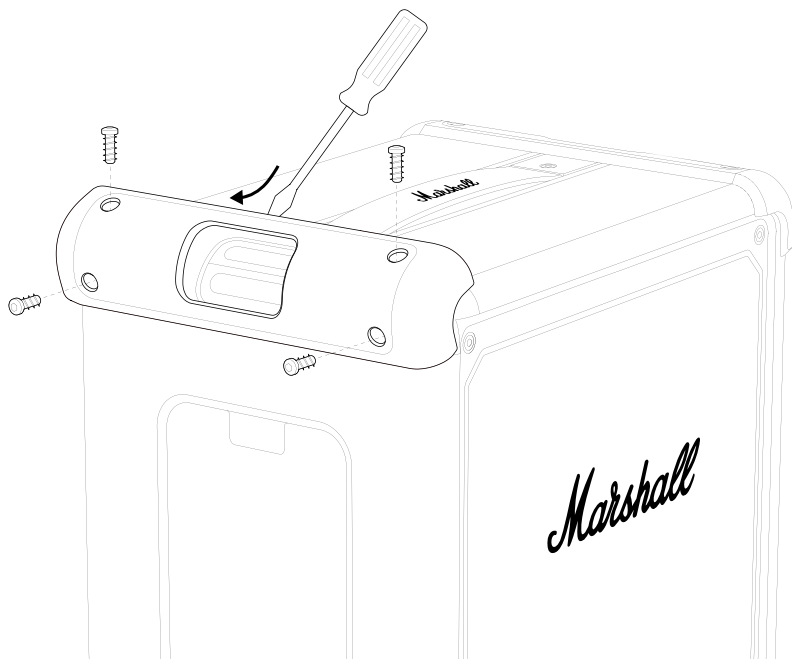
NURGAKATETE VAHETAMINE

Enne alustamist veenduge, et töötaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas alas. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Nurgakatete vahetamiseks vajate 3 mm (H3) kuuskantkruvikeerajat ja lamedapäist kruvikeerajat.

Märkus. See juhised kehtib kõigi nelja katte kohta.

NURGAKATTE EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3 kruvikeerajat, et eemaldada 4 kruvi, mis kinnitavad korki.
- II. Kangutage nurgakatet selle lõdvendamiseks ettevaatlikult lapiku kruvikeerajaga.
- III. Eemaldage vana kork.



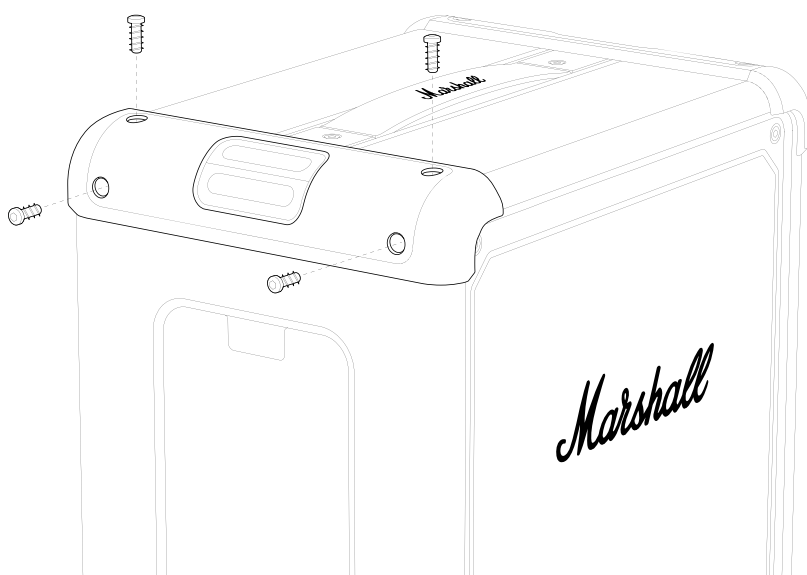
JUHISED

EESTI

UUE NURGAKATTE KINNITAMINE

- I. Asetage uus kork kõlarile. Kontrollige, et korgi tihvtid oleksid joondatud kõlari aukudega.
- II. Kasutage H3 kruvikeerajat, et kinnitada 4 kruvi, mis kinnitavad korgi kõlari külge.

Veenduge, et vanad osad ja pakendid võetaks õigesti ringlusse.



JUHISED

EESTI

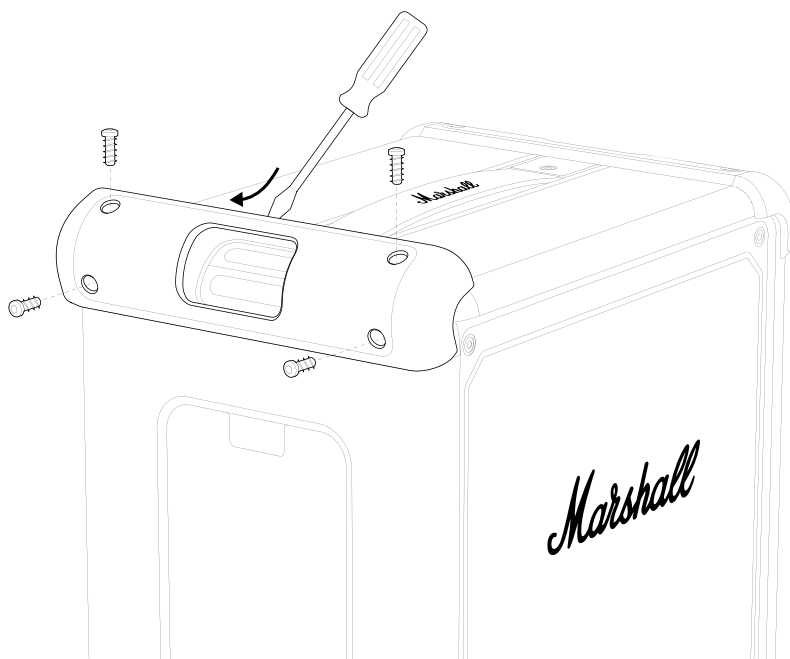
KANDERIHMA ANKRUTE VAHETAMINE

Enne protseduuri alustamist veenduge, et töötaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas piirkonnas. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Kanderihma ankrute vahetamiseks vajate 3 mm (H3) kuuskantkruvikeerajat ja lamedapäist kruvikeerajat.

Märkus. See juhised kehtib kõigi nelja ankru kohta.

NURGAKATTE EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3 kruvikeerajat, et eemaldada 4 kruvi, mis kinnitavad korki.
- II. Kangutage nurgakatet selle lõdvendamiseks ettevaatlikult lapiku kruvikeerajaga.
- III. Eemaldage nurgakate.

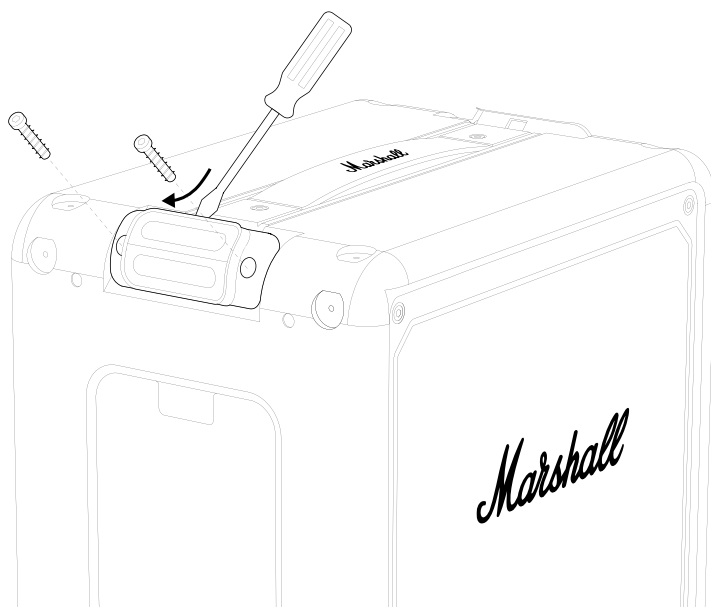


JUHISED

EESTI

KANDERIHMA ANKRU EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3-kruvikeerajat, et eemaldada 2 kruvi, mis hoiavad ankrut paigal.
- II. Kangutage ankrut ettevaatlikult lapikkruvikeerajaga, et see lahti tuleks.
- III. Eemaldage vana kanderihma ankur.



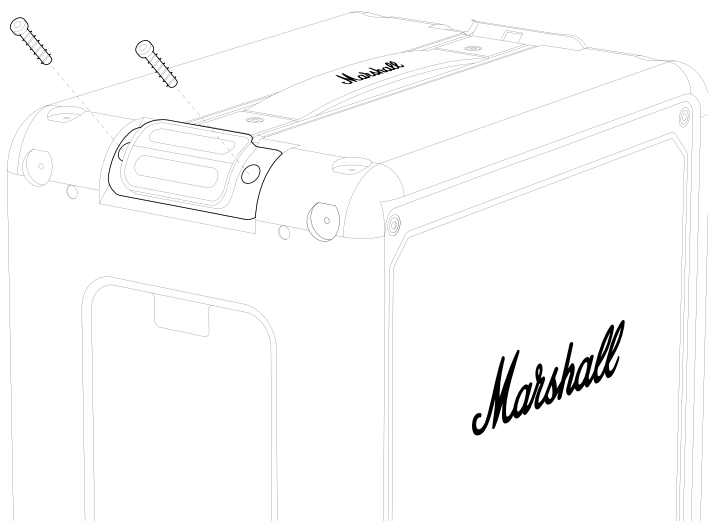
JUHISED

EESTI

UUE KANDERIHMA ANKRU PAIGALDAMINE

- I. Asetage uus ankur kõlarile. Kontrollige, et ankru tihvtid ühtiksid kõlaril olevate aukudega.
- II. Kasutage H3-kruvikeerajat, et keerata kinni 2 kruvi, mis hoiavad ankrut kõlari küljes.

Veenduge, et vanad osad ja pakendid võetaks õigesti ringlusse.

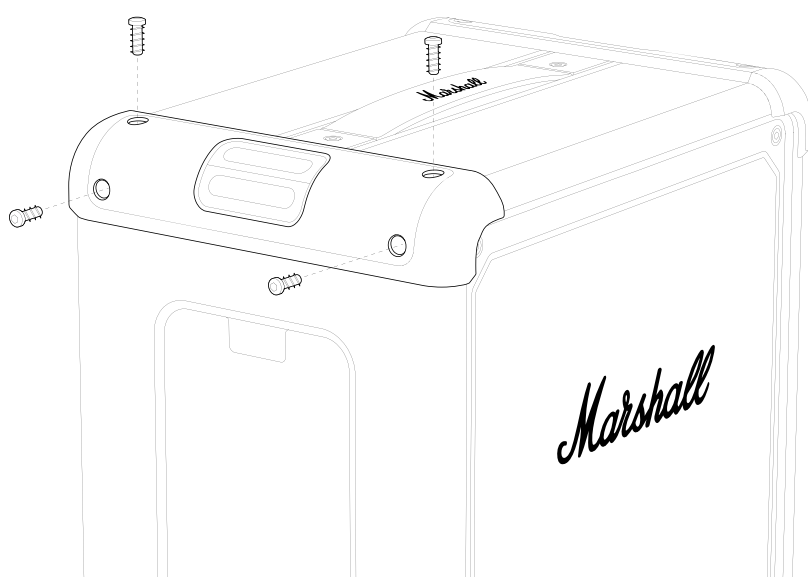


JUHISED

EESTI

NURGAKATTE UUESTI KINNITAMINE

- I. Asetage nurgakatte kõlarile. Kontrollige, et korgi tihvtid oleksid joondatud kõlari aukudega.
- II. Kasutage H3 kruvikeerajat, et kinnitada 4 kruvi, mis kinnitavad korgi kõlari külge.



JUHISED

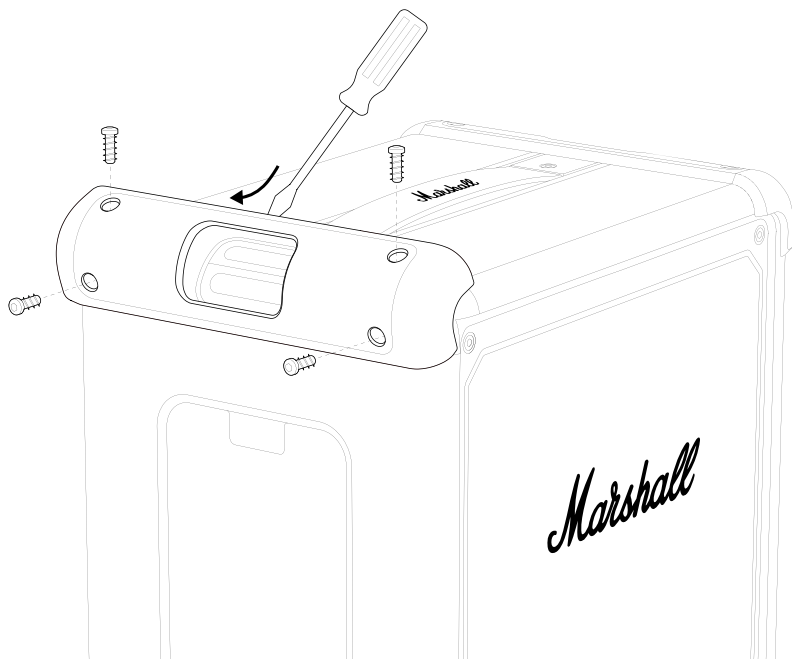
EESTI

KANDEKÄEPIDEME ASENDAMINE

Enne protseduuri alustamist veenduge, et töotaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas piirkonnas. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Kandesanga vahetamiseks vajate 3 mm kuuskantkruvikeerajat (H3).

NURGAKATTE EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3 kruvikeerajat, et eemaldada 4 kruvi, mis kinnitavad korki.
- II. Kangutage nurgakatet selle lõdvendamiseks ettevaatlikult lapiku kruvikeerajaga.
- III. Eemaldage nurgakate.



JUHISED

EESTI

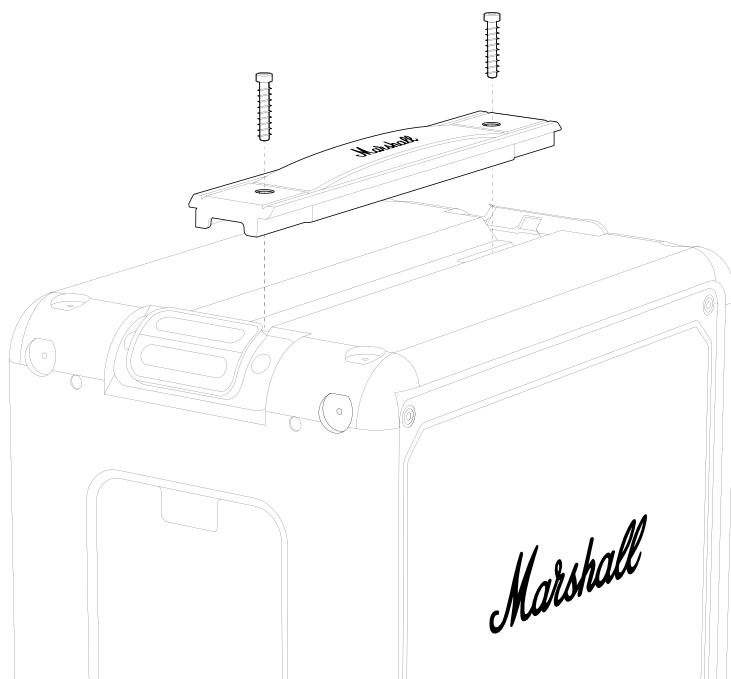
KANDESANGA EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3-kruvikeerajat, et eemaldada 2 kruvi, mis hoiavad sanga kinni.
- II. Kangutage ankrut ettevaatlikult lapikkruvikeerajaga, et see lahti tuleks.
- III. Eemaldage vana käepide.

UUE KANDESANGA KINNITAMINE

- I. Asetage uus käepide kõlarile. Kontrollige tihvte ja sanga suunda.
- II. Kasutage H3-kruvikeerajat, et keerata kinni 2 kruvi, mis hoiavad sanga kõlari küljes.

Veenduge, et vanad osad ja pakendid võetaks õigesti ringlusse.

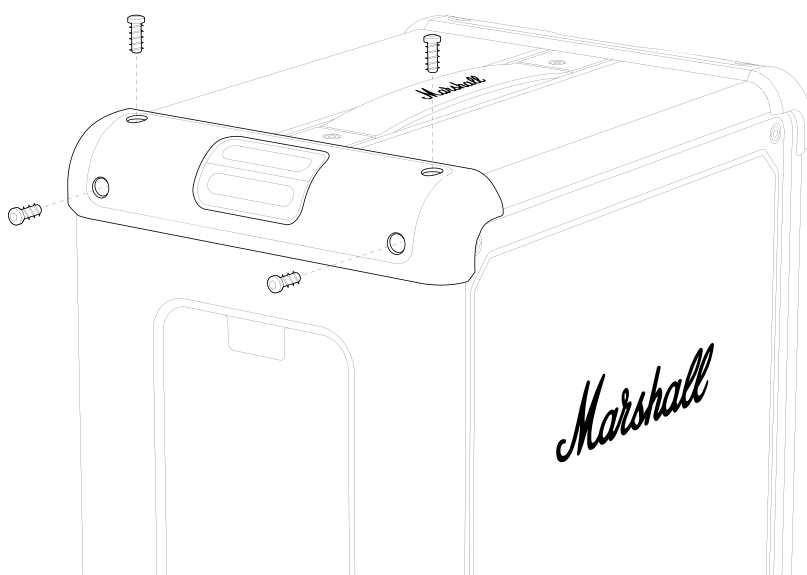


JUHISED

EESTI

UUE NURGAKATTE TAGASIPANEMINE

- I. Asetage nurgakatte kõlarile. Kontrollige, et korgi tihvtid oleksid joondatud kõlari aukudega.
- II. Kasutage H3 kruvikeerajat, et kinnitada 4 kruvi, mis kinnitavad korgi kõlari külge.



JUHISED

EESTI

AKUKAANE VAHETAMINE

Enne protseduuri alustamist veenduge, et töotaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas piirkonnas. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada.

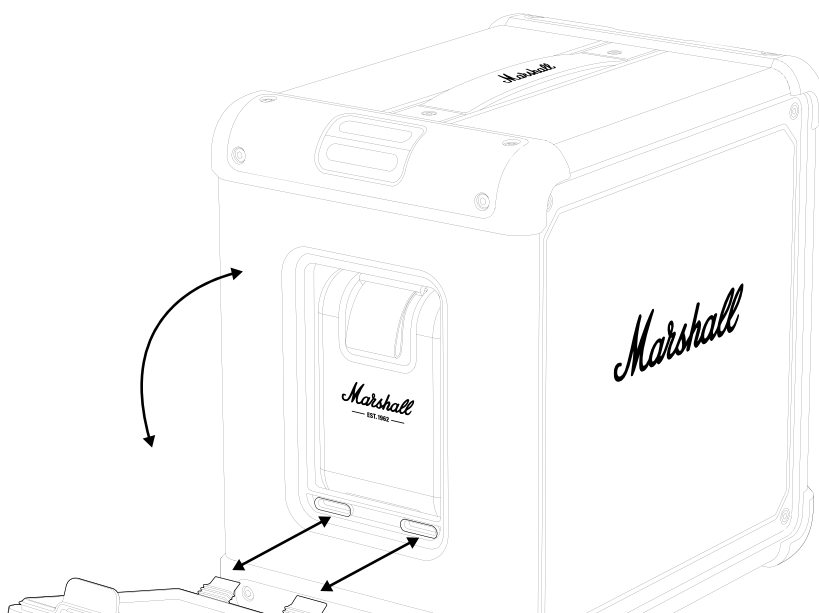
AKUKAANE EEMALDAMINE

- I. Avage akukaas.
- II. Tõmmake akukaane alumisest osast, et see kõlari küljest eemaldada.

UUE AKUKAANE PAIGALDAMINE

- I. Asetage uus kaas kohale ja joondage kaanel olevad sakid kõlaris oleva kahe avaga.
- II. Suruge kaane alumist osa, kuni see on tihedalt vastu kõlarit.
- III. Sulgege akukaas.

Veenduge, et vanad osad ja pakendid võetaks õigesti ringlusse.



JUHISED

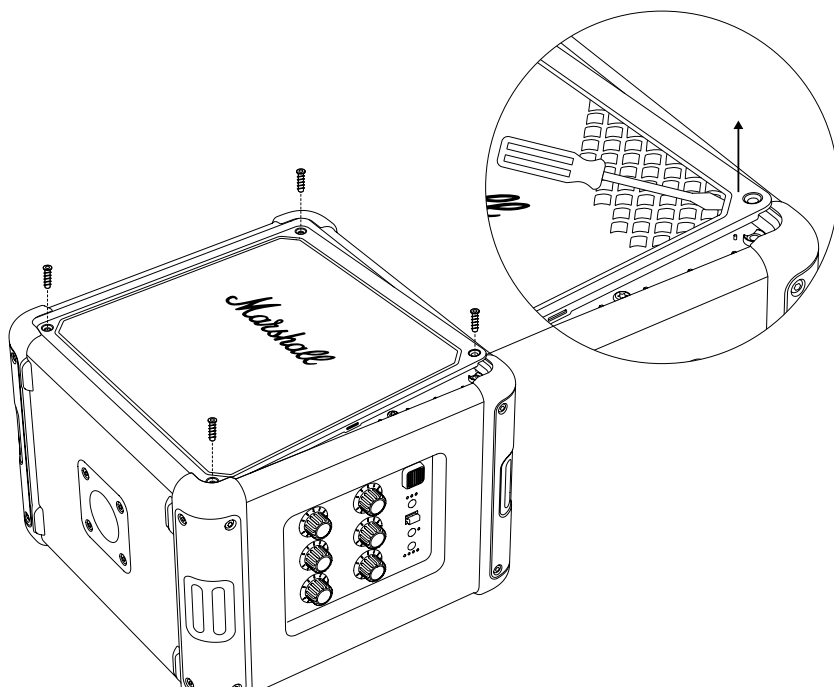
EESTI

ESIVÕRE ASENDAMINE

Enne alustamist veenduge, et töotaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas piirkonnas. Kõik kaablid tuleb lahti ühendada ja kõlar välja lülitada. Esivõre asendamiseks vajate 3 mm (H3) kuuskantkrivikeerajat ja lamedapäist krivikeerajat.

ESIVÕRE EEMALDAMINE

- I. Kasutage H3 krivikeerajat, et eemaldada 6 kruvi, mis hoiavad esivõre paigal.
- II. Seejärel kasutage lamedapäist krivikeerajat, et avada võre ettevaatlikult, alustades paremast ülemisest nurgast, nagu on näidatud alloleval joonisel.
- III. Eemaldage ettevaatlikult ja eemaldage esivõre.

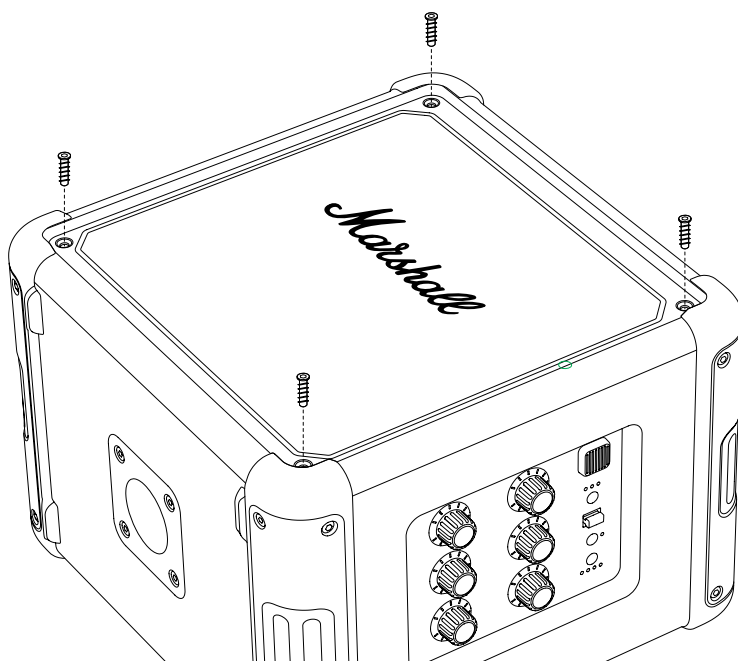


JUHISED

EESTI

UUE ESIVÕRE PAIGALDAMINE

- I. Asetage uus esivõre kõlarile.
- II. Kasutage H3 kruvikeerajat, et pingutada 6 kruvi, millega see kõlarile kinnitatakse.



JUHISED

EESTI

KÜLGPAANEELI NUPPUDE VAHETAMINE

Enne protseduuri alustamist veenduge, et töötaksite hästi valgustatud, puhtas ja segadusevabas piirkonnas.

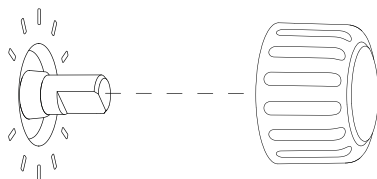
KÜLGPAANEELI NUPU EEMALDAMINE

- I. Tõmmake nupp otse välja, eemale kõlarist.

UUE NUPU PAIGALDAMINE

- I. Seadke uus nupp nii, et D-telje lame külg sobiks nupu sälguga.
- II. Paigutage uus nupp oma kohale ja vajutage seda, kuni see kindlalt paika loksub.

Veenduge, et vanad nupud võetaks õigesti ringlusse.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

KUMPLETONG ONLINE NA MANUAL

NILALAMAN

INDEX

Pagpapalit ng mga corner cap.....	003
Pagpapalit ng mga kabitan ng carrying strap	005
Pagpapalit ng hawakan sa pagbitbit.....	009
Pagpapalit ng takip ng baterya	012
Pagpapalit ng harapang grille.....	013
Pagpapalit ng mga pihitan ng side panel	015

MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

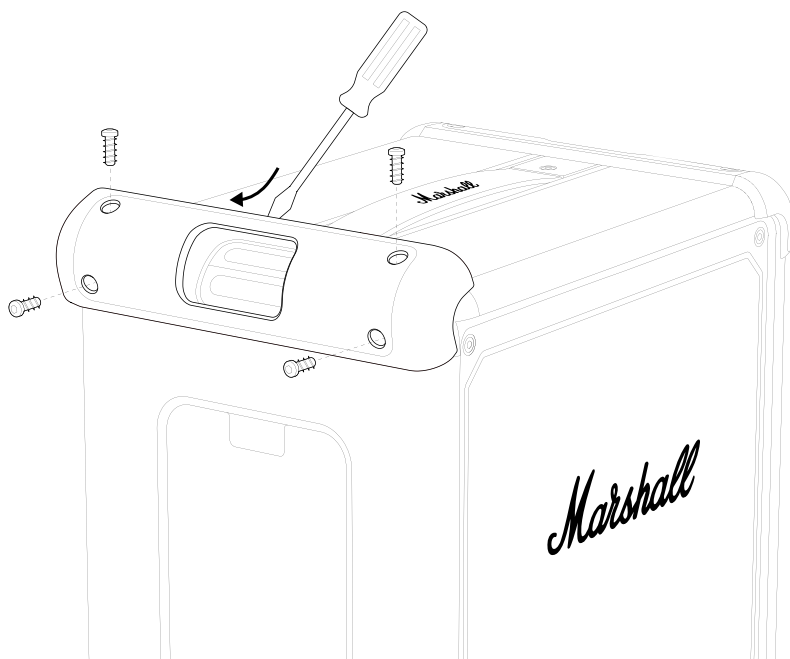
PAGPAPALIT NG MGA CORNER CAP

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Kakailanganin mo ng isang Hex screwdriver, na may sukat na 3 mm (H3) at isang flathead screwdriver para palitan ang mga corner cap.

Tandaan! Nalalapat ang instruksyong ito sa lahat ng apat na cap.

PAG-AALIS NG CORNER CAP

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para alisin ang 4 na turnilyong nagpapapirmi sa takip.
- II. Dahan-dahang sikwatin ang corner cap gamit ang isang flathead screwdriver para paluwagin ito.
- III. Alisin ang lumang takip.



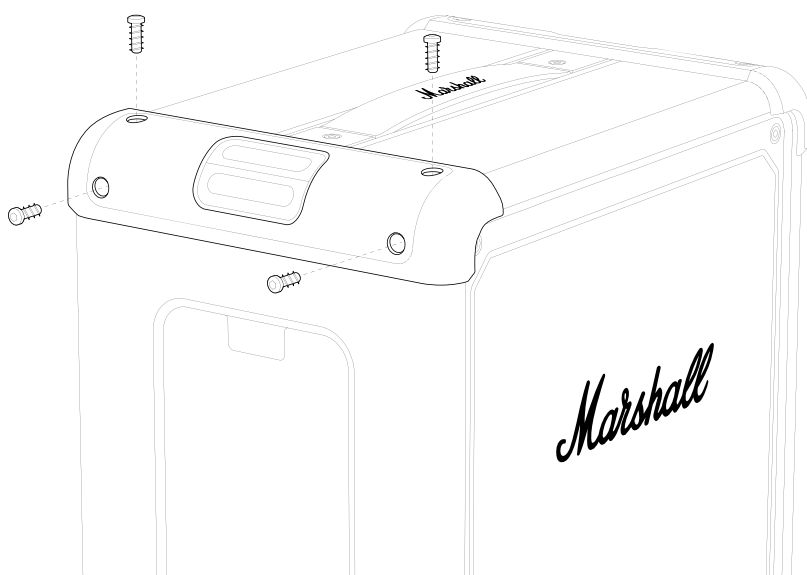
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG BAGONG CORNER CAP

- I. Iposisyon ang bagong takip sa speaker. Suriin na ang mga pin sa takip ay nakahanay sa mga butas sa speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higpitan ang 4 na turnilyong nagpapapirmi ng takip sa speaker.

Tiyaking ire-recycle ang mga lumang bahagi at packaging sa wastong paraan.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

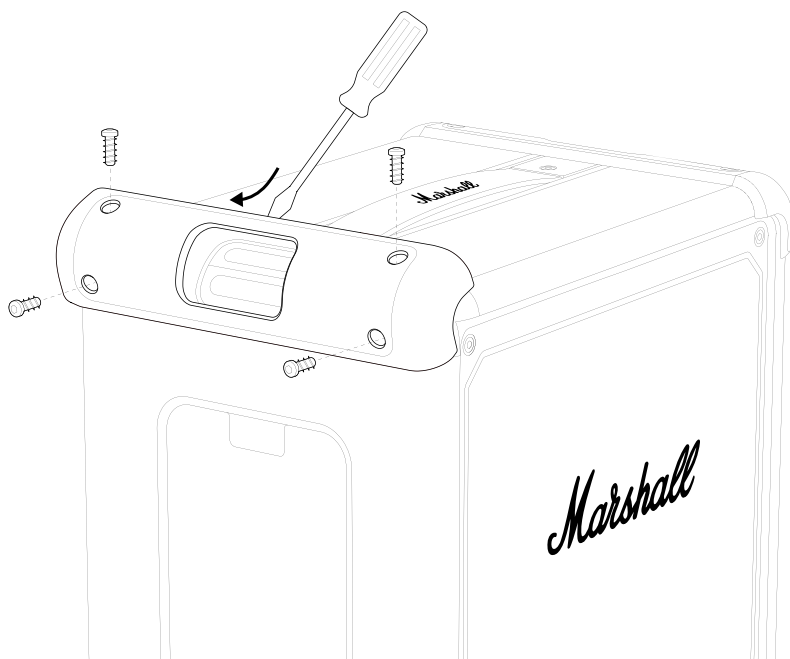
PAGPAPALIT NG MGA KABITAN NG CARRYING STRAP

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Kakailanganin mo ng Hex screwdriver, na may sukat na 3 mm (H3) at flathead screwdriver para mapalitan ang mga carrying strap anchor.

Tandaan! Nalalapat ang instruksyong ito sa lahat ng apat na anchor.

PAG-AALIS NG CORNER CAP

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para alisin ang 4 na turnilyong nagpapapirmi sa takip.
- II. Dahan-dahang sikwatin ang corner cap gamit ang isang flathead screwdriver para paluwagin ito.
- III. Tanggalin ang corner cap.

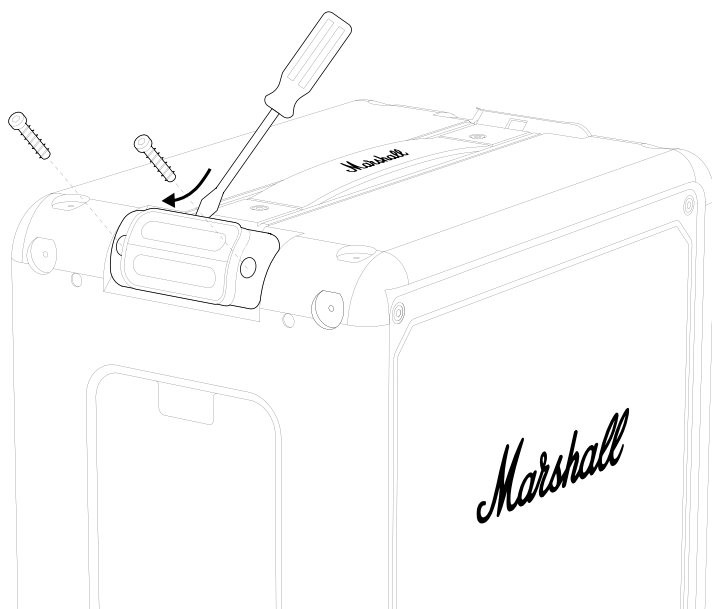


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGTANGGAL SA KABITAN NG CARRYING STRAP

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para tanggalin ang 2 screw na nagpapatibay sa anchor.
- II. Dahan-dahang sikwatin ang anchor gamit ang isang flathead screwdriver upang paluwagin ito.
- III. Alisin ang lumang kabitan ng carrying strap.



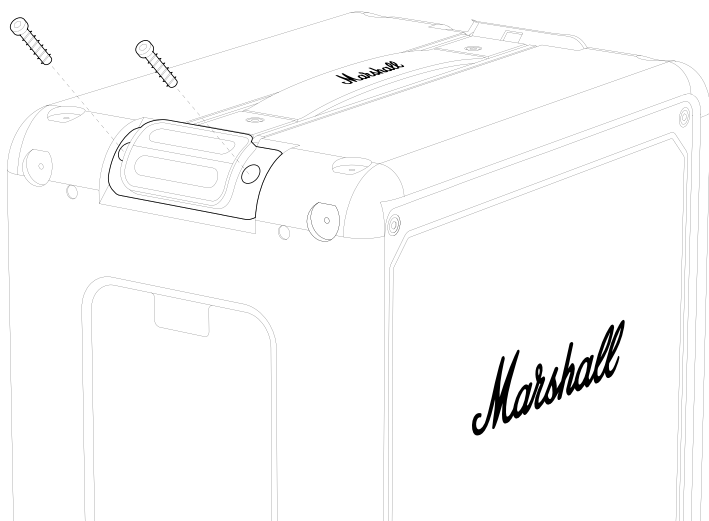
MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG BAGONG KABITAN NG CARRYING STRAP

- I. Iposisyon ang bagong kabitan sa speaker. Suriin kung ang mga pin sa kabitan ay nakatapat sa mga butas sa speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higpitan ang 2 turnilyong nagkakabit sa kabitan sa speaker.

Tiyaking ire-recycle ang mga lumang bahagi at packaging sa wastong paraan.

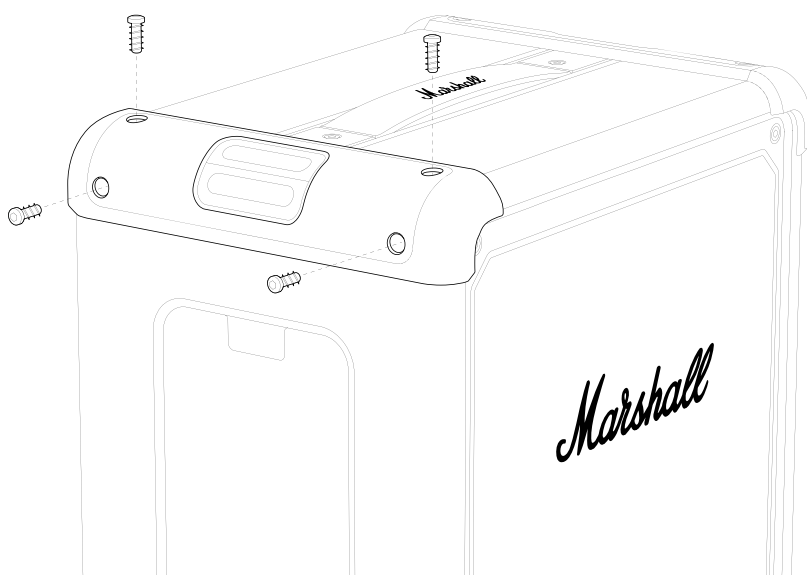


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

MULING PAGKAKABIT NG CORNER CAP

- I. Iposisyon ang corner cap sa speaker. Suriin na ang mga pin sa takip ay nakahanay sa mga butas sa speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higitan ang 4 na turnilyong nagpapapirmi ng takip sa speaker.



MGA TAGUBILIN

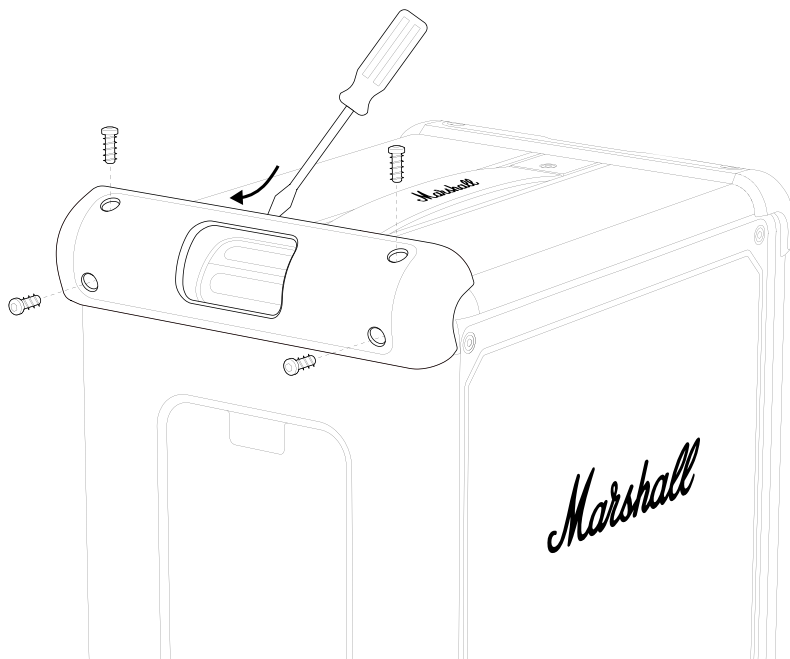
WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG HAWAKAN SA PAGBITBIT

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Kakailanganin mo ng Hex screwdriver, na may sukat na 3 mm (H3) upang palitan ang carrying handle.

PAG-AALIS NG CORNER CAP

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para alisin ang 4 na turnilyong nagpapapirmi sa takip.
- II. Dahan-dahang sikwatin ang corner cap gamit ang isang flathead screwdriver para paluwagin ito.
- III. Alisin ang corner cap.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

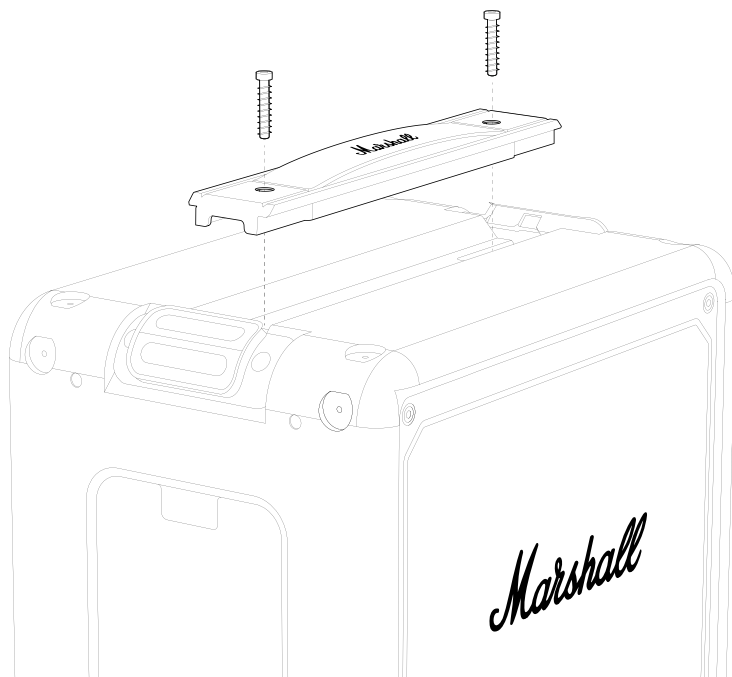
PAGTANGGAL NG HAWAKANG PAMBITBIT

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para alisin ang 2 turnilyong nagkakabit ng hawakan.
- II. Dahan-dahang sikwatin ang anchor gamit ang isang flathead screwdriver upang paluwagin ito.
- III. Tanggalin ang lumang hawakan.

PAGKAKABIT NG BAGONG HAWAKANG PAMBITBIT

- I. Iposisyon ang bagong hawakan sa speaker. Suriing nakahanay ang mga pin ng hawakan sa mga butas ng speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higpitan ang 2 turnilyong nagkakabit sa hawakan sa speaker.

Tiyaking ire-recycle ang mga lumang bahagi at packaging sa wastong paraan.

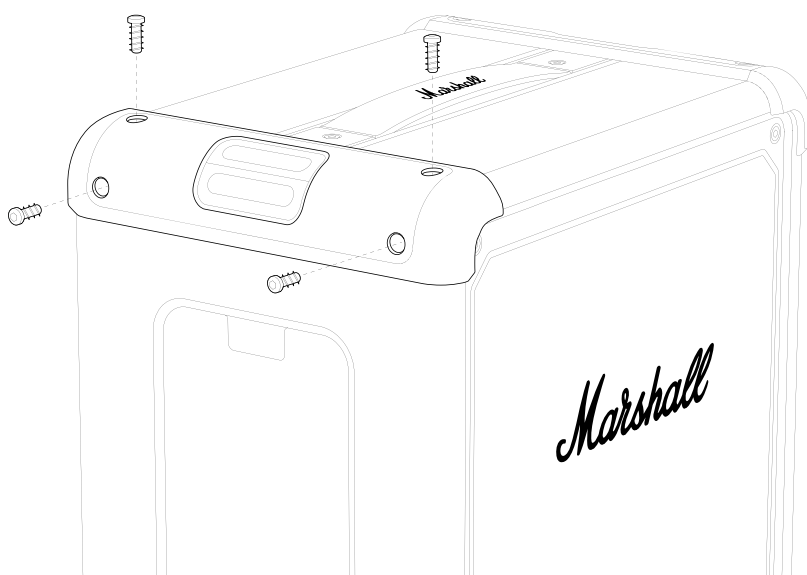


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

MULING PAGKAKABIT NG BAGONG CORNER CAP

- I. Iposisyon ang corner cap sa speaker. Suriin na ang mga pin sa takip ay nakahanay sa mga butas sa speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higpitan ang 4 na turnilyong nagpapapirmi ng takip sa speaker.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG TAKIP NG BATERYA

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker.

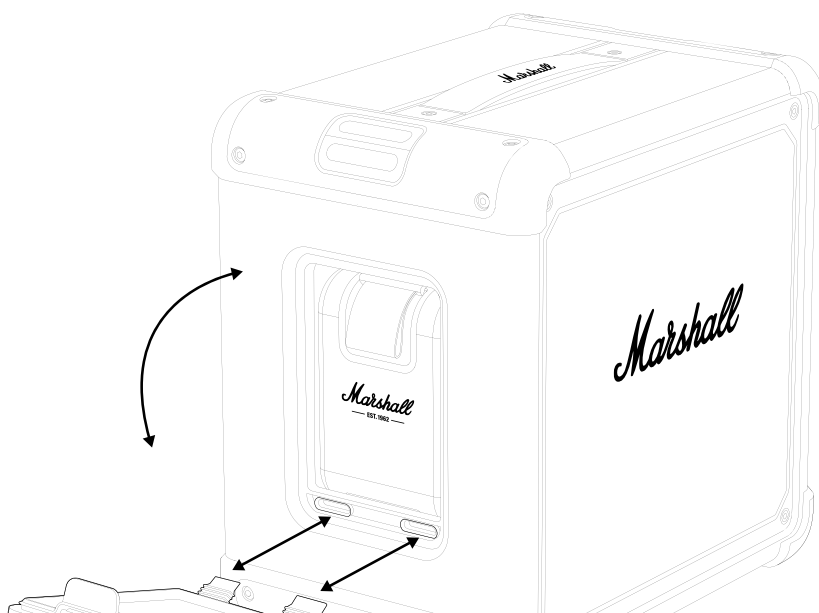
PAGTANGGAL NG TAKIP NG BATERYA

- I. Buksan ang takip ng baterya.
- II. Hilahin ang ibabang bahagi ng takip ng baterya upang alisin ito sa speaker.

PAGKAKABIT NG BAGONG TAKIP NG BATERYA

- I. Iposisyon ang bagong takip at itapat ang mga tab sa takip sa dalawang butas sa speaker.
- II. Itulak ang ilalim ng takip hanggang sa lapat na ito sa speaker.
- III. Isara ang takip ng baterya.

Tiyaking ire-recycle ang mga lumang bahagi at packaging sa wastong paraan.



MGA TAGUBILIN

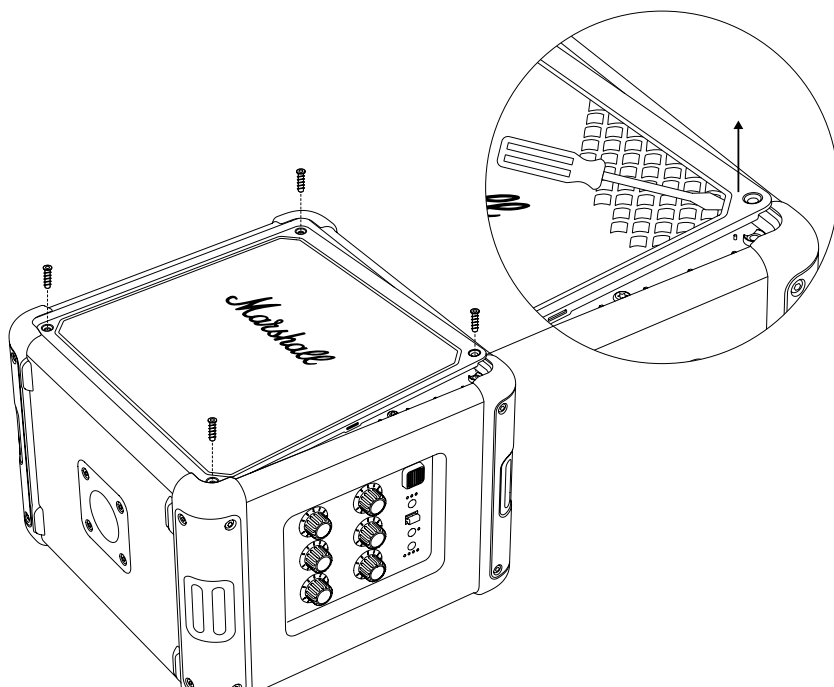
WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG HARAPANG GRILLE

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat. Nakadiskonekta dapat ang lahat ng kable at nakapatay ang speaker. Kakailanganin mo ng isang Hex screwdriver na may sukat na 3 mm (H3) at isang flathead screwdriver para sa pagpapalit ng harapang grille.

PAG-AALIS NG HARAPANG GRILLE

- I. Gumamit ng H3 screwdriver para alisin ang 6 na turnilyong nagpapapirmi ng harapang grille sa puwesto nito.
- II. Pagkatapos ay gumamit ng isang flathead screwdriver upang dahan-dahang buksan ang grille na nagsisimula mula sa kanang sulok sa itaas tulad ng ipinapakita sa figure sa ibaba.
- III. Maingat na tanggalin at alisin ang harapang grille.

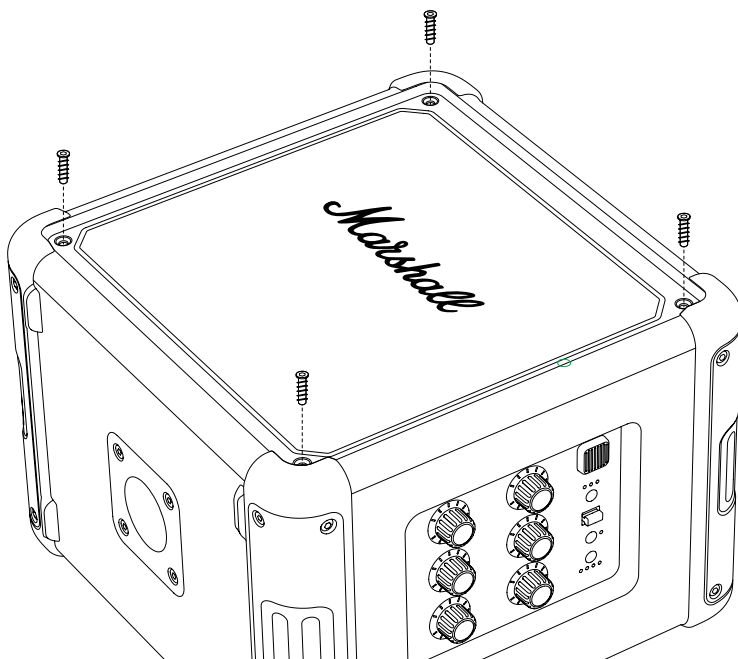


MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGKAKABIT NG BAGONG HARAPANG GRILLE

- I. Iposisyon ang bagong harapang grille sa speaker.
- II. Gumamit ng H3 screwdriver upang higpitan ang 6 na turnilyong nagpapapirmi nito sa speaker.



MGA TAGUBILIN

WIKANG FILIPINO

PAGPAPALIT NG MGA PIHITAN NG SIDE PANEL

Bago simulan ang proseso, tiyaking gumagawa ka sa isang lugar na maliwanag, malinis, at walang kalat.

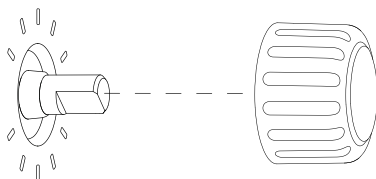
PAG-AALIS NG KNOB NG SIDE PANEL

- I. Hilahin nang direktso palabas ang knob, palayo sa speaker.

PAGKAKABIT NG BAGONG KNOB

- I. I-orient ang bagong knob upang ang patag na bahagi ng D-shaft ay tumutugma sa notch sa knob.
- II. Ilagay ang bagong knob sa posisyon at itulak ito hanggang sa ma-secure ito sa puwesto.

Tiyaking ire-recycle ang lumang knob sa wastong paraan.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

TÄYDELLINEN ONLINE-KÄYTTÖOPAS

SISÄLTÖ

HAKEMISTO

Kulmasuojusten vaihtaminen.....	003
Kantohihnan kiinnikkeiden vaihtaminen	005
Kantokahvan vaihtaminen.....	009
Akkulokeron kannen vaihtaminen.....	012
Etusäleikön vaihtaminen	013
Sivupaneelin nuppien vaihtaminen	015

OHJEET

SUOMI

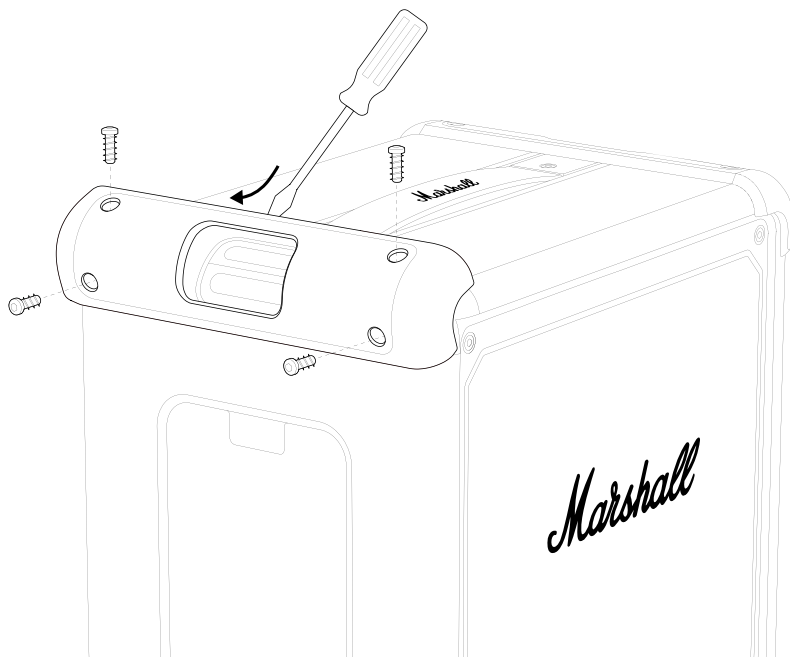
KULMASUOJUSTEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Kulmasuojusten vaihtamiseen tarvitaan 3 mm:n kuusiokoloruuvimeisseli (H3) ja litteäpäinen ruuvimeisseli.

Huom. Tämä ohje koskee kaikkia neljää suojusta.

KULMASUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Irrota kannen 4 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.
- II. Kampea kulmasuojusta varovasti talttapääruuvimeisselillä sen löysäämiseksi.
- III. Irrota vanha kansi.



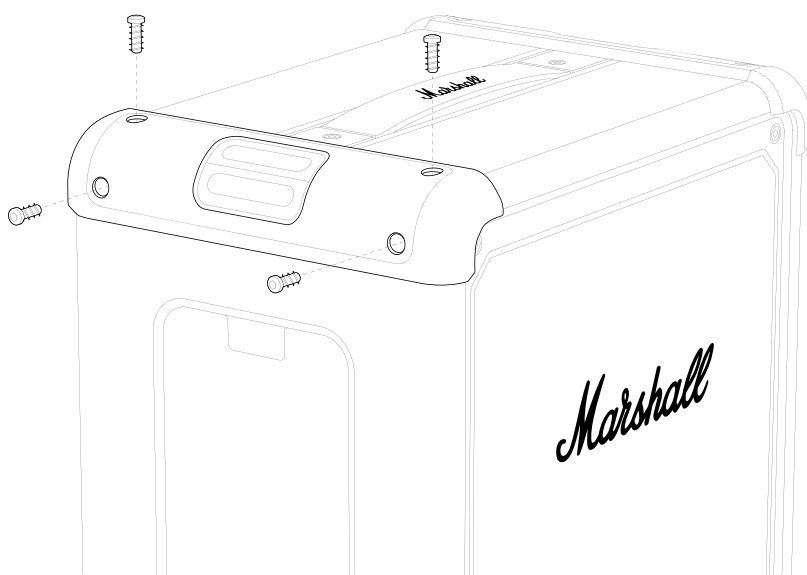
OHJEET

SUOMI

UUDEN KULMASUOJUKSEN KINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi kansi kaiuttimelle. Tarkista, että kannen tapit ovat linjassa kaiuttimen reikien kanssa.
- II. Kiinnitä kansi kaiuttimeen kiristämällä yläkannen 4 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.

Kierrätä vanhat osat ja pakkaukset asianmukaisesti.



OHJEET

SUOMI

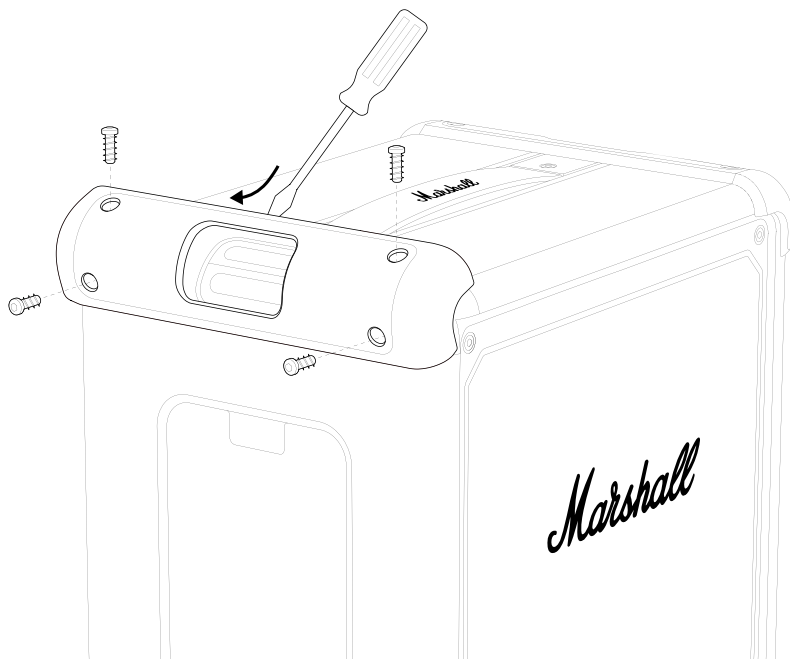
KANTOHIHNAAN KIINNIKKEIDEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Kantohihnan kiinnikkeiden vaihtamiseen tarvitaan 3 mm:n kuusiokoloruuvimeisseli (H3) ja talttapääruuvimeisseli.

Huom. Tämä ohje koskee kaikkia neljää kiinnikettä.

KULMASUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Irrota kannen 4 kiinnitysruvia H3-kuusiokoloavaimella.
- II. Kampea kulmasuojusta varovasti talttapääruuvimeisselillä sen löysäämiseksi.
- III. Irrota kulmasuojus.

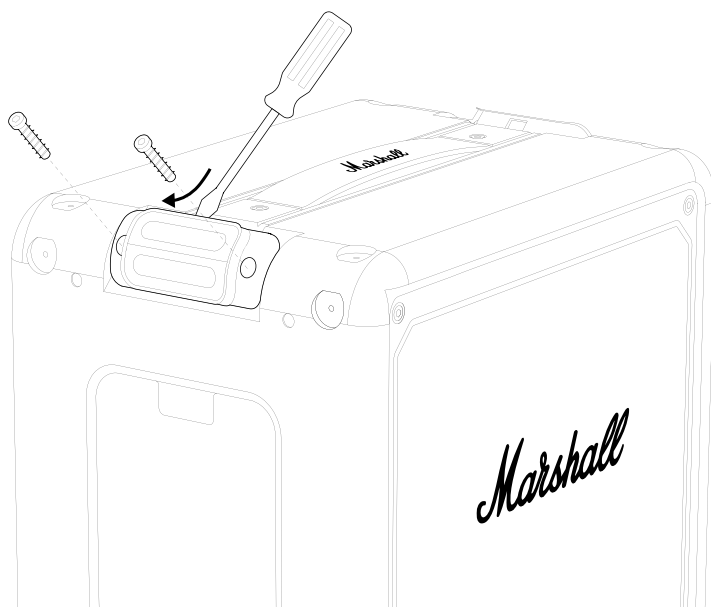


OHJEET

SUOMI

KANTOHIHNAAN KIINNIKKEEN IRROTTAMINEN

- I. Irrota kiinnikkeen kaksi kiinnitysruuvia H3-ruuvimeisselillä.
- II. Väännä kiinnikettä varovasti talttapääruuvimeisselillä sen löysäämiseksi.
- III. Irrota vanha kantohihnan kiinnike.



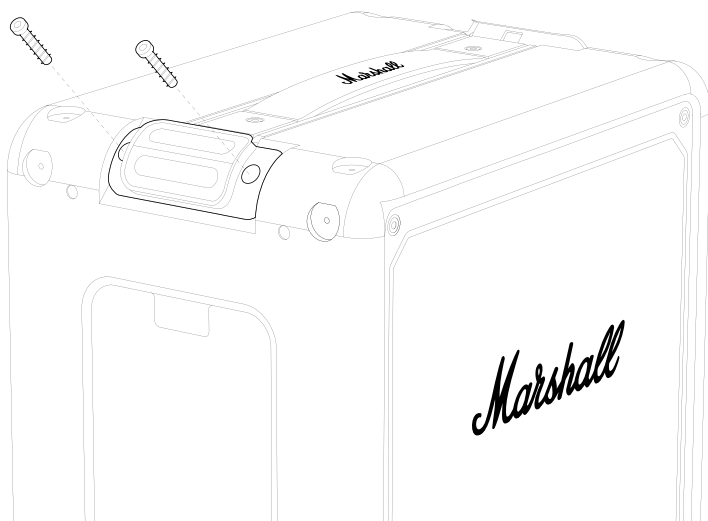
OHJEET

SUOMI

UUDEN KANTOHIHNAAN KIINNIKKEEN KIIINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi kiinnike kaiuttimeen. Tarkista, että kiinnikkeen tapit ovat kohdakkain kaiuttimen reikien kanssa.
- II. Kiinnitä kiinnike kaiuttimeen kiristämällä kaksi ruuvia H3-ruuvimeisselillä.

Kierrätä vanhat osat ja pakkaukset asianmukaisesti.

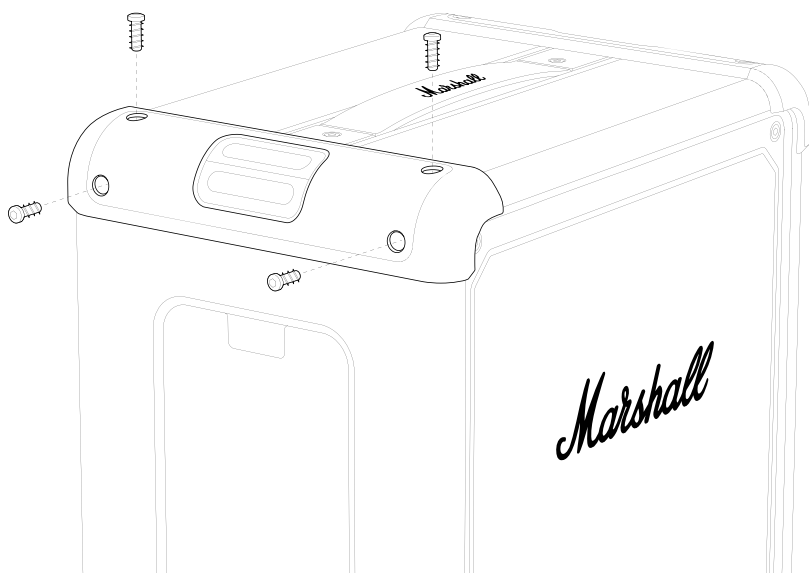


OHJEET

SUOMI

KULMASUOJUKSEN KIINNITTÄMINEN UUDELLEEN

- I. Aseta kulmasuojus kaiuttimeen. Tarkista, että kannen tapit ovat linjassa kaiuttimen reikien kanssa.
- II. Kiinnitä kansi kaiuttimeen kiristämällä yläkannen 4 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.



OHJEET

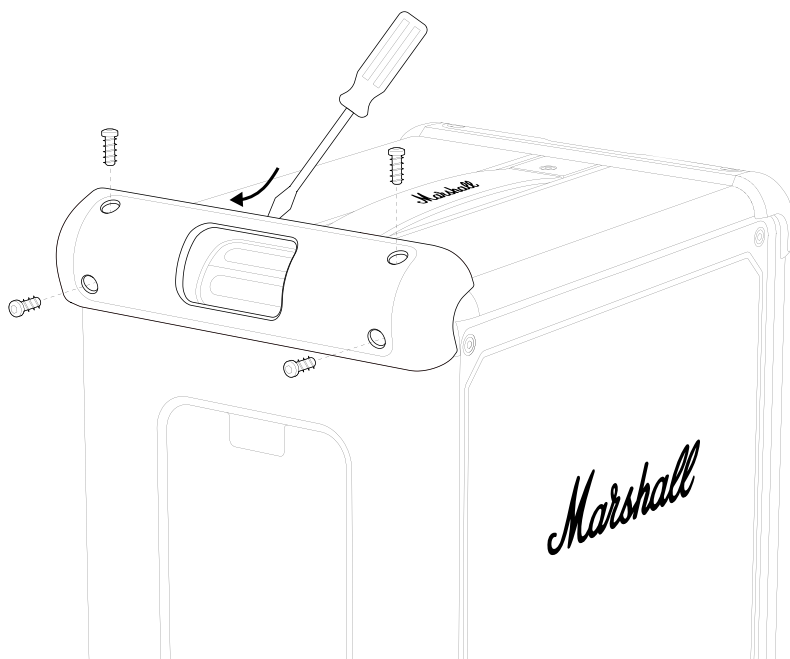
SUOMI

KANTOKAHVAN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Tarvitset 3 mm:n kuusiokoloruuvitaltan (H3) kantokahvan vaihtamiseen.

KULMASUOJUKSEN IRROTTAMINEN

- I. Irrota kannen 4 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.
- II. Kampea kulmasuojusta varovasti talttapääruuvimeisselillä sen löysäämiseksi.
- III. Irrota kulmasuojus.



OHJEET

SUOMI

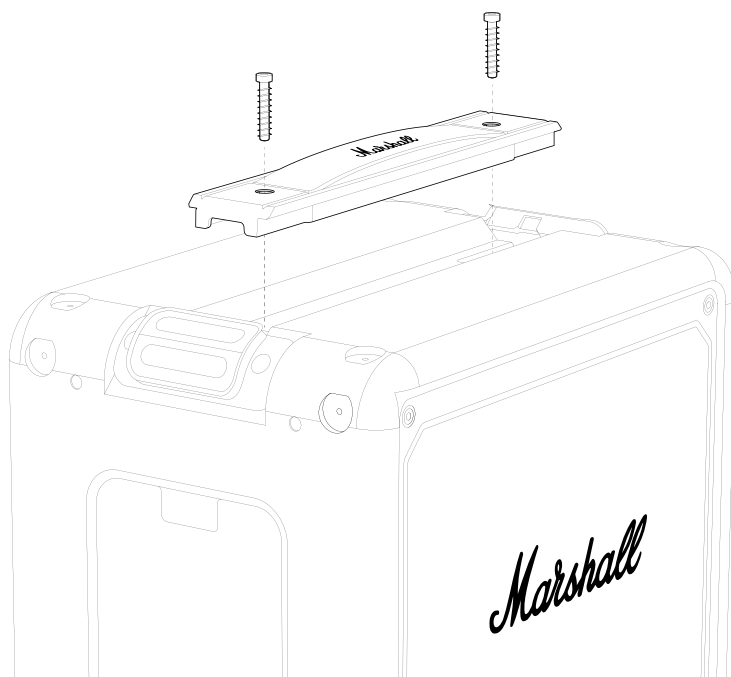
KANTOKAHVAN IRROTTAMINEN

- I. Irrota kahvan kaksi kiinnitysruuvia H3-ruuvitaltalla.
- II. Väännä kiinnikettä varovasti talttapääruuvimeisselillä sen löysäämiseksi.
- III. Poista vanha kahva.

UUDEN KANTOKAHVAN KINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi kahva kaiuttimen päälle. Tarkista, että kahvan tapit ovat linjassa kaiuttimen reikien kanssa.
- II. Kiinnitä kahva kaiuttimeen kiristämällä kaksi ruuvia H3-ruuvitaltalla.

Kierrätä vanhat osat ja pakkaukset asianmukaisesti.

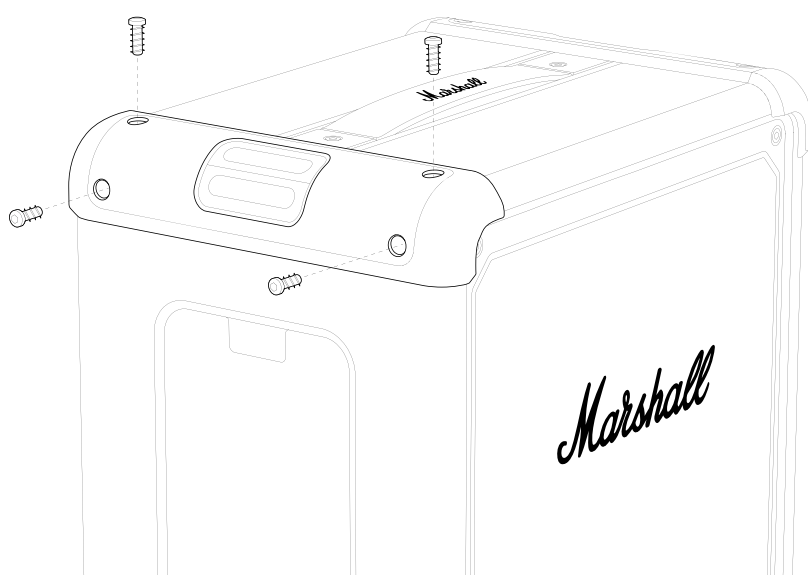


OHJEET

SUOMI

UUDEN KULMASUOJUKSEN KINNITTÄMINEN

- I. Aseta kulmasuojus kaiuttimeen. Tarkista, että kannen tapit ovat linjassa kaiuttimen reikien kanssa.
- II. Kiinnitä kansi kaiuttimeen kiristämällä yläkannen 4 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.



OHJEET

SUOMI

AKKULOKERON KANNEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä.

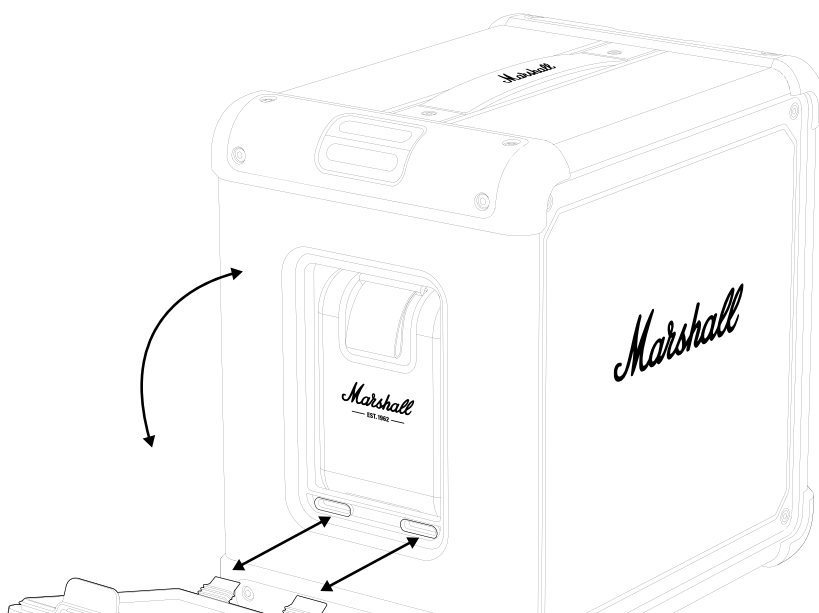
AKKULOKERON KANNEN IRROTTAMINEN

- I. Avaa akkulokeron kansi.
- II. Irrota akkukansi kaiuttimesta vetämällä akkukannen alaosa.

UUDEN AKKULOKERON KANNEN KIINNITTÄMINEN

- I. Aseta uusi kansi paikalleen ja kohdista kannen kielekkeet kaiuttimen kahteen reikään.
- II. Paina kannen alaosa, kunnes se asettuu tasaisesti kaiutinta vasten.
- III. Sulje akkulokeron kansi.

Kierrätä vanhat osat ja pakkaukset asianmukaisesti.



OHJEET

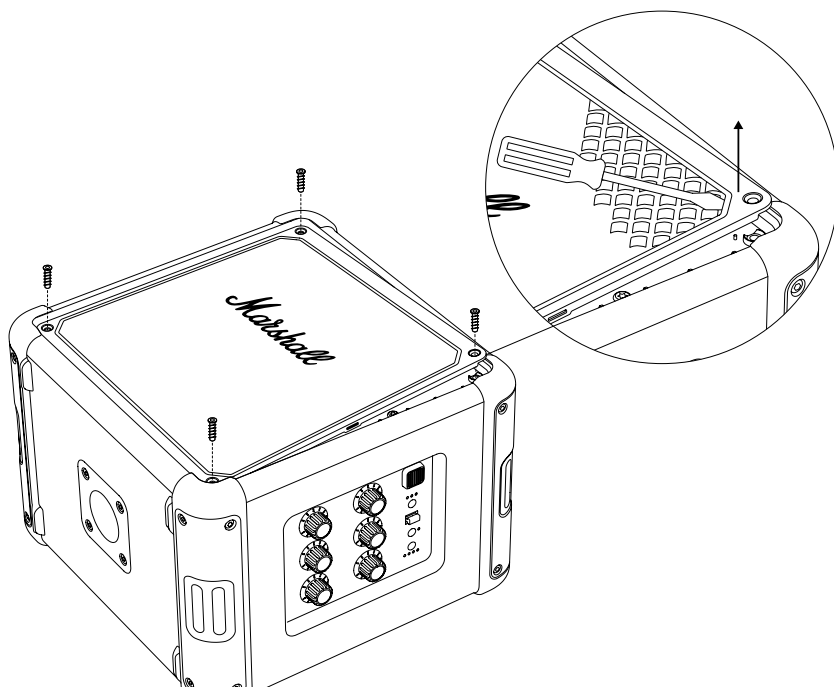
SUOMI

ETUSÄLEIKÖN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti. Irrota kaikki johdot ja kytke kaiutin pois päältä. Etusäleikön vaihtamiseen tarvitset 3 mm:n kuusiokoloavaimen (H3) ja litteäkärkisen ruuvimeisselin.

ETUSÄLEIKÖN IRROTTAMINEN

- I. Irrota etusäleikön 6 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.
- II. Avaa sitten varovasti säleikkö litteäkärkisellä ruuvimeisselillä. Aloita oikeasta yläkulmasta, kuten alla olevassa kuvassa.
- III. Irrota ja poista etusäleikkö varovasti.

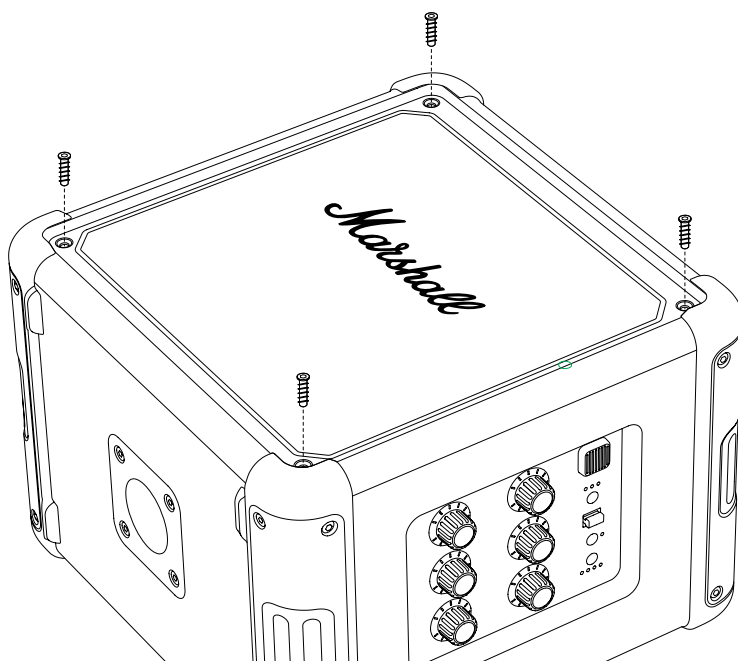


OHJEET

SUOMI

UUDEN ETUSÄLEIKÖN ASENTAMINEN

- I. Aseta uusi etusäleikkö kaiuttimelle.
- II. Kiinnitä se kaiuttimeen kiristämällä 6 kiinnitysruuvia H3-kuusiokoloavaimella.



OHJEET

SUOMI

SIVUPANEELIN NUPPIEN VAIHTAMINEN

Varmista ennen aloittamista, että työtila on hyvin valaistu, puhdas ja siisti.

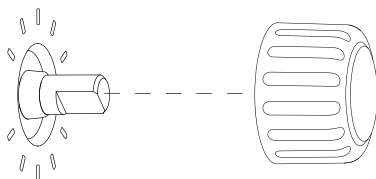
SIVUPANEELIN NUPIN IRROTTAMINEN

- I. Vedä nuppi suoraan irti kaiuttimesta.

UUDEN NUPIN KIINNITTÄMINEN

- I. Kohdista uusi nuppi niin, että D-akselin litteä puoli kohdistuu nupin loveen.
- II. Aseta uusi nuppi oikeaan asentoon ja paina se kunnolla paikalleen.

Kierrätä vanha nuppi asianmukaisesti.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUEL EN LIGNE COMPLET

SOMMAIRE

INDEX

Remplacement des protections d'angle003

Remplacement des ancrages de la sangle de transport.....005

Remplacement de la poignée de transport....009

Remplacement du couvercle du compartiment de la batterie 012

Remplacement de la grille avant..... 013

Remplacement des boutons du panneau latéral. 015

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

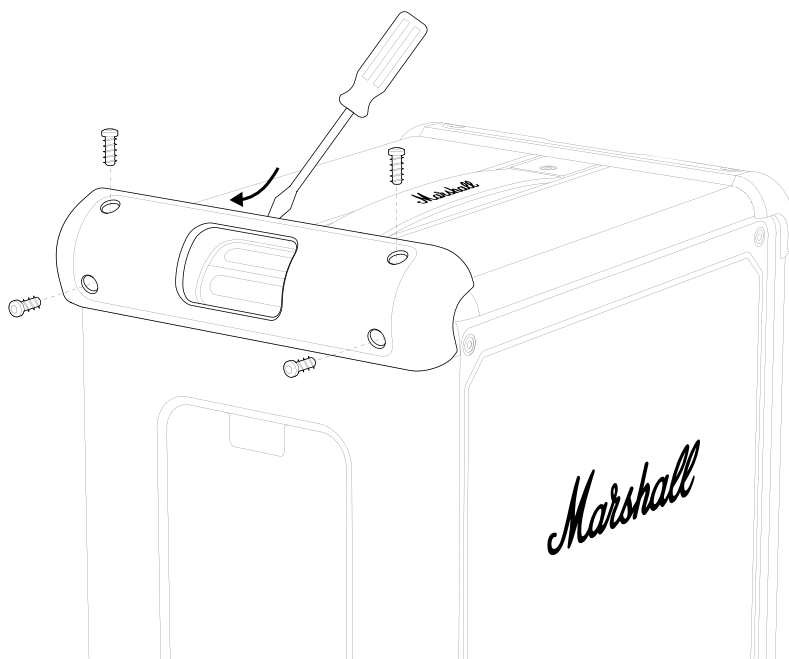
REPLACEMENT DES PROTECTIONS D'ANGLE

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 3 mm (H3) et d'un tournevis à tête plate pour remplacer les protections d'angle.

Remarque : cette consigne s'applique aux quatre protections.

RETRAIT DE LA PROTECTION D'ANGLE

- I. Utilisez le tournevis à tête hexagonale H3 pour retirer les 4 vis de fixation du cache.
- II. Soulevez délicatement la protection d'angle à l'aide du tournevis à tête plate pour la détacher.
- III. Retirez l'ancien cache.



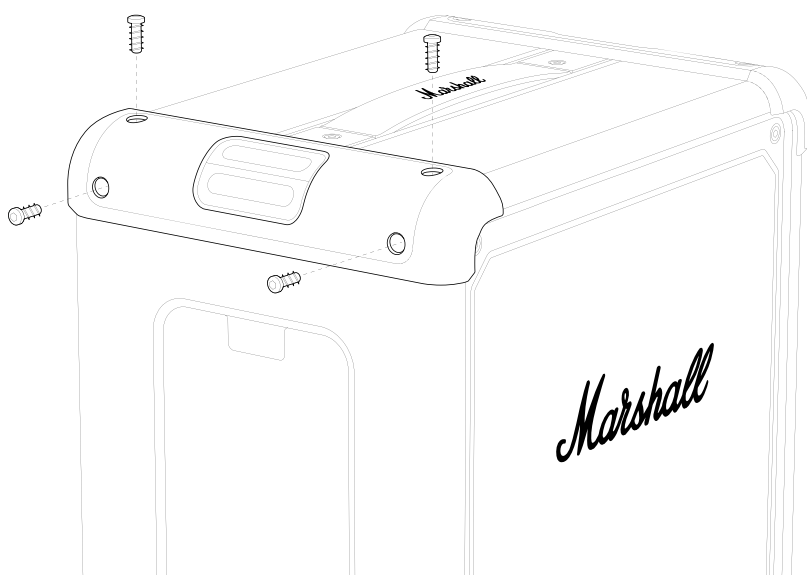
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

FIXATION DE LA NOUVELLE PROTECTION D'ANGLE

- I. Positionnez le nouveau cache sur l'enceinte. Vérifiez que les broches du cache sont alignées avec les trous de l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 4 vis de fixation du cache sur l'enceinte.

Veillez à mettre correctement au rebut les anciennes pièces et leur emballage.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

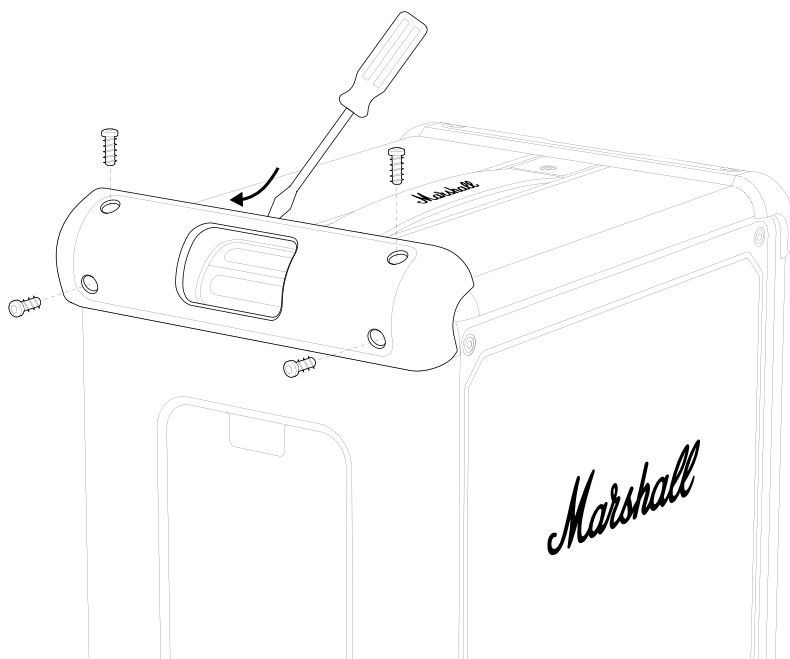
REPLACEMENT DES ANCRAGES DE LA SANGLE DE TRANSPORT

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 3 mm (H3) et d'un tournevis à tête plate pour remplacer les ancrages de la sangle de transport.

Remarque : cette consigne s'applique aux quatre ancrages.

RETRAIT DE LA PROTECTION D'ANGLE

- I. Utilisez le tournevis à tête hexagonale H3 pour retirer les 4 vis de fixation du cache.
- II. Soulevez délicatement la protection d'angle à l'aide du tournevis à tête plate pour la détacher.
- III. Retirez la protection d'angle.

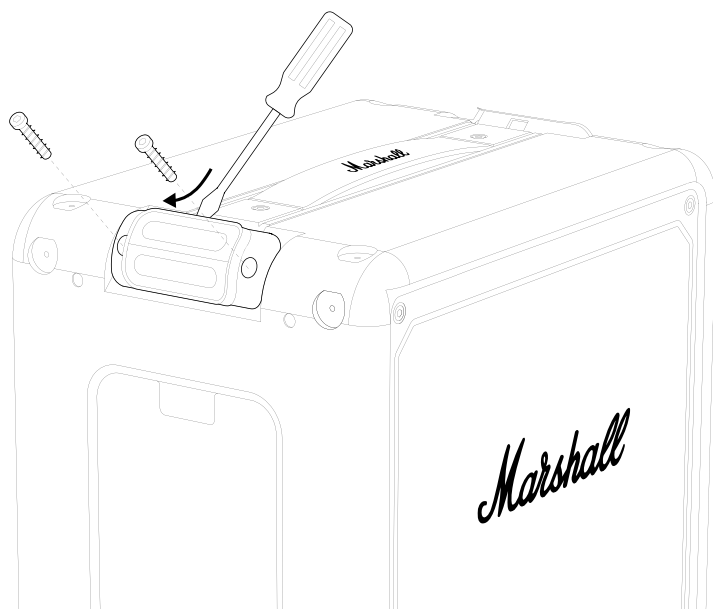


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

RETRAIT DE L'ANCRAGE DE LA SANGLE DE TRANSPORT

- I. Utilisez le tournevis à tête hexagonale H3 pour retirer les 2 vis de fixation de l'ancrage.
- II. Faites légèrement levier sur l'ancrage à l'aide du tournevis plat pour le détacher.
- III. Retirez l'ancien ancrage de la sangle de transport.



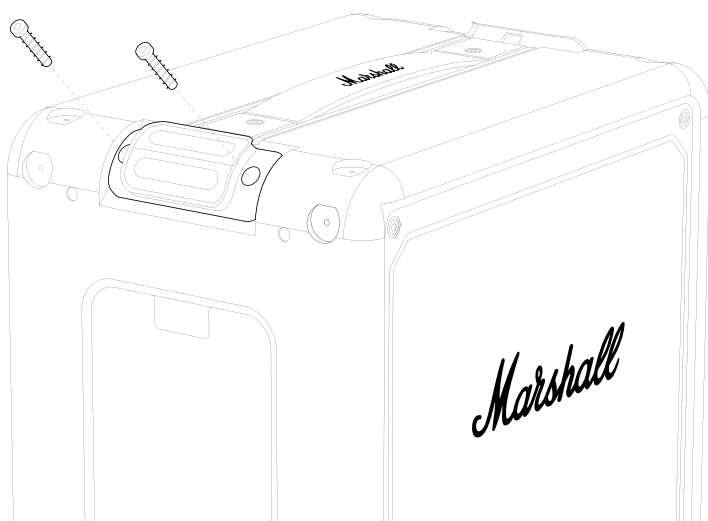
INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

FIXATION DU NOUVEL ANCRAGE DE LA SANGLE DE TRANSPORT

- I. Positionnez le nouvel ancrage sur l'enceinte. Vérifiez que les ergots de l'ancrage sont alignés avec les trous de l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 2 vis de fixation de l'ancrage à l'enceinte.

Veillez à mettre correctement au rebut les anciennes pièces et leur emballage.

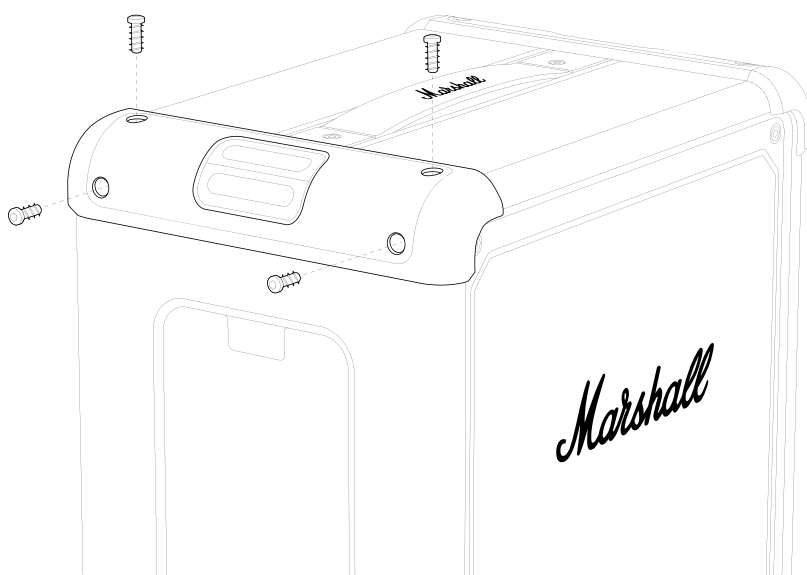


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REMISE EN PLACE DE LA PROTECTION D'ANGLE

- I. Positionnez la protection d'angle sur l'enceinte. Vérifiez que les broches du cache sont alignées avec les trous de l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 4 vis de fixation du cache sur l'enceinte.



INSTRUCTIONS

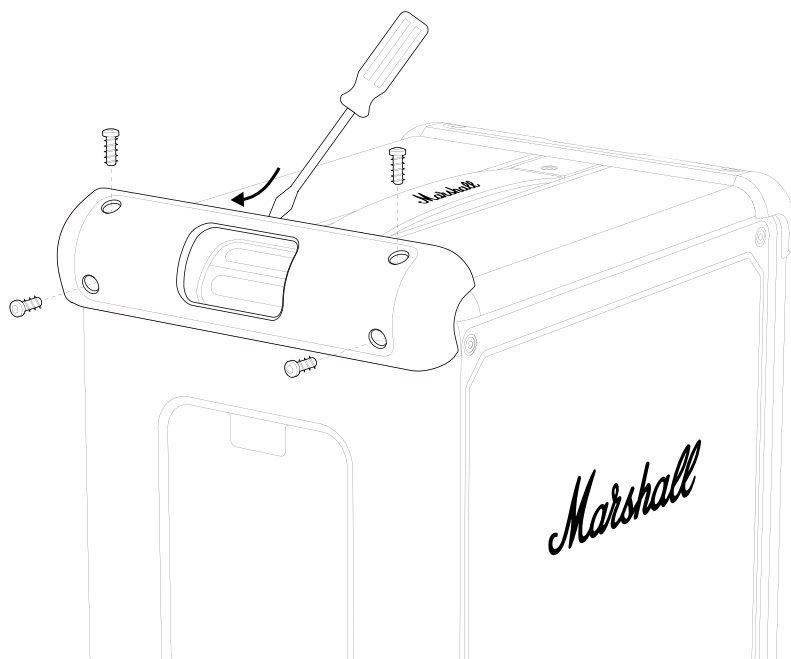
FRANÇAIS

REPLACEMENT DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 3 mm (H3) pour remplacer la poignée de transport.

RETRAIT DE LA PROTECTION D'ANGLE

- I. Utilisez le tournevis à tête hexagonale H3 pour retirer les 4 vis de fixation du cache.
- II. Soulevez délicatement la protection d'angle à l'aide du tournevis à tête plate pour la détacher.
- III. Retirez la protection d'angle.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

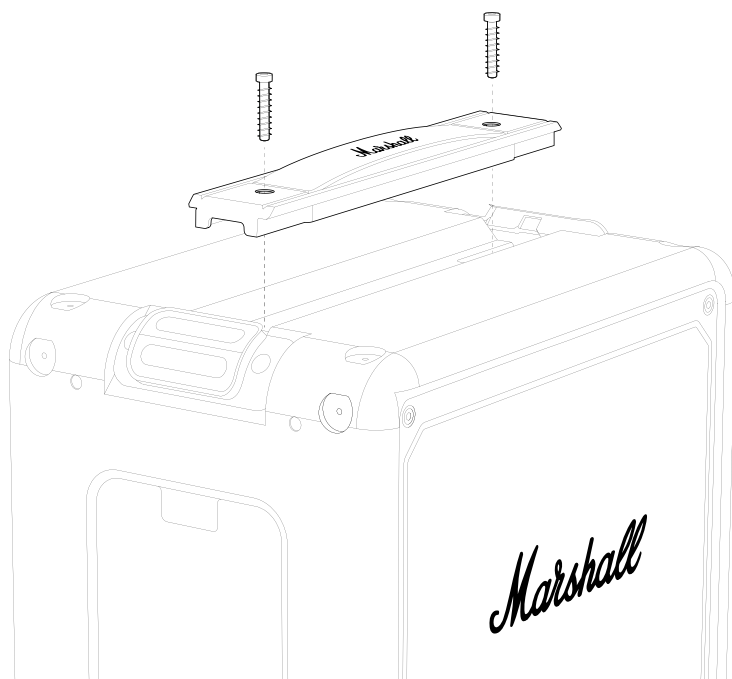
RETRAIT DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

- I. Utilisez le tournevis à tête hexagonale H3 pour retirer les 2 vis de fixation de la poignée.
- II. Faites légèrement levier sur l'ancrage à l'aide du tournevis plat pour le détacher.
- III. Retirez l'ancienne poignée.

FIXATION DE LA NOUVELLE POIGNÉE DE TRANSPORT

- I. Positionnez la nouvelle poignée sur l'enceinte. Vérifiez que les ergots de la poignée sont alignés avec les trous de l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 2 vis de fixation de la poignée à l'enceinte.

Veillez à mettre correctement au rebut les anciennes pièces et leur emballage.

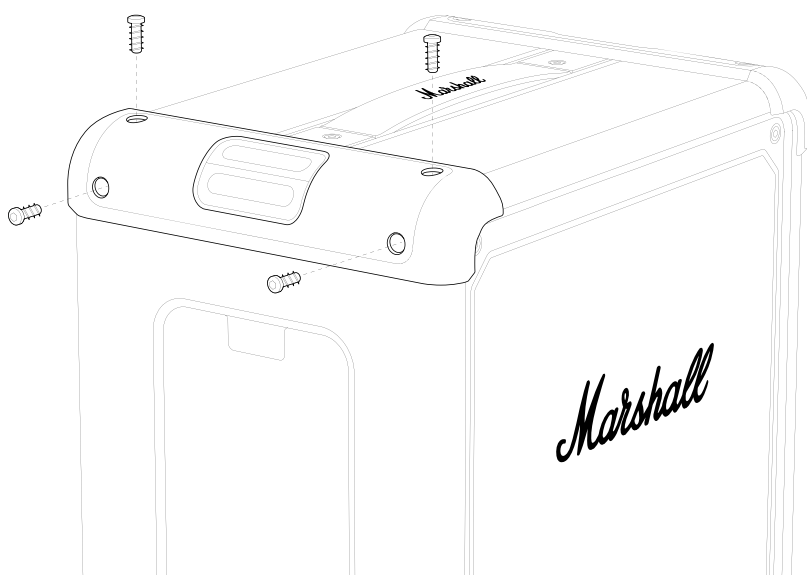


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

POSE DE LA NOUVELLE PROTECTION D'ANGLE

- I. Positionnez la protection d'angle sur l'enceinte. Vérifiez que les broches du cache sont alignées avec les trous de l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 4 vis de fixation du cache sur l'enceinte.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REPLACEMENT DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte.

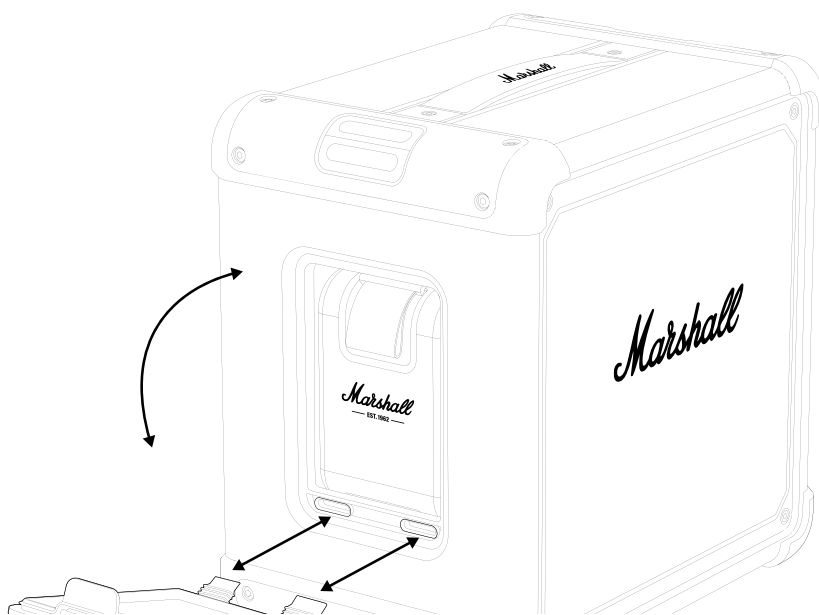
RETRAIT DU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

- I. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie.
- II. Tirez sur la partie inférieure du couvercle du compartiment de la batterie pour le retirer.

FIXATION DU NOUVEAU COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

- I. Positionnez le nouveau couvercle et alignez ses languettes avec les deux trous de l'enceinte.
- II. Poussez sur la partie inférieure du couvercle jusqu'à ce qu'il soit bien à plat contre l'enceinte.
- III. Fermez le couvercle du compartiment de la batterie.

Veillez à mettre correctement au rebut les anciennes pièces et leur emballage.



INSTRUCTIONS

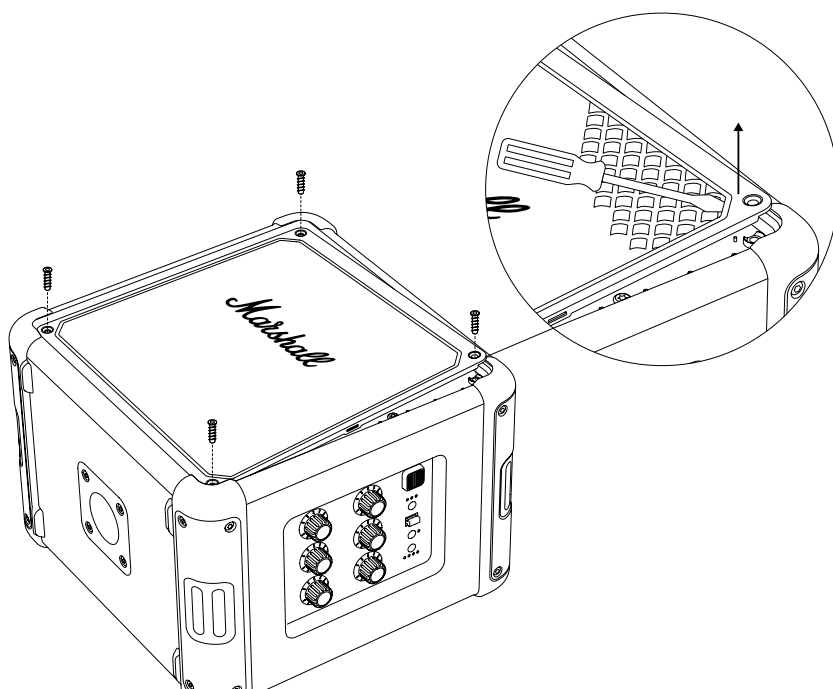
FRANÇAIS

REPLACEMENT DE LA GRILLE AVANT

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé. Tous les fils et câbles doivent être débranchés et l'enceinte éteinte. Vous aurez besoin d'un tournevis à tête hexagonale de 3 mm (H3) et d'un tournevis à tête plate pour remplacer la grille avant.

RETRAIT DE LA GRILLE AVANT

- I. Utilisez le tournevis H3 pour retirer les 6 vis qui maintiennent la grille avant en place.
- II. Utilisez ensuite un tournevis à tête plate pour ouvrir délicatement la grille en commençant par le coin supérieur droit, comme indiqué sur la figure ci-dessous.
- III. Détachez et retirez soigneusement la grille avant.

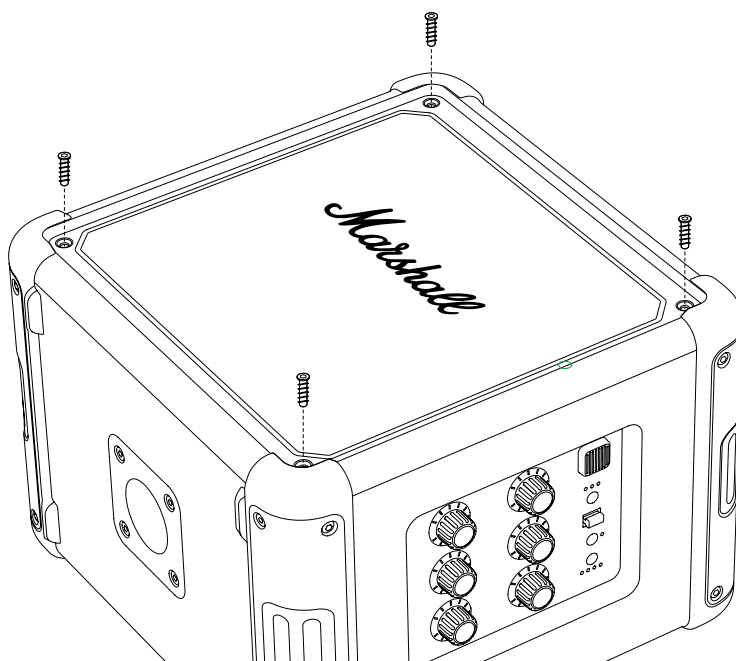


INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

POSE DE LA NOUVELLE GRILLE AVANT

- I. Mettez la nouvelle grille avant en place sur l'enceinte.
- II. Utilisez le tournevis H3 pour serrer les 6 vis de fixation de la grille à l'enceinte.



INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

REPLACEMENT DES BOUTONS DU PANNEAU LATÉRAL

Il est recommandé de travailler dans un endroit bien éclairé, propre et dégagé.

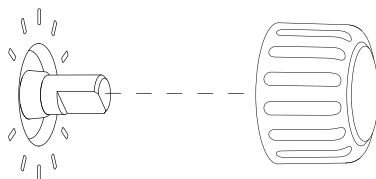
RETRAIT D'UN BOUTON DU PANNEAU LATÉRAL

- I. Tirez tout droit sur le bouton pour le décrocher de l'enceinte.

FIXATION DU NOUVEAU BOUTON

- I. Orientez le nouveau bouton de sorte que le côté plat de l'arbre en D corresponde à l'encoche du bouton.
- II. Mettez le nouveau bouton en place et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Veillez à mettre correctement au rebut l'ancien bouton pour recyclage.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

VOLLSTÄNDIGES ONLINE-HANDBUCH

INHALT

INDEX

Austausch der ECKKappen	003
Austausch der Trageriemenverankerungen....	005
Austausch des Tragegriffs	009
Austausch des Batteriefachdeckels	012
Austauschen des Frontgitters.....	013
Austausch der Drehknöpfe am Seitenpanel...	015

ANLEITUNGEN

DEUTSCH

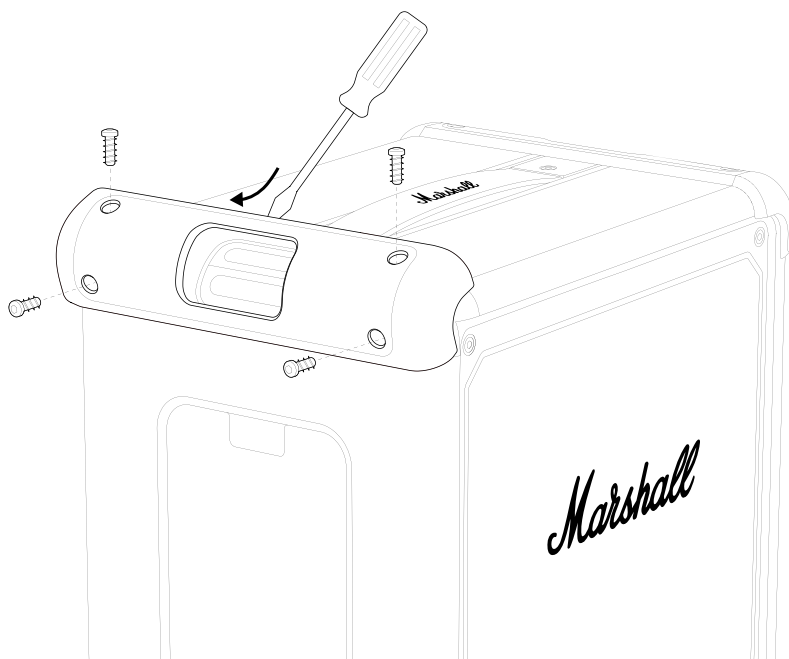
AUSTAUSCH DER ECKKAPPEN

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher in der Größe 3 mm (H3) und einen Schlitzschraubendreher, um die Eckkappen auszutauschen.

Hinweis! Diese Anleitung gilt für alle vier Kappen.

ENTFERNEN DER ECKKAPPE

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe H3, um die vier Schrauben zu entfernen, mit denen die Kappe befestigt ist.
- II. Heble die Eckkappe vorsichtig mit dem Schlitzschraubendreher an, um sie zu lösen.
- III. Entferne die alte Kappe.



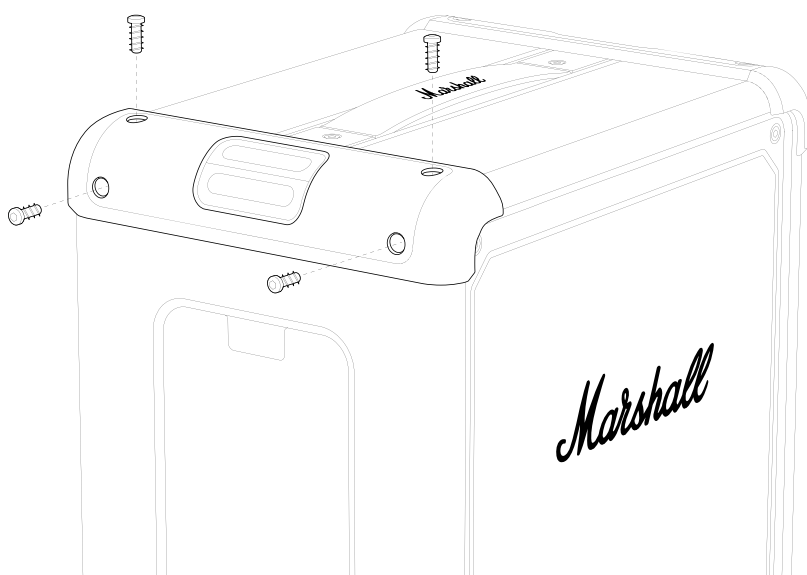
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER NEUEN ECKKAPPE

- I. Positioniere die neue Kappe am Lautsprecher. Vergewissere dich, dass die Stifte der Kappe entsprechend der Löcher am Lautsprecher ausgerichtet sind.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die vier Schrauben festzuziehen, mit denen die Kappe am Lautsprecher befestigt ist.

Stelle sicher, dass alte Teile und Verpackungen ordnungsgemäß recycelt werden.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

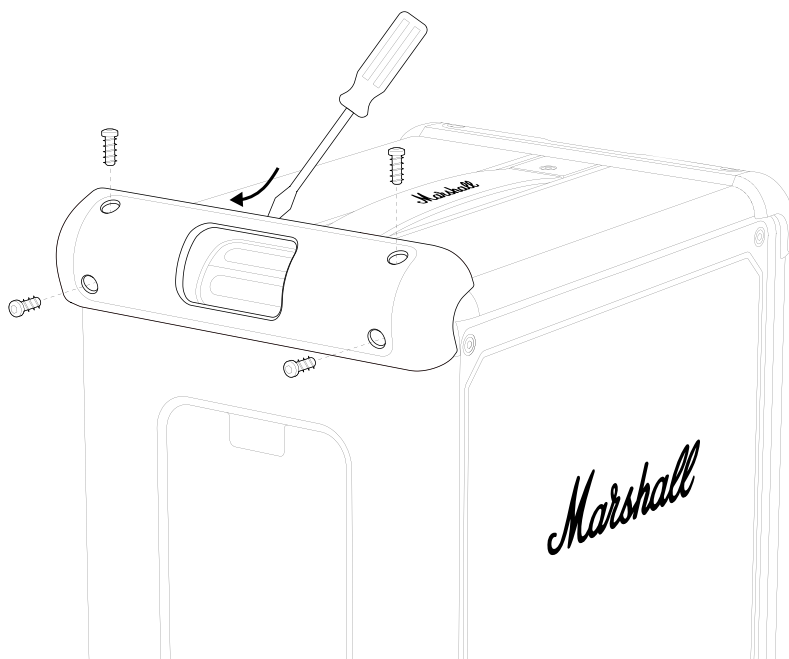
AUSTAUSCH DER TRAGERIEMENVERANKERUNGEN

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher in der Größe 3 mm (H3) und einen Schlitzschraubendreher, um die Trageriemenverankerungen auszutauschen.

Hinweis! Diese Anweisung gilt für alle vier Verankerungen.

ENTFERNEN DER ECKKAPPE

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe H3, um die vier Schrauben zu entfernen, mit denen die Kappe befestigt ist.
- II. Heble die Eckkappe vorsichtig mit dem Schlitzschraubendreher an, um sie zu lösen.
- III. Entferne die Eckkappe.

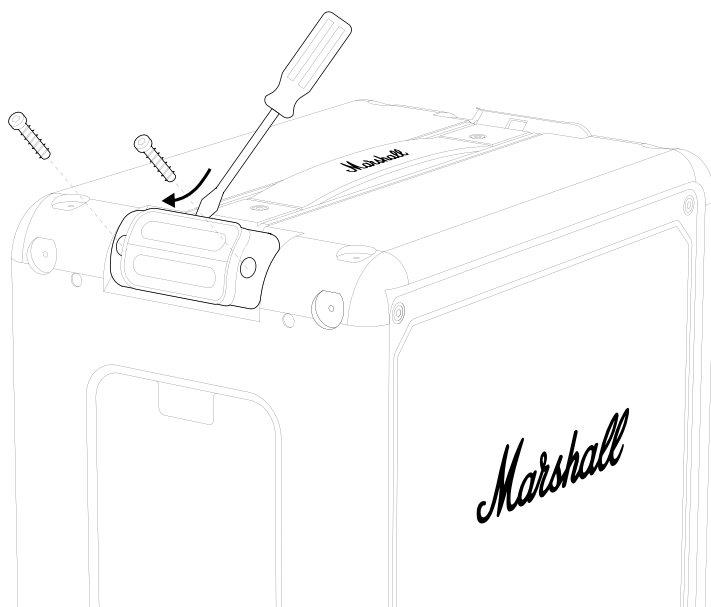


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ENTFERNEN DER TRAGERIEMENVERANKERUNG

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe H3, um die zwei Schrauben zu entfernen, mit denen die Verankerung befestigt ist.
- II. Heble die Verankerung vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher an, um sie zu lösen.
- III. Entferne die alte Trageriemenverankerung.



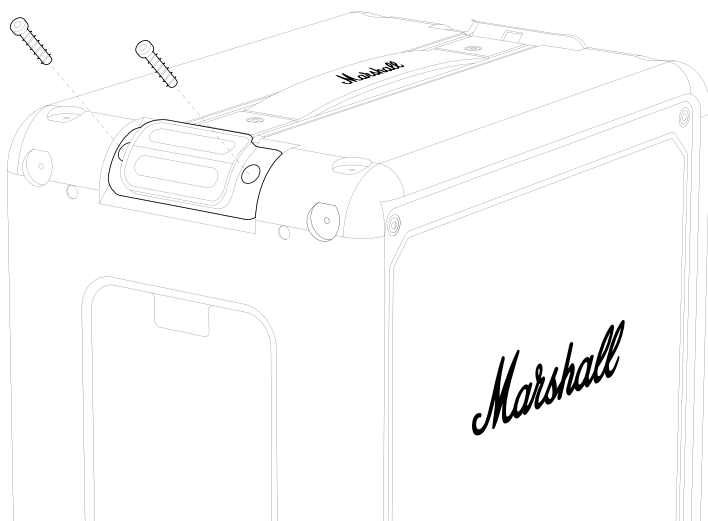
ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DER NEUEN TRAGERIEMENVERANKERUNG

- I. Positioniere die neue Verankerung am Lautsprecher. Vergewissere dich, dass die Verankerung entsprechend der Löcher am Lautsprecher ausgerichtet ist.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die zwei Schrauben festzuziehen, mit denen die Verankerung am Lautsprecher befestigt ist.

Stelle sicher, dass alte Teile und Verpackungen ordnungsgemäß recycelt werden.

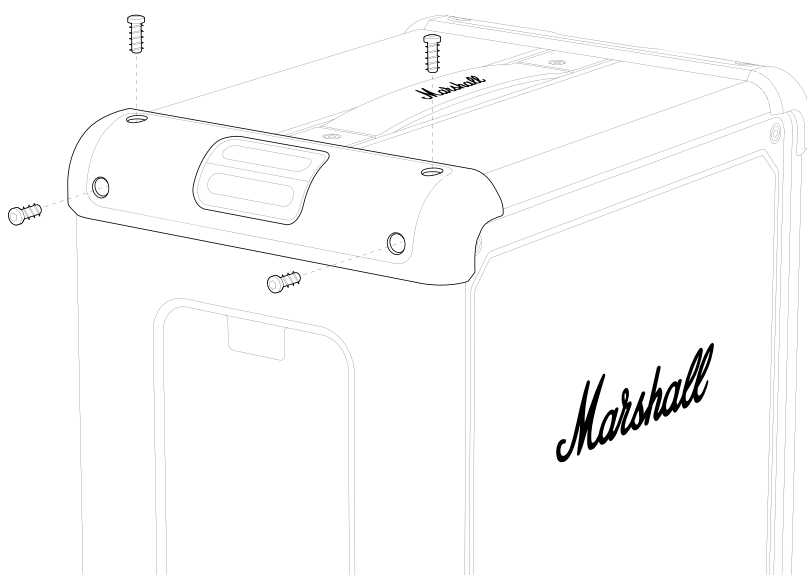


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

WIEDERANBRINGEN DER ECKKAPPE

- I. Positioniere die Eckkappe am Lautsprecher. Vergewissere dich, dass die Stifte der Kappe entsprechend der Löcher am Lautsprecher ausgerichtet sind.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die vier Schrauben festzuziehen, mit denen die Kappe am Lautsprecher befestigt ist.



ANLEITUNGEN

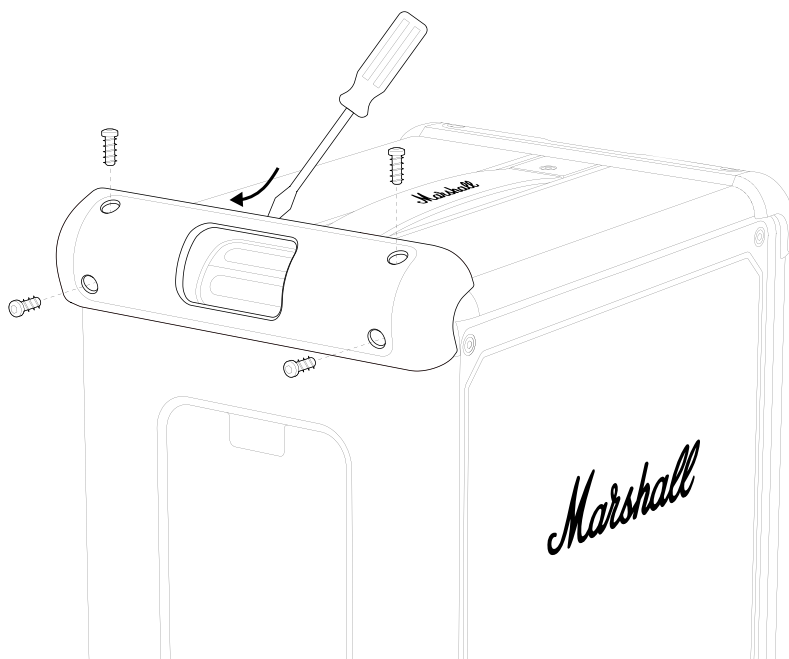
DEUTSCH

AUSTAUSCH DES TRAGEGRIFFS

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher in der Größe 3 mm (H3), um den Tragegriff auszutauschen.

ENTFERNEN DER ECKKAPPE

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe H3, um die vier Schrauben zu entfernen, mit denen die Kappe befestigt ist.
- II. Heble die Eckkappe vorsichtig mit dem Schlitzschraubendreher an, um sie zu lösen.
- III. Entferne die Eckkappe.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

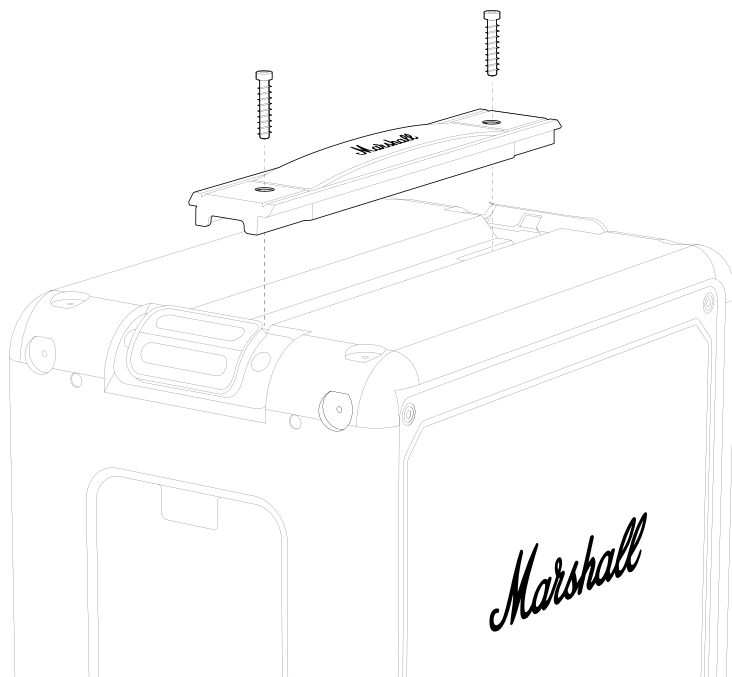
ENTFERNEN DES TRAGEGRIFFS

- I. Verwende einen Schraubendreher der Größe H3, um die zwei Schrauben zu entfernen, mit denen der Tragegriff befestigt ist.
- II. Heble die Verankerung vorsichtig mit einem Schlitzschraubendreher an, um sie zu lösen.
- III. Entferne den alten Griff.

ANBRINGEN DES NEUEN TRAGEGRIFFS

- I. Positioniere den neuen Griff am Lautsprecher. Vergewissere dich, dass die Stifte des Tragegriffs entsprechend der Löcher am Lautsprecher ausgerichtet sind.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die zwei Schrauben festzuziehen, mit denen der Tragegriff am Lautsprecher befestigt ist.

Stelle sicher, dass alte Teile und Verpackungen ordnungsgemäß recycelt werden.

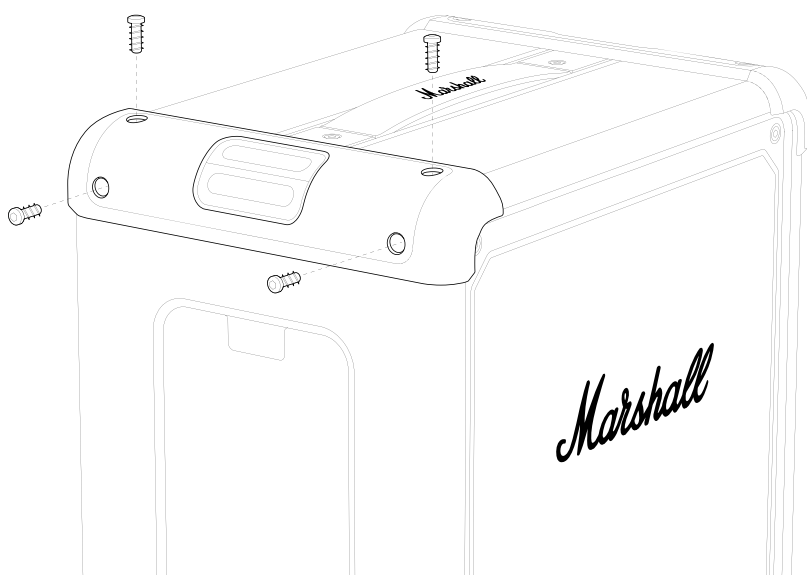


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

WIEDERANBRINGEN DER ECKKAPPE

- I. Positioniere die Eckkappe am Lautsprecher. Vergewissere dich, dass die Stifte der Kappe entsprechend der Löcher am Lautsprecher ausgerichtet sind.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die vier Schrauben festzuziehen, mit denen die Kappe am Lautsprecher befestigt ist.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCH DES BATTERIEFACHDECKELS

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden.

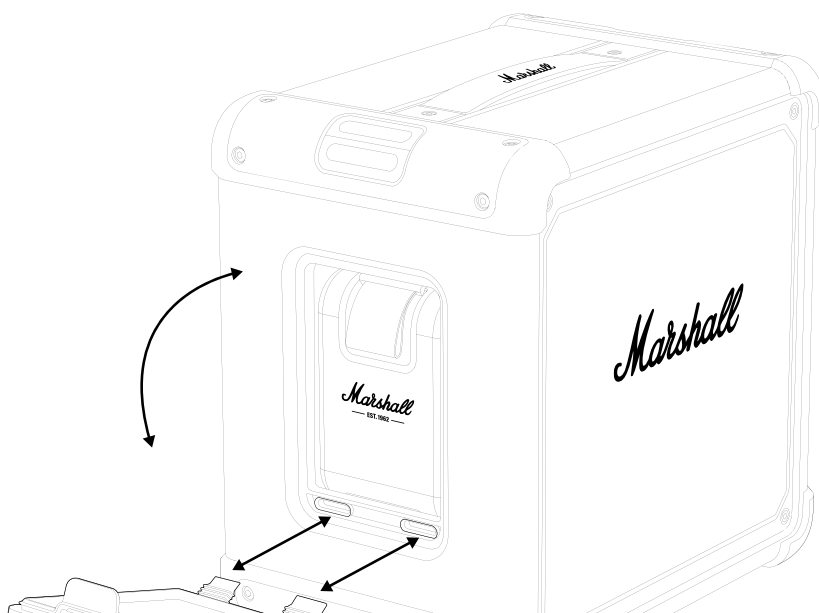
ENTFERNEN DES BATTERIEFACHDECKELS

- I. Öffne den Batteriefachdeckel.
- II. Ziehe am unteren Teil des Batteriefachdeckels, um ihn vom Lautsprecher zu entfernen.

ANBRINGEN DES NEUEN BATTERIEFACHDECKELS

- I. Positioniere den neuen Deckel und richte die Deckellaschen an den beiden Löchern am Lautsprecher aus.
- II. Drücke die Unterseite des Deckels an, bis er flach auf dem Lautsprecher aufliegt.
- III. Schließe den Batteriefachdeckel.

Stelle sicher, dass alte Teile und Verpackungen ordnungsgemäß recycelt werden.



ANLEITUNGEN

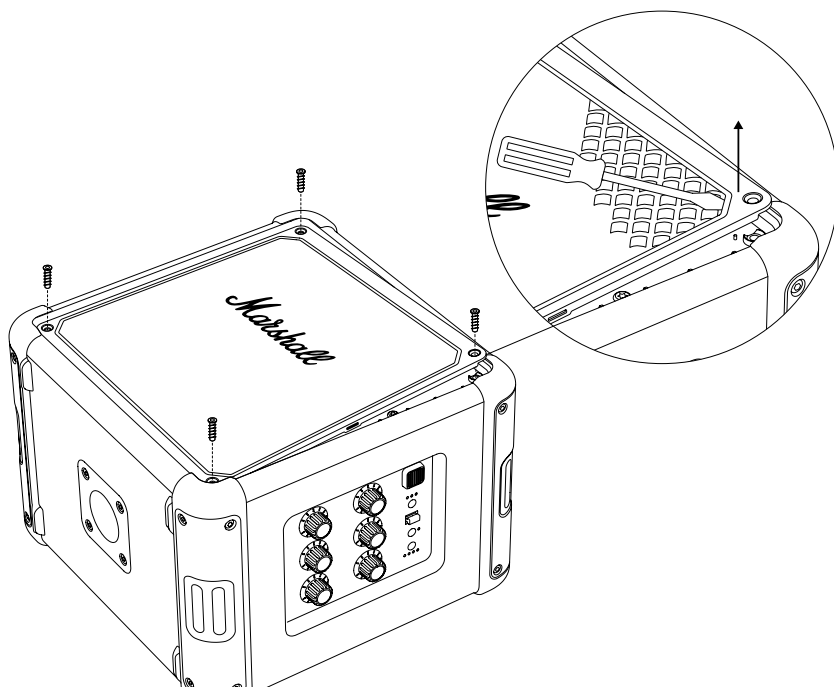
DEUTSCH

AUSTAUSCHEN DES FRONTGITTERS

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist. Alle Kabel sollten getrennt und der Lautsprecher ausgeschaltet werden. Du benötigst einen Sechskantschraubendreher in der Größe 3 mm (H3) und einen Schlitzschraubendreher, um das Frontgitter auszutauschen.

ENTFERNEN DES FRONTGITTERS

- I. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die sechs Schrauben zu entfernen, mit denen das Frontgitter befestigt ist.
- II. Verwende dann einen Schlitzschraubendreher, um das Gitter vorsichtig von der oberen rechten Ecke aus anzuhebeln, wie in der Abbildung unten gezeigt.
- III. Nimm das Frontgitter vorsichtig ab.

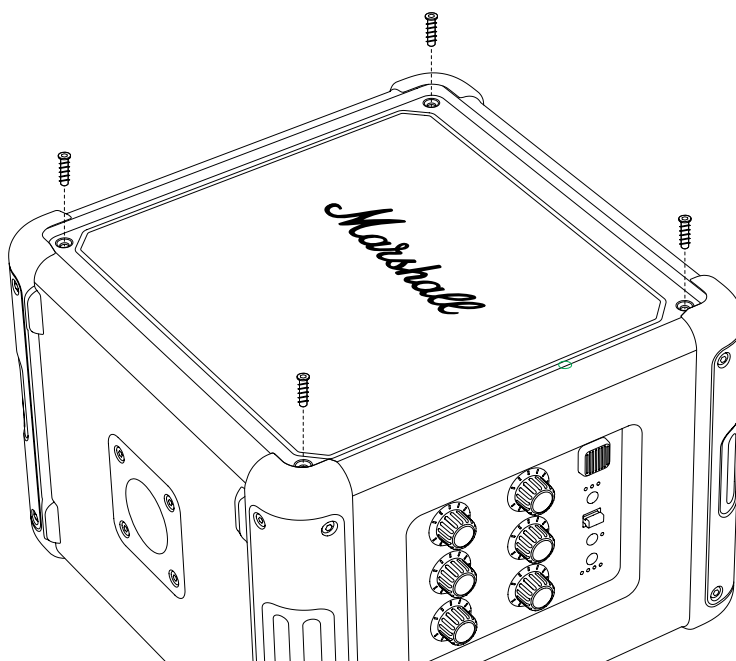


ANLEITUNGEN

DEUTSCH

ANBRINGEN DES NEUEN FRONTGITTERS

- I. Positioniere das neue Gitter am Lautsprecher.
- II. Verwende einen H3-Schraubendreher, um die sechs Schrauben festzuziehen, die es am Lautsprecher befestigen.



ANLEITUNGEN

DEUTSCH

AUSTAUSCH DER DREHKNÖPFE AM SEITENPANEL

Für diese Tätigkeit solltest du dich in einem Bereich befinden, der gut beleuchtet, sauber und ordentlich ist.

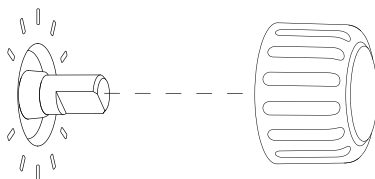
ENTFERNEN EINES DREHKNOPFS AM SEITENPANEL

- I. Ziehe den Knopf gerade vom Lautsprecher ab.

ANBRINGEN DES NEUEN KNOPFES

- I. Richte den neuen Knopf so aus, dass die flache Seite des D-Steckers mit der Kerbe im Knopf übereinstimmt.
- II. Setze den neuen Knopf in Position und drücke ihn hinein, bis er sicher sitzt.

Stelle sicher, dass der alte Knopf ordnungsgemäß recycelt wird.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

ΠΛΗΡΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΌ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ

ΠΕΡΙΕΧΌΜΕΝΑ

ΕΥΡΕΤΉΡΙΟ

Αντικατάσταση των γωνιακών καλυμμάτων.....	003
Αντικατάσταση των αγκίστρων του ιμάντα μεταφοράς.....	005
Αντικατάσταση της λαβής μεταφοράς	009
Αντικατάσταση του καλύμματος μπαταρίας .	012
Αντικατάσταση της μπροστινής γρίλιας	013
Αντικατάσταση των κουμπιών του πλαϊνού πάνελ.....	015

ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

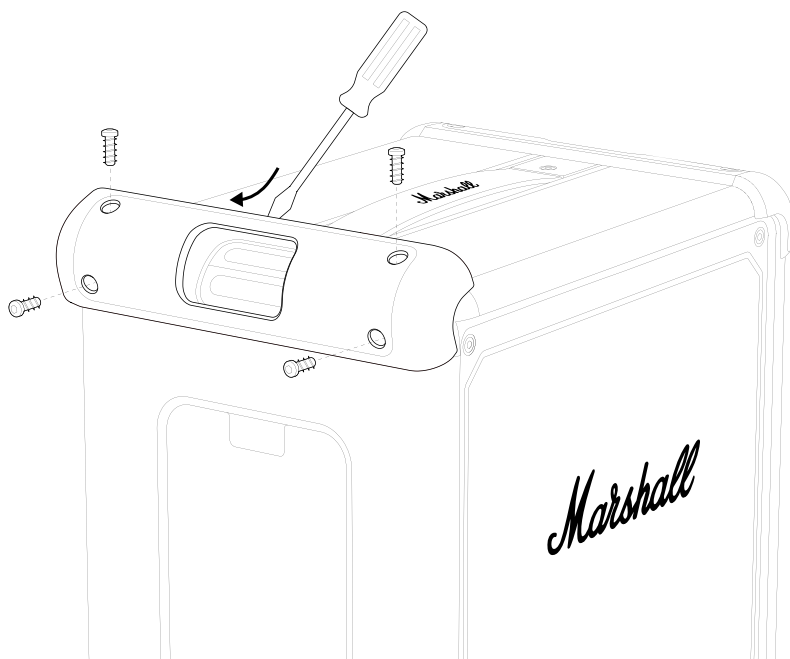
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΓΩΝΙΑΚΉΩΝ ΚΑΛΥΜΜΆΤΩΝ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Θα χρειαστείτε ένα εξαγωνικό κατσαβίδι μεγέθους 3 mm (H3) και ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αντικαταστήσετε τα γωνιακά καλύμματα.

Σημείωση! Αυτή η οδηγία ισχύει και για τα τέσσερα καλύμματα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το κάλυμμα.
- II. Ανασηκώστε απαλά το γωνιακό κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να το χαλαρώσετε.
- III. Αφαιρέστε το παλιό κάλυμμα.



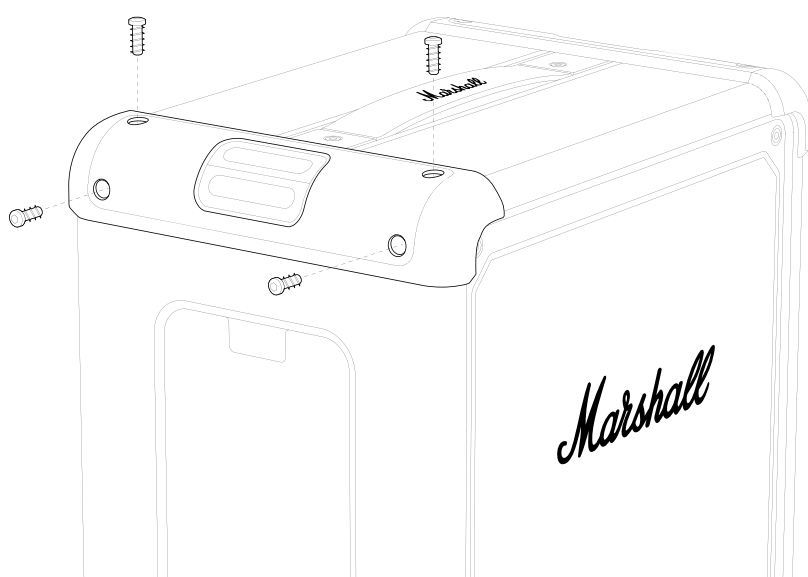
ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε το νέο κάλυμμα στο ηχείο. Ελέγξτε ότι οι ακίδες στο κάλυμμα ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το καπάκι στο ηχείο.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά εξαρτήματα και τη συσκευασία με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

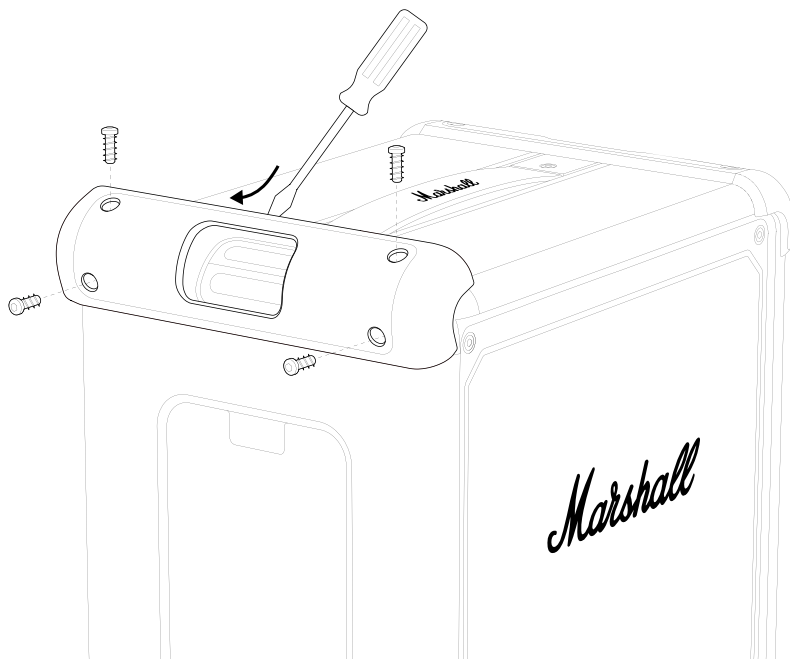
ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΓΚΊΣΤΡΩΝ ΤΟΥ ΙΜΆΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΆΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Θα χρειαστείτε ένα εξαγωνικό κατσαβίδι 3 mm (H3) και ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αντικαταστήσετε τα άγκιστρα του ιμάντα μεταφοράς.

Σημείωση! Αυτή η οδηγία ισχύει και για τα τέσσερα άγκιστρα.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το κάλυμμα.
- II. Ανασηκώστε απαλά το γωνιακό κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να το χαλαρώσετε.
- III. Αφαιρέστε το γωνιακό κάλυμμα.

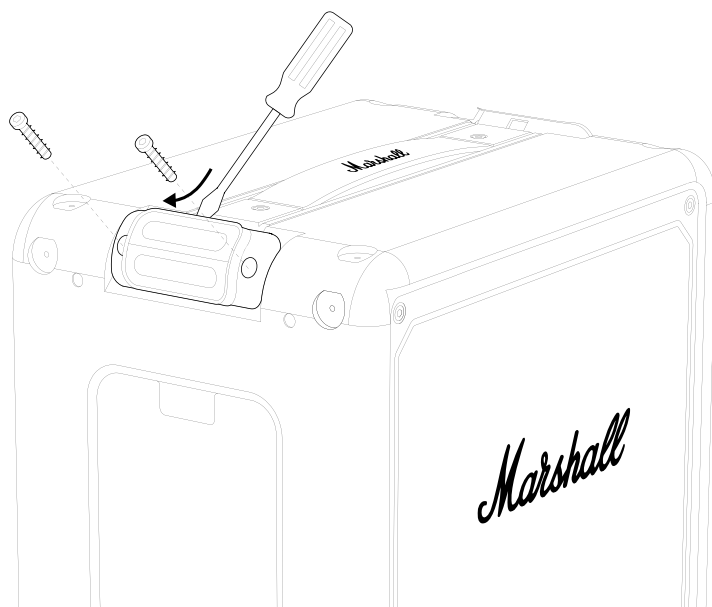


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΓΚΊΣΤΡΟΥ ΤΟΥ ΙΜΆΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΆΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 2 βίδες που ασφαλίζουν το άγκιστρο.
- II. Ανασηκώστε προσεκτικά το άγκιστρο χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να το χαλαρώσετε.
- III. Αφαιρέστε το παλιό άγκιστρο του ιμάντα μεταφοράς.



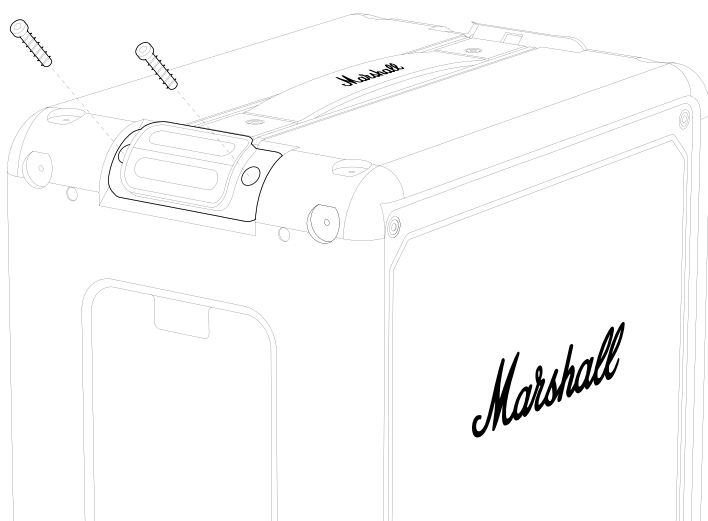
ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΑΓΚΊΣΤΡΟΥ ΙΜΆΝΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΆΣ

- I. Τοποθετήστε το νέο άγκιστρο στο ηχείο. Ελέγξτε ότι οι πείροι στο άγκιστρο ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 2 βίδες που ασφαλίζουν το άγκιστρο στο ηχείο.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά εξαρτήματα και τη συσκευασία με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

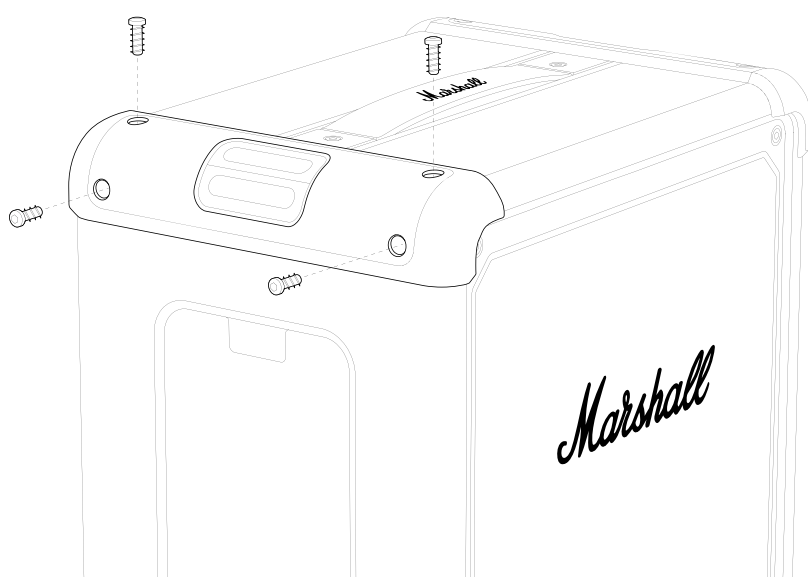


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε το γωνιακό κάλυμμα στο ηχείο. Ελέγξτε ότι οι ακίδες στο κάλυμμα ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το καπάκι στο ηχείο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

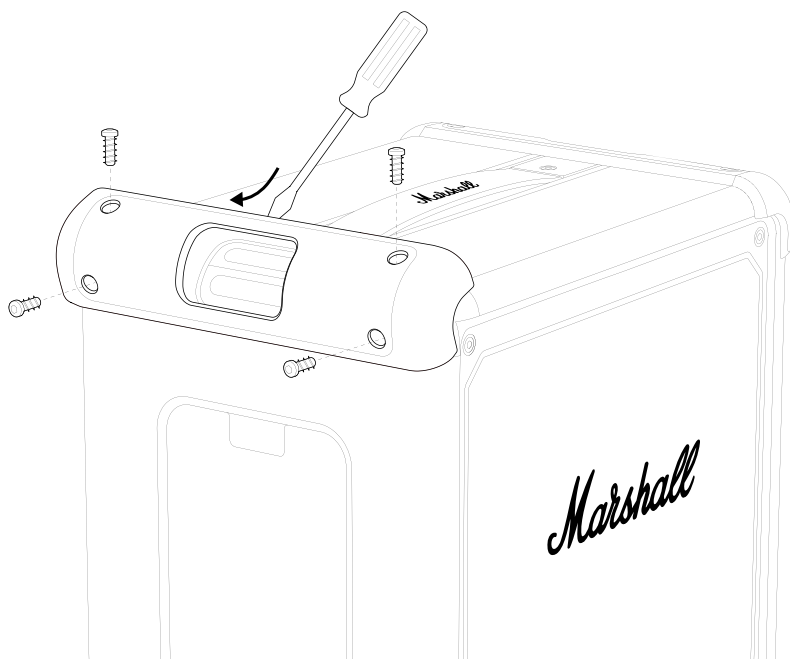
ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΉΣ ΜΕΤΑΦΟΡΆΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Θα χρειαστείτε ένα εξαγωνικό κατσαβίδι μεγέθους 3 mm (H3) για να αντικαταστήσετε τη λαβή μεταφοράς.

ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΟΥ ΓΩΝΙΑΚΟΎ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το κάλυμμα.
- II. Ανασηκώστε απαλά το γωνιακό κάλυμμα χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να το χαλαρώσετε.
- III. Αφαιρέστε το γωνιακό κάλυμμα.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

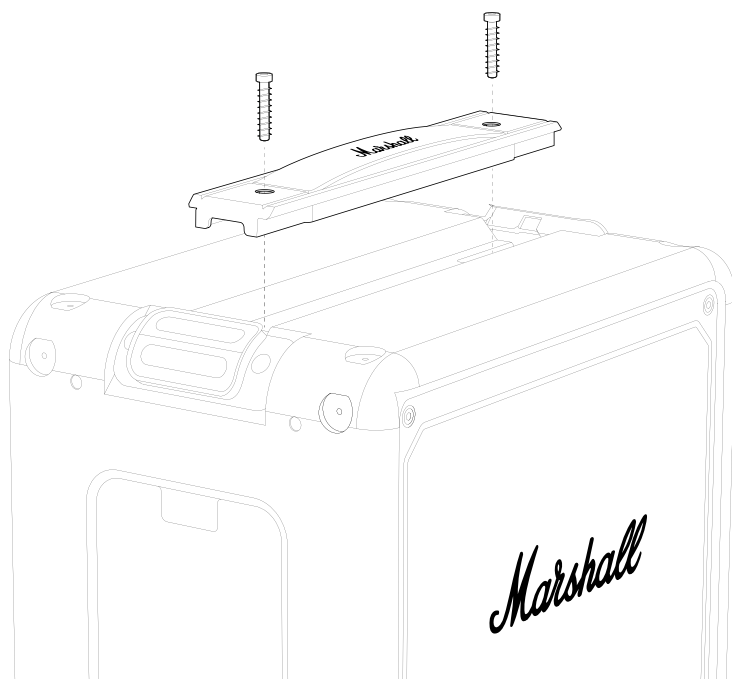
ΑΦΑΪΡΕΣΗ ΤΗΣ ΛΑΒΉΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 2 βίδες που ασφαλίζουν τη λαβή.
- II. Ανασηκώστε προσεκτικά το άγκιστρο χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να το χαλαρώσετε.
- III. Αφαιρέστε την παλιά λαβή.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΗΣ ΝΈΑΣ ΛΑΒΉΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- I. Τοποθετήστε τη νέα λαβή στο ηχείο. Ελέγξτε ότι οι ακίδες στη λαβή ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 2 βίδες που ασφαλίζουν τη λαβή στο ηχείο.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά εξαρτήματα και τη συσκευασία με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

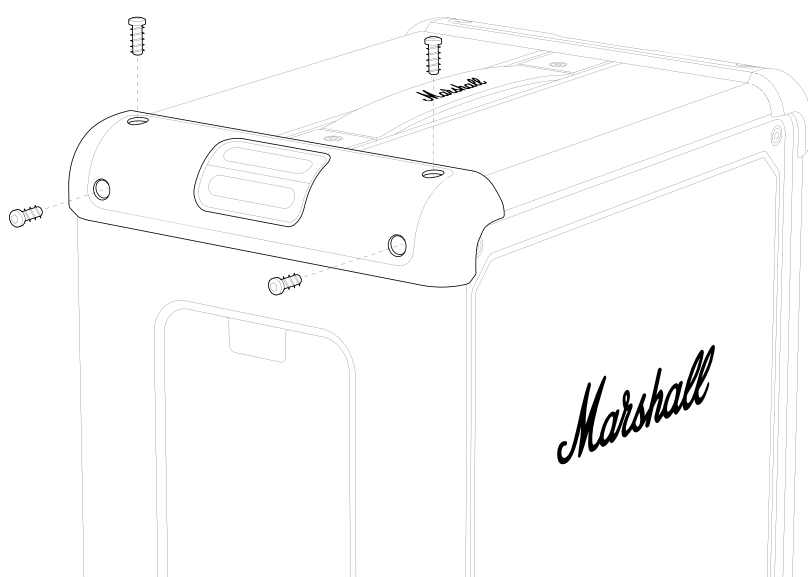


ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΓΩΝΙΑΚΌΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ

- I. Τοποθετήστε το γωνιακό κάλυμμα στο ηχείο. Ελέγξτε ότι οι ακίδες στο κάλυμμα ευθυγραμμίζονται με τις οπές στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 4 βίδες που ασφαλίζουν το καπάκι στο ηχείο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο.

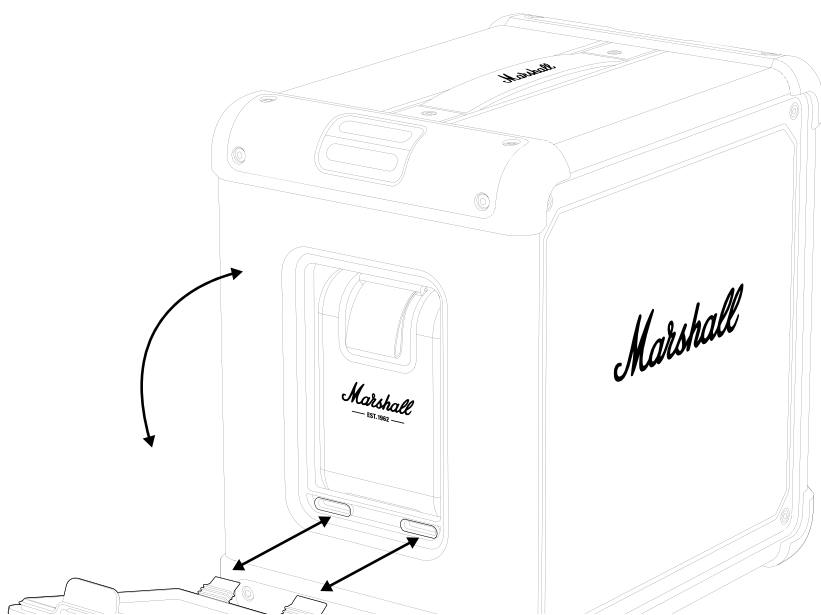
ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

- I. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- II. Τραβήξτε το κάτω μέρος του καλύμματος της μπαταρίας για να το αφαιρέσετε από το ηχείο.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΚΑΛΎΜΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

- I. Τοποθετήστε το νέο κάλυμμα και ευθυγραμμίστε τις γλωττίδες του καλύμματος με τις δύο οπές στο ηχείο.
- II. Πιέστε το κάτω μέρος του καλύμματος μέχρι να εφαρμόσει πλήρως πάνω στο ηχείο.
- III. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε τα παλιά εξαρτήματα και τη συσκευασία με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

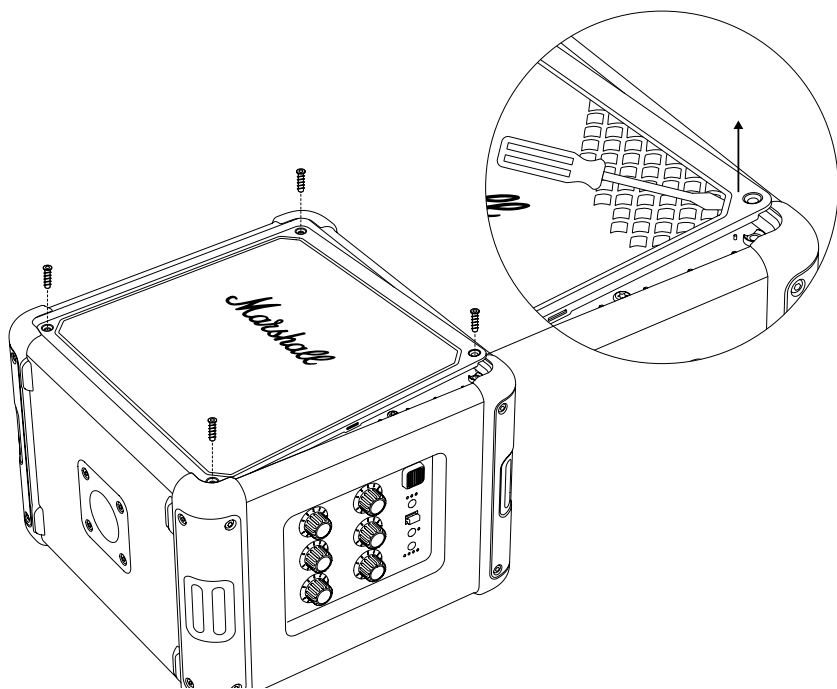
ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΉΣ ΓΡΊΛΙΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια και απενεργοποιήστε το ηχείο. Θα χρειαστείτε ένα εξαγωνικό κατσαβίδι μεγέθους 3 mm (H3) και ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αντικαταστήσετε την μπροστινή γρίλια.

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΉΣ ΓΡΊΛΙΑΣ

- I. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να αφαιρέσετε τις 6 βίδες που συγκρατούν την μπροστινή γρίλια στη θέση της.
- II. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι με επίπεδη κεφαλή για να αφαιρέσετε τη γρίλια ξεκινώντας από την επάνω δεξιά γωνία, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
- III. Αποσπάστε και αφαιρέστε προσεκτικά την μπροστινή γρίλια.

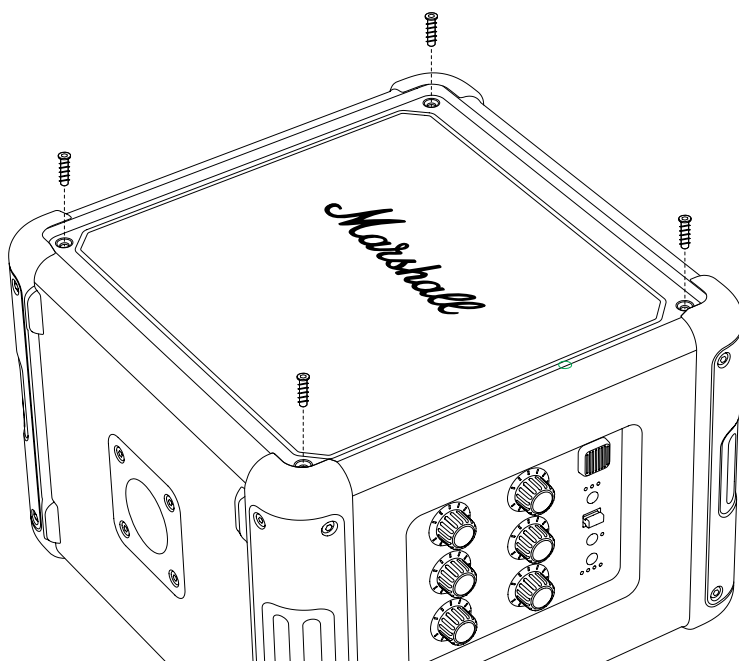


ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΗΣ ΝΈΑΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΉΣ ΓΡΊΛΙΑΣ

- I. Τοποθετήστε τη νέα μπροστινή γρίλια στο ηχείο.
- II. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι H3 για να σφίξετε τις 6 βίδες που το ασφαλίζουν στο ηχείο.



ΟΔΗΓΊΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ΑΝΤΙΚΑΤΆΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΚΟΥΜΠΊΩΝ ΤΟΥ ΠΛΑΪΝΟΎ ΠΆΝΕΛ

Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία, βεβαιωθείτε ότι εργάζεστε σε έναν καλά φωτισμένο, καθαρό και τακτοποιημένο χώρο.

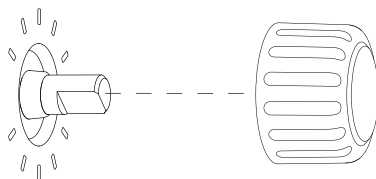
ΑΦΆΙΡΕΣΗ ΚΟΥΜΠΙΟΎ ΤΟΥ ΠΛΑΪΝΟΎ ΠΆΝΕΛ

- I. Τραβήξτε το κουμπί προς τα έξω, μακριά από το ηχείο.

ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΈΟΥ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟΎ ΚΟΥΜΠΙΟΎ

- I. Προσανατολίστε το νέο ρυθμιστικό κουμπί ώστε η επίπεδη πλευρά του άξονα D να ταιριάζει με την εγκοπή στο ρυθμιστικό κουμπί.
- II. Τοποθετήστε το νέο ρυθμιστικό κουμπί στη θέση του και πιέστε το μέχρι να εφαρμόσει σωστά.

Φροντίστε να ανακυκλώσετε το παλιό ρυθμιστικό κουμπί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

מדריך מקוון מלא

תוכן עניינים

אינדקס

003	החלפת כיסויי הפינות
005	החלפת עוגני רצועת הנשיאה
009	החלפת ידית הנשיאה
012	החלפת מכסה הסוללה
013	החלפת הרשת הקדמית
015	החלפת כפתורי לוח הצד

עברית

הוראות

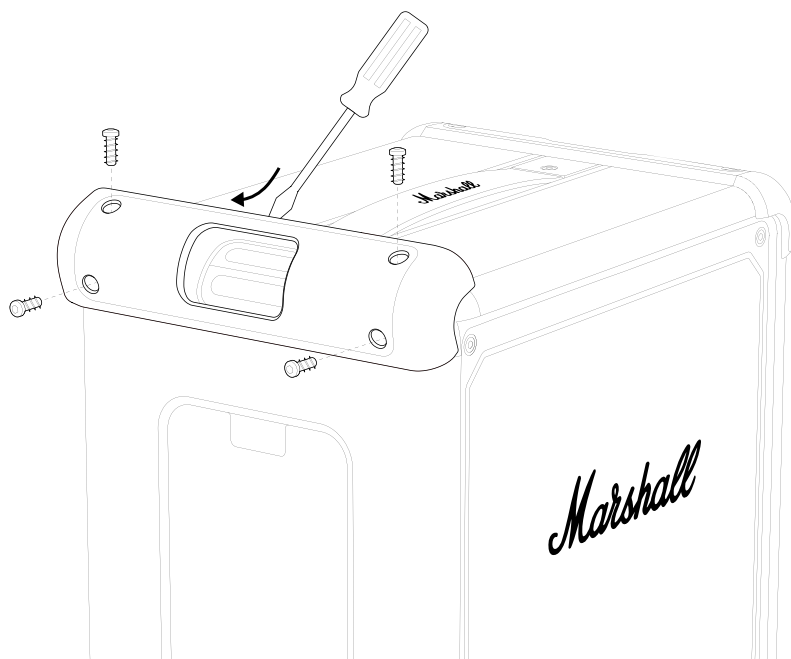
החלפת כיסויי הפינות

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר.
יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול כדי להחליף את כיסויי
הפינות תזדקקו למברג משושה אלן בגודל 5 מ"מ מ"מ 1000 ולמברג
שטוח

חשוב הוראה זו חלה על כל ארבעת הכיסויים

הסרת כיסוי הפינה

- I. השתמשו במברג H3 כדי להוציא את 4 הברגים המחזיקים את הכיסוי.
- II. השתמשו במברג שטוח כדי להרים בעדינות את כיסוי הפינה ולשחרר אותו.
- III. הסירו את הכיסוי הישן.



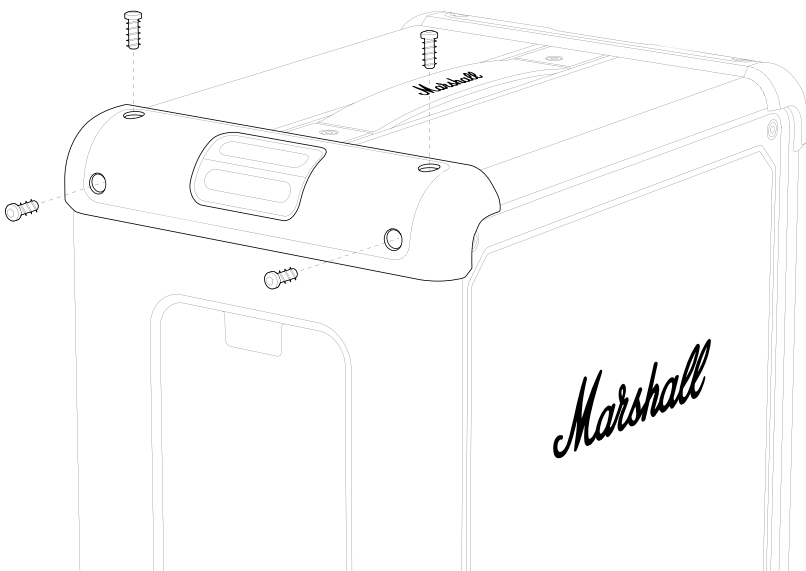
עברית

הוראות

חיבור כיסוי הפינה החדש

- I. מקמו את הכיסוי החדש על הרמקול. ודאו שהפינים על הכיסוי נמצאים מול החורים ברמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 4 הברגים המחברים את הכיסוי לרמקול.

הקפידו למחזר את החלקים הישנים והאריזות בצורה נכונה



עברית

הוראות

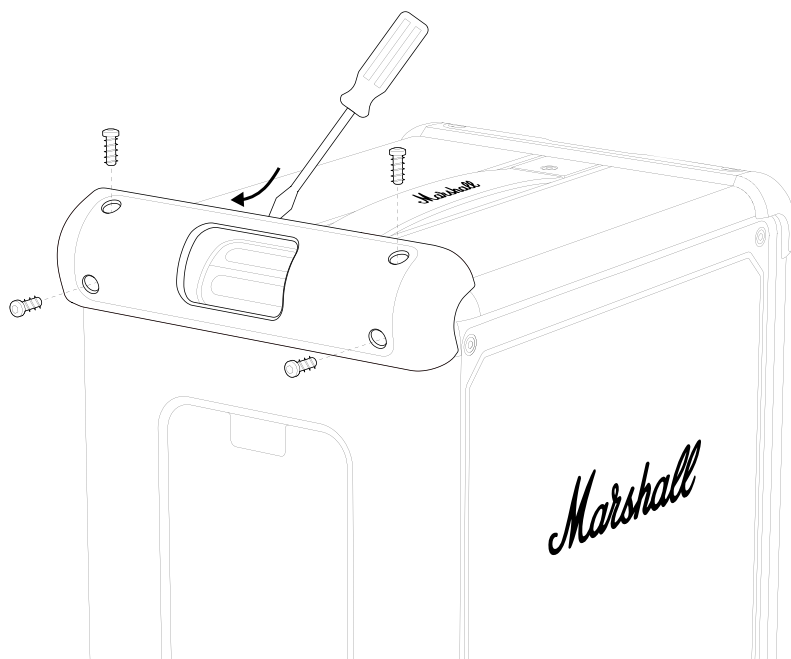
החלפת עוגני רצועת הנשיאה

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול כדי להחליף את עוגני רצועת הנשיאה תזדקקו למברג משושה אלקן בגודל 6 מ"מ מ"מ ולמברג שטוח

חשוב הוראה זו חלה על כל ארבעת העוגנים

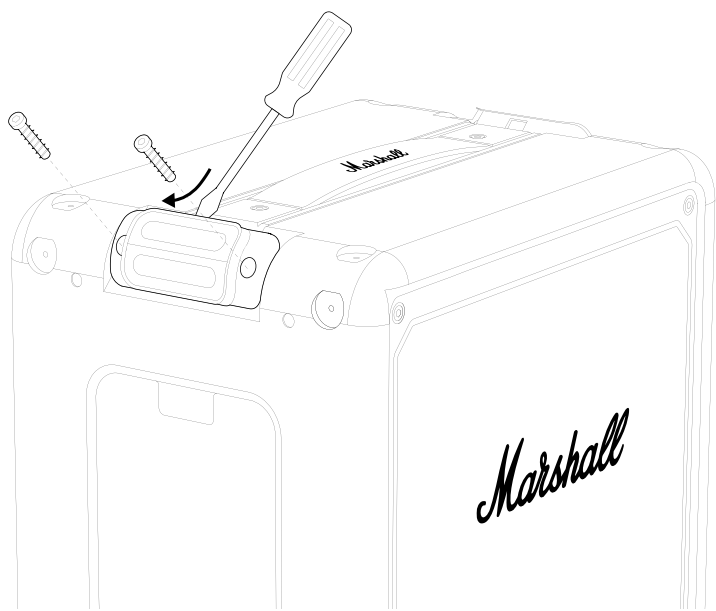
הסרת כיסוי הפינה

- I. השתמשו במברג H3 כדי להוציא את 4 הברגים המחזיקים את הכיסוי.
- II. השתמשו במברג שטוח כדי להרים בעדינות את כיסוי הפינה ולשחרר אותו.
- III. הסירו את כיסוי הפינה.



הסרת עוגן רצועת הנשיאה

- I. השתמשו במברג H3 כדי להסיר את 2 הברגים המאבטחים את העוגן.
- II. השתמשו במברג שטוח כדי להרים בעדינות את העוגן ולשחרר אותו.
- III. הסירו את עוגן רצועת הנשיאה הישן.



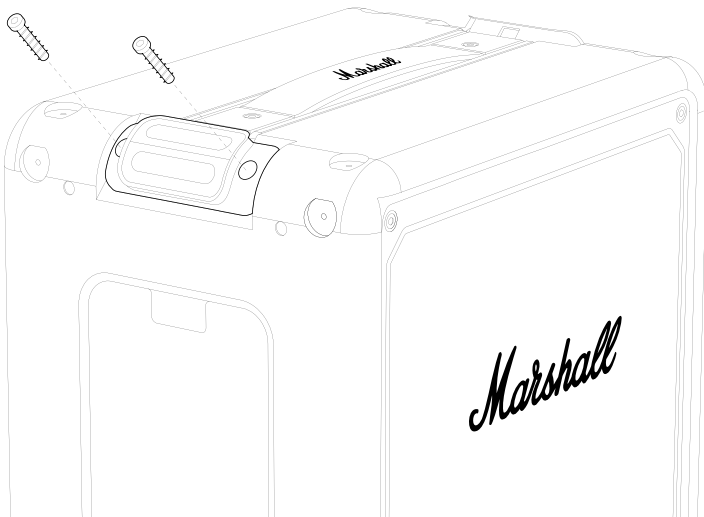
עברית

הוראות

חיבור עוגן רצועת הנשיאה החדש

- I. מקמו את העוגן החדש על הרמקול. ודאו שהפינים שעל העוגן מיושרים מול החורים שברמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 2 הברגים המצמידים את העוגן לרמקול.

הקפידו למחזר את החלקים הישנים והאריזות בצורה נכונה

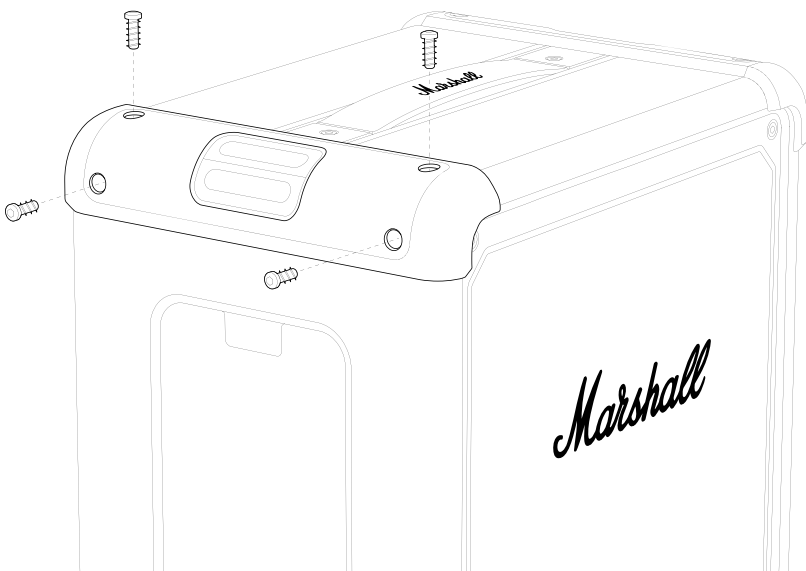


עברית

הוראות

חיבור מחדש של מכסה הפינה

- I. מקמו את מכסה הפינה על הרמקול. ודאו שהפינים על הכיסוי נמצאים מול החורים ברמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 4 הברגים המחברים את הכיסוי לרמקול.



עברית

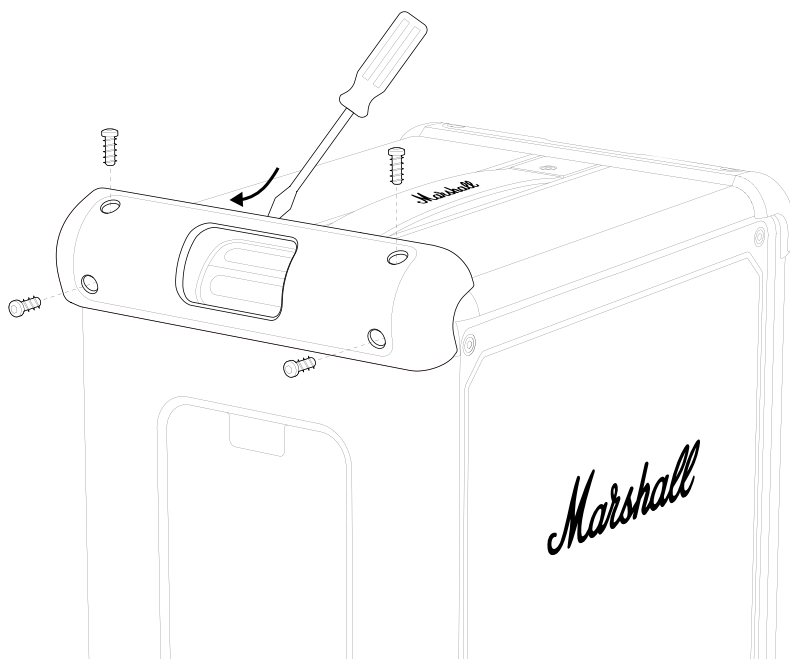
הוראות

החלפת ידית הנשיאה

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול תזדקקו למברג משושה אלן בגודל 6 מ"מ כדי להחליף את ידית הנשיאה

הסרת כיסוי הפינה

- I. השתמשו במברג H3 כדי להוציא את 4 הברגים המחזיקים את הכיסוי.
- II. השתמשו במברג שטוח כדי להרים בעדינות את כיסוי הפינה ולשחרר אותו.
- III. הסירו את מכסה הפינה.



עברית

הוראות

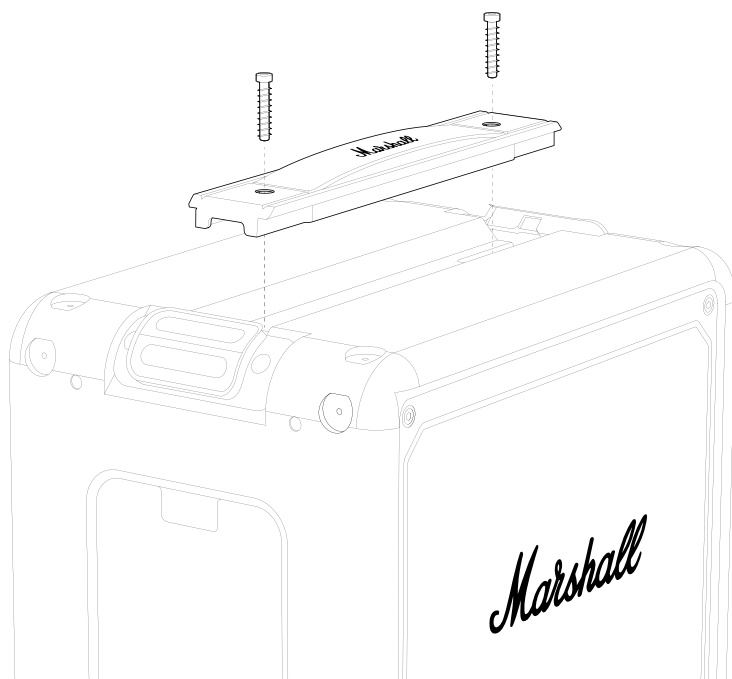
הסרת ידית הנשיאה

- I. השתמשו במברג H3 כדי להסיר את שני הברגים המאבטחים את הידית.
- II. השתמשו במברג שטוח כדי להרים בעדינות את העוגן ולשחרר אותו.
- III. הסירו את הידית הישנה.

חיבור ידית הנשיאה החדשה

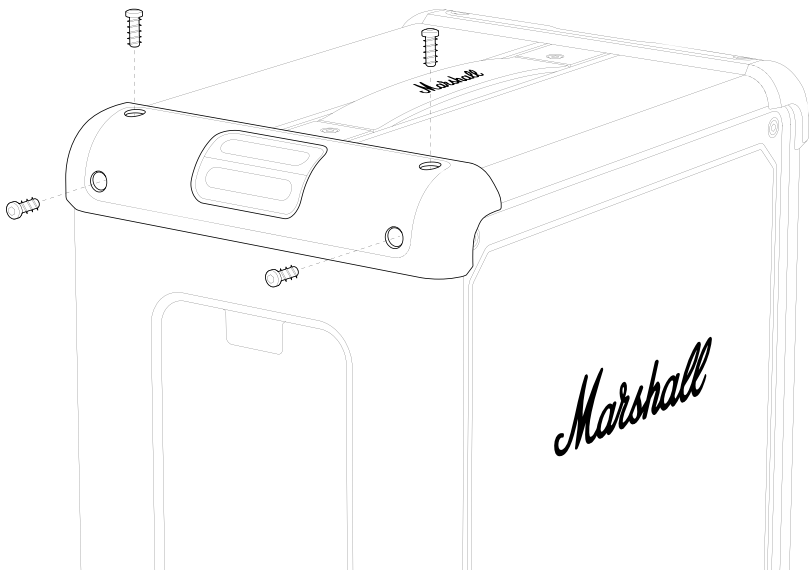
- I. מקמו את הידית החדשה על הרמקול. ודאו שהפינים שעל הידית מיושרים מול החורים שברמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 2 הברגים המצמידים את הידית לרמקול.

הקפידו למחזר את החלקים הישנים והאריזות בצורה נכונה



חיבור מחדש של כיסוי הפינה החדש

- I. מקמו את מכסה הפינה על הרמקול. ודאו שהפינים על הכיסוי נמצאים מול החורים ברמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 4 הברגים המחברים את הכיסוי לרמקול.



עברית

הוראות

החלפת מכסה הסוללה

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול

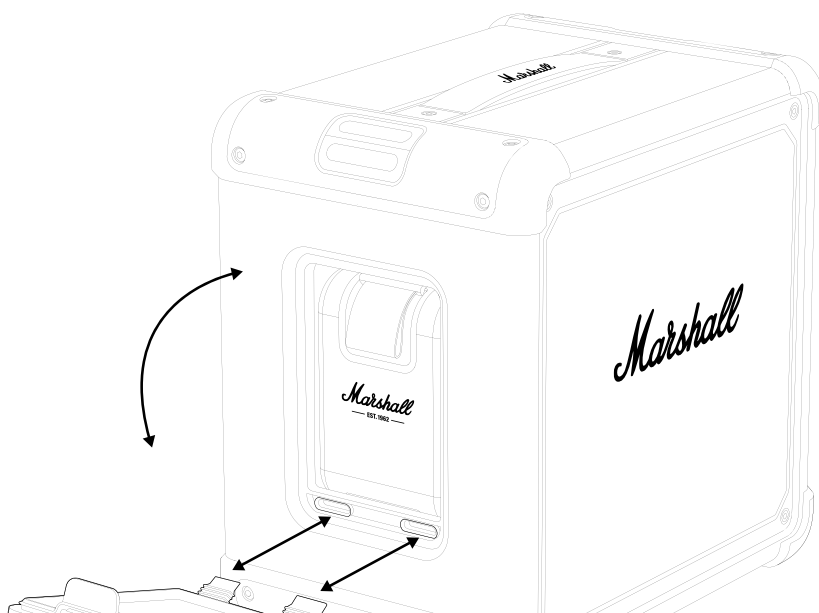
הסרת מכסה הסוללה

- I. פתחו את מכסה הסוללה.
- II. משכו את החלק התחתון של מכסה הסוללה כדי להסיר אותו מהרמקול.

חיבור מכסה הסוללה החדש

- I. מקמו את המכסה החדש ויישרו את הלשוניות שעל המכסה מול שני החורים שברמקול.
- II. לחצו על תחתית המכסה עד שיהיה מונח בצורה שטוחה כנגד הרמקול.
- III. סגרו את מכסה הסוללה.

הקפידו למחזר את החלקים הישנים והאריזות בצורה נכונה



עברית

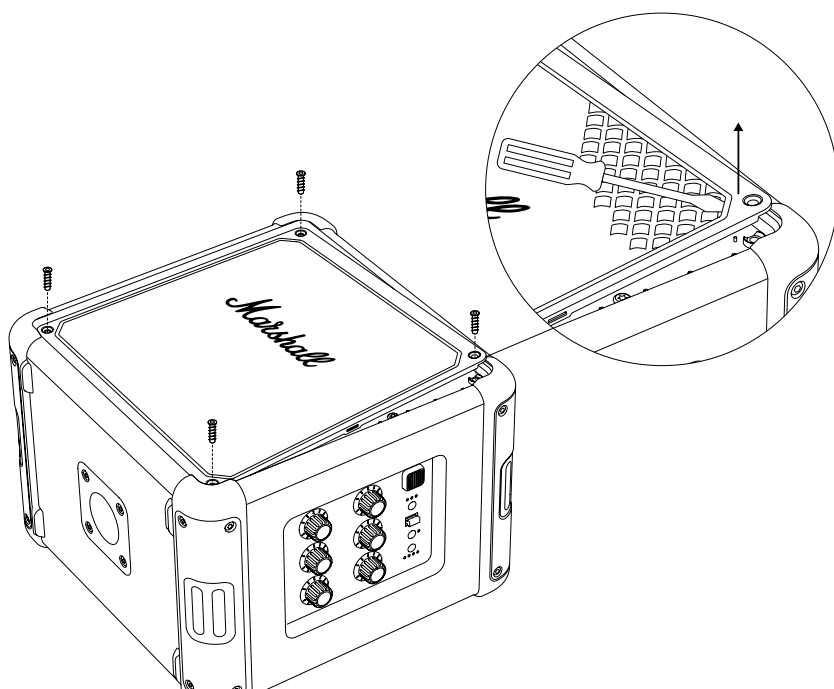
הוראות

החלפת הרשת הקדמית

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר יש לנתק את כל הכבלים ולכבות את הרמקול נדרשים מברג משושה בגודל 2 מ"מ 2000 ומברג שטוח כדי להחליף את הרשת הקדמית

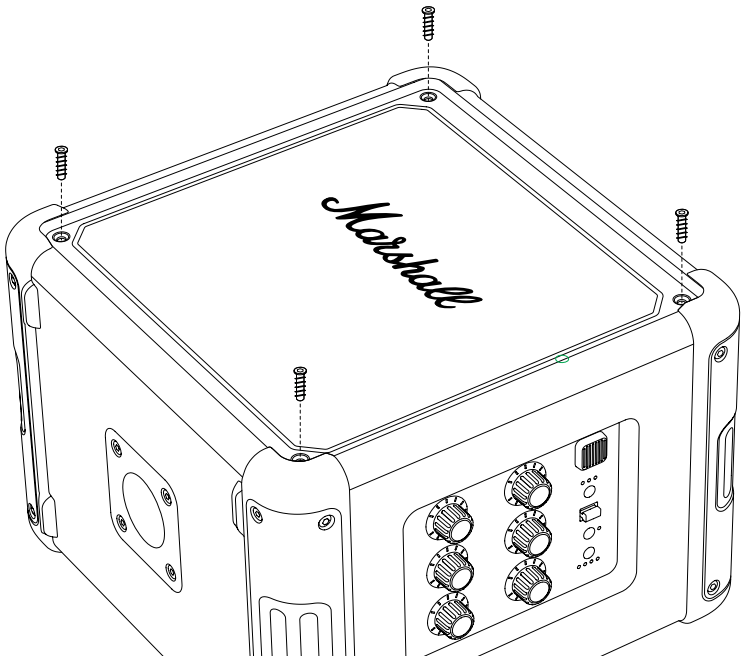
הסרת הרשת הקדמית

- i. השתמשו במברג H3 כדי להסיר את 6 הברגים המחזיקים את הרשת הקדמית במקומה.
- ii. לאחר מכן, השתמשו במברג שטוח כדי לפתוח בעדינות את השבכה, החל מהפינה הימנית העליונה כפי שמוצג באיור שלהלן.
- iii. נתקו במהירות והסירו את השבכה הקדמית.



התקנת הרשת הקדמית החדשה

- I. מקמו את הרשת הקדמית החדשה על הרמקול.
- II. השתמשו במברג H3 כדי להדק את 6 הברגים המחברים אותה לרמקול.



עברית

הוראות

החלפת כפתורי לוח הצד

לפני תחילת התהליך יש לוודא שאזור העבודה מואר היטב נקי ומסודר

הסרת כפתור לוח הצד

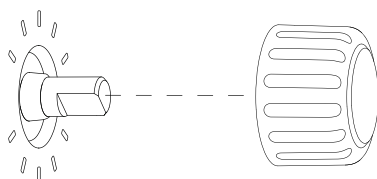
I. משכו את הכפתור ישר החוצה, הרחק מהרמקול.

חיבור הכפתור החדש

I. כווננו את הכפתור החדש כך שהצד השטוח של התושבת בצורת האות D יתאים לחריץ בכפתור.

II. מקמו את הכפתור החדש במקומו ודחפו אותו פנימה עד שהוא יתחבר היטב.

הקפד למחזר את הכפתור הישן בצורה נכונה



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

TELJES ONLINE ÚTMUTATÓ

TARTALOMJEGYZÉK

TÁRGYMUTATÓ

A sarokvédők cseréje	003
A hordozószíj-rögzítők cseréje	005
A hordozó fogantyú cseréje	009
Az akkumulátorfedél cseréje	012
Az elülső rács cseréje	013
Az oldalsó panel gombjainak cseréje	015

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

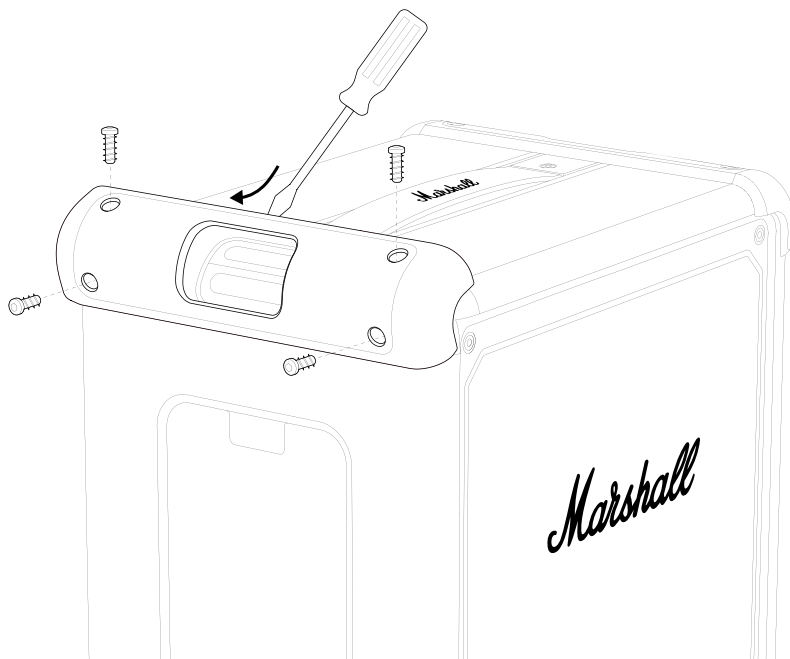
A SAROKVÉDŐK CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. A sarokvédők cseréjéhez egy 3 mm-es (H3) imbuszcsavarhúzóra és egy laposfejű csavarhúzóra lesz szükség.

Figyelem! Ez az utasítás mind a négy védőre vonatkozik.

A SAROKVÉDŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart, amelyek a fedelet rögzítik.
- II. Óvatosan feszegesse a sarokvédőt egy laposfejű csavarhúzóval a meglazításához.
- III. Távolítsa el a régi fedelet.



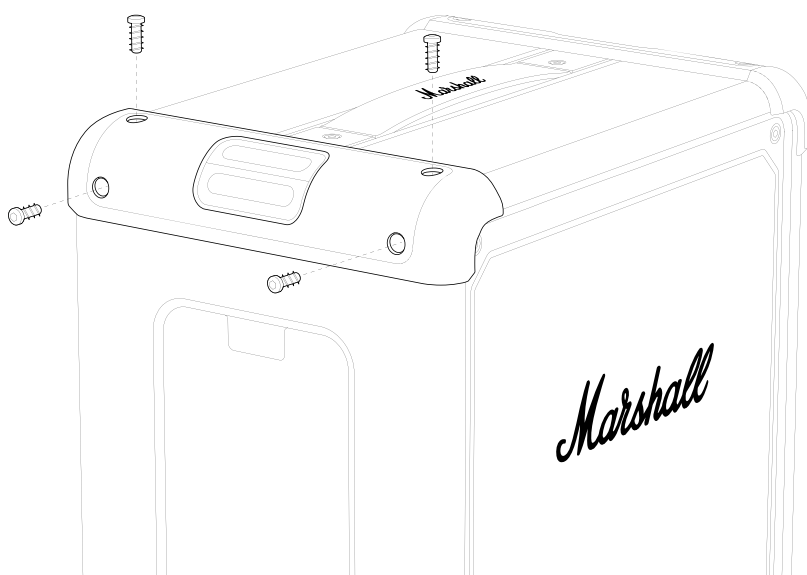
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ SAROKVÉDŐ RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új fedelet a hangszóróra. Ellenőrizze, hogy a fedelen lévő csapok illeszkednek-e a hangszórón található lyukakhoz.
- II. H3-as csavarhúzóval húzza meg a 4 csavart, amelyek a fedelet a hangszóróhoz rögzítik.

Ügyeljen arra, hogy a régi alkatrészeket és csomagolást megfelelően hasznosítsa újra.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

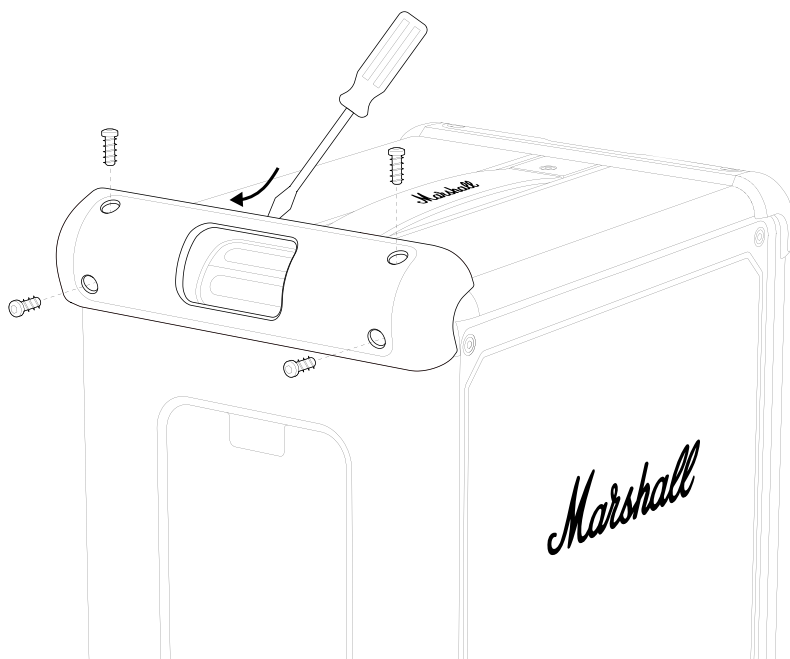
A HORDOZÓSZÍJ-RÖGZÍTŐK CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. A hordozószíj-rögzítők cseréjéhez egy 3 mm-es (H3) imbuszcsavarhúzóra és egy laposfejű csavarhúzóra lesz szükség.

Figyelem! Ez az utasítás mind a négy rögzítőre vonatkozik.

A SAROKVÉDŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart, amelyek a fedelet rögzítik.
- II. Óvatosan feszegesse a sarokvédőt egy laposfejű csavarhúzóval a meglazításához.
- III. Távolítsa el a sarokvédőt.

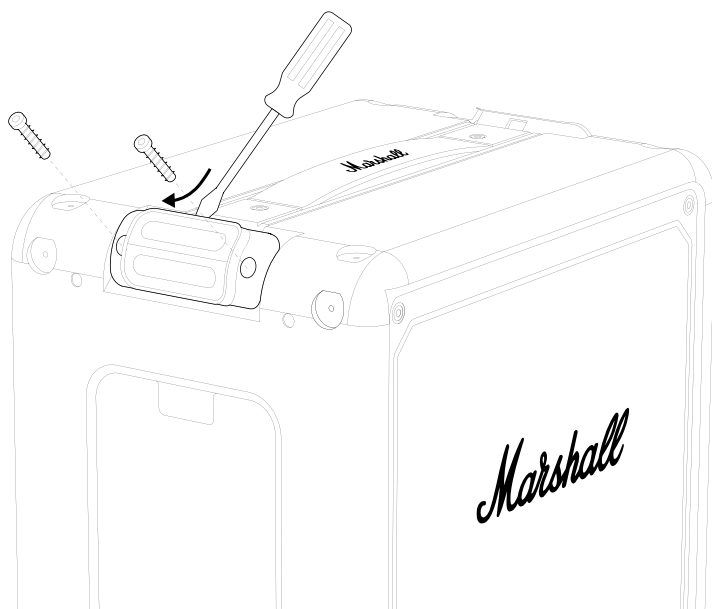


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A HORDOZÓSZÍJ-RÖGZÍTŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a rögzítőt tartó 2 csavart.
- II. Óvatosan feszegesse a rögzítőt egy laposfejű csavarhúzóval a meglazításához.
- III. Távolítsa el a régi hordozószíj-rögzítőt.



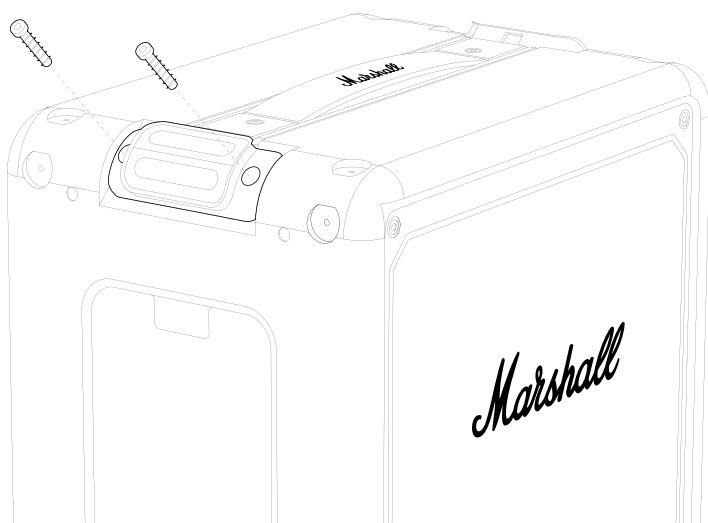
KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ HORDOZÓSZÍJ-RÖGZÍTŐ FELSZERELÉSE

- I. Helyezze az új rögzítőt a hangszóróra. Ellenőrizze, hogy a rögzítőn lévő csapok illeszkednek-e a hangszórón található furatokhoz.
- II. H3-as csavarhúzóval húzza meg a rögzítőt a hangszóróhoz rögzítő 2 csavart.

Ügyeljen arra, hogy a régi alkatrészeket és csomagolást megfelelően hasznosítsa újra.

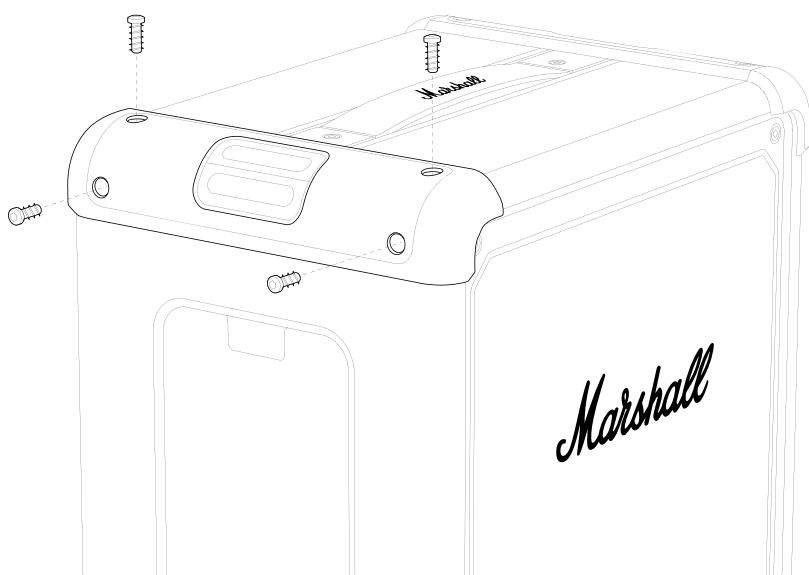


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

A SAROKVÉDŐ VISSZAHELYEZÉSE

- I. Helyezze a sarokvédőt a hangszóróra. Ellenőrizze, hogy a fedelen lévő csapok illeszkednek-e a hangszórón található lyukakhoz.
- II. H3-as csavarhúzóval húzza meg a 4 csavart, amelyek a fedelet a hangszóróhoz rögzítik.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

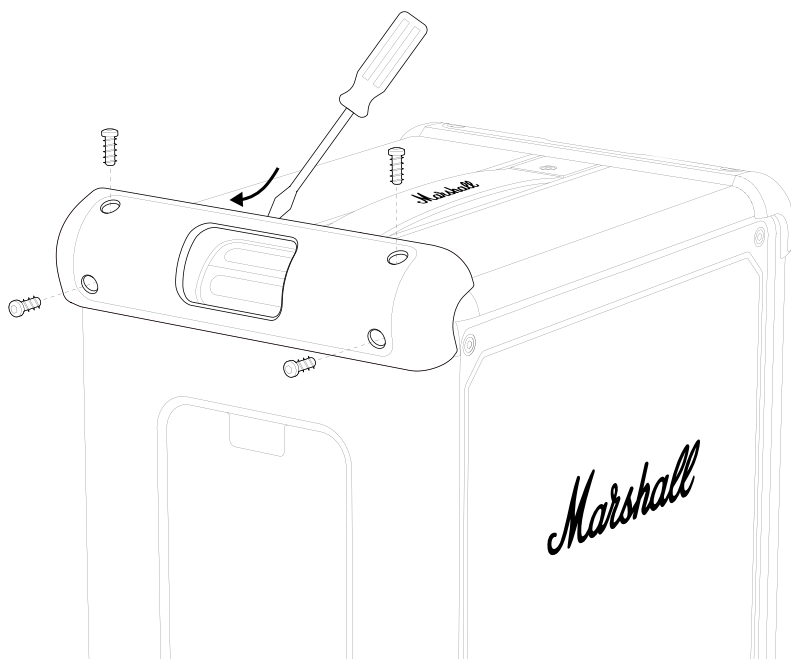
MAGYAR

A HORDOZÓ FOGANTYÚ CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. A hordozófogantyú cseréjéhez 3 mm-es (H3) imbuszkulcsra vagy hatszögletű csavarhúzóra lesz szükség.

A SAROKVÉDŐ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a 4 csavart, amelyek a fedelet rögzítik.
- II. Óvatosan feszegesse a sarokvédőt egy laposfejű csavarhúzóval a meglazításához.
- III. Távolítsa el a sarokvédőt.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

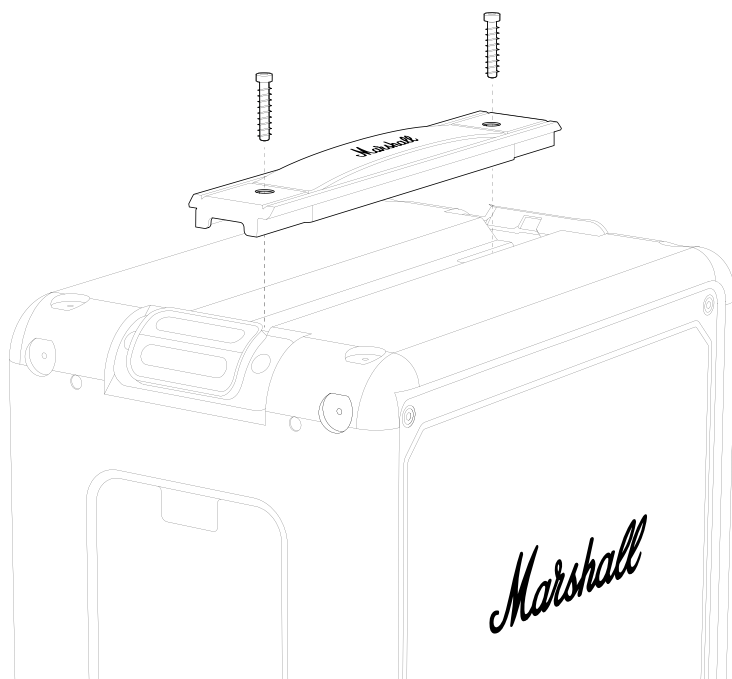
A HORDOZÓFOGANTYÚ ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a fogantyút rögzítő 2 csavart.
- II. Óvatosan feszegesse a rögzítőt egy laposfejű csavarhúzóval a meglazításához.
- III. Távolítsa el a régi fogantyút.

AZ ÚJ HORDOZÓFOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új fogantyút a hangszóróra. Ellenőrizze, hogy a fogantyú csapjai illeszkednek-e a hangszóró furataihoz.
- II. H3-as csavarhúzóval húzza meg a fogantyút a hangszóróhoz rögzítő 2 csavart.

Ügyeljen arra, hogy a régi alkatrészeket és csomagolást megfelelően hasznosítsa újra.

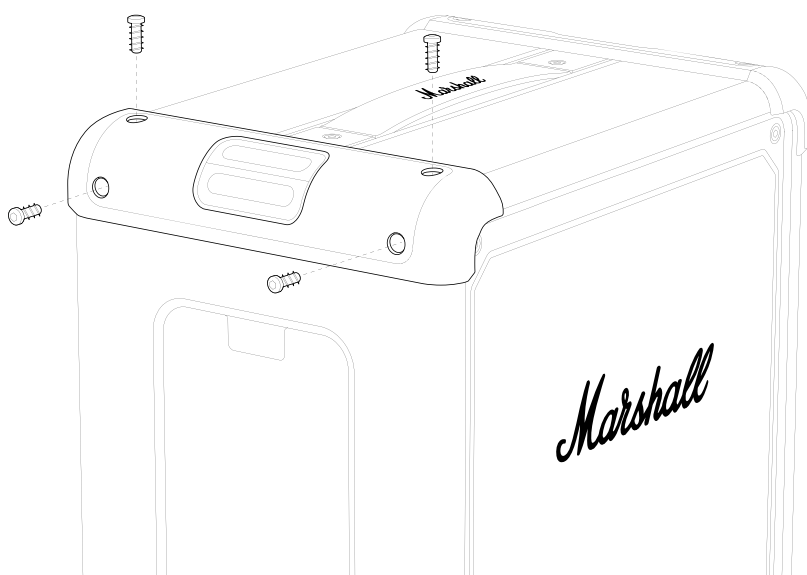


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ SAROKVÉDŐ VISSZARÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze a sarokvédőt a hangszóróra. Ellenőrizze, hogy a fedelen lévő csapok illeszkednek-e a hangszórón található lyukakhoz.
- II. H3-as csavarhúzóval húzza meg a 4 csavart, amelyek a fedelet a hangszóróhoz rögzítik.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ AKKUMULÁTORFEDÉL CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni.

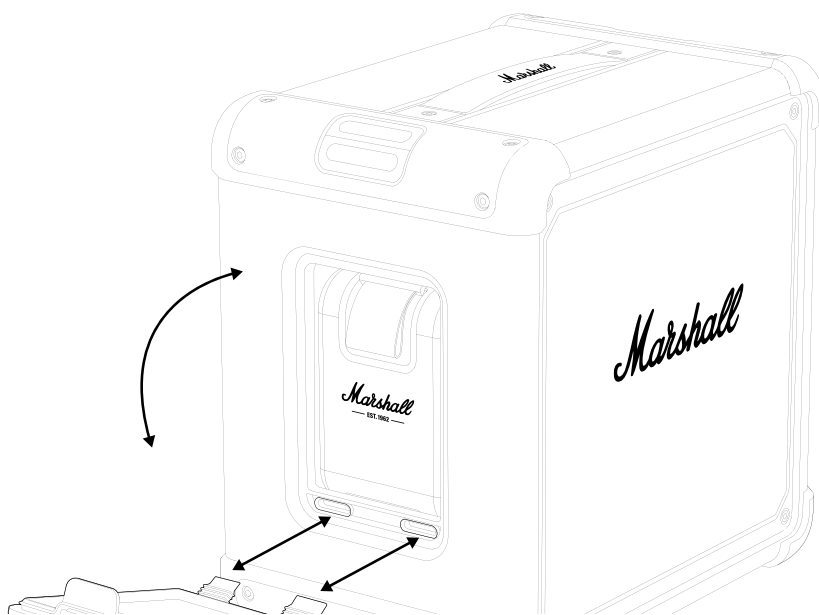
AZ AKKUMULÁTORFEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Nyissa ki az akkumulátorfedelet.
- II. Húzza meg az akkumulátorfedél alsó részét a hangszóróról való eltávolításhoz.

AZ ÚJ AKKUMULÁTORFEDÉL FELSZERELÉSE

- I. Helyezze fel az új fedelet, és igazítsa a fedélen lévő füleket a hangszórón található két nyíláshoz.
- II. Nyomja meg a fedél alját, amíg az teljesen rá nem simul a hangszóróra.
- III. Zárja le az akkumulátorfedelet.

Ügyeljen arra, hogy a régi alkatrészeket és csomagolást megfelelően hasznosítsa újra.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

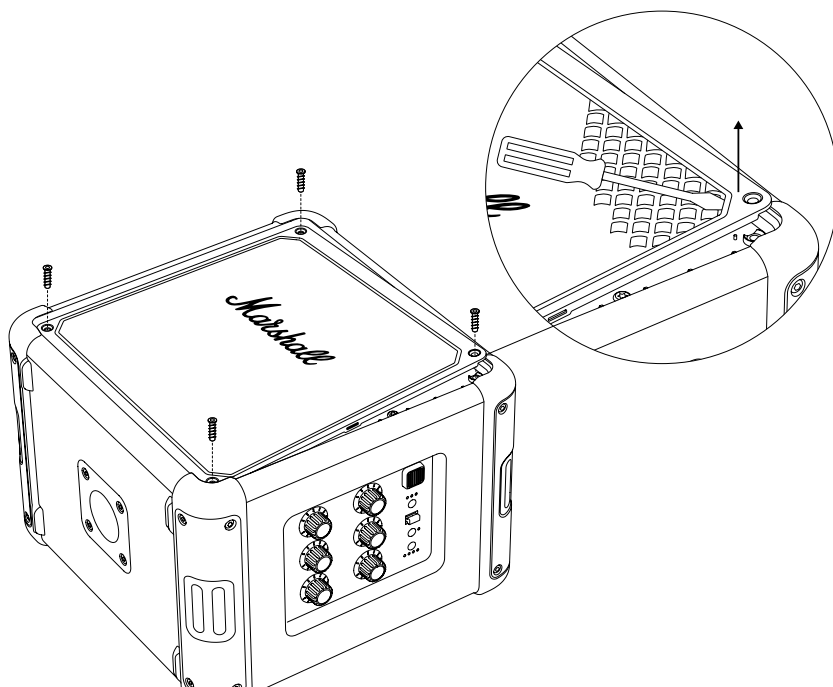
MAGYAR

AZ ELÜLSŐ RÁCS CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik. Minden kábelt le kell választani, és a hangszórót ki kell kapcsolni. Az elülső rács cseréjéhez 3 mm-es (H3) laposfejű csavarhúzóra van szükség.

AZ ELÜLSŐ RÁCS ELTÁVOLÍTÁSA

- I. H3 csavarhúzóval távolítsa el a 6 csavart, amelyek az elülső rácsot rögzítik.
- II. Ezután egy laposfejű csavarhúzóval óvatosan feszítse fel a rácsot a jobb felső saroktól kezdve, ahogy az alábbi ábrán látható.
- III. Óvatosan vegye le és távolítsa el az elülső rácsot.

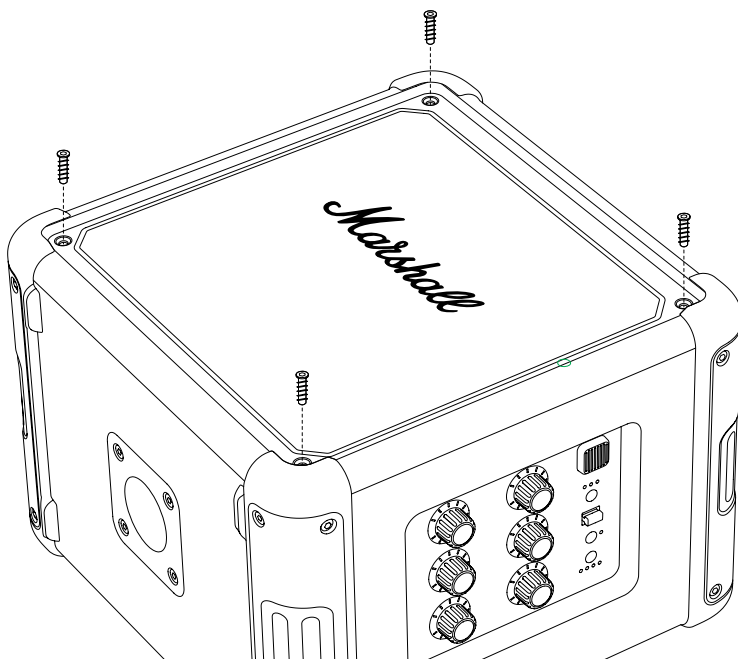


KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ ÚJ ELÜLSŐ RÁCS RÖGZÍTÉSE

- I. Helyezze az új elülső rácsot a hangszóróra.
- II. Használjon H3 csavarhúzózt a 6 csavar rögzítéséhez a hangszóróhoz.



KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

MAGYAR

AZ OLDALSÓ PANEL GOMBJAINAK CSERÉJE

A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy jól megvilágított, tiszta és rendezett területen dolgozik.

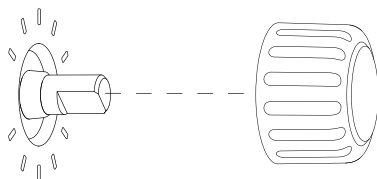
AZ OLDALSÓ PANEL GOMBJÁNAK ELTÁVOLÍTÁSA

- I. Húzza a gombot egyenesen kifelé, el a hangszórótól.

AZ ÚJ GOMB RÖGZÍTÉSE

- I. Állítsa be az új gombot úgy, hogy a D-tengely lapos oldala illeszkedjen a gomb bevágásához.
- II. Helyezze az új gombot a helyére, és nyomja be, amíg biztonságosan rögzül.

Ügyeljen arra, hogy a régi gombot megfelelően hasznosítsa újra.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUAL ONLINE LENGKAP

ISI

INDEKS

Mengganti penutup sudut.....	003
Mengganti pengait tali jinjing	005
Mengganti gagang pembawa.....	009
Mengganti tutup baterai.....	012
Mengganti kisi depan.....	013
Mengganti kenop panel samping.....	015

PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

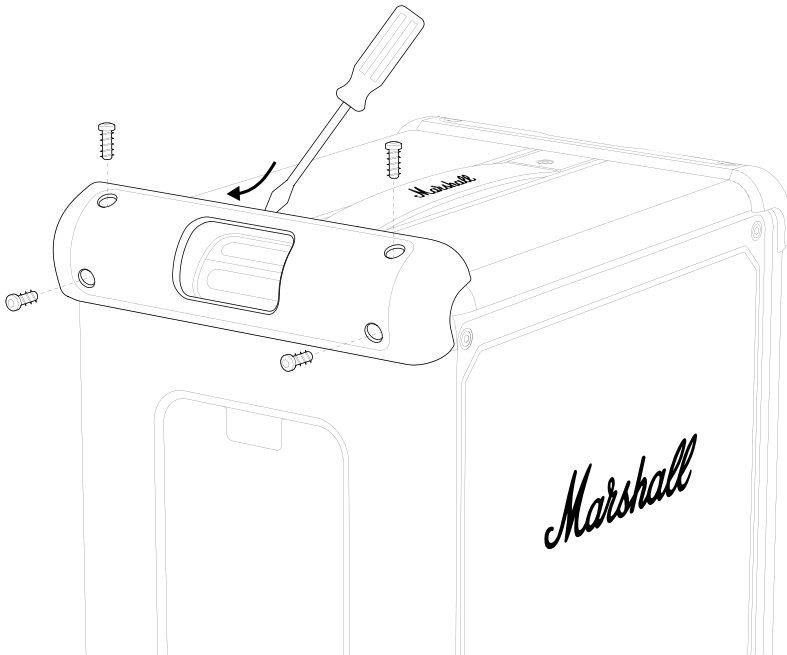
MENGANTI PENUTUP SUDUT

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Anda akan memerlukan obeng Hex ukuran 3 mm (H3) dan obeng pipih untuk mengganti penutup sudut.

Catatan! Petunjuk ini berlaku untuk keempat penutup tersebut.

MELEPAS PENUTUP SUDUT

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepas 4 sekrup yang mengunci penutup.
- II. Congkel penutup sudut secara perlahan menggunakan obeng pipih untuk melonggarkannya.
- III. Lepaskan penutup lama.



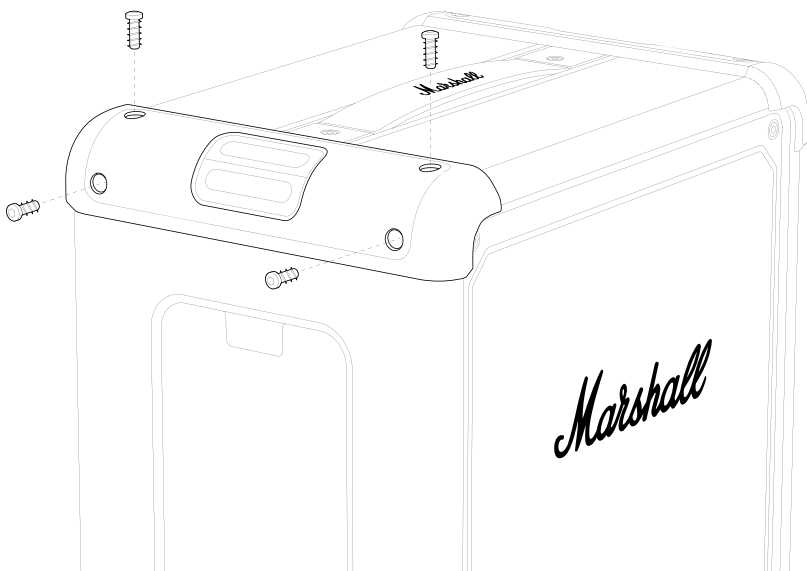
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG PENUTUP SUDUT BARU

- I. Posisikan penutup baru pada speaker. Periksa apakah pin pada penutup sejajar dengan lubang pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 4 sekrup yang mengunci penutup ke speaker.

Pastikan untuk mendaur ulang suku cadang lama dan kemasannya dengan cara yang benar.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

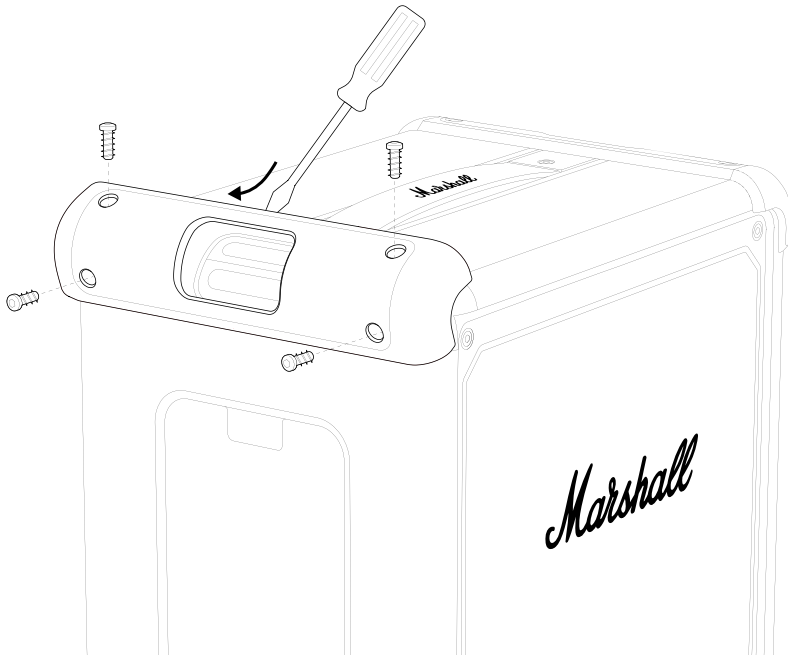
MENGANTI PENGAIT TALI JINJING

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Anda akan memerlukan obeng Hex ukuran 3 mm (H3) dan obeng pipih untuk mengganti pengait tali jinjing.

Catatan! Petunjuk ini berlaku untuk keempat anchor tersebut.

MELEPAS PENUTUP SUDUT

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepas 4 sekrup yang mengunci penutup.
- II. Congkel penutup sudut secara perlahan menggunakan obeng pipih untuk melonggarkannya.
- III. Lepaskan penutup sudut.

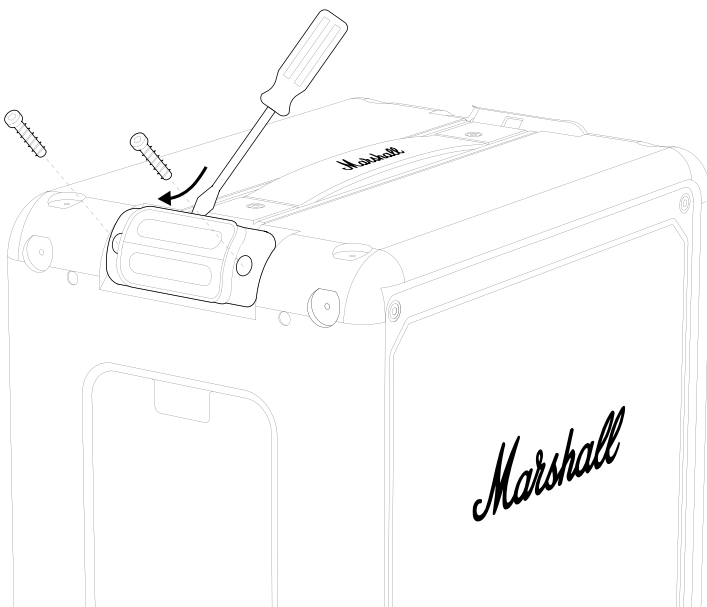


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MELEPASKAN PENGAIT TALI JINJING

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepas 2 sekrup yang menahan pengait.
- II. Congkel pengait secara perlahan menggunakan obeng pipih untuk melonggarkannya.
- III. Lepaskan pengait tali jinjing yang lama.



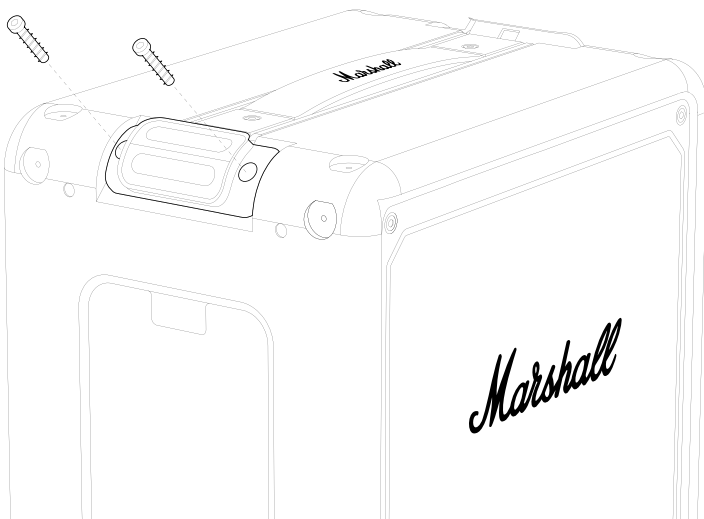
PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG PENGAIT TALI JINJING YANG BARU

- I. Posisikan pengait baru pada speaker. Periksa apakah pin pada pengait sejajar dengan lubang pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 2 sekrup yang menahan pengait ke speaker.

Pastikan untuk mendaur ulang suku cadang lama dan kemasannya dengan cara yang benar.

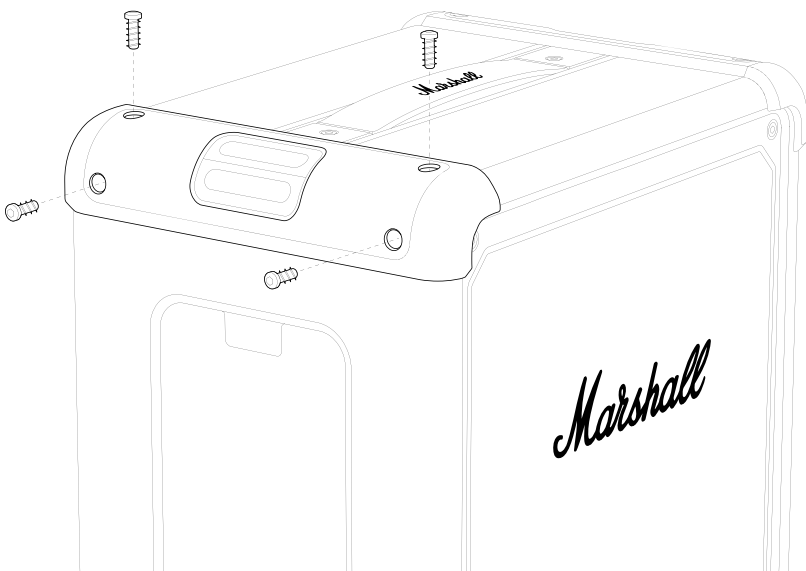


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG KEMBALI PENUTUP SUDUT

- I. Posisikan penutup sudut pada speaker. Periksa apakah pin pada penutup sejajar dengan lubang pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 4 sekrup yang mengunci penutup ke speaker.



PETUNJUK

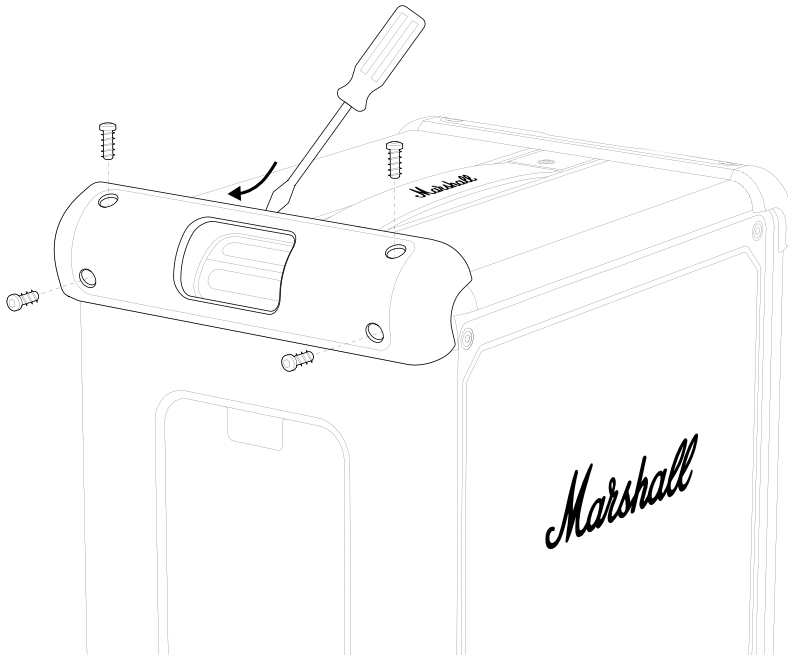
BAHASA INDONESIA

MENGANTI GAGANG PEMBAWA

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Anda akan memerlukan obeng Hex ukuran 3 mm (H3) untuk mengganti gagang jinjing.

MELEPAS PENUTUP SUDUT

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepas 4 sekrup yang mengunci penutup.
- II. Congkel penutup sudut secara perlahan menggunakan obeng pipih untuk melonggarkannya.
- III. Lepaskan penutup sudut.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

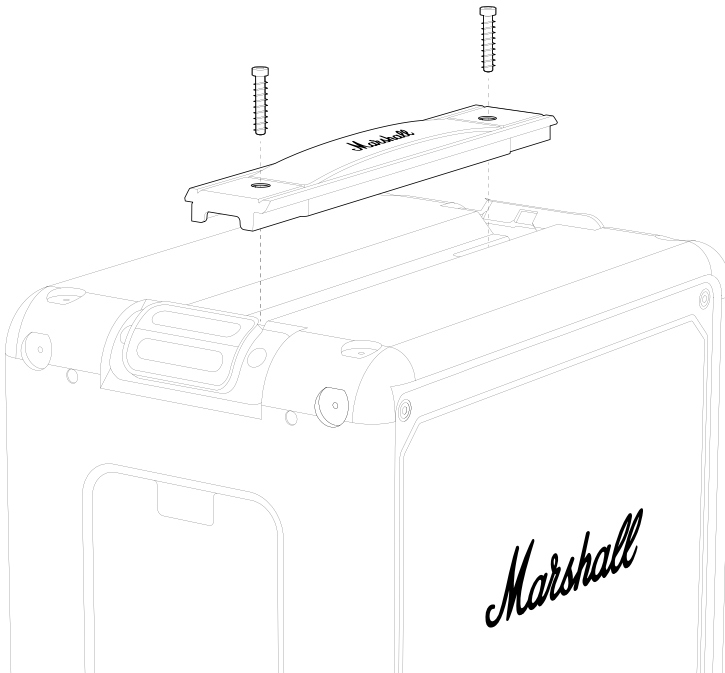
MELEPASKAN GAGANG JINJING

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepaskan 2 sekrup yang menahan gagang.
- II. Congkel pengait secara perlahan menggunakan obeng pipih untuk melonggarkannya.
- III. Lepaskan gagang yang lama.

MEMASANG GAGANG JINJING YANG BARU

- I. Posisikan gagang baru pada speaker. Pastikan pin gagang sudah selaras dengan lubang pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 2 sekrup yang menahan gagang ke speaker.

Pastikan untuk mendaur ulang suku cadang lama dan kemasannya dengan cara yang benar.

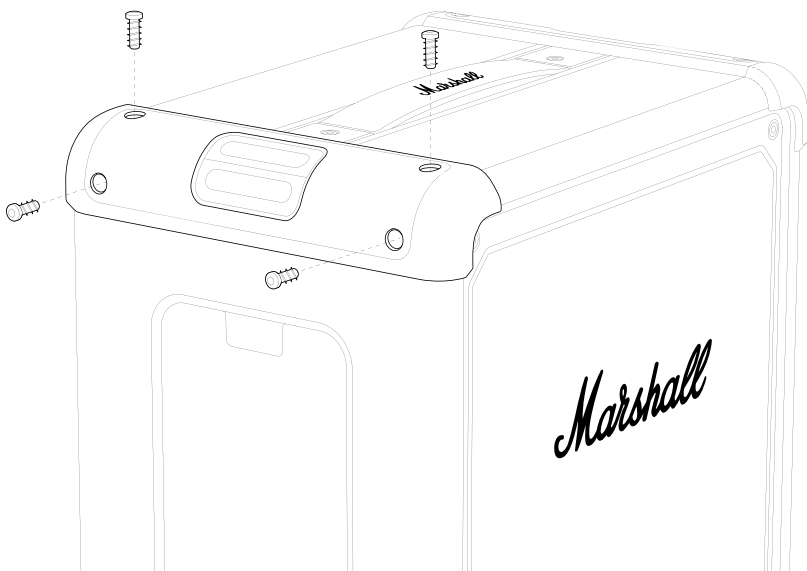


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG KEMBALI PENUTUP SUDUT YANG BARU

- I. Posisikan penutup sudut pada speaker. Periksa apakah pin pada penutup sejajar dengan lubang pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 4 sekrup yang mengunci penutup ke speaker.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MENGANTI TUTUP BATERAI

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan.

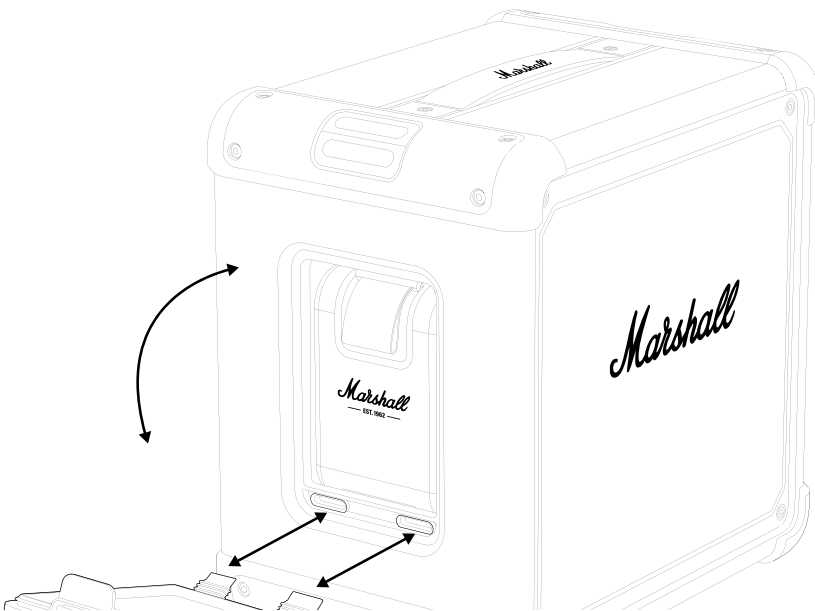
MELEPASKAN TUTUP BATERAI

- I. Buka penutup baterai.
- II. Tarik bagian bawah penutup baterai untuk melepaskannya dari speaker.

MEMASANG PENUTUP BATERAI BARU

- I. Posisikan penutup baru dan sejajarkan tab pada penutup dengan kedua lubang pada speaker.
- II. Tekan bagian bawah penutup hingga terpasang rata pada speaker.
- III. Tutup penutup baterai.

Pastikan untuk mendaur ulang suku cadang lama dan kemasannya dengan cara yang benar.



PETUNJUK

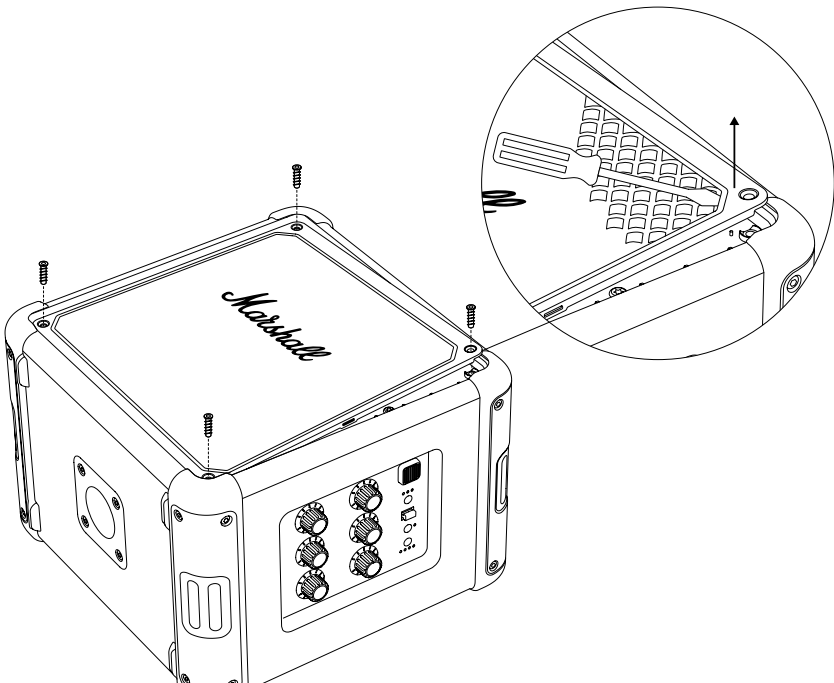
BAHASA INDONESIA

MENGANTI KISI DEPAN

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan. Semua kabel harus dicabut dan speaker (pengeras suara) dimatikan. Anda akan memerlukan obeng hex ukuran 3 mm (H3) dan obeng pipih untuk mengganti kisi depan.

MELEPAS KISI DEPAN

- I. Gunakan obeng H3 untuk melepaskan 6 sekrup yang menahan kisi depan pada tempatnya.
- II. Kemudian, gunakan obeng pipih untuk mencungkil kisi-kisi secara perlahan, mulai dari sudut kanan atas seperti ditunjukkan pada gambar di bawah.
- III. Lepaskan dan lepaskan kisi-kisi depan secara hati-hati.

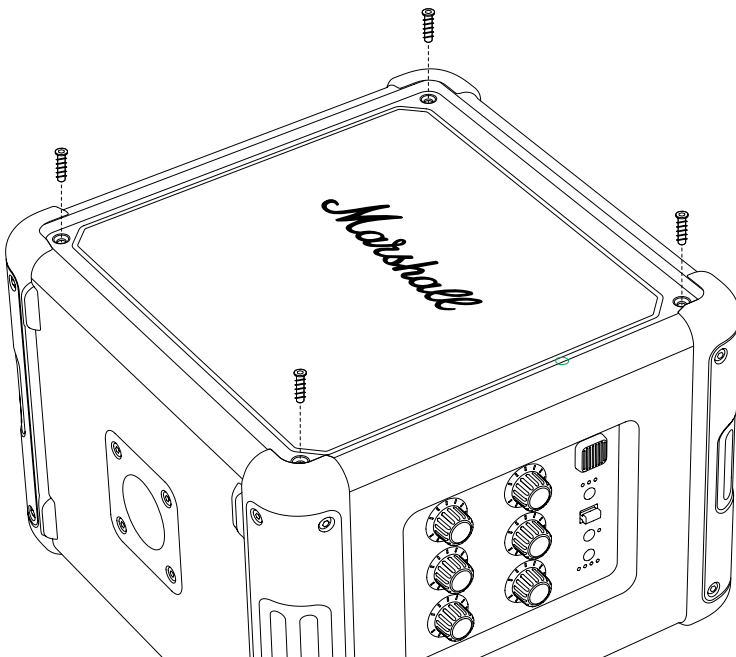


PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MEMASANG KISI DEPAN YANG BARU

- I. Posisikan kisi depan yang baru pada speaker.
- II. Gunakan obeng H3 untuk mengencangkan 6 sekrup yang menguncinya ke speaker.



PETUNJUK

BAHASA INDONESIA

MENGGANTI KENOP PANEL SAMPING

Sebelum memulai prosedur, pastikan Anda bekerja di area yang terang, bersih, dan bebas dari barang-barang yang berserakan.

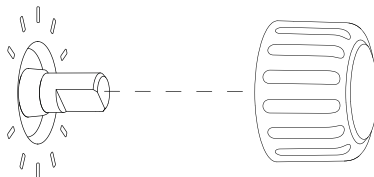
MELEPAS KENOP PANEL SAMPING

- I. Tarik kenop lurus keluar, menjauhi speaker.

MEMASANG KENOP BARU

- I. Arahkan kenop baru sehingga sisi datar poros-D sesuai dengan lekukan pada kenop.
- II. Pasang kenop baru pada posisinya dan tekan hingga terpasang dengan kuat.

Pastikan untuk mendaur ulang kenop lama dengan cara yang benar.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUALE ONLINE COMPLETO

SOMMARIO

INDICE

Sostituzione dei paraspigoli	003
Sostituzione dei punti di ancoraggio della cinghia di trasporto	005
Sostituzione della maniglia di trasporto	009
Sostituzione del coperchio del vano batterie ..	012
Sostituzione della griglia anteriore	013
Sostituzione delle manopole del pannello laterale	015

ISTRUZIONI

ITALIANO

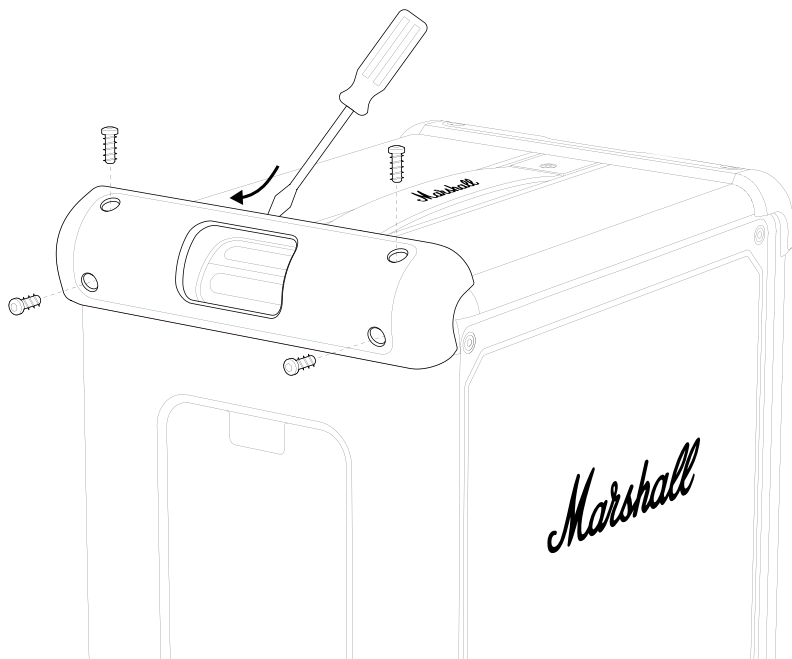
SOSTITUZIONE DEI PARASPIGOLI

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Per sostituire i paraspigoli, sono necessari un cacciavite esagonale da 3 mm (H3) e un cacciavite a testa piatta.

Nota: queste istruzioni si applicano a tutti e quattro i paraspigoli.

RIMOZIONE DEL PARASPIGOLI

- I. Usa un cacciavite H3 per rimuovere le 4 viti che fissano il paraspigoli.
- II. Fai leva delicatamente sul paraspigoli con un cacciavite a testa piatta per allentarlo.
- III. Rimuovi il vecchio paraspigoli.



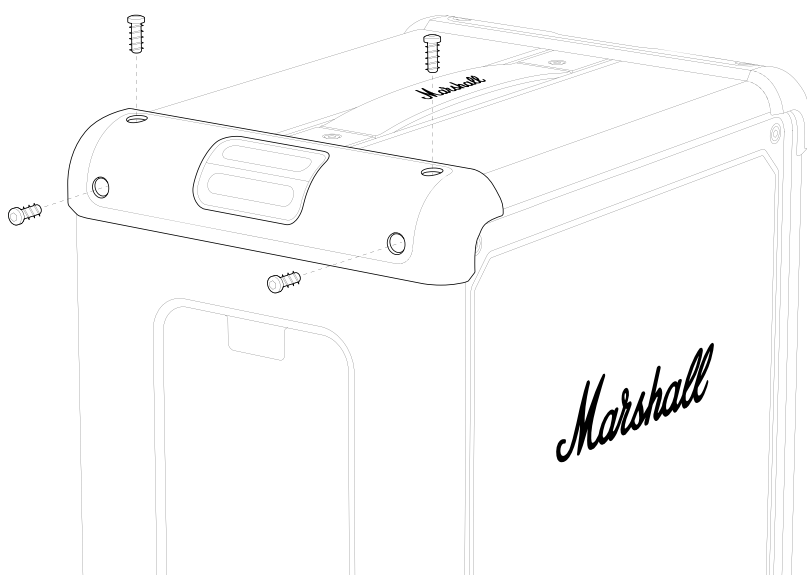
ISTRUZIONI

ITALIANO

FISSAGGIO DEL NUOVO PARASPIGOLI

- I. Posiziona il nuovo paraspigoli sul diffusore. Verifica che i perni del paraspigoli siano allineati ai fori sul diffusore.
- II. Usa un cacciavite H3 per serrare le 4 viti che fissano il paraspigoli al diffusore.

Assicurati di smaltire i vecchi componenti e l'imballaggio in modo corretto.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DEI PUNTI DI ANCORAGGIO DELLA CINGHIA DI TRASPORTO

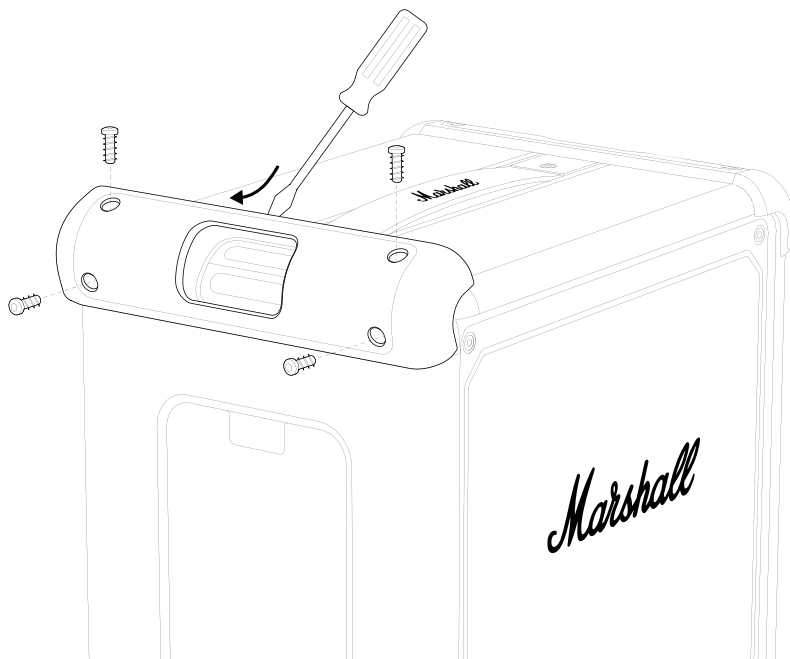
Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Per sostituire i punti di ancoraggio della cinghia di trasporto, sono necessari un cacciavite esagonale da 3 mm (H3) e un cacciavite a testa piatta.

Nota: queste istruzioni si applicano a tutti e quattro i punti di ancoraggio.

RIMOZIONE DEL PARASPIGOLI

- I. Usa un cacciavite H3 per rimuovere le 4 viti che fissano il paraspigoli.
- II. Fai leva delicatamente sul paraspigoli con un cacciavite a testa piatta per allentarlo.
- III. Rimuovi il paraspigoli.

RIMOZIONE DEL PUNTO DI ANCORAGGIO DELLA CINGHIA DI



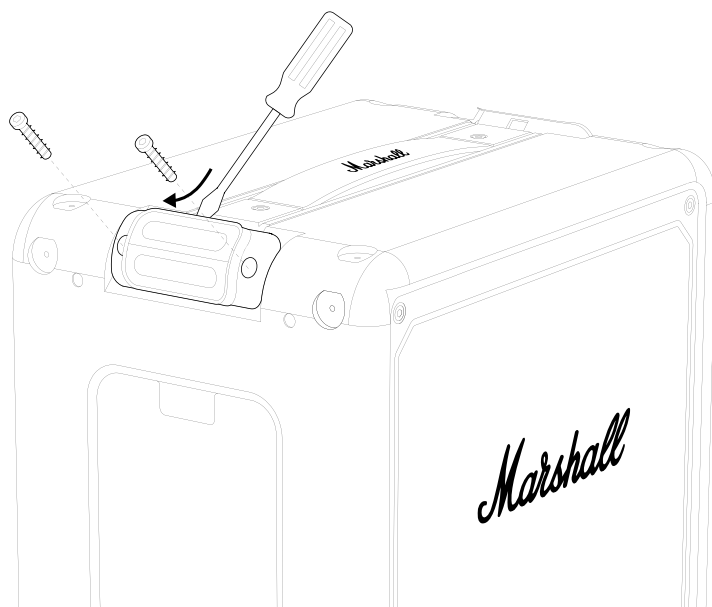
ISTRUZIONI

ITALIANO

TRASPORTO

- I. Utilizza un cacciavite H3 per rimuovere le 2 viti che fissano il punto di ancoraggio.
- II. Fai leva delicatamente sul punto di ancoraggio con un cacciavite a testa piatta per allentarlo.
- III. Rimuovi il vecchio punto di ancoraggio della cinghia di trasporto.

FISSAGGIO DEL NUOVO PUNTO DI ANCORAGGIO DELLA CINGHIA DI



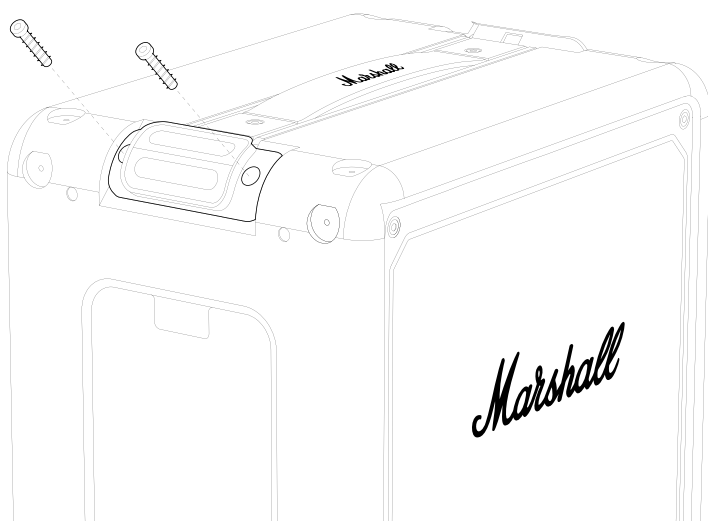
ISTRUZIONI

ITALIANO

TRASPORTO

- I. Posiziona il nuovo punto di ancoraggio sul diffusore. Verifica che i perni del punto di ancoraggio siano allineati ai fori sul diffusore.
- II. Utilizza un cacciavite H3 per stringere le 2 viti che fissano il punto di ancoraggio al diffusore.

Assicurati di smaltire i vecchi componenti e l'imballaggio in modo corretto.

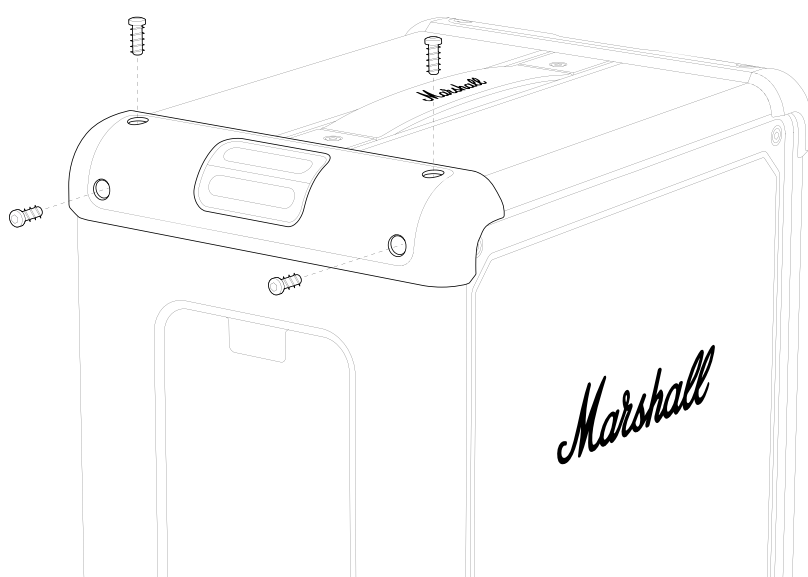


ISTRUZIONI

ITALIANO

RIPOSIZIONAMENTO DEL PARASPIGOLI

- I. Posiziona il paraspigoli sul diffusore. Verifica che i perni del paraspigoli siano allineati ai fori sul diffusore.
- II. Usa un cacciavite H3 per serrare le 4 viti che fissano il paraspigoli al diffusore.



ISTRUZIONI

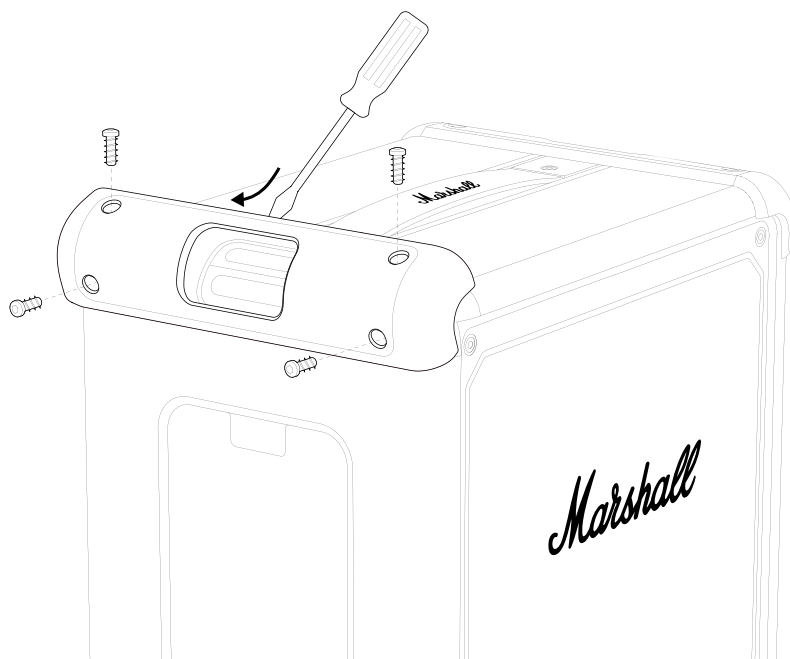
ITALIANO

SOSTITUZIONE DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Per sostituire la maniglia di trasporto è necessario un cacciavite esagonale da 3 mm (H3).

RIMOZIONE DEL PARASPIGOLI

- I. Usa un cacciavite H3 per rimuovere le 4 viti che fissano il paraspigoli.
- II. Fai leva delicatamente sul paraspigoli con un cacciavite a testa piatta per allentarlo.
- III. Rimuovi il paraspigoli.



ISTRUZIONI

ITALIANO

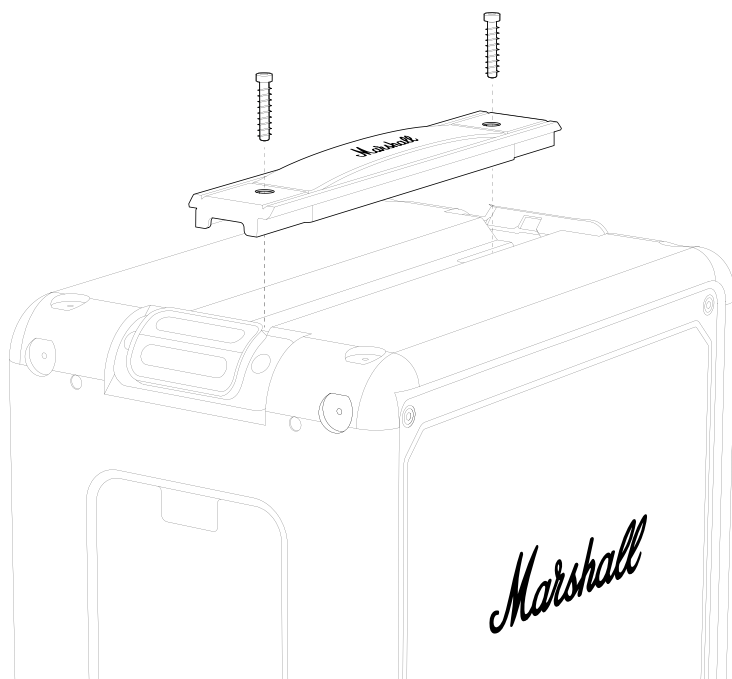
RIMOZIONE DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO

- I. Usa un cacciavite H3 per rimuovere le 2 viti che fissano la maniglia.
- II. Fai leva delicatamente sul punto di ancoraggio con un cacciavite a testa piatta per allentarlo.
- III. Rimuovi la vecchia maniglia.

MONTAGGIO DELLA NUOVA MANIGLIA DI TRASPORTO

- I. Posiziona la nuova maniglia sul diffusore. Controlla che i perni sulla maniglia siano allineati ai fori sul diffusore.
- II. Usa un cacciavite H3 per serrare le 2 viti che fissano la maniglia al diffusore.

Assicurati di smaltire i vecchi componenti e l'imballaggio in modo corretto.

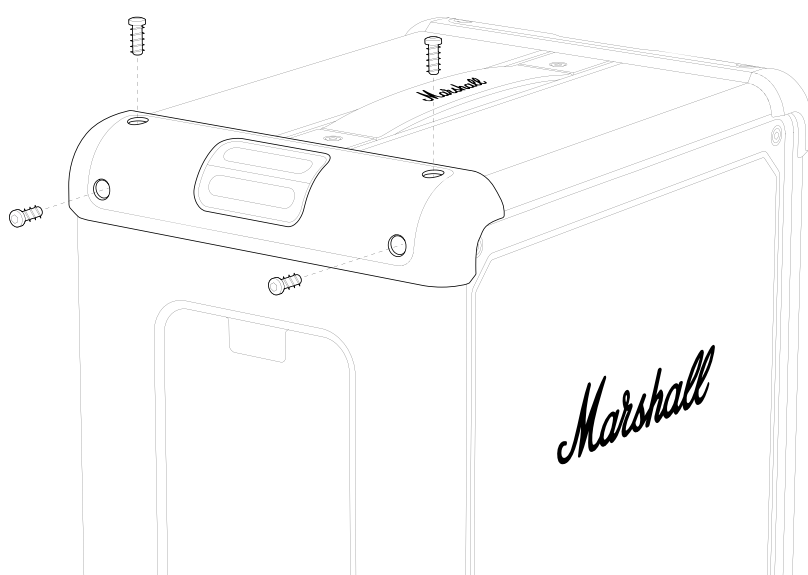


ISTRUZIONI

ITALIANO

RIPOSIZIONAMENTO DEL NUOVO PARASPIGOLI

- I. Posiziona il paraspigoli sul diffusore. Verifica che i perni del paraspigoli siano allineati ai fori sul diffusore.
- II. Usa un cacciavite H3 per serrare le 4 viti che fissano il paraspigoli al diffusore.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DEL COPERCHIO DEL VANO BATTERIE

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento.

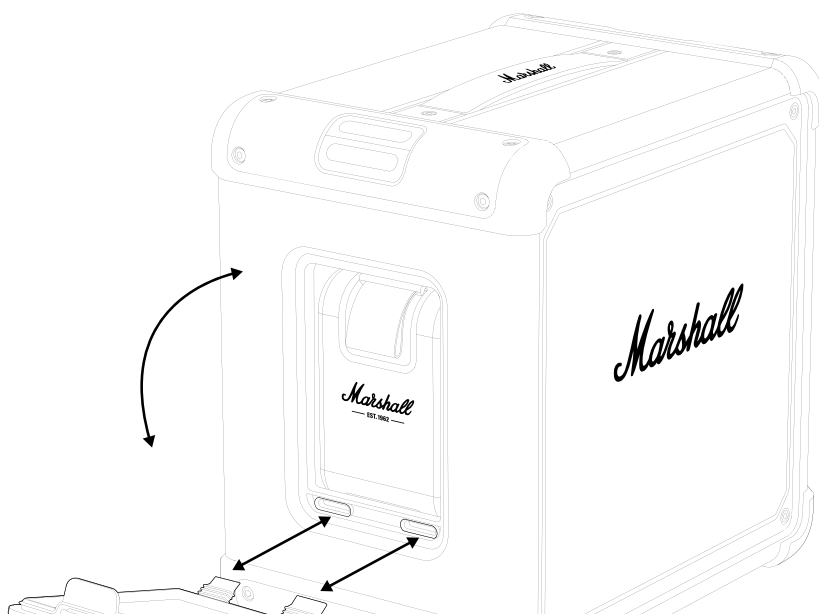
RIMOZIONE DEL COPERCHIO DEL VANO BATTERIE

- I. Apri il coperchio del vano batterie.
- II. Tira la parte inferiore del coperchio per rimuoverlo dal diffusore.

MONTAGGIO DEL NUOVO COPERCHIO DEL VANO BATTERIE

- I. Posiziona il nuovo coperchio e allinea le linguette sul coperchio ai due fori sul diffusore.
- II. Premi sulla parte inferiore del coperchio finché non è completamente a filo con il diffusore.
- III. Chiudi il coperchio del vano batterie.

Assicurati di smaltire i vecchi componenti e l'imballaggio in modo corretto.



ISTRUZIONI

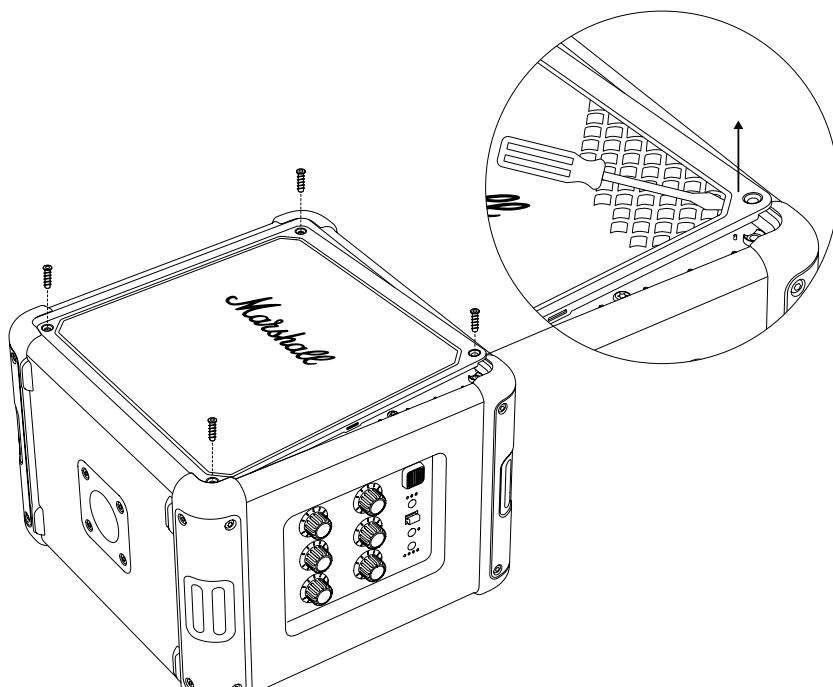
ITALIANO

SOSTITUZIONE DELLA GRIGLIA ANTERIORE

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata. Tutti i cavi devono essere scollegati e il diffusore spento. Per sostituire la griglia anteriore, sono necessari un cacciavite esagonale da 3 mm (H3) e un cacciavite a testa piatta.

RIMOZIONE DELLA GRIGLIA ANTERIORE

- I. Usa un cacciavite H3 per rimuovere le 6 viti che tengono in posizione la griglia anteriore.
- II. Quindi, usa un cacciavite a testa piatta per fare leva delicatamente sulla griglia partendo dall'angolo superiore destro, come mostrato nella figura sottostante.
- III. Stacca e rimuovi con cautela la griglia anteriore.

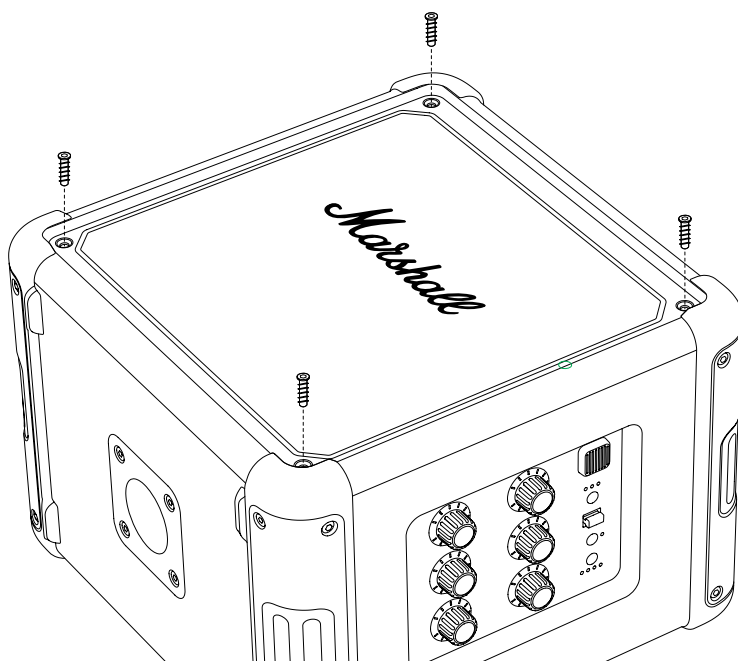


ISTRUZIONI

ITALIANO

INSTALLAZIONE DELLA NUOVA GRIGLIA ANTERIORE

- I. Posiziona la nuova griglia anteriore sul diffusore.
- II. Usa un cacciavite H3 per serrare le 6 viti che fissano la griglia al diffusore.



ISTRUZIONI

ITALIANO

SOSTITUZIONE DELLE MANOPOLE DEL PANNELLO LATERALE

Prima di iniziare la procedura, assicurati di operare in un'area ben illuminata, pulita e ordinata.

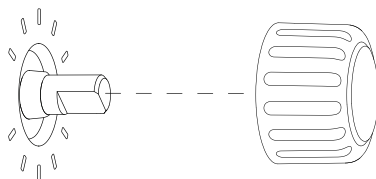
RIMOZIONE DI UNA MANOPOLA DEL PANNELLO LATERALE

- I. Tira la manopola verso l'esterno, allontanandola dal diffusore.

MONTAGGIO DELLA NUOVA MANOPOLA

- I. Orienta la nuova manopola in modo che il lato piatto dell'albero a D corrisponda alla tacca nella manopola.
- II. Posiziona la nuova manopola e spingila fino a quando non è ben fissata.

Assicurati di smaltire la vecchia manopola in modo corretto.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

完全版オンラインマニュアル

目次

索引

コーナーキャップの交換.....	003
携帯用ストラップアンカーの交換.....	005
キャリングハンドルの交換.....	009
バッテリーの蓋の交換.....	012
フロントグリルの交換.....	013
サイドパネルのノブの交換.....	015

操作方法

日本語

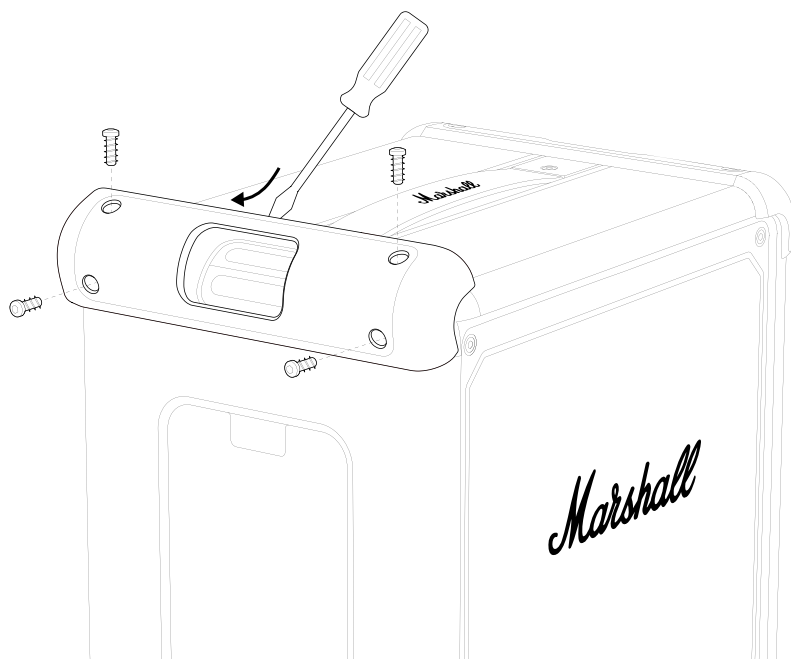
コーナーキャップの交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、整頓された場所で作業していることを確認してください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。コーナーキャップを交換するには、3mmの六角ドライバー（H3）とマイナスドライバーが必要です。

注意：この手順は、4つすべてのキャップに適用されます。

コーナーキャップの取り外し

- I. H3ドライバーを使用して、キャップを固定している4本のネジを取り外します。
- II. マイナスドライバーを使ってコーナーキャップの端をそっとこじ開け、緩めます。
- III. 古いキャップを取り外します。



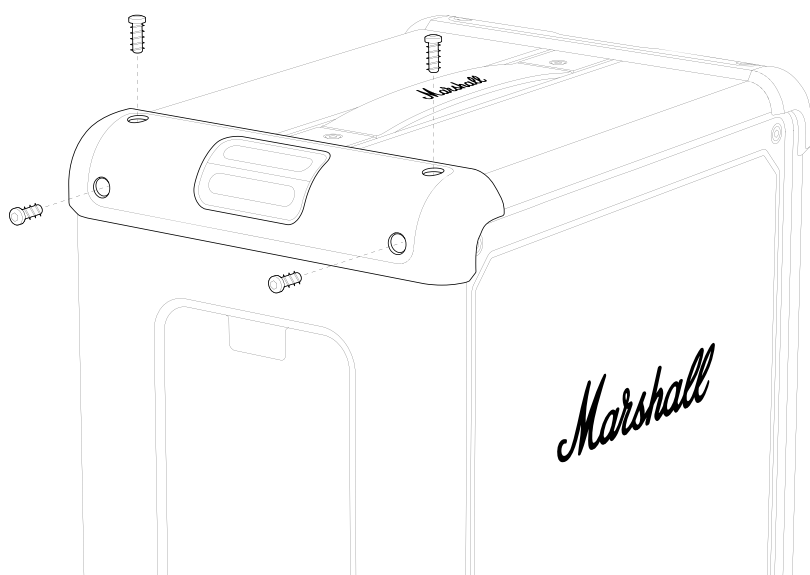
操作方法

日本語

新しいコーナーキャップの取り付け

- I. 新しいキャップをスピーカーに配置します。キャップのピンがスピーカーの穴と一致していることを確認してください。
- II. H3ドライバーを使い、キャップをスピーカーに固定している4本のネジを締めます。

古い部品や梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。



操作方法

日本語

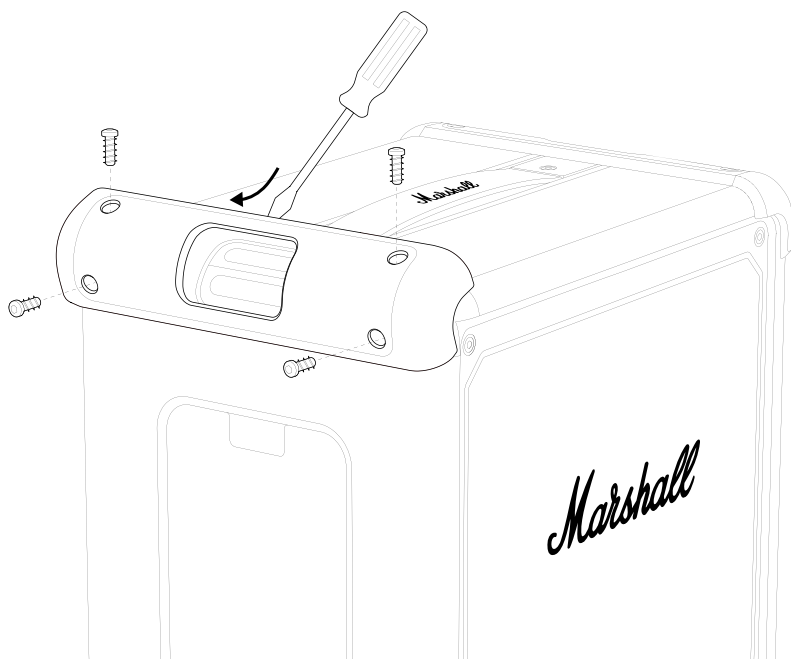
携帯用ストラップアンカーの交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業していることを確認してください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。キャリングストラップアンカーを交換するには、3mm (H3) の六角ドライバーとマイナスドライバーが必要です。

注意：この手順は、4つすべてのアンカーに適用されます。

コーナーキャップの取り外し

- I. H3ドライバーを使用して、キャップを固定している4本のネジを取り外します。
- II. マイナスドライバーを使ってコーナーキャップの端をそっとこじ開け、緩めます。
- III. コーナーキャップを取り外します。

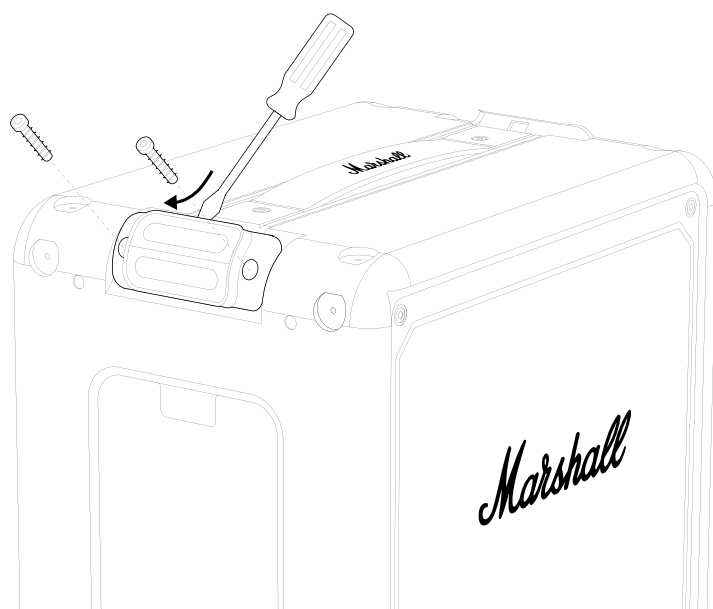


操作方法

日本語

キャリングストラップアンカーの取り外し

- I. H3ドライバーを使用して、アンカーを固定している2本のネジを取り外します。
- II. マイナスドライバーを使ってアンカーをそっとこじ開け、緩めます。
- III. 古いキャリングストラップアンカーを取り外します。



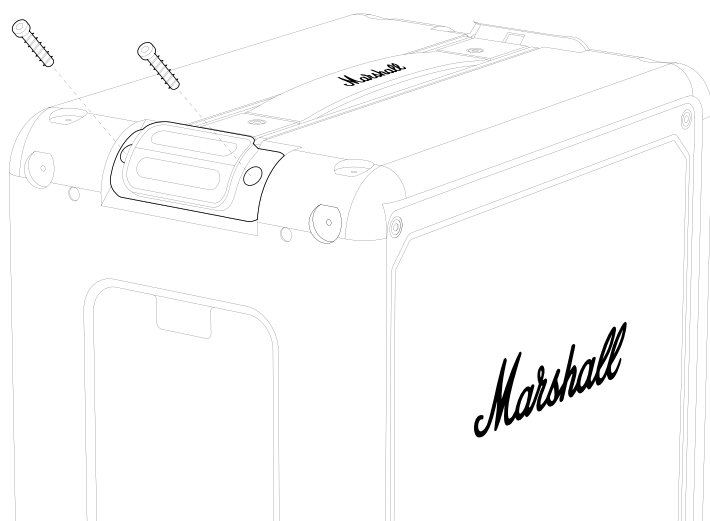
操作方法

日本語

新しいキャリングストラップアンカーの取り付け

- I. 新しいアンカーをスピーカーの上に配置します。アンカーのピンがスピーカーの穴と一致していることを確認します。
- II. H3ドライバーを使用して2本のネジを締め、アンカーをスピーカーに固定します。

古い部品や梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。

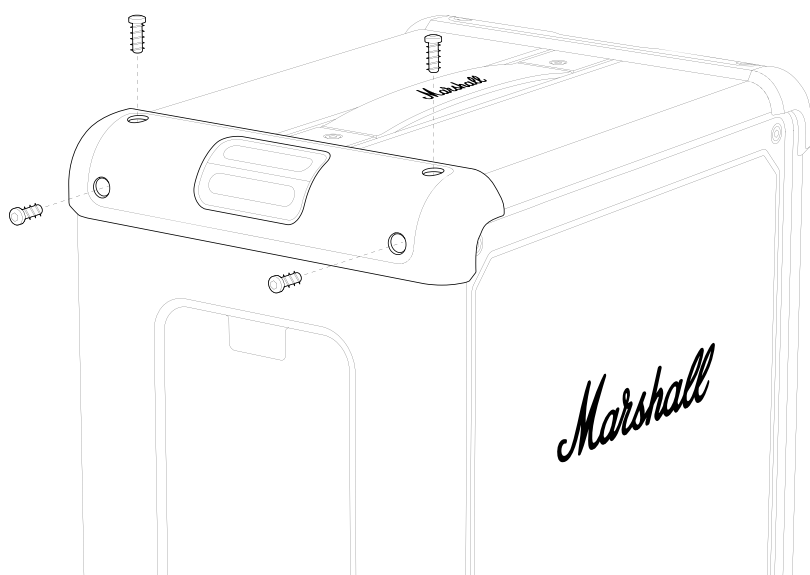


操作方法

日本語

コーナーキャップの再取り付け

- I. コーナーキャップをスピーカーの上に配置します。キャップのピンがスピーカーの穴と一致していることを確認してください。
- II. H3ドライバーを使い、キャップをスピーカーに固定している4本のネジを締めます。



操作方法

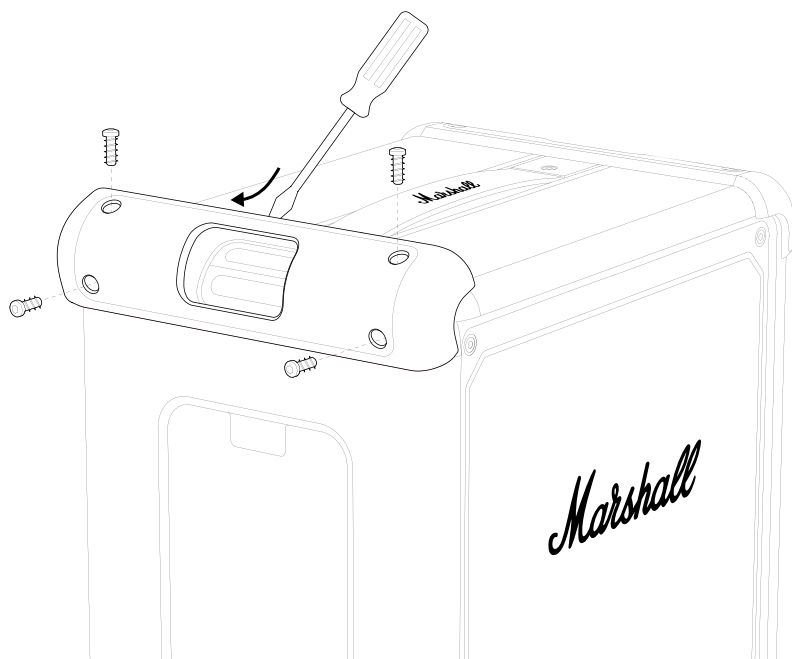
日本語

キャリングハンドルの交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業していることを確認してください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。キャリーハンドルの交換には、3mm (H3) の六角ドライバーが必要です。

コーナーキャップの取り外し

- I. H3ドライバーを使用して、キャップを固定している4本のネジを取り外します。
- II. マイナスドライバーを使ってコーナーキャップの端をそっとこじ開け、緩めます。
- III. コーナーキャップを取り外します。



操作方法

日本語

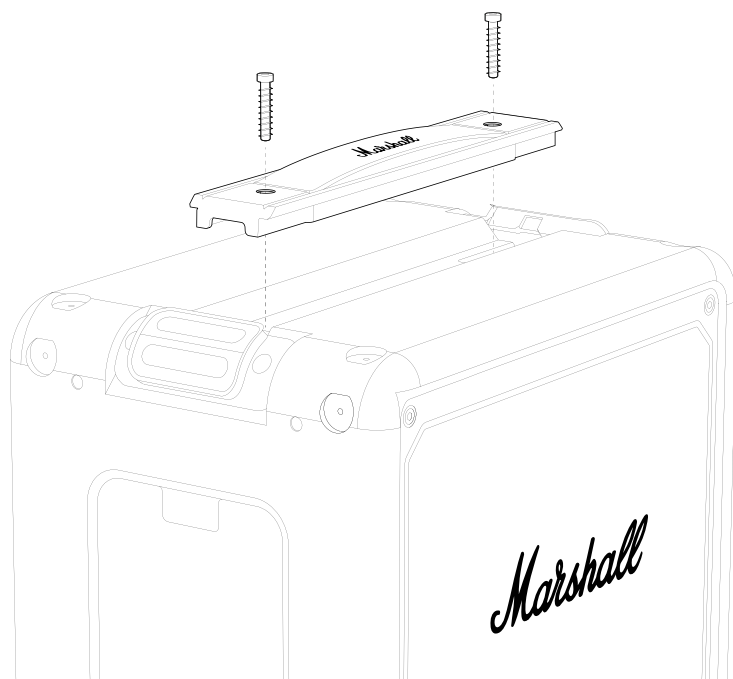
キャリーハンドルの取り外し

- I. H3ドライバーを使用して、ハンドルを固定している2本のネジを取り外します。
- II. マイナスドライバーを使ってアンカーをそっとこじ開け、緩めます。
- III. 古いハンドルを外します。

新しいキャリーハンドルの取り付け

- I. 新しいハンドルをスピーカーに配置します。ハンドルのピンがスピーカーの穴と一致している事を確認します。
- II. H3ドライバーを使用し、ハンドルをスピーカーに固定している2本のネジを締めます。

古い部品や梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。

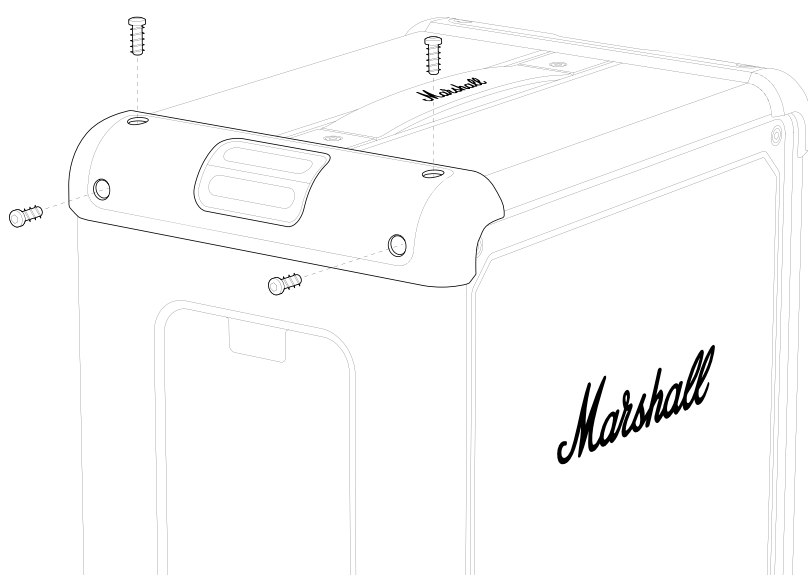


操作方法

日本語

新しいコーナーキャップの再取り付け

- I. コーナーキャップをスピーカーの上に配置します。キャップのピンがスピーカーの穴と一致していることを確認してください。
- II. H3ドライバーを使い、キャップをスピーカーに固定している4本のネジを締めます。



操作方法

日本語

バッテリーの蓋の交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業していることを確認してください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。

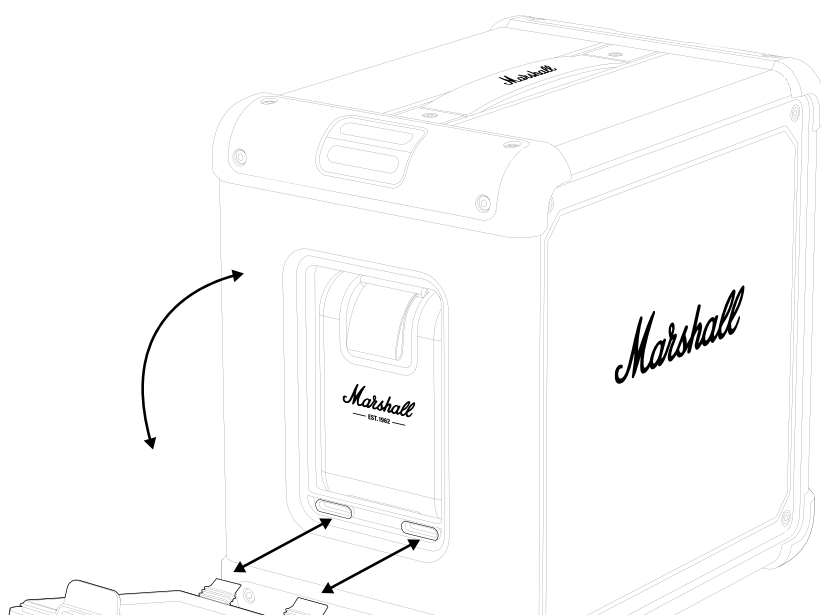
バッテリーの蓋の取り外し

- I. バッテリーの蓋を開きます。
- II. バッテリーの蓋の下部を引っ張って、スピーカーから取り外します。

新しいバッテリーの蓋の取り付け

- I. 新しい蓋を所定の位置に置き、蓋のタブをスピーカーの2つの穴に合わせます。
- II. 蓋の底部を、スピーカーにぴったりと密着するまで押し込みます。
- III. バッテリーの蓋を閉じます。

古い部品や梱包材は、適切な方法でリサイクルしてください。



操作方法

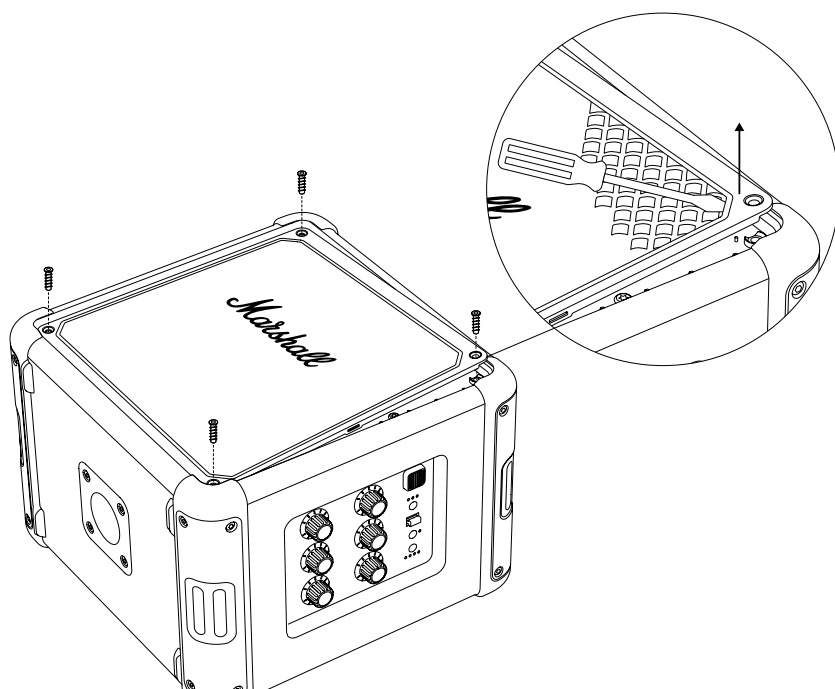
日本語

フロントグリルの交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、整頓された場所で作業していることを確認してください。すべてのケーブルを取り外し、スピーカーの電源をオフにしてください。フロントグリルを交換するには、3mmの六角ドライバー（H3）とマイナスドライバーが必要です。

フロントグリルの取り外し

- I. H3ドライバーを使い、フロントグリルを固定している6本のネジを外します。
- II. 次にマイナスドライバーを使い、下図のように右上からグリルを優しくこじ開けます。
- III. フロントグリルを慎重に取り外します。

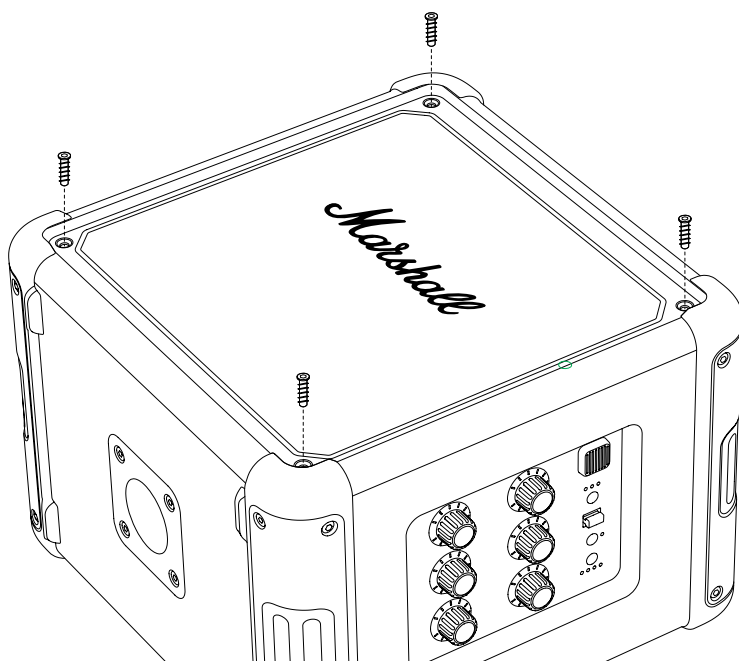


操作方法

日本語

新しいフロントグリルの取り付け

- I. 新しいフロントグリルをスピーカーに配置します。
- II. H3ドライバーを使い、スピーカーに固定している6本のネジを締めます。



操作方法

日本語

サイドパネルのノブの交換

作業を始める前に、明るく、清潔で、散らかっていない場所で作業していることを確認してください。

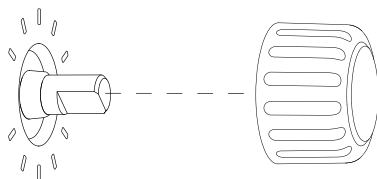
サイドパネルのノブの取り外し

- I. ノブをスピーカーからまっすぐ引き抜いてください。

新しいノブの取り付け

- I. Dシャフトの平らな面がノブの切り込みと合うように、新しいノブの向きを合わせます。
- II. 新しいノブを所定の位置に合わせ、しっかりと固定されるまで押し込んでください。

古いノブは、適切な方法でリサイクルしてください。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

전체 버전 온라인 매뉴얼

목차

색인

코너 캡 교체하기	003
운반용 스트랩 앵커 교체하기	005
운반용 손잡이 교체	009
배터리 덮개 교체하기	012
전면 그릴 교체하기	013
측면 패널 노브 교체하기	015

지침

한국어

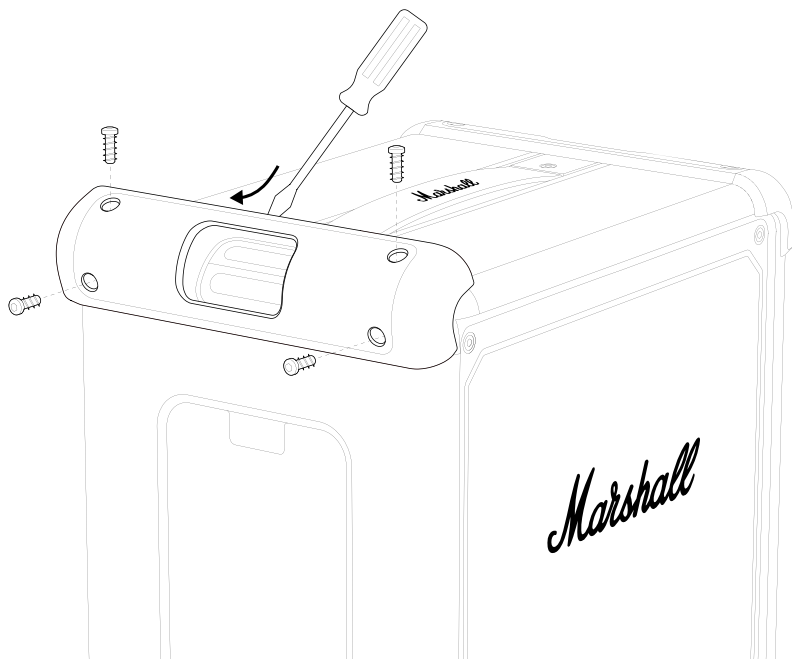
코너 캡 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 코너 캡을 교체하려면 3mm(H3) 크기의 육각 드라이버와 일자 드라이버가 필요합니다.

참고: 이 지침은 네 개의 캡 모두에 적용됩니다.

코너 캡 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 캡을 고정하는 나사 4개를 제거합니다.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 코너 캡을 살짝 들어 올려 느슨하게 만듭니다.
- III. 기존 캡을 제거합니다.



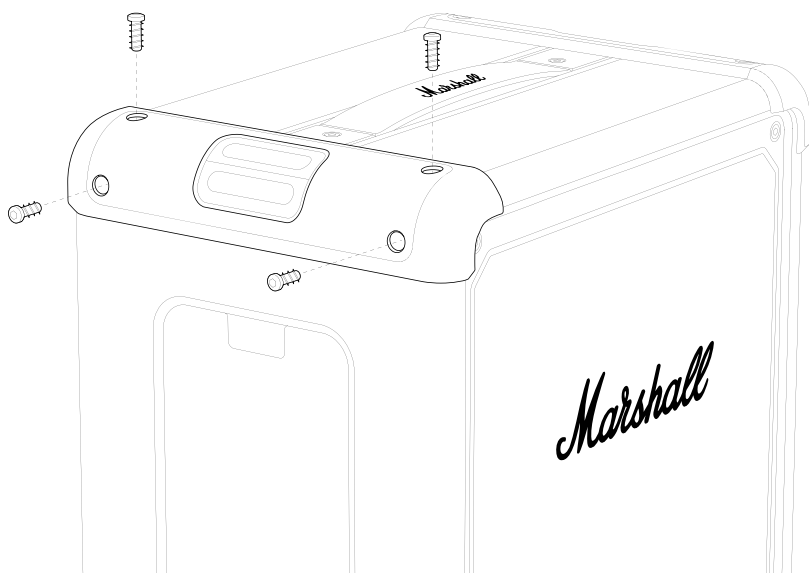
지침

한국어

새 코너 캡 부착하기

- I. 새 캡을 스피커의 해당 위치에 놓습니다. 캡의 핀이 스피커의 구멍과 맞는지 확인합니다.
- II. H3 드라이버로 나사 4개를 조여서 캡을 스피커에 고정시킵니다.

오래된 부품과 포장을 적절한 방법으로 재활용 처리하십시오.



지침

한국어

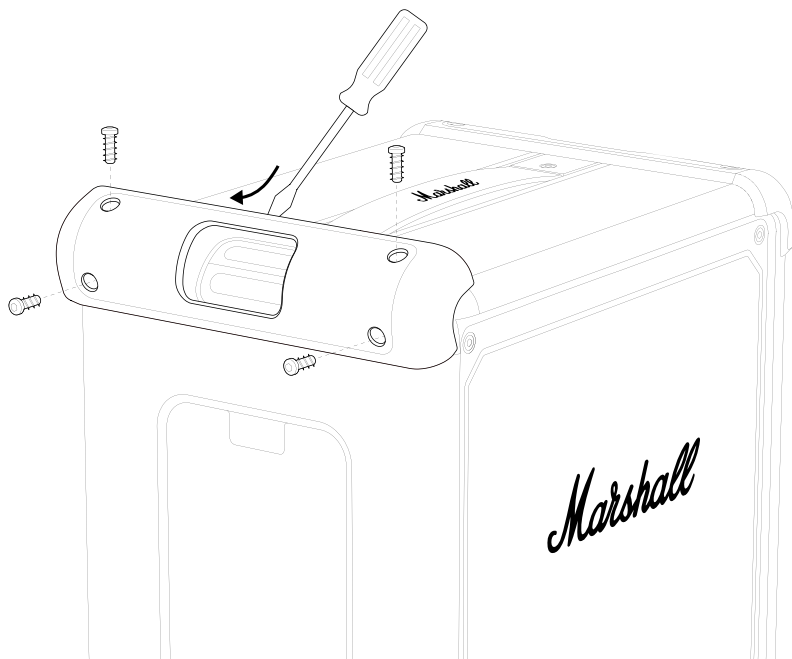
운반용 스트랩 앵커 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 운반용 스트랩 앵커를 교체하려면 3mm(H3) 육각 드라이버와 일자 드라이버가 필요합니다.

참고: 이 지침은 네 개의 앵커 모두에 적용됩니다.

코너 캡 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 캡을 고정하는 나사 4개를 제거합니다.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 코너 캡을 살짝 들어 올려 느슨하게 만듭니다.
- III. 코너 캡을 제거합니다.

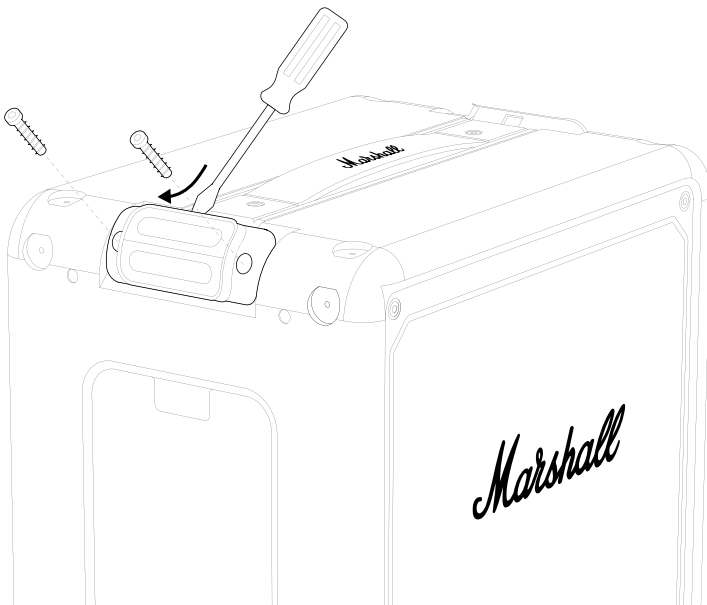


지침

한국어

운반용 스트랩 앵커 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 앵커를 고정하는 나사 2개를 제거합니다.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 앵커를 살짝 들어 올려 느슨하게 만듭니다.
- III. 기존의 운반용 스트랩 앵커를 제거합니다.



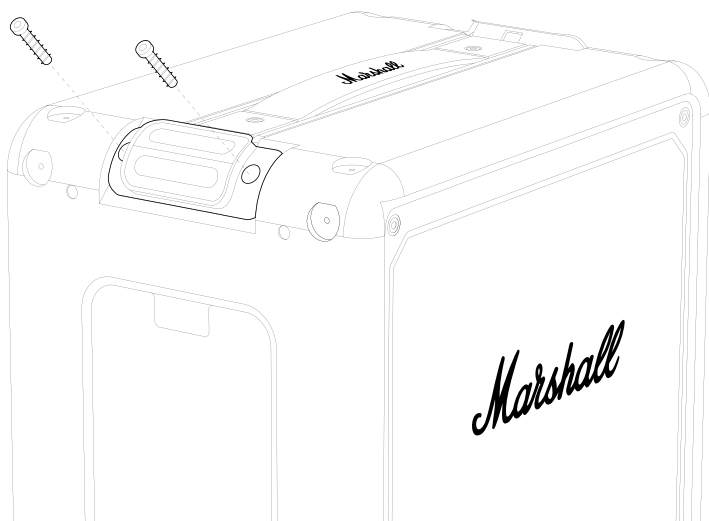
지침

한국어

새 운반용 스트랩 앵커 부착하기

- I. 새 앵커를 스피커에 놓습니다. 앵커의 핀이 스피커의 구멍과 맞는지 확인합니다.
- II. H3 드라이버를 사용하여 나사 2개를 조여 앵커를 스피커에 고정합니다.

오래된 부품과 포장을 적절한 방법으로 재활용 처리하십시오.

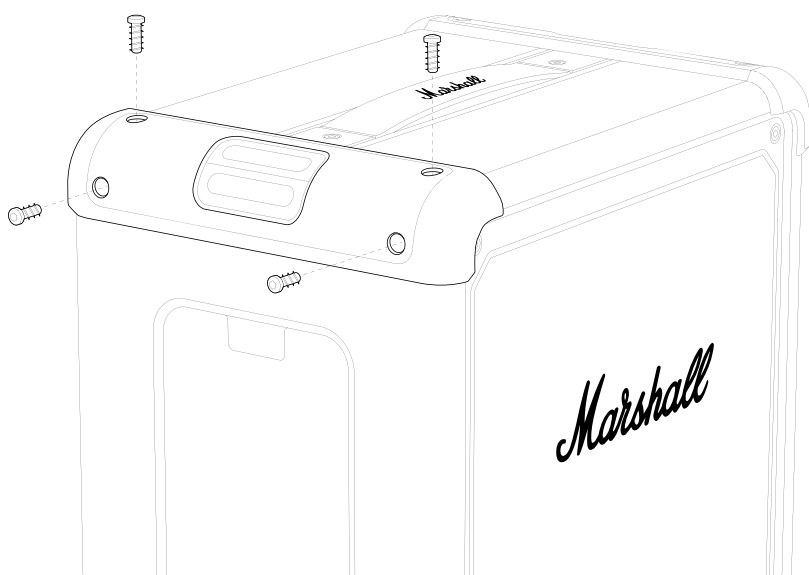


지침

한국어

코너 캡 재부착하기

- I. 코너 캡을 스피커의 해당 위치에 놓습니다. 캡의 핀이 스피커의 구멍과 맞는지 확인합니다.
- II. H3 드라이버로 나사 4개를 조여서 캡을 스피커에 고정시킵니다.



지침

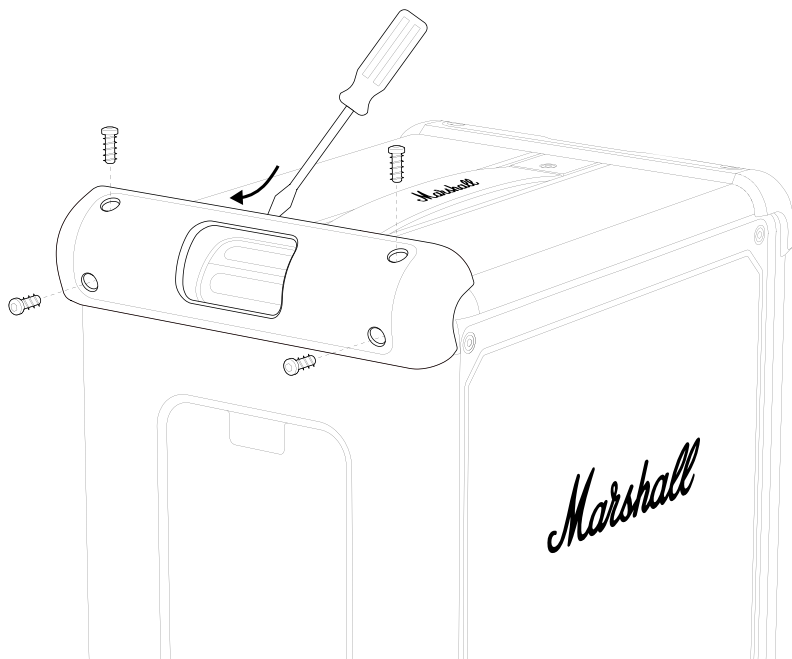
한국어

운반용 손잡이 교체

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 운반용 손잡이를 교체하려면 3mm(H3) 크기의 육각 드라이버가 필요합니다.

코너 캡 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 캡을 고정하는 나사 4개를 제거합니다.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 코너 캡을 살짝 들어 올려 느슨하게 만듭니다.
- III. 코너 캡을 제거합니다.



지침

한국어

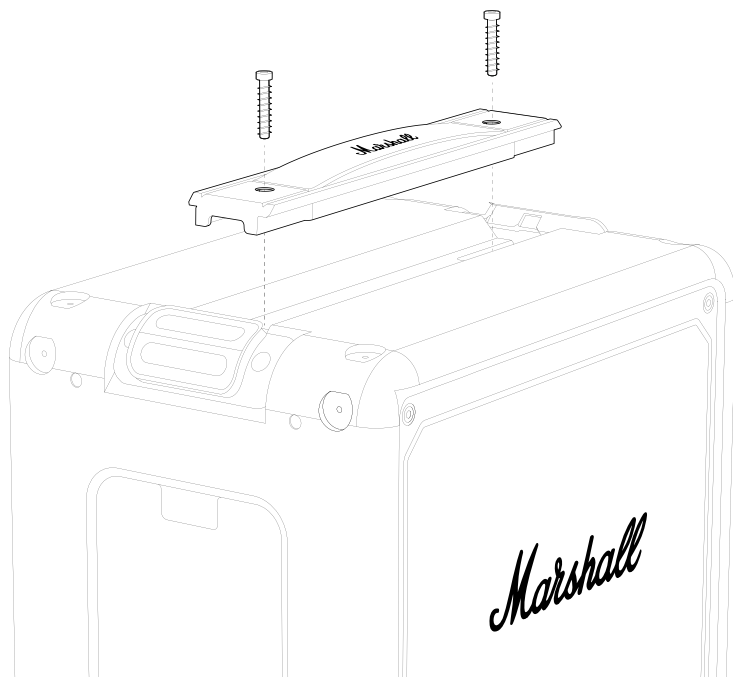
운반용 손잡이 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 손잡이를 고정하는 나사 2개를 제거합니다.
- II. 일자 드라이버를 사용하여 앵커를 살짝 들어 올려 느슨하게 만듭니다.
- III. 기존 손잡이를 제거합니다.

새 운반용 손잡이 부착하기

- I. 새 손잡이를 스피커의 해당 위치에 놓습니다. 손잡이의 핀이 스피커의 구멍과 맞는지 확인합니다.
- II. H3 드라이버를 사용하여 손잡이를 스피커에 고정하는 나사 2개를 조입니다.

오래된 부품과 포장을 적절한 방법으로 재활용 처리하십시오.

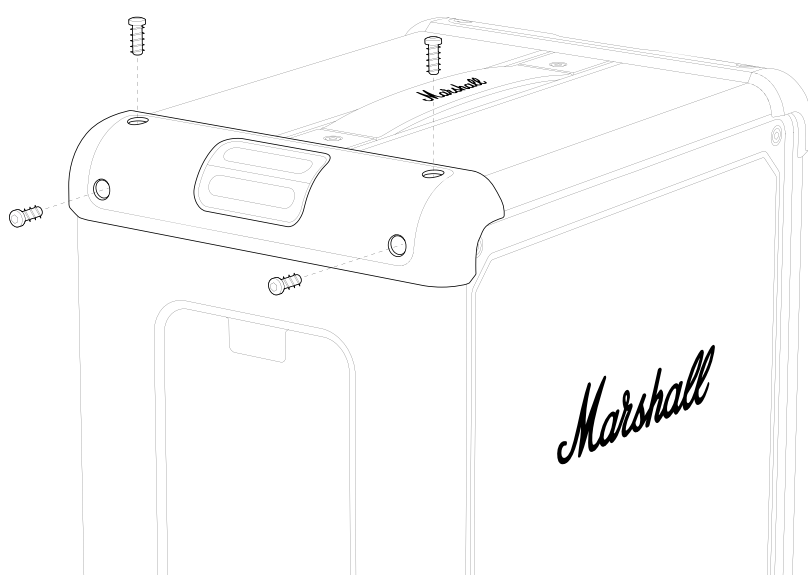


지침

한국어

새 코너 캡 재부착하기

- I. 코너 캡을 스피커의 해당 위치에 놓습니다. 캡의 핀이 스피커의 구멍과 맞는지 확인합니다.
- II. H3 드라이버로 나사 4개를 조여서 캡을 스피커에 고정시킵니다.



지침

한국어

배터리 덮개 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오.

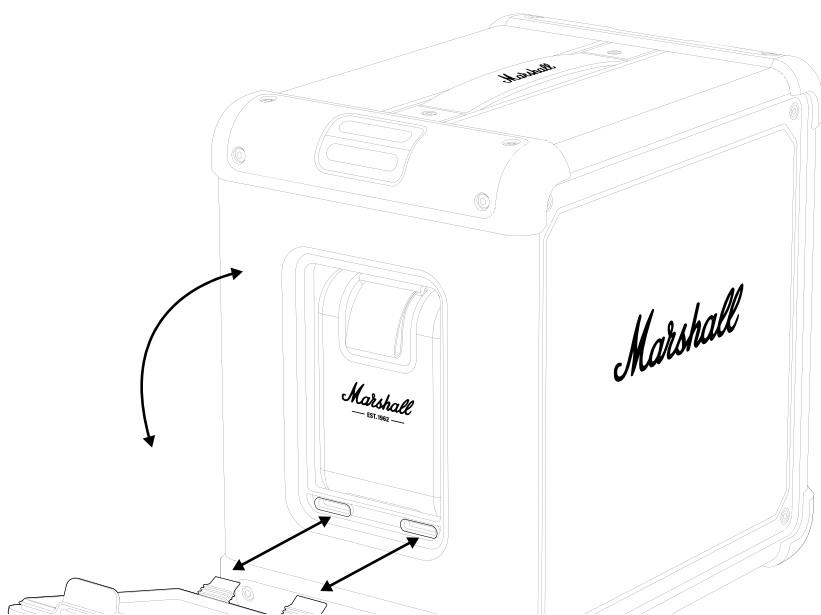
배터리 덮개 분리하기

- I. 배터리 덮개를 엽니다.
- II. 배터리 덮개의 하단부를 당겨 스피커에서 분리합니다.

새 배터리 덮개 장착하기

- I. 새 덮개를 놓고 덮개의 탭을 스피커의 두 구멍에 맞춥니다.
- II. 덮개가 스피커에 완전히 밀착될 때까지 덮개 하단을 누릅니다.
- III. 배터리 덮개를 닫습니다.

오래된 부품과 포장을 적절한 방법으로 재활용 처리하십시오.



지침

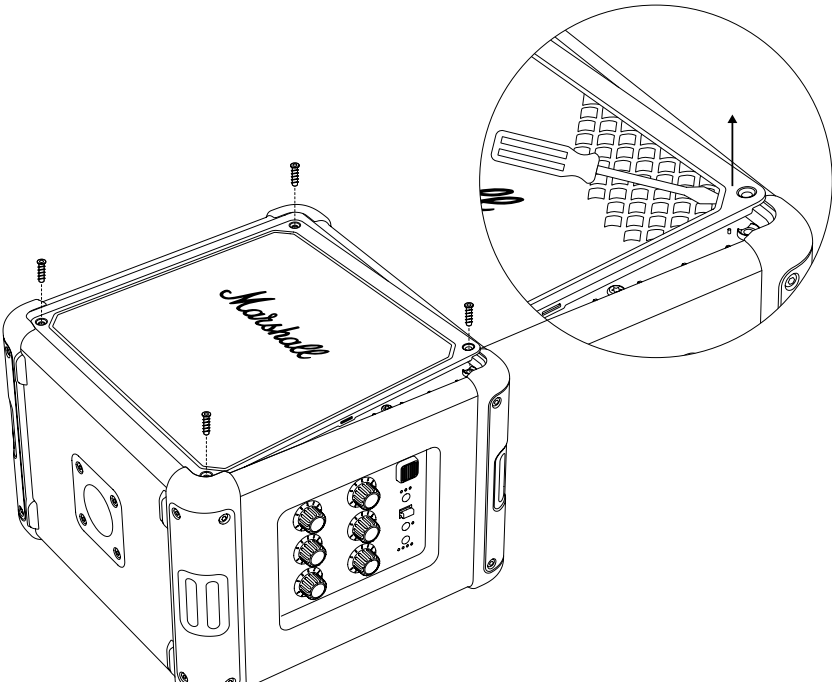
한국어

전면 그릴 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오. 모든 케이블을 분리하고 스피커의 전원을 끄십시오. 전면 그릴을 교체하려면 3mm(H3) 크기의 육각 드라이버와 일자 드라이버가 필요합니다.

전면 그릴 제거하기

- I. H3 드라이버를 사용하여 전면 그릴을 고정하는 나사 6개를 제거합니다.
- II. 그런 다음 일자 드라이버를 사용하여 아래 그림과 같이 오른쪽 상단 모서리부터 그릴을 조심스럽게 들어 올립니다.
- III. 전면 그릴을 조심스럽게 분리하여 제거합니다.

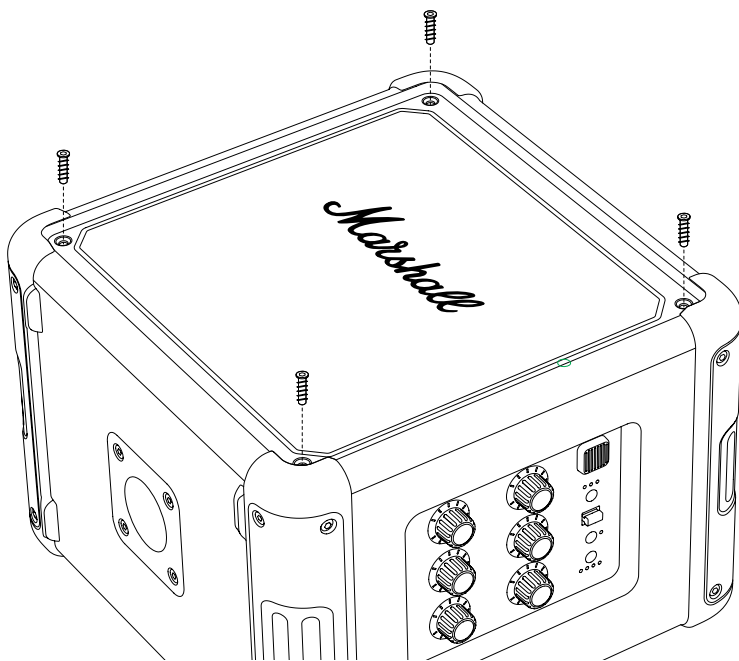


지침

한국어

새 전면 그릴 설치하기

- I. 새 전면 그릴을 스피커의 해당 위치에 맞춥니다.
- II. H3 드라이버로 나사 6개를 조여 전면 그릴을 스피커에 고정시킵니다.



지침

한국어

측면 패널 노브 교체하기

절차를 시작하기 전에 작업 장소가 밝고 깨끗하며 정돈된 곳인지 확인하십시오.

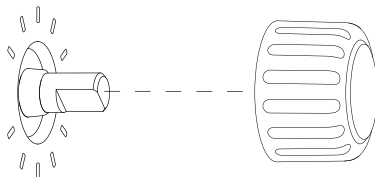
측면 패널 노브 제거하기

- I. 노브를 스피커에서 똑바로 잡아 당겨 분리합니다.

새 노브 부착하기

- I. D축의 평평한 면이 노브의 홈과 일치하도록 새 노브를 맞춥니다.
- II. 위치에 맞춰 새 노브를 단단히 고정될 때까지 눌러 넣습니다.

오래된 노브를 적절한 방법으로 재활용 처리하십시오.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

PILNĀ TIEŠSAISTES ROKASGRĀMATA

SATURS

SATURA RĀDĪTĀJS

Stūra vāciņu nomaiņa	003
Pārnēsāšanas siksnas stiprinājumu nomaiņa.....	005
Pārnēsāšanas roktura nomaiņa	009
Akumulatora vāciņa nomaiņa	012
Priekšējā režģa nomaiņa.....	013
Sānu paneļa pogu nomaiņa	015

NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

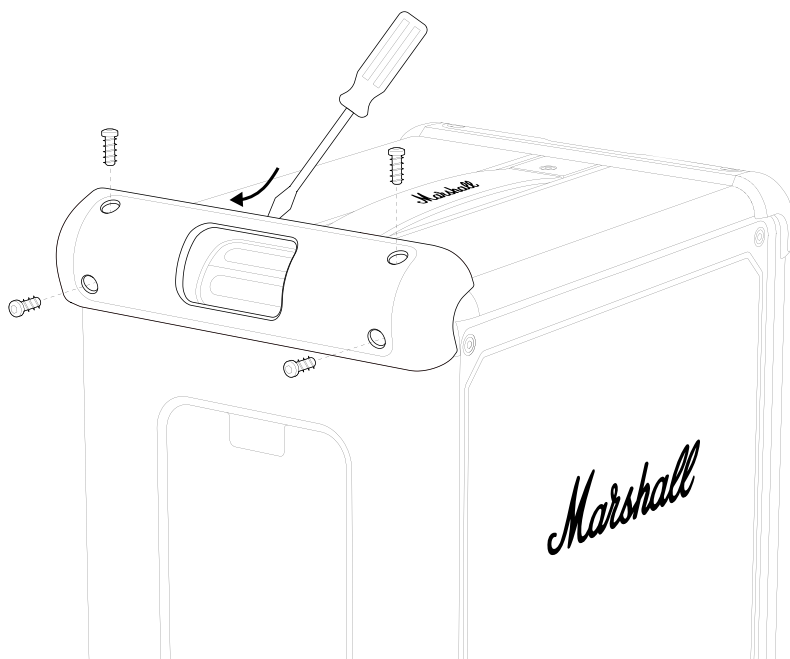
STŪRA VĀCIŅU NOMAIŅA

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Lai nomainītu stūra vāciņus, jums būs nepieciešams 3 mm (H3) sešstūra skrūvgriezis un plakanais skrūvgriezis.

Ņemiet vērā! Šī instrukcija attiecas uz visiem četriem vāciņiem.

STŪRA VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 4 skrūves, kas nostiprina vāciņu.
- II. Uzmanīgi atspiediet stūra vāciņu ar plakano skrūvgriezi, lai to atbrīvotu.
- III. Noņemiet veco vāciņu.



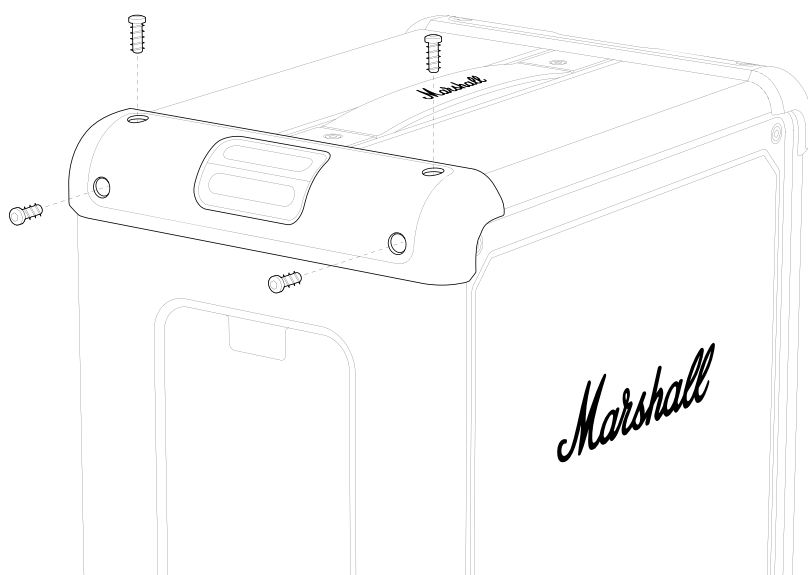
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

JAUNĀ STŪRA VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Uzlieciet jauno vāciņu uz skaļruņa. Pārbaudiet, vai vāciņa tapas atbilst skaļruņa caurumiem.
- II. Ar H3 skrūvgriezi pieskrūvējiet 4 skrūves, kas piestiprina vāciņu pie skaļruņa.

Pārliecinieties, ka vecās detaļas un iepakojums tiek pārstrādāti pareizi.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

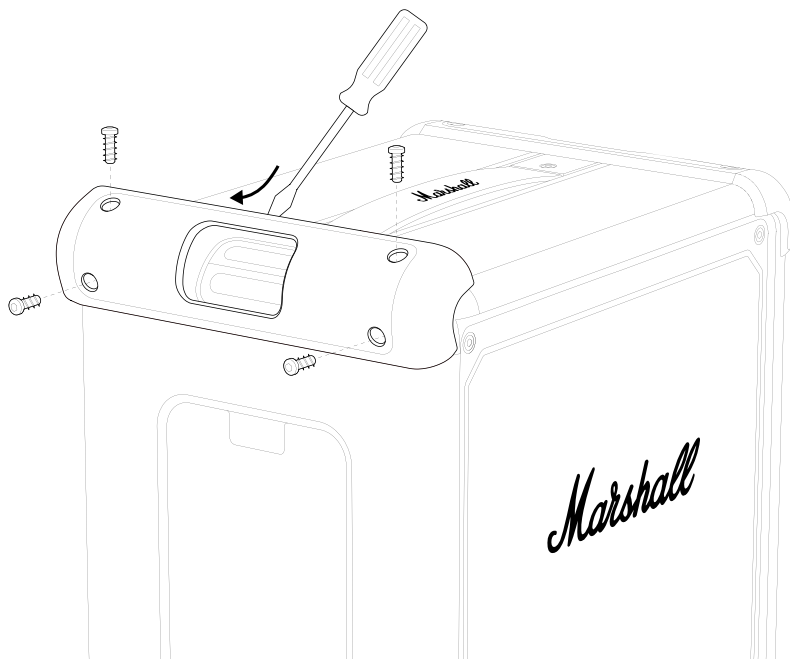
PĀRNĒSĀŠANAS SIKSNAS STIPRINĀJUMU NOMAIŅA

Pirms procesa uzsākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Lai nomainītu pārnēsāšanas siksnas stiprinājumus, jums būs nepieciešams 3 mm (H3) sešstūra skrūvgriezis un plakana skrūvgriezis.

Ņemiet vērā! Šī instrukcija attiecas uz visiem četriem stiprinājumiem.

STŪRA VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 4 skrūves, kas nostiprina vāciņu.
- II. Uzmanīgi atspiediet stūra vāciņu ar plakano skrūvgriezi, lai to atbrīvotu.
- III. Noņemiet stūra vāciņu.

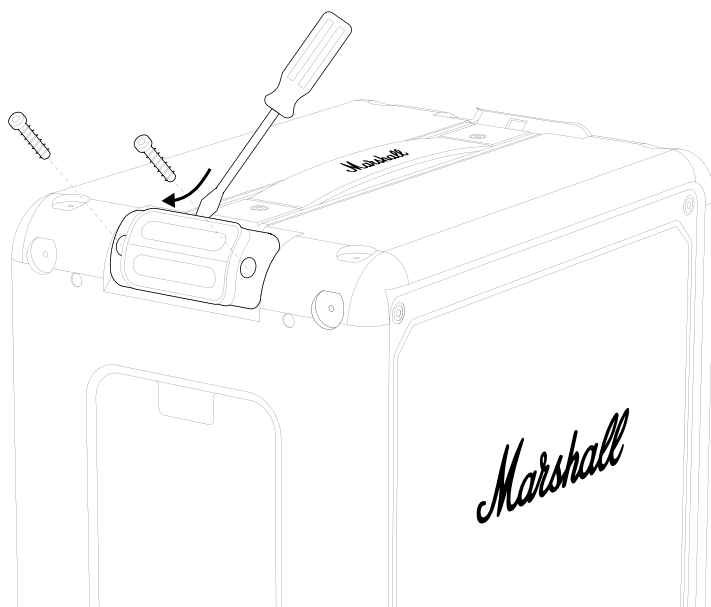


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

PĀRNĒSĀŠANAS SIKSNAS STIPRINĀJUMA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 2 skrūves, kas nostiprina stiprinājumu.
- II. Ar plakano skrūvgriezi uzmanīgi atspiediet stiprinājumu, lai to atbrīvotu.
- III. Noņemiet veco pārnēsāšanas siksnas stiprinājumu.



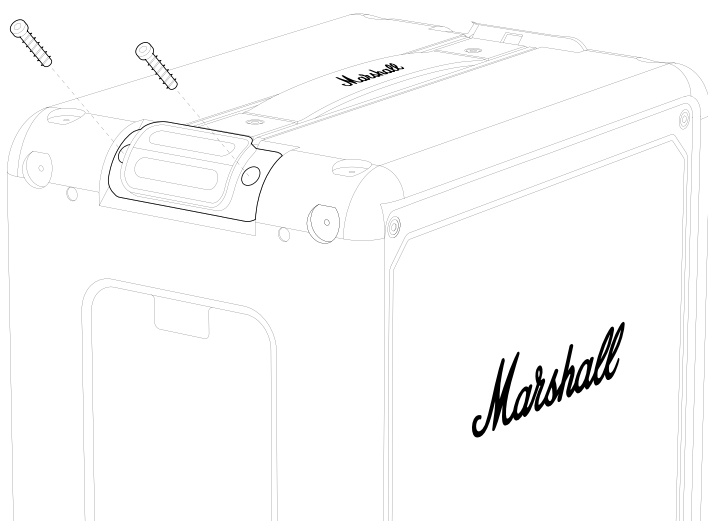
NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

JAUNĀ PĀRNĒSĀŠANAS SIKSNAS STIPRINĀJUMA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet jauno stiprinājumu uz skaļruņa. Pārbaudiet, vai stiprinājuma tapas sakrīt ar skaļruņa caurumiem.
- II. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai pievilktu 2 skrūves, kas nostiprina stiprinājumu pie skaļruņa.

Pārliecinieties, ka vecās detaļas un iepakojums tiek pārstrādāti pareizi.

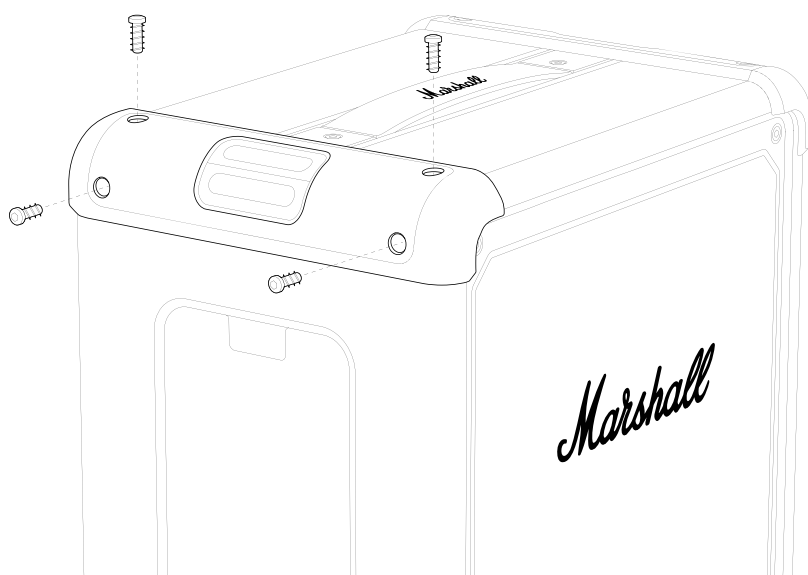


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

STŪRA VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet stūra vāciņu uz skaļruņa. Pārbaudiet, vai vāciņa tapas atbilst skaļruņa caurumiem.
- II. Ar H3 skrūvgriezi pieskrūvējiet 4 skrūves, kas piestiprina vāciņu pie skaļruņa.



NORĀDĪJUMI

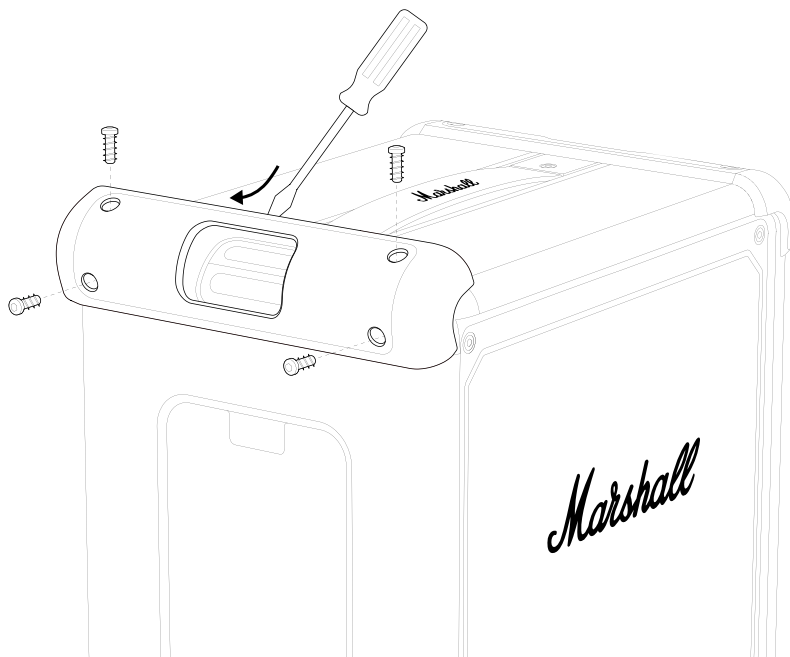
LATVIEŠU

PĀRNĒSĀŠANAS ROKTURA NOMAIŅA

Pirms procesa uzsākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Lai nomainītu pārnēsāšanas rokturi, jums būs nepieciešams 3 mm (H3) sešstūra skrūvgriezis.

STŪRA VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 4 skrūves, kas nostiprina vāciņu.
- II. Uzmanīgi atspiediet stūra vāciņu ar plakano skrūvgriezi, lai to atbrīvotu.
- III. Noņemiet stūra vāciņu.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

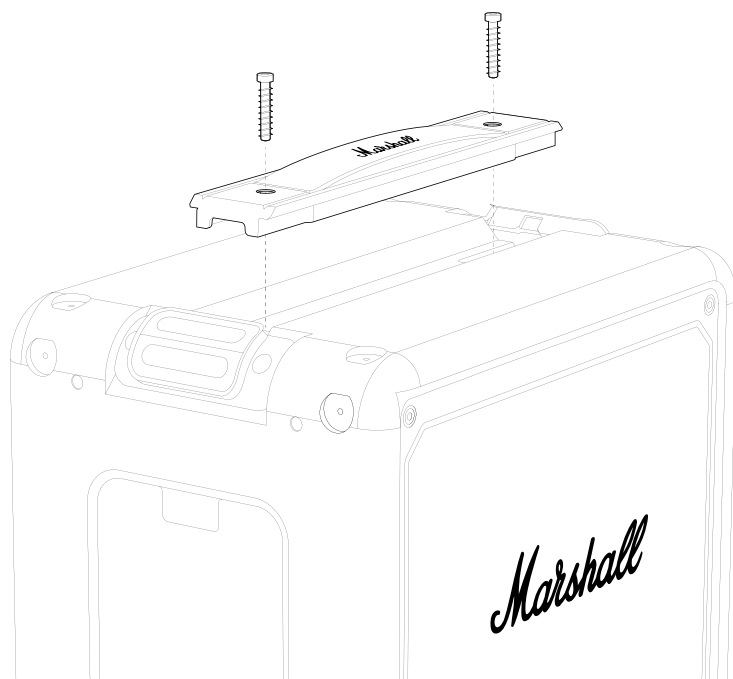
PĀRNĒSĀŠANAS ROKTURA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai izskrūvētu 2 skrūves, kas nostiprina rokturi.
- II. Ar plakano skrūvgriezi uzmanīgi atspiediet stiprinājumu, lai to atbrīvotu.
- III. Noņemiet veco rokturi.

JAUNĀ PĀRNĒSĀŠANAS ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet jauno rokturi uz skaļruņa. Pārbaudiet, vai roktura tapas atbilst skaļruņa caurumiem.
- II. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai pievilktu 2 skrūves, kas nostiprina rokturi pie skaļruņa.

Pārliecinieties, ka vecās detaļas un iepakojums tiek pārstrādāti pareizi.

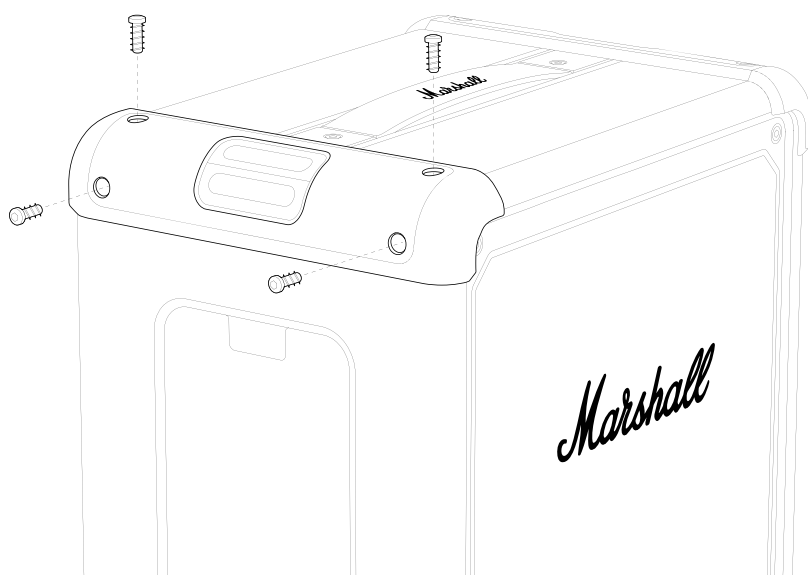


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

JAUNĀ STŪRA VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet stūra vāciņu uz skaļruņa. Pārbaudiet, vai vāciņa tapas atbilst skaļruņa caurumiem.
- II. Ar H3 skrūvgriezi pieskrūvējiet 4 skrūves, kas piestiprina vāciņu pie skaļruņa.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

AKUMULATORA VĀCIŅA NOMAIŅA

Pirms procesa uzsākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam.

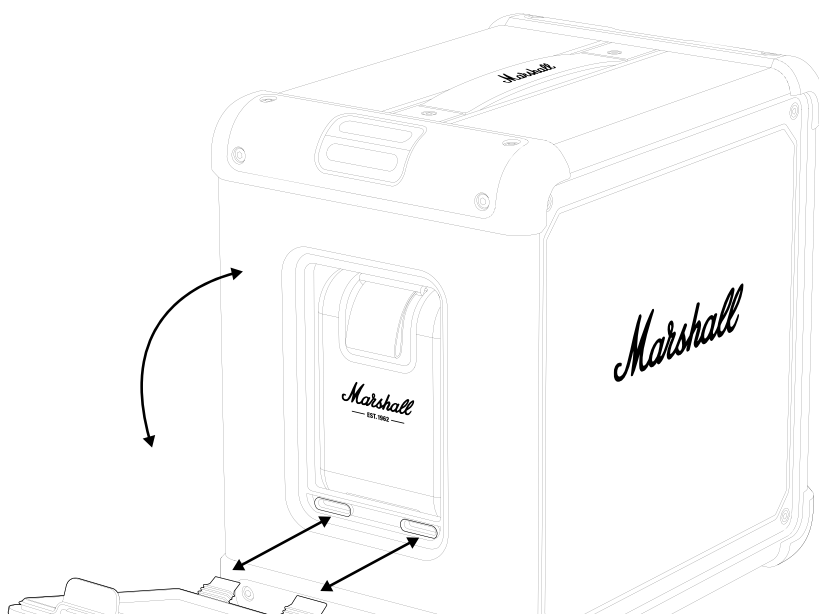
AKUMULATORA VĀCIŅA NOŅEMŠANA

- I. Atveriet akumulatora vāciņu.
- II. Pavelciet akumulatora vāciņa apakšējo daļu, lai to noņemtu no skaļruņa.

JAUNĀ AKUMULATORA VĀCIŅA PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet jauno vāciņu un saskaņojiet vāciņa izciļņus ar abām atverēm skaļrunī.
- II. Piespiediet vāciņa apakšdaļu, līdz tas cieši piekļaujas skaļrunim.
- III. Aizveriet akumulatora vāciņu.

Pārliecinieties, ka vecās detaļas un iepakojums tiek pārstrādāti pareizi.



NORĀDĪJUMI

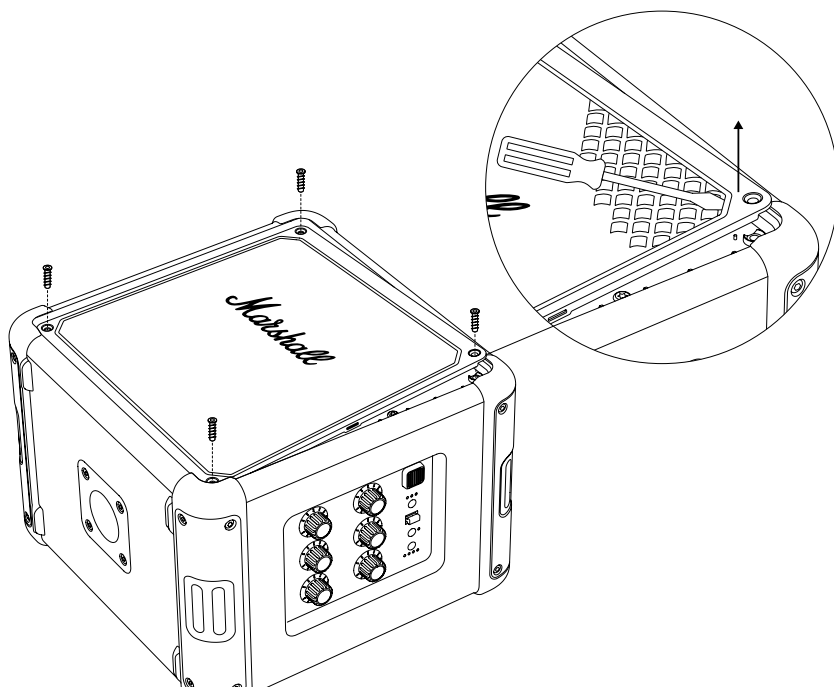
LATVIEŠU

PRIEKŠĒJĀ REŽĢA NOMAIŅA

Pirms procedūras uzsākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā. Visiem vadiem ir jābūt atvienotiem, un skaļrunim jābūt izslēgtam. Lai nomainītu priekšējo režģi, jums būs nepieciešams 3 mm (H3) sešstūra skrūvgriezis un plakans skrūvgriezis.

PRIEKŠĒJĀ REŽĢA NOŅEMŠANA

- I. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai noņemtu 6 skrūves, kas piestiprina priekšējo režģi.
- II. Pēc tam ar plakanu skrūvgriezi uzmanīgi atveriet režģi, sākot no labā augšējā stūra, kā parādīts attēlā tālāk.
- III. Uzmanīgi atvienojiet un noņemiet priekšējo režģi.

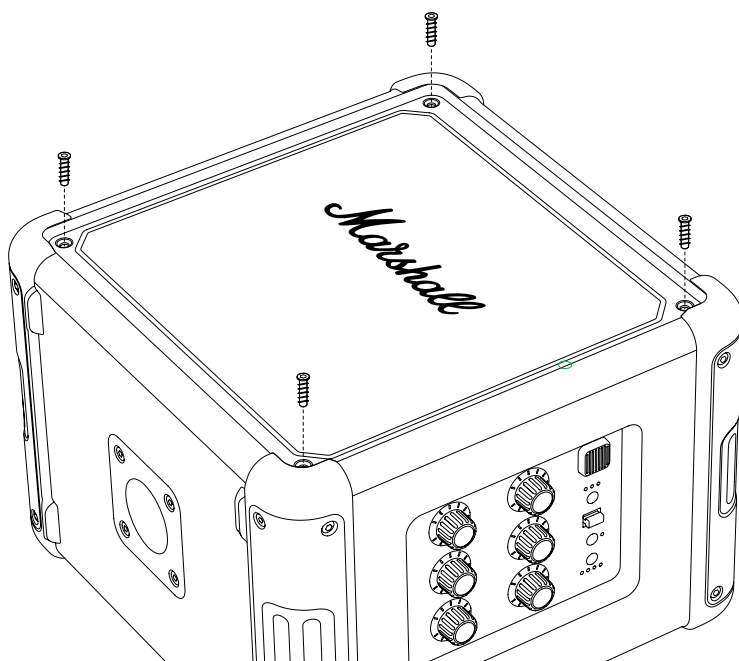


NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

JAUNA PRIEKŠĒJĀ REŽĢA UZSTĀDĪŠANA

- I. Novietojiet jauno priekšējo režģi uz skaļruņa.
- II. Izmantojiet H3 skrūvgriezi, lai pievilktu 6 skrūves, kas to nostiprina pie skaļruņa.



NORĀDĪJUMI

LATVIEŠU

SĀNU PANEĻA POGU NOMAIŅA

Pirms procesa uzsākšanas pārliecinieties, ka strādājat labi apgaismotā, tīrā un kārtīgā vietā.

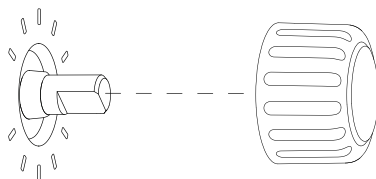
SĀNU PANEĻA POGAS NOŅEMŠANA

I. Velciet pogu taisni ārā, prom no skaļruņa.

JAUNĀS POGAS PIESTIPRINĀŠANA

- I. Novietojiet jauno pogu tā, lai D veida vārpstas plakanā puse sakristu ar iedobi pogā.
- II. Ievietojiet jauno pogu un piespiediet to, līdz tā ir vietā.

Nodrošiniet atbilstošu vecās pogas pārstrādi.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

VISAS INTERNETINIS VADOVAS

TURINYS

RODYKLĖ

Kampinių dangtelių keitimas.....	003
Nešiojimo dirželio laikiklių keitimas	005
Nešimo rankenos pakeitimas.....	009
Akumuliatoriaus dangtelio keitimas	012
Priekinių grotelių keitimas.....	013
Šoninio skydelio rankenėlių keitimas.....	015

INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

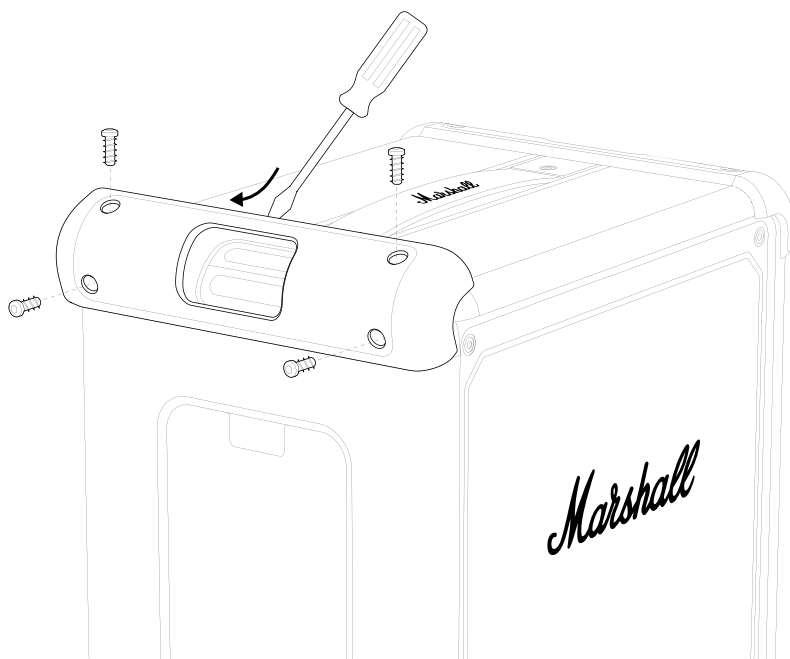
KAMPINIŲ DANGTELIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Norint pakeisti kampinius dangtelius, jums reikės 3 mm šešiakampio atsuktuvo (H3) ir plokščiojo atsuktuvo.

Pastaba! Ši instrukcija taikoma visiems keturiems dangteliams.

KAMPINIO DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. H3 atsuktuvu išsukite 4 varžtus, laikančius dangtelį.
- II. Plokščiuoju atsuktuvu švelniai kilstelėkite kampinį dangtelį, kad jį atlaisvintumėte.
- III. Nuimkite seną dangtelį.



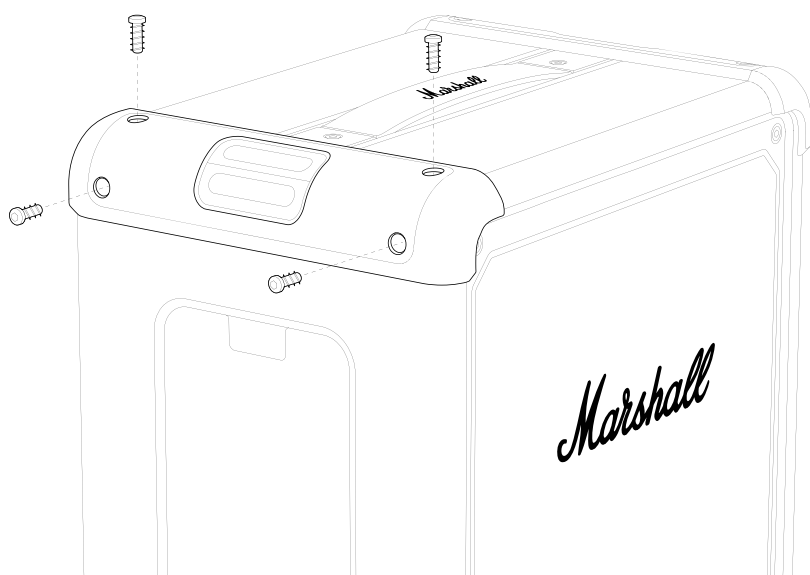
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJO KAMPINIO DANGTELIO TVIRTINIMAS

- I. Uždėkite naują dangtelį ant garsiakalbio. Patikrinkite, ar dangtelio kaiščiai sutampa su garsiakalbio angomis.
- II. H3 atsuktuvu įsukite 4 varžtus, tvirtinančius dangtelį prie garsiakalbio.

Pasirūpinkite, kad senos dalys ir pakuotė būtų tinkamai perdirbtos.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

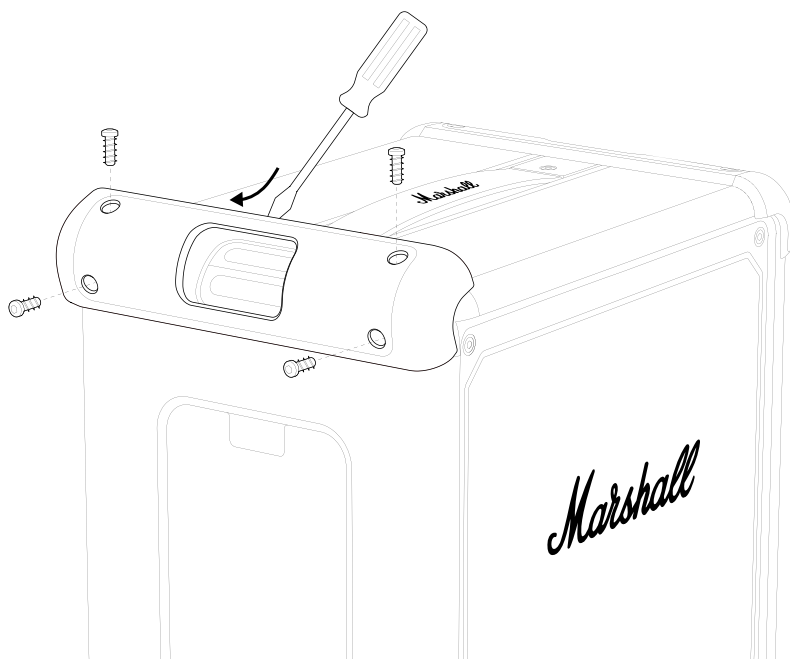
NEŠIOJIMO DIRŽELIO LAIKIKLIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Norint pakeisti nešiojimo dirželio laikiklius, jums reikės 3 mm šešiakampio atsuktuvo (H3) ir plokščio atsuktuvo.

Pastaba! Ši instrukcija taikoma visiems keturiems laikikliams.

KAMPINIO DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. H3 atsuktuvu išsukite 4 varžtus, laikančius dangtelį.
- II. Plokščiuoju atsuktuvu švelniai kilstelėkite kampinį dangtelį, kad jį atlaisvintumėte.
- III. Nuimkite kampinį dangtelį.

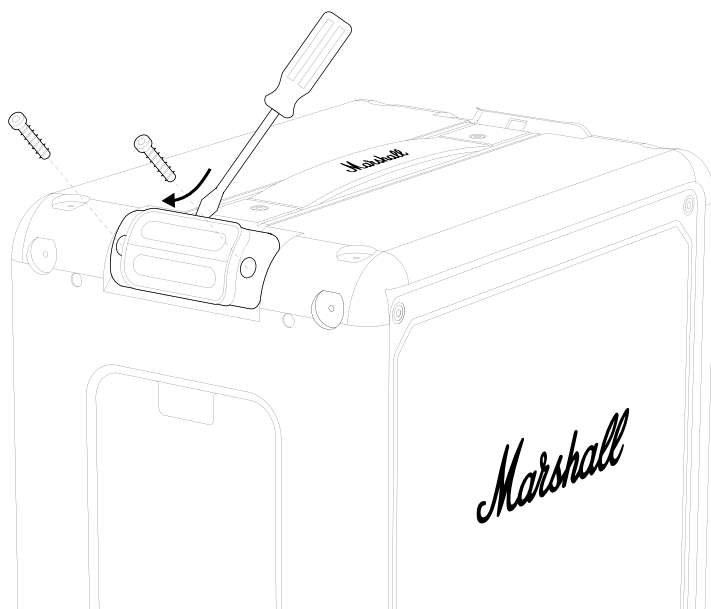


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NEŠIOJIMO DIRŽELIO LAIKIKLIO NUĖMIMAS

- I. H3 atsuktuvu išsukite 2 varžtus, kuriais pritvirtintas laikiklis.
- II. Plokščiuoju atsuktuvu švelniai kilstelėkite laikiklį, kad jį atlaisvintumėte.
- III. Nuimkite seną nešiojimo dirželio laikiklį.



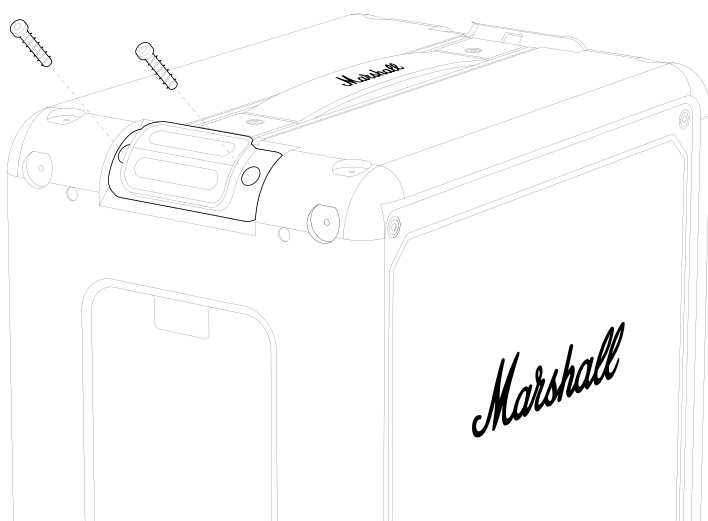
INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJO NEŠIOJIMO DIRŽELIO LAIKIKLIO TVIRTINIMAS

- I. Uždėkite naują laikiklį ant garsiakalbio. Patikrinkite, ar laikiklio kaiščiai sutampa su garsiakalbio angomis.
- II. H3 atsuktuvu priveržkite 2 varžtus, kuriais laikiklis tvirtinamas prie garsiakalbio.

Pasirūpinkite, kad senos dalys ir pakuotė būtų tinkamai perdirbtos.

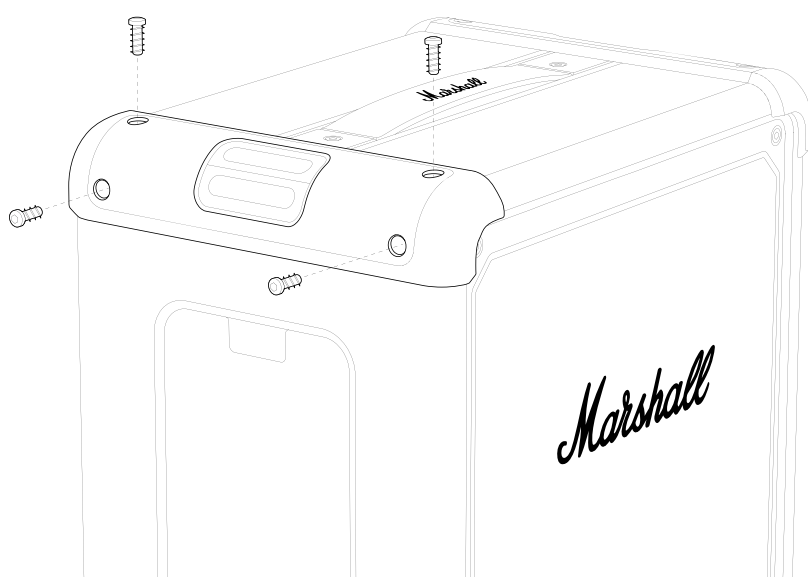


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

KAMPINIO DANGTELIO UŽDĖJIMAS

- I. Uždėkite kampinį dangtelį ant garsiakalbio. Patikrinkite, ar dangtelio kaiščiai sutampa su garsiakalbio angomis.
- II. H3 atsuktuvu įsukite 4 varžtus, tvirtinančius dangtelį prie garsiakalbio.



INSTRUKCIJOS

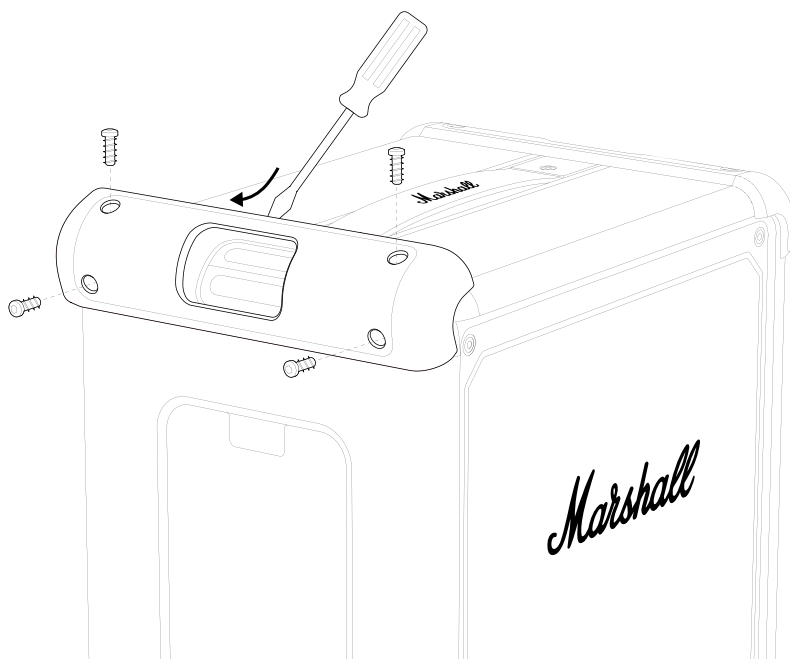
LIETUVIŲ

NEŠIMO RANKENOS PAKEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Norint pakeisti nešiojimo rankeną, reikės 3 mm (H3) šešiakampio atsuktuvo.

KAMPINIO DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. H3 atsuktuvu išsukite 4 varžtus, laikančius dangtelį.
- II. Plokščiuoju atsuktuvu švelniai kilstelėkite kampinį dangtelį, kad jį atlaisvintumėte.
- III. Nuimkite kampinį dangtelį.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

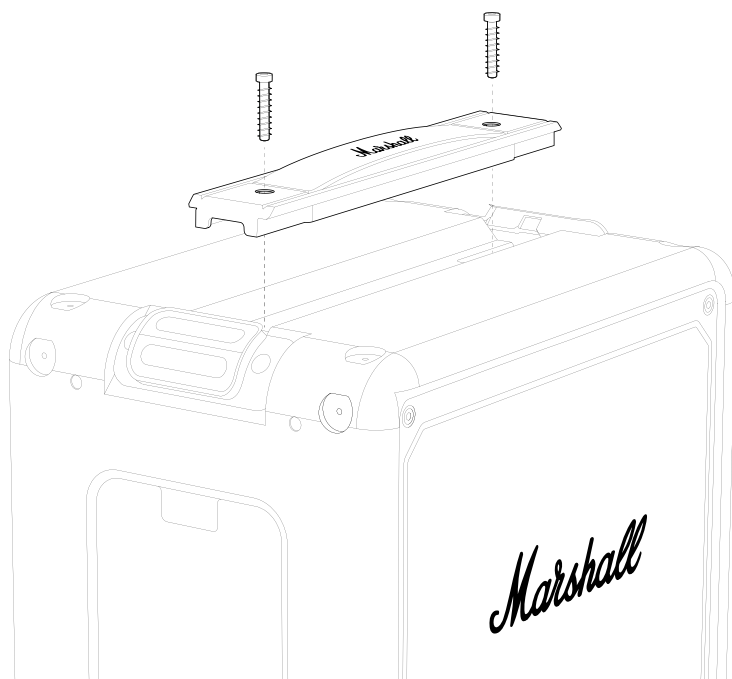
NEŠIOJIMO RANKENOS NUĖMIMAS

- I. Naudodami H3 atsuktuvą išsukite 2 varžtus, laikančius rankeną.
- II. Plokščiuoju atsuktuvu švelniai kilstelėkite laikiklį, kad jį atlaisvintumėte.
- III. Nuimkite seną rankeną.

NAUJOS NEŠIOJIMO RANKENOS TVIRTINIMAS

- I. Uždėkite naują rankeną ant garsiakalbio. Patikrinkite, ar rankenos kaiščiai sulygiuoti su angomis garsiakalbyje.
- II. H3 atsuktuvu įsukite 2 varžtus, tvirtinančius rankeną prie garsiakalbio.

Pasirūpinkite, kad senos dalys ir pakuotė būtų tinkamai perdirbtos.

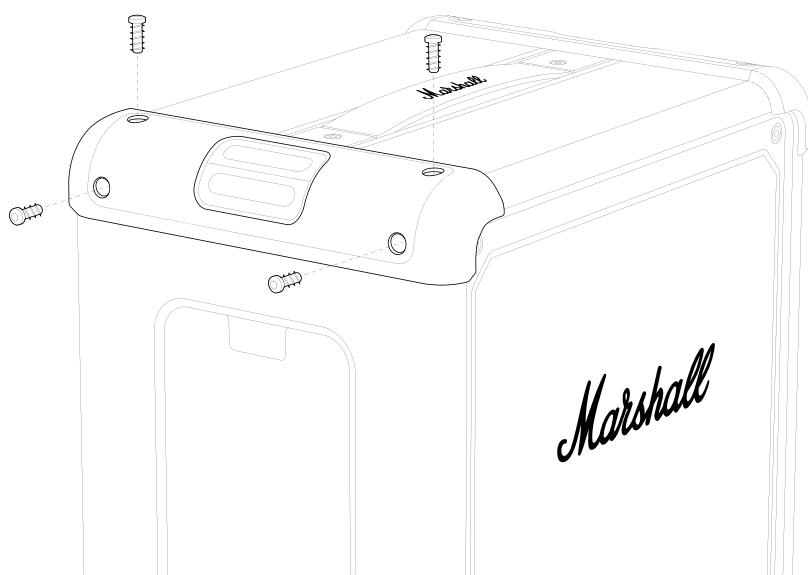


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJO KAMPINIO DANGTELIO TVIRTINIMAS

- I. Uždėkite kampinį dangtelį ant garsiakalbio. Patikrinkite, ar dangtelio kaiščiai sutampa su garsiakalbio angomis.
- II. H3 atsuktuvu įsukite 4 varžtus, tvirtinančius dangtelį prie garsiakalbio.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

AKUMULIATORIAUS DANGTELIO KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas.

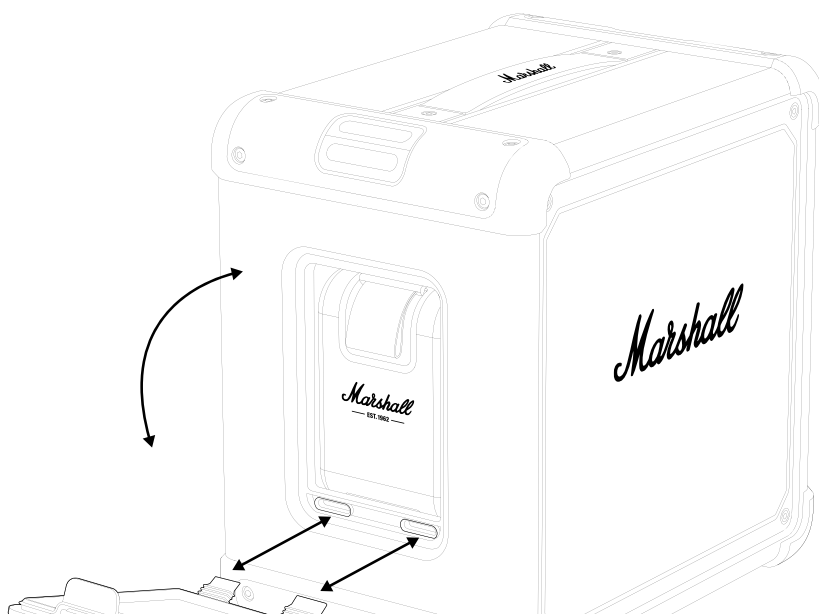
AKUMULIATORIAUS DANGTELIO NUĖMIMAS

- I. Atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.
- II. Patraukite už apatinės akumuliatoriaus dangtelio dalies, kad nuimtumėte jį nuo garsiakalbio.

NAUJO AKUMULIATORIAUS DANGTELIO UŽDĖJIMAS

- I. Pridėkite naują dangtelį ir sulygiuokite ant jo esančias ausėles su dviem garsiakalbio angomis.
- II. Paspauskite dangtelio apačią, kol jis lygiai priglus prie garsiakalbio.
- III. Uždarykite akumuliatoriaus dangtelį.

Pasirūpinkite, kad senos dalys ir pakuotė būtų tinkamai perdirbtos.



INSTRUKCIJOS

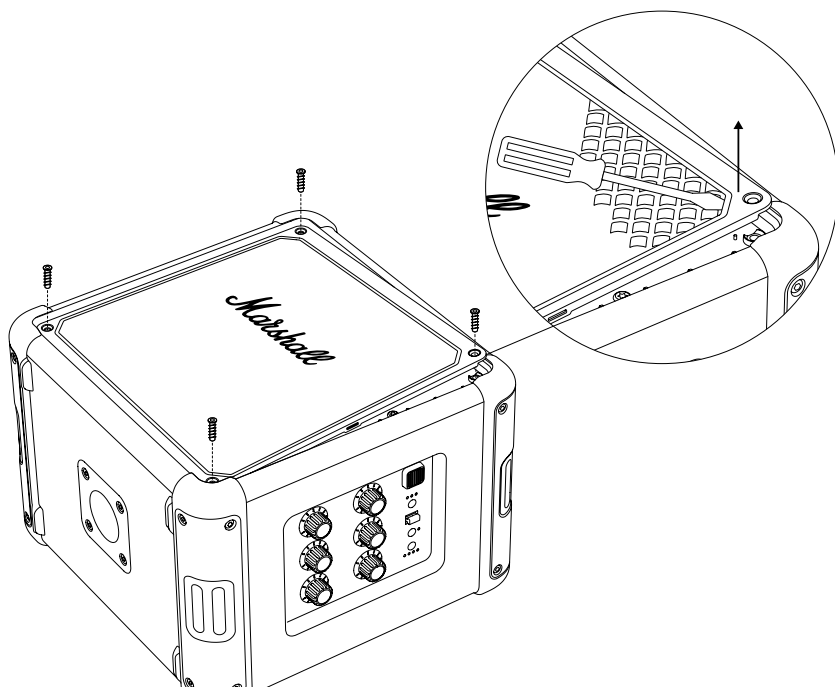
LIETUVIŲ

PRIEKINIŲ GROTELIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje. Visi laidai turi būti atjungti, o garsiakalbio maitinimas turi būti išjungtas. Kad pakeistumėte priekines groteles, jums reikės 3 mm šešiakampio atsuktuvo (H3) ir plokščio atsuktuvo.

PRIEKINIŲ GROTELIŲ NUĖMIMAS

- I. H3 atsuktuvu išsukite 6 varžtus, laikančius priekines groteles.
- II. Tada plokščiu atsuktuvu atsargiai pakelkite groteles, pradėdami nuo viršutinio dešiniojo kampo, kaip parodyta toliau pateiktame paveikslėlyje.
- III. Atsargiai atskirkite ir nuimkite priekines groteles.

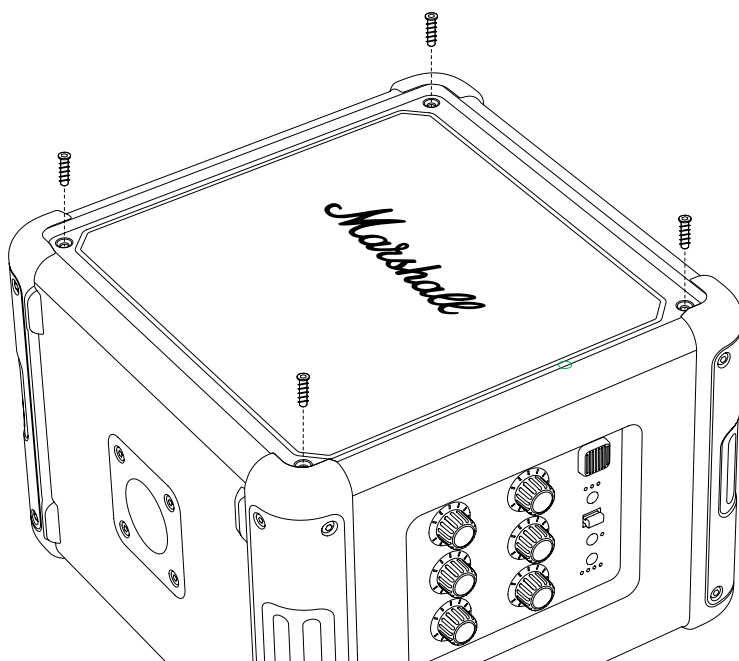


INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

NAUJŲ PRIEKINIŲ GROTELIŲ TVIRTINIMAS

- I. Naujas priekines groteles uždėkite ant garsiakalbio.
- II. H3 atsuktuvu priveržkite 6 varžtus, laikančius jas prie garsiakalbio.



INSTRUKCIJOS

LIETUVIŲ

ŠONINIO SKYDELIO RANKENĖLIŲ KEITIMAS

Prieš pradėdami procedūrą, įsitikinkite, kad dirbate gerai apšviestoje, švarioje ir neužgriozdintoje vietoje.

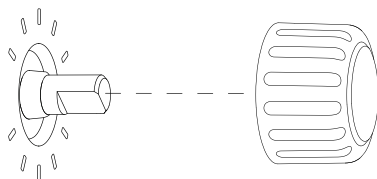
ŠONINIO SKYDELIO RANKENĖLĖS NUĖMIMAS

- I. Patraukite rankenėlę tiesiai tolyn nuo garsiakalbio.

NAUJOS RANKENĖLĖS UŽDĖJIMAS

- I. Naują rankenėlę orientuokite taip, kad plokščia D formos veleno pusė sutaptų su rankenėlės įpjova.
- II. Uždėkite naująją rankenėlę į vietą ir spauskite, kol ji užsifiksuos.

Pasirūpinkite, kad senoji valdymo rankenėlė būtų tinkamai perdirbta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

FULLSTENDIG HÅNDBOK, NETTVERSJON

INNHold

INDEKS

Bytte ut hjørnedekslene.....	003
Bytte ut festene til bærereimen.....	005
Bytte ut bærehåndtaket.....	009
Skifte ut batterilokket.....	012
Bytte ut frontgitteret.....	013
Bytte ut knottene på sidepanelet.....	015

INSTRUKSJONER

NORSK

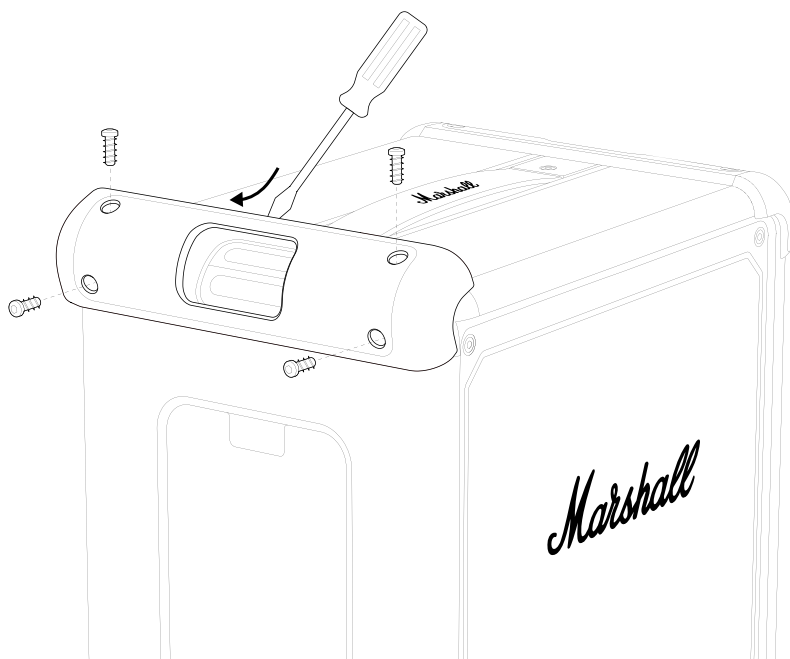
BYTTE UT HJØRNEDEKSLENE

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Du trenger en unbrakoskrutrekker, størrelse 3 mm (H3), og en flat skrutrekker for å bytte ut hjørnedekslene.

Merk: Denne instruksjonen gjelder for alle de fire dekslene.

FJERNE HJØRNEDEKSELET

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester dekselet.
- II. Lirk forsiktig på hjørnedekselet med en flat skrutrekker for å løsne det.
- III. Fjern det gamle dekselet.



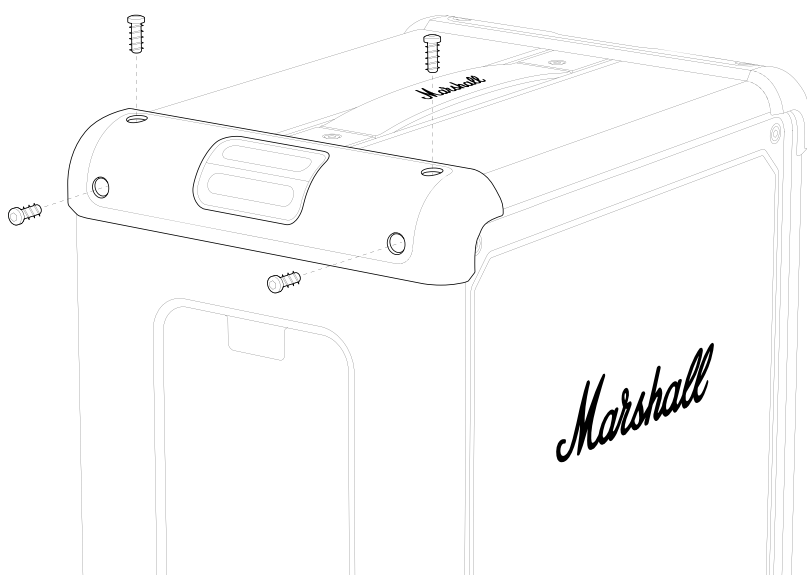
INSTRUKSJONER

NORSK

FESTE DET NYE HJØRNEDEKSELET

- I. Plasser det nye dekselet på høyttaleren. Kontroller at pinnene på dekselet er justert med hullene på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å stramme de 4 skruene som fester dekselet til høyttaleren.

Sørg for å resirkulere gamle deler og emballasje på riktig måte.



INSTRUKSJONER

NORSK

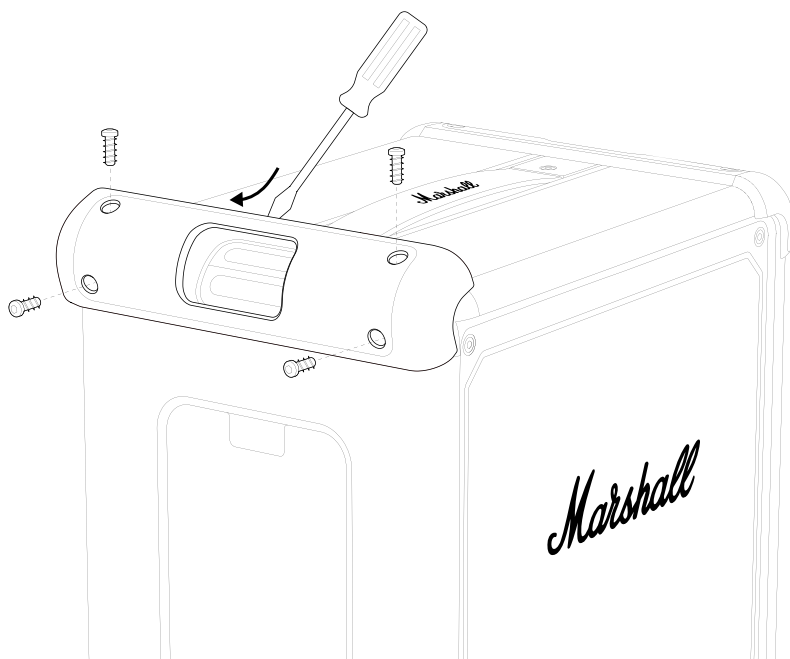
BYTTE UT FESTENE TIL BÆREREIMEN

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Du trenger en unbrakoskrutrekker, størrelse 3 mm (H3), og en flat skrutrekker for å bytte ut festene til bærereimen.

Merk: Denne instruksjonen gjelder for alle de fire festene.

FJERNE HJØRNEDEKSELET

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester dekselet.
- II. Lirk forsiktig på hjørnedekselet med en flat skrutrekker for å løsne det.
- III. Fjern hjørnedekselet.

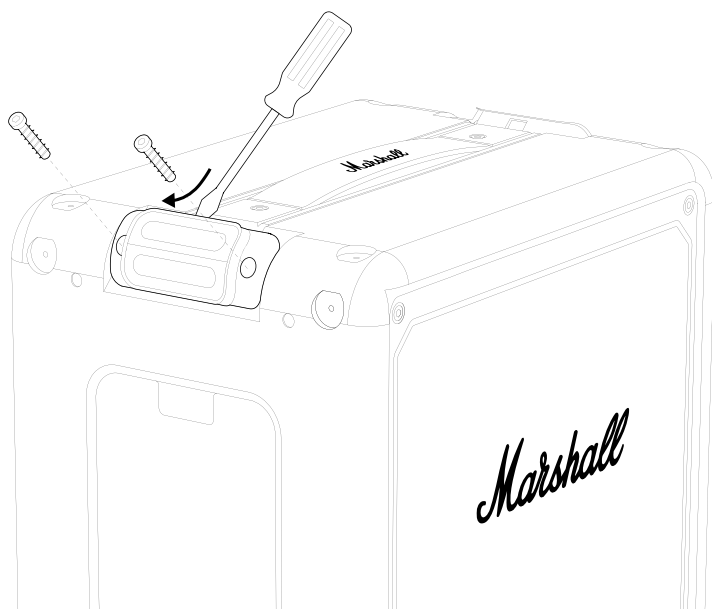


INSTRUKSJONER

NORSK

FJERNE FESTET TIL BÆREREIMEN

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 2 skruene som holder festet på plass.
- II. Lirk forsiktig på festet med en flat skrutrekker for å løsne det.
- III. Fjern det gamle festet til bærereimen.



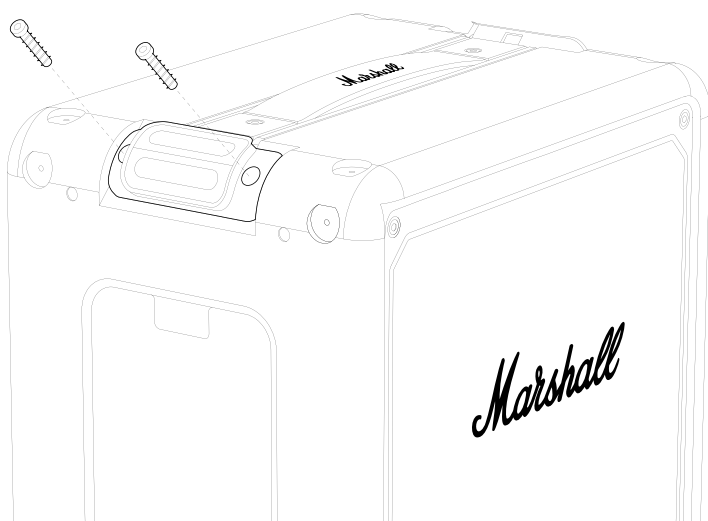
INSTRUKSJONER

NORSK

MONTERE DET NYE FESTET TIL BÆRESTROPPENREIMEN

- I. Plasser det nye festet på høyttaleren. Kontroller at pinnene på festet er på linje med hullene på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å feste de 2 skruene som holder festet til høyttaleren.

Sørg for å resirkulere gamle deler og emballasje på riktig måte.

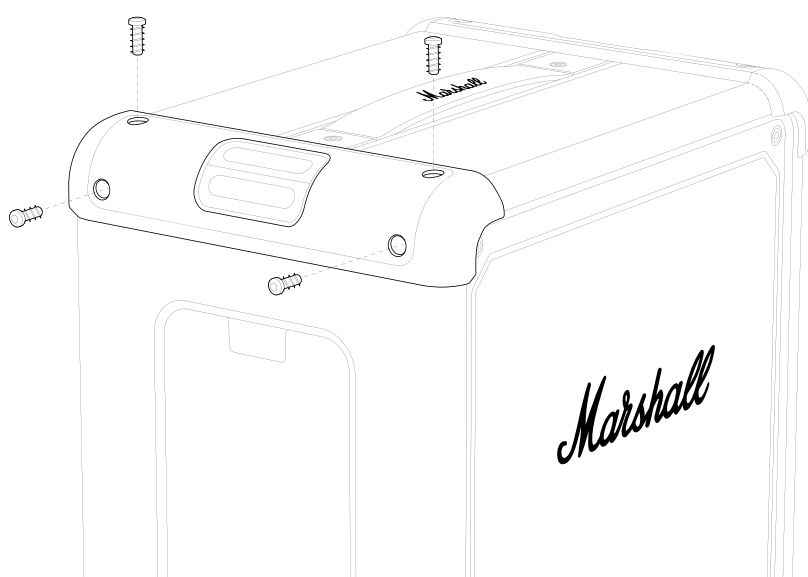


INSTRUKSJONER

NORSK

SETTE PÅ HJØRNEDEKSELET IGJEN

- I. Plasser hjørnedekselet på høyttaleren. Kontroller at pinnene på dekselet er justert med hullene på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å stramme de 4 skruene som fester dekselet til høyttaleren.



INSTRUKSJONER

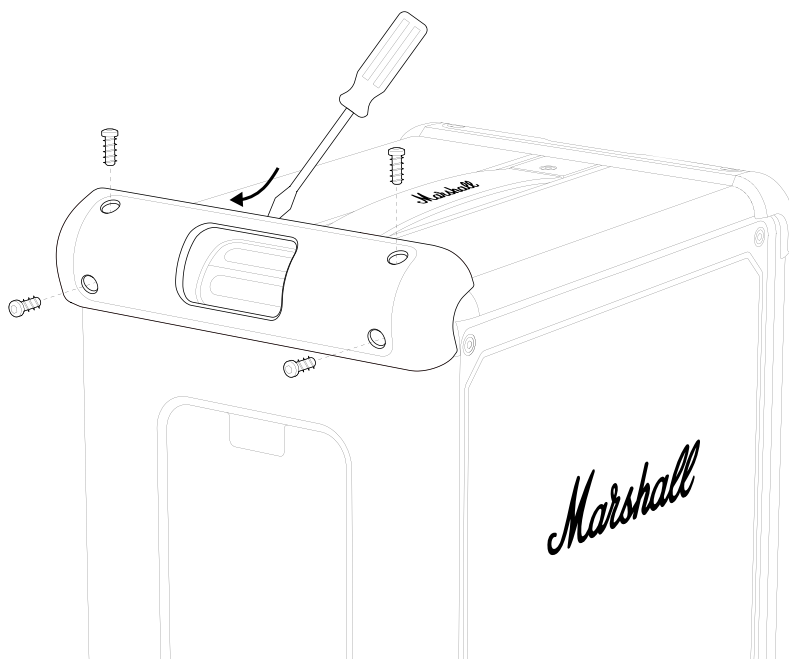
NORSK

BYTTE UT BÆREHÅNDTAKET

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Du trenger en unbrakoskrutrekker, størrelse 3 mm (H3), for å bytte ut bærehåndtaket.

FJERNE HJØRNEDEKSELET

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 4 skruene som fester dekselet.
- II. Lirk forsiktig på hjørnedekselet med en flat skrutrekker for å løsne det.
- III. Fjern hjørnedekselet.



INSTRUKSJONER

NORSK

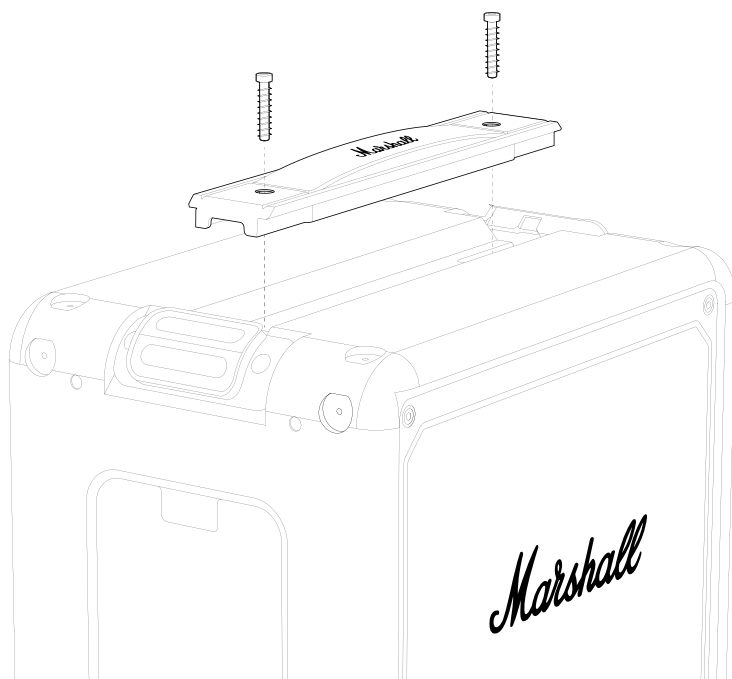
FJERNE BÆREHÅNDTAKET

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 2 skruene som fester håndtaket.
- II. Lirk forsiktig på festet med en flat skrutrekker for å løsne det.
- III. Fjern det gamle håndtaket.

FESTE DET NYE BÆREHÅNDTAKET

- I. Posisjoner det nye håndtaket på høyttaleren. Kontroller at pinnene på håndtaket sammenfaller med hullene på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å feste de 2 skruene som fester håndtaket til høyttaleren.

Sørg for å resirkulere gamle deler og emballasje på riktig måte.

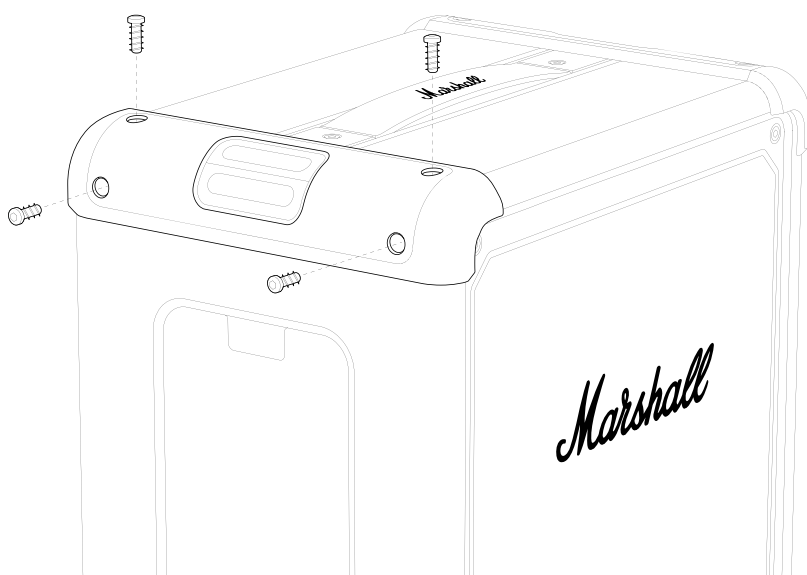


INSTRUKSJONER

NORSK

FESTE DET NYE HJØRNEDEKSELET IGJEN

- I. Plasser hjørnedekselet på høyttaleren. Kontroller at pinnene på dekselet er justert med hullene på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å stramme de 4 skruene som fester dekselet til høyttaleren.



INSTRUKSJONER

NORSK

SKIFTE UT BATTERILOKKET

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått.

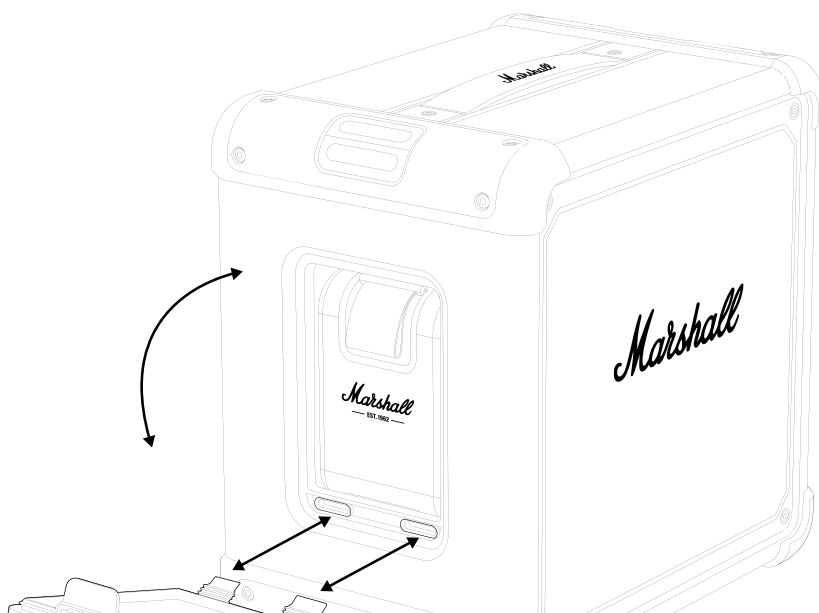
FJERNE BATTERILOKKET

- I. Åpne batterilokket.
- II. Trekk i den nedre delen av batterilokket for å fjerne det fra høyttaleren.

FESTE DET NYE BATTERILOKKET

- I. Sett det nye lokket på plass og juster tappene på lokket slik at de passer med de to hullene på høyttaleren.
- II. Trykk på bunnen av lokket til det sitter flatt mot høyttaleren.
- III. Lukk batterilokket.

Sørg for å resirkulere gamle deler og emballasje på riktig måte.



INSTRUKSJONER

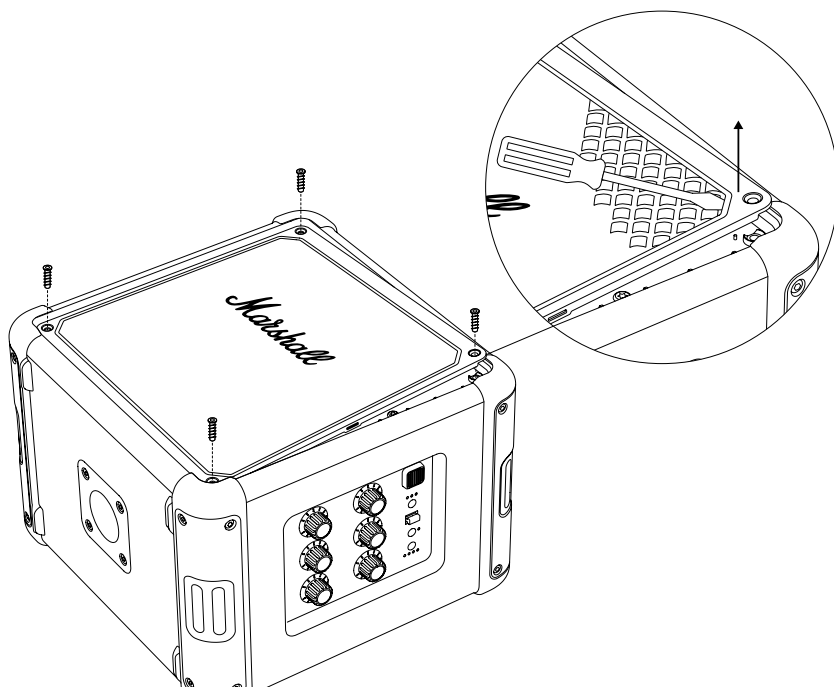
NORSK

BYTTE UT FRONTGITTERET

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område. Alle ledninger skal være frakoblet, og høyttaleren skal være avslått. Du vil trenge en unbrakoskrutrekker, størrelse 3 mm (H3), og en flat skrutrekker for å bytte ut frontgitteret.

FJERNE FRONTGITTERET

- I. Bruk en H3-skrutrekker til å fjerne de 6 skruene som holder frontgitteret på plass.
- II. Bruk deretter en flat skrutrekker til å forsiktig lirke opp gitteret fra øverste høyre hjørne, som vist i figuren nedenfor.
- III. Ta forsiktig av og fjern frontgitteret.

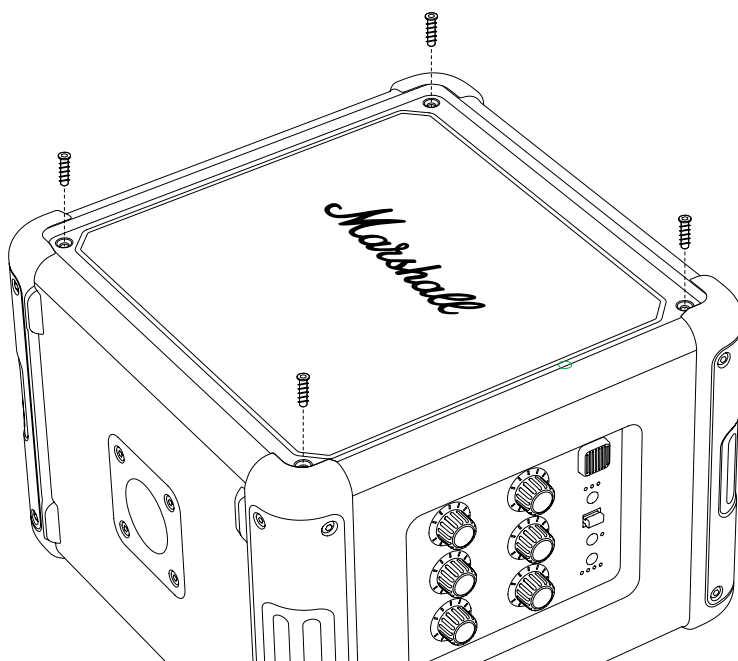


INSTRUKSJONER

NORSK

INSTALLERE DET NYE FRONTGITTERET

- I. Posisjoner det nye frontgitteret på høyttaleren.
- II. Bruk en H3-skrutrekker til å stramme de 6 skruene som fester det til høyttaleren.



INSTRUKSJONER

NORSK

BYTTE UT KNOTTENE PÅ SIDEPANELET

Før du starter prosedyren, må du sørge for at du arbeider i et godt opplyst, rent og ryddig område.

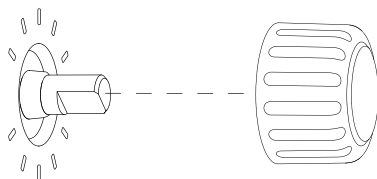
FJERNE EN KNOTT PÅ SIDEPANELET

- I. Trekk knotten rett ut, bort fra høyttaleren.

FESTE DEN NYE KNOTTEN

- I. Plasser den nye knotten slik at den flate siden av D-akselen passer med hakket i knotten.
- II. Plasser den nye knotten i riktig posisjon og trykk den inn til den sitter godt.

Resirkuler den gamle knotten på riktig måte.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

PEŁNA INSTRUKCJA ONLINE

SPIS TREŚCI

INDEKS

Wymiana nakładek narożnych.....	003
Wymiana zaczepów paska do noszenia.....	005
Wymiana uchwytu do noszenia.....	009
Wymiana pokrywy komory baterii	012
Wymiana przedniej kratki	013
Wymiana pokręteł na panelu bocznym	015

INSTRUKCJE

POLSKI

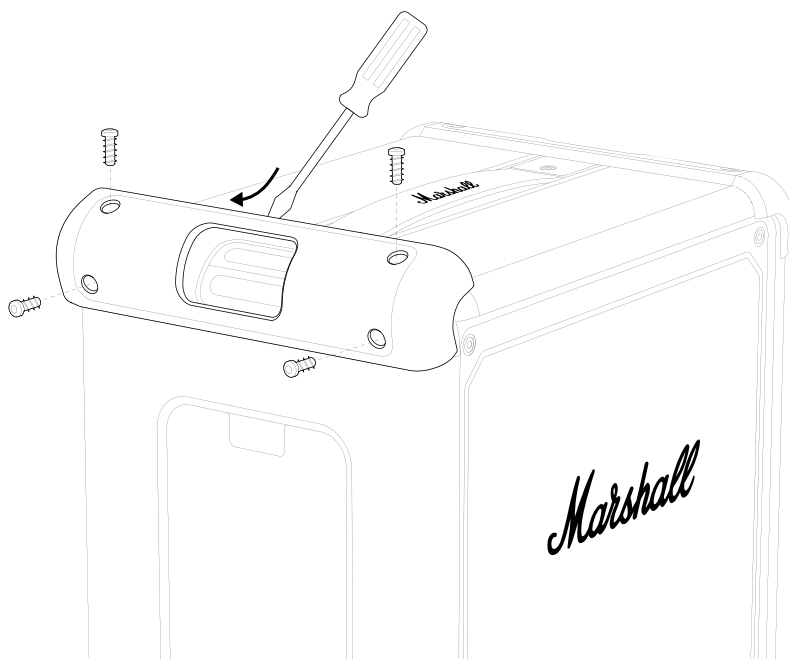
WYMIANA NAKŁADEK NAROŻNYCH

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Do wymiany nakładek narożnych potrzebne będą śrubokręt sześciokątny o rozmiarze 3 mm (H3) oraz śrubokręt płaski.

Uwaga! Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich czterech nakładek.

ZDEJMOWANIE NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Użyj śrubokręta H3, aby wykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę.
- II. Delikatnie podważ nakładkę narożną płaskim śrubokrętem, aby ją poluzować.
- III. Zdejmij starą zaślepkę.



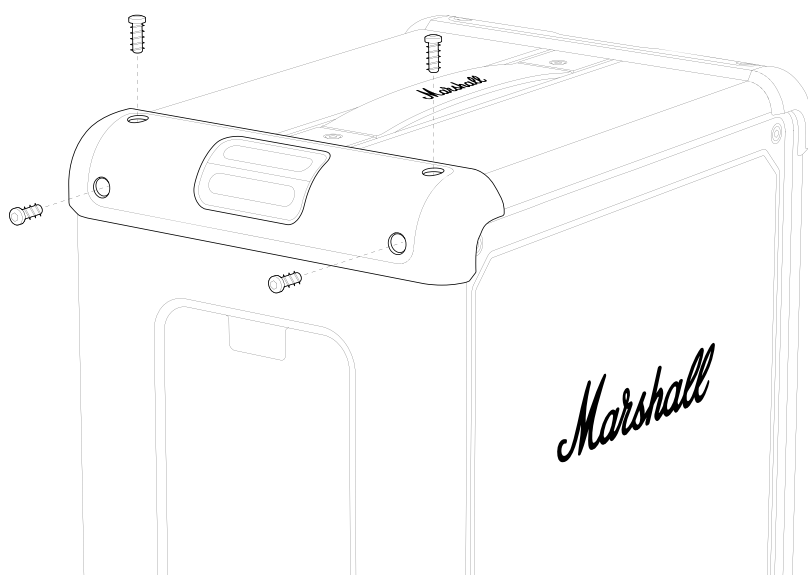
INSTRUKCJE

POLSKI

MOCOWANIE NOWEJ NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Umieścić nową zaślepkę na głośniku. Sprawdzić, czy bolce na zaślepce są zgodne z otworami w głośniku.
- II. Za pomocą śrubokręta H3 przykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę do głośnika.

Upewnij się, że stare części i opakowania są poddawane recyklingowi w odpowiedni sposób.



INSTRUKCJE

POLSKI

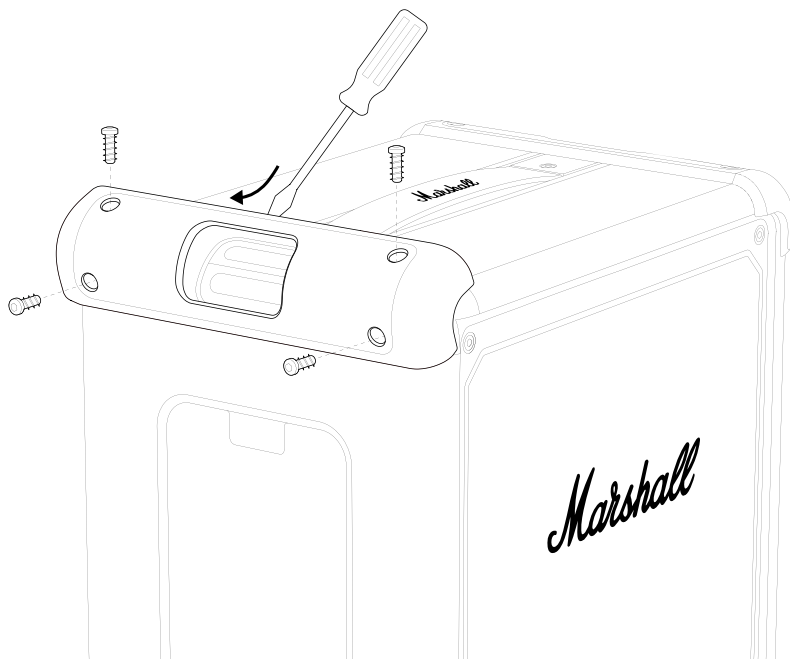
WYMIANA ZACZEPÓW PASKA DO NOSZENIA

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Do wymiany zaczepów paska do noszenia potrzebne będą śrubokręt imbusowy 3 mm (H3) oraz śrubokręt płaski.

Uwaga! Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich czterech zaczepów.

ZDEJMOWANIE NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Użyj śrubokręta H3, aby wykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę.
- II. Delikatnie podważ nakładkę narożną płaskim śrubokrętem, aby ją poluzować.
- III. Zdejmij nakładkę narożną.

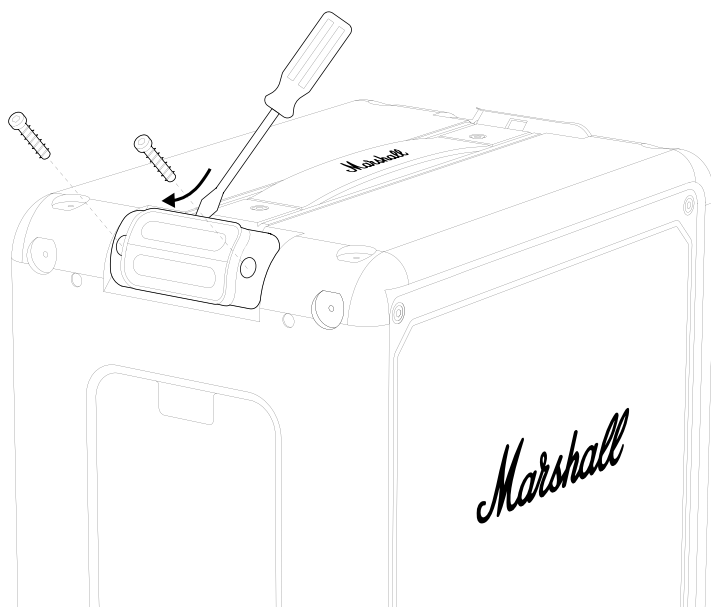


INSTRUKCJE

POLSKI

DEMONTAŻ ZACZEPU PASKA DO NOSZENIA

- I. Użyj śrubokręta H3, aby wykręcić 2 śruby mocujące zaczep.
- II. Delikatnie podważ kotwę płaskim śrubokrętem, aby ją poluzować.
- III. Zdejmij stary zaczep paska do noszenia.



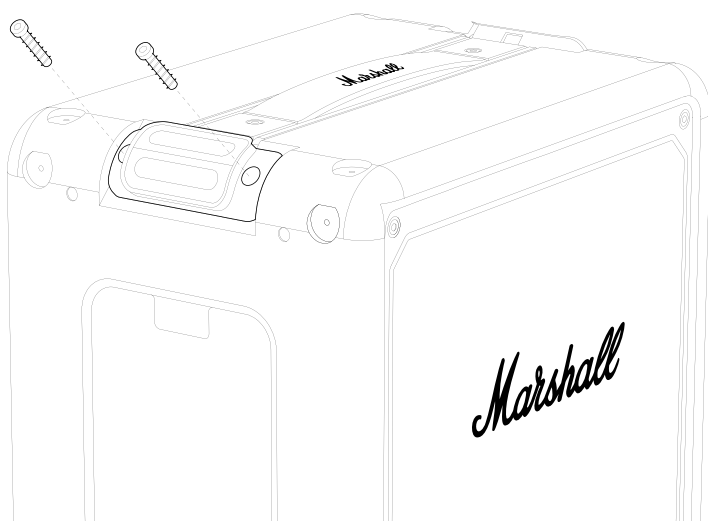
INSTRUKCJE

POLSKI

MOCOWANIE NOWEJ KOTWY PASKA DO NOSZENIA

- I. Umieścić nową kotwę na głośniku. Sprawdzić, czy kołki na kotwie pokrywają się z otworami w głośniku.
- II. Za pomocą śrubokręta H3 przykręcić 2 śruby mocujące kotwę do głośnika.

Upewnij się, że stare części i opakowania są poddawane recyklingowi w odpowiedni sposób.

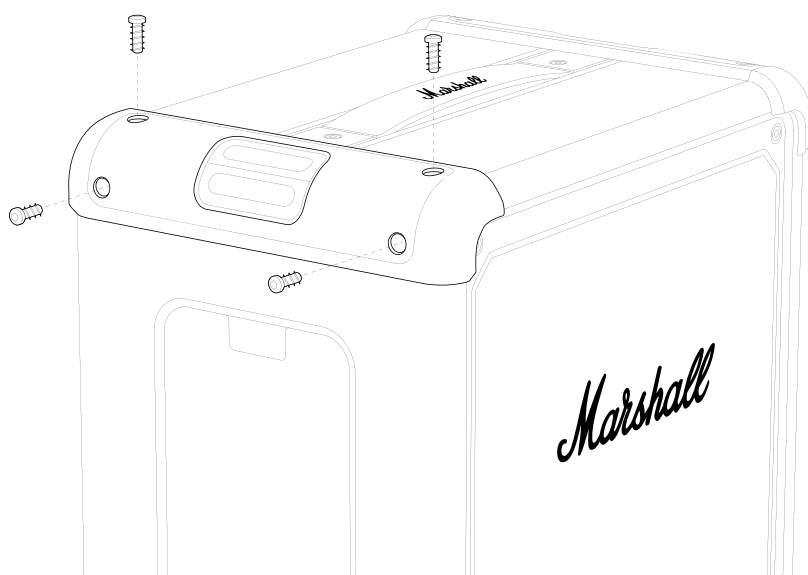


INSTRUKCJE

POLSKI

PONOWNE MOCOWANIE NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Umieścić nakładkę narożną na głośniku. Sprawdzić, czy bolce na zaślepce są zgodne z otworami w głośniku.
- II. Za pomocą śrubokręta H3 przykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę do głośnika.



INSTRUKCJE

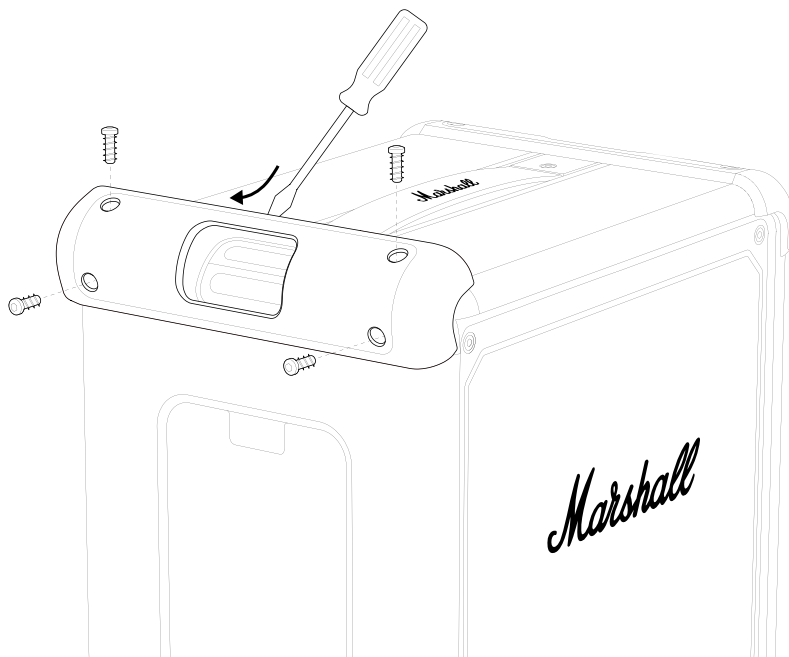
POLSKI

WYMIANA UCHWYTU DO NOSZENIA

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Do wymiany uchwytu do noszenia potrzebny będzie śrubokręt imbusowy 3 mm (H3).

ZDEJMOWANIE NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Użyj śrubokręta H3, aby wykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę.
- II. Delikatnie podważ nakładkę narożną płaskim śrubokrętem, aby ją poluzować.
- III. Zdejmij nakładkę narożną.



INSTRUKCJE

POLSKI

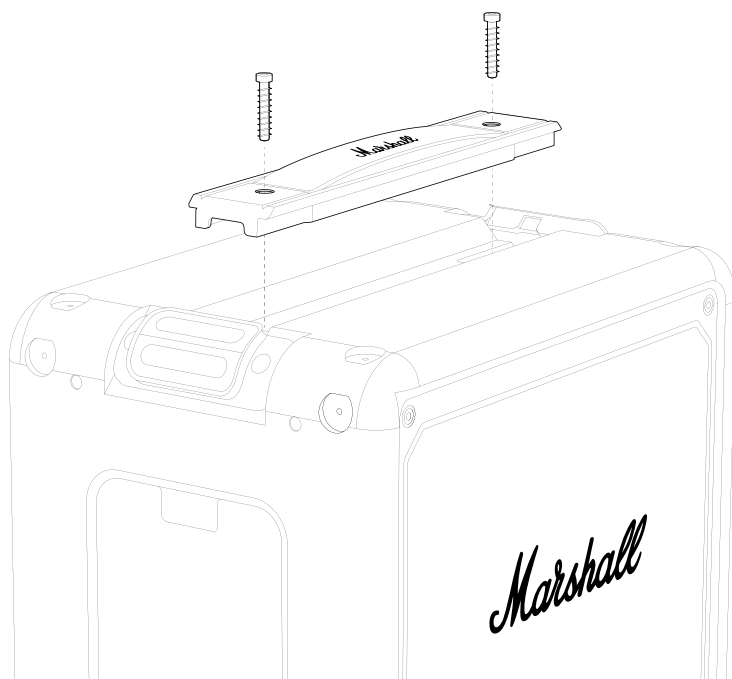
DEMONTAŻ UCHWYTU DO NOSZENIA

- I. Użyj śrubokręta H3, aby wykręcić 2 śruby mocujące uchwyt.
- II. Delikatnie podważ kotwę płaskim śrubokrętem, aby ją poluzować.
- III. Usuń stary uchwyt.

MOCOWANIE NOWEGO UCHWYTU DO NOSZENIA

- I. Umieść nowy uchwyt na głośniku. Sprawdź, czy kołki uchwyty są zgodne z otworami w głośniku.
- II. Za pomocą śrubokręta H3 przykręć 2 śruby mocujące uchwyt do głośnika.

Upewnij się, że stare części i opakowania są poddawane recyklingowi w odpowiedni sposób.

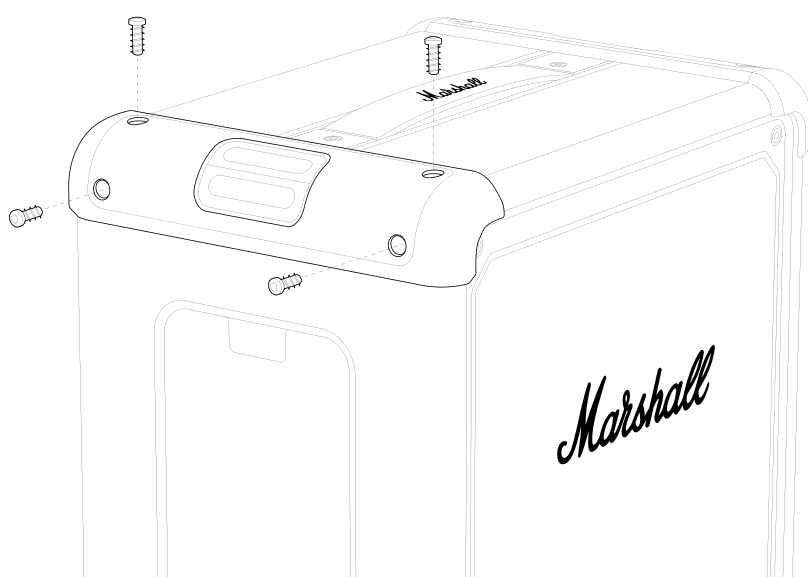


INSTRUKCJE

POLSKI

PONOWNE MOCOWANIE NOWEJ NAKŁADKI NAROŻNEJ

- I. Umieścić nakładkę narożną na głośniku. Sprawdzić, czy bolce na zaślepce są zgodne z otworami w głośniku.
- II. Za pomocą śrubokręta H3 przykręcić 4 śruby mocujące zaślepkę do głośnika.



INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA POKRYWY KOMORY BATERII

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik.

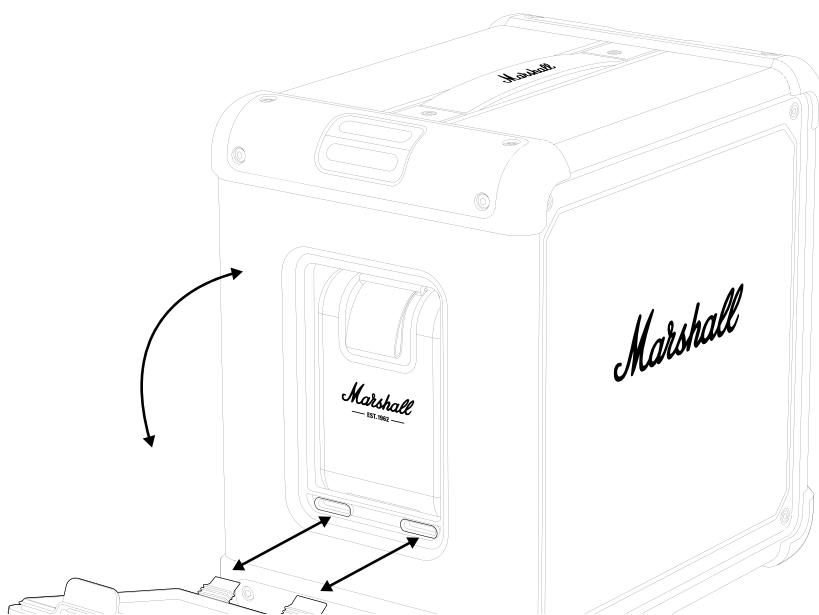
ZDEJMOWANIE POKRYWY KOMORY BATERII

- I. Otwórz pokrywę komory baterii.
- II. Pociągnij za dolną część pokrywy komory baterii, aby zdjąć ją z głośnika.

MOCOWANIE NOWEJ POKRYWY KOMORY BATERII

- I. Umieść nową pokrywę i dopasuj jej wypustki do dwóch otworów w głośniku.
- II. Naciśnij dolną część pokrywy, aż przylegnie płasko do głośnika.
- III. Zamknij pokrywę komory baterii.

Upewnij się, że stare części i opakowania są poddawane recyklingowi w odpowiedni sposób.



INSTRUKCJE

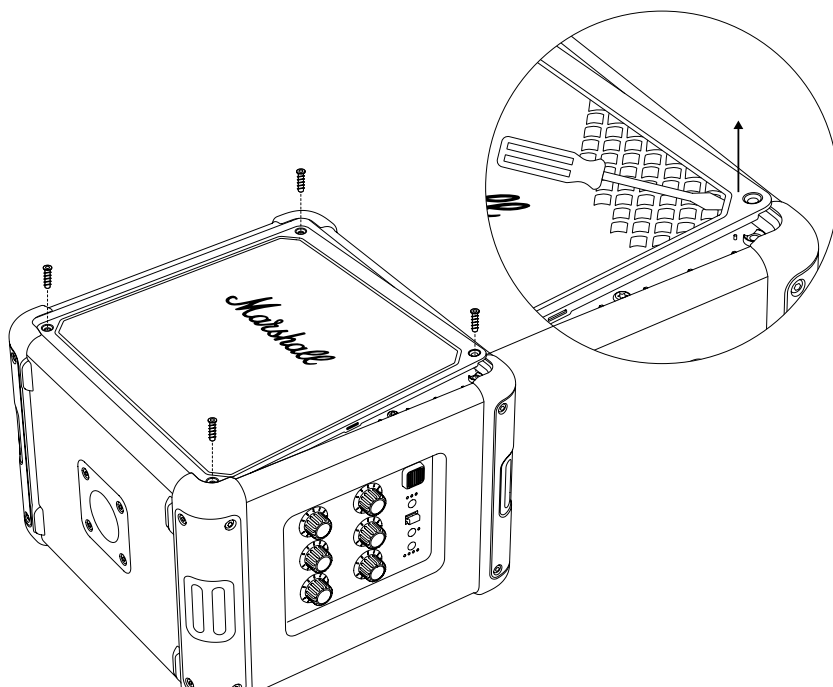
POLSKI

WYMIANA PRZEDNIEJ KRATKI

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu. Odłącz wszystkie przewody i wyłącz głośnik. Do wymiany przedniej kratki potrzebny będzie śrubokręt sześciokątny o rozmiarze 3 mm (H3) oraz śrubokręt płaski.

ZDEJMOWANIE PRZEDNIEJ KRATKI

- I. Za pomocą śrubokręta H3 wykręć 6 śrub mocujących przednią kratkę.
- II. Następnie użyj śrubokręta płaskiego, aby delikatnie podważyć kratkę, zaczynając od prawego górnego rogu, jak pokazano na poniższym rysunku.
- III. Ostrożnie odłącz przednią kratkę i zdejmij ją.

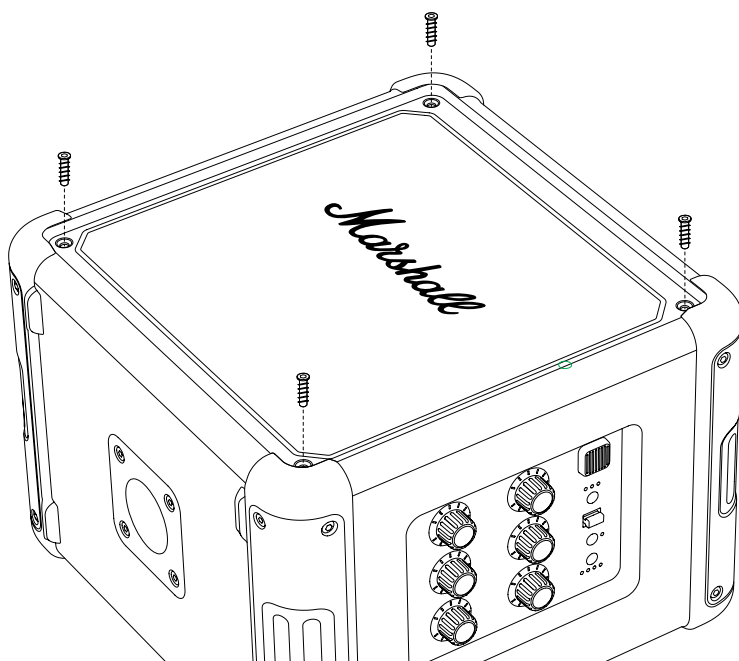


INSTRUKCJE

POLSKI

ZAKŁADANIE NOWEJ PRZEDNIEJ KRATKI

- I. Umieścić nową przednią kratkę na głośniku.
- II. Użyć śrubokręta H3, aby przykręcić 6 śrub mocujących go do głośnika.



INSTRUKCJE

POLSKI

WYMIANA POKRĘTEŁ NA PANELU BOCZNYM

Przed rozpoczęciem upewnij się, że pracujesz w dobrze oświetlonym, czystym i uporządkowanym miejscu.

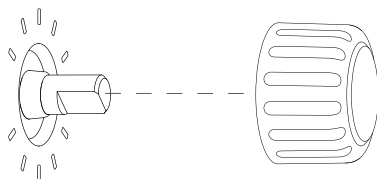
ZDEJMOWANIE POKRĘTŁA PANELU BOCZNEGO

- I. Pociągnij pokrętło prosto na zewnątrz, z dala od głośnika.

MOCOWANIE NOWEGO POKRĘTŁA

- I. Ustaw nowe pokrętło tak, aby płaska strona wałka D pasowała do wycięcia w pokrętle.
- II. Umieść nowe pokrętło w odpowiedniej pozycji i dociśnij je, aż będzie pewnie osadzone.

Zadbaj o właściwy recykling starego pokrętła.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUAL ONLINE COMPLETO

ÍNDICE

ÍNDICE REMISSIVO

Substituir as tampas de canto.....	003
Substituir as fixações da alça de transporte	005
Substituir a alça de transporte.....	009
Substituir a tampa da bateria	012
Substituir a grelha dianteira.....	013
Substituir os botões do painel lateral.....	015

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

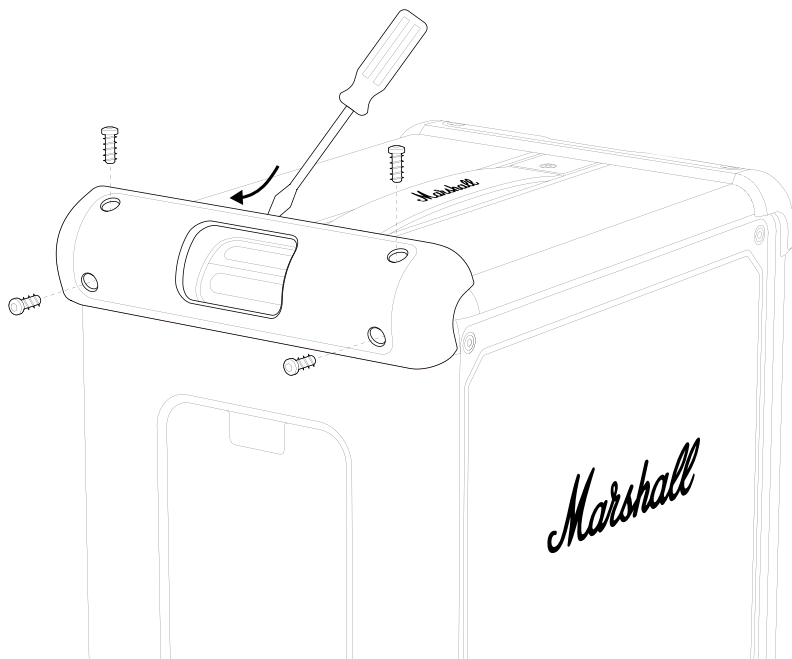
SUBSTITUIR AS TAMPAS DE CANTO

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Vai precisar de uma chave de fendas sextavada, de tamanho 3 mm (H3), e de uma chave de fendas de cabeça plana plana para substituir as tampas de canto.

Nota! Esta instrução aplica-se às quatro tampas.

REMOVER A TAMPA DE CANTO

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para remover os 4 parafusos que fixam a tampa.
- II. Alavanque suavemente a tampa de canto com uma chave de fendas de cabeça plana para a soltar.
- III. Remova a tampa antiga.



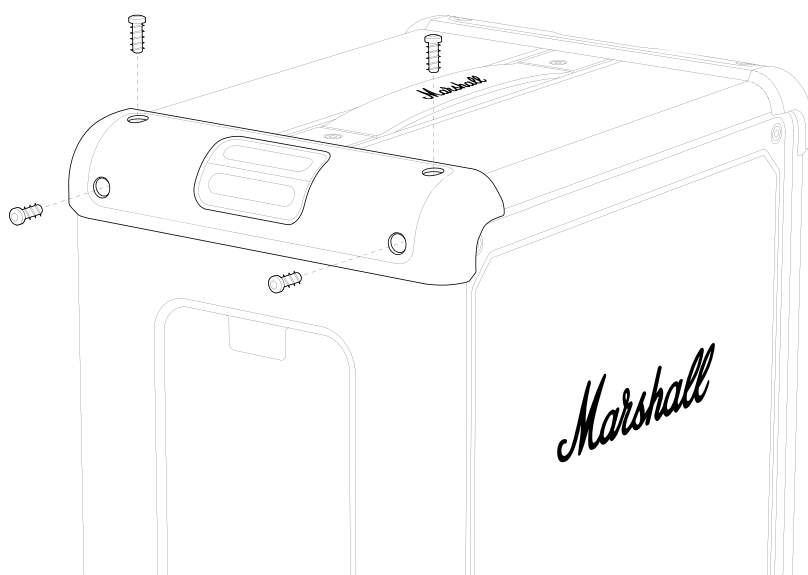
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

COLOCAR A NOVA TAMPA DE CANTO

- I. Posicione a nova tampa no altifalante. Verifique se os pinos da tampa estão alinhados com os orifícios do altifalante.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 4 parafusos que fixam a tampa ao altifalante.

Certifique-se de que recicla as peças antigas e as embalagens de forma adequada.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

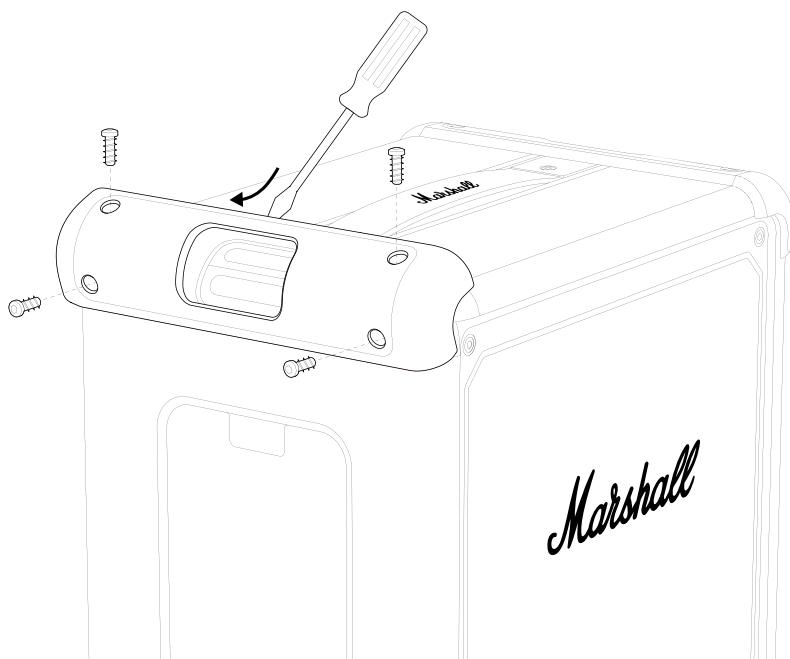
SUBSTITUIR AS FIXAÇÕES DA ALÇA DE TRANSPORTE

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Vai precisar de uma chave de fendas sextavada, de tamanho 3 mm (H3), e de uma chave de fendas de cabeça plana para substituir as fixações da alça de transporte.

Nota! Esta instrução aplica-se às quatro fixações.

REMOVER A TAMPA DE CANTO

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para remover os 4 parafusos que fixam a tampa.
- II. Alavanque suavemente a tampa de canto com uma chave de fendas de cabeça plana para a soltar.
- III. Remova a tampa de canto.

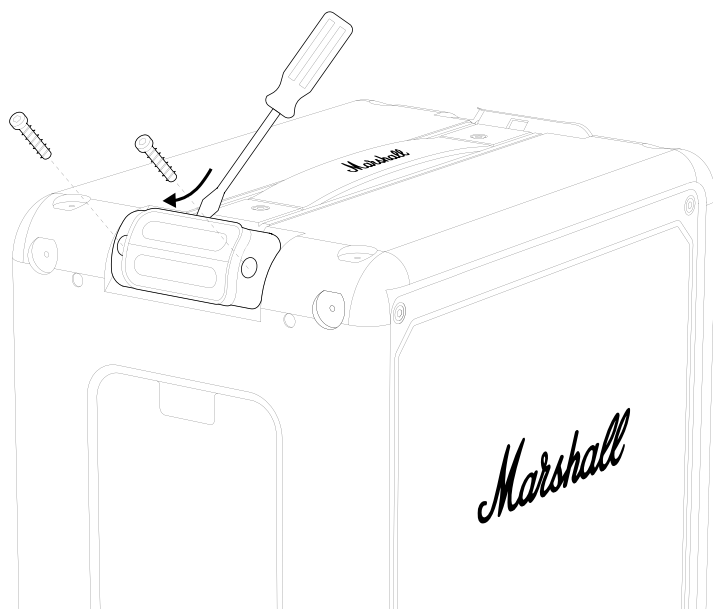


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

REMOVER A FIXAÇÃO DA ALÇA DE TRANSPORTE

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para remover os 2 parafusos que fixam a fixação.
- II. Alavanque suavemente a fixação com uma chave de fendas de cabeça plana para a soltar.
- III. Retire a fixação da alça de transporte antiga.



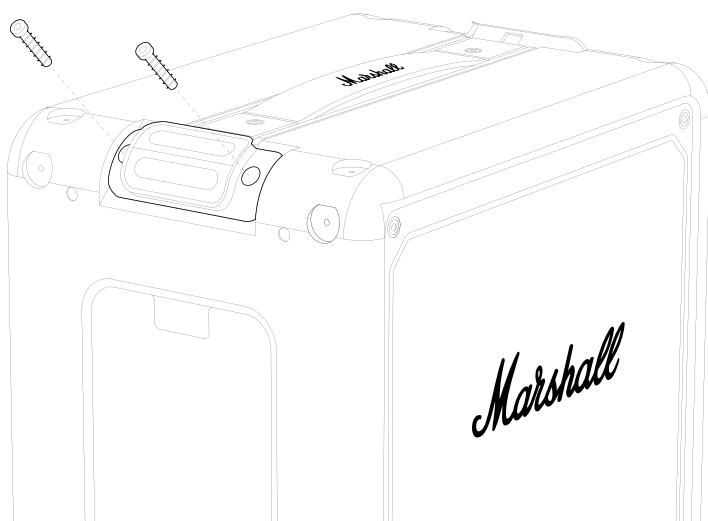
INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

COLOCAR A NOVA FIXAÇÃO DA ALÇA DE TRANSPORTE

- I. Posicione a nova fixação no altifalante. Verifique se os pinos da fixação estão alinhados com os orifícios do altifalante.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 2 parafusos que fixam a fixação ao altifalante.

Certifique-se de que recicla as peças antigas e as embalagens de forma adequada.

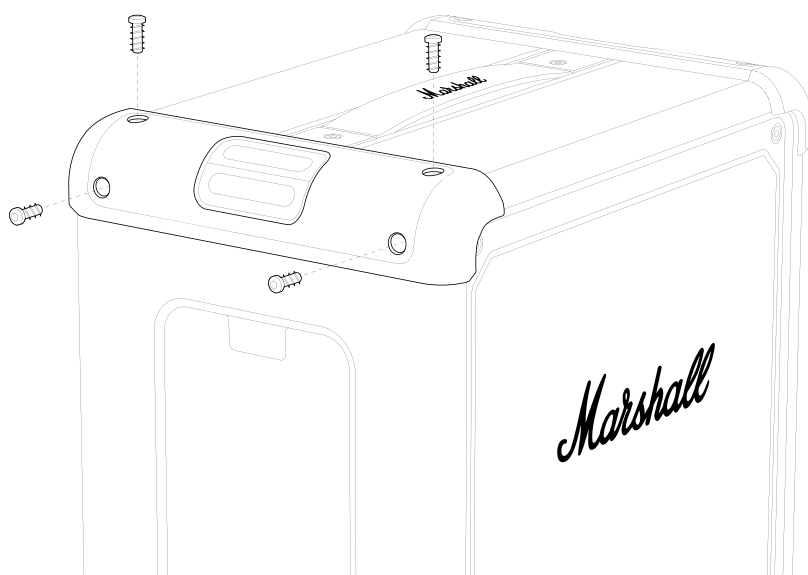


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

VOLTAR A COLOCAR A TAMPA DE CANTO

- I. Posicione a tampa de canto no altifalante. Verifique se os pinos da tampa estão alinhados com os orifícios do altifalante.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 4 parafusos que fixam a tampa ao altifalante.



INSTRUÇÕES

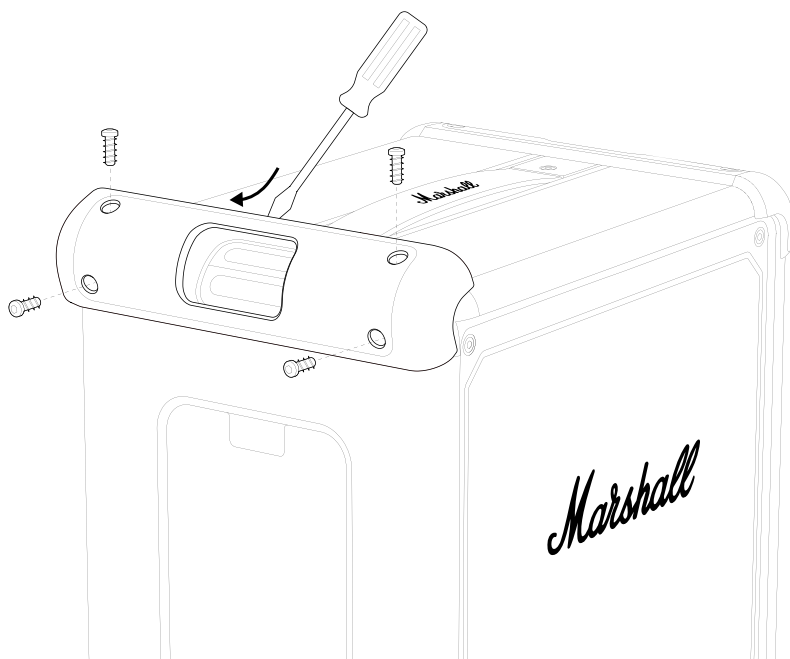
PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A ALÇA DE TRANSPORTE

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Vai precisar de uma chave de fendas sextavada, de tamanho 3 mm (H3), para substituir a pega de transporte.

REMOVER A TAMPA DE CANTO

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para remover os 4 parafusos que fixam a tampa.
- II. Alavanque suavemente a tampa de canto com uma chave de fendas de cabeça plana para a soltar.
- III. Remova a tampa de canto.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

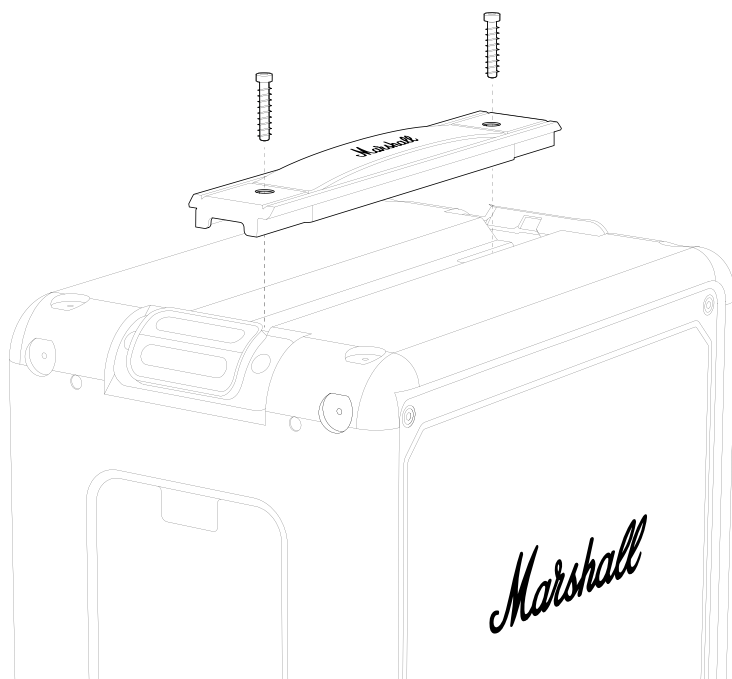
REMOVER A PEGA DE TRANSPORTE

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para remover os 2 parafusos que fixam a pega.
- II. Alavanque suavemente a fixação com uma chave de fendas de cabeça plana para a soltar.
- III. Remova a pega antiga.

FIXAR A NOVA PEGA DE TRANSPORTE

- I. Posicione a nova pega no altifalante. Verifique os pinos e a orientação da pega.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 2 parafusos que fixam a pega ao altifalante.

Certifique-se de que recicla as peças antigas e as embalagens de forma adequada.

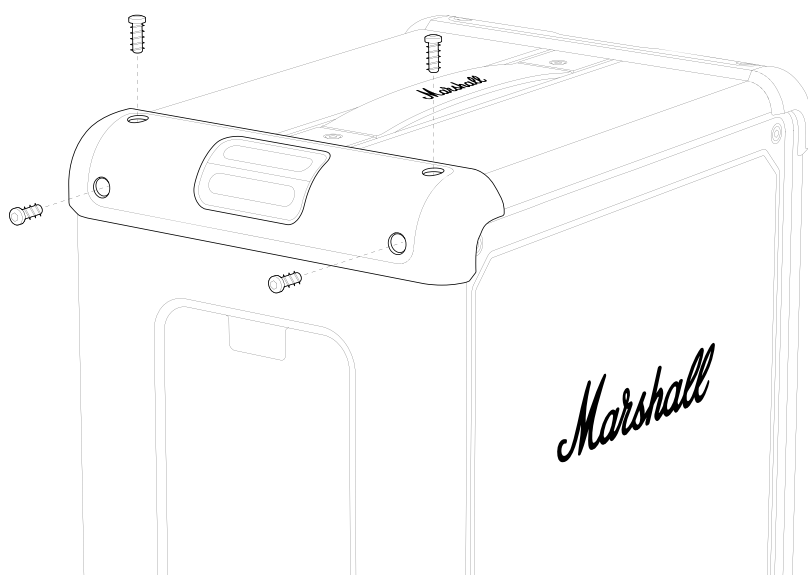


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

VOLTAR A COLOCAR A NOVA TAMPA DE CANTO

- I. Posicione a tampa de canto no altifalante. Verifique se os pinos da tampa estão alinhados com os orifícios do altifalante.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 4 parafusos que fixam a tampa ao altifalante.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A TAMPA DA BATERIA

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada.

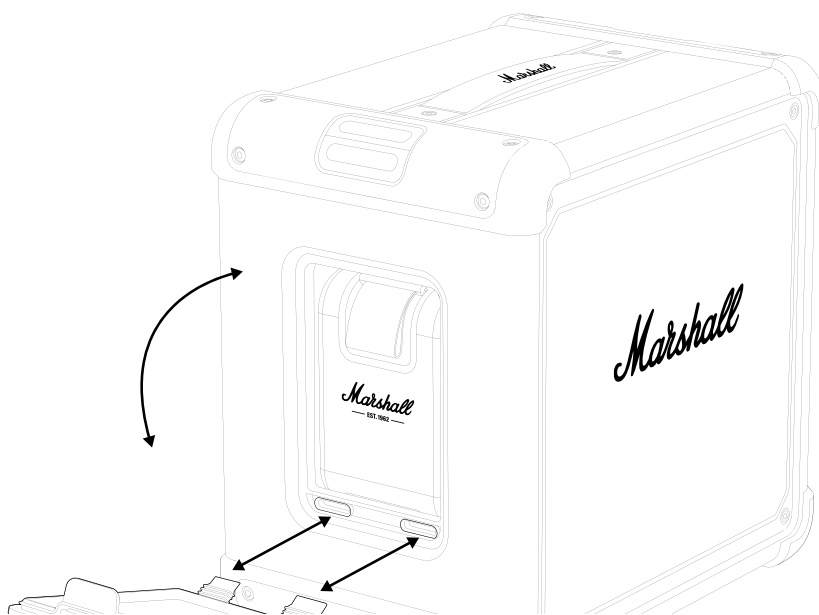
REMOVER A TAMPA DA BATERIA

- I. Abra a tampa da bateria.
- II. Puxe a parte inferior da tampa da bateria para a retirar do altifalante.

COLOCAR A NOVA TAMPA DA BATERIA

- I. Posicione a nova tampa e alinhe as patilhas da tampa com os dois orifícios no altifalante.
- II. Pressione a parte inferior da tampa até que esta fique totalmente encostada ao altifalante.
- III. Feche a tampa da bateria.

Certifique-se de que recicla as peças antigas e as embalagens de forma adequada.



INSTRUÇÕES

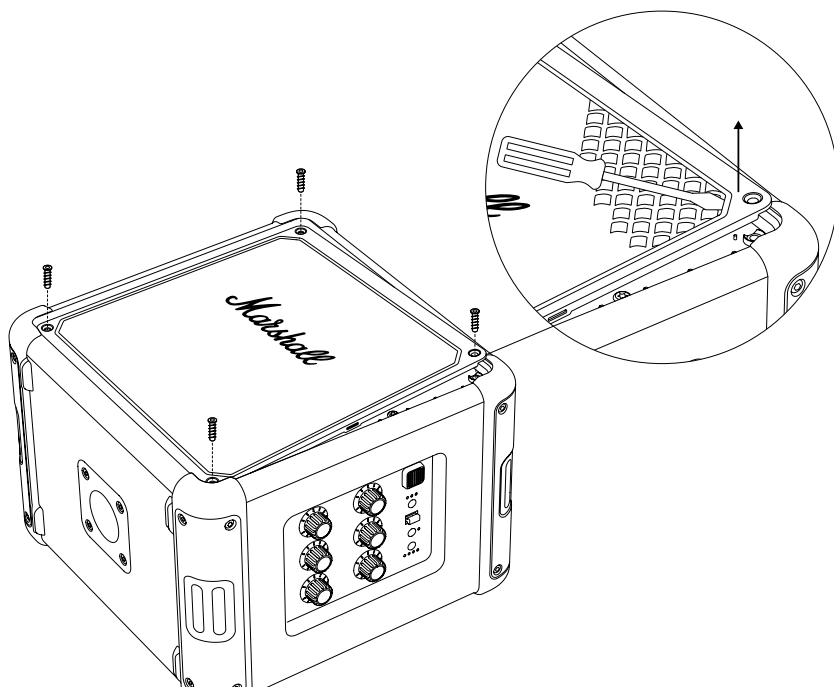
PORTUGUÊS

SUBSTITUIR A GRELHA DIANTEIRA

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação. Todos os cabos devem ser desligados e a coluna deve estar desligada. Vai precisar de uma chave de fendas sextavada, de tamanho 3 mm (H3), e de uma chave de fendas de cabeça plana para substituir a grelha dianteira.

REMOVER A GRELHA DIANTEIRA

- I. Utilize uma chave de fendas H3 para retirar os 6 parafusos que fixam a grelha dianteira no lugar.
- II. Em seguida, utilize uma chave de fendas de cabeça plana para abrir cuidadosamente a grelha, começando pelo canto superior direito, conforme ilustrado na figura abaixo.
- III. Separe e remova com cuidado a grelha dianteira.

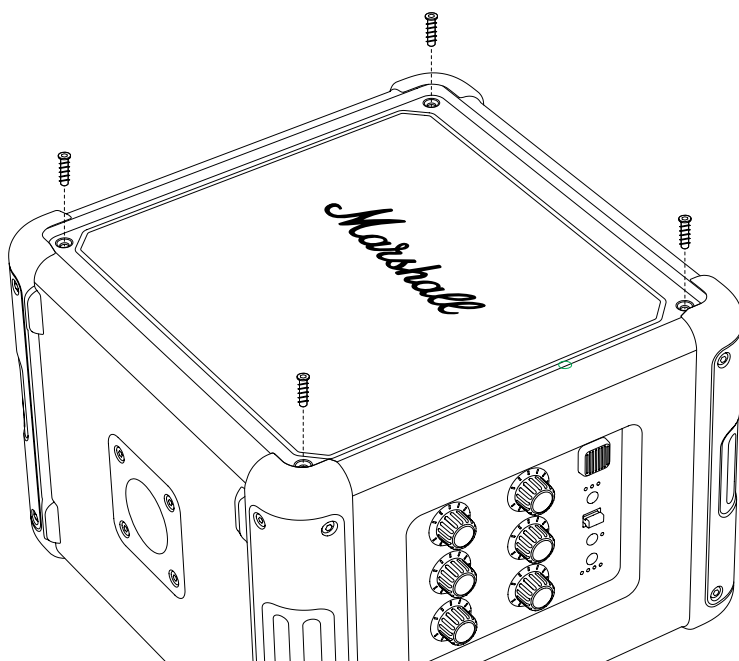


INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

INSTALAR A NOVA GRELHA DIANTEIRA

- I. Posicione a nova grelha dianteira no altifalante.
- II. Utilize uma chave de fendas H3 para apertar os 6 parafusos que a fixam ao altifalante.



INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS

SUBSTITUIR OS BOTÕES DO PAINEL LATERAL

Antes de começar o procedimento, certifique-se de que está a trabalhar numa área bem iluminada, limpa e sem desarrumação.

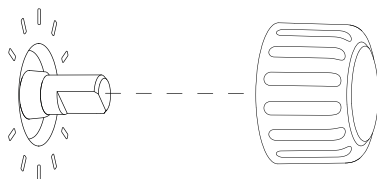
REMOVER UM BOTÃO DO PAINEL LATERAL

- I. Puxe o botão diretamente para fora, afastando-o do altifalante.

COLOCAR O NOVO BOTÃO

- I. Oriente o novo botão de forma que o lado plano do veio em D coincida com o entalhe no botão.
- II. Coloque o novo botão na devida posição e pressione-o até que fique bem fixo.

Certifique-se de que recicla o botão antigo de forma adequada.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUAL ONLINE COMPLET

CUPRINS

INDEX

Înlocuirea capacelor de colț	003
Înlocuirea ancorelor curelei de transport.....	005
Înlocuirea mânerului de transport.....	009
Înlocuirea capacului bateriei.....	012
Înlocuirea grilajului frontal	013
Înlocuirea butoanelor de pe panoul lateral	015

INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

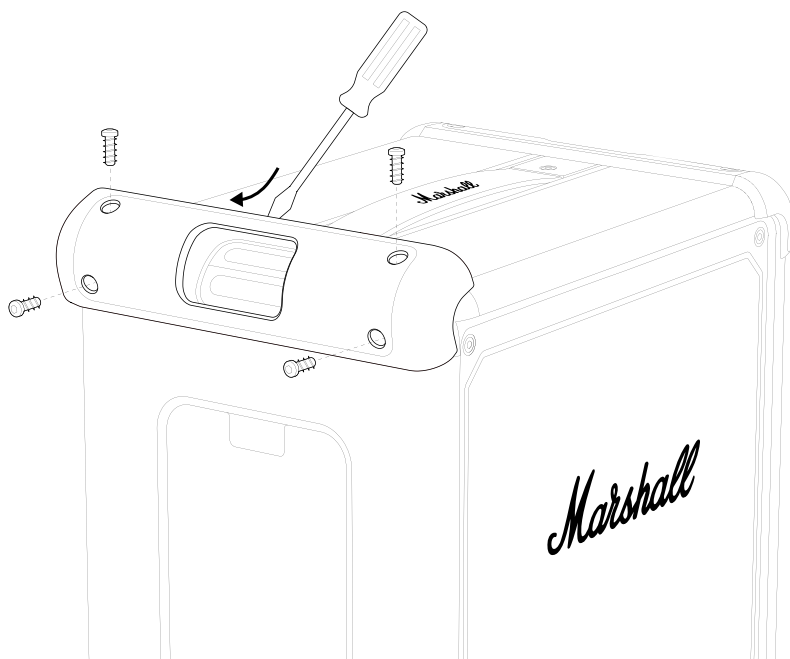
ÎNLOCUIREA CAPACELOR DE COLȚ

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Veți avea nevoie de o șurubelniță hexagonală de 3 mm (H3) și de o șurubelniță cu cap plat pentru a înlocui capacele de colț.

Notă! Această instrucțiune se aplică tuturor celor patru capace.

ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI DE COLȚ

- I. Folosiți o șurubelniță H3 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează capacul.
- II. Desprindeți ușor capacul de colț folosind o șurubelniță cu cap plat pentru a-l slăbi.
- III. Scoateți capacul vechi.



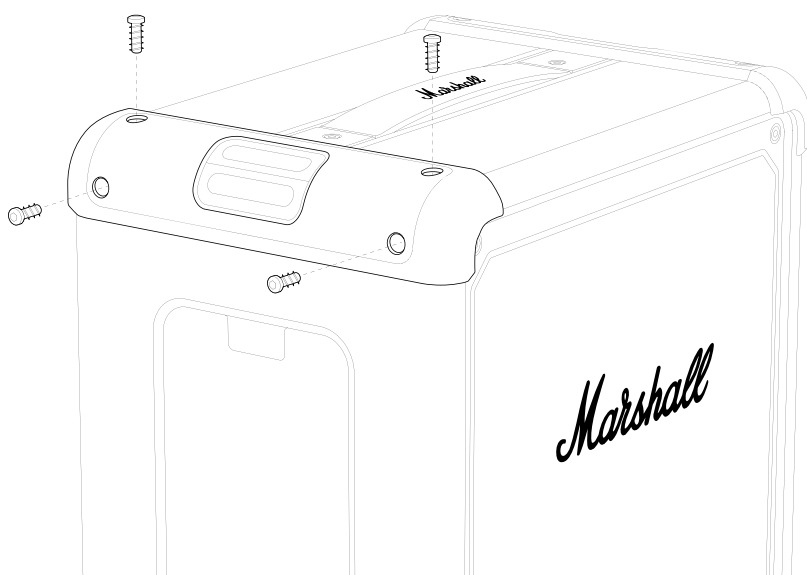
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

MONTAREA NOULUI CAPAC DE COLȚ

- I. Poziționați noul capac pe difuzor. Verificați dacă știfturile mânerului se aliniază cu orificiile de pe difuzor.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a fixa cele 4 șuruburi care fixează capacul pe difuzor.

Asigurați-vă că reciclați piesele vechi și ambalajele în mod corect.



INSTRUȚIUNI

ROMÂNĂ

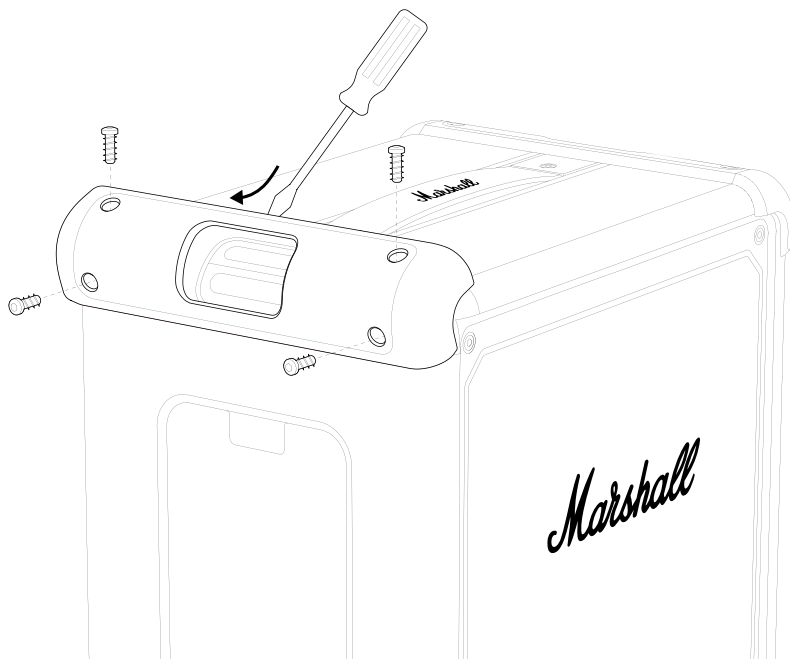
ÎNLOCUIREA ANCORELOR CURELEI DE TRANSPORT

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Veți avea nevoie de o șurubelniță hexagonală de 3 mm (H3) și de o șurubelniță cu cap plat pentru a înlocui ancorele curelei de transport.

Notă! Această instrucțiune se aplică pentru toate cele patru puncte de fixare.

ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI DE COLȚ

- I. Folosiți o șurubelniță H3 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează capacul.
- II. Desprindeți ușor capacul de colț folosind o șurubelniță cu cap plat pentru a-l slăbi.
- III. Scoateți capacul de colț.

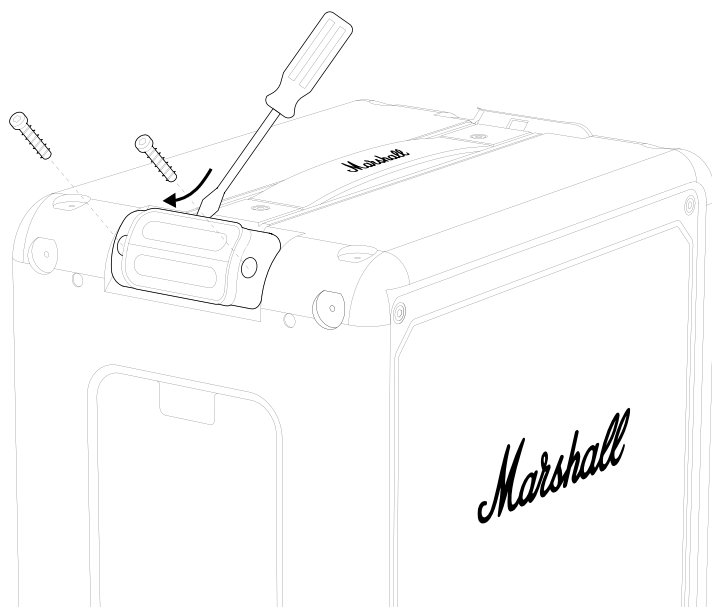


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

SCOATEREA ANCOREI CURELEI DE TRANSPORT

- I. Folosiți o șurubelniță H3 pentru a scoate cele 2 șuruburi care fixează ancora.
- II. Desprindeți ușor ancora cu o șurubelniță cu cap plat pentru a o slăbi.
- III. Scoateți vechea ancoră a curelei de transport.



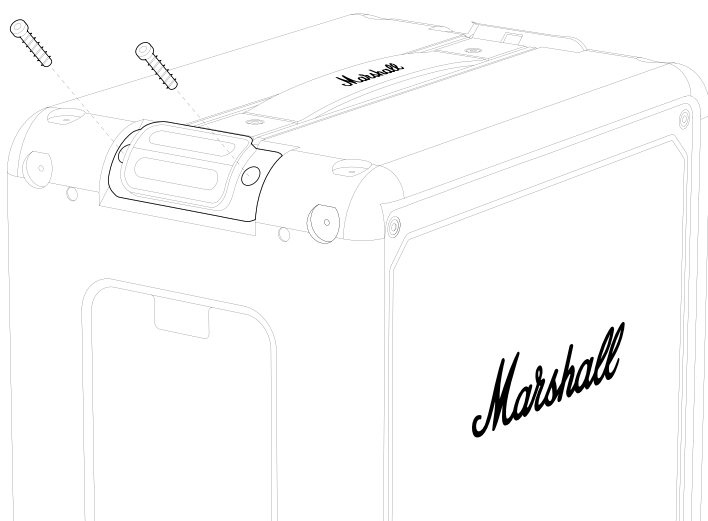
INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

FIXAREA NOII ANCORE A CURELEI DE TRANSPORT

- I. Poziționați noua ancoră pe boxă. Verificați dacă pinii de pe ancoră se aliniază cu orificiile de pe boxă.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a strânge cele 2 șuruburi care fixează ancora pe boxă.

Asigurați-vă că reciclați piesele vechi și ambalajele în mod corect.

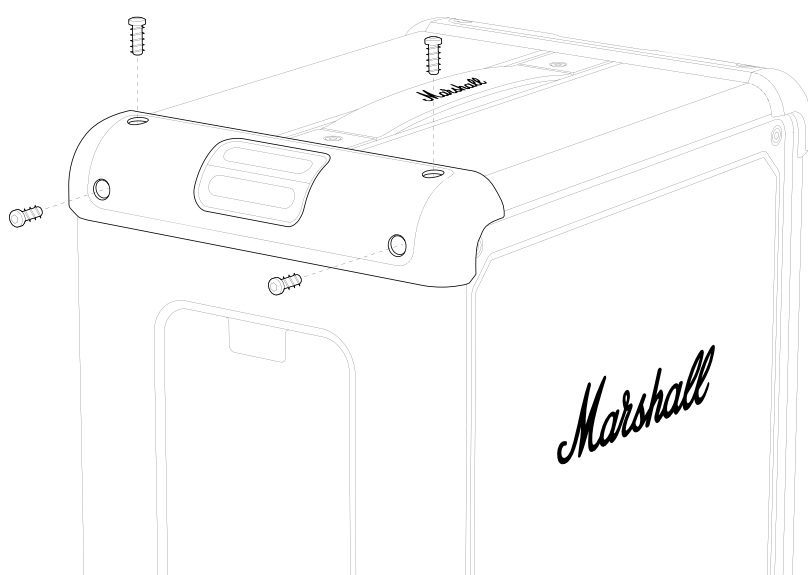


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

REATAȘAREA CAPACULUI DE COLȚ

- I. Poziționați capacul de colț pe difuzor. Verificați dacă știfturile de pe capac se aliniază cu orificiile de pe difuzor.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a fixa cele 4 șuruburi care fixează capacul pe difuzor.



INSTRUȚIUNI

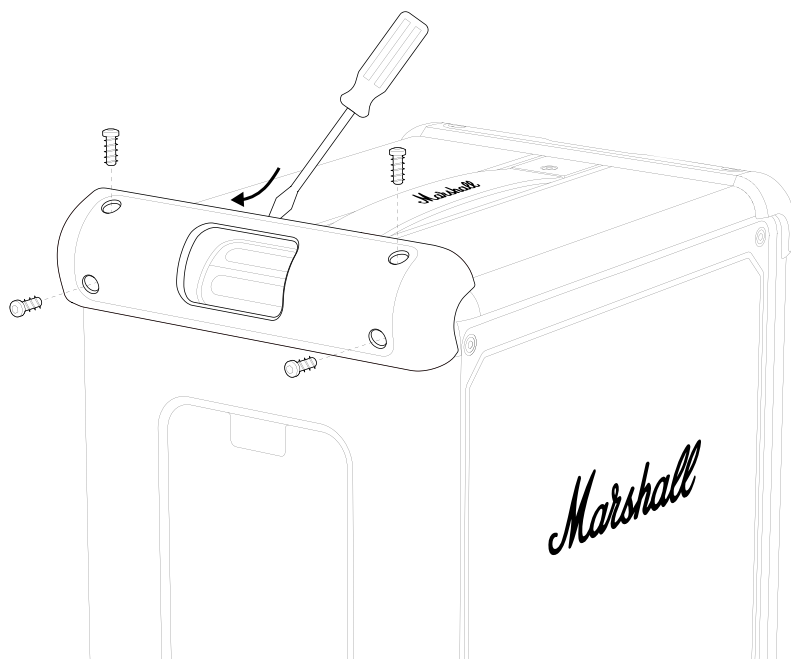
ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA MÂNERULUI DE TRANSPORT

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Veți avea nevoie de o șurubelniță hexagonală de 3 mm (H3) pentru a înlocui mânerul de transport.

ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI DE COLȚ

- I. Folosiți o șurubelniță H3 pentru a îndepărta cele 4 șuruburi care fixează capacul.
- II. Desprindeți ușor capacul de colț folosind o șurubelniță cu cap plat pentru a-l slăbi.
- III. Scoateți capacul de colț.



INSTRUȚIUNI

ROMÂNĂ

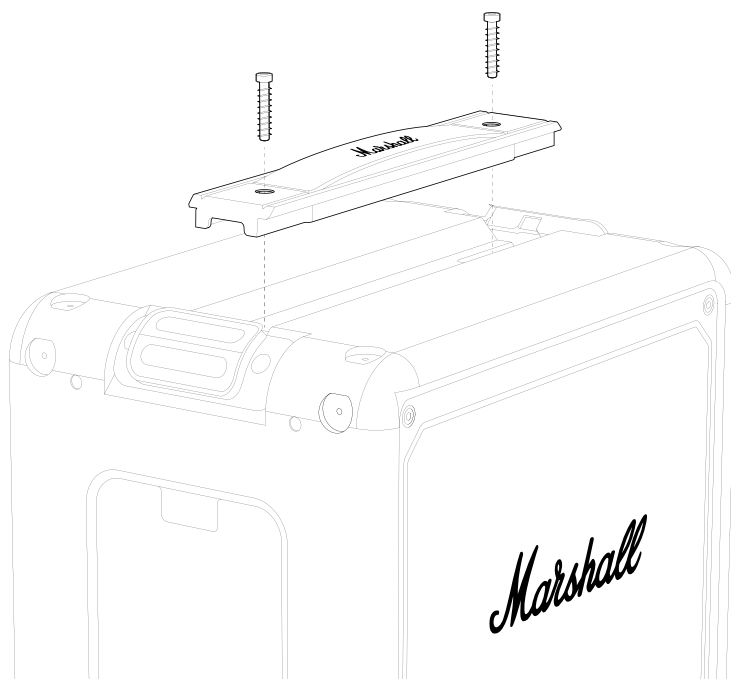
SCOATEREA MÂNERULUI DE TRANSPORT

- I. Folosiți o șurubelniță H3 pentru a scoate cele 2 șuruburi care fixează mânerul.
- II. Desprindeți ușor ancora cu o șurubelniță cu cap plat pentru a o slăbi.
- III. Îndepărtați mânerul vechi.

ATAȘAREA NOULUI MÂNER DE TRANSPORT

- I. Poziționați noul mâner pe difuzor. Verificați pinii și orientarea mânerului.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a strânge cele 2 șuruburi care fixează mânerul de difuzor.

Asigurați-vă că reciclați piesele vechi și ambalajele în mod corect.

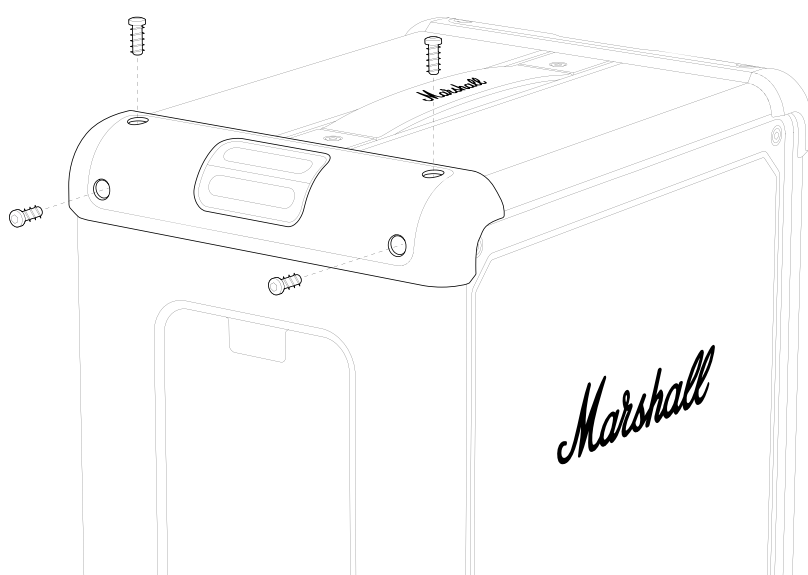


INSTRUȚIUNI

ROMÂNĂ

MONTAREA NOULUI CAPAC DE COLȚ

- I. Poziționați capacul de colț pe difuzor. Verificați dacă știfturile de pe capac se aliniază cu orificiile de pe difuzor.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a fixa cele 4 șuruburi care fixează capacul pe difuzor.



INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA CAPACULUI BATERIEI

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit.

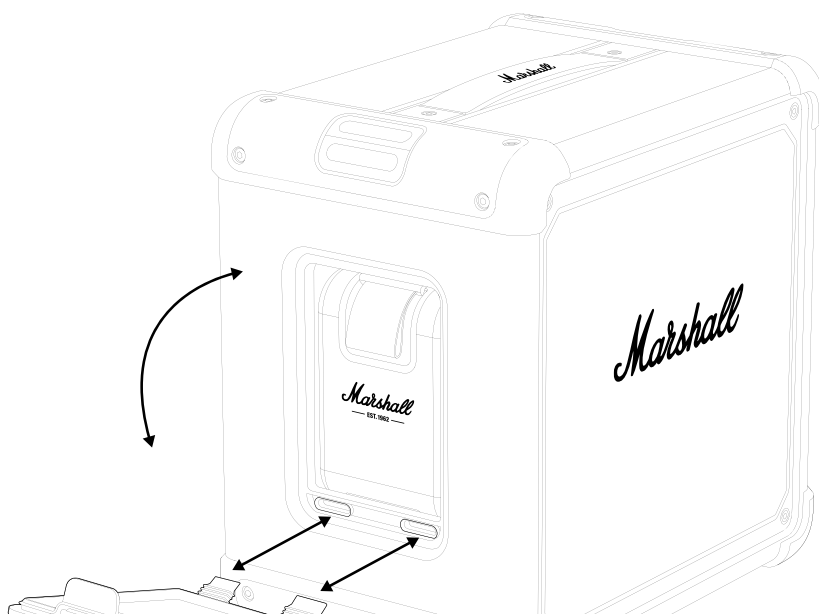
SCOATEREA CAPACULUI BATERIEI

- I. Deschideți capacul compartimentului bateriei.
- II. Trageți de partea inferioară a capacului bateriei pentru a-l scoate de pe difuzor.

FIXAREA NOULUI CAPAC AL BATERIEI

- I. Poziționați noul capac și aliniați lamelele de pe capac cu cele două orificii de pe difuzor.
- II. Apăsați pe partea inferioară a capacului până când acesta se așază la nivel pe difuzor.
- III. Închideți capacul compartimentului bateriei.

Asigurați-vă că reciclați piesele vechi și ambalajele în mod corect.



INSTRUCȚIUNI

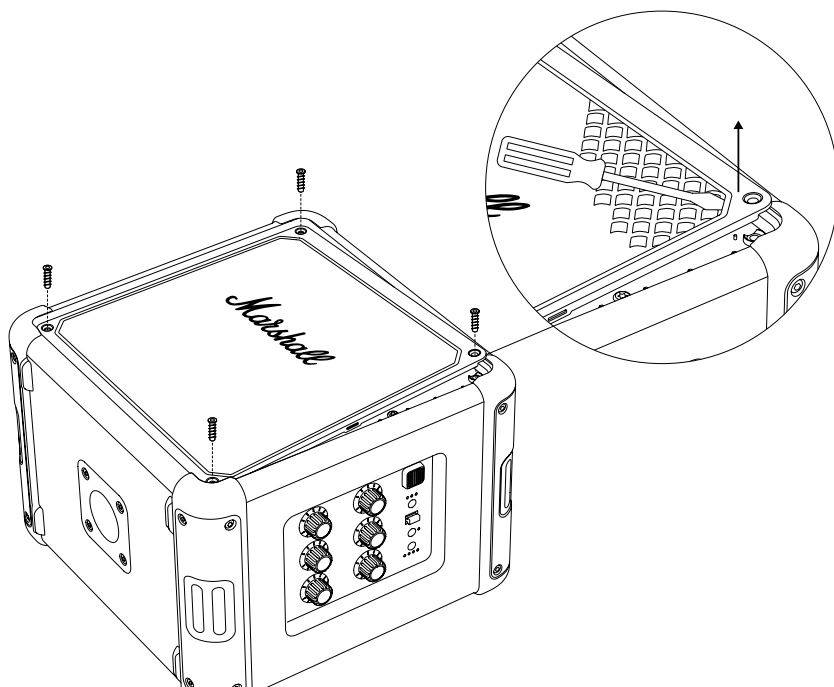
ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA GRILAJULUI FRONTAL

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată. Toate cablurile ar trebui să fie deconectate și difuzorul să fie oprit. Veți avea nevoie de o șurubelniță hexagonală, dimensiune 3 mm (H3) și de o șurubelniță cu cap plat pentru a înlocui grila frontală.

ÎNDEPĂRTAREA GRILEI FRONTALE

- I. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a îndepărta cele 6 șuruburi care fixează grila frontală.
- II. Apoi, folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a deschide ușor grila, începând din colțul din dreapta sus, așa cum se arată în figura de mai jos.
- III. Detașați cu atenție și îndepărtați grila frontală.

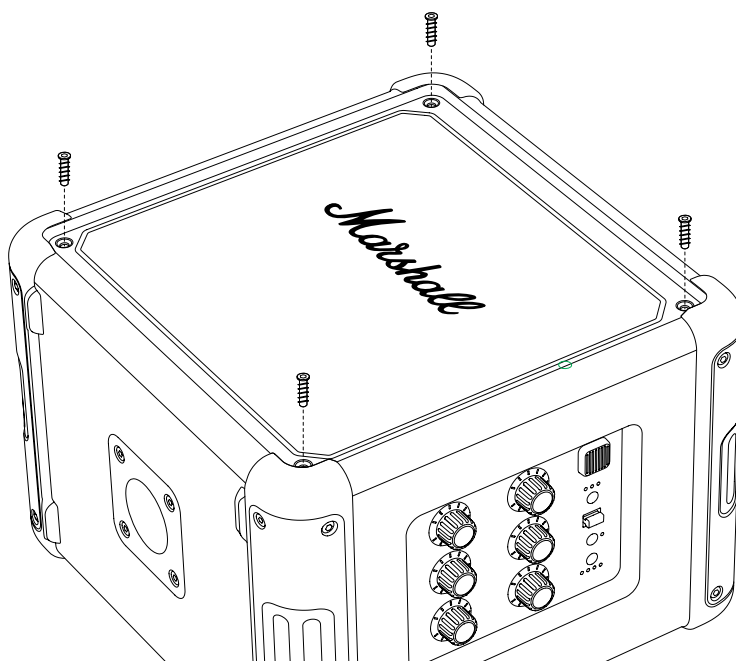


INSTRUCȚIUNI

ROMÂNĂ

INSTALAREA NOII GRILE FRONTALE

- I. Poziționați noua grilă frontală pe difuzor.
- II. Utilizați o șurubelniță H3 pentru a strânge cele 6 șuruburi care o fixează pe difuzor.



INSTRUȚIUNI

ROMÂNĂ

ÎNLOCUIREA BUTOANELOR DE PE PANOUL LATERAL

Înainte de a începe procedura, asigurați-vă că lucrați într-o zonă bine luminată, curată și neaglomerată.

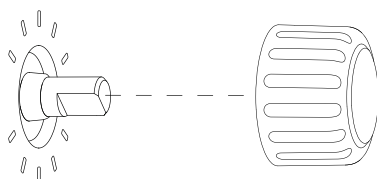
ÎNDEPĂRTAREA UNUI BUTON DE PE PANOUL LATERAL

- I. Trageți butonul drept afară, îndepărtându-l de difuzor.

ATAȘAREA NOULUI BUTON

- I. Orientați noul buton astfel încât partea plată a arborelui D să se potrivească cu creștătura din buton.
- II. Așezați noul buton în poziție și împingeți-l până când se fixează bine.

Asigurați-vă că reciclați butonul rotativ vechi în mod corect.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

ПОЛНОЕ ОНЛАЙН-РУКОВОДСТВО

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАТЕЛЬ

Замена угловых крышек.....	003
Замена креплений ремня для переноски.....	005
Замена ручки для переноски.....	009
Замена крышки аккумуляторного отсека.....	012
Замена передней решетки.....	013
Замена ручек боковой панели.....	015

ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

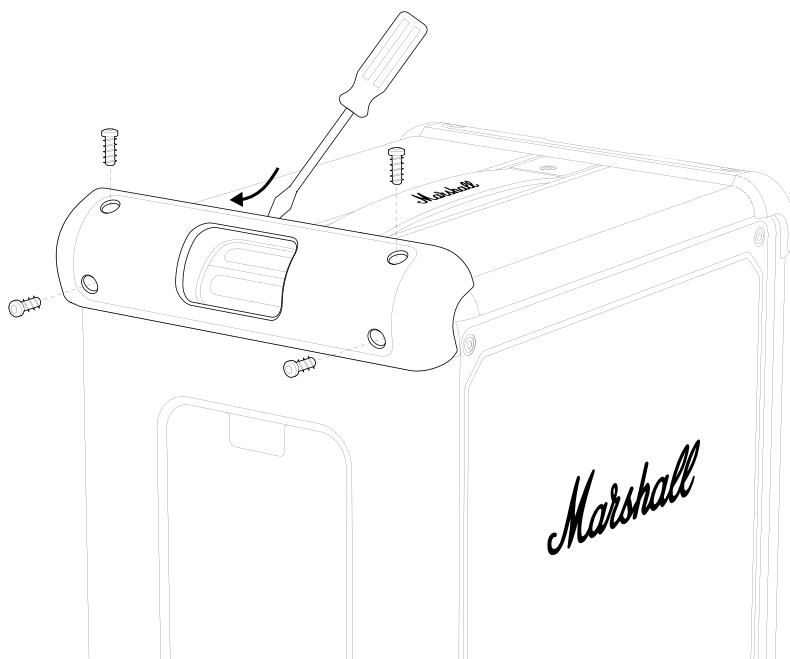
ЗАМЕНА УГЛОВЫХ КРЫШЕК

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Для замены угловых крышек вам потребуется шестигранная отвертка размером 3 мм (H3) и плоская отвертка.

Примечание. Данная инструкция применима ко всем четырем крышкам.

СНЯТИЕ УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. С помощью отвертки H3 открутите четыре винта, удерживающие крышку.
- II. Осторожно подденьте угловую крышку плоской отверткой, чтобы отсоединить ее.
- III. Снимите старую крышку.



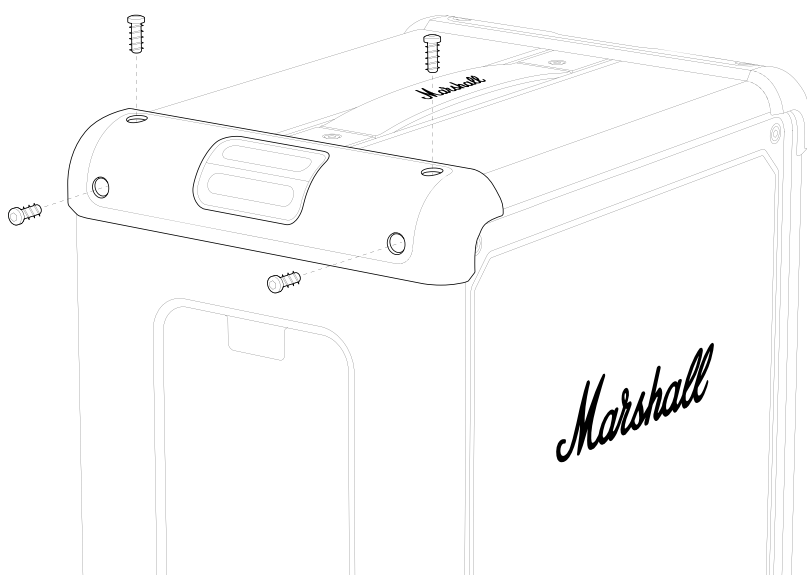
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА НОВОЙ УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. Установите новую крышку на колонку. Убедитесь, что штырьки на крышке совпадают с отверстиями на колонке.
- II. С помощью отвертки НЗ закрутите четыре винта, крепящих крышку к колонке.

Утилизируйте старые запчасти и упаковку правильно.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

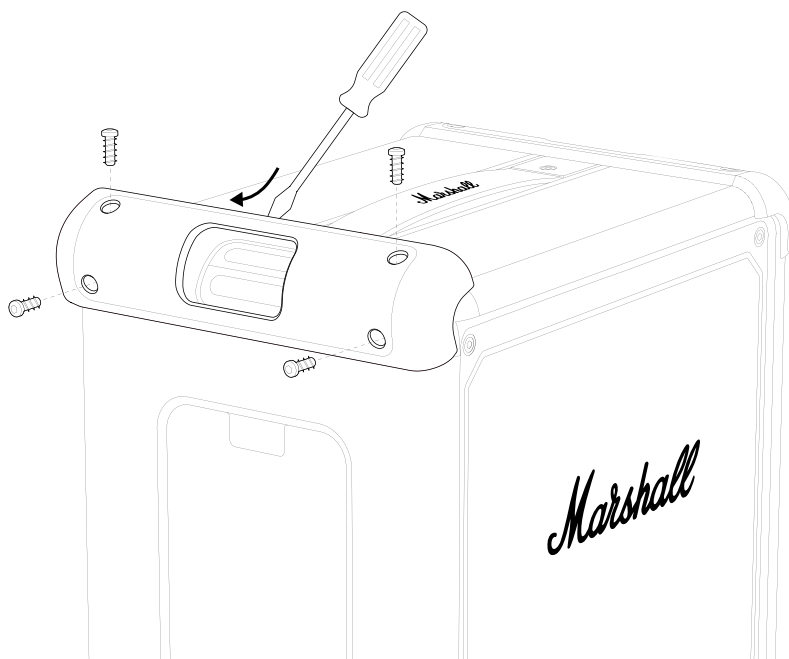
ЗАМЕНА КРЕПЛЕНИЙ РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Для замены креплений ремня для переноски вам потребуется шестигранная отвертка размером 3 мм (H3) и плоская отвертка.

Примечание. Эта инструкция применима ко всем четырем креплениям.

СНЯТИЕ УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. С помощью отвертки H3 открутите четыре винта, удерживающие крышку.
- II. Осторожно подденьте угловую крышку плоской отверткой, чтобы отсоединить ее.
- III. Снимите угловую крышку.

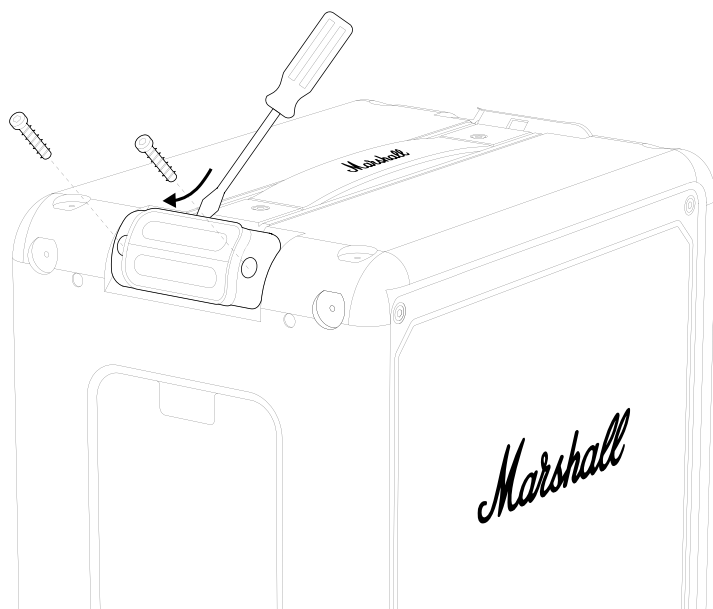


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

СНЯТИЕ КРЕПЛЕНИЯ РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- I. С помощью отвертки НЗ открутите два винта, удерживающие крепление.
- II. Осторожно подденьте крепление плоской отверткой, чтобы отсоединить его.
- III. Снимите старое крепление ремня для переноски.



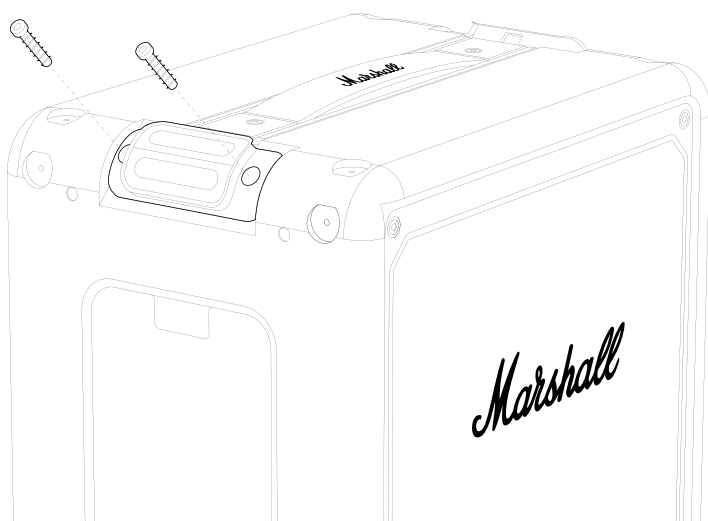
ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА НОВОГО КРЕПЛЕНИЯ РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- I. Расположите новое крепление на колонке. Убедитесь, что штырьки на креплении совпадают с отверстиями на колонке.
- II. С помощью отвертки НЗ закрутите два винта, фиксирующих крепление на колонке.

Утилизируйте старые запчасти и упаковку правильно.

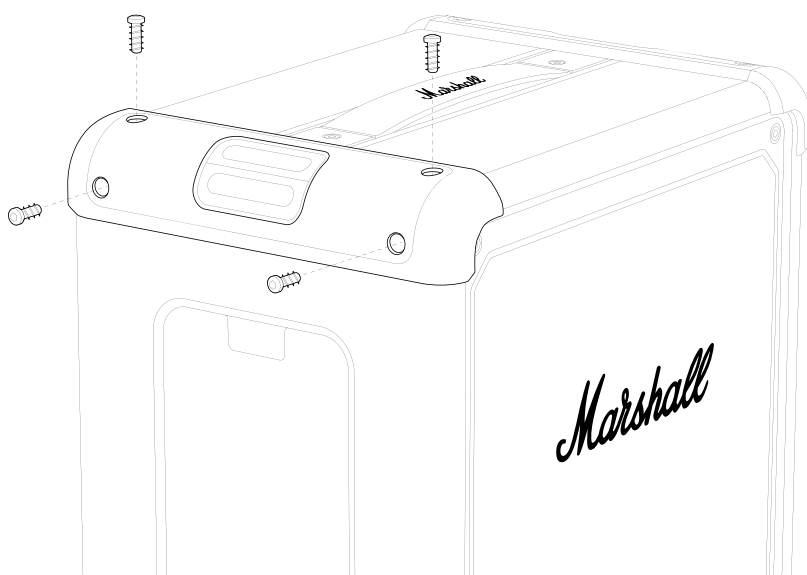


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. Расположите угловую крышку на колонке. Убедитесь, что штырьки на крышке совпадают с отверстиями на колонке.
- II. С помощью отвертки НЗ закрутите четыре винта, крепящих крышку к колонке.



ИНСТРУКЦИИ

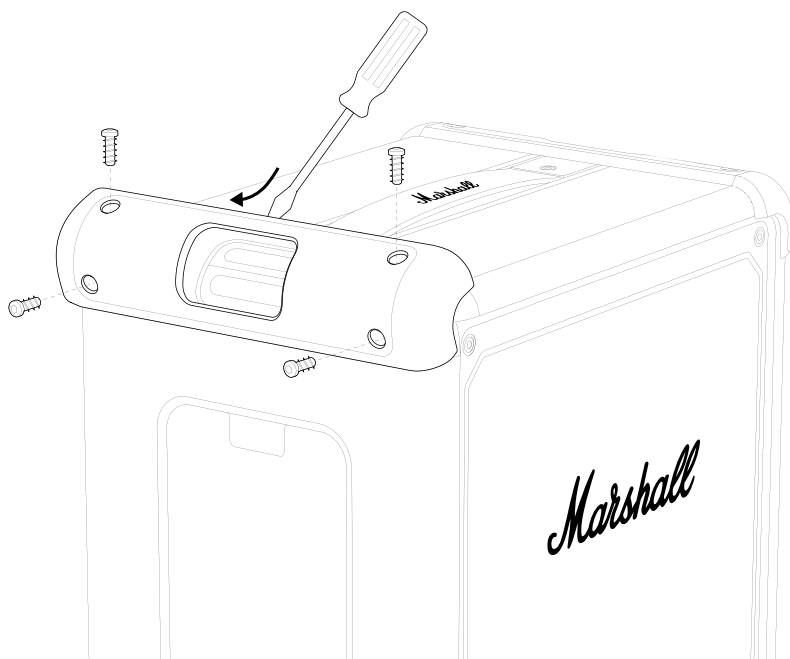
РУССКИЙ

ЗАМЕНА РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Для замены ручки для переноски вам потребуется шестигранная отвертка размером 3 мм (H3).

СНЯТИЕ УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. С помощью отвертки H3 открутите четыре винта, удерживающие крышку.
- II. Осторожно подденьте угловую крышку плоской отверткой, чтобы отсоединить ее.
- III. Снимите угловую крышку.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

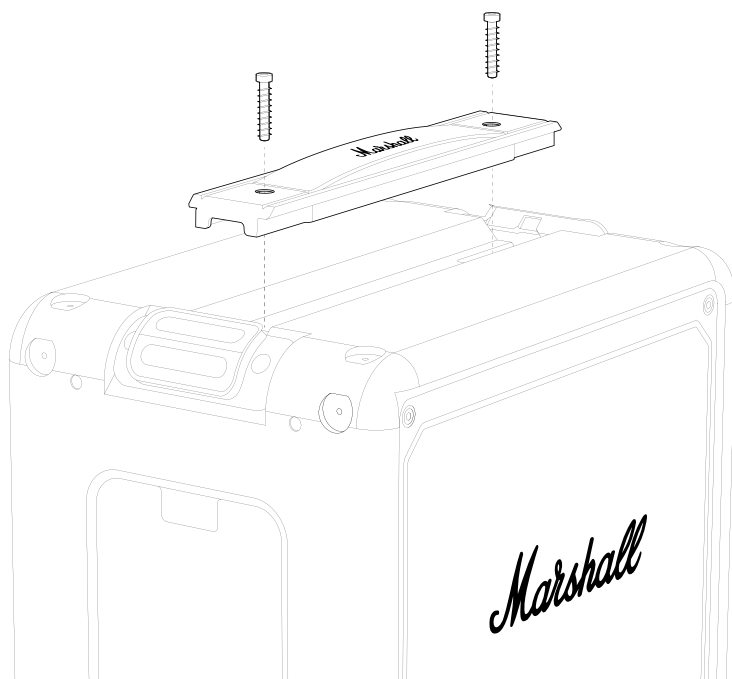
СНЯТИЕ РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- I. С помощью отвертки НЗ открутите два винта, удерживающие ручку.
- II. Осторожно подденьте крепление плоской отверткой, чтобы отсоединить его.
- III. Снимите старую ручку.

УСТАНОВКА НОВОЙ РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- I. Установите новую ручку на колонку. Убедитесь, что штырьки на ручке попадают в отверстия на колонке.
- II. С помощью отвертки НЗ закрутите два винта, крепящих ручку к колонке.

Утилизируйте старые запчасти и упаковку правильно.

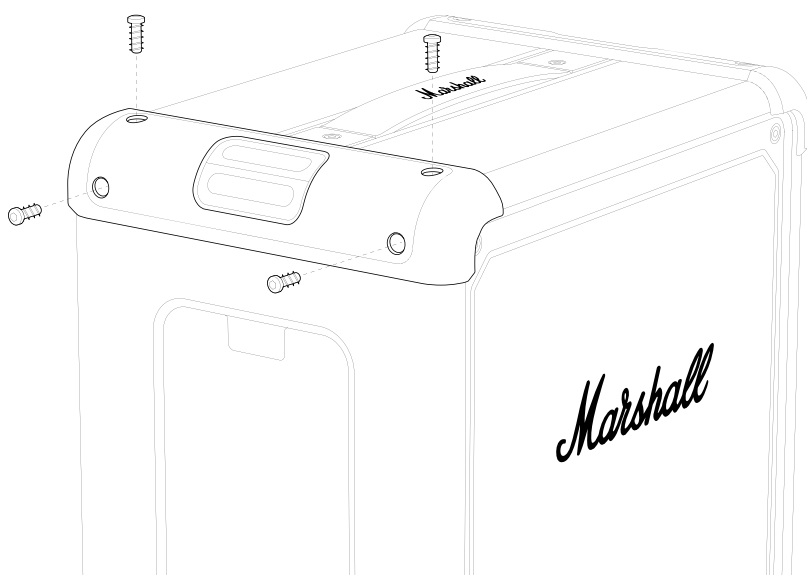


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА УГЛОВОЙ КРЫШКИ

- I. Расположите угловую крышку на колонке. Убедитесь, что штырьки на крышке совпадают с отверстиями на колонке.
- II. С помощью отвертки НЗ закрутите четыре винта, крепящих крышку к колонке.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА КРЫШКИ АККУМУЛЯТОРНОГО ОТСЕКА

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена.

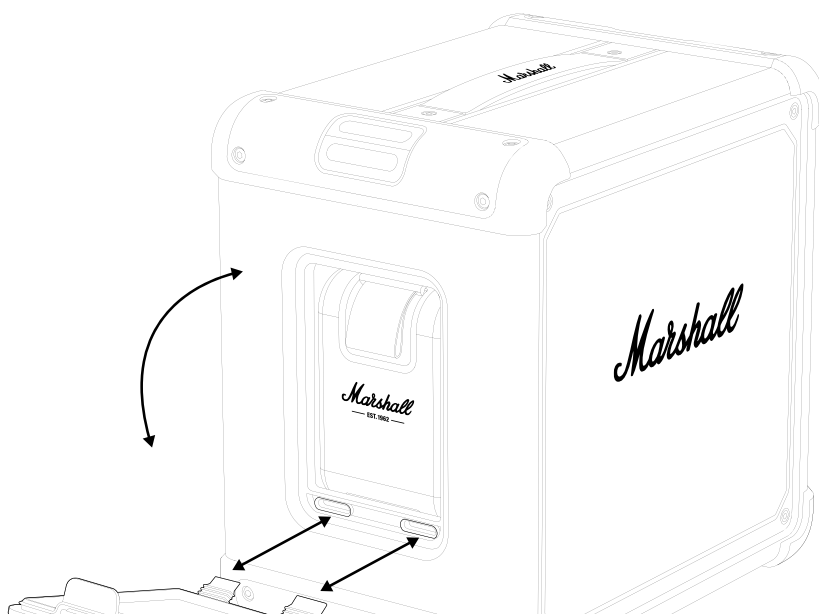
СНЯТИЕ КРЫШКИ АККУМУЛЯТОРНОГО ОТСЕКА

- I. Откройте крышку аккумуляторного отсека.
- II. Потяните за нижнюю часть крышки аккумуляторного отсека, чтобы отсоединить ее от колонки.

УСТАНОВКА НОВОЙ КРЫШКИ АККУМУЛЯТОРНОГО ОТСЕКА

- I. Установите новую крышку, совместив выступы на ней с двумя отверстиями на колонке.
- II. Нажмите на нижнюю часть крышки, чтобы она плотно прижалась к колонке.
- III. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

Утилизируйте старые запчасти и упаковку правильно.



ИНСТРУКЦИИ

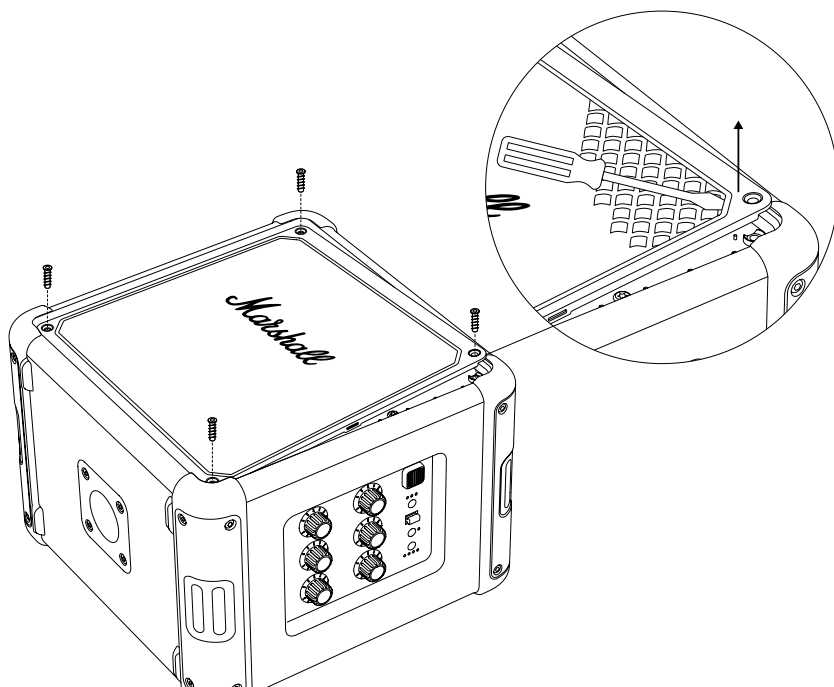
РУССКИЙ

ЗАМЕНА ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении. Все провода должны быть отсоединены, а колонка должна быть выключена. Для замены передней решетки вам потребуется шестигранная отвертка размером 3 мм (H3) и плоская отвертка.

СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. С помощью отвертки H3 открутите шесть винтов, которые удерживают переднюю решетку.
- II. Затем с помощью плоской отвертки аккуратно подденьте решетку, начиная с правого верхнего угла, как показано на рисунке ниже.
- III. Осторожно отсоедините и снимите переднюю решетку.

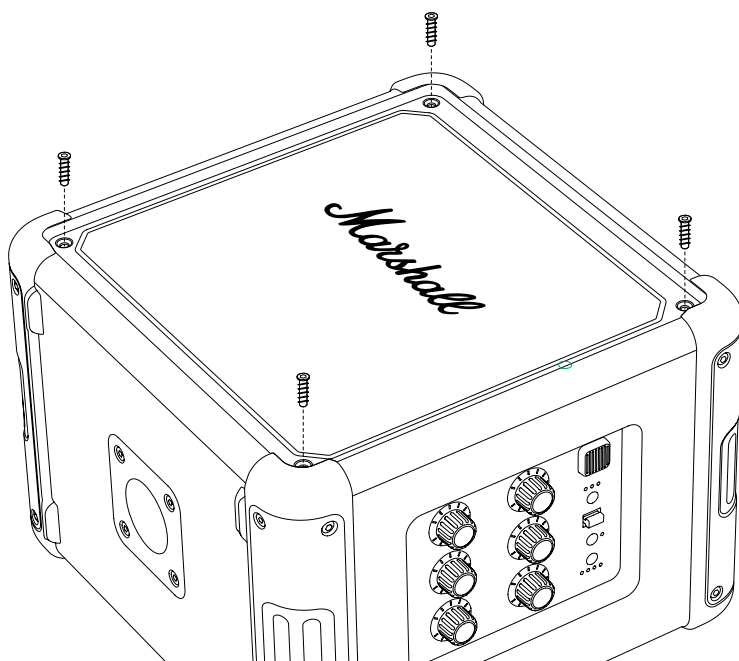


ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

УСТАНОВКА НОВОЙ ПЕРЕДНЕЙ РЕШЕТКИ

- I. Установите новую переднюю решетку на колонку.
- II. С помощью отвертки H3 закрутите шесть винтов, крепящих ее к колонке.



ИНСТРУКЦИИ

РУССКИЙ

ЗАМЕНА РУЧЕК БОКОВОЙ ПАНЕЛИ

Производить описанные действия следует в хорошо освещенном, чистом и не загроможденном вещами помещении.

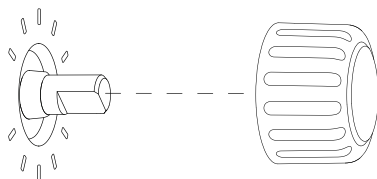
СНЯТИЕ РУЧКИ БОКОВОЙ ПАНЕЛИ

- I. Потяните ручку в направлении от колонки на себя.

УСТАНОВКА НОВОЙ РУЧКИ

- I. Расположите новую ручку так, чтобы плоская сторона D-образного вала совпала с выемкой на ручке.
- II. Установите новую ручку на место и надавите на нее, чтобы зафиксировать.

Утилизируйте старую ручку регулировки правильно.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

KOMPLETNÝ ONLINE MANUÁL

OBSAH

REGISTER

Výmena rohových krytov.....	003
Výmena úchytov popruhu na prenášanie.....	005
Výmena rukoväte na prenášanie.....	009
Výmena krytu batérie.....	012
Výmena prednej mriežky.....	013
Výmena gombíkov na bočnom paneli.....	015

POKYNY

SLOVENČINA

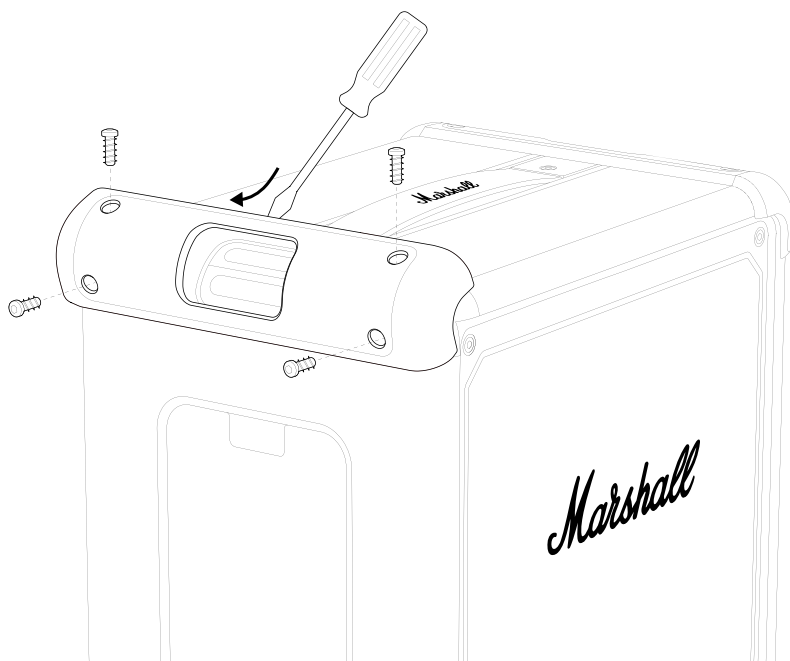
VÝMENA ROHOVÝCH KRYTOV

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Na výmenu rohových krytov budete potrebovať šesťhranný skrutkovač veľkosti 3 mm (H3) a plochý skrutkovač.

Poznámka! Tento postup platí pre všetky štyri kryty.

ODSTRÁNENIE ROHOVÉHO KRYTU

- I. Pomocou skrutkovača H3 demontujte 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt.
- II. Rohový kryt jemne nadvihnite pomocou plochého skrutkovača, aby sa uvoľnil.
- III. Demontujte starý kryt.



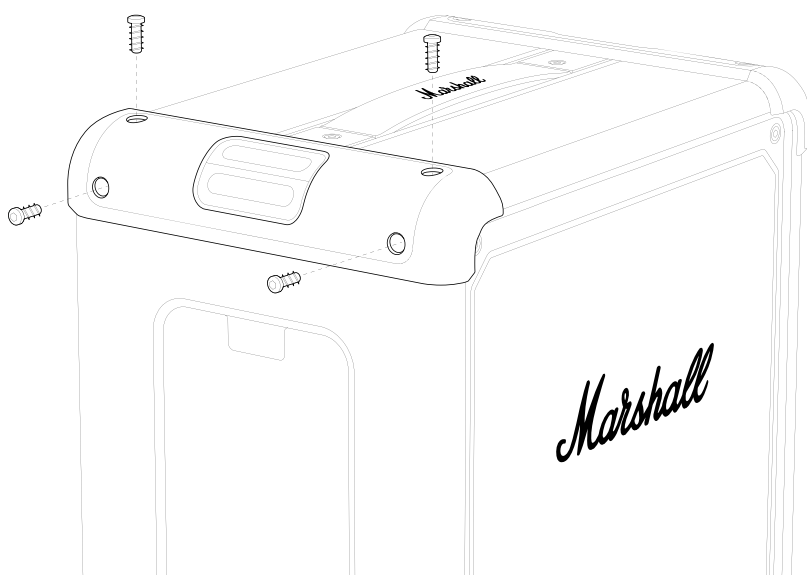
POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE NOVÉHO ROHOVÉHO KRYTU

- I. Nový kryt umiestnite na reproduktor. Skontrolujte, či sú kolíky na kryte zarovnané s otvormi na reproduktore.
- II. Pomocou skrutkovača H3 utiahnite 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt k reproduktoru.

Staré diely a obaly správnym spôsobom recyklujte.



POKYNY

SLOVENČINA

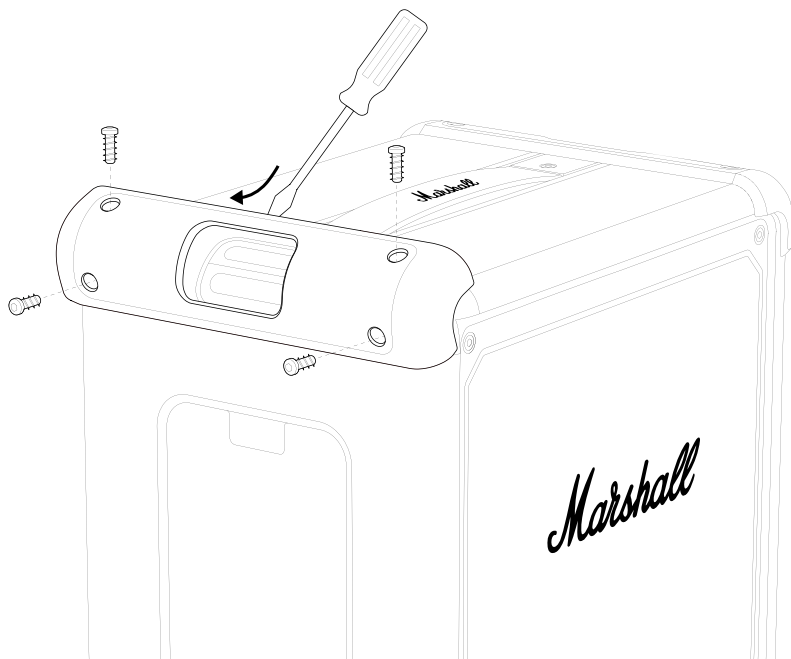
VÝMENA ÚCHYTOV POPRUHU NA PRENÁŠANIE

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Na výmenu úchytovej popruhu na prenášanie budete potrebovať šesťhranný skrutkovač veľkosti 3 mm (H3) a plochý skrutkovač.

Poznámka! Tento pokyn platí pre všetky štyri úchyty.

ODSTRÁNENIE ROHOVÉHO KRYTU

- I. Pomocou skrutkovača H3 demontujte 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt.
- II. Rohový kryt jemne nadvihnite pomocou plochého skrutkovača, aby sa uvoľnil.
- III. Odstráňte rohový kryt.

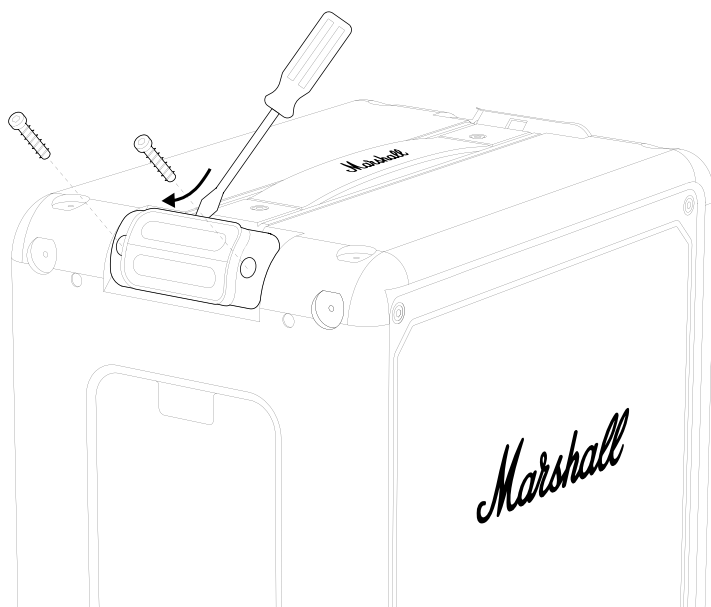


POKYNY

SLOVENČINA

ODSTRÁNENIE ÚCHYTU POPRUHU NA PRENÁŠANIE

- I. Pomocou skrutkovača H3 odstráňte 2 skrutky zaistujúce úchyt.
- II. Kotvu jemne nadvihnite plochým skrutkovačom, aby ste ju uvoľnili.
- III. Odstráňte starú kotvu nosného popruhu.



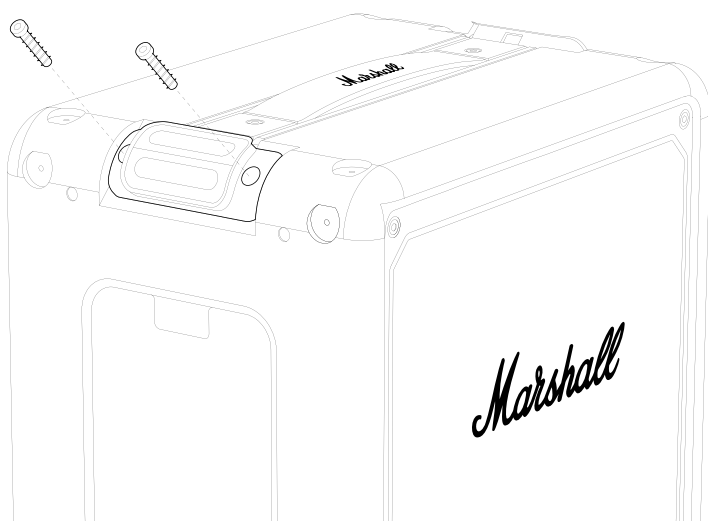
POKYNY

SLOVENČINA

PRIPEVNENIE NOVEJ KOTVY NOSNÉHO POPRUHU

- I. Novú kotvu umiestnite na reproduktor. Skontrolujte, či sú kolíky na kotve zarovnané s otvormi na reproduktore.
- II. Pomocou skrutkovača H3 utiahnite 2 skrutky, ktoré upevňujú kotvu k reproduktoru.

Staré diely a obaly správnym spôsobom recyklujte.

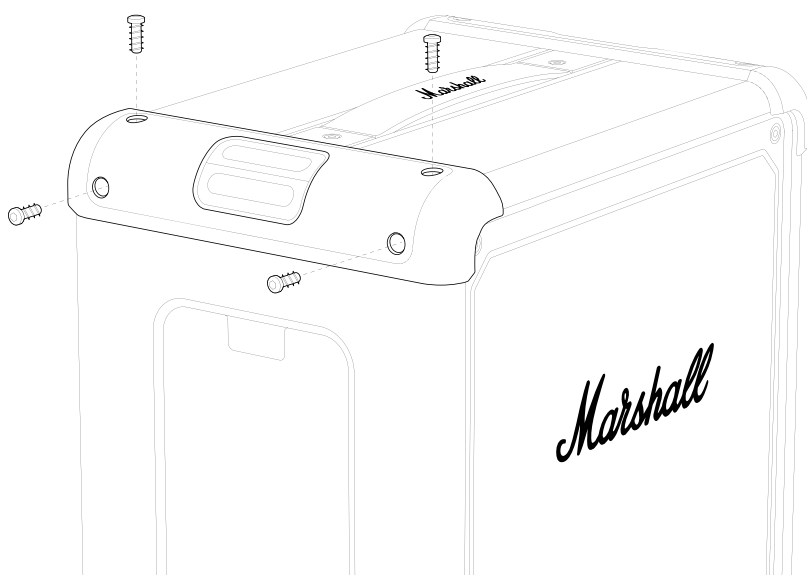


POKYNY

SLOVENČINA

OPĀTOVNÉ NASADENIE ROHOVÉHO KRYTU

- I. Umiestnite rohový kryt na reproduktor. Skontrolujte, či sú kolíky na kryte zarovnané s otvormi na reproduktore.
- II. Pomocou skrutkovača H3 utiahnite 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt k reproduktoru.



POKYNY

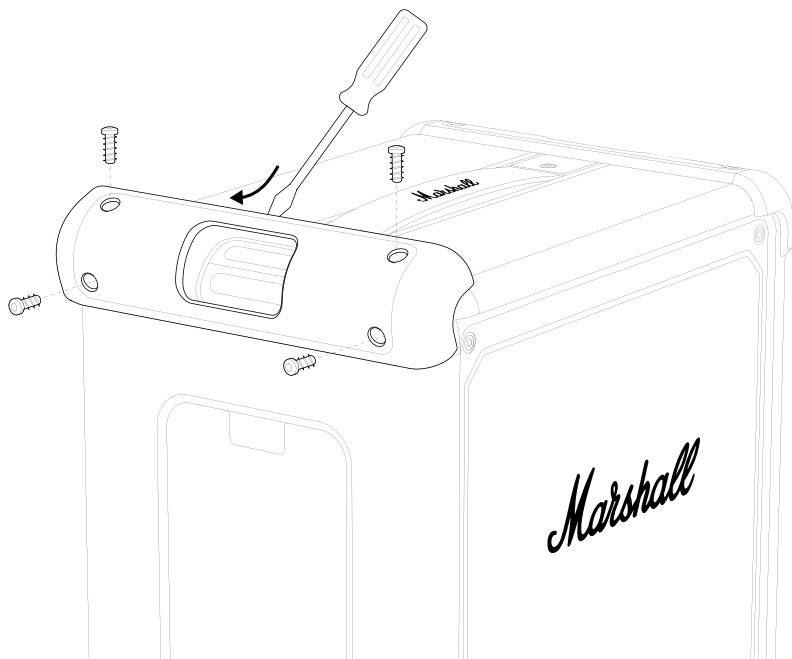
SLOVENČINA

VÝMENA RUKOVÄTE NA PRENÁŠANIE

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Na výmenu rukoväte na prenášanie budete potrebovať šesťhranný skrutkovač veľkosti 3 mm (H3).

ODSTRÁNENIE ROHOVÉHO KRYTU

- I. Pomocou skrutkovača H3 demontujte 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt.
- II. Rohový kryt jemne nadvihnite pomocou plochého skrutkovača, aby sa uvoľnil.
- III. Odstráňte rohový kryt.



POKYNY

SLOVENČINA

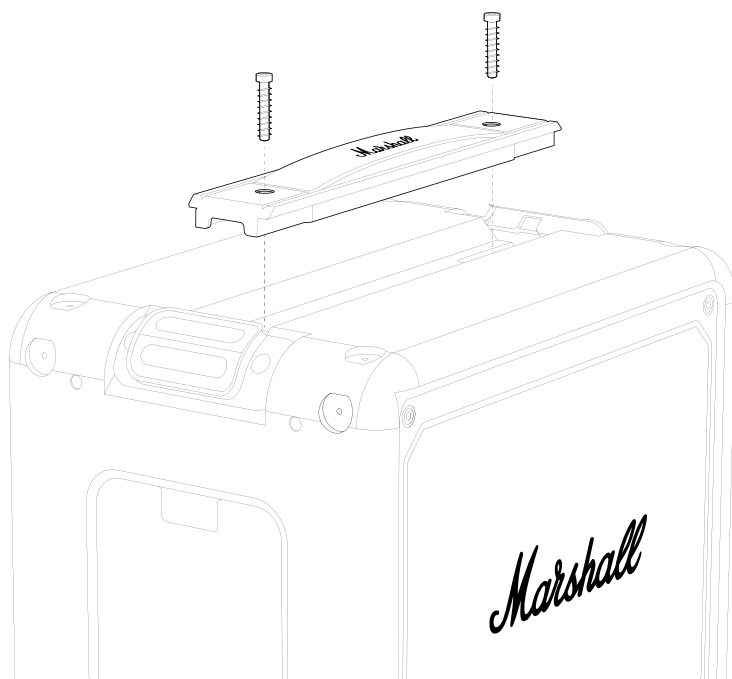
DEMONTÁŽ RUKOVÄTE NA PRENÁŠANIE

- I. Pomocou skrutkovača H3 odskrutkujte 2 skrutky zaistujúce rukoväť.
- II. Kotvu jemne nadvihnite plochým skrutkovačom, aby ste ju uvoľnili.
- III. Demontujte starú rukoväť.

PRIPEVNENIE NOVEJ RUKOVÄTE NA PRENÁŠANIE

- I. Novú rukoväť umiestnite na reproduktor. Skontrolujte či sú kolíky na rukoväti zarovnané s otvormi na reproduktore.
- II. Pomocou skrutkovača H3 utiahnite 2 skrutky, ktoré upevňujú rukoväť k reproduktoru.

Staré diely a obaly správnym spôsobom recyklujte.

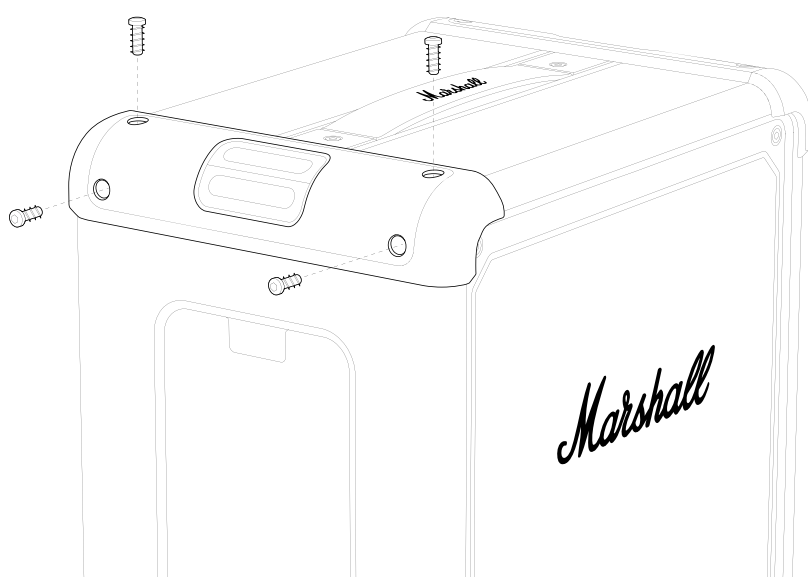


POKYNY

SLOVENČINA

OPĀTOVNÉ NASADENIE NOVÉHO ROHOVÉHO KRYTU

- I. Umiestnite rohový kryt na reproduktor. Skontrolujte, či sú kolíky na kryte zarovnané s otvormi na reproduktore.
- II. Pomocou skrutkovača H3 utiahnite 4 skrutky, ktoré upevňujú kryt k reproduktoru.



POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA KRYTU BATÉRIE

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý.

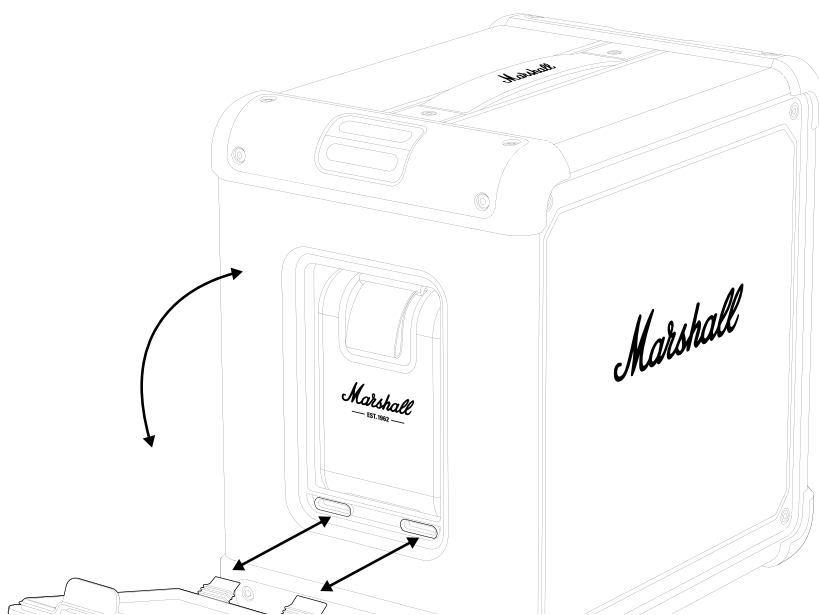
ODSTRÁNENIE KRYTU BATÉRIE

- I. Otvorte kryt batérie.
- II. Potiahnutím za spodnú časť krytu batérie ho vyberte z reproduktora.

NASADENIE NOVÉHO KRYTU BATÉRIE

- I. Umiestnite nový kryt a zarovnajte výstupky na kryte s dvoma otvormi na reproduktore.
- II. Zatlačte na spodnú časť krytu, kým nebude úplne priliehať k reproduktoru.
- III. Zatvorte kryt batérie.

Staré diely a obaly správnym spôsobom recyklujte.



POKYNY

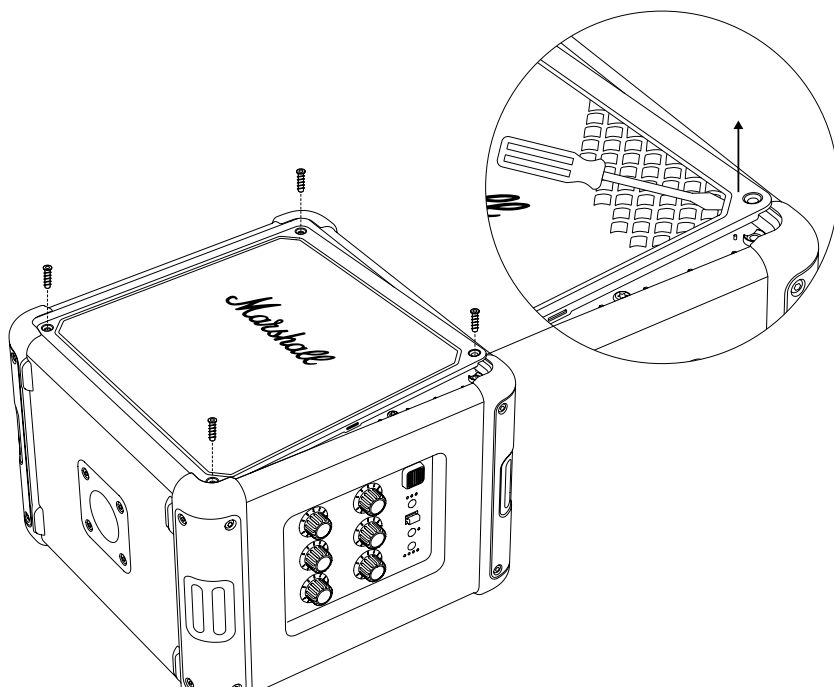
SLOVENČINA

VÝMENA PREDNEJ MRIEŽKY

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku. Všetky káble musia byť odpojené a reproduktor vypnutý. Na výmenu prednej mriežky je potrebný šesťhranný skrutkovač veľkosti 3 mm (H3) a plochý skrutkovač.

DEMONTÁŽ PREDNEJ MRIEŽKY

- I. Pomocou skrutkovača H3 demontujte 6 skrutiek, ktoré upevňujú prednú mriežku na mieste.
- II. Potom pomocou plochého skrutkovača jemne vypáčte mriežku, počnúc pravým horným rohom, ako je znázornené na obrázku nižšie.
- III. Opatrne odpojte a odstráňte prednú mriežku.

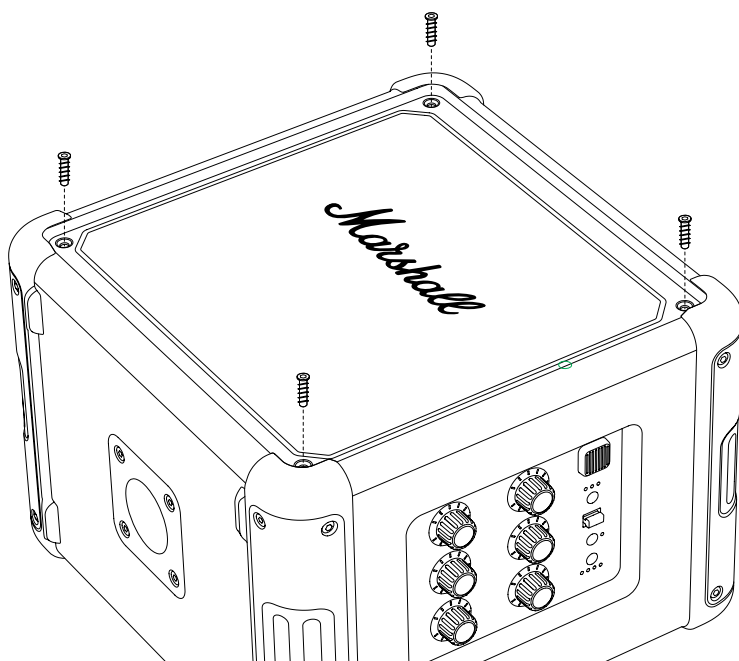


POKYNY

SLOVENČINA

NASADENIE NOVEJ PREDNEJ MRIEŽKY

- I. Novú prednú mriežku umiestnite na reproduktor.
- II. Pomocou skrutkovača H3 upevnite 6 skrutiek, ktorými je mriežka pripevnená k reproduktoru.



POKYNY

SLOVENČINA

VÝMENA GOMBÍKOV NA BOČNOM PANELI

Pred začatím postupu sa presuňte do dobre osvetleného, čistého pracovného priestoru bez neporiadku.

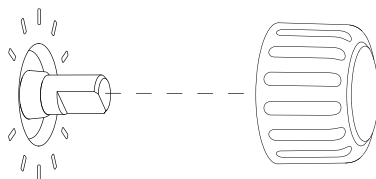
ODSTRÁNENIE GOMBÍKA NA BOČNOM PANELI

- I. Ovládač vytiahnite priamym smerom von mimo reproduktora.

NASADENIE NOVÉHO OVLÁDAČA

- I. Nový ovládač otočte tak, aby plochá strana hriadeľa v tvare D zodpovedala zárezu v ovládači.
- II. Umiestnite nový ovládač na miesto a zatlačte ho, aby sa pevne usadil na hriadeľ.

Starý otočný ovládač správnym spôsobom recyklujte.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

CELOTEN SPLETNI PRIROČNIK

VSEBINA

KAZALO

Zamenjava vogalnih pokrovov	003
Zamenjava sider nosilnega traku.....	005
Zamenjava ročaja za nošenje.....	009
Zamenjava pokrova baterije	012
Zamenjava sprednje rešetke	013
Zamenjava gumbov na stranski plošči.....	015

NAVODILA

SLOVENŠČINA

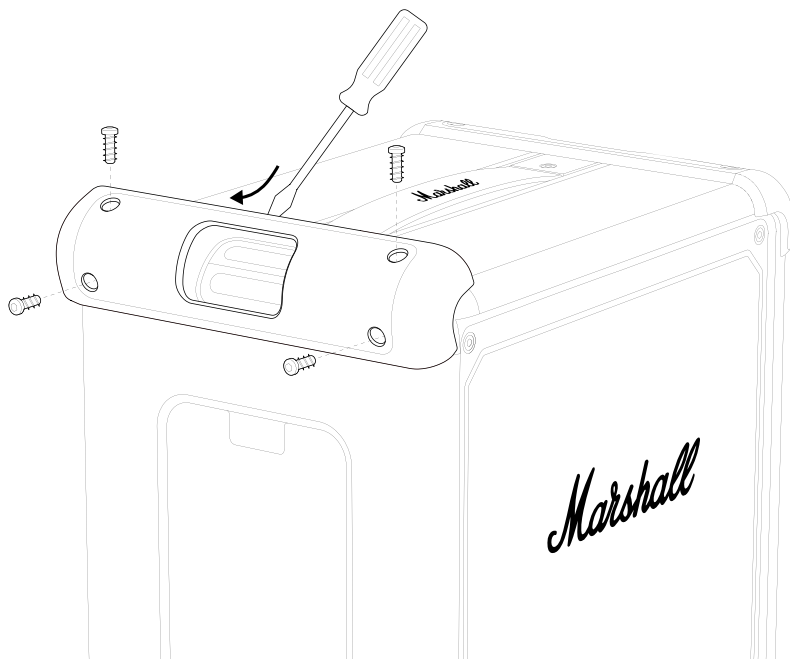
ZAMENJAVA VOGALNIH POKROVOV

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Za zamenjavo vogalnih pokrovov potrebujete šestkotni izvijač velikosti 3 mm (H3) in ploščati izvijač.

Opomba! To navodilo velja za vse štiri pokrove.

ODSTRANJEVANJE VOGALNEGA POKROVA

- I. Uporabite izvijač H3 za odstranitev 4 vijakov, ki pritrjujejo pokrov.
- II. S ploščatim izvijačem previdno privzdignite vogalni pokrov, da ga zrahljate.
- III. Odstranite stari pokrov.



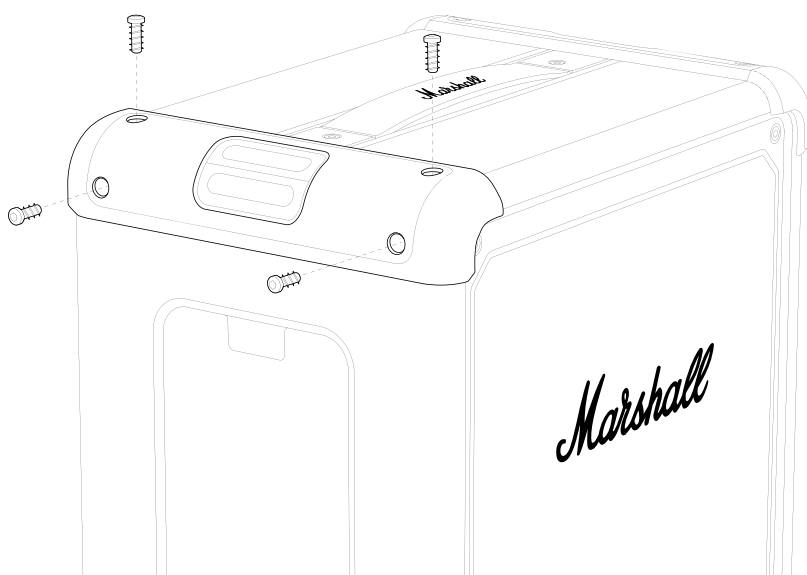
NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRDITEV NOV VOGALNI POKROV

- I. Namestite nov pokrov na zvočnik. Preverite, ali se zatiči na pokrovu ujemajo z luknjami na zvočniku.
- II. Z izvijačem H3 privijte 4 vijake, ki pritrjujejo pokrov na zvočnik.

Poskrbite, da bodo stari deli in embalaža reciklirani na pravilen način.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

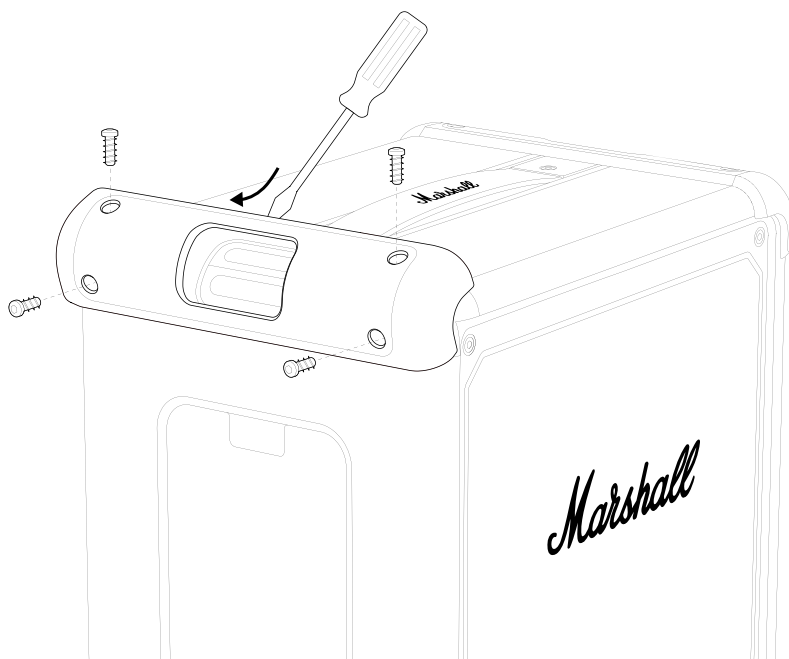
ZAMENJAVA SIDER NOSILNEGA TRAKU

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Za zamenjavo sider nosilnega traku potrebujete šestkotni izvijač velikosti 3 mm (H3) in ploščati izvijač.

Opomba! To navodilo velja za vsa štiri sidra.

ODSTRANJEVANJE VOGALNEGA POKROVA

- I. Uporabite izvijač H3 za odstranitev 4 vijakov, ki pritrjujejo pokrov.
- II. S ploščatim izvijačem previdno privzdignite vogalni pokrov, da ga zrahljate.
- III. Odstranite vogalni pokrov.

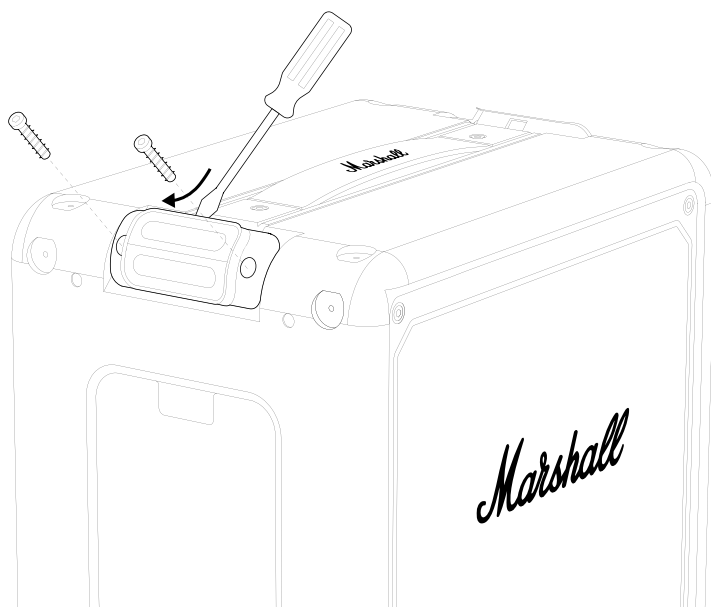


NAVODILA

SLOVENŠČINA

ODSTRANJEVANJE PRITRDIŠČA NOSILNEGA TRAKU

- I. Z izvijačem H3 odstranite 2 vijaka, ki pritrjujeta sidro.
- II. Z ravnim izvijačem previdno privzdignite sidro, da ga zrahljate.
- III. Odstranite staro sidro za nosilni pas.



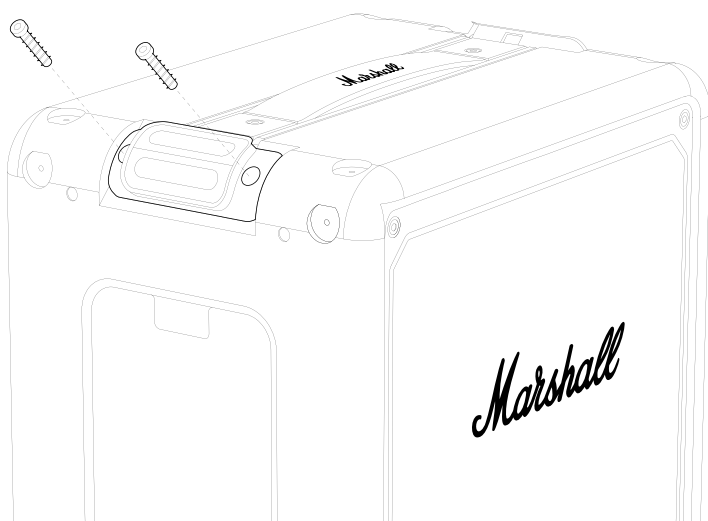
NAVODILA

SLOVENŠČINA

PRITRJEVANJE NOVEGA SIDRA ZA NOSILNI PAS

- I. Namestite novo sidro na zvočnik. Preverite, ali so zatiči na sidru poravnani z luknjami na zvočniku.
- II. Z izvijačem H3 privijte 2 vijaka, ki pritrjujeta sidro na zvočnik.

Poskrbite, da bodo stari deli in embalaža reciklirani na pravilen način.

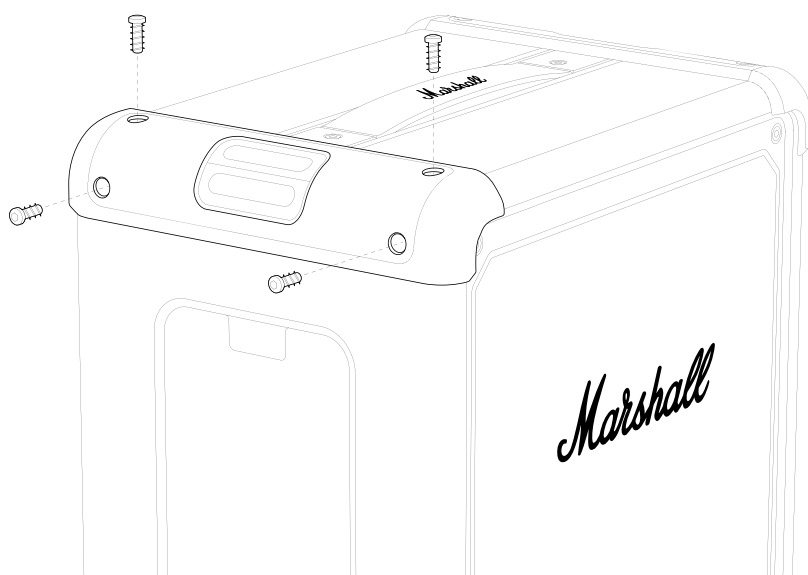


NAVODILA

SLOVENŠČINA

PONOVNA NAMESTITEV VOGALNEGA POKROVA

- I. Vokalni pokrov postavite na zvočnik. Preverite, ali se zatiči na pokrovu ujemajo z luknjami na zvočniku.
- II. Z izvijačem H3 privijte 4 vijake, ki pritrjujejo pokrov na zvočnik.



NAVODILA

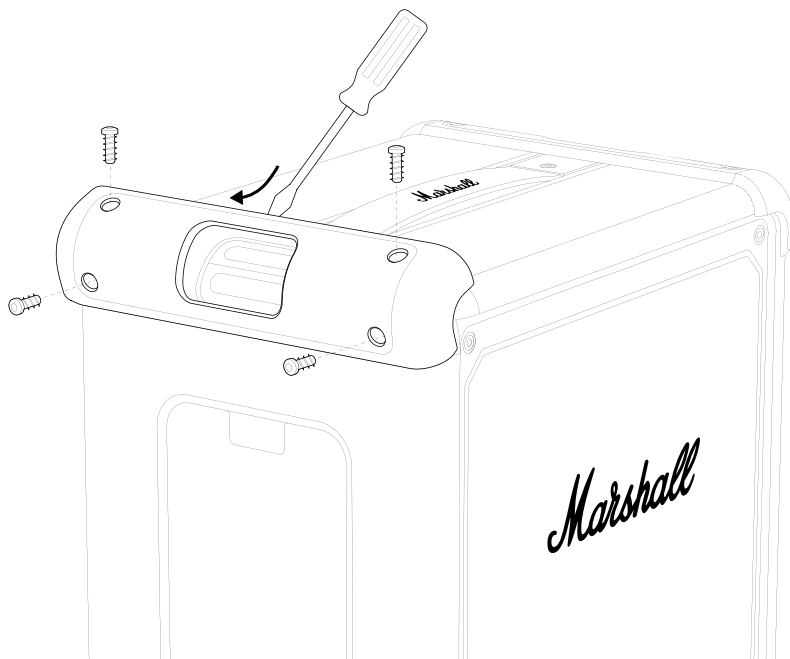
SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA ROČAJA ZA NOŠENJE

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Za zamenjavo ročaja za prenašanje potrebujete šestkotni izvijač velikosti 3 mm (H3).

ODSTRANJEVANJE VOGALNEGA POKROVA

- I. Uporabite izvijač H3 za odstranitev 4 vijakov, ki pritrjujejo pokrov.
- II. S ploščatim izvijačem previdno privzdignite vogalni pokrov, da ga zrahljate.
- III. Odstranite vogalni pokrov.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

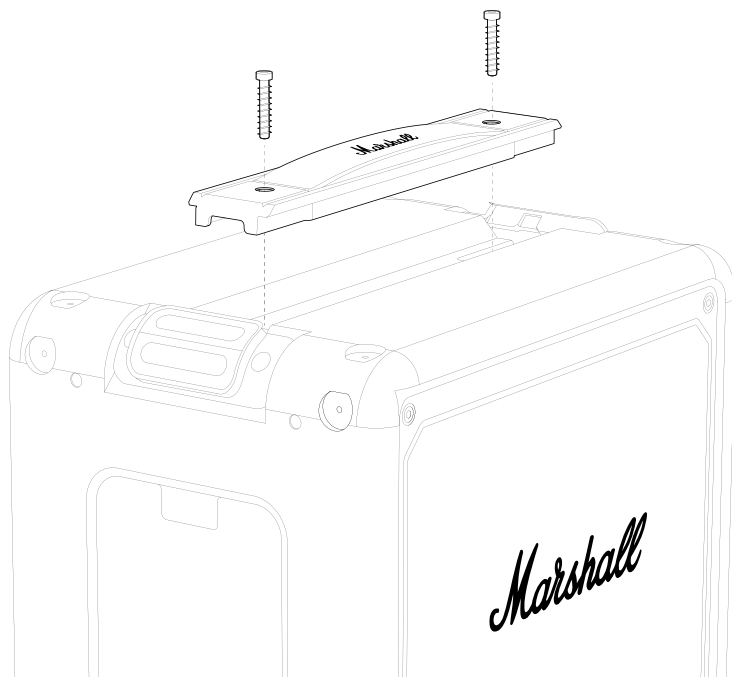
ODSTRANITEV ROČAJA ZA PRENAŠANJE

- I. Z izvijačem H3 odstranite 2 vijaka, ki pritrjujeta ročaj.
- II. Z ravnim izvijačem previdno privzdignite sidro, da ga zrahljate.
- III. Odstranite stari ročaj.

PRITRDITEV NOVEGA ROČAJA ZA PRENAŠANJE

- I. Nov ročaj namestite na zvočnik. Preverite, ali so zatiči ročaja poravnani z luknjami na zvočniku..
- II. Z izvijačem H3 privijte 2 vijaka, s katerima je ročaj pritrjen na zvočnik.

Poskrbite, da bodo stari deli in embalaža recikrirani na pravilen način.

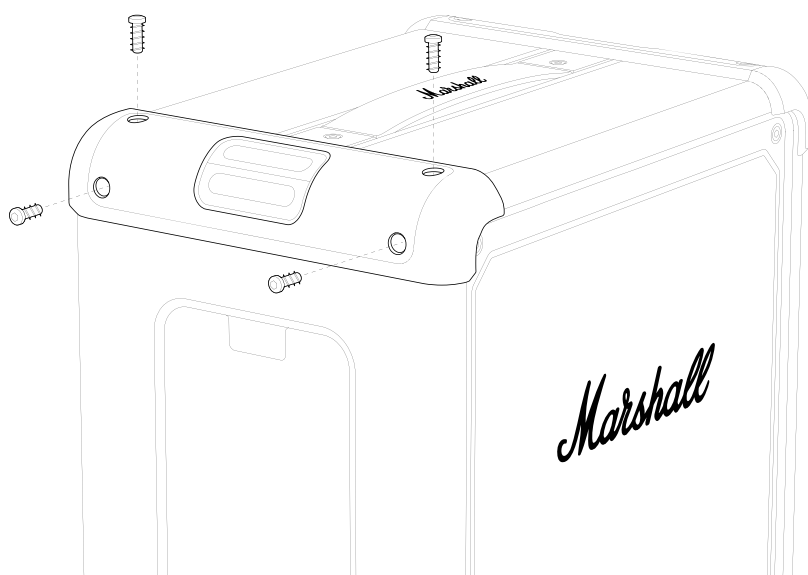


NAVODILA

SLOVENŠČINA

PONOVNA PRITRDITEV NOVEGA VOGALNEGA POKROVA

- I. Vokalni pokrov postavite na zvočnik. Preverite, ali se zatiči na pokrovu ujemajo z luknjami na zvočniku.
- II. Z izvijačem H3 privijte 4 vijake, ki pritrjujejo pokrov na zvočnik.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA POKROVA BATERIJE

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja.

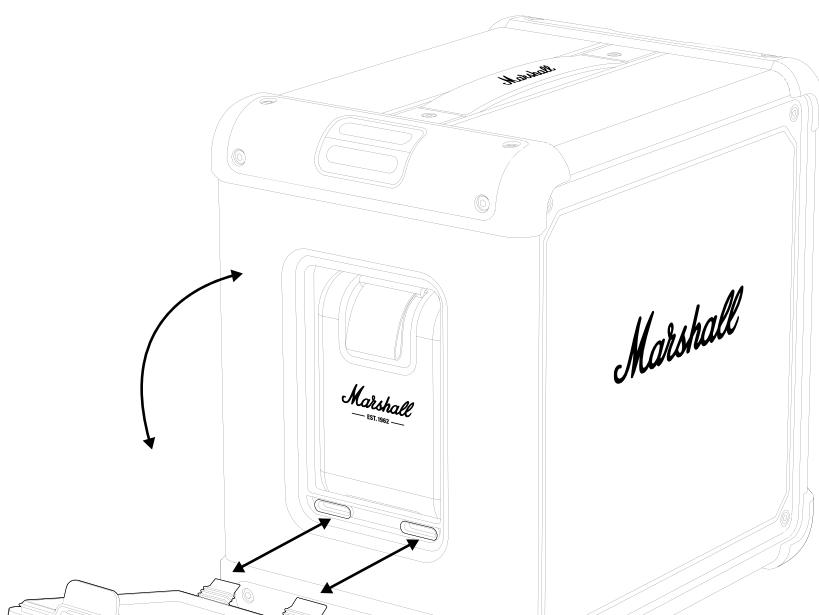
ODSTRANJEVANJE POKROVA BATERIJE

- I. Odprite pokrov baterije.
- II. Povlecite spodnji del pokrova baterije, da ga odstranite z zvočnika.

NAMESTITEV NOVEGA POKROVA BATERIJE

- I. Namestite nov pokrov in poravnajte jezičke na pokrovu z odprtinama na zvočniku.
- II. Pritisnite na spodnji del pokrova, dokler se povsem ne prilega zvočniku.
- III. Zaprite pokrov baterije.

Poskrbite, da bodo stari deli in embalaža reciklirani na pravilen način.



NAVODILA

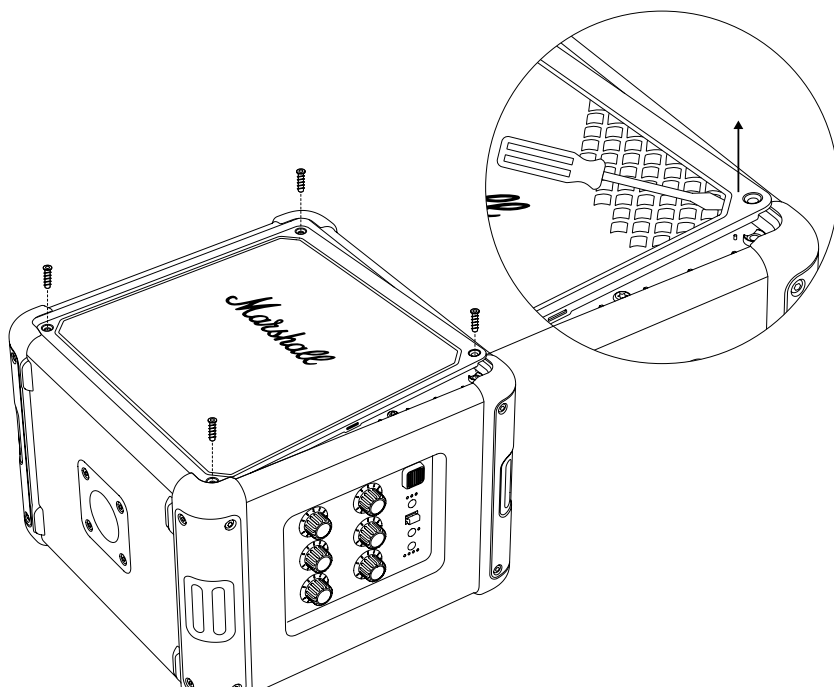
SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA SPREDNJE REŠETKE

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru. Odklopite vse kable in izklopite zvočnik iz napajanja. Za zamenjavo sprednje rešetke potrebujete šestkotni izvijač velikosti 3 mm (H3) in ploščati izvijač.

ODSTRANITEV SPREDNJE REŠETKE

- I. Z izvijačem H3 odstranite 6 vijakov, ki držijo sprednjo rešetko na mestu.
- II. Nato s ploščatim izvijačem nežno odprite rešetko, začeni od zgornjega desnega kota, kot je prikazano na spodnji sliki.
- III. Previdno snemite in odstranite sprednjo rešetko.

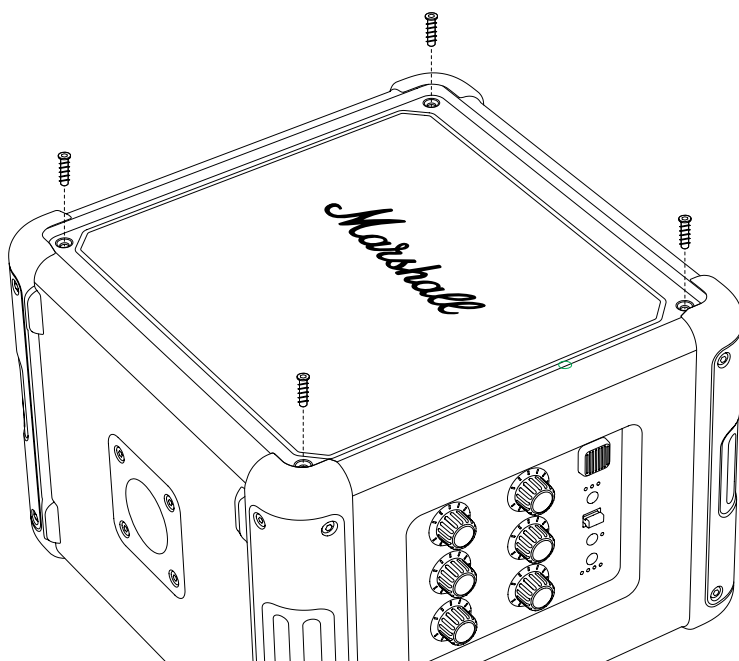


NAVODILA

SLOVENŠČINA

NAMESTITEV NOVE SPREDNJE REŠETKE

- I. Novo sprednjo rešetko namestite na zvočnik.
- II. Z izvijačem H3 privijte 6 vijakov, s katerimi je rešetka pritrjena na zvočnik.



NAVODILA

SLOVENŠČINA

ZAMENJAVA GUMBOV NA STRANSKI PLOŠČI

Pred začetkom postopka se prepričajte, da delate v dobro osvetljenem, čistem in urejenem prostoru.

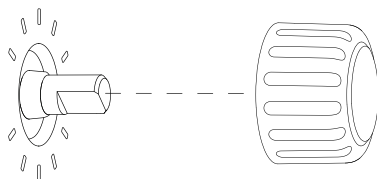
ODSTRANJEVANJE GUMBA NA STRANSKI PLOŠČI

- I. Potegnite gumb naravnost ven, stran od zvočnika.

NAMESTITEV NOVEGA GUMBA

- I. Novo ročico usmerite tako, da se ravna stran D-gredi ujema z zarezo na ročici.
- II. Namestite nov gumb na mesto in ga potisnite, dokler ne bo trdno na svojem mestu.

Poskrbite, da bo stari gumb recikliran na pravilen način.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

MANUAL EN LÍNEA COMPLETO

CONTENIDO

ÍNDICE

Reemplazar las esquineras.....	003
Reemplazar los anclajes de la correa de transporte	005
Cómo reemplazar el asa de transporte.....	009
Reemplazar la tapa de la batería	012
Cómo reemplazar la rejilla delantera.....	013
Reemplazar los botones del panel lateral	015

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

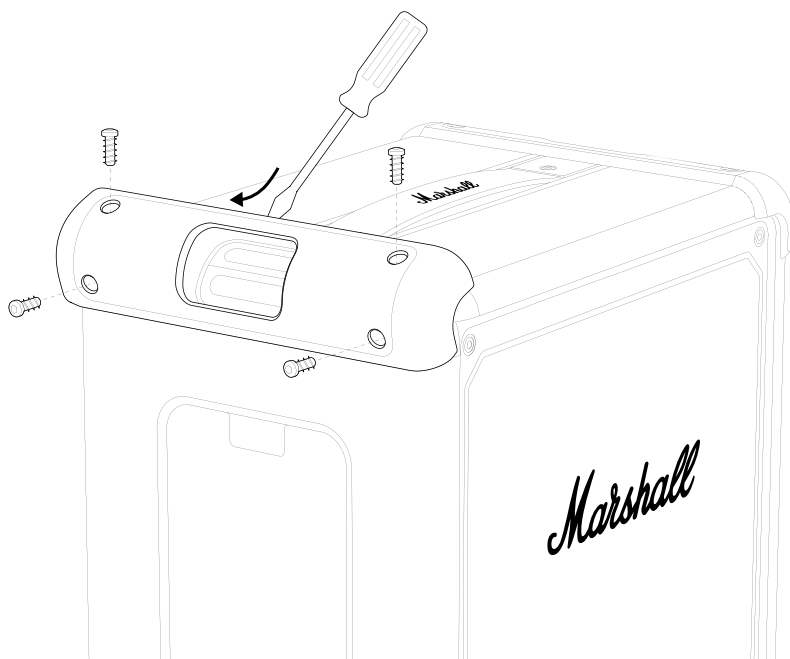
REEMPLAZAR LAS ESQUINERAS

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Para reemplazar las esquineras, necesitarás un destornillador hexagonal de 3 mm (H3) y un destornillador de punta plana.

¡Nota! Esta instrucción se aplica a las cuatro esquineras.

RETIRAR LA ESQUINERA

- I. Utiliza un destornillador H3 para quitar los 4 tornillos que sujetan la tapa.
- II. Haz palanca suavemente en la esquina con un destornillador de punta plana para aflojarla.
- III. Retira la tapa vieja.



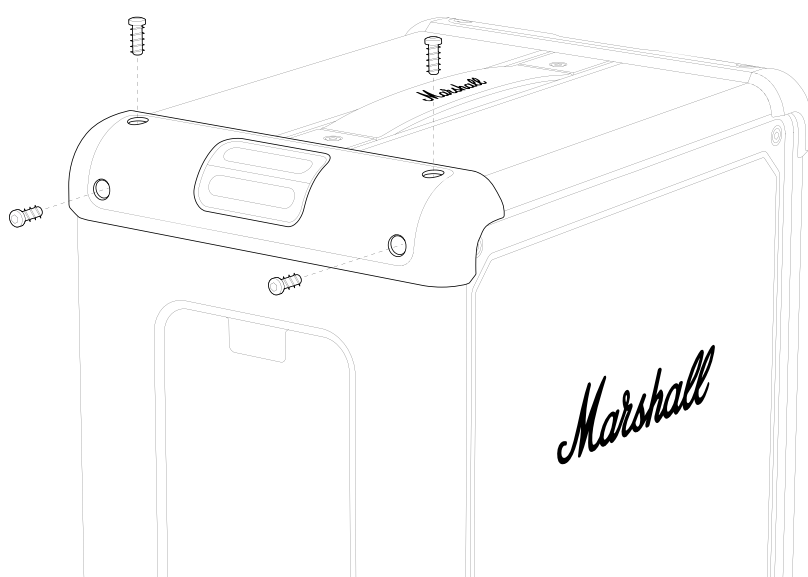
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCAR LA NUEVA ESQUINERA

- I. Coloca la tapa nueva en el altavoz. Comprueba que las patillas de la tapa se alinean con los orificios del altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para fijar los 4 tornillos que sujetan la tapa al altavoz.

Asegúrate de reciclar las piezas viejas y el embalaje de forma correcta.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

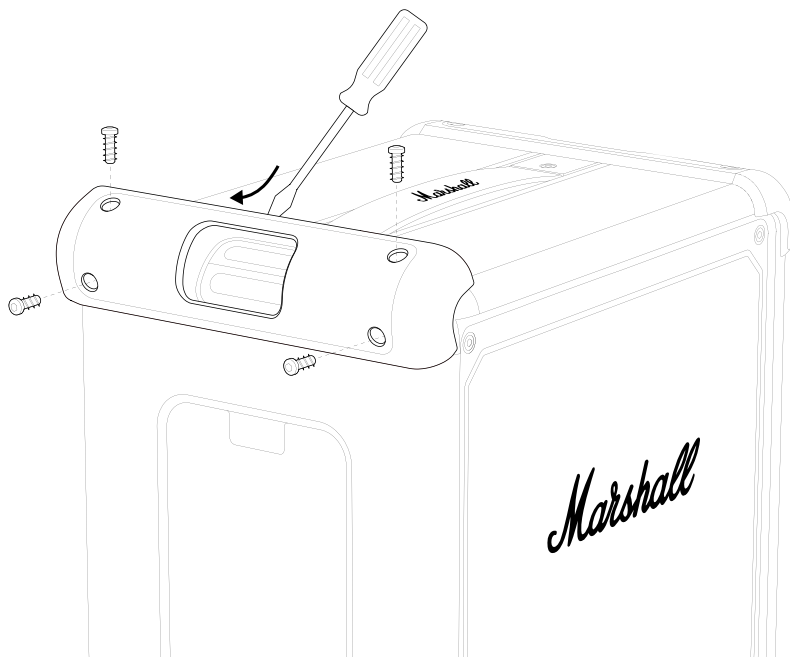
REEMPLAZAR LOS ANCLAJES DE LA CORREA DE TRANSPORTE

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Necesitarás un destornillador hexagonal de 3 mm (H3) y un destornillador plano para reemplazar los anclajes de la correa de transporte.

¡Nota! Esta instrucción se aplica a los cuatro anclajes.

RETIRAR LA ESQUINERA

- I. Utiliza un destornillador H3 para quitar los 4 tornillos que sujetan la tapa.
- II. Haz palanca suavemente en la esquinera con un destornillador de punta plana para aflojarla.
- III. Retira la esquinera.

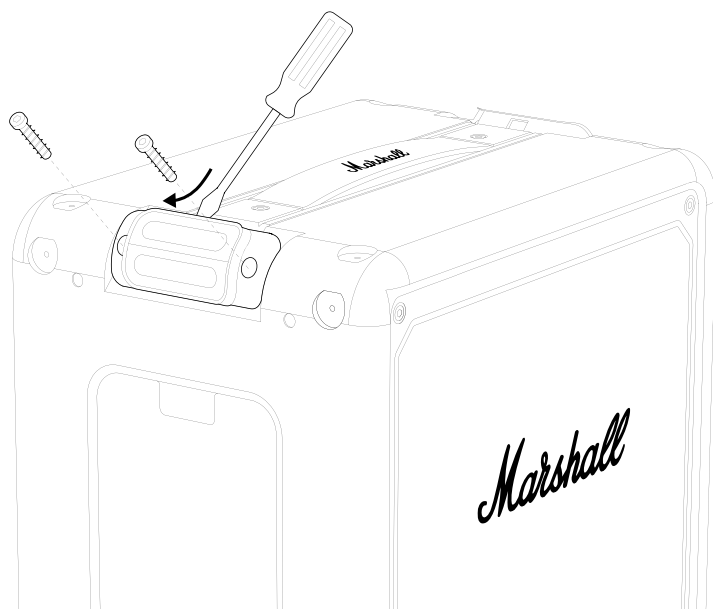


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

RETIRAR EL ANCLAJE DE LA CORREA DE TRANSPORTE

- I. Utiliza un destornillador H3 para retirar los 2 tornillos que sujetan el anclaje.
- II. Haz palanca suavemente en el anclaje con un destornillador de cabeza plana para aflojarlo.
- III. Retira el antiguo anclaje de la correa de transporte.



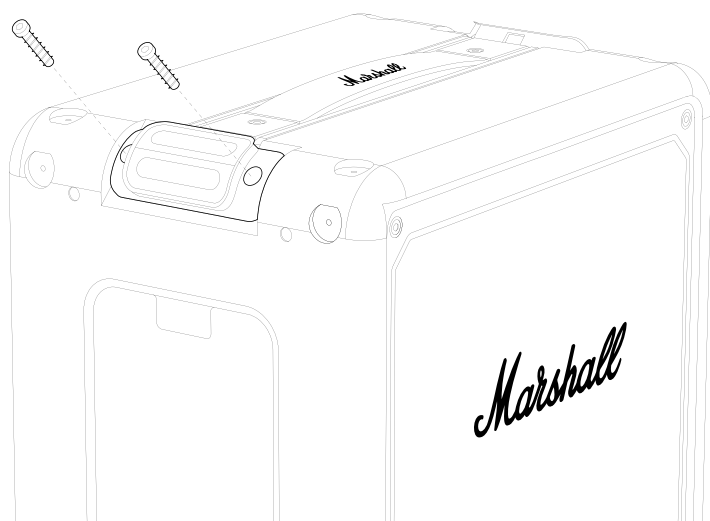
INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

FIJAR EL NUEVO ANCLAJE DE LA CORREA DE TRANSPORTE

- I. Coloca el nuevo anclaje en el altavoz. Comprueba que los pasadores del anclaje se alinean con los orificios del altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para apretar los 2 tornillos que sujetan el anclaje al altavoz.

Asegúrate de reciclar las piezas viejas y el embalaje de forma correcta.

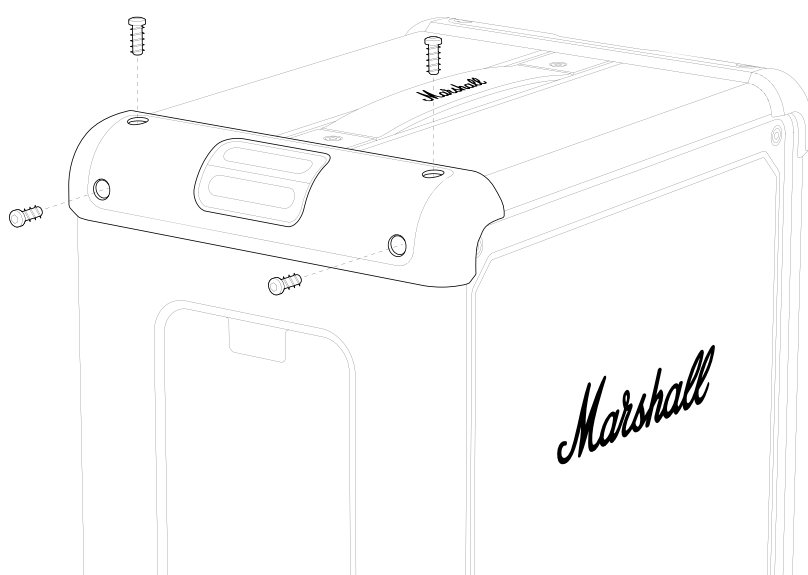


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

VOLVER A COLOCAR LA ESQUINERA

- I. Coloca la esquinera en el altavoz. Comprueba que las patillas de la tapa se alinean con los orificios del altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para fijar los 4 tornillos que sujetan la tapa al altavoz.



INSTRUCCIONES

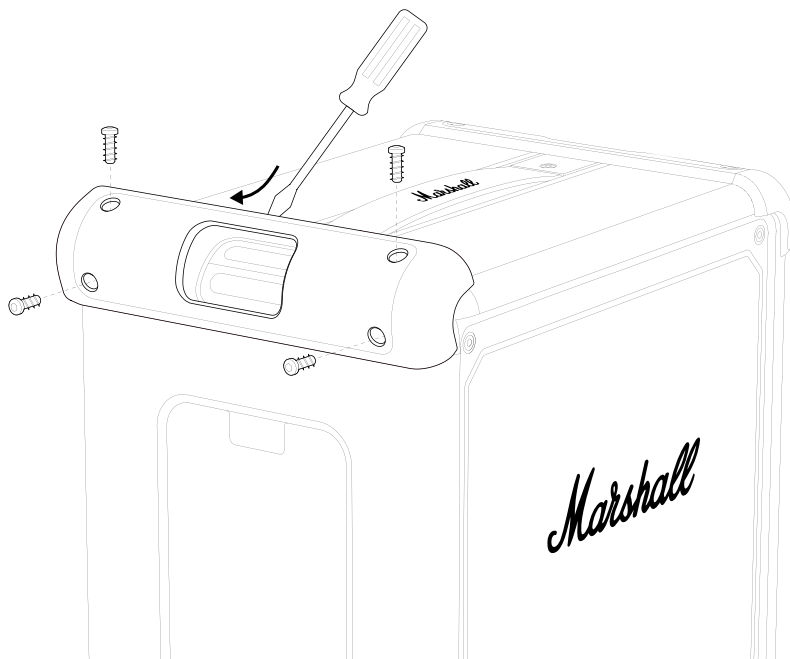
ESPAÑOL

CÓMO REEMPLAZAR EL ASA DE TRANSPORTE

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Necesitarás un destornillador hexagonal de 3 mm (H3) para reemplazar el asa de transporte.

RETIRAR LA ESQUINERA

- I. Utiliza un destornillador H3 para quitar los 4 tornillos que sujetan la tapa.
- II. Haz palanca suavemente en la esquinera con un destornillador de punta plana para aflojarla.
- III. Retira la esquinera.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

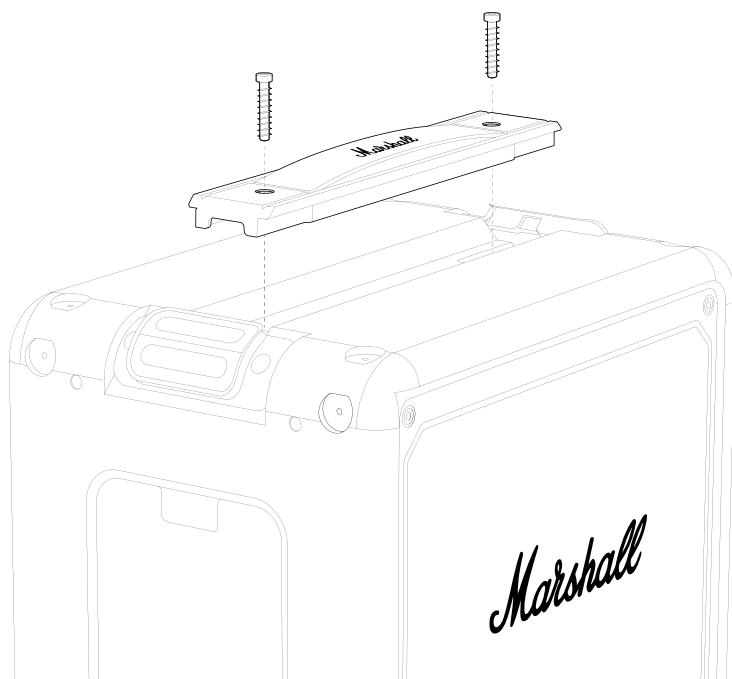
RETIRAR EL ASA DE TRANSPORTE

- I. Utiliza un destornillador H3 para quitar los 2 tornillos que sujetan el asa.
- II. Haz palanca suavemente en el anclaje con un destornillador de cabeza plana para aflojarlo.
- III. Retira el asa vieja.

COLOCAR LA NUEVA ASA DE TRANSPORTE

- I. Coloca el asa nueva en el altavoz. Comprueba que los pasadores del asa coincidan con los orificios del altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para apretar los 2 tornillos que fijan el asa al altavoz.

Asegúrate de reciclar las piezas viejas y el embalaje de forma correcta.

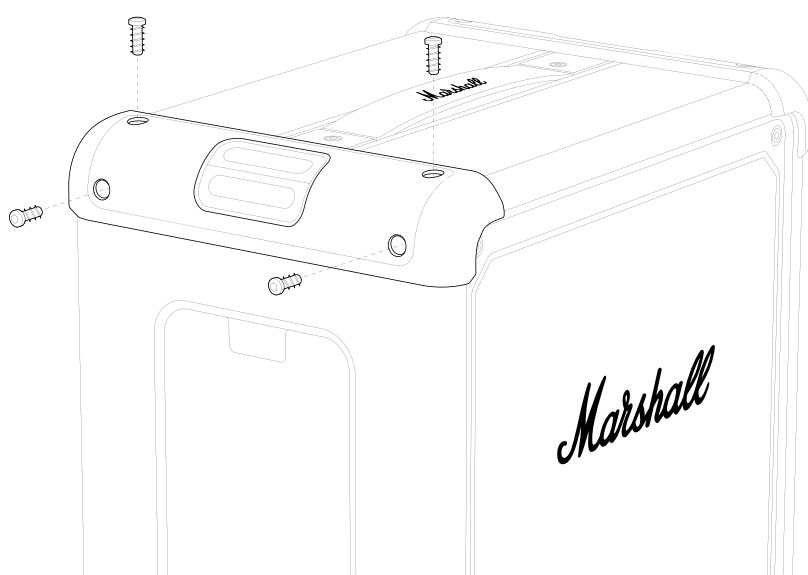


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

COLOCAR LA NUEVA ESQUINERA

- I. Coloca la esquinera en el altavoz. Comprueba que las patillas de la tapa se alinean con los orificios del altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para fijar los 4 tornillos que sujetan la tapa al altavoz.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

REEMPLAZAR LA TAPA DE LA BATERÍA

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz.

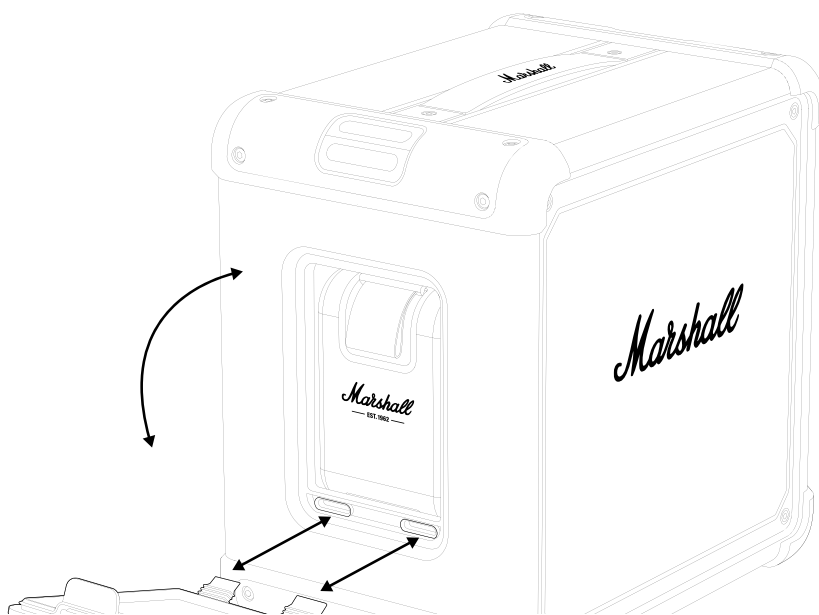
EXTRAER LA TAPA DE LA BATERÍA

- I. Abre la tapa de la batería.
- II. Tira de la parte inferior de la tapa de la batería para retirarla del altavoz.

COLOCAR LA NUEVA TAPA DE LA BATERÍA

- I. Coloca la nueva tapa y alinea las lengüetas de la tapa con los dos orificios del altavoz.
- II. Presiona la parte inferior de la tapa hasta que quede apoyada contra el altavoz.
- III. Cierra la tapa de la batería.

Asegúrate de reciclar las piezas viejas y el embalaje de forma correcta.



INSTRUCCIONES

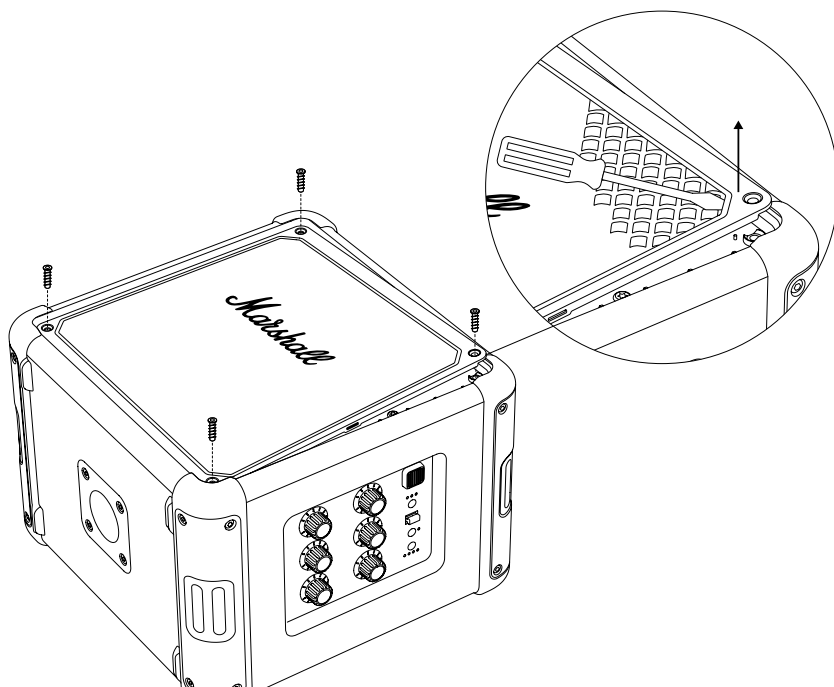
ESPAÑOL

CÓMO REEMPLAZAR LA REJILLA DELANTERA

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada. Desconecta todos los cables y apaga el altavoz. Necesitarás un destornillador hexagonal de 3 mm (H3) y un destornillador plano para reemplazar la rejilla delantera.

CÓMO RETIRAR LA REJILLA DELANTERA

- I. Utiliza un destornillador H3 para quitar los 6 tornillos que sujetan la rejilla delantera.
- II. A continuación, utiliza un destornillador plano para abrir suavemente la rejilla empezando por la esquina superior derecha, como se muestra en la figura siguiente.
- III. Desprende y retira con cuidado la rejilla frontal.

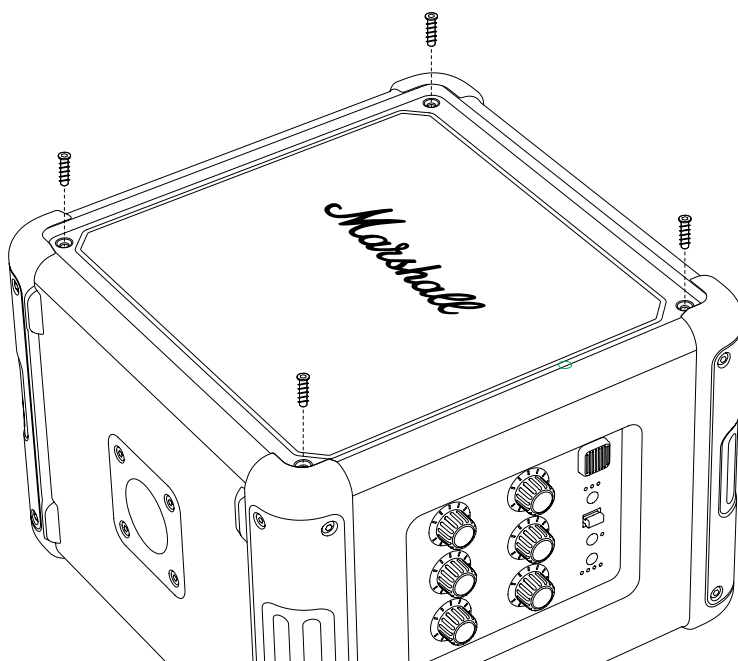


INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

CÓMO INSTALAR LA REJILLA FRONTAL NUEVA

- I. Coloca la rejilla delantera nueva en el altavoz.
- II. Utiliza un destornillador H3 para fijar los 6 tornillos que la sujetan al altavoz.



INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

REEMPLAZAR LOS BOTONES DEL PANEL LATERAL

Antes de empezar el procedimiento, asegúrate de trabajar en un área bien iluminada, limpia y ordenada.

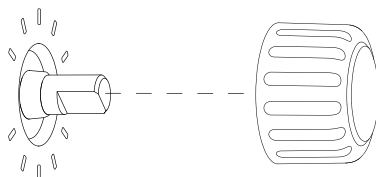
RETIRAR UN BOTÓN DEL PANEL LATERAL

- I. Tira del botón directamente hacia afuera, alejándolo del altavoz.

CÓMO COLOCAR EL NUEVO BOTÓN

- I. Orienta el nuevo botón de modo que el lado plano del eje en D coincida con la muesca del botón.
- II. Coloca el nuevo botón en la posición correcta y presiónalo hasta que quede bien sujeto.

Asegúrate de reciclar el botón viejo de forma correcta.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

FULLSTÄNDIG ONLINE-MANUAL

INNEHÅLL

INDEX

Byte av hörnskydden	003
Byta bärremsfästen	005
Byta bärhandtag	009
Byta ut batteriluckan	012
Byta ut frontgallret	013
Byta ut rattarna på sidopanelen	015

INSTRUKTIONER

SVENSKA

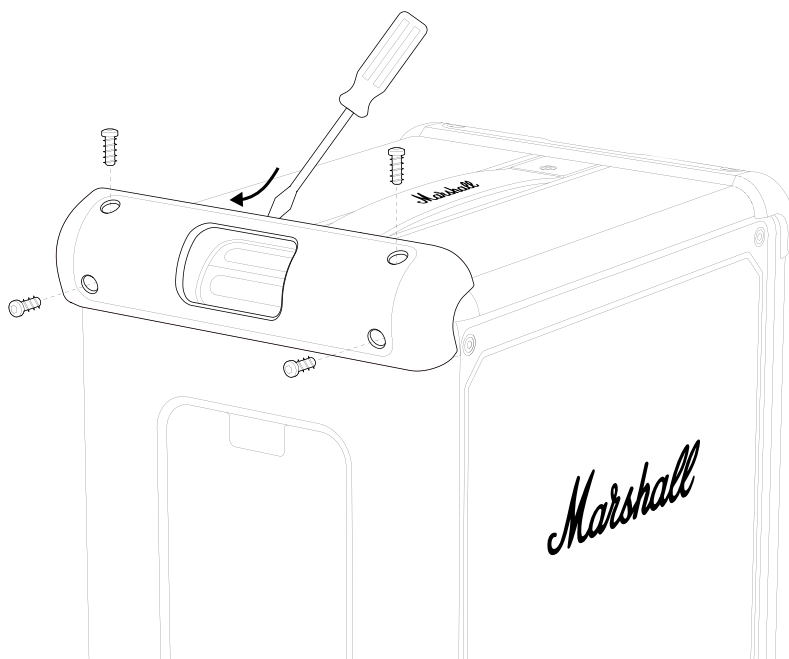
BYTE AV HÖRNSKYDDEN

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar ska kopplas bort och högtalaren stängas av. Du behöver en insexmejsel, storlek 3 mm (H3), och en platt skruvmejsel för att byta hörnskydden.

Obs! Denna anvisning gäller för alla fyra hörnskydd.

TA BORT HÖRNSKYDDET

- I. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att ta bort de fyra skruvarna som håller hörnskyddet på plats.
- II. Bänd försiktigt hörnskyddet med en platt skruvmejsel för att lossa det.
- III. Ta bort det gamla hörnskyddet.



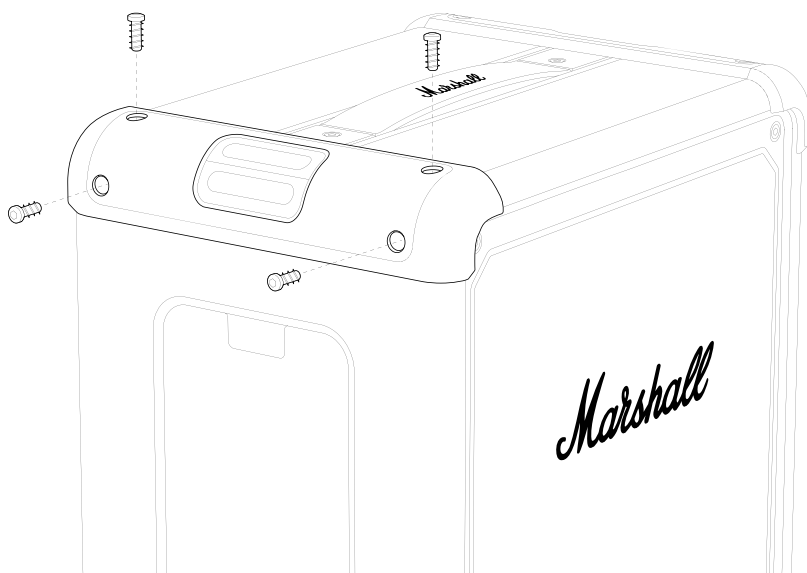
INSTRUKTIONER

SVENSKA

MONTERA DET NYA HÖRNSKYDDET

- I. Placera det nya hörnskyddet på högtalaren. Kontrollera att stiften på hörnskyddet är i linje med hålen på högtalaren.
- II. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att dra åt de fyra skruvarna som håller fast hörnskyddet på högtalaren.

Se till att återvinna gamla delar och förpackningar på ett korrekt sätt.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

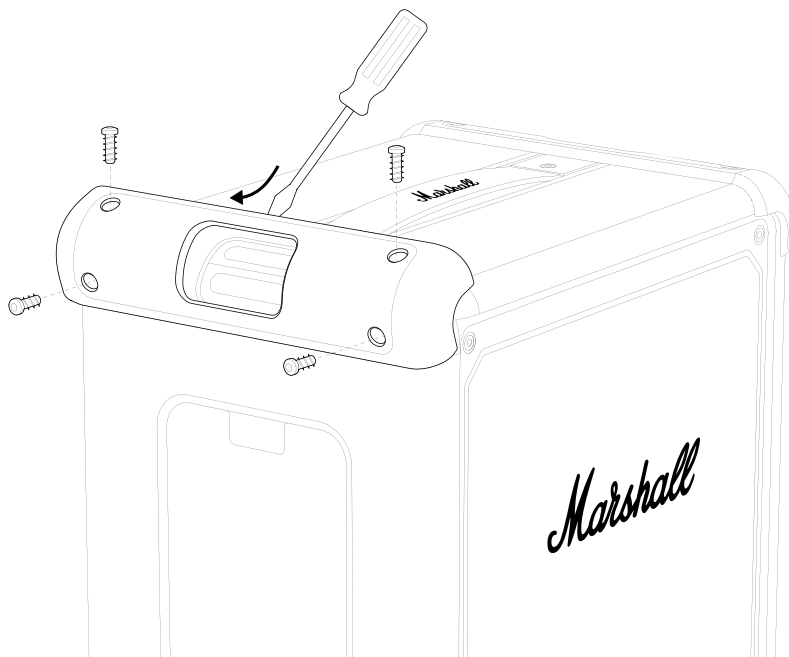
BYTA BÄRREMSFÄSTEN

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar ska kopplas bort och högtalaren stängas av. Du behöver en insexmejsel, storlek 3 mm (H3) och en platt skruvmejsel för att byta bärremsfästena.

Obs! Denna anvisning gäller alla fyra fästen.

TA BORT HÖRNSKYDDET

- I. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att ta bort de fyra skruvarna som håller hörnskyddet på plats.
- II. Bänd försiktigt på hörnskyddet med en platt skruvmejsel för att lossa det.
- III. Ta bort hörnskyddet.

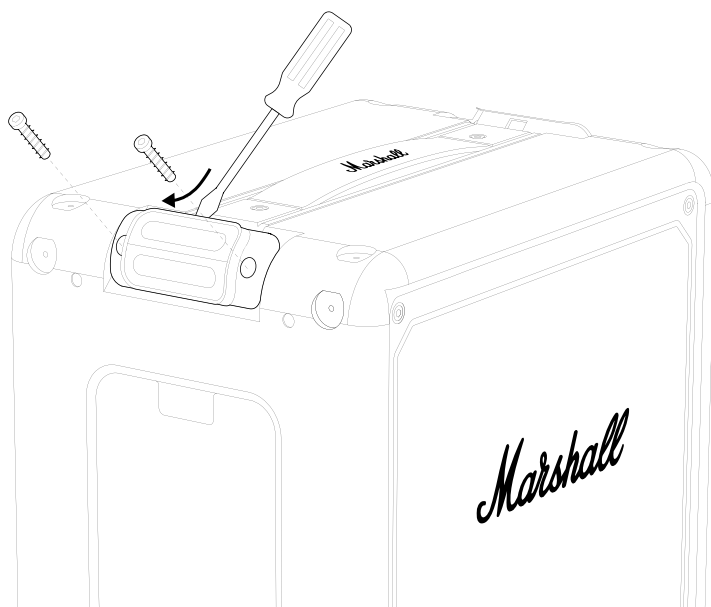


INSTRUKTIONER

SVENSKA

TA BORT BÄRREMSFÄSTET

- I. Använd en H3-skruvmejsel för att ta bort de 2 skruvarna som håller fästet på plats.
- II. Bänd försiktigt på förankringen med en platt skruvmejsel för att lossa den.
- III. Ta bort den gamla bärremsförankringen.



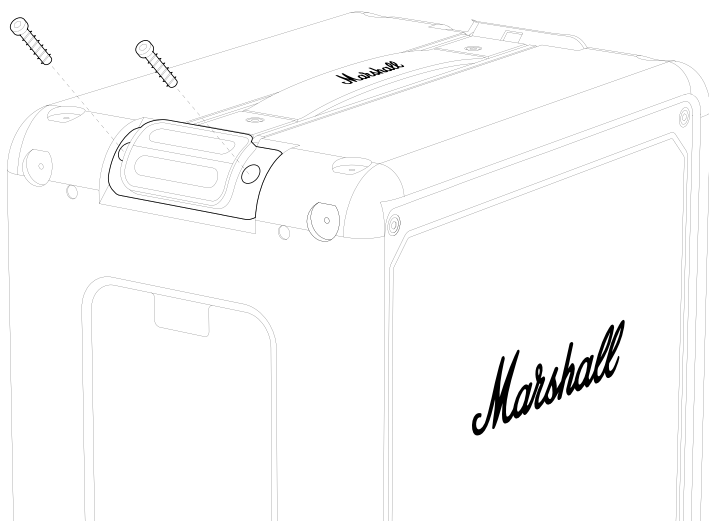
INSTRUKTIONER

SVENSKA

MONTERA DEN NYA BÄRREMSFÖRANKRINGEN

- I. Placera den nya förankringen på högtalaren. Kontrollera att stiften på förankringen är i linje med hålen på högtalaren.
- II. Använd en H3-skruvmejsel för att dra åt de två skruvarna som håller fast förankringen i högtalaren.

Se till att återvinna gamla delar och förpackningar på ett korrekt sätt.

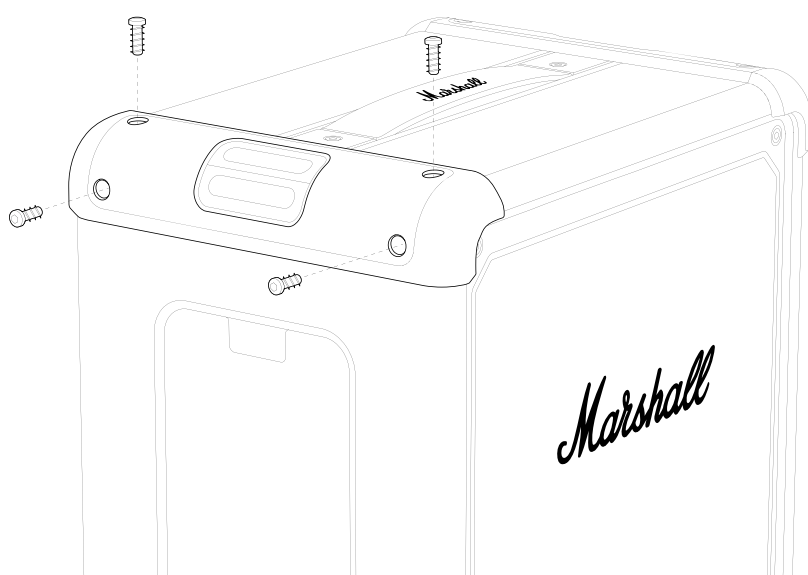


INSTRUKTIONER

SVENSKA

ÅTERMONTERA HÖRNSKYDDET

- I. Placera hörnskyddet på högtalaren. Kontrollera att stiften på hörnskyddet är i linje med hålen på högtalaren.
- II. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att dra åt de fyra skruvarna som håller fast hörnskyddet på högtalaren.



INSTRUKTIONER

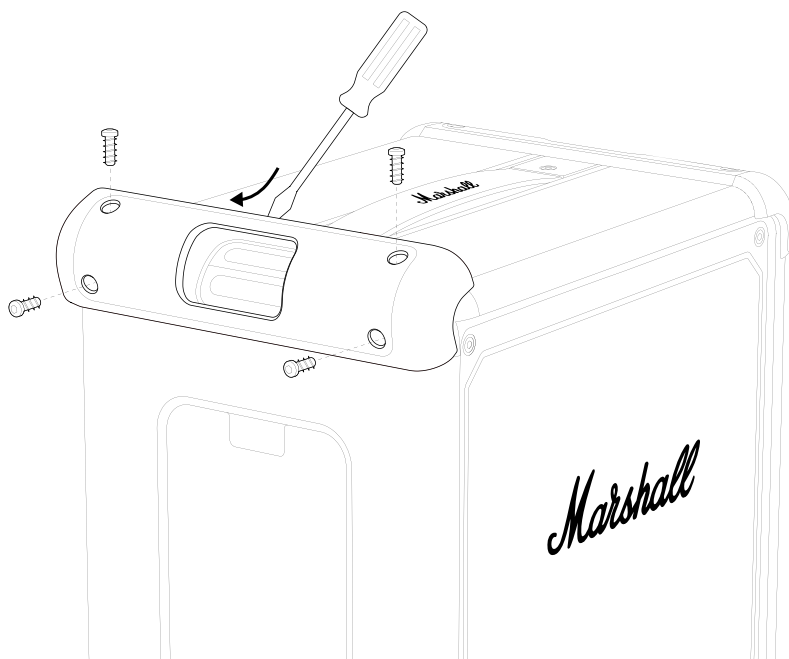
SVENSKA

BYTA BÄRHANDTAG

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar ska kopplas bort och högtalaren stängas av. Du behöver en insexskruvmejsel, storlek 3 mm (H3), för att byta bärhandtaget.

TA BORT HÖRNSKYDDET

- I. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att ta bort de fyra skruvarna som håller hörnskyddet på plats.
- II. Bänd försiktigt hörnskyddet med en platt skruvmejsel för att lossa det.
- III. Ta bort hörnskyddet.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

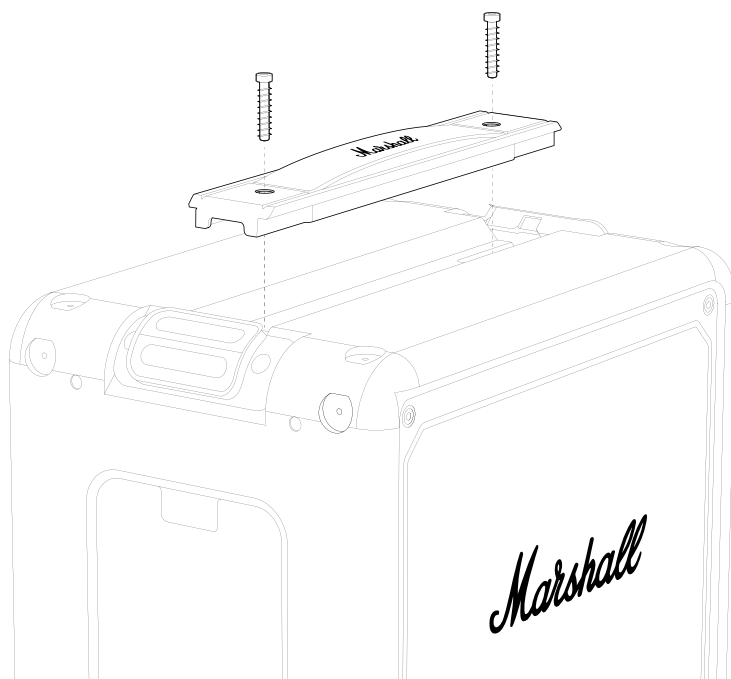
TA BORT BÄRHANDTAGET

- I. Använd en H3-skruvmejsel för att ta bort de två skruvarna som håller handtaget på plats.
- II. Bänd försiktigt på förankringen med en platt skruvmejsel för att lossa den.
- III. Ta bort det gamla handtaget.

MONTERA DET NYA BÄRHANDTAGET

- I. Placera det nya handtaget på högtalaren. Kontrollera att handtagets stift är i linje med hålen på högtalaren.
- II. Använd en H3-skruvmejsel för att dra åt de 2 skruvarna som håller fast handtaget i högtalaren.

Se till att återvinna gamla delar och förpackningar på ett korrekt sätt.

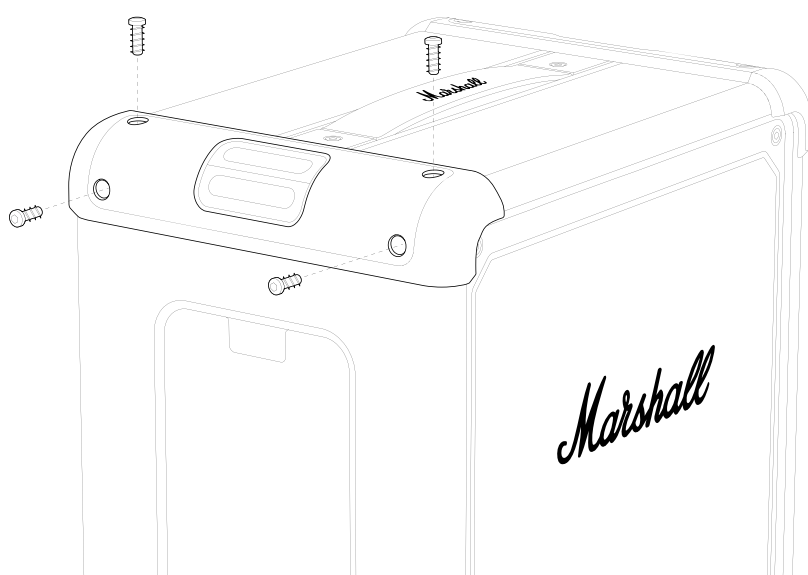


INSTRUKTIONER

SVENSKA

ÅTERMONTERA DET NYA HÖRNSKYDDET

- I. Placera hörnskyddet på högtalaren. Kontrollera att stiften på hörnskyddet är i linje med hålen på högtalaren.
- II. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att dra åt de fyra skruvarna som håller fast hörnskyddet på högtalaren.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTA UT BATTERILUCKAN

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar ska kopplas bort och högtalaren stängas av.

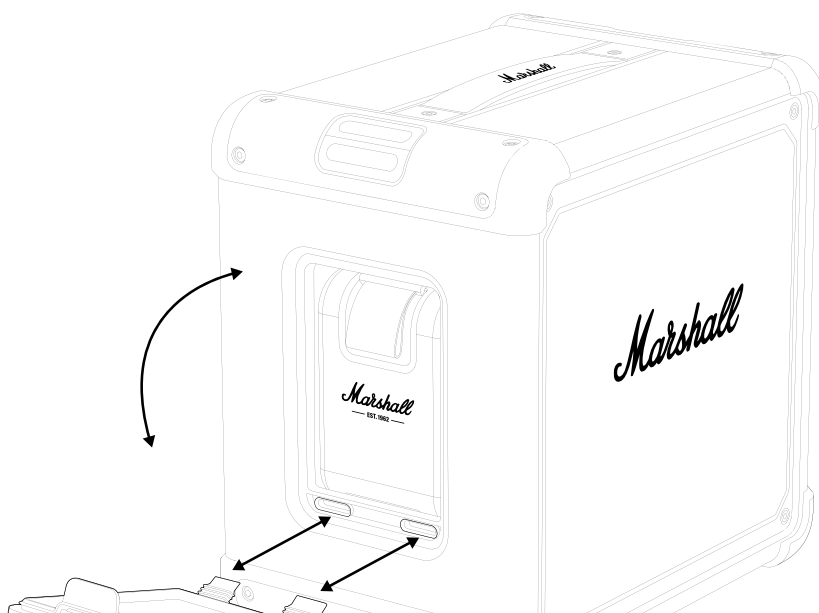
TA BORT BATTERILUCKAN

- I. Öppna batteriluckan.
- II. Dra i batteriluckans nedre del för att ta bort den från högtalaren.

MONTERA DEN NYA BATTERILUCKAN

- I. Placera den nya luckan och rikta in flikarna på luckan mot de två hålen på högtalaren.
- II. Tryck på luckans nederdel tills den ligger plant mot högtalaren.
- III. Stäng batteriluckan.

Se till att återvinna gamla delar och förpackningar på ett korrekt sätt.



INSTRUKTIONER

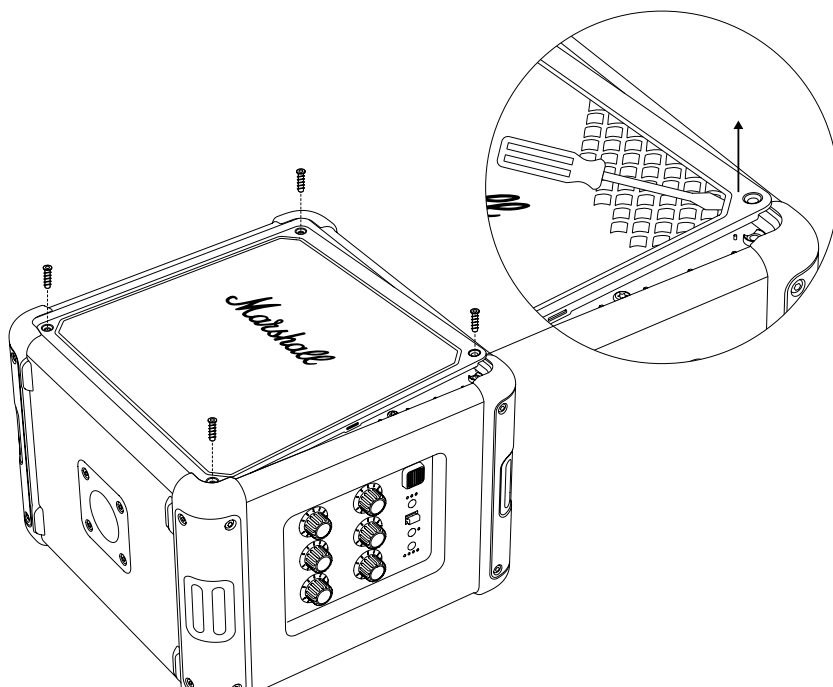
SVENSKA

BYTA UT FRONTGALLRET

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta. Alla kablar ska kopplas bort och högtalaren stängas av. Du behöver en insexmejsel, storlek H3 (3 mm), och en platt skruvmejsel för att byta frontgallret.

TA BORT FRONTGALLRET

- I. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att ta bort de sex skruvarna som håller frontgallret på plats.
- II. Använd sedan en platt skruvmejsel för att försiktigt bända upp gallret med början från det övre högra hörnet enligt bilden nedan.
- III. Lossa försiktigt och ta bort frontgallret.

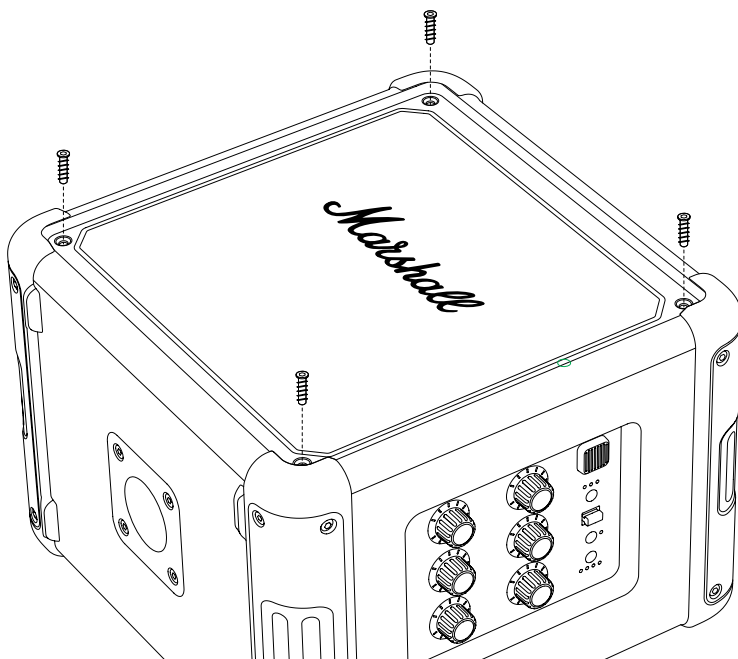


INSTRUKTIONER

SVENSKA

INSTALLERA DET NYA FRONTGALLRET

- I. Placera det nya frontgallret på högtalaren.
- II. Använd en insexmejsel, storlek H3, för att dra åt de sex skruvarna som håller fast den i högtalaren.



INSTRUKTIONER

SVENSKA

BYTA UT RATTARNA PÅ SIDOPANELEN

Innan du påbörjar bytet, se till att du har en ren och välbelyst arbetsyta.

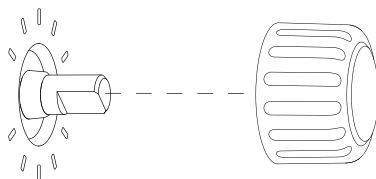
TA BORT EN RATT PÅ SIDOPANELEN

- I. Dra ratten rakt ut, bort från högtalaren.

MONTERA DEN NYA RATTEN

- I. Rikta in den nya ratten så att den platta sidan på D-axeln matchar skåran i ratten.
- II. Placera den nya ratten i position och tryck in den tills den sitter säkert.

Se till att återvinna den gamla ratten på ett korrekt sätt.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

คู่มือออนไลน์ฉบับเต็ม

สารบัญ

ดัชนี

การเปลี่ยนฝาครอบมุม	003
การเปลี่ยนจุดยึดสายสะพาย	005
การเปลี่ยนสายหัว	009
การเปลี่ยนฝาปิดช่องแบตเตอรี่	012
การเปลี่ยนตะแกรงด้านหน้า	013
การเปลี่ยนปุ่มหมุนที่แผงด้านข้าง	015

คำแนะนำ

ภาษาไทย

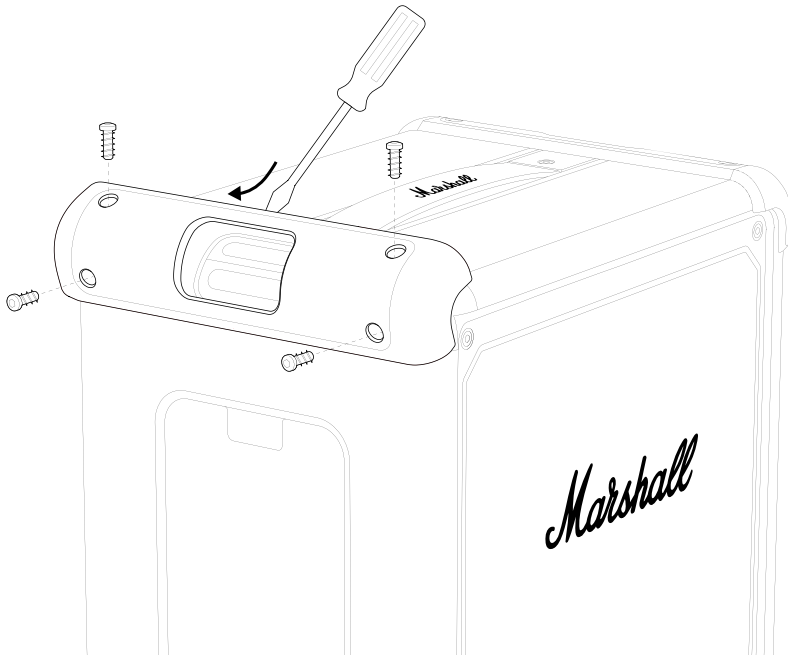
การเปลี่ยนฝาครอบมุม

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 3 มม. (H3) และไขควงปากแบนเพื่อเปลี่ยนฝาครอบมุม

หมายเหตุ! คำแนะนำนี้ใช้กับฝาครอบทั้งสี่ชิ้น

การถอดฝาครอบมุม

- I. ใช้ไขควง H3 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดฝาครอบออก
- II. ค่อย ๆ ใช้ไขควงปากแบนจัดฝาครอบมุมเพื่อคลายออก
- III. ถอดฝาครอบเก่าออก

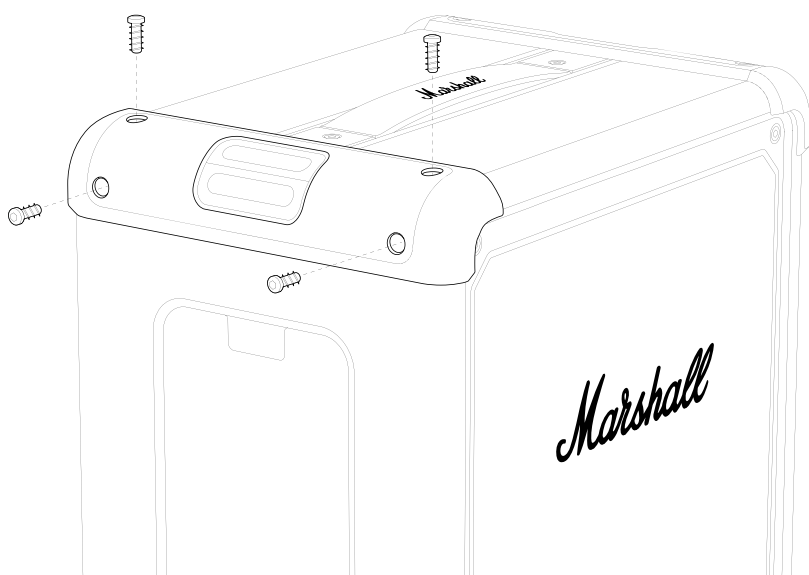


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งฝาครอบมุมอันใหม่

- I. นำฝาครอบใหม่มาวางบนลำโพง ตรวจสอบว่ามุมบนฝาครอบจัดแนวตรงกับรูบนลำโพง
 - II. ใช้ไขควง H3 ขึ้นสกรู 4 ตัวเพื่อยึดฝาครอบเข้ากับลำโพง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีโซเคลชิ้นส่วนอะไหล่เก่าและบรรจุภัณฑ์อย่างถูกต้องวิธี



คำแนะนำ

ภาษาไทย

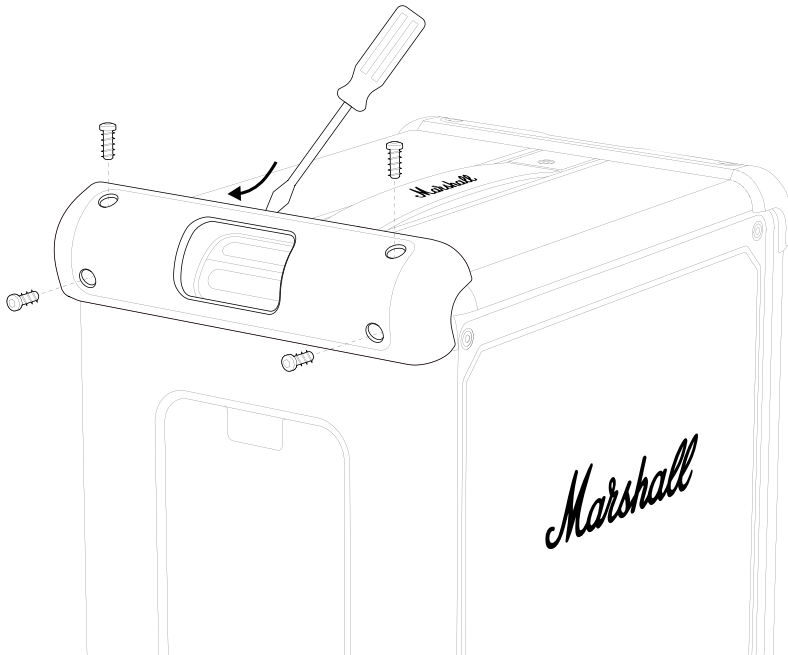
การเปลี่ยนจุดยึดสายสะพาย

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 3 มม. (H3) และไขควงปากแบนเพื่อเปลี่ยนจุดยึดสายสะพาย

หมายเหตุ! คำแนะนำนี้ใช้กับจุดยึดทั้งสองจุด

การถอดฝาครอบมุม

- I. ใช้ไขควง H3 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดฝาครอบออก
- II. ค่อย ๆ ใช้ไขควงปากแบนจัดฝาครอบมุมเพื่อคลายออก
- III. ถอดฝาครอบมุมออก

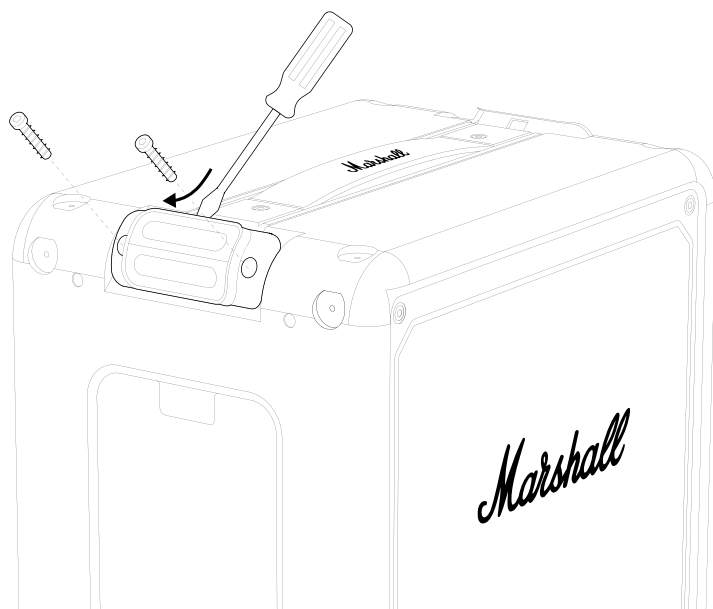


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การถอดจุดยึดสายสะพาย

- I. ใช้ไขควง H3 ถอดสกรู 2 ตัวที่ยึดจุดยึดไว้
- II. ค่อย ๆ ใช้ไขควงปากแบนจัดจุดยึดเพื่อคลายออก
- III. ถอดจุดยึดสายสะพายอันเก่าออก

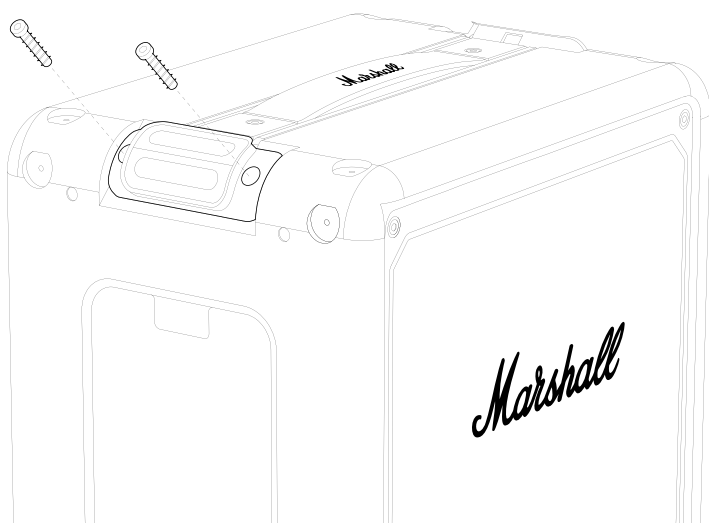


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งจุดยึดสายสะพายอันใหม่

- I. จัดตำแหน่งจุดยึดอันใหม่บนลำโพง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเดือยบนจุดยึดตรงกับรูบนลำโพง
 - II. ใช้ไขควง H3 ขนาด 2 นิ้วเพื่อยึดจุดยึดเข้ากับลำโพง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีไซเคิลชิ้นส่วนอะไหล่เก่าและบรรจุภัณฑ์อย่างถูกต้อง

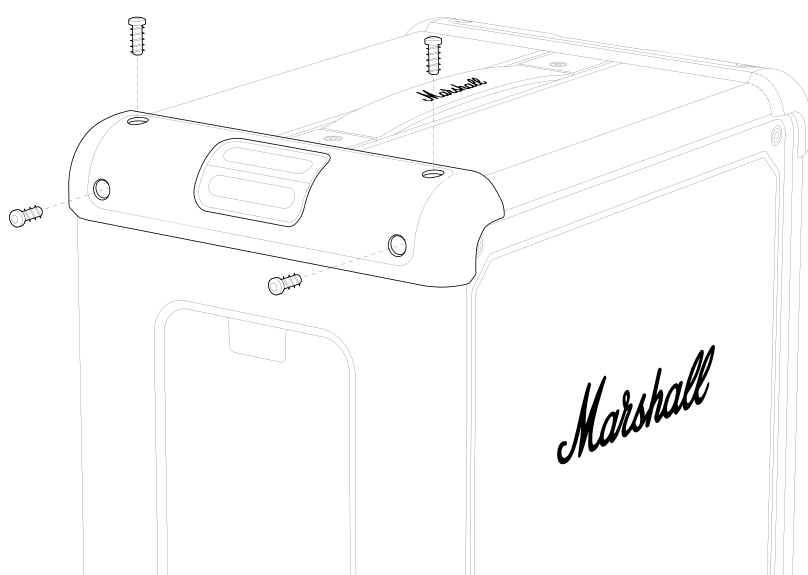


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งฝาครอบมุมกลับเข้าที่

- I. จัดตำแหน่งฝาครอบมุมบนลำโพง ตรวจสอบว่าหมุดบนฝาครอบจัดแนวตรงกับรูบนลำโพง
- II. ใช้ไขควง H3 ขนาด 4 นิ้วเพื่อยึดฝาครอบเข้ากับลำโพง



คำแนะนำ

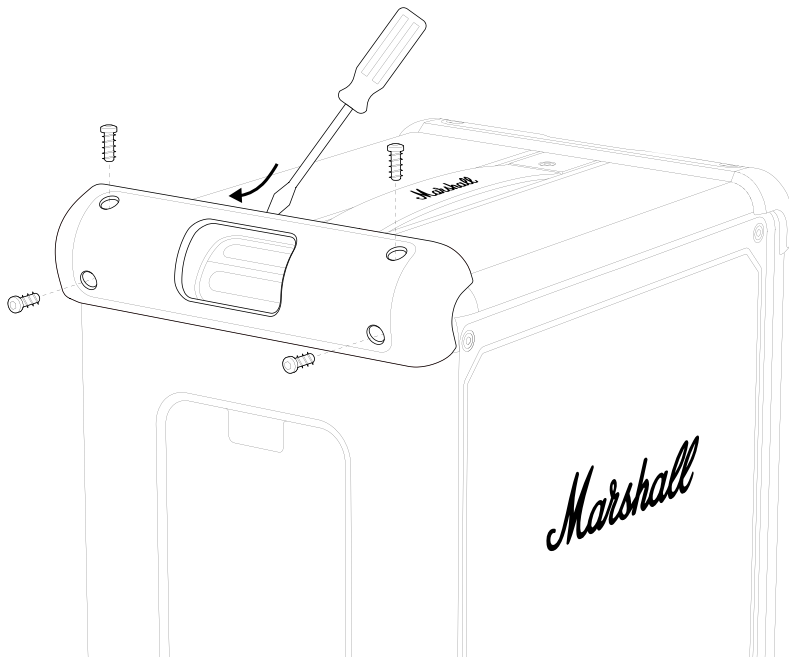
ภาษาไทย

การเปลี่ยนสายหัว

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 3 มม. (H3) เพื่อเปลี่ยนหูหัว

การถอดฝาครอบมุม

- I. ใช้ไขควง H3 เพื่อถอดสกรู 4 ตัวที่ยึดฝาครอบออก
- II. ค่อย ๆ ใช้ไขควงปากแบนจัดฝาครอบมุมเพื่อคลายออก
- III. ถอดฝาครอบมุมออก



คำแนะนำ

ภาษาไทย

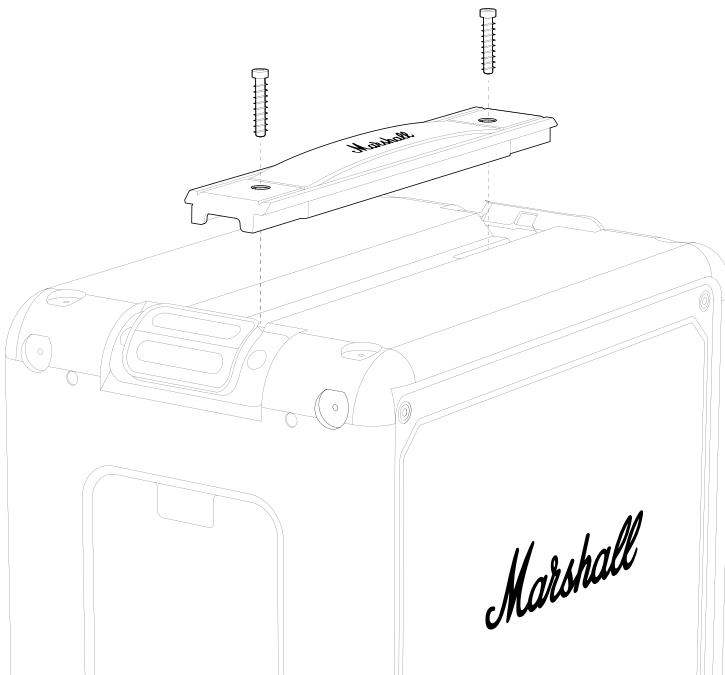
การถอดหู หิ้ว

- I. ใช้ไขควง H3 ถอดสกรู 2 ตัวที่ยึดหู หิ้วไว้
- II. ค่อย ๆ ใช้ไขควงปากแบนจัดจุดยึดเพื่อคลายออก
- III. ถอดที่จับอันเก่าออก

การติดตั้งหู หิ้วอันใหม่

- I. นำที่จับใหม่มาวางในตำแหน่งที่ถูกต้องบนลำโพง ตรวจสอบว่าเดือยของหู หิ้วอยู่ตรงกับรูบนลำโพง
- II. ใช้ไขควง H3 ขันสกรู 2 ตัวเพื่อยึดหู หิ้วเข้ากับลำโพง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีไซเคิลชิ้นส่วนอะไหล่เก่าและบรรจุภัณฑ์อย่างถูกต้อง

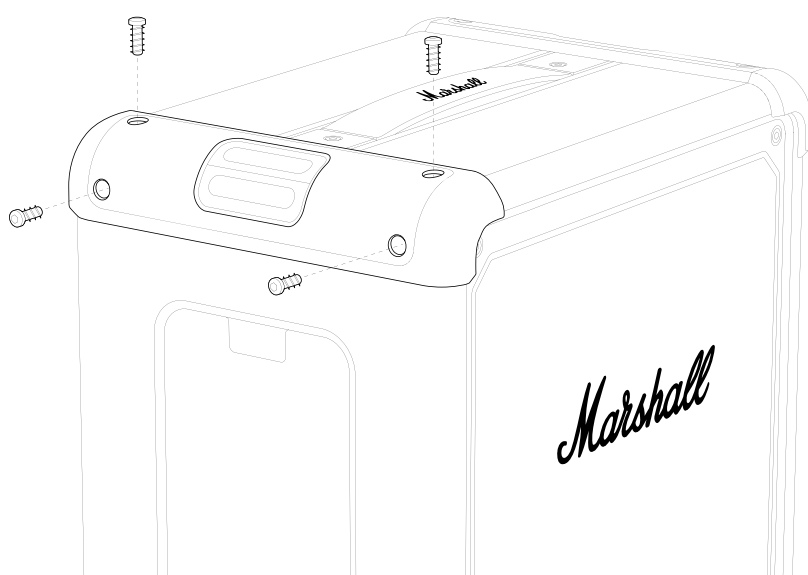


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งฝาครอบมุมอันใหม่กลับเข้าที่

- I. จัดตำแหน่งฝาครอบมุมบนลำโพง ตรวจสอบว่าหมุดบนฝาครอบจัดแนวตรงกับรูบนลำโพง
- II. ใช้ไขควง H3 ขนาด 4 นิ้วเพื่อยึดฝาครอบเข้ากับลำโพง



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนฝาปิดช่องแบตเตอรี่

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง

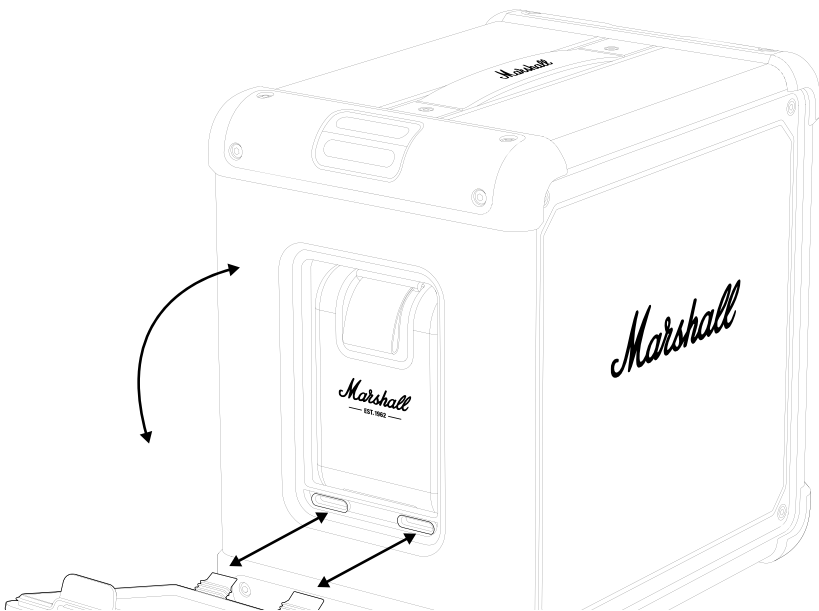
การถอดฝาปิดช่องแบตเตอรี่

- I. เปิดฝาปิดช่องแบตเตอรี่
- II. ดึงส่วนล่างของฝาปิดช่องแบตเตอรี่เพื่อถอดออกจากลำโพง

การติดตั้งฝาปิดช่องแบตเตอรี่อันใหม่

- I. จัดตำแหน่งฝาปิดอันใหม่และจัดให้แถบยึดบนฝาปิดตรงกับรูสองรูบนลำโพง
- II. กดส่วนล่างของฝาปิดจนแนบสนิทกับลำโพง
- III. ปิดฝาปิดช่องแบตเตอรี่

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีเซ็ตชิ้นส่วนอะไหล่เก่าและบรรจุภัณฑ์อย่างถูกต้องวิธี



คำแนะนำ

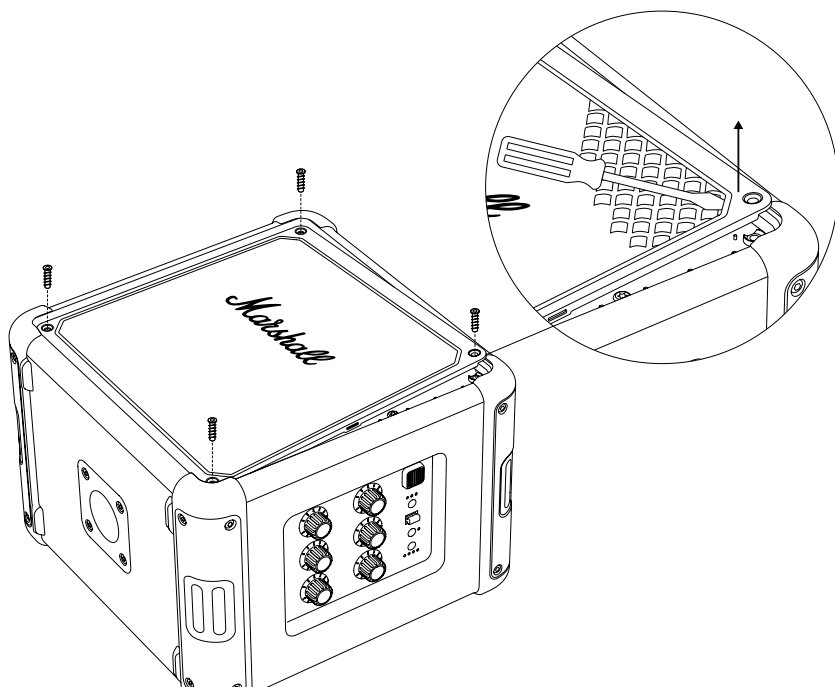
ภาษาไทย

การเปลี่ยนตะแกรงด้านหน้า

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน ควรถอดสายเคเบิลทั้งหมดและปิดเครื่องลำโพง คุณจะต้องใช้ไขควงหกเหลี่ยมขนาด 3 มม. (H3) และไขควงหัวแบนเพื่อเปลี่ยนตะแกรงด้านหน้า

การถอดตะแกรงด้านหน้า

- I. ใช้ไขควง H3 เพื่อถอดสกรู 6 ตัวที่ยึดตะแกรงด้านหน้าไว้กับที่
- II. จากนั้นใช้ไขควงหัวแบนค่อยๆ จัดตะแกรงออกโดยเริ่มจากมุมบนขวาตามที่แสดงในรูปด้านล่าง
- III. ถอดตะแกรงด้านหน้าออกอย่างระมัดระวัง

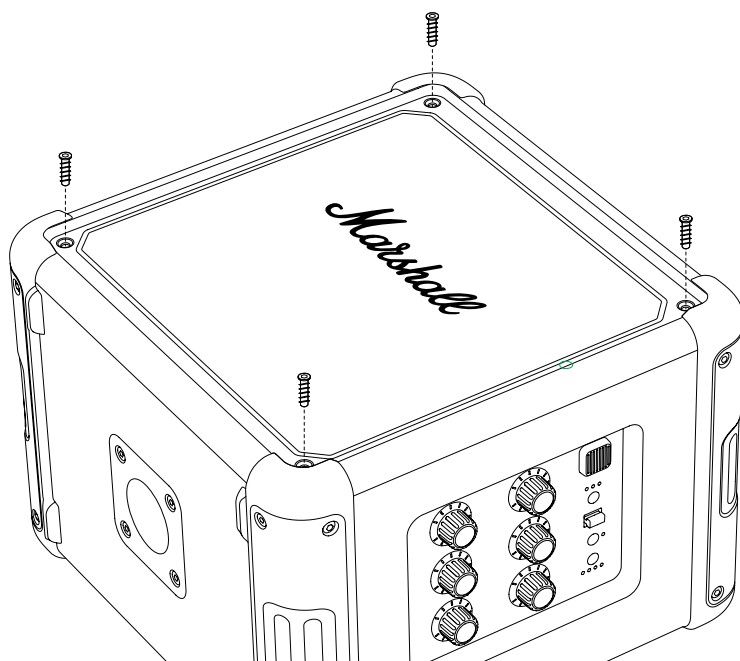


คำแนะนำ

ภาษาไทย

การติดตั้งตะแกรงด้านหน้าใหม่

- I. นำตะแกรงด้านหน้าใหม่มาวางในตำแหน่งที่ถูกต้องบนลำโพง
- II. ใช้ไขควง H3 ชั้นสกรู 6 ตัวเพื่อยึดตะแกรงเข้ากับลำโพง



คำแนะนำ

ภาษาไทย

การเปลี่ยนปุ่มหมุนที่แผงด้านข้าง

ก่อนเริ่มต้นขั้นตอนการดำเนินงานนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณมีพื้นที่ทำงานที่แสงสว่างเพียงพอ สะอาด และปราศจากสิ่งรบกวน

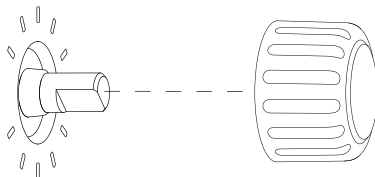
การถอดปุ่มหมุนที่แผงด้านข้าง

I. ดึงปุ่มหมุนออกตรงๆ ให้ห่างจากตัวลำโพง

การติดตั้งปุ่มหมุนใหม่

- I. จัดแนวปุ่มหมุนใหม่ให้ด้านแบนของแกนรูปตัว D ตรงกับร่องภายในปุ่ม
- II. วางปุ่มหมุนใหม่ในตำแหน่งที่กำหนด แล้วกดลงไปจนกว่าจะเข้าที่อย่างแน่นหนา

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้รีเซ็ตลูกลอยอย่างถูกต้อง



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

TAM ÇEVİRİMİÇİ KILAVUZ

İÇİNDEKİLER

İNDEKS

Taşıma kayışı ankrajlarını değiştirme	005
Taşıma sapının değiştirilmesi	009
Pil kapağının değiştirilmesi	012
Ön ızgaranın değiştirilmesi	013
Yan panel düğmelerinin değiştirilmesi.....	015

TALIMATLAR

TÜRKÇE

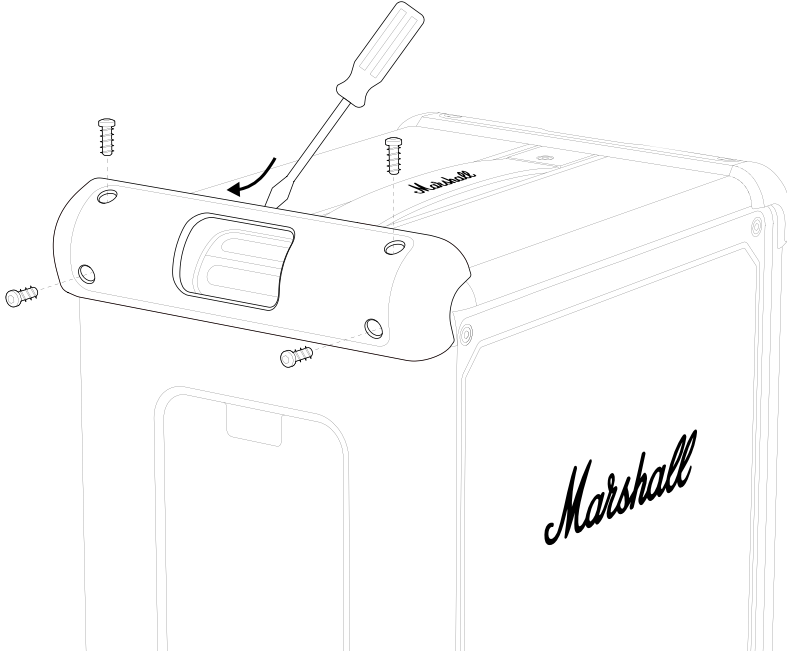
KÖŞE KAPAKLARININ DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce aydınlık, temiz ve dağınıklıktan uzak bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Köşe kapaklarını değiştirmek için 3 mm (H3) boyutunda bir altıgen tornavida ve düz uçlu bir tornavida gerekecektir.

Not! Bu talimat, dört kapağın tümü için geçerlidir.

KÖŞE KAPAĞININ ÇIKARILMASI

- I. Kapağı sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için H3 tornavida kullanın.
- II. Düz uçlu bir tornavida kullanarak köşe kapağını gevşetmek için hafifçe kanırtın.
- III. Eski kapağı çıkarın.

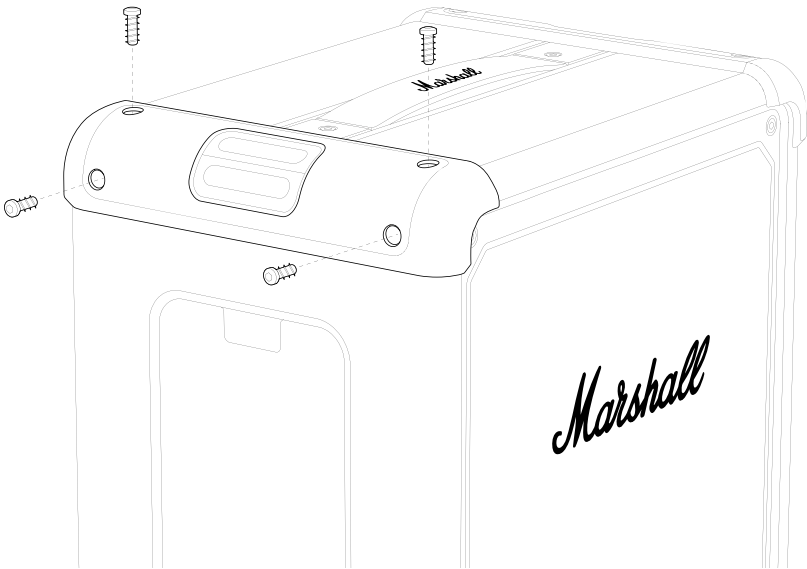


TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ KÖŞE KAPAĞININ TAKILMASI

- I. Yeni kapağı hoparlörün üzerine yerleştirin. Kapak üzerindeki pimlerin hoparlör üzerindeki deliklerle hizalandığını kontrol edin.
 - II. Kapağı hoparlöre sabitleyen 4 vidayı sıkmak için bir H3 tornavida kullanın.
- Eski parçaları ve ambalajı doğru şekilde geri dönuştürdüğünüzden emin olun.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

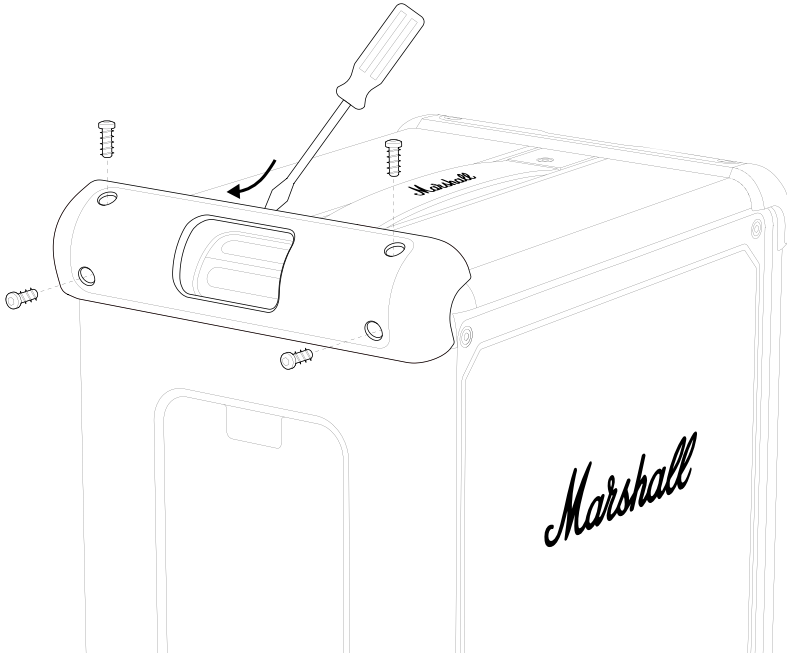
TAŞIMA KAYIŞI ANKRAJLARINI DEĞİŞTİRME

İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve dağınıklıktan uzak bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Taşıma kayışı ankrajlarını değiştirmek için 3 mm (H3) boyutunda bir altıgen tornavida ve düz uçlu bir tornavida gerekecektir.

Not! Bu talimat, dört ankrajın tümü için geçerlidir.

KÖŞE KAPAĞININ ÇIKARILMASI

- I. Kapağı sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için H3 tornavida kullanın.
- II. Düz uçlu bir tornavida kullanarak köşe kapağını gevşetmek için hafifçe kanırtın.
- III. Köşe kapağını çıkarın.

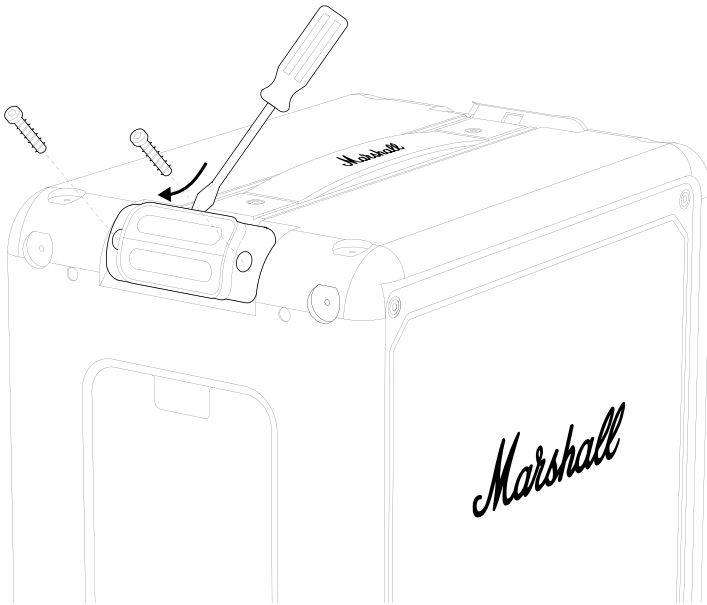


TALIMATLAR

TÜRKÇE

TAŞIMA KAYIŞI ANKRAJININ SÖKÜLMESİ

- I. Ankrajı sabitleyen 2 vidayı çıkarmak için H3 tornavida kullanın.
- II. Ankrajı gevşetmek için düz uçlu bir tornavida kullanarak hafifçe kanırtın.
- III. Eski taşıma kayışı ankrajını çıkarın.



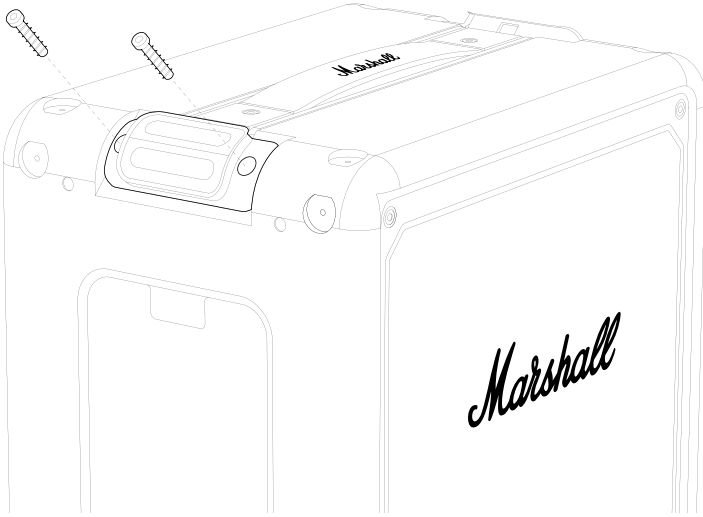
TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ TAŞIMA KAYIŞI ANKRAJININ TAKILMASI

- I. Yeni ankrajı hoparlörün üzerine yerleştirin. Ankraj üzerindeki pimlerin hoparlör üzerindeki deliklerle hizalandığını kontrol edin.
- II. Ankrajı hoparlöre sabitleyen 2 vidayı sıkmak için bir H3 tornavida kullanın.

Eski parçaları ve ambalajı doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.

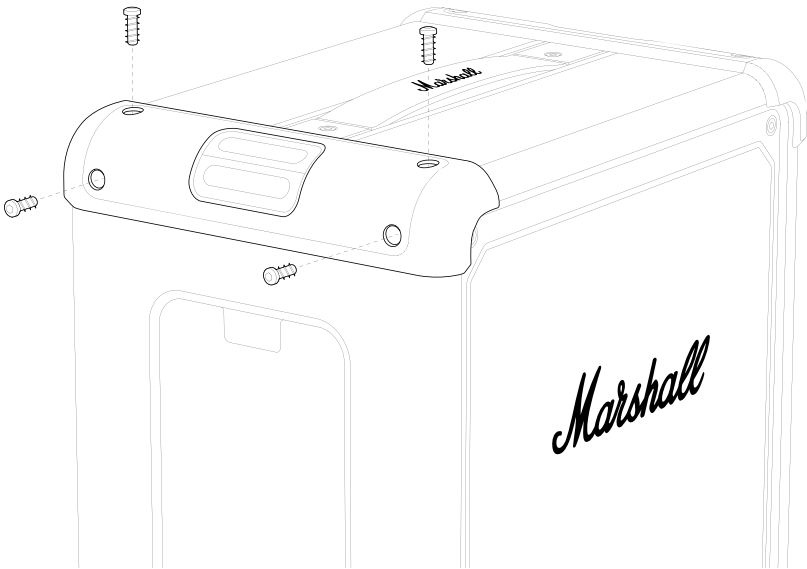


TALIMATLAR

TÜRKÇE

KÖŞE KAPAĞININ YENİDEN TAKILMASI

- I. Köşe kapağını hoparlörün üzerine yerleştirin. Kapak üzerindeki pimlerin hoparlör üzerindeki deliklerle hizalandığını kontrol edin.
- II. Kapağı hoparlöre sabitleyen 4 vidayı sıkmak için bir H3 tornavida kullanın.



TALIMATLAR

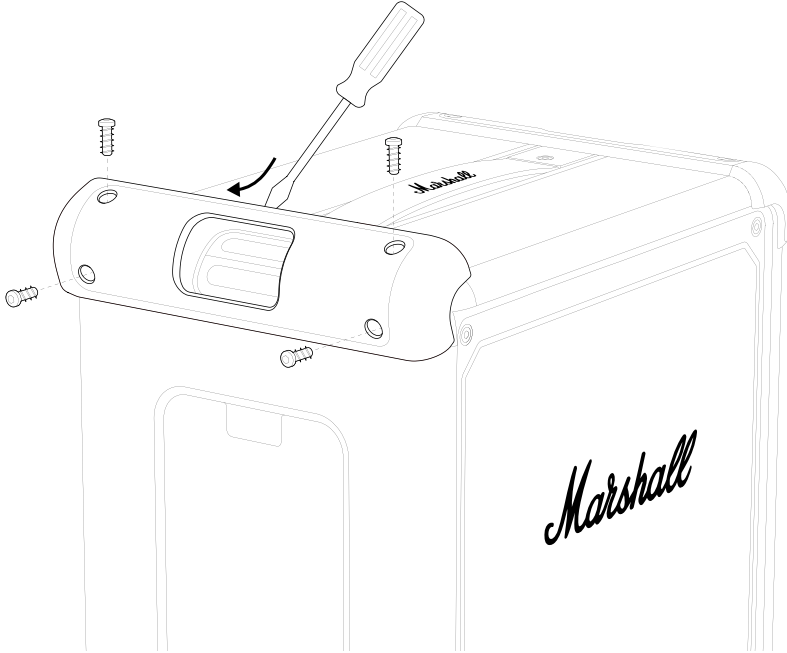
TÜRKÇE

TAŞIMA SAPININ DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve dađınıklıktan uzak bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Taşıma kolunu değiştirmek için 3 mm (H3) boyutunda bir altıgen tornavidaya ihtiyacınız olacak.

KÖŞE KAPAĞININ ÇIKARILMASI

- I. Kapađı sabitleyen 4 vidayı çıkarmak için H3 tornavida kullanın.
- II. Düz uçlu bir tornavida kullanarak köşe kapađını gevşetmek için hafifçe kanırtın.
- III. Köşe kapađını çıkarın.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

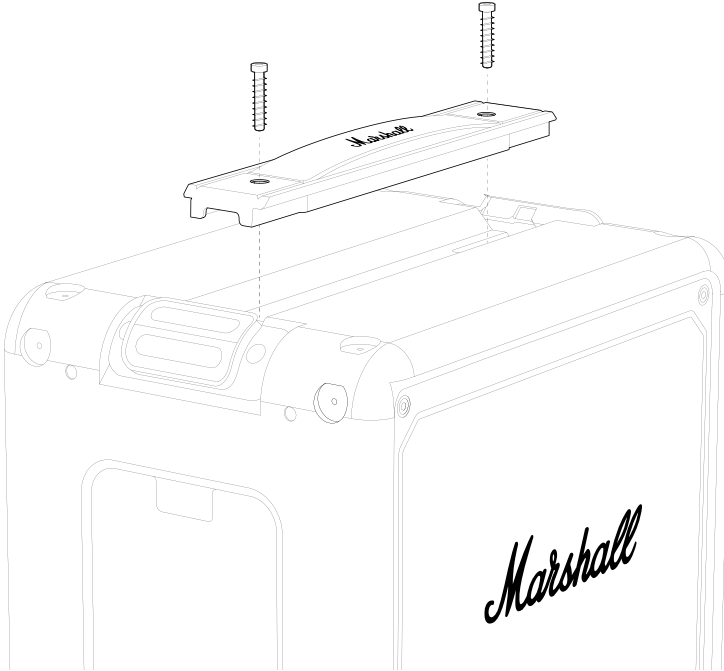
TAŞIMA KOLUNUN ÇIKARILMASI

- I. Kolu sabitleyen 2 vidayı çıkarmak için bir H3 tornavida kullanın.
- II. Ankrajı gevşetmek için düz uçlu bir tornavida kullanarak hafifçe kanırtın.
- III. Eski kolu çıkarın.

YENİ TAŞIMA KOLUNUN TAKILMASI

- I. Yeni kolu hoparlörün üzerine yerleştirin. Taşıma kolu üzerindeki pimlerin hoparlör üzerindeki deliklerle hizalandığını kontrol edin.
- II. Taşıma kolunu hoparlöre sabitleyen 2 vidayı sıkmak için bir H3 tornavida kullanın.

Eski parçaları ve ambalajı doğru şekilde geri dönuştürdüğünüzden emin olun.

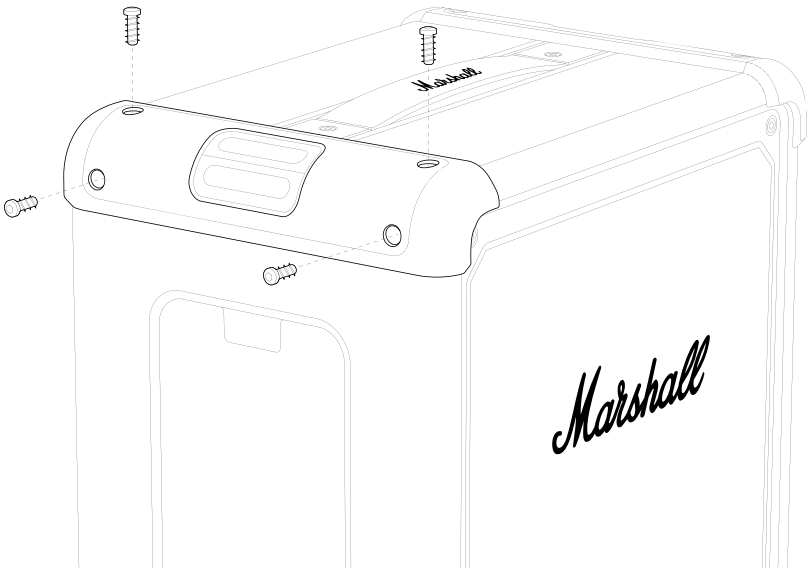


TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ KÖŞE KAPAĞININ YENİDEN TAKILMASI

- I. Köşe kapağını hoparlörün üzerine yerleştirin. Kapak üzerindeki pimlerin hoparlör üzerindeki deliklerle hizalandığını kontrol edin.
- II. Kapağı hoparlöre sabitleyen 4 vidayı sıkmak için bir H3 tornavida kullanın.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

PİL KAPAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

İşleme başlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve dađınıklıktan uzak bir alanda çalıştığınızdan emin olun. Tüm kabloların bağlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır.

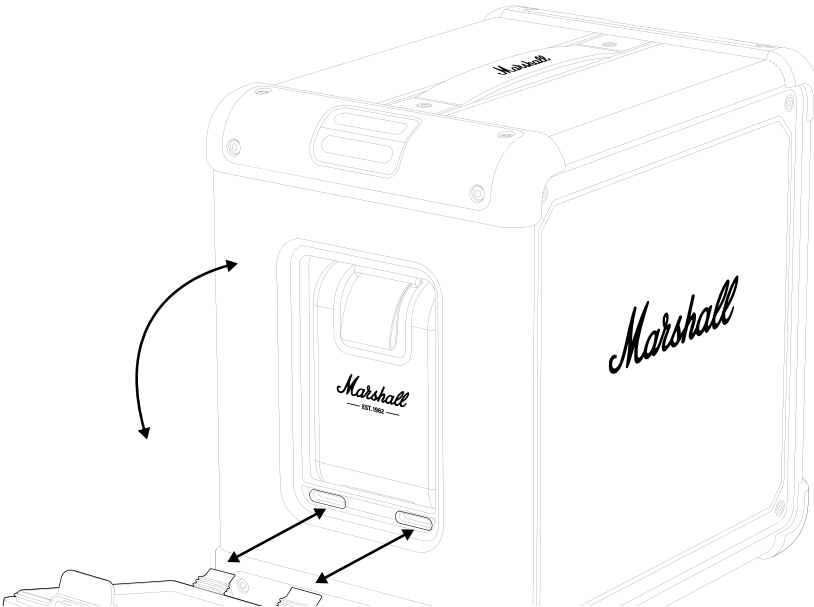
Pil kapağının çıkarılması

- I. Pil kapağını açın.
- II. Pil kapağını hoparlörden çıkarmak için alt kısmından çekin.

YENİ PİL KAPAĞININ TAKILMASI

- I. Yeni kapağı yerleştirin ve kapaktaki tırnakları hoparlördeki iki delikle hizalayın.
- II. Kapağın alt kısmına, hoparlöre tam olarak oturana kadar bastırın.
- III. Pil kapağını kapatın.

Eski parçaları ve ambalajı doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.



TALIMATLAR

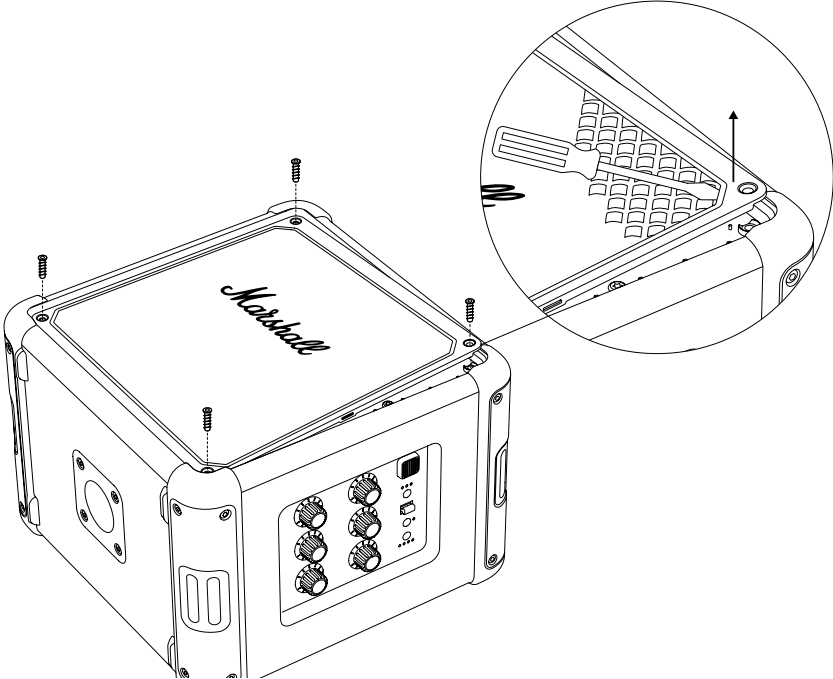
TÜRKÇE

ÖN IZGARANIN DEĞİŐTİRİLMESİ

İőleme baőlamadan önce aydınlık, temiz ve dađınıklıktan uzak bir alanda çalıőtıđınızdan emin olun. Tüm kabloların bađlantısı kesilmeli ve hoparlör kapatılmalıdır. Ön ızgarayı deđiőtirmek için 3 mm (H3) boyutunda bir altıgen tornavida ve düz uçlu bir tornavida gerekecek.

ÖN IZGARANIN ÇIKARILMASI

- I. Ön ızgarayı yerinde tutan 6 vidayı çıkarmak için bir H3 tornavida kullanın.
- II. Ardından, aőađıdaki őekilde gösterildiđi gibi sađ üst köőeden baőlayarak ızgarayı nazıkçe kaldırmak için düz uçlu bir tornavida kullanın.
- III. Ön ızgarayı dikkatlice ayırın ve çıkarın.

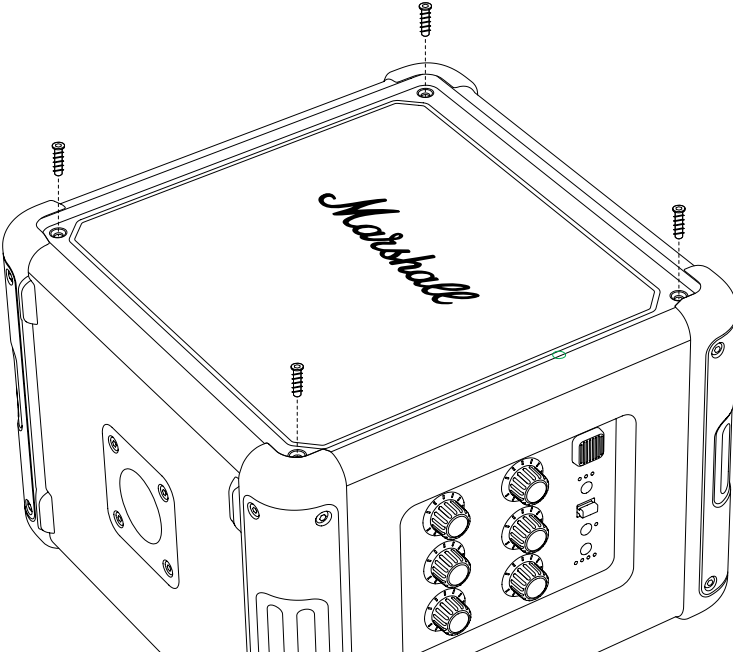


TALIMATLAR

TÜRKÇE

YENİ ÖN IZGARANIN TAKILMASI

- I. Yeni ön ızgarayı hoparlöre yerleřtirin.
- II. Hoparlöre sabitlenmiř 6 vidayı sıkmak için H3 tornavida kullanın.



TALIMATLAR

TÜRKÇE

YAN PANEL DÜĞMELERİNİN DEĞİŐTİRİLMESİ

İőleme baőlamadan önce iyi aydınlatılmış, temiz ve dađınıklıktan uzak bir alanda çalıőtıđınızdan emin olun.

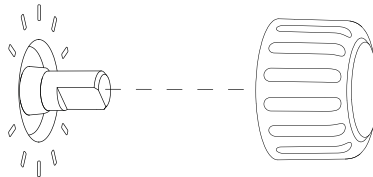
YAN PANEL DÜĞMESİNİN ÇIKARILMASI

- I. Düğmeyi hoparlörden düz bir őekilde dıőarı ekin.

YENİ DÜĞMENİN TAKILMASI

- I. Yeni düğmeyi, D milinin düz tarafı düğmenin entiđiyle eőleőecek őekilde yerleőtirin.
- II. Yeni düğmeyi yerine yerleőtirin ve sađlam bir őekilde oturana kadar bastırın.

Eski kontrol düğmesini dođru őekilde geri dönüőüme gönderdiđinizden emin olun.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

ПОВНИЙ ОНЛАЙН-ПОСІБНИК

ЗМІСТ

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Заміна кутових накладок.....	003
Заміна кріплень ремінця для перенесення	005
Заміна ручки для перенесення.....	009
Заміна кришки акумуляторного відсіку	012
Заміна передньої решітки.....	013
Заміна ручок на бічній панелі.....	015

ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

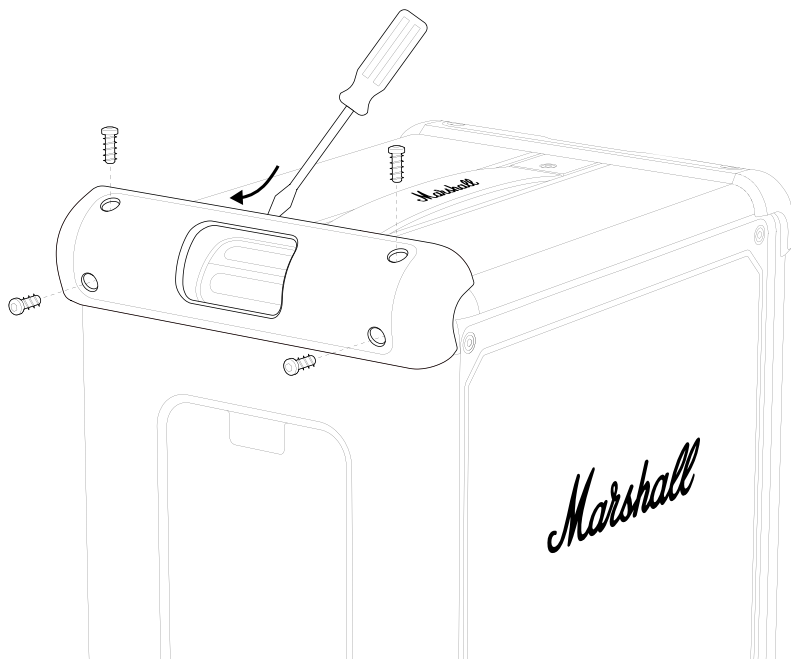
ЗАМІНА КУТОВИХ НАКЛАДОК

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть колонку й від'єднайте всі кабелі. Для заміни кутових накладок вам знадобляться шестигранна викрутка розміром 3 мм (H3) та плоска викрутка.

Примітка. Ця інструкція стосується всіх чотирьох накладок.

ЗНЯТТЯ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. За допомогою викрутки H3 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять накладку.
- II. Обережно підважте кутову накладку плоскою викруткою, щоб послабити її.
- III. Зніміть стару накладку.



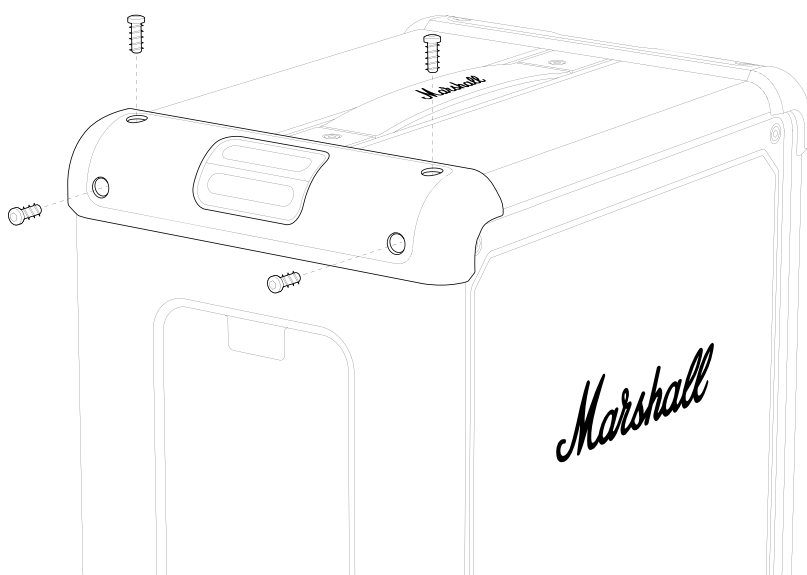
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. Встановіть нову накладку на колонку. Сумістіть штирі на накладці з отворами на колонці.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 4 гвинти, що кріплять накладку до колонки.

Потурбуйтеся про належну переробку старих частин і упаковки.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

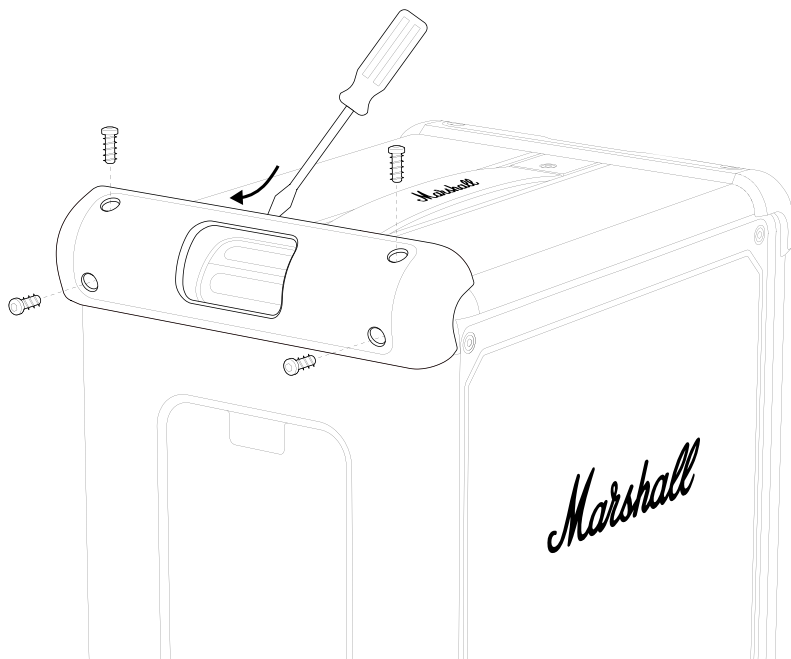
ЗАМІНА КРІПЛЕНЬ РЕМІНЦЯ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть колонку й від'єднайте всі кабелі. Для заміни кріплень ремінця для перенесення вам знадобляться шестигранна викрутка розміром 3 мм (H3) та плоска викрутка.

Примітка. Ця інструкція стосується всіх чотирьох кріплень.

ЗНЯТТЯ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. За допомогою викрутки H3 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять накладку.
- II. Обережно підважте кутову накладку плоскою викруткою, щоб послабити її.
- III. Зніміть кутову накладку.

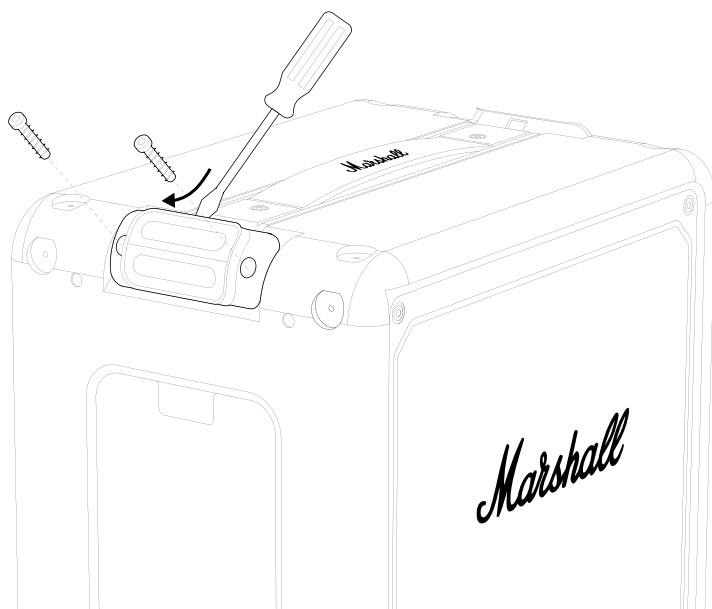


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗНЯТТЯ КРІПЛЕННЯ РЕМІНЦЯ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

- I. За допомогою викрутки H3 викрутіть 2 гвинти, що фіксують кріплення.
- II. Обережно підважте кріплення плоскою викруткою, щоб послабити його.
- III. Зніміть старе кріплення ремінця для перенесення.



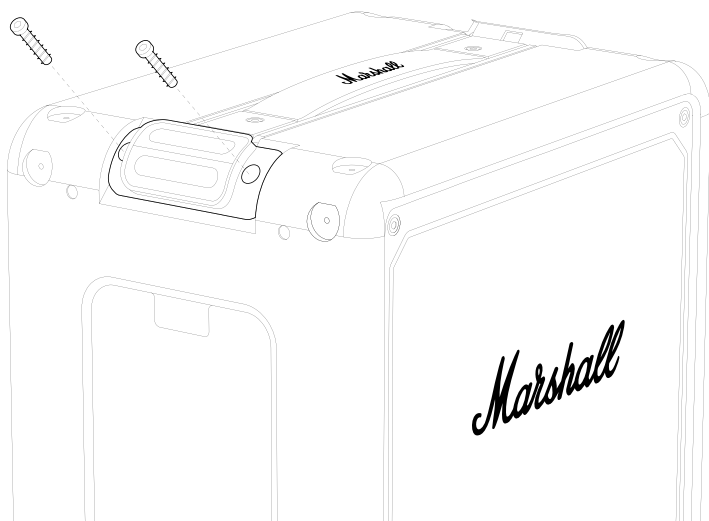
ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОГО КРІПЛЕННЯ РЕМІНЦЯ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

- I. Розмістіть нове кріплення на колонці. Сумістіть штирі на кріпленні з отворами на колонці.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 2 гвинти, що фіксують кріплення на колонці.

Потурбуйтеся про належну переробку старих частин і упаковки.

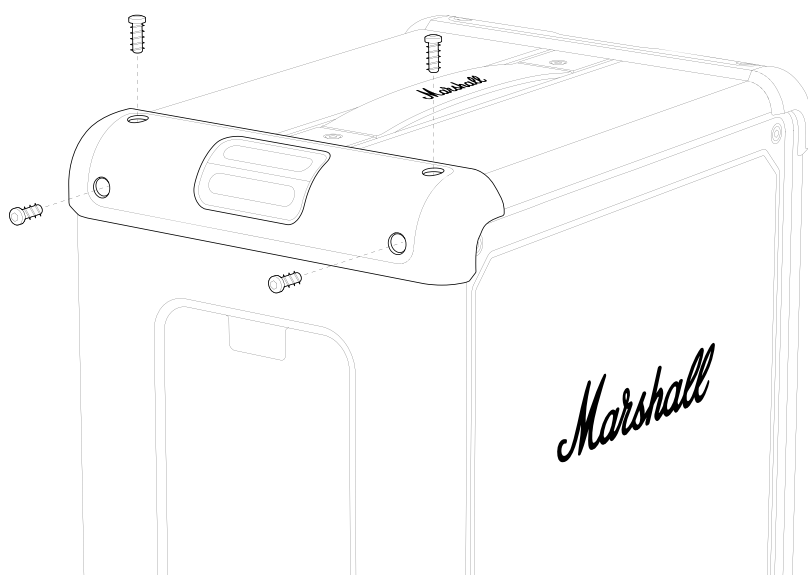


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НА МІСЦЕ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. Розмістіть кутову накладку на колонці. Сумістіть штирі на накладці з отворами на колонці.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 4 гвинти, що кріплять накладку до колонки.



ІНСТРУКЦІЇ

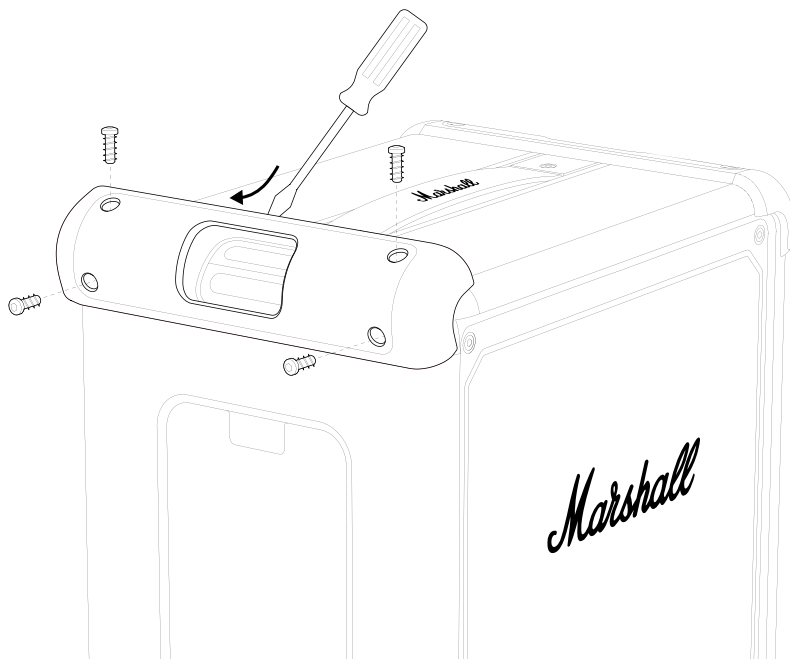
УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть колонку й від'єднайте всі кабелі. Для заміни ручки для перенесення вам знадобиться шестигранна викрутка розміром 3 мм (H3).

ЗНЯТТЯ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. За допомогою викрутки H3 відкрутіть 4 гвинти, які кріплять накладку.
- II. Обережно підважте кутову накладку плоскою викруткою, щоб послабити її.
- III. Зніміть кутову накладку.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

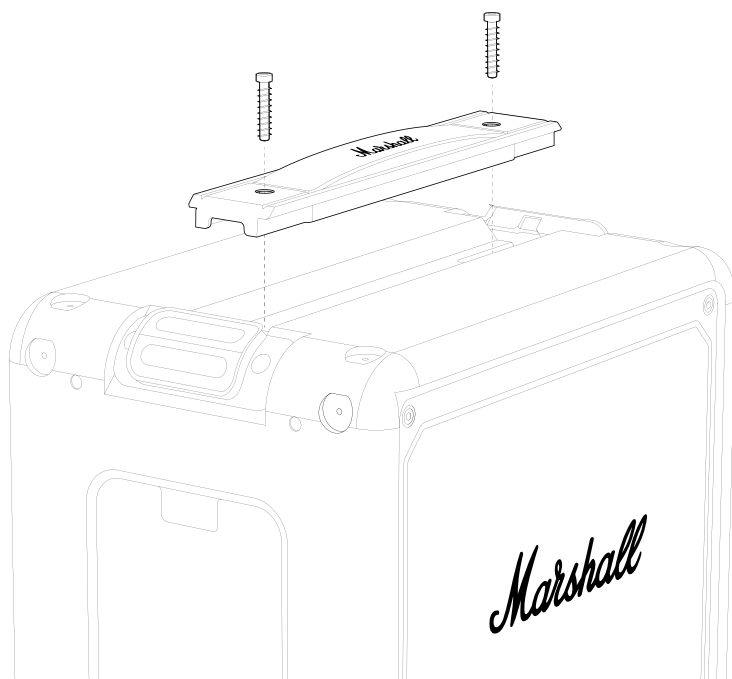
ЗНЯТТЯ РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

- I. За допомогою викрутки H3 відкрутіть 2 гвинти, що кріплять ручку.
- II. Обережно підважте кріплення плоскою викруткою, щоб послабити його.
- III. Зніміть стару ручку.

УСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

- I. Встановіть нову ручку на колонку. Сумістіть штифти на ручці з отворами на колонці.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 2 гвинти, що кріплять ручку до колонки.

Потурбуйтеся про належну переробку старих частин і упаковки.

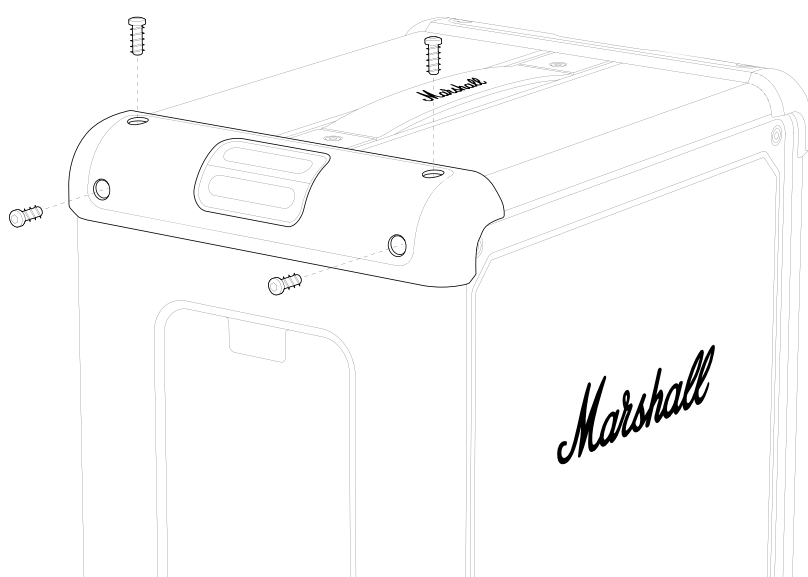


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ПРИЄДНАННЯ НОВОЇ КУТОВОЇ НАКЛАДКИ

- I. Розмістіть кутову накладку на колонці. Сумістіть штифти на накладці з отворами на колонці.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 4 гвинти, що кріплять накладку до колонки.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА КРИШКИ АКУМУЛЯТОРНОГО ВІДСІКУ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть колонку й від'єднайте всі кабелі.

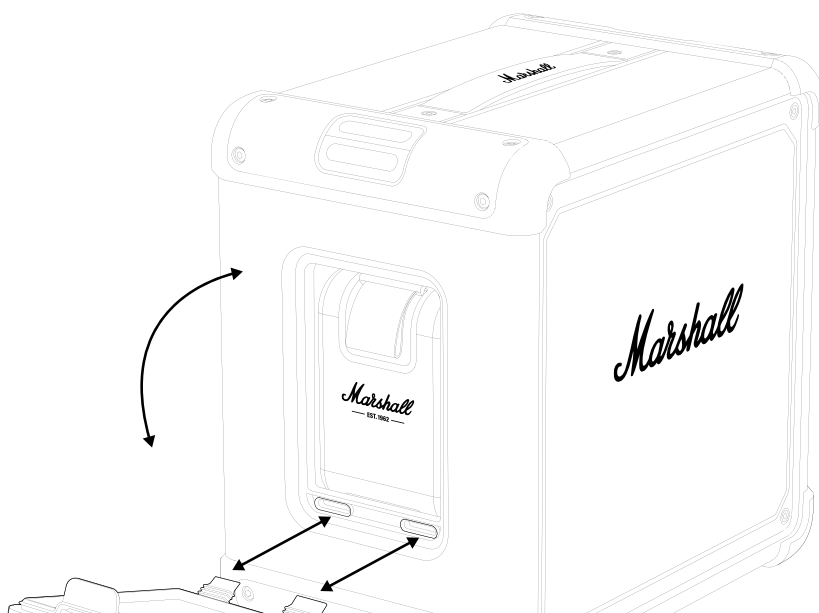
Зняття кришки акумуляторного відсіку

- I. Відкрийте кришку акумуляторного відсіку.
- II. Потягніть за нижню частину кришки акумуляторного відсіку, щоб зняти її з колонки.

УСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ КРИШКИ АКУМУЛЯТОРНОГО ВІДСІКУ

- I. Установіть нову кришку та сумістіть її виступи з двома отворами на колонці.
- II. Натисніть на нижню частину кришки, щоб вона щільно прилягала до колонки.
- III. Закрийте кришку акумуляторного відсіку.

Потурбуйтеся про належну переробку старих частин і упаковки.



ІНСТРУКЦІЇ

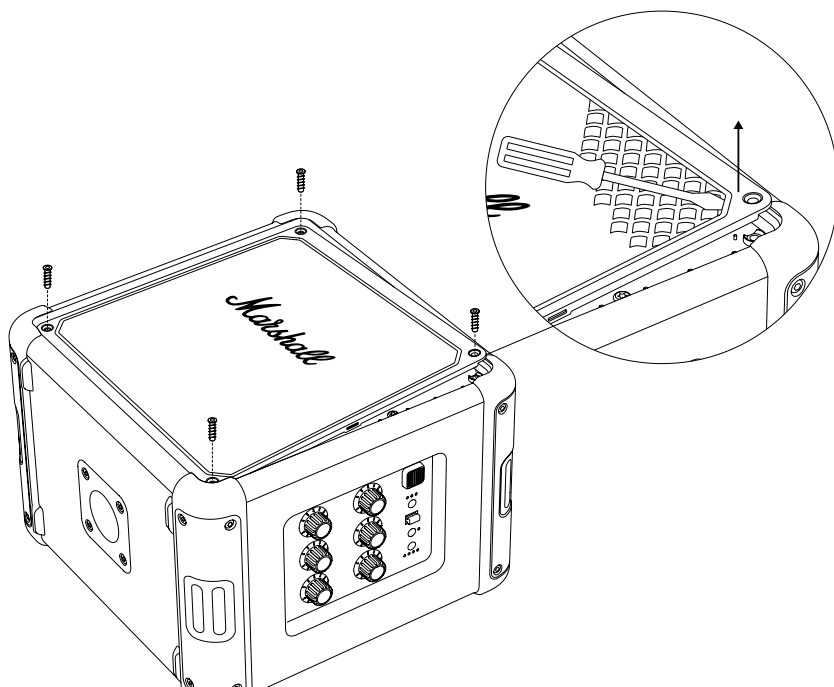
УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене. Вимкніть колонку й від'єднайте всі кабелі. Для заміни передньої решітки вам знадобляться шестигранна викрутка розміром 3 мм (H3) та плоска викрутка.

ЗНЯТТЯ ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. За допомогою викрутки H3 викрутіть 6 гвинтів, що тримають передню решітку .
- II. Потім за допомогою плоскої викрутки обережно відкрийте решітку, починаючи з правого верхнього кута, як показано на малюнку нижче.
- III. Обережно від'єднайте й зніміть передню решітку.

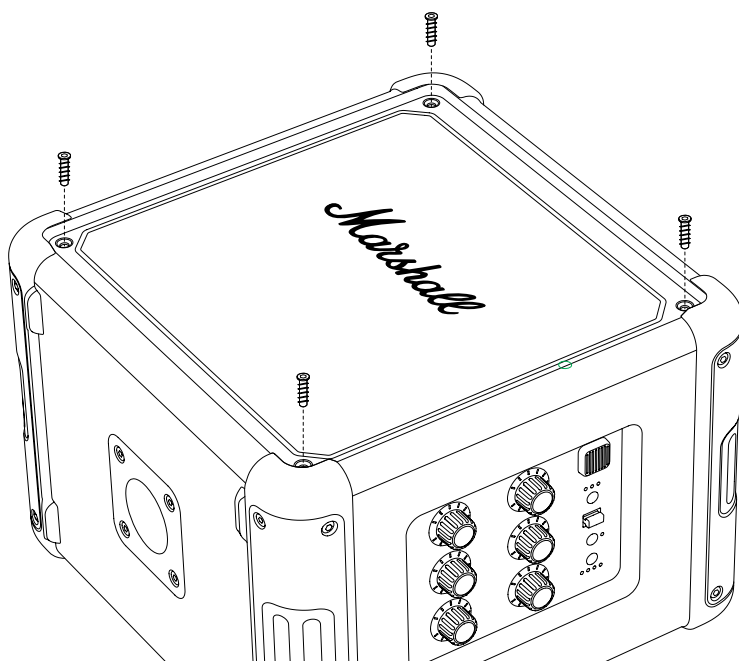


ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ ПЕРЕДНЬОЇ РЕШІТКИ

- I. Встановіть нову передню решітку на колонку.
- II. За допомогою викрутки H3 закрутіть 6 гвинтів, які кріплять решітку до колонки.



ІНСТРУКЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

ЗАМІНА РУЧОК НА БІЧНІЙ ПАНЕЛІ

Перед початком процедури потурбуйтеся, щоб ваше робоче місце було добре освітлене, чисте та не захащене.

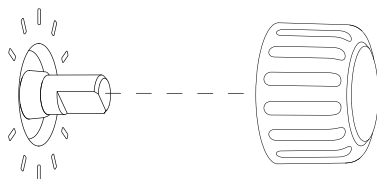
ЗНЯТТЯ РУЧКИ НА БІЧНІЙ ПАНЕЛІ

- I. Потягніть ручку прямо від колонки.

ВСТАНОВЛЕННЯ НОВОЇ РУЧКИ

- I. Зорієнтуйте нову ручку так, щоб пласка сторона D-образного валу збігалася з виїмкою на ручці.
- II. Помістіть нову ручку на місце й натискайте, поки вона не зафіксується.

Потурбуйтеся про належну переробку старої ручки.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

HƯỚNG DẪN TRỰC TUYẾN ĐẦY ĐỦ

NỘI DUNG LỤC

MỤC LỤC

Thay thế nắp góc.....	003
Thay thế các chốt gắn dây đeo.....	005
Thay thế tay cầm.....	009
Thay nắp pin.....	012
Thay lưới tản nhiệt phía trước.....	013
Thay thế các núm trên mặt bên.....	015

HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

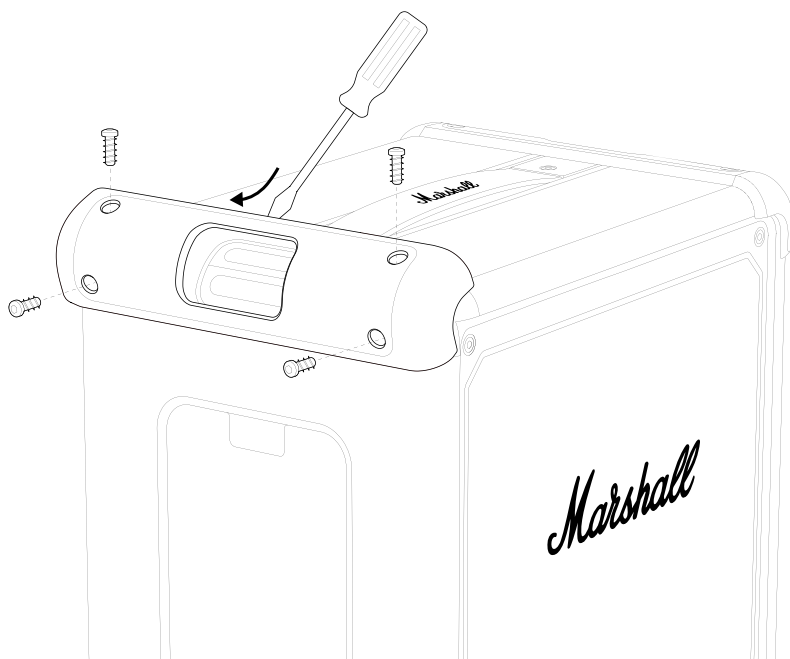
THAY THẾ NẮP GÓC

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn sẽ cần một tua vít lục giác cỡ 3 mm (H3) và một tua vít đầu dẹt để thay thế các nắp góc.

Lưu ý! Hướng dẫn này áp dụng cho cả bốn nắp.

THÁO NẮP GÓC

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 4 vít cố định nắp.
- II. Nhẹ nhàng cạy nắp góc bằng tua vít đầu dẹt để nối lỏng nắp.
- III. Tháo nắp cũ.



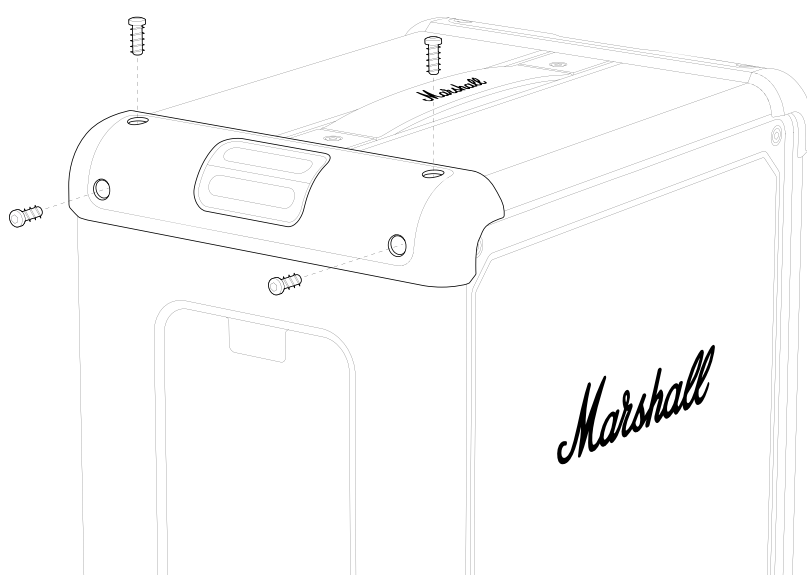
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP NẮP GÓC MỚI

- I. Đặt nắp mới lên loa. Kiểm tra xem các chốt trên nắp có khớp với các lỗ trên loa không.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 4 ốc vít cố định nắp vào loa.

Đảm bảo tái chế các bộ phận cũ và bao bì đúng cách.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

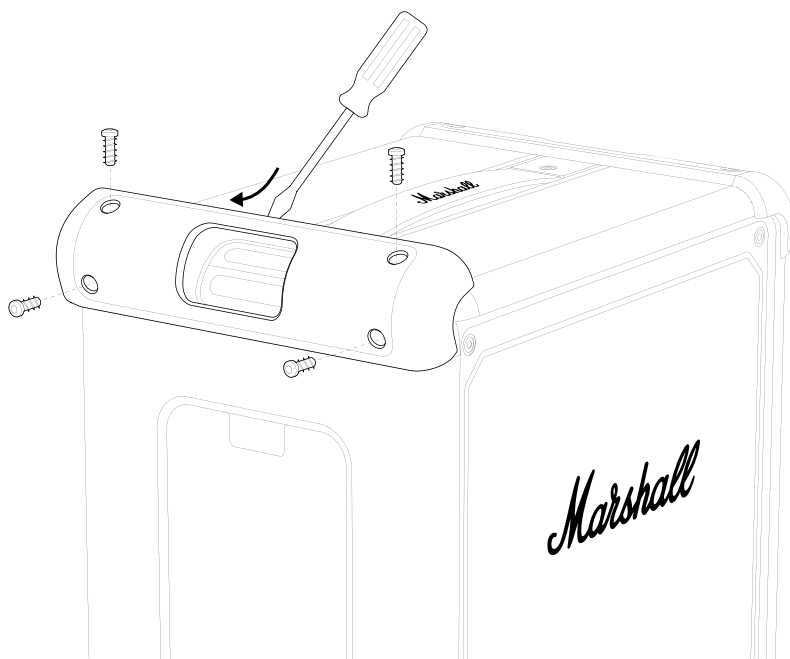
THAY THẾ CÁC CHỐT GẮN DÂY ĐEO

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn sẽ cần một tua vít lục giác cỡ 3 mm (H3) và một tua vít đầu dẹt để thay thế các chốt gắn dây đeo.

Lưu ý! Hướng dẫn này áp dụng cho cả bốn chốt gắn.

THÁO NẮP GÓC

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 4 vít cố định nắp.
- II. Nhẹ nhàng cạy nắp góc bằng tua vít đầu dẹt để nối lỏng nắp.
- III. Tháo nắp góc.

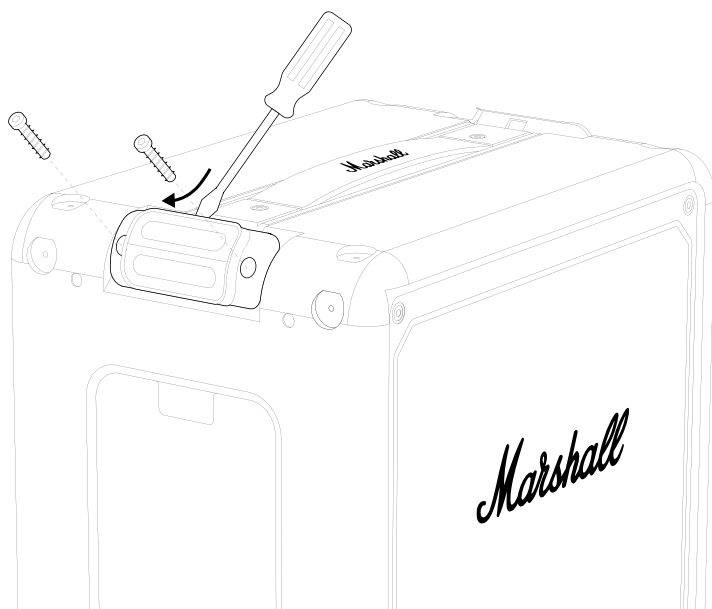


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THÁO CHỐT GẮN DÂY ĐEO

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 2 vít cố định chốt gắn.
- II. Nhẹ nhàng dùng tua vít đầu dẹt nạy chốt gắn để nới lỏng.
- III. Tháo chốt gắn dây đeo cũ.



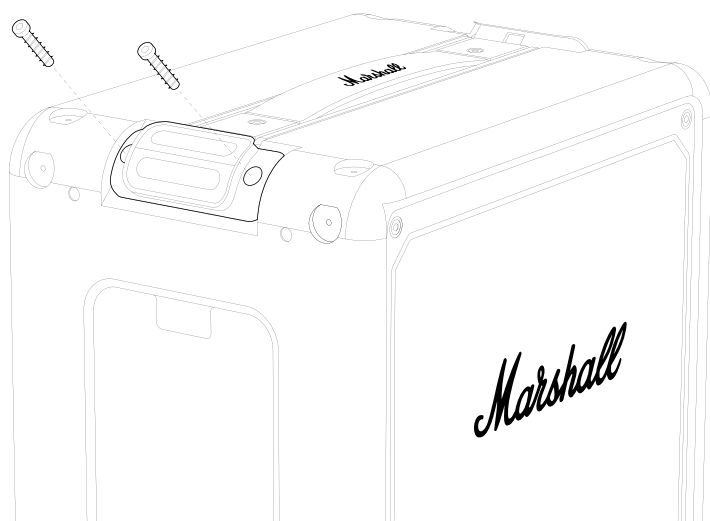
HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

GẮN CHỐT GẮN DÂY ĐEO MỚI

- I. Đặt chốt gắn mới lên loa. Kiểm tra xem các chốt trên chốt gắn có khớp với các lỗ trên loa không.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 2 vít cố định chốt gắn vào loa.

Đảm bảo tái chế các bộ phận cũ và bao bì đúng cách.

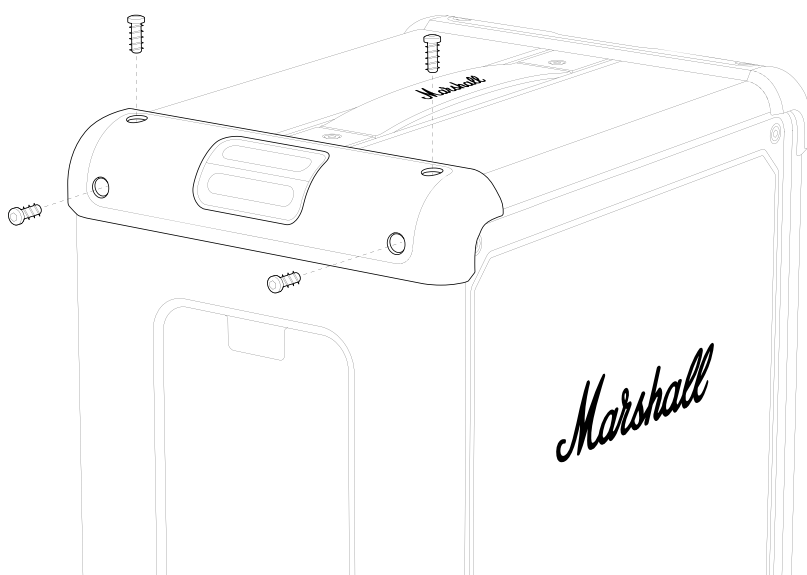


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP LẠI NẮP GÓC

- I. Đặt nắp góc lên loa. Kiểm tra xem các chốt trên nắp có khớp với các lỗ trên loa không.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 4 ốc vít cố định nắp vào loa.



HƯỚNG DẪN

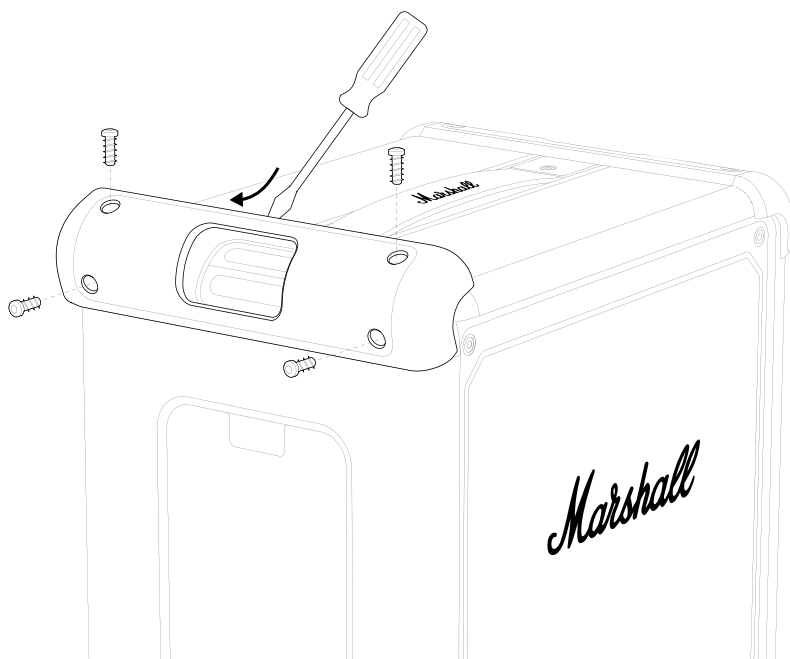
TIẾNG VIỆT NAM

THAY THẾ TAY CẦM

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn sẽ cần một tua vít lục giác, kích thước 3 mm (H3) để thay thế tay cầm.

THÁO NẮP GÓC

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 4 vít cố định nắp.
- II. Nhẹ nhàng cạy nắp góc bằng tua vít đầu dẹt để nối lỏng nắp.
- III. Tháo nắp góc.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

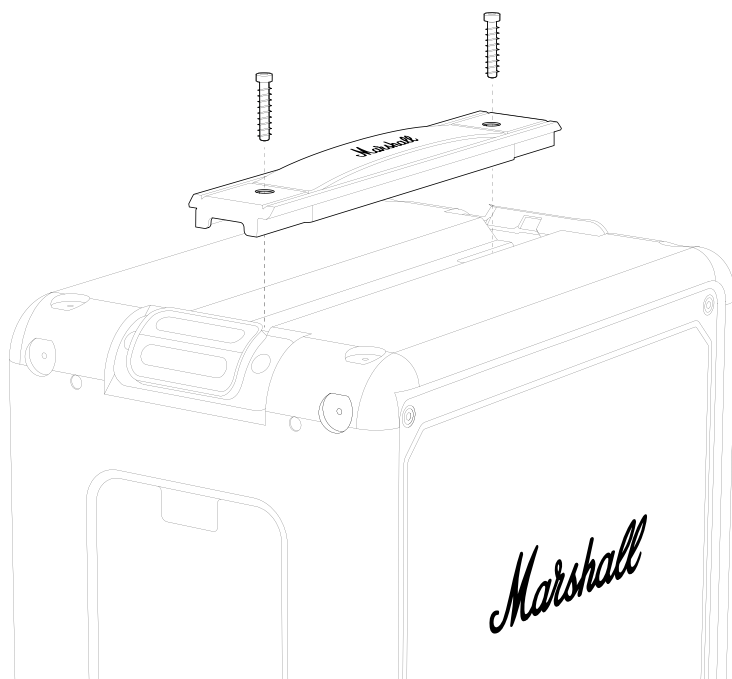
THÁO TAY CẦM

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 2 vít cố định tay cầm.
- II. Nhẹ nhàng dùng tua vít đầu dẹt nạy chốt gắn để nới lỏng.
- III. Tháo tay cầm cũ.

LẮP TAY CẦM MỚI

- I. Đặt tay cầm mới lên loa. Kiểm tra xem các chốt của tay cầm có khớp với các lỗ trên loa không.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 2 vít cố định tay cầm vào loa.

Đảm bảo tái chế các bộ phận cũ và bao bì đúng cách.

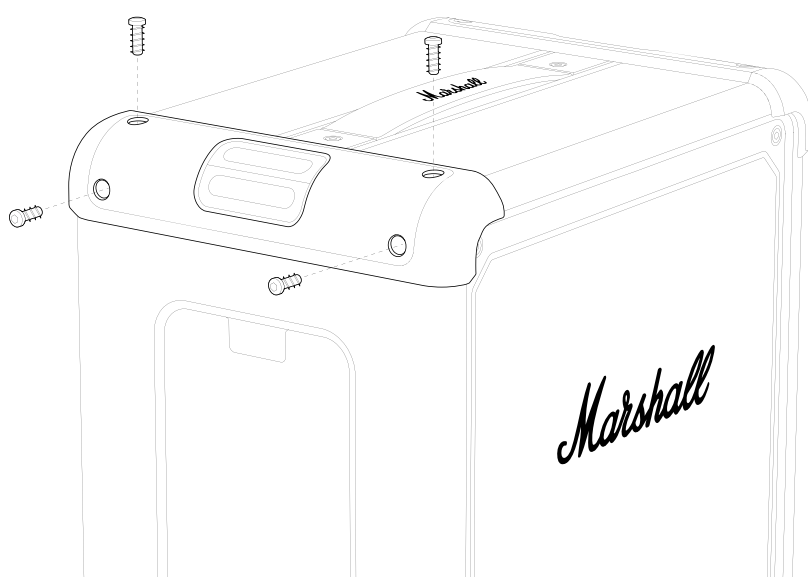


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP LẠI NẮP GÓC MỚI

- I. Đặt nắp góc lên loa. Kiểm tra xem các chốt trên nắp có khớp với các lỗ trên loa không.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 4 ốc vít cố định nắp vào loa.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY NẮP PIN

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa.

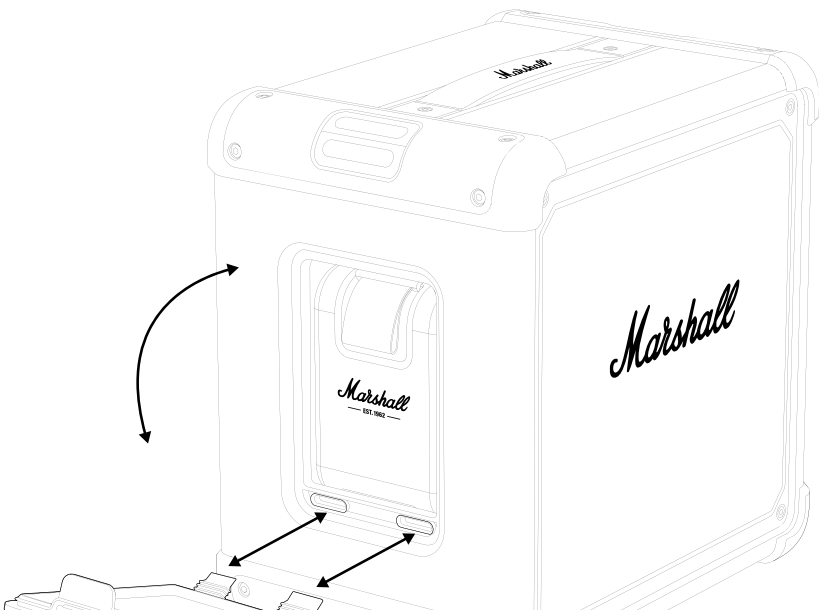
THÁO NẮP PIN

- I. Mở nắp pin.
- II. Kéo phần dưới của nắp pin để tháo nắp ra khỏi loa.

LẮP NẮP PIN MỚI

- I. Đặt nắp mới vào vị trí và căn chỉnh các vấu trên nắp với hai lỗ trên loa.
- II. Ấn vào phần dưới của nắp cho đến khi nắp nằm phẳng sát vào loa.
- III. Đóng nắp pin.

Đảm bảo tái chế các bộ phận cũ và bao bì đúng cách.



HƯỚNG DẪN

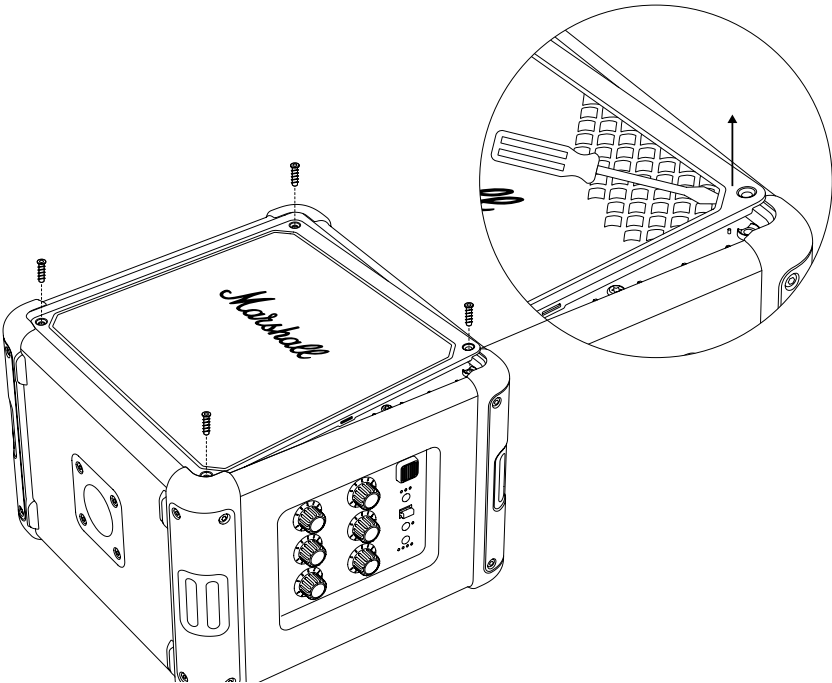
TIẾNG VIỆT NAM

THAY LƯỚI TẢN NHIỆT PHÍA TRƯỚC

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản. Hãy ngắt kết nối tất cả các dây cáp và tắt nguồn loa. Bạn sẽ cần một tua vít lục giác cỡ 3 mm (H3) và một tua vít đầu dẹt để thay thế lưới tản nhiệt phía trước.

THÁO LƯỚI TẢN NHIỆT PHÍA TRƯỚC.

- I. Sử dụng tua vít H3 để tháo 6 vít giữ lưới tản nhiệt phía trước.
- II. Sau đó, sử dụng tua vít đầu dẹt để nhẹ nhàng mở lưới bắt đầu từ góc trên cùng bên phải như trong hình dưới đây.
- III. Cẩn thận tháo rời và loại bỏ lưới tản nhiệt phía trước.

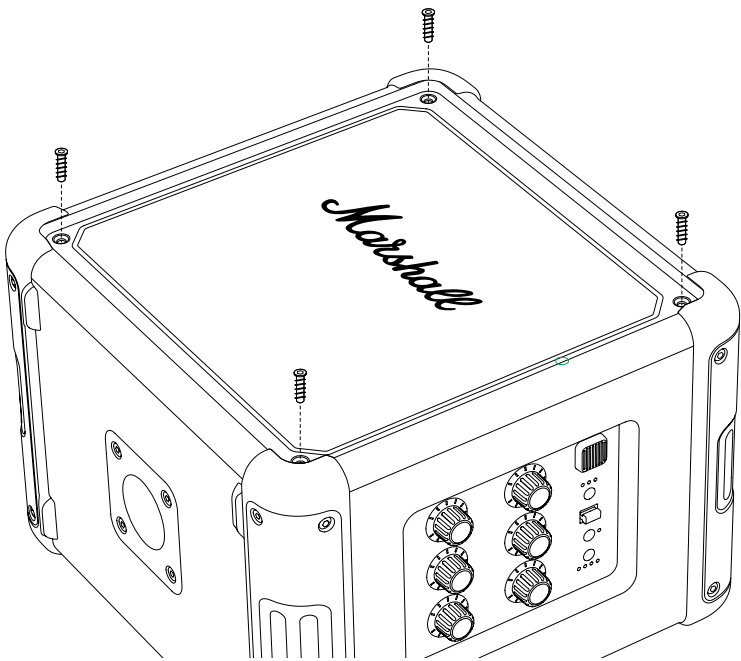


HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

LẮP LƯỚI TẢN NHIỆT PHÍA TRƯỚC MỚI

- I. Đặt lưới tản nhiệt phía trước mới lên loa.
- II. Sử dụng tua vít H3 để vặn chặt 6 vít cố định lưới vào loa.



HƯỚNG DẪN

TIẾNG VIỆT NAM

THAY THẾ CÁC NÚM TRÊN MẶT BÊN

Trước khi bắt đầu quy trình, hãy đảm bảo rằng bạn đang làm việc trong một khu vực đủ ánh sáng, sạch sẽ và không có vật cản.

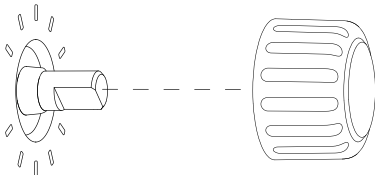
THÁO NÚM TRÊN MẶT BÊN

- I. Kéo núm thẳng ra, xa khỏi loa.

GẮN NÚM MỚI

- I. Điều chỉnh hướng núm mới sao cho mặt phẳng của trục D khớp với rãnh trên núm.
- II. Đặt núm mới vào vị trí và nhấn xuống cho đến khi được gắn chặt.

Đảm bảo tái chế núm cũ đúng cách.



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

控制旋钮

目录

索引

更换护角	003
更换手提带固定挂扣	005
更换提手	009
更换电池盖	012
更换前网罩	013
更换侧面板旋钮	015

说明

简体中文

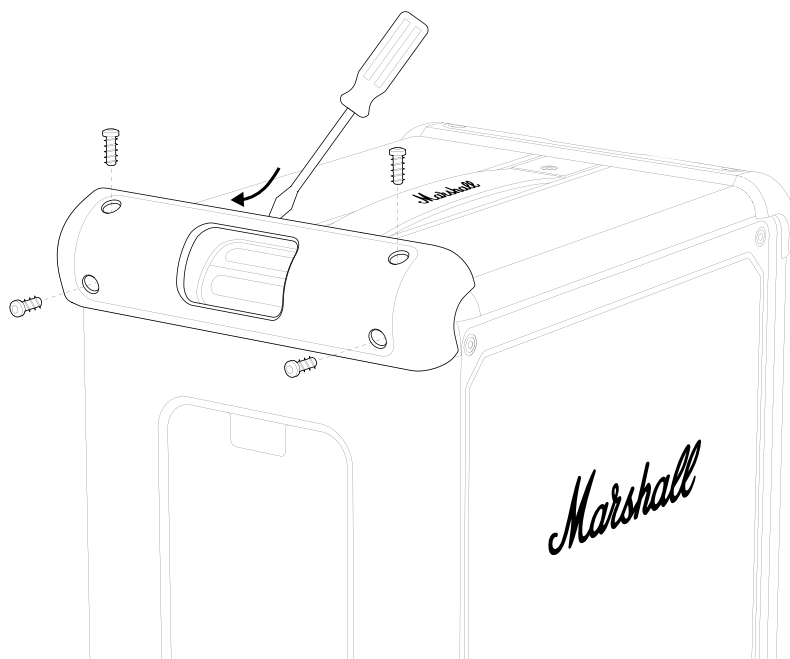
更换护角

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。更换护角需要使用一把3毫米 (H3) 六角螺丝刀和一把一字螺丝刀。

注意！本说明适用于全部四个护角。

拆卸护角

- I. 使用H3螺丝刀卸下固定护角的4颗螺丝。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬动护角，将其撬松。
- III. 卸下旧护角。



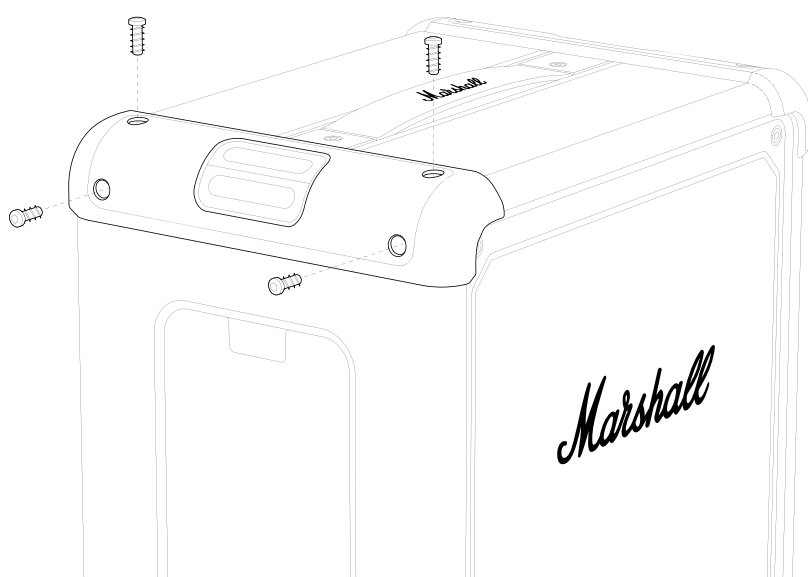
说明

简体中文

安装新护角

- I. 将新护角置于音箱上。检查护角上的定位销是否与音箱上的孔对齐。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将护角固定到音箱上的4颗螺丝。

确保妥善回收旧部件和包装。



说明

简体中文

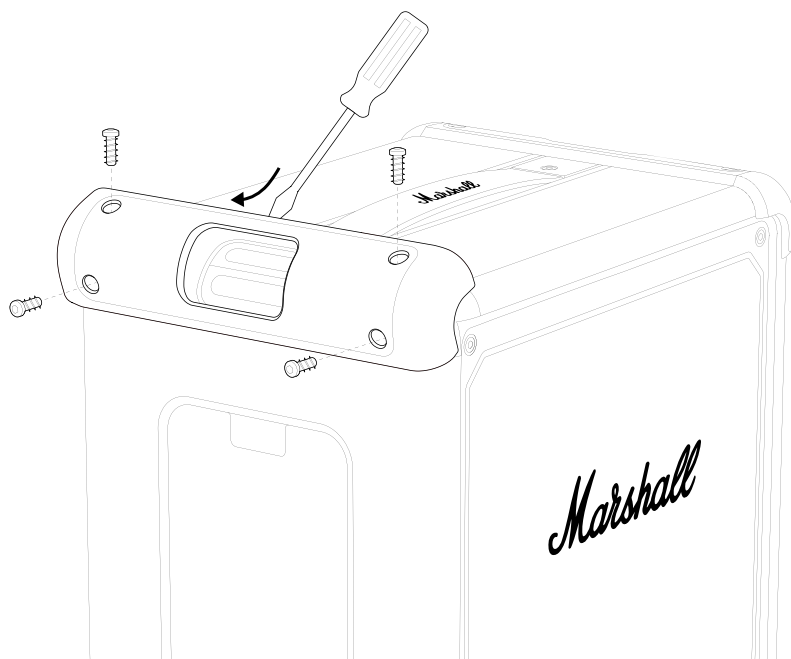
更换手提带固定挂扣

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。更换手提带固定挂扣需要使用一把3毫米（H3）六角螺丝刀和一把一字螺丝刀。

注意！本说明适用于全部四个固定挂扣。

拆卸护角

- I. 使用H3螺丝刀卸下固定护角的4颗螺丝。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬动护角，将其撬松。
- III. 拆下护角。

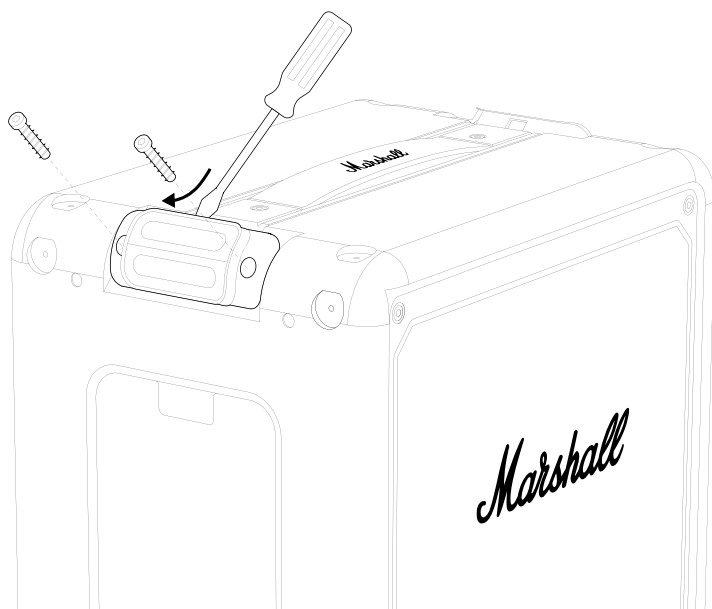


说明

简体中文

拆卸手提带固定挂扣

- I. 使用H3螺丝刀拆下固定挂扣的2颗螺丝。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬动挂扣，将其撬松。
- III. 拆下旧的手提带固定挂扣。



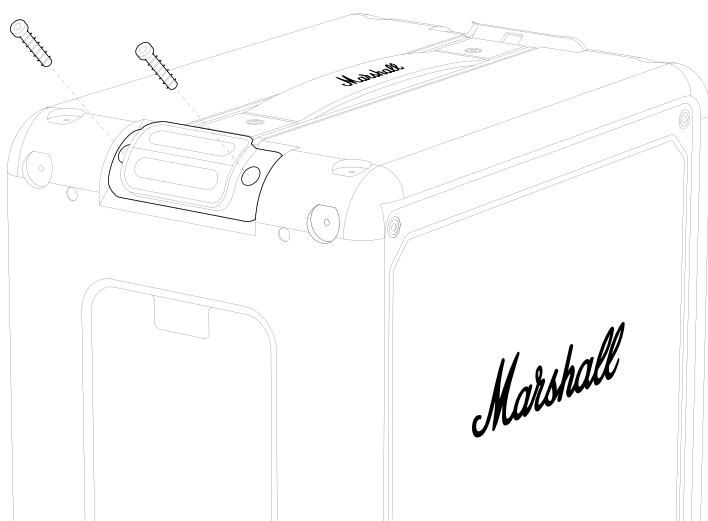
说明

简体中文

安装新的手提带固定挂扣

- I. 将新的挂扣置于音箱上。检查挂扣上的定位销是否与音箱上的孔对齐。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将挂扣固定到音箱上的2颗螺丝。

确保妥善回收旧部件和包装。

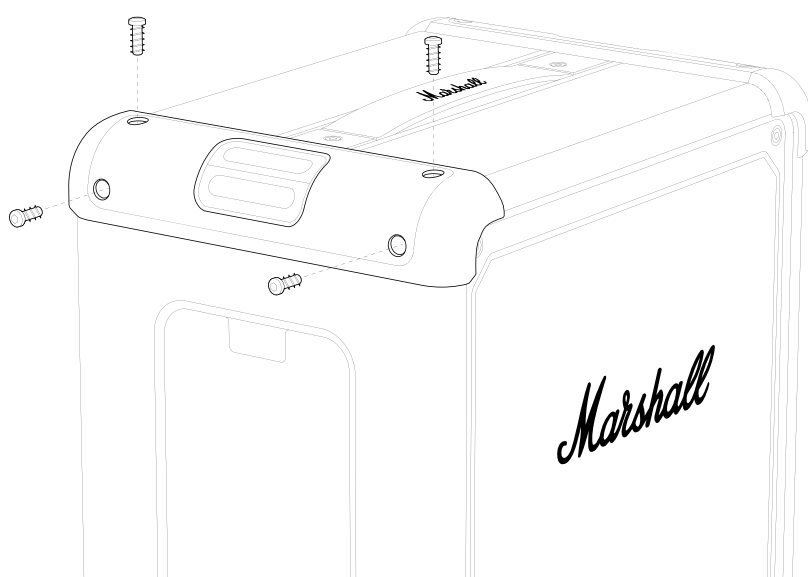


说明

简体中文

重新安装护角

- I. 将护角置于音箱上。检查护角上的定位销是否与音箱上的孔对齐。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将护角固定到音箱上的4颗螺丝。



说明

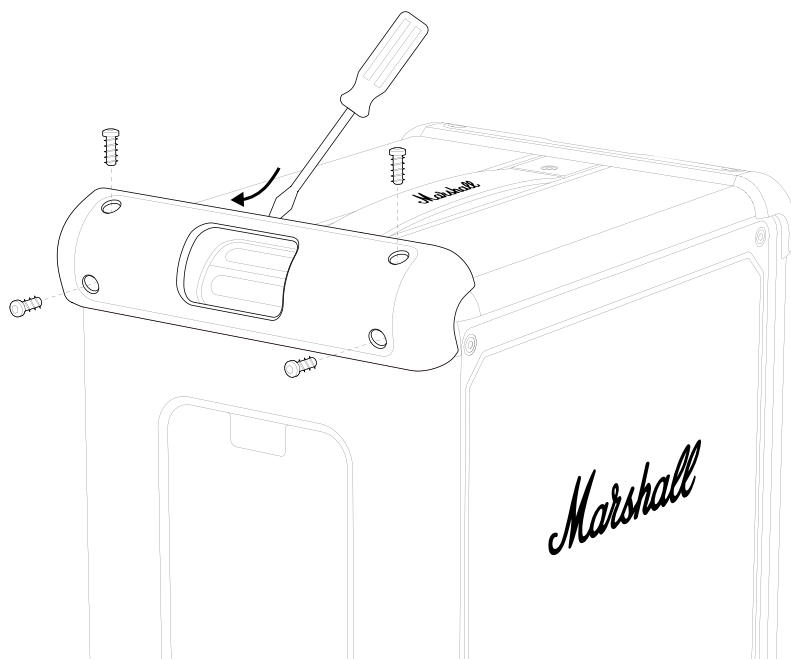
简体中文

更换提手

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。更换提手需要使用一把3毫米 (H3) 六角螺丝刀。

拆卸护角

- I. 使用H3螺丝刀卸下固定护角的4颗螺丝。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬动护角，将其撬松。
- III. 取下护角。



说明

简体中文

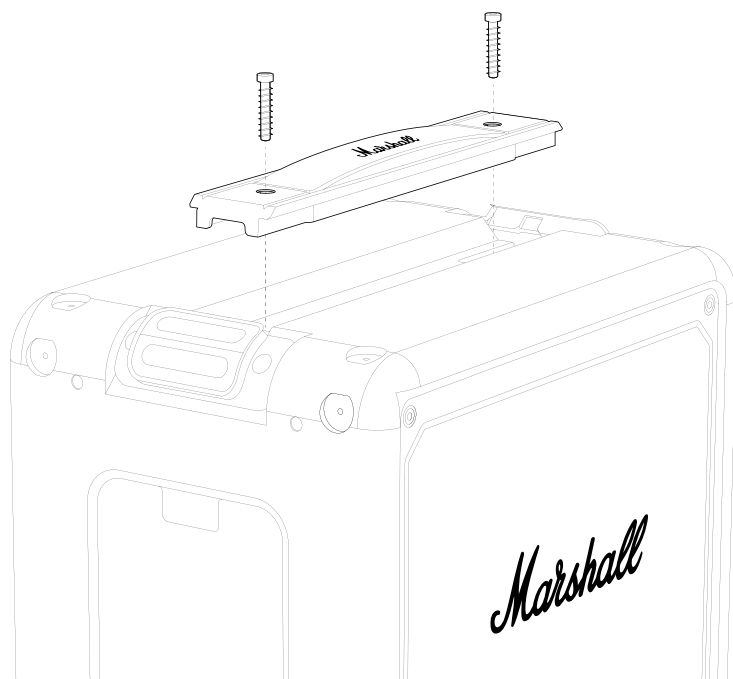
拆卸提手

- I. 使用H3螺丝刀卸下固定提手的2颗螺丝。
- II. 使用一字螺丝刀轻轻撬动挂扣，将其撬松。
- III. 卸下旧提手。

安装新的提手

- I. 将新提手安放在音箱上。检查提手上的定位销是否与音箱上的孔对齐。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将提手固定到音箱上的2颗螺丝。

确保妥善回收旧部件和包装。

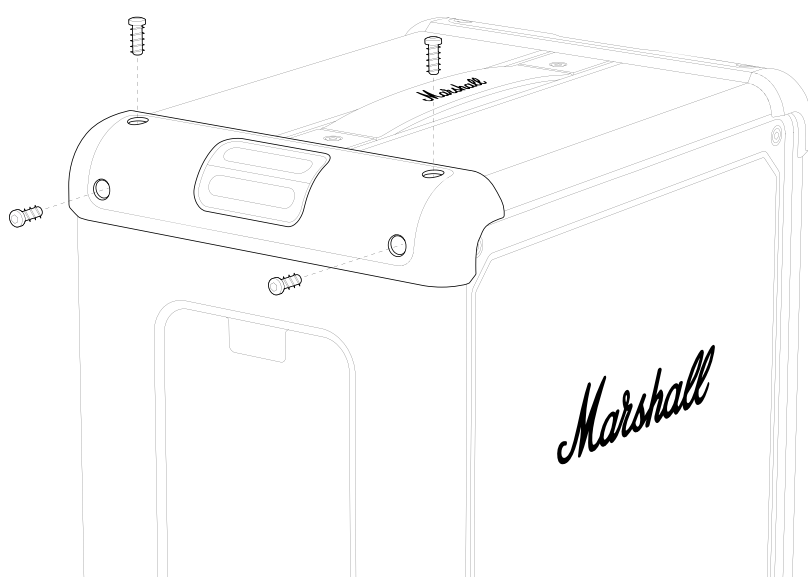


说明

简体中文

重新安装新的护角

- I. 将护角置于音箱上。检查护角上的定位销是否与音箱上的孔对齐。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将护角固定到音箱上的4颗螺丝。



说明

简体中文

更换电池盖

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。

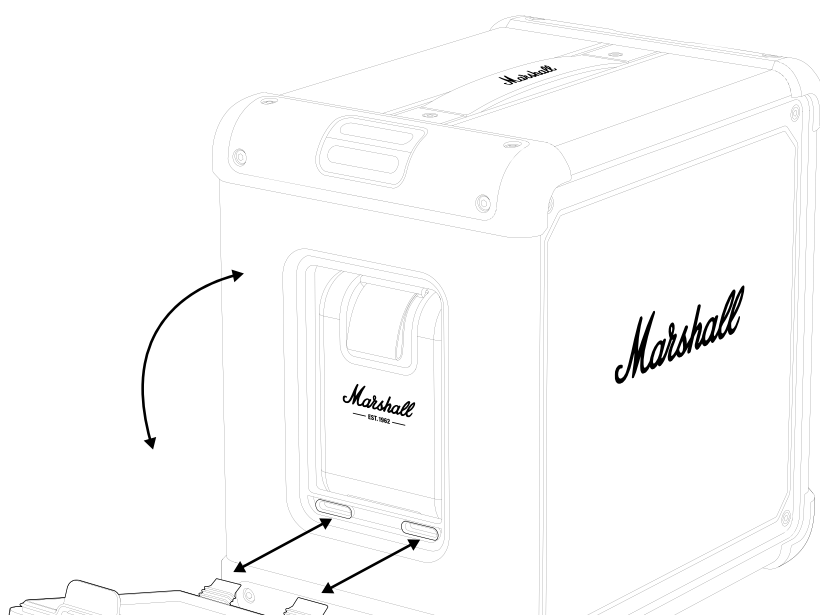
拆卸电池盖

- I. 打开电池盖。
- II. 拉动电池盖的下部，将其从音箱上取下。

安装新电池盖

- I. 放置新电池盖，并将电池盖上的卡扣与音箱上的两个孔对齐。
- II. 按压电池盖底部，直到其平贴在音箱上。
- III. 合上电池盖。

确保妥善回收旧部件和包装。



说明

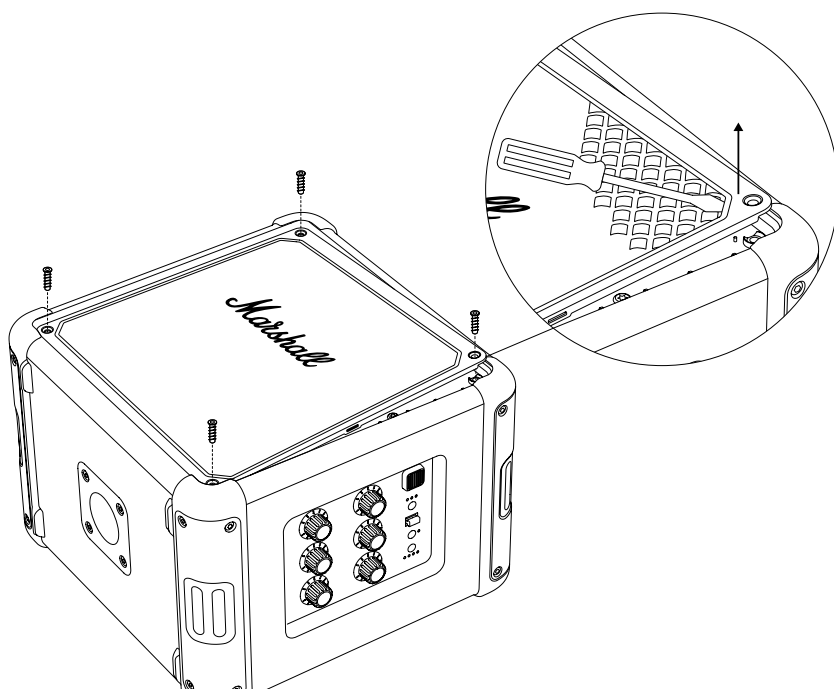
简体中文

更换前网罩

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。请断开所有连接线，并关闭音箱电源。更换前网罩需要使用一把3毫米六角螺丝刀 (H3) 和一把一字螺丝刀。

取下前网罩

- I. 使用H3螺丝刀卸下固定前网罩的6颗螺丝。
- II. 然后使用一字螺丝刀从右上角开始轻轻撬开前网罩，如下图所示。
- III. 小心拆卸并移除前网罩。

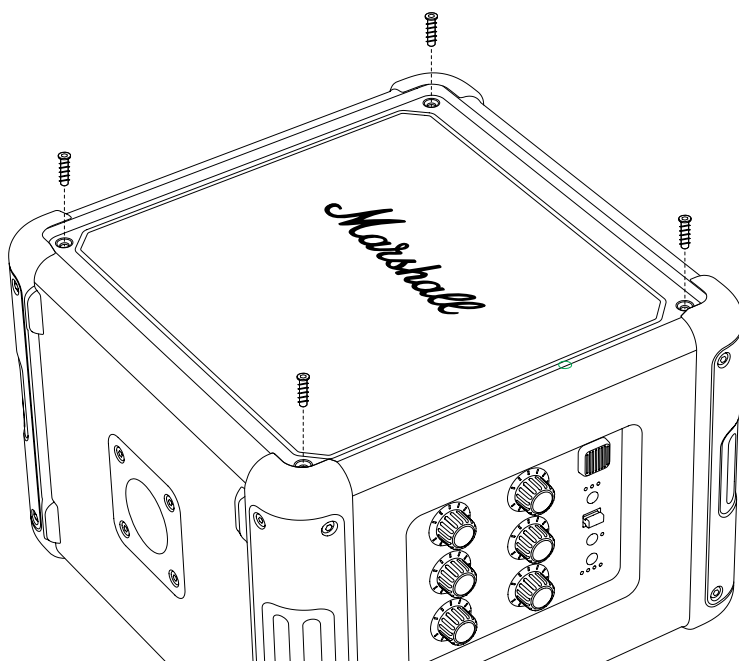


说明

简体中文

安装新的前网罩

- I. 将新的前网罩安放在音箱上。
- II. 使用H3螺丝刀拧紧将网罩固定到音箱上的6颗螺丝。



说明

简体中文

更换侧面板旋钮

在开始本流程之前，请确保所处环境光线充足、干净整洁且没有任何杂物。

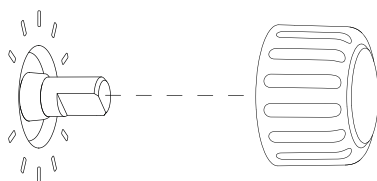
拆卸侧面板旋钮

- I. 将旋钮径直从音箱上拉出。

安装新旋钮

- I. 调整新旋钮的方向，使D轴的平面与旋钮上的凹槽对准。
- II. 将新旋钮安放到位，按压直至牢固就位。

确保妥善回收旧旋钮。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0

Marshall

**BROMLEY 150
PARTY SPEAKER**

完全線上手冊

目錄

索引

更換護角	003
更換提帶錨栓	005
更換把手	009
更換電池蓋	012
更換前格柵	013
更換側面板旋鈕	015

說明

繁體中文

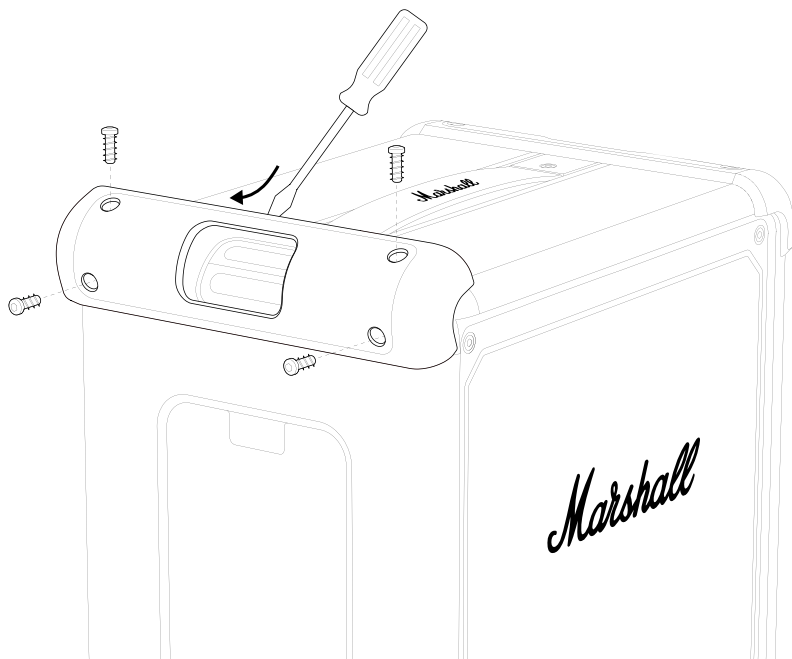
更換護角

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的區域工作。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。您需要一把尺寸為 3 mm (H3) 的六角螺絲起子和一把平頭螺絲起子來更換護角。

注意！本說明適用於所有四個護角。

拆卸護角

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定頂蓋的四顆螺絲。
- II. 使用平頭螺絲起子輕輕撬動護角以將其鬆開。
- III. 拆下舊頂蓋。



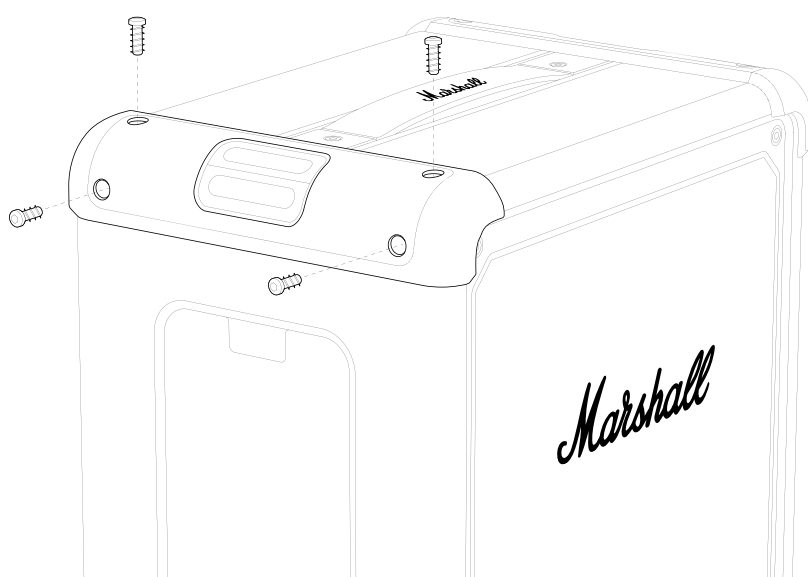
說明

繁體中文

安裝新的護角

- I. 將新頂蓋放在揚聲器上。檢查蓋子上的銷釘是否與揚聲器上的孔對齊。
- II. 使用 H3 螺絲起子將揚聲器蓋子上的 4 顆螺絲擰緊。

確保以正確的方式回收舊零件和包裝。



說明

繁體中文

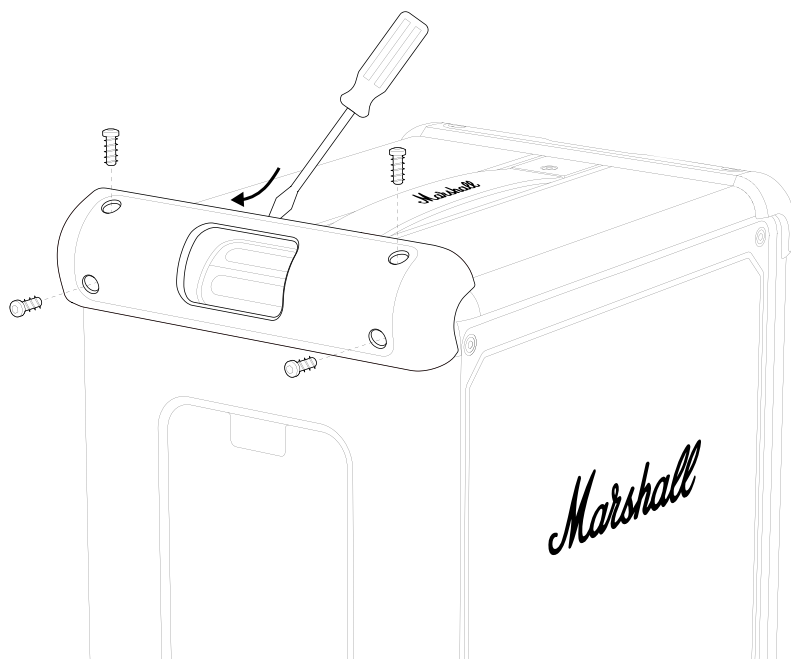
更換提帶錨栓

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的環境中工作。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。您需要一把尺寸為 3 mm (H3) 的六角螺絲起子和一把平頭螺絲起子來更換提帶錨栓。

注意！本說明適用於所有四個護角。

拆卸護角

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定頂蓋的四顆螺絲。
- II. 使用平頭螺絲起子輕輕撬動護角以將其鬆開。
- III. 拆卸護角。

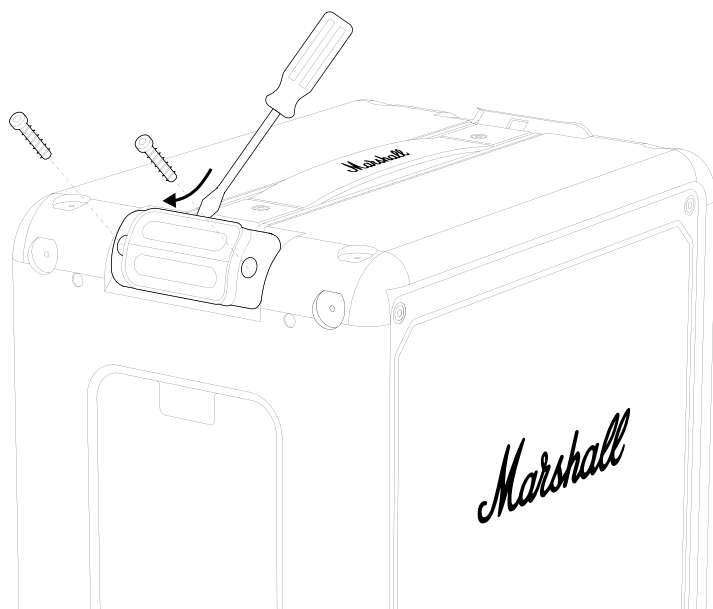


說明

繁體中文

拆卸提帶錨栓

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定錨栓的 2 顆螺絲。
- II. 使用平頭螺絲起子輕輕撬動錨栓以將其鬆開。
- III. 拆下舊的提帶錨栓。



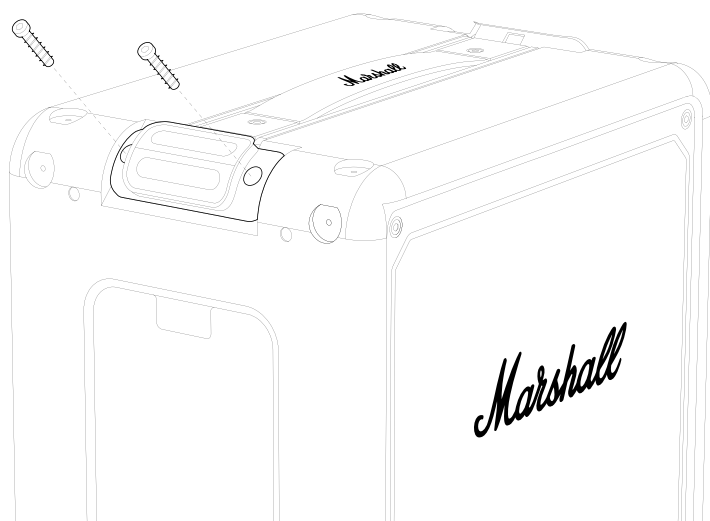
說明

繁體中文

安裝新的提帶錨栓

- I. 將新錨栓放置在揚聲器上。檢查錨栓上的銷釘是否與揚聲器上的孔對齊。
- II. 使用 H3 螺絲起子鎖緊 2 顆螺絲，將錨栓固定在揚聲器上。

確保以正確的方式回收舊零件和包裝。

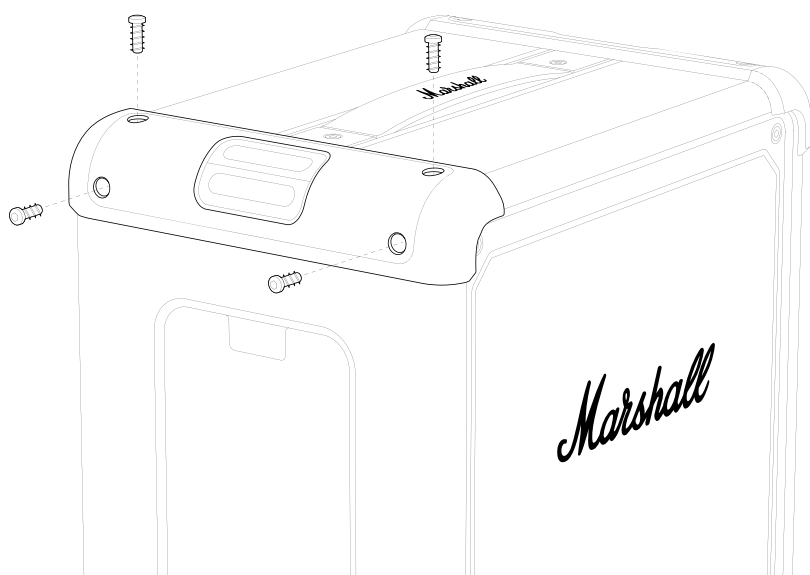


說明

繁體中文

重新安裝護角

- I. 將護角放在揚聲器上。檢查蓋子上的銷釘是否與揚聲器上的孔對齊。
- II. 使用 H3 螺絲起子將揚聲器蓋子上的 4 顆螺絲擰緊。



說明

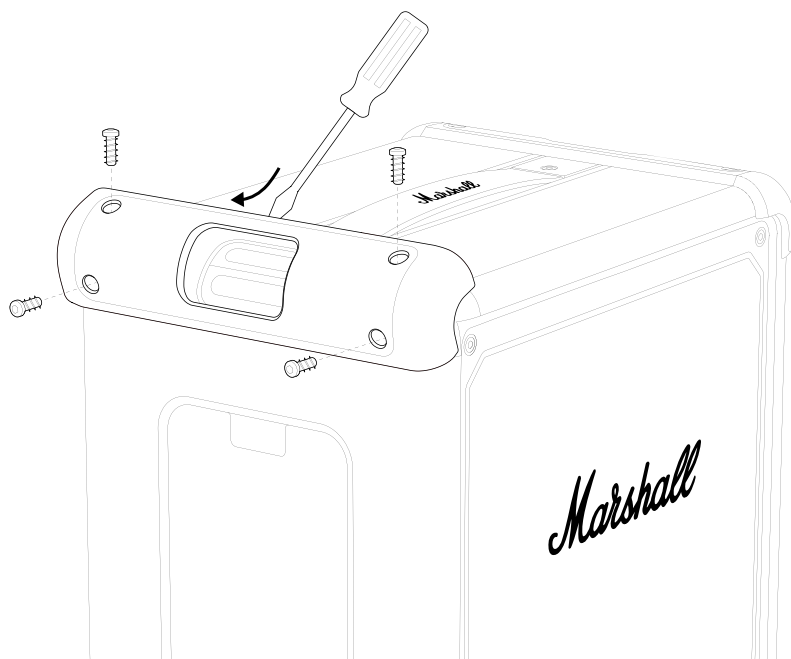
繁體中文

更換把手

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的環境中工作。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。您需要一把尺寸為 3 mm (H3) 的六角螺絲起子來更換伸縮手柄。

拆卸護角

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定頂蓋的四顆螺絲。
- II. 使用平頭螺絲起子輕輕撬動護角以將其鬆開。
- III. 拆卸護角。



說明

繁體中文

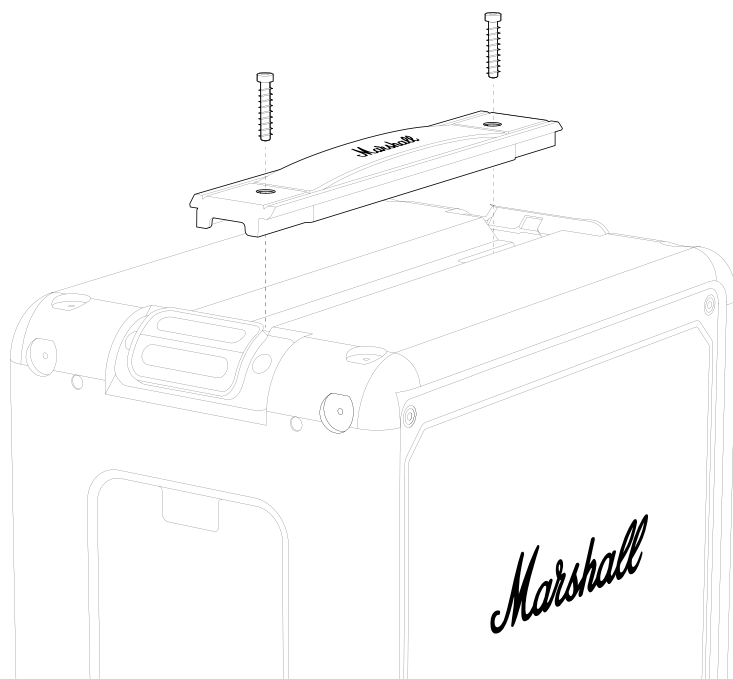
拆卸伸縮手柄

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定伸縮手柄的 2 顆螺絲。
- II. 使用平頭螺絲起子輕輕撬動錨栓以將其鬆開。
- III. 拆下舊手柄。

安裝新伸縮手柄

- I. 將新手柄放在揚聲器上。確保伸縮手柄上的銷釘與揚聲器上的孔位對齊。
- II. 使用 H3 螺絲起子鎖緊 2 顆螺絲，將伸縮手柄固定在揚聲器上。

確保以正確的方式回收舊零件和包裝。

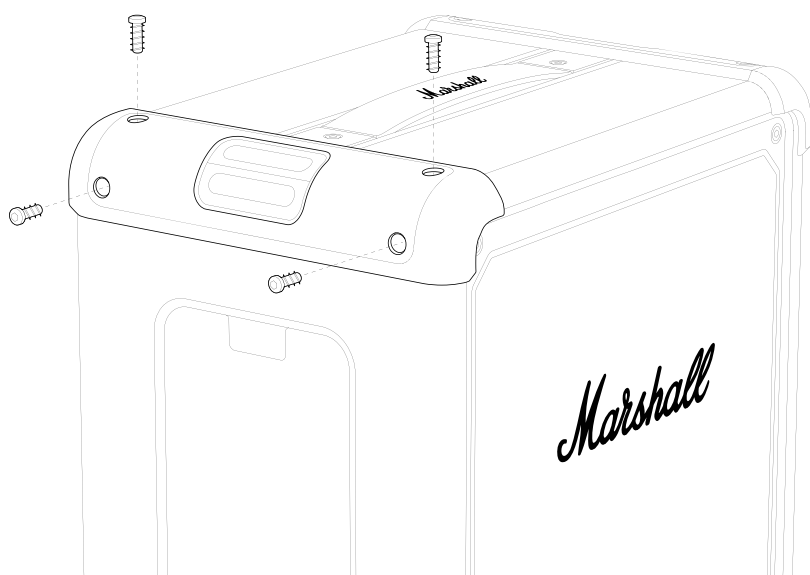


說明

繁體中文

重新裝上新護角

- I. 將護角放在揚聲器上。檢查蓋子上的銷釘是否與揚聲器上的孔對齊。
- II. 使用 H3 螺絲起子將揚聲器蓋子上的 4 顆螺絲擰緊。



說明

繁體中文

更換電池蓋

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的環境中工作。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。

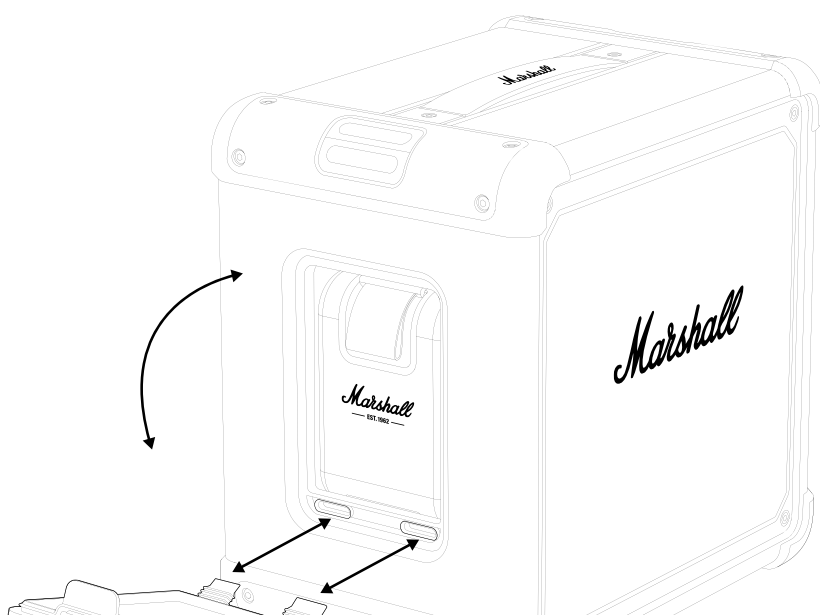
取下電池蓋

- I. 打開電池蓋。
- II. 拉動電池蓋的下部，將其從揚聲器上取下。

安裝新電池蓋

- I. 放置新蓋子，並將蓋子上的卡舌與揚聲器上的兩個孔對齊。
- II. 按壓蓋子底部，直到其平貼在揚聲器上。
- III. 闔上電池蓋。

確保以正確的方式回收舊零件和包裝。



說明

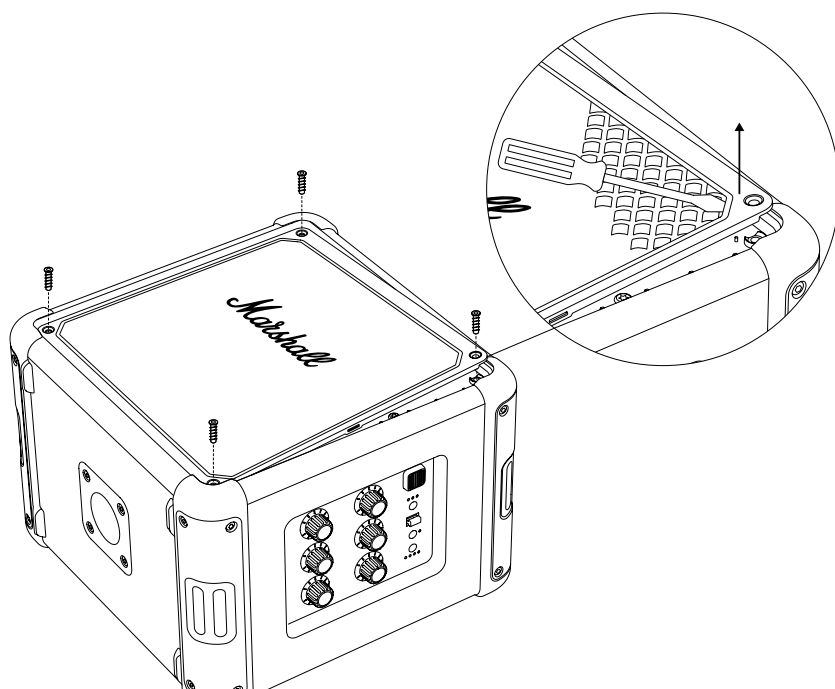
繁體中文

更換前格柵

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的環境中工作。請斷開所有線纜，並將揚聲器電源關閉。您需要一把尺寸為 3 mm (H3) 的六角螺絲起子和一把平頭螺絲起子來更換前格柵。

拆下前格柵

- I. 使用 H3 螺絲起子拆下固定前格柵的 6 顆螺絲。
- II. 然後使用平頭螺絲起子從右上角開始輕輕撬開格柵，如下圖所示。
- III. 小心拆卸並移除前格柵。

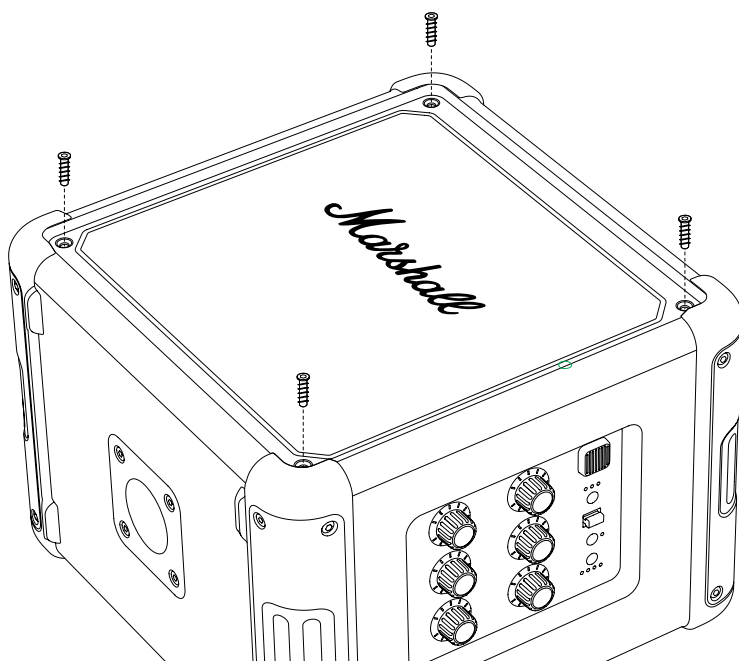


說明

繁體中文

安裝新的前格柵

- I. 將新的前格柵安裝在揚聲器上。
- II. 使用 H3 螺絲起子將 6 顆螺絲固定在揚聲器上。



說明

繁體中文

更換側面板旋鈕

在開始操作之前，請確保您在光線充足、乾淨且無雜物的環境中工作。

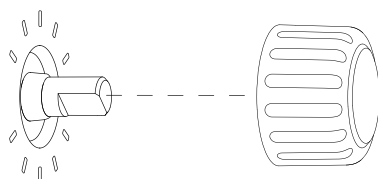
拆卸側面板旋鈕

- I. 將旋鈕直接從揚聲器上拔出。

安裝新旋鈕

- I. 調整新旋鈕的方向，使 D 軸的平面側與旋鈕的凹槽對齊。
- II. 將新旋鈕放置到位，然後向下按壓，直至固定。

確保以正確的方式回收舊旋鈕。



All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.0